



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

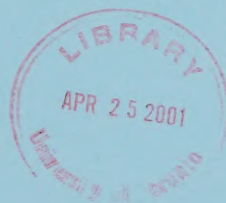
<https://archive.org/details/31761115489122>



Statistics Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-68

ISBN 0-660-61496-0



Statistics
Canada

Statistique
Canada

2001-2002 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Brian Tobin
Minister of Industry

Table of Contents

SECTION I: MESSAGES	3
MINISTER'S PORTFOLIO MESSAGE	3
MANAGEMENT REPRESENTATION.....	5
SECTION II: STATISTICS CANADA OVERVIEW	6
2.1 MANDATE, ROLES AND RESPONSIBILITIES	6
2.2 OBJECTIVES	8
2.3 PLANNING CONTEXT.....	8
2.4 STATISTICS CANADA – PLANNED SPENDING	9
SECTION III: PLANS, RESULTS, ACTIVITIES AND RESOURCES	10
ECONOMIC AND SOCIAL STATISTICS BUSINESS LINE.....	10
3.1.1 Objective	10
3.1.2 Description.....	10
3.1.3 Net Planned Spending (\$millions) and Full Time Equivalents (FTEs).....	11
3.2 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources	11
CENSUS OF POPULATION BUSINESS LINE.....	33
3.1.1 Objective	33
3.1.2 Description.....	33
3.1.3 Net Planned Spending (\$millions) and Full Time Equivalents (FTEs).....	33
3.2 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources	34
SECTION IV: JOINT INITIATIVES	36
4.1 COLLECTIVE INITIATIVES	36
SECTION V: FINANCIAL INFORMATION	37
Source of Respendable and Non-respendable Revenue	37
Net Cost of Program for the Estimates Year.....	38
Summary of Transfer Payments	39
SECTION VI: OTHER INFORMATION	40
A. LEGISLATED REQUIREMENTS.....	40
B. RELEVANCE, STAKEHOLDERS AND USES	41

SECTION I: MESSAGES

Minister's Portfolio Message

Our vision of Canada is a country that is strong and dynamic, a leader in the global knowledge-based economy, and a country where all Canadians have the opportunity to benefit from economic and social prosperity.

That is why the government is investing in knowledge and innovation--fundamental contributors to our quality of life. Through strategic investments in skills development, knowledge creation and new technologies the government is committed to expanding Canada's knowledge base, innovation and research capacity, and accelerating Canada's leadership in the new economy.

The government's strategy of investing in knowledge and innovation is already helping to create new businesses, products, processes and jobs. The fifteen organizations within the Industry Portfolio contribute to economic growth, which leads to a higher quality of life and social well-being for all Canadians.

With over forty percent of the federal government's science and technology funding and many of the key micro-economic levers at its disposal, the Industry Portfolio is instrumental in promoting innovation through science and technology; helping small- and medium-sized enterprises grow; encouraging trade and investment; and promoting economic growth in Canadian communities.

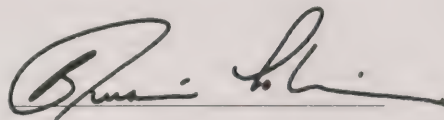
I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for Statistics Canada which describes for Canadians the expected achievements over the next three years. These plans illustrate how Statistics Canada is contributing to a better understanding and measurement of the growth and dynamics of the Canadian economy and emerging societal trends and issues. Statistics Canada provides Canadians with high quality information which covers a broad spectrum of issues such as the performance of the Canadian economy and its productivity, the knowledge-based economy, economic growth, global challenges, social cohesion and human development. This is achieved through the enhancement of statistical programs covering economic production, science and technology, the environment, trade, income polarization and various social transitions to name a few.

The Industry Portfolio is ...

Atlantic Canada Opportunities Agency
Business Development Bank of Canada*
Canadian Space Agency
Competition Tribunal
Copyright Board Canada
Canada Economic Development for Quebec Regions
Canadian Tourism Commission*
Enterprise Cape Breton Corporation*
Industry Canada
National Research Council Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Standards Council of Canada*
Statistics Canada
Western Economic Diversification Canada

**Not required to submit Reports on Plans and Priorities*

Through organizations like Statistics Canada, we will work together to build on the strengths and opportunities that exist throughout Canada.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Brian Tobin", written over a horizontal line.

The Honourable Brian Tobin

Management Representation

Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities for

Statistics Canada

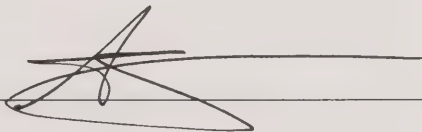
To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the Agency's mandate, priorities, strategies and planned results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for results achieved with the resources and authorities provided.

Name: _____



Date: _____

1-3-01

SECTION II: STATISTICS CANADA OVERVIEW

2.1 Mandate, Roles and Responsibilities

Statistics Canada's mandate derives primarily from the Statistics Act. The Act requires the Agency, under the direction of the Minister, to collect, compile, analyze and publish statistical information on the economic, social and general conditions of the country and its citizens. This activity is fundamentally important to an open, democratic society as it provides objective information to Canadians and their elected representatives about the evolution of our society and economy. The Agency's information resources are also exploited by businesses, unions and non-profit organizations to make informed decisions.

Statistics Canada's mandate also provides for coordination and leadership of the country's statistical system. This has led Statistics Canada to form many partnerships at the federal and provincial levels. These partnerships have benefited Canadians in many ways. Improved data quality through more comparable survey methods, reduced response burden through the use of administrative records and data sharing and the exchange of best practices among all participants are a few examples.

Agency data are also used in statutory and regulatory contexts. Uses include distribution of federal funds to provinces (*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*); apportioning of federal-provincial tax revenues (Harmonized Sales Tax); indexing various types of federal payments to beneficiaries and income tax credits (*Income Tax Act*); determining areas of eligibility for supplementary benefits (*Employment Insurance Act*); determining the distribution of parliamentary seats among provinces and defining federal electoral districts (*Electoral Boundaries Readjustment Act*); designating federal bilingual services areas (*Official Languages Act*) and measuring the prevalence of sub-populations which are the focus of the federal employment equity program (*Employment Equity Act*). Other federal legislation also requires Statistics Canada to produce data for specific purposes. (See Section VI-A for a complete list of legislated requirements.)

2001-2002 Resources by Organization and Business Line

		Minister of Industry						Chief Statistician						Sub-Total	Vote-Netted Revenues	Total				
Business Line		ACS* Social, Institutions and Labour Statistics	ACS Business and Trade Statistics	ACS National Accounts and Analytical Studies	ACS Analysis and Development	ACS Communications and Operations	ACS Informatics and Methodology	ACS Management Services												
Economic and Social Statistics	(\$ millions)	47.9	74.7	27.9	11.3	80.8	59.9	102.1	404.6	75.6	329.0									
	FTEs	494	1089	371	140	916	707	784	4,501	4,501	4,501									
Census of Population Statistics	(\$ millions)	73.7	0.0	0.0	0.0	129.5	24.2	3.2	230.6	12.3	218.3									
	FTEs	575	0	0	0	369	350	23	1,317	1,317	1,317									
Total Planned Spending	(\$ millions)	121.6	74.7	27.9	11.3	210.3	84.1	105.3	635.2	87.9	547.3									
	FTEs	1,069	1,089	371	140	1,285	1,057	807	5,818	5,818	5,818									

*ACS - Assistant Chief Statistician

2.2 Objectives

From Statistics Canada's mandate are derived two primary objectives:

- to provide statistical information and analysis of the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision-making and for the general benefit of all Canadians; and
- to promote the quality, coherence, and international comparability of Canada's statistics through collaboration with other federal departments and agencies, with the provinces and territories and in accordance with sound scientific standards and practices.

2.3 Planning Context

The Agency's *raison d'être* lies in the production of high-quality statistical information. The effectiveness of Statistics Canada depends on its credibility, the relevance of its information, the accuracy and accessibility of its products and services, the attainment of high professional standards, and the control of the burden on survey respondents.

The gathering of information involves a partnership with all Canadians. In this partnership, Canadians both contribute and benefit. Information is provided to Statistics Canada through surveys and access to administrative records, while Statistics Canada, after compiling and analyzing this information, provides feedback through a myriad of information products.

New information needs

Historically, Statistics Canada's program has been structured to provide information on the macro-economy, the micro-economy and the socio-demographic structure of Canada. Statistical information also has been provided on public institutions and programs. This constitutes the Agency's core program (more information on which can be found in the business lines descriptions). Such information continues to be relevant, however, the Agency must ensure that it is responsive to changing complex requirements of continually emerging issues. New federal-provincial fiscal arrangements, the health of Canadians and the systems that support it, the factors affecting economic performance in the new knowledge-based economy, economic growth, the micro-economic factors affecting competitiveness, social cohesion, human development, global opportunities and challenges as well as the outcomes of social programs are some of the areas requiring more information and analysis to assist public and private decision makers in understanding the issues they face. In this dynamic environment, maintaining the relevance¹ of Statistics Canada's contribution by meeting such information needs, while safeguarding the integrity of the core program, continues to be a primary goal for the Agency over the planning horizon.

¹ Relevance is further discussed in section VI-B of this report

Partnerships

Partnerships and cost-sharing arrangements with other departments, other jurisdictions and external organizations, have become an intrinsic aspect of program delivery. These relationships are key to the development of effective business plans. Statistics Canada will continue to foster such arrangements over the planning period, as they have proven to serve not only the needs of the stakeholders but also those of the national statistical system and the Canadian research community.

2.4 Statistics Canada – Planned Spending

	Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
	(\$ millions)			
Budgetary Main Estimates (gross)	497.7	635.2	414.3	378.8
Less: Respendable Revenue	87.9	87.9	69.2	69.2
Total Main Estimates	409.8	547.3	345.1	309.6
Adjustments ²	48.7			
Net Planned Spending	458.5	547.3	345.1	309.6
Less: Non-respendable Revenue	2.5	0.8	0.8	0.8
Plus: Cost of Services received without charge	46.3	47.5	44.3	43.1
Net Cost of Program	502.3	594.0	388.6	351.9
Full Time Equivalents	6,024	5,818	5,023	4,776

¹ Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

² Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise and to include Budget initiatives.

SECTION III: PLANS, RESULTS, ACTIVITIES AND RESOURCES

Economic and Social Statistics Business Line

3.1.1 Objective

The objective of this Business Line is twofold:

- to provide statistical information and analysis relating to the measurement of the international and domestic components of Canadian economic performance; and
- to provide statistical information on the social, economic and physical well-being of individuals and families and on the public systems and institutions which serve them.

3.1.2 Description

The Economic Statistics component of this business line provides information and analysis on the entire spectrum of Canadian economic activity, both domestic and international, through a set of macro-economic statistics. The organization of economic statistics is guided, in large measure, by frameworks which constitute the Canadian System of National Accounts. The system makes it possible to measure both the current performance and the structural make-up of the Canadian economy by type of economic transaction and by sector. This set of accounts is designed to provide structural and current information on the Canadian economy in direct support of fiscal, monetary, human resource, industrial and international economic policy formulation and adjustment. The System of National Accounts also serves as a framework within which individual statistical series are compared to assess their reliability and as an analytic tool to identify shifts in the economic importance of various sectors.

*Measuring
Canadian
Economic
Performance*

Another component of Economic Statistics focuses on the business, trade and tourism sectors of the Canadian economy. Information produced includes measures of the value of production, cost structures, commodities produced and consumed, the flows and stocks of fixed capital assets employed in the economy, the degree of capacity utilization, estimates of planned annual capital expenditure of businesses and governments, and measures of price changes for industrial goods, capital expenditures and construction.

*Information on Canadians
and the systems funded
to meet their needs*

The Household Statistics component of this business line provides information on the economic and social characteristics of individuals, families and households in Canada, and on the major factors which can contribute to their well-being. It

includes measures of household income and expenditure; of employment, unemployment, their associated costs and benefits, labour income and factors affecting labour supply; and information on topics of specific social policy concern.

The Institutions Statistics component of this business line provides information on the facilities, agencies and systems which are publicly funded to meet the socio-economic and physical needs of Canadians, and on the outcomes of the services which they provide. It encompasses the justice, health care and education systems as well as cultural institutions and industries, in terms of the nature and extent of their services, and operations, the characteristics of the individual Canadians and families whom they serve, and their impacts on Canadian society. Increasingly, the Agency is attempting to go beyond the institutional orientation of this component, and to portray the impacts on Canadians of the activities of the health, education and justice systems.

3.1.3 Net Planned Spending (\$millions) and Full Time Equivalents (FTEs)

Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
\$336.2	\$329.0	\$310.3	\$290.7
4,451 FTE	4,501 FTE	4,413 FTE	4,322 FTE

¹ Reflects the best forecast of planned spending to the end of the fiscal year.

3.2 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

In 1998-99 Statistics Canada defined the quality assurance framework that it uses for managing data quality within its statistical programs. The framework embraces six dimensions of quality (relevance, accuracy, timeliness, accessibility, interpretability and coherence) which formed the basis for reporting on quality in Statistics Canada’s Departmental Performance Report for the period ending March 2000.

The projects highlighted in the following table under the heading “Planned Results” will be subject to review and reporting according to the framework.

Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

To provide Canadians with:	Planned Results:	Related Activities:	Resources 2001/02 \$millions
<p>Objective and non-partisan statistics that provide measures of various aspects of Canada's economy and society which are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • relevant to policy formulation and decision making; • responsive to emerging issues; • of high quality. <p>And which contribute to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the fulfillment of legal requirements; • informing Canadians about current and emerging economic and social issues; • the maintenance of a national statistical knowledge infrastructure. 	<p>A. Information to support sound policy formulation and decision making. (p.13)</p> <p>B. Information needed to meet emerging issues and new challenges: (p.15)</p> <ul style="list-style-type: none"> • performance of the Canadian economy and its competitiveness; • the knowledge-based economy; • economic growth; • social cohesion; • human development; • global challenges and opportunities. 	<p>Adjustments to ongoing programs in response to policy needs. Examples include the post-censal surveys, the customs blueprint, the census of agriculture and transportation statistics.</p> <p>The development of the Survey Research Program in response to information needs to meet emerging issues in such areas as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • science and technology; • education; • justice; • labour market dynamics; • the environment; • children and youth; • international trade and its promotion. <p>The development of the Health Roadmap Initiative.</p>	<p>20.0</p>
	<p>C. The maintenance of a national statistical knowledge infrastructure: (p.31)</p> <ul style="list-style-type: none"> • controlled respondent burden; • maximum use of administrative data; • use of modern methods & technologies; • skilled & responsive staff. 	<p>Controlling response burden. Results for Canadians.</p>	<p>12.5</p>

A. Information to support sound policy formulation and decision making

As discussed in the Planning Context of this report (Section 2.3), the Agency's *raison d'être* lies in the production of statistical information. The effectiveness of Statistics Canada depends on its credibility, the relevance of its information and the quality and accessibility of its products. For the planning horizon, Statistics Canada will undertake a number of activities to reinforce its core program in the following areas which continue to be important to key stakeholders in policy formulation and decision making.

1. The 2001 Census of Agriculture

Statistics Canada conducts the Census of Agriculture every five years in conjunction with the Census of Population. The Census of Agriculture provides detailed information on the structure of the farm sector and the geographic location of agricultural production. By its quinquennial nature, the Census of Agriculture is conducted in tandem with the Census of Population, thus allowing for sharing of methodology and techniques. The Census of Population is discussed on page 35. These two initiatives could be discussed together but due to the business line structure, the Census of Agriculture is presented here.

After having successfully implemented document imaging in 1996, the Census of Agriculture program has recently investigated the use of intelligent character recognition (ICR) software to automate the manual data capture process and this technology will be adopted for the 2001 Census. This will permit a more timely and comprehensive process. Preliminary estimates from the Census of Agriculture are scheduled for May 2002.

Respondents in selected test sites will be given, in 2001, the option to complete their questionnaires over the Internet and it is estimated that over 1000 Census of Agriculture questionnaires will be received using this medium. The test sites will comprise over 10,000 farms in Alberta and Ontario.

The Census of Agriculture is scheduled for May 14, 2001.

2. Post-Censal Surveys

- **2001 Aboriginal Peoples' Survey**

This initiative aims to provide comprehensive data which is focussed towards specific interests of Aboriginal groups. It is complemented by a concurrent initiative which aims at developing a statistical capacity among the aboriginal people.

In December 1997, approval was given to the Government's response to the final *Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples: Canada's National Aboriginal Strategy*. Incremental funding was provided to Statistics Canada in the 1998 budget to act as a partner in this initiative. Statistics Canada's

contribution is to conduct an Aboriginal Peoples' Survey and create a statistical training program for 30 to 40 Aboriginal persons per year.

In accomplishing this, the Agency's focus has been on establishing a working relationship with National Aboriginal groups. The design recognizes the need for core national data as well as for data specific to various Aboriginal groups and the survey will be conducted in two phases, the first phase will take place between September and December 2001. Phase two will target the population reporting only Aboriginal ancestry and will take place in March 2002.

- 2001 Participation and Activity Limitation Survey

This initiative aims to provide information on adults and children with disabilities in Canada, on their social support needs and the degree to which persons with disabilities are involved with school, work and everyday activities.

Recent research and development conducted on the disability filter questions will enable Statistics Canada to identify the Canadian population with disabilities and these will be applied to social surveys starting with the 2001 Census.

- Ethnic Diversity Survey

The objectives of the survey are two-fold: the survey will provide information to better understand how Canadians of different ethnic backgrounds interpret and report their ethnicity by exploring and probing various dimensions and measures of ethnicity such as ethnic ancestry and ethnic identity and secondly, the survey will provide information on ethnic diversity in Canada and the interaction of ethno-cultural characteristics and socio-economic outcomes.

The Ethnic Diversity Survey will follow the 2001 Census. The collection for the Ethnic Diversity Survey will be from April to June 2002 and ethnic self-definition, respondent and family background, and knowledge of languages and language use will be the modules. Further planned survey explorations include socialization and social networks, interactions with society and civic participation.

3. North American Transportation in Figures

Statistics Canada, in partnership with statistical agencies and policy departments in the United States, Mexico and Canada completed a new report, *North American Transportation in Figures*. The report, available on the Internet, provides a comprehensive set of statistical indicators of the use, performance and impact of transportation in North America and covers a wide variety of transportation subjects across the three countries including: transportation and the economy; safety; merchandise trade; freight activity; passenger travel; infrastructure; and energy and environment. In 2001/2002, the three countries will continue this work of continental harmonization and integration of transportation and related statistics by creating a database on the Internet where the data series in the publication can be updated independently by each country.

4. Customs Blueprint

As a result of new reporting arrangements and other process changes being undertaken by the Canadian Custom and Revenue Agency (CCRA) whereby brokered goods are reported electronically on a monthly basis, the International Trade (IT) program must be adjusted to maintain its integrity. The Transportation program and the Travel Surveys are also affected (the former sees an opportunity to fill important data gaps in the area of international marine transport statistics). The IT program will assess proposed alterations to reporting procedures, concepts and quality assurance methodologies and accommodate them at the speed dictated by CCRA's implementation plan. From an IT program perspective, these initiatives pose both opportunities and threats. They provide the potential to improve both the coverage and the quality of trade data, but will require major alterations to processes, concepts and automated systems which will be significant and will require careful management during the transition period.

B. Information needed to meet emerging issues and new challenges

The dynamic nature of Canadian society requires the Agency to be continually responsive to new information requirements to be in a position to provide Canadians and their policy institutions with information to understand the changes taking place, their magnitude and underlying causalities. The Agency will pursue a number of initiatives aimed at responding to new information needs in the following areas.

1. The Development of the Survey Research Program in response to information needs to meet policy challenges – Data Gaps II

Issues identified by the Policy Research Initiative will continue to be a key focus of Statistics Canada over the next year. The Agency will consolidate, develop and implement, in conjunction with lead departments, a survey research program which will respond to the information demands in the areas of the *knowledge-based economy, economic growth, social cohesion, human development and global challenges and opportunities*.

Knowledge-based economy

Economic growth

Social cohesion

Human development

Global challenges and opportunities

Activities in support of the Knowledge-Based Economy and Society information needs

In response to the need for new information on the role of knowledge and higher level skills and their impact on the labour market and among firms, the following programs have been approved:

- Access to, and Use of, Information Communication Technology

The objective of this project is to measure the extent to which Canadians have access to these technologies, how often they are used, and the purpose of their use. The survey will provide information such as:

- the equipment and communications services to which people currently have access;
- the use made of equipment/services;
- time spent on these activities;
- demographics of users/non-users;
- the factors influencing people's decision not to use this equipment/these services;
- the history/flow of access to computers;
- the impact of technology on people's lives; and
- the adequacy of Canadian content in on-line services.

Planned activities

The topic on one of the latest General Social Surveys was "Access to and Use of Information Communication Technology". Preliminary analysis is under way and the release of data is planned for March 2001. The project is scheduled to be completed in 2002/2003. Further developments are subject to a Policy Research Development Group (PRDG) priority setting exercise which will begin in 2001.

- An Index of Total Labour Compensation

The purpose of the project is to develop a new labour cost index (LCI) to assist policy makers in their assessment of current developments on labour markets – an essential ingredient in implementing stabilization policies. The new series will also permit new or better research on topics such as:

- the role of labour-cost pressures in the inflation process and the business cycle;
- how particular labour markets adjust to changes in the demand and supply of labour;
- the role of non-wage benefits and pay 'at risk' in overall compensation and in promoting wage flexibility; and
- the relationship between wage flexibility and employment adjustment.

Planned activities

In 2001/2002 the results of a feasibility study to develop a LCI for Canada will be used to adjust the methodology and to prepare the annual LCI for 2001 as well as the final content for the Year 3 Workplace and Employee Survey (WES). A similar index for 2002 will be released in the fall of 2003.

- Workplace and Employee Survey

Policy research on workers and the workplace has been incomplete because of two missing elements:

- a lack of basic information on the demand for labour;

- the inability to link such demand side information to the supply side of the labour market, i.e. the inability to link company decisions to impact on workers.

The aim of the Workplace and Employee Survey is to eliminate this data gap by collecting information on the workplace, how it is changing and its impact on workers.

Planned activities

Statistics Canada and Human Resources Development Canada (HRDC) are collaborating on a series of descriptive reports addressing topics on *Workplace Practices, Technology Adopters, Job Vacancies, Hirings and Separations and Competition and Human Resource Practices*. A staggered release of these reports will take place between January – March 2001. A compendium of selected WES statistics will also be published by the end of March 2001. In 2001/2002 the processing of the 2001 WES along with the collection of the 2002 WES will take place. Analytical reports on labour market topics will be produced. The project is scheduled to be completed in 2002/2003. Further developments are subject to a PRDG priority setting exercise which will begin in February 2001.

Activities in support of Economic Growth information needs

Economic growth is central to both wealth and job creation, yet many aspects of growth are not clearly understood, particularly in such areas as the determinants of productivity growth and the productivity slowdown, reasons for the strong growth in the 1990s in the U.S. but not in Canada, and the association between the environment and growth.

Projects planned to fill data gaps in this comprise:

- The Information System for Science and Technology Project

Science and technology activities are central to the creation of jobs and economic growth, to the improvement of the quality of life and to the advancement of knowledge. Although effective exploitation of science and technology is fundamental to individual and societal well being, many questions relating to this issue could not be answered with the statistical information available a number of years ago.

The development of an information system for science and technology was launched in April 1996 to address the information gaps in this area. The project is intended to provide information, in an integrated manner, on three aspects of science and technology in Canada: the basic performance of science and technology, including research, development and innovation, in all sectors of the economy; the economic and social impacts of technological innovation; and the diffusion of technologies and ideas in a knowledge-based economy.

The project aims at developing three sets of measurements under the headings of science and technology, innovation, and diffusion and appropriation. These

measurements will serve to provide a coherent picture of the Canadian system of innovation and its relation to the knowledge-based economy.

Planned activities

For the coming fiscal year, the data from the 1999 Survey on Innovation will continue to be analysed with emphasis on regional differences in the activity of innovation. New results on biotechnology activities and firms will be released and the feasibility of a survey of knowledge management practices will be explored as part of a broader OECD initiative. New analysis based on the General Social Survey will examine the use of information and communication technologies by people. The project is scheduled to be completed in 2002/2003. Further developments are subject to a PRDG priority setting exercise which will start in 2001.

- Socio-Economic Indicators of “Connectedness”

This project will provide information on the factors that influence Canada’s ability to achieve its objective to make the knowledge infrastructure accessible to all Canadians, and will also serve to determine the use or planned use of information and communication technologies by households and other sectors of the economy as well as their readiness to engage in electronic commerce. Measuring electronic commerce is a key part of the project.

Planned activities

For the coming year, both the cross-economy survey of electronic commerce and of the use of information and communication technologies (ICTs) and electronic commerce questions added to the 1999 Household Internet Use Survey (HIUS) will be repeated in the view to gain new insight into the use of electronic commerce in Canada. Also, the ‘Connectedness Series’ will be introduced to provide a vehicle for the analytical products coming out of these and other surveys. At the same time the Agency will explore other ways in which data could be gathered on the use of electronic networks by Canadians. The project is scheduled to be completed in 2002/2003. Further developments are subject to a PRDG priority setting exercise which will begin in 2001.

The Agency will continue to work internally and closely with Industry Canada to develop new and timely measures of electronic commerce and other aspects of the network economy.

- Environment Statistics Program

The Program’s objective is to provide Canadians with consistent, comprehensive and pertinent information with which to study the relationship between the environment and human activities. The mandate is carried out through two main activities:

- integration of environmental information with Statistics Canada’s socio-economic data; and

- collection of data on environmental protection directly from businesses, households and governments through several surveys on the production and consumption of environmental goods and services.

Planned activities

The following activities will be undertaken and will contribute to the overall program:

- The project on the supply of recycled/recyclable materials was planned to be conducted in four stages, each having a duration of approximately one year. The first stage which involved identifying the activities and players involved in recycling in Canada as well as identifying two or more options for collecting improved data on recycling has been completed. The second stage will involve a more detailed investigation of the most promising data collection methods. A pilot data collection will be run during the third stage. Finally, a full-scale data collection will be implemented in the final year of the project.
- A workshop on the measurement of environmental technologies and environmental practices was held in January at Statistics Canada. Attendees included experts from federal government departments and environmental engineers from the private sector. The recommendations from this workshop will be incorporated in the preparation for the next cycle of the Environment Protection Expenditures Survey (EPES 2000).
- Statistics Canada will prepare a report on the uses of environmental technologies, including those technologies related to resource conservation and renewable energy, environmental practices and pollution prevention activities of natural resource and manufacturing industries. The industrial data provided in this report will allow the user to examine the use of innovative technologies for environmental protection by the natural resource sector (including both primary and manufacturing sectors).

Activities in support of Social Cohesion information needs

Among the challenges in the area of Social Cohesion are issues related to polarization and Canadian identity. A research framework has been developed and, while there is a broad range of information from existing surveys, major information gaps still exist. A multi-faceted strategy is proposed combining specific initiatives to meet short term data needs and the development of flexible data collection and analysis vehicles to address new questions which emerge from the ongoing research program. Areas to be covered by this initiative are:

- General Social Survey (GSS)

The aim of this project is to redesign and expand the GSS to provide data to support research initiatives, particularly in the areas of social cohesion and human development.

Planned activities

The next cycle of the survey (2001) will focus on families. It will be the third retrospective family survey conducted within the GSS program. The survey will again collect information on reproductive and partnership histories, childhood history, family planning, contraceptive use, work and education histories, home-leaving history, kinship, etc. New initiatives for 2001 include the collection of improved data on education and work histories, financial relationships between fathers and non-resident children, and the home leaving process. In 2002/2003 the Social Support core content of the GSS will be expanded to include Aging.

- Hate Crime and Other Diversity Issues in the Justice System

Hate-motivated crime and the perceived inequality of treatment of different groups by the justice system can polarize society along racial or ethnic lines. Hate-motivated crime has been identified as a major information gap. This project will assess existing information and seek to address gaps on experiences of various groups as victims, offenders and workers in the justice system, to support the development of effective policy in response to hate-motivated activity and other diversity-related justice issues.

Planned activities

In 2001/2002, a series of profiles on diversity groups of concern to the justice community (e.g. Aboriginal peoples, visible minorities) will be completed. The profiles present socio-economic characteristics of each group and any justice data that are available. A study of the diversity of persons working in the justice system will also be undertaken. An overview of issues and current data sources related to hate crime will be completed. Work in 2002/2003 and subsequent years will focus on testing data collection methods and attempting to establish ongoing data collection mechanisms to address gaps.

- Longitudinal Survey of Immigrants to Canada

The Longitudinal Survey of Immigrants to Canada is designed to improve our understanding of how immigrants adjust to life in Canada. The survey will interview the same respondent at three points in time after arriving in Canada: six months (Wave 1), two years (Wave 2) and four years (Wave 3). This design will facilitate detailed analysis of the factors influencing changes in the life of the immigrants over time. The study will focus only on issues related to short-term adjustments and integration. The results of this survey will guide the determination of which services are most effective in helping newcomers settle into Canadian society and will provide information on how new immigrants use the resources available to them. The target population of the survey is permanent residents 15 years of age and older arriving from outside Canada over a specified period of time. The primary unit of analysis for the survey is the individual immigrant.

Planned activities

In 2001/02 the development of the survey processing system will be pursued and the analysis plan for the survey will be finalized. The collection of the first cycle of the survey will start in April 2001. The results will be released early in 2003.

- **Culture Trade and Investment**

The Culture Trade and Investment (CTI) Project was initiated in 1996-1997 with initial funding from the Department of Canadian Heritage, Industry Canada, the Department of Foreign Affairs and International Trade and Statistics Canada.

The primary focus for the initial years was conceptual development and data mining:

- identifying relevant concepts and methodologies for assessing the role and contribution of culture trade activities;
- developing an integrated database on international trade in cultural goods and services (exploiting all available sources of data);
- identifying data gaps and appropriate strategies for enhancing culture trade data;
- producing technical documentation on culture trade; and
- developing analytical products.

Planned activities

Over the next two years the project will finalize an integrated database on trade in cultural goods and services and data gaps that have been identified will be filled. The project will also produce technical documentation on trade and analytical products.

Activities in support of Human Development information needs

Human Development covers numerous aspects of the human experience: childhood, work, learning, aging, caring for others and participation in the community. The following statistical projects will be undertaken to meet the needs identified as gaps by the Human Development Network initiative over the first several years of its research agenda.

- **Post-Secondary Transition Survey**

The Post-Secondary Transition Survey will provide information to better understand factors affecting the transition of Canada's young people in moving between post-secondary education and the world of work. This will help in the development of youth policies and programs to achieve successful transitions into the labour market. Results will also identify concerns about social integration and social disenfranchisement. The survey will reveal if there are major inefficiencies in the early stages of post-secondary education, and if "leavers" might benefit from alternative educational pathways. Information is critically needed to assess the magnitude of persons leaving the country upon graduation to understand the

factors involved and to develop policies on the issue of the "brain-drain" - a growing policy concern relating to Canada's competitiveness in the global economy.

Planned activities

The results of the National Graduate Survey (NGS) follow-up of the 1995 cohort of graduates will be analyzed and disseminated.

A new survey, the Postsecondary Participation Survey (PPS), will be conducted as a supplement to the Labour Force Survey in February 2002. The PPS will provide information on post-secondary participation, post-secondary leavers and graduates, student debtload and repayment. Key content areas of PPS include:

- access to post-secondary education, and retention of post-secondary students
- indicators of student debt and repayment to facilitate monitoring of the Canada Student Loans Program.

- Life Skills Survey

As Canada's economy and society change to become more knowledge-based, Canadians will face a new set of transition and adjustment challenges. The purpose of the International Life Skills Survey (ILSS) is to directly assess, via cognitive measures, the performance of adults aged 16 to 65 in the skill domains of *prose literacy*, *document literacy*, *numeracy*, and *problem solving*. The results will establish the level of skills among Canada's working age population and will enable international comparisons. The project will be developed jointly with the OECD, thereby permitting the design and calibration of a series of generic tests to measure the aforementioned skills.

Planned activities

The OECD's Program for International Student Assessment (PISA) report, which Statistics Canada will help coordinate and publish, is scheduled for release in October 2001. The first Canadian report on the age 15 cohort is expected in early 2002. It will explore findings from both the Youth in Transition Survey and PISA. Results for the 18-20 year olds cohort are expected towards the end of 2001. Over the next two years the major steps will be: linking and analyzing the national and international data; reviewing the main assessment tools; drafting an international comparative report; releasing the international microdata; and, completing and publishing the International Life Skill Survey comparative report and monograph.

- Changing Life Paths and Time Allocation

One of the major gaps in federal policy research identified by the federal Policy Research Initiative (PRI) concerns the life path and time allocation patterns of Canadians, how these patterns have been changing and what the impacts of these changes are. In particular, the PRI noted that "The way Canadians allocate their time to key life activities affects current and future production, the quality of care provided to children, the quality of life of individuals and families and the

strength of local communities. The consequences of family 'time crunch' and the changing nature of the world of work need to be monitored and better understood. More needs to be known about family preferences in balancing work, learning, leisure and caring activities." The LifePaths project is an innovative effort to integrate data from across a variety of Statistics Canada data sources. The objective is to construct a statistical picture of the way Canadians spend their time, and the activities in which engage, over their lifetimes.

Planned activities

The project is reaching a key milestone with the public release by the end of the 2000/2001 fiscal year of the core model. The software and documentation will be available on Statistics Canada's web site.

With the completion of the core model, activities are planned in three major directions. First is the production of a stream of analytical studies. Some of these reflect the analysis that has gone in building the model. For example, one analysis has developed cohort trends in union formation and dissolution propensities by comparing/combining the 1995 GSS and 1984 Family History Survey.

The second planned set of activities is further extensions to the model's capabilities, for example income tax and cash transfer program modules, and a module for personal saving. These are particularly important for analysis of population aging and retirement income prospects.

The third set of activities involves working with our client departments, particularly HRDC. One area of interest is projecting the effects of population aging.

- Survey of Financial Security (SFS)

The Survey of Financial Security will provide information on the net worth of Canadians, that is, the value of our assets less our debts. In particular, this project will enable a better understanding of:

- the types of assets and debts held by Canadian individuals and families;
- the manner in which wealth is distributed among the Canadian population;
- the profile of Canadians holding different types of assets and debts;
- the changes in asset and debt holdings over the life-cycle;
- future consumption capabilities of Canadians and their potential financial vulnerability, particularly if facing unforeseen events such as a reduction in income;
- the extent to which individuals' current assets will provide them with an income during retirement;
- the relationship between income and wealth;
- the extent to which assets are being, or could be, transferred from one generation to the next; and
- the impact of student loans on students and their families.

Planned activities

Because of the complexity and the amount of collected and derived information, it has been suggested that data be released in two steps. A first release of the assets and debts data is planned for March 2001. The release will include most of the assets and debts components (with the exclusion of the information related to pensions). The release will also include a comparison of assets and debts of Canadians through time (comparing the 1999 survey with the 1984 survey).

A comparison of the SFS with aggregates from the System of National Accounts will be pursued and a paper reconciling the two sources of information (and explaining potential differences) is scheduled to be released in March 2001. Other research papers are expected later in the year.

A consultation paper will be issued to stakeholders explaining the proposed methodology to estimate a value of pensions. Comments from the consultation paper are expected by March 2001. In 2001/2002 the methodology will be adjusted accordingly and a value of pension will be calculated in order to release the second part of the data by the early fall.

Activities for future years include the processing of the data on pension and the creation of a public use microdata file, and support to researchers.

- Enhanced Student Information System (ESIS)

The project consists of establishing a national database of individual student records at all levels of education, kindergarten through post-secondary, public and private. Such information will provide for the analysis of student mobility and pathways over time, from one level of education to another, across institutions and jurisdictions as well as more in depth analysis of factors associated with education and labour market outcomes.

Planned activities

In 2001/2002 post-secondary student information included in the database up to now will be analyzed to illustrate the potential of ESIS, and thus encourage other jurisdictions to participate fully.

The project will address the following challenges in subsequent years:

- implementing the Classification of Instructional Programs, which is a much more detailed and modernised classification system of major field of study than is currently in place;
- overcoming privacy concerns in some jurisdictions;
- implementing systems changes in institutions to allow them to report data in ESIS mode; and
- addressing conceptual coverage issues.

- Education and Training Services Industry

The Education and Training Services (ETS) industry is a complex sector comprised of Small and Medium Enterprises (SMEs), the training arms of companies in other industrial sectors (e.g. telecommunications, health care, multimedia), and the commercial activities of colleges, universities and school boards. The sector represents a growing component of the supply of education and training in Canada. However, existing data collection projects offer little information on ETS industries or their role in the export market.

Under the Canadian Government's Policy Research Initiative, a project entitled *Education and Training Services Industry Data* was approved in June 1999, to address these data gaps, with funding allocations over a four-year period.

Planned activities

Specific plans for the next two years are still being discussed with interested departments (Industry Canada, Department of Foreign Affairs and International Trade and Department of Canadian Heritage).

Activities in support of Global Challenges and Opportunities information needs

The projects which fall under this heading are of a more global nature and thus are not readily classifiable in any of the preceding headings:

- International Merchandise Trade Data Reconciliation and Improvement

Two factors in the development of Canada's trade policy that require a better understanding are reconciliations with major trading partners and the characteristics of our exporting community. Mutually-agreed trade data are a prerequisite for trade negotiations. This project will consist of reconciling, with Canada's major trading partners, the bilateral trade flows on an annual basis. In addition, a population of exporters will be developed and maintained over time. This will allow analysis, over time, of our exporters in terms of who they are, what they export and where. Such information is a key component to monitor and focus trade promotion activities.

Planned activities

In 2001/2002, on the reconciliation front, work will continue with the European Union for 1998 and 1999 data as well as with Mexico for 1999 and possibly 2000 data. Negotiations will be undertaken with Japan and Korea. Regarding the exporter community, information on 1998 and 1999 will be produced. From then on information will be produced on an annual basis. A number of interesting analytical issues will be developed using the longitudinal data from 1993 to 1999. The exporter register will then serve as a frame to conduct surveys of segments of the exporting population.

2. The Development of the Health Roadmap Initiative

The Health Roadmap Initiative is a collaborative effort between the Canadian Institute for Health Information (CIHI), Statistics Canada, Health Canada and a number of groups within the health community. The outcome of this initiative aims to:

- provide much better information on major current and emerging health issues;
- address problems of fragmented or incomplete data;
- improve the analysis of health information being captured; and
- more broadly disseminate health information to realize its potential for improving the health of Canadians and their health care system.

This initiative involves the establishment of new databases or the expansion of existing information to better understand emerging issues in health care. The initiative through its various projects will also result in better data, technical standards for gathering information and ensuring privacy, and a series of broad indicators on health and its determinants for the use of both the general public and managers in the health system.

Projects include:

- the launching of the Canadian Community Health Survey which will provide cross-sectional estimates of health determinants, risk factors, health status and health system utilization not only at the national and provincial levels, but also for sub-provincial community health regions across Canada;
- the development of person-oriented datasets which integrate health care data with information on health status and the outcomes of medical treatment;
- the enhancement of the Canadian Cancer Registry to accept additional data (diagnostic detail, particularly staging, medical, surgical and therapeutic interventions, as well as associated costs and outcomes) to support analysis of survival;
- the further development of Vital Statistics to improve the accuracy, timeliness and quality of the data and enhance the capability to use birth and mortality data in the development of health outcome information; and
- the development of a time-series with description of important health-related measures by age, sex and geography, by category (non-medical determinants of health; health status, health system usage; demographic characteristics; and economic characteristics).

Funding for this project ends in two years. The recent First Minister's Health Accord included a commitment to "report regularly to Canadians on health status, health outcomes, and the performance of publicly funded health services". Negotiations and discussions with interested parties will continue as secure funding is required to sustain the initiative as well as to address gaps that have been identified since the onset of the activities. These gaps include regular collection of data on institutional residents and the increasing variety of health service providers.

3. *Canadian Initiative on Social Statistics*

The Canadian Initiative on Social Statistics (CISS) is a co-operative project of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) and Statistics Canada.

Statistics Canada possesses comprehensive data sets that provide the country with an excellent statistical base of information on critical social and socio-economic issues. These include, among others, an exploration of the factors that determine child development, survey results that shed light on the accumulating pension rights of Canadians, the impact of competitive business practices on employees, the factors that determine the health of Canadians, and the incidence of crime and its impact on victims and society. The three key objectives of this project are to:

- promote research and training that make extensive use of social statistics;
- facilitate access to Statistics Canada's detailed micro-data (but where confidentiality will be maintained in accord with the Statistics Act) through the implementation of data centres across Canada; and
- maximize the research and public policy interface.

The plan calls for the establishment of a series of university-based sites that are essentially extensions of Statistics Canada and that operate under the same strict security provisions (each centre will have a full-time Statistics Canada employee on site at all times). Researchers using the data will have to apply to a SSHRC-led committee that includes a representative from Statistics Canada. If approved, the researcher will be sworn in under the *Statistics Act* and will then access the data with the same security provisions established for the Agency's own employees. Any aggregate data physically removed from secure areas will be carefully screened to ensure confidentiality.

The researcher would also write a report based on the results of the research, which would be subject to Statistics Canada's rigorous peer and institutional reviews. This will foster the use of Canadian data in current research initiatives and thus contribute to a better understanding of factors at play in emerging socio-economic dynamics.

Nine research data centres will be opened at various universities over the next eighteen months. The first one opened at McMaster University in December 2000.

4. *Survey of Giving, Volunteering and Participation and Voluntary Sector Satellite Accounts in the Canadian System of National Accounts*

• National Survey of Giving, Volunteering and Participating

In March 1999 the federal government convened a series of joint tables bringing together government officials and voluntary sector representatives to determine how best to lend federal support to the voluntary sector. The report of these deliberations, "Working Together" recommended, among other things, that the 1997 Survey of Giving, Volunteering and Participation be repeated and, as such, Statistics Canada will conduct the survey every three years starting in 2000. The

survey will also have an annual longitudinal aspect as a small group will be followed in the intervening years.

The 2000 survey is being conducted in a radically different economic context from that of 1997. The survey will provide a unique opportunity to investigate the effects of general economic conditions on both volunteering and giving behaviours. The longitudinal panel should allow us to understand for the first time flows into and out of volunteering and giving activity. Results of the survey should be available in August 2001.

- Voluntary Sector Satellite Accounts in the Canadian System of National Accounts
The System of National Accounts provides a framework for the development of sets of accounts to estimate the size and impact of various aspects of Canadian economic life in relation to the rest of the economy. The voluntary sector refers to non-profit organizations dependent on volunteers (at least for their governance) and on financial support from individuals, businesses or governments to deliver goods and services of public benefit. International standards for national accounting offer guidelines regarding the treatment and classification of these organizations. In addition, because the sector is highly dependent on unpaid work, the standard accounts must be extended to include the value of the volunteer effort to the economy.

The project will be undertaken in stages. In 2000/2001, provisional estimates of the accounts using existing data sources are being prepared and assessed for completeness, quality and consistency and for possible improvement in quality through investment in the edit and imputation of existing sources. Results at the end of the year will include provisional accounts and two reports; one outlining the results of the quality assessment, the second providing descriptive analysis of the voluntary sector.

Methodological improvement to augment the quality of the estimates so that the sector becomes a regular part of the national accounts production process will be undertaken in 2001/2002. The work will involve negotiations with other departments such as CCRA and Treasury Board to work on the quality of the administrative records used in the preliminary stage of the project. The project will become part of the ongoing program in 2002/2003.

C. The maintenance of a national statistical knowledge infrastructure

Statistics Canada must continually strive to ensure that the information it produces is timely, accurate and of high quality. Of equal importance is the need to ensure that the means by which Canadians communicate with the Agency are as practical and user friendly as possible. The Agency will continue to undertake initiatives aimed at controlling the burden it places on respondents, by exploring new ways of making use of information holdings, and by developing and testing modern methods and technologies to alleviate burdensome reporting. The Agency actively participates in "Results for

Canadians”, a government initiative that seeks to attain the same goals. The following summarizes some of the Agency’s plans in this area over the next three years.

1. Controlling Response Burden

Statistics Canada is mindful that its demands for information involve significant time and effort on the part of survey respondents. The following initiatives are examples of the Agency’s continued efforts to control the burden it places on respondents through the use of alternative means of data collection.

- **The development of the Unified Enterprise Survey**

Statistics Canada is redesigning its entire framework for conducting business surveys. To avoid duplication of survey activities, most annual business surveys will continue to be integrated into a single master survey program called the Unified Enterprise Survey (UES). Moreover, the UES will collect more industry and commodity detail at the provincial level than was previously possible and will avoid overlap between different survey questionnaires.

In the area of response burden, the Agency will continue to monitor and limit the amount of survey burden it places on businesses, especially smaller businesses, to make it as simple, flexible and low-cost as possible for businesses to provide the information that is required.

Several new electronic data reporting approaches will be tested in an effort to find simpler and cheaper means for businesses to supply needed data. The Agency will continue in its efforts to consult with business respondents and their trade associations on measures to lighten the reporting burden. Survey methodologies have been devised that permit very small enterprises to be excluded altogether from Statistics Canada business surveys.

To further ensure that the reporting burden resulting from questionnaires is as low as possible, a working group will continue reviewing business survey strategies. Issues such as avoidable duplication or low priority questions on survey questionnaires, using alternative information sources, and ensuring that questionnaires adopt terminology and concepts that are consistent with the way businesses keep their books will be addressed.

- **The development of new administrative data**

Another way to ease response burden is to use administrative data that have already been compiled from other sources. Often, these data come from other federal agencies or departments, or other levels of government, who gather the information for their own program requirements.

Statistics Canada will continue to aggressively pursue new sources of administrative data and be proactive in establishing agreements to share such information to reduce the need to conduct more surveys. Some sources, such as

the General Index of Financial Information (GIFI), the Goods and Services Tax (GST) file and the payroll tax deduction system have been identified, analyzed and will be integrated into the statistical system. These sources are compatible with Statistics Canada surveys and as such can be used to supplement survey data and enable the Agency to better comprehend the socio-economic structure of the Canadian society. In future years, Statistics Canada will continue to search for additional administrative sources to fill its information needs.

2. Results for Canadians

Statistics Canada fully supports the Government's commitments set out in "Results for Canadians". All of the plans enumerated in this Section of the report contribute to either "Citizen-centred Service Delivery" or "Government On-Line" or to both. Examples include the Development of the Survey Research Program where very relevant information is provided to lead policy departments to permit an improved policy focus on citizen needs. The Health Roadmap initiative will achieve similar results, while the development of the Unified Enterprise Survey brings a one-stop approach to business survey respondents.

- **Government On-line**

Statistics Canada views Government On-line as offering many benefits in reaching its objectives: improving service delivery, optimizing access to the Agency's information, cultivating partnerships, communicating with stakeholders, exploiting new technologies for data collection and finally enhancing the Agency's image and brand. Specifically, Government On-line offers the Agency the opportunity to perform better against the criteria which have been established to measure its performance: relevance, accuracy, timeliness, accessibility, interpretability and coherence.

The following three key services will be the focus of attention over the planning period.

- **Information Dissemination and Communication:** In 1995, Statistics Canada incorporated its Web site, www.statcan.ca, as a key element to the realization of its Communications and Dissemination Strategy. Today, it has become the Agency's principal channel for the official release of statistical information and for serving information users. A number of projects have been identified to further extend the use of the online channel. These include the creation of CANSIM II, a central repository of all published and publishable data holdings, and of the Integrated Metadata Base, which fully describes Statistics Canada's data holdings, the quality of the data, the survey sources and the statistical outputs. The Agency will also extend Census Community Profiles to include a broad range of other sources including Health, Education, Justice, Agriculture, Place-of-Work, Labour Statistics and provide a mapping tool to allow cartographic display of socio-economic patterns and features such as roads, schools, hospitals and government buildings. One of the key objectives of Government On-line is to provide

access to information and services organized according to client needs. This is the driving principal behind the creation of the E-Clusters. Statistics Canada will contribute data to about 20 of the currently defined E-Cluster sites.

- **Collection of Statistical Information:** Statistics Canada has begun to introduce an online channel for information collection. This area is at a much earlier stage of development due to the need for a secure channel that will provide the necessary assurance of privacy and confidentiality to respondents. Activities planned include a number of pilot studies, which will develop the tools required to conduct survey data collection online. The studies will also be used to assess issues such as respondents' readiness and willingness to use the online channel and the implications for data quality. At present, however, there is an uneven public take-up of the Internet as respondents are not all ready to complete surveys online. Existing collection methods must therefore be maintained while adding the Internet option.
- **Stakeholder Relationships:** In this area, Statistics Canada already makes extensive use of the online channel and will extend its use to improve the effectiveness of its many partnerships arrangements (see Section VI, part B).

The Agency also plans to invest in its technical and administrative infrastructures to support the proposals for key services discussed above.

- Service Improvement Initiative

The Government of Canada has launched the Service Improvement Initiative as part of Citizen-centred Service Delivery. Statistics Canada fully supports this initiative and has been doing work in this area for a number of years.

The Agency has incorporated in its management practices over the years many aspects of the Service Improvement Initiative. These include: published Standards of Service to the public and audited adherence to these standards; a continuous assessment of the relevance of its published information; the conduct of market research on individual products and services, including its website; the conduct of employee opinion surveys; the establishment of a program to manage response burden; the conduct of training courses on customer service and the measurement of client satisfaction; and, the inclusion of a client feedback section in its Quadrennial Program Reports that are completed by all divisions.

As noted above, the Agency is continuously assessing the relevance of its published information and conducting market research on individual products and services. More recently a number of market research studies and market tests were undertaken to better understand the needs of information users. These included:

- a study of the impact on clients of the conversion of print publications to the Internet;
- a study on a new electronic publishing format; and
- a user evaluation of E-STAT, a product developed for use in secondary schools.

Statistics Canada's Web site has emerged as critically important in enabling the Agency to achieve its public access objectives, as well as in delivering commercial services. The evolution of the site and its strong public profile owes much to a number of market research projects in which user feedback on site design, content and tools available to visitors was solicited and measured. This research included two omnibus surveys conducted in 1997 and 1999 that also measured visitors' level of satisfaction with the site. Market research will continue as service opportunities develop and expand.

In light of the growing importance and profile that are being given to the improvement of services to Canadians, the Agency will, over the planning horizon, continue to refine its current practices in the spirit of Client-centred Service Delivery.

Particular attention will be on the application of the common measurement tool suggested by architects of the initiative in future web satisfaction research.

Census of Population Business Line

3.1.1 Objective

The objective of this business line is to provide statistical information on the Canadian population, its demographic characteristics and conditions, and their changes over time.

3.1.2 Description

This business line provides statistical information from the quinquennial Census of Population. The Census provides benchmark information on the structure of the Canadian population and its demographic, social and economic conditions. It provides the detailed information on subgroups of the population and for small geographic areas, which cannot be generated through sample surveys. Estimates of the size of the population and its demographic structure between Censuses, as well as population projections, are dependent on Census information.

Population counts and estimates are required to determine electoral boundaries, the distribution of federal transfer payments, and the transfer and allocation of funds among regional and municipal governments, school boards and other local agencies within provinces.

Population Counts to determine:

- *electoral boundaries*
- *transfer payments*
- *municipal allocation of funds*

3.1.3 Net Planned Spending² (\$millions) and Full Time Equivalents (FTEs)

Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
\$122.3	\$218.3	\$34.8	\$18.9
1,573 FTE	1,317 FTE	610 FTE	454 FTE

¹ Reflects the best forecast of planned spending to the end of the fiscal year.

² The Census, by law (the Statistics Act), must be taken every five years. The decennial Census of Population is required by the Constitution as well as by the Statistics Act in every year ending in the number one, such as 2001. An entire cycle of activities for the Censuses of Population, from developing content and questionnaires to collecting, processing, and disseminating data, takes eight years to complete. Thus, the census cycles and funding requirements overlap each other, the completion of one census program taking place simultaneously with the development and consultation activities of the next.

3.2 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

To provide Canadians with:	Planned Results:	Related Activities:	Resources 2001/02 \$millions
<p>Objective and non-partisan statistics that provide measures of various aspects of Canada's economy and society which are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • relevant to policy formulation and decision making; • responsive to emerging issues; • of high quality. <p>And which contribute to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the fulfillment of legal requirements; • informing Canadians about current and emerging economic and social issues; • the maintenance of a national statistical knowledge infrastructure. 	<p>Demographic information on Canada's population.</p>	<p>Collection, tabulation and analysis of the 2001 census.</p> <p>Initial Planning for the 2006 census.</p>	<p>199.6</p>

2001 Census

The 2001 Census will be conducted basically in the same manner as in previous censuses. However, in two test sites, London, Ontario and in a rural area near Edmonton, Alberta, respondents will be offered the option of filling out and returning their questionnaires using the Internet. This option will also be offered as an alternative medium to CNIB members and to respondents expressing privacy concerns. Final preparations leading up to Census Day, May 15, 2001 continue. These preparations focus mainly on the following activities:

- Early enumeration in northern and remote areas will take place in early March 2001;
- Census questionnaires have been printed and shipped to the regional census warehouses;
- The recruitment and training of collection staff will continue through the next few months, e.g., Census Commissioners, Census Representatives, etc.
- Drop-off in mail-back areas will begin May 1 until May 12, 2001;
- The publicity campaign promoting the Census will intensify its activities during April and May 2001;
- Non-response follow-up in the Field will be completed in July 2001;
- Data capture operations in CCRA sites will begin in mid-June 2001 and end in October 2001;
- Coding and editing operations will begin in the summer of 2001 to be completed by the fall of 2002;
- Release of the population and dwelling counts will take place in March 2002. Other results from the 2001 Census will be released gradually between the summer of 2002 and the spring of 2004 using various media such as Internet, CD-ROMs, press releases and publications; and
- Release of the 2001 Census coverage studies estimates will take place in the spring of 2003. Population Estimates will then be re-calculated using these estimates and the 2001 Census results.

An estimated \$42 billion will be reallocated (Federal/Provincial Fiscal Arrangements) based on the 2001 Census results.

2006 Census

Developmental activities for the 2006 Census of Population will begin in 2002. The planning process has concentrated on resolutions to anticipated challenges in data collection. Issues at the forefront include privacy and the “local enumerator”; the presence of an Internet filing option; and, the manner in which questionnaires from all Canadian households can be processed as cost-effectively as possible. A proposal to reengineer the way the Agency collects and processes the census was finalized. The proposed methodology consists of developing an address register (AR) covering all parts of Canada where civic addressing is used. Questionnaires could then be mailed out to householders and returned by mail to a central office. The Agency will be devoting energy over the next three years to putting in place the necessary mechanisms to allow the transition to this new Census methodology.

SECTION IV: JOINT INITIATIVES

4.1 Collective Initiatives

Statistics Canada, by the nature of its mandate, does not play a direct role in policy development. However, as described earlier in this report, one of the Agency's primary objectives is "to provide statistical information and analysis of the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision-making and for the general benefit of all Canadians".

The Agency does play a central role in enlightening public policy discussion. Many of the current domestic issues are discussed and assessed using Statistics Canada data and analyses. The *Speech from the Throne* of 1999 identified eight issues: children, youth, dynamic economy, health, environment, stronger communities, Aboriginal Peoples and Canada's place in the world, every one of which has been, and continues to be, illuminated by the Agency's products. The Agency's data helped to quantify the issues, and its objective analyses made a significant contribution to the identification of potential options or solutions.

Another example of how the Agency seeks to enlighten public policy discussion is our participation in the Government's Policy Research Initiative (PRI). In July 1996, the Policy Research Committee (PRC) was established as part of a review by the Privy Council Office (Canada 2005 project) to understand the policy environment over the medium term and to begin planning for the next decade. The PRC identified four broad areas of current and emerging policy concerns – *the knowledge-based economy, economic growth, social cohesion and human development* (a fifth area, *global challenges and opportunities*, was added later). Statistics Canada continues its development activities on a number of new survey initiatives that respond to the research challenges and statistical information gaps identified by the Policy Research Committee. These new initiatives are being developed to address the specific research priorities and information needs identified and provide an integrated and coherent program response. Here are collective initiatives for which the Agency has specifically received partnership funding:

Collective Initiative	Key Result Commitment	Leading Department	Planned Results
Aboriginal Peoples Survey and Statistical Training of Aboriginal People	To provide information on Aboriginal populations and socio-economic circumstances, and to provide statistical training of Aboriginal People.	INAC	<ul style="list-style-type: none"> Information on Aboriginal populations and socio-economic circumstances is produced. Aboriginals are recruited and trained
Statistical Data Gaps Policy Research Initiative (Data Gaps II)	To consolidate and further develop a survey research program in response to PRDG decisions regarding high-priority policy research information gaps.	PRDG ¹	Information to meet emerging issues and new challenges in response to the PRI is provided.

¹-The PRDG is comprised of a number of key departments for which data gap information is required. These include Industry Canada, Environment Canada, Natural Resources Canada, Human Resources Development Canada, Health Canada, Justice Canada, Citizenship and Immigration Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Canadian Heritage, Finance Canada and Foreign Affairs and International Trade.

SECTION V: FINANCIAL INFORMATION

Table 5.1:

Statistics Canada

Source of Respendable and Non-respendable Revenue

Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Economic and Social Statistics	75.6	75.6	55.9	55.9
Census of Population Statistics	12.3	12.3	13.3	13.3
Total Respendable	87.9	87.9	69.2	69.2

Non-respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Economic and Social Statistics Special statistical services	2.5	0.8	0.8	0.8
Total Non-respendable Revenue	2.5	0.8	0.8	0.8

Total Respendable and Non-respendable Revenue	90.4	88.7	70.0	70.0
--	------	------	------	------

Table 5.2.

Statistics Canada

Net Cost of Program for the Estimates Year

(\$ millions)	Planned Spending 2001-2002
Net Planned Spending	547.3
Plus: Services Received without Charge <ul style="list-style-type: none"> • Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) • Contributions covering employers' share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat (TBS) • Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada • Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada 	23.4 23.7 0.3 0.1 47.5
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	0.8
2001-2002 Net Cost of Program	594.0

Table 5.3.

Statistics Canada

Summary of Transfer Payments

(\$ millions)	Forecast Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
GRANTS				
Economic and Social Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0
Census of Population Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Grants	0.0	0.0	0.0	0.0
CONTRIBUTIONS				
Economic and Social Statistics	0.6	0.6	0.6	0.6
Census of Population Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Contributions	0.6	0.6	0.6	0.6
OTHER TRANSFER PAYMENTS				
Economic and Social Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0
Census of Population Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Other Transfer Payments	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Transfer Payments	0.6	0.6	0.6	0.6

SECTION VI: OTHER INFORMATION

A. Legislated Requirements

In addition to the Statistics Act, the following Federal Acts give the Chief Statistician or Statistics Canada responsibility for the collection or provision of specific information:

Banks and Banking Law Revision Act, 1980

Canada Council Act

Canada Elections Act

Canada Pension Plan Act

Canada Student Loans Act

Children's of Deceased Veterans Education Assistance Act

Children's Special Allowances Act

Competition Act

Constitution Act

Corporations Returns Act

Electoral Boundaries Readjustment Act

Excise Tax Act

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977

Employment Equity Act

Income Tax Act

Judges Act

Municipal Grants Act

Official Languages Act

Old Age Security Act

Pension Act

Parliament of Canada Act

Railway Relocation and Crossing Act

Salaries Act

Supplementary Retirement Benefits Act

B. Relevance, Stakeholders and Uses

B.1 Relevance

Statistics Canada relies on many ongoing mechanisms which contribute to the assessment of the Agency's overall program. Given their nature and the breadth of their review, the impact of the advice received in the course of time affects virtually all Statistics Canada's programs. Consultation and advice is provided by the following mechanisms.

The National Statistics Council

The National Statistics Council advises the Chief Statistician of Canada on the full range of Statistics Canada's activities, particularly on overall program priorities.

Professional Advisory Committees

A network of Professional Advisory Committees in major subject areas ensures the continuous review of the Agency's statistical outputs and helps set priorities and foster program relevance.

***Ensuring
relevance
through
consultation***

Bilateral Relationships with Key Federal Departments

Statistics Canada maintains, on a continuing basis, a close bilateral relationship with key federal departments and agencies, including Industry, Health, Human Resources Development, Environment, Agriculture and Agri-Food, Transport, the Canadian Transportation Agency, Canada Customs and Revenue Agency, Indian and Northern Affairs, Heritage, Canada Mortgage and Housing Corporation, Citizenship and Immigration and Justice. These bilateral relationships foster an awareness of each department's needs and their information priorities.

Federal-Provincial-Territorial Consultative Council on Statistical Policy (and its subcommittees)

This Council and its subcommittees comprise a network of 13 provincial/territorial official representatives, who collaborate with Statistics Canada to determine data requirements, consult on current statistical activities and coordinate the dissemination of Statistics Canada products to provincial and territorial governments.

In the last instance, three special initiatives in the areas of health, education and justice statistics warrant mention.

Health: Statistics Canada priorities are developed with the assistance of the Board of Directors of the Canadian Institute for Health Information. The Board comprises senior federal, provincial and private sector representatives including the Chief Statistician.

Education: the Canadian Education Statistics Council is a joint creation of Statistics Canada and the Council of Ministers of Education, Canada. The Council, comprising the Chief Statistician and Provincial/Territorial Deputy

Ministers of Education, advises the Chief Statistician on the Education Statistics Program at Statistics Canada.

Justice: The Justice Information Council comprises federal and provincial Deputy Ministers responsible for justice policies and programs and the Chief Statistician, and provides advice to the Chief Statistician on the Justice Statistics Program at the Canadian Centre for Justice Statistics within Statistics Canada.

In addition to these consultation mechanisms, the Agency conducts special program reviews (featuring focus groups or special consultations during program re-designs) to monitor the continued relevance of its products and to enhance its understanding of client needs.

B.2 Stakeholders and Uses

Stakeholders : The operations and priorities of Statistics Canada must satisfy a very broad range of interests – key federal and provincial users, a multiplicity of other users, respondents, and other agencies whose administrative data are a major information source. The Agency's specific stakeholders include the following groups.

- **Public and Media:** Statistics Canada's basic information on Canadian society – economic growth, employment, inflation, balance of payments, population, family income, health, education, justice, and a host of other subjects – is communicated to the public largely through the media.
- **Government:** Most federal departments and agencies are major users of Statistics Canada data and several are also important suppliers of administrative data to the Agency. Intensive bilateral arrangements are in place to ensure an effective flow of information. Provincial and territorial governments, like the federal government, are heavily dependent on Statistics Canada data over the entire range of subjects covered by the Agency; they are also major suppliers of data on health, education and justice.
- **Businesses and Labour Unions:** Businesses and labour unions are important sources and users of the Agency's information. The burden of surveys on the business community continues to be an important factor in the design of statistical programs. A multiplicity of communication channels is maintained with this sector, including close collaboration with small businesses.
- **Academic Sector:** For both research and pedagogical purposes, the academic sector is a significant user of Statistics Canada data and is also a prime source of advice to the Agency.
- **Foreign and International Bodies:** Statistics Canada maintains extensive contacts with international, scientific and intergovernmental organizations, to share professional expertise and to promote common concepts, standards and practices. Canada's membership in international organizations, such as the United Nations and

the Organization for Economic Cooperation and Development, requires that the program's outputs meet international standards to ensure that Canadian data continues to be comparable with those of other countries.

- **Other client groups:** There are many other users of Statistics Canada's data whose interests have to be borne in mind; for example, regional and local governments, public libraries, professional associations, research institutes and special interest groups.

Uses: The relevance of the Agency's statistical information to stakeholders is demonstrated by the uses made of it. Information is used to:

- **analyze** economic performance;
- **develop** fiscal, monetary, and foreign exchange policies;
- **shape** international tariffs and trade negotiations;
- **develop** policies and programs to assist small businesses;
- **support** policy development and evaluate government programs on economic and social well-being;
- **improve** allocation of government program funding by determining their social and economic effects;
- **support** the regulatory and legislative requirements of government;
- **draw** electoral boundaries;
- **determine** equalization payments and other federal-provincial fiscal transfers;
- **adjust** inflation-indexed contracts and entitlements;
- **develop** programs to promote domestic and international competitiveness;
- **support** immigration policies and programs;
- **support** tourism strategies and programs;
- **assess** the cost-effectiveness of health care and education programs; and
- **monitor** the justice system's effectiveness and efficiency.

- appuyer les stratégies et programmes touristiques;
- évaluer la rentabilité des programmes de soins de santé et d'éducation; ainsi que
- vérifier l'efficacité du système juridique.

de l'organisme. Le fardeau imposé au monde des affaires, soit celui de répondre aux enquêtes, continue d'être un facteur important dans la conception des programmes statistiques. L'organisme se sert d'une multitude de canaux de communication pour tenir à jour ce secteur, notamment en collaborant étroitement avec les petites entreprises.

● **Le secteur universitaire :** Le secteur universitaire constitue un utilisateur important des données de Statistique Canada. Il s'en sert tant à des fins de recherche que d'enseignement. Une partie importante des conseils que reçoit l'organisme provient de ce secteur.

● **Les organismes étrangers et internationaux :** Statistique Canada entretient des relations étroites avec des organismes internationaux, scientifiques et intergouvernementaux dans le but d'échanger du savoir-faire professionnel et de promouvoir l'application de notions, de normes et de pratiques communes. Du fait de l'adhésion du Canada à des organisations internationales comme les Nations Unies et l'Organisation de coopération et de développement économiques, les produits du programme doivent répondre à des normes internationales, de sorte que les données canadiennes puissent continuer à être comparées avec celles d'autres pays.

● **Les autres groupes de clients :** Il faut tenir compte des intérêts de nombreux autres utilisateurs des données de Statistique Canada, comme les administrations régionales et locales, les bibliothèques publiques, les associations professionnelles, les instituts de recherche et les groupes d'intérêt.

Utilisation : La pertinence des renseignements statistiques que l'organisme fournit à ses partenaires ressort de l'utilisation qui en est faite :

- **analyser** le rendement économique;
- **élaborer** les politiques budgétaire et monétaire et la politique de change;
- **orienter** les négociations tarifaires et commerciales internationales;
- **élaborer** des politiques et des programmes d'aide aux petites entreprises;
- **contribuer** à l'élaboration des politiques et évaluer les programmes gouvernementaux de bien-être économique et social;
- **améliorer** l'affectation des fonds destinés aux programmes gouvernementaux en déterminant leurs effets économiques et sociaux;
- **appuyer** la réglementation et les prescriptions législatives du gouvernement;
- **délimiter** les circonscriptions électorales;
- **établir** les paiements de péréquation et les autres transferts budgétaires fédéraux-provinciaux;
- **rajuster** les contrats et les droits en fonction de l'inflation;
- **élaborer** des programmes visant à promouvoir la compétitivité intérieure et internationale;
- **appuyer** des programmes et des politiques en matière d'immigration;

comprend notamment des hauts représentants des administrations fédérale et provinciales ainsi que du secteur privé, incluant le statisticien en chef du Canada.

Éducation : Le Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation est une création commune de Statistique Canada et du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada. Ce groupe, qui est composé du statisticien en chef et des sous-ministres provinciaux et territoriaux de l'Éducation, conseille le statisticien en chef au sujet du Programme de la statistique de l'éducation de Statistique Canada.

Justice : Le Conseil de l'information juridique, composé des sous-ministres fédéraux et provinciaux responsables des politiques et des programmes de justice et du statisticien en chef, conseille ce dernier au sujet du Programme de la statistique juridique du Centre canadien de la statistique de Statistique Canada.

Outre ces mécanismes de consultation, Statistique Canada procède à des revues spéciales de ses programmes (notamment en réunissant des groupes de discussion ou en tenant des consultations spéciales dans le cadre du réaménagement de ses programmes) pour assurer la pertinence de ses produits et mieux cerner les besoins de ses clients.

B.2 Pertinence, partenaires de Statistique Canada et utilisation des données

Partenaires : Dans ses opérations et ses priorités, Statistique Canada doit tenir compte d'une très vaste gamme de groupes d'intérêt — les grands utilisateurs fédéraux et provinciaux, une multitude d'autres utilisateurs, les répondants et d'autres organismes dont les données administratives constituent une source importante de renseignements. Les principaux partenaires de l'organisme sont les suivants :

- **Le public et les médias :** C'est surtout par l'intermédiaire des médias que sont communiquées au public les renseignements de base sur la société canadienne — la croissance économique, l'emploi, l'inflation, la balance des paiements, la population, le revenu des familles, la santé, l'éducation, la justice et divers autres sujets.

- **L'administration publique :** La plupart des ministères et organismes fédéraux sont de grands utilisateurs des données de Statistique Canada et plusieurs sont également d'importants fournisseurs de données administratives. Des ententes bilatérales complexes existent afin d'assurer le bon échange de renseignements. Les administrations provinciales et territoriales, tout comme l'administration fédérale, comptent beaucoup sur les données de Statistique Canada pour toute la gamme des domaines couverts par l'organisme; elles sont aussi d'importants fournisseurs de données sur la santé, l'éducation et la justice.

- **Les entreprises et les syndicats :** Les entreprises et les syndicats sont à la fois d'importants fournisseurs de données et d'importants utilisateurs des renseignements

B. Pertinence, partenaires de Statistique Canada et utilisation des données

B.1 Pertinence

Statistique Canada compte sur un grand nombre de mécanismes permanents qui contribuent à l'évaluation du programme global de l'organisme. En raison de la nature de ces mécanismes et de la portée de leur examen, les conseils dont Statistique Canada bénéficie finissent par toucher pratiquement tous ses programmes. Les mécanismes suivants fournissent conseils et rétroaction à l'organisme.

Conseil national de la statistique

Le Conseil national de la statistique conseille le statisticien en chef du Canada sur toutes les activités de Statistique Canada, en particulier sur les priorités du programme dans son ensemble.

Comités consultatifs professionnels

Dans les grands domaines statistiques, un réseau de comités consultatifs professionnels examine continuellement les produits statistiques de l'organisme et l'aide à fixer ses priorités et à accroître la pertinence de ses programmes.

Relations bilatérales avec des ministères fédéraux importants

Statistique Canada entretient des relations bilatérales constantes et étroites avec des ministères et des organismes fédéraux importants, notamment : Industrie, Santé, Développement des ressources humaines, Environnement, Agriculture et Agroalimentaire, Transports, Patrimoine canadien, Citoyenneté et Immigration, Justice, Agence canadienne des douanes et du revenu, Affaires indiennes et du Nord Canada, Office des transports du Canada et Société canadienne d'hypothèques et de logement. Grâce à ces relations bilatérales, l'organisme peut mieux cerner les besoins de chacun des ministères et leurs priorités en matière d'information.

Conseil consultatif fédéral-provincial-territorial de la politique statistique (et ses sous-comités)

Ce conseil et ses sous-comités forment un réseau composé de 13 représentants officiels des provinces et des territoires qui, de concert avec Statistique Canada, s'emploient à cerner les besoins en matière de données, à échanger sur les activités statistiques en cours et à coordonner la diffusion des produits de Statistique Canada dans les diverses administrations provinciales et territoriales.

Enfin, il y a trois initiatives spéciales dans les domaines de la statistique de la santé, de l'éducation et de la justice qui méritent d'être signalées :

Santé : Les priorités de Statistique Canada sont établies avec le concours du Conseil d'administration de l'Institut canadien d'information sur la santé, qui

**Assurer la
pertinence
au moyen de la
consultation**

PARTIE VI : AUTRES RENSEIGNEMENTS

A. Mandat législatif

Voici une liste des lois fédérales qui, au même titre que la *Loi sur la statistique*, accordent au statisticien en chef ou à Statistique Canada la responsabilité de la collecte ou de la fourniture de données précises :

Loi canadienne sur les prêts aux étudiants
Loi constitutionnelle
Loi de l'impôt sur le revenu
Loi de 1977 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé
Loi de 1980 remaniant la législation bancaire
Loi électorale du Canada
Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés
Loi sur l'équité en matière d'emploi
Loi sur la concurrence
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales
Loi sur la sécurité de la vieillesse
Loi sur la taxe d'accise
Loi sur le Conseil des Arts du Canada
Loi sur le déplacement des lignes de chemin de fer et des croisements de chemin de fer
Loi sur le Parlement du Canada
Loi sur les allocations spéciales pour enfants
Loi sur les déclarations des personnes morales
Loi sur les juges
Loi sur les langues officielles
Loi sur les pensions
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires
Loi sur les subventions aux municipalités
Loi sur les traitements
Régime de pensions du Canada

Tableau 5.3

Statistique Canada

Sommaire des paiements de
transfert

(en millions de dollars)	SUBVENTIONS			
	Prévisions des recettes 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Statistique économique et sociale	0,0	0,0	0,0	0,0
Statistique du Recensement de la population	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des subventions				
CONTRIBUTIONS				
Statistique économique et sociale	0,6	0,6	0,6	0,6
Statistique du Recensement de la population	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des contributions				
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
Statistique économique et sociale	0,0	0,0	0,0	0,0
Statistique du Recensement de la population	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des autres paiements de transfert				
Total des paiements de transfert				

Tableau 5.2

Statistique Canada

Coût net du programme pour l'exercice du Budget des dépenses

Dépenses prévues 2001-2002	(en millions de dollars)	Dépenses nettes prévues	Plus : Services reçus sans frais	• Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	• Cotisations de l'employeur aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT)	• Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	• Traitements et coûts connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	Moins : Recettes non disponibles	Coût net du programme pour 2001-2002
		547,3		23,4	23,7	0,3	0,1	47,5	
								0,8	594,0

PARTIE V : RENSEIGNEMENTS FINANCIERS

Tableau 5.1

Statistique Canada

Source des recettes disponibles et des recettes non disponibles

<i>Recettes disponibles</i>				
(en millions de dollars)	Prévisions des recettes 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Statistique économique et sociale	75,6	75,6	55,9	55,9
Statistique du Recensement de la population	12,3	12,3	13,3	13,3
Total des recettes disponibles	87,9	87,9	69,2	69,2
<i>Recettes non disponibles</i>				
(en millions de dollars)	Prévisions des recettes 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Statistique économique et sociale	2,5	0,8	0,8	0,8
Services statistiques spéciaux	2,5	0,8	0,8	0,8
Total des recettes non disponibles	2,5	0,8	0,8	0,8
Total des recettes disponibles et des recettes non disponibles	90,4	88,7	70,0	70,0

Initiatives collectives	Engagement face aux résultats clés	Ministère responsable	Résultats prévus
Enquête auprès des peuples autochtones et formation en statistiques du peuple autochtone	Fournir de l'information sur les populations autochtones et les circonstances socioéconomiques, et offrir une formation en statistiques au peuple autochtone	Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)	<ul style="list-style-type: none"> • Production d'information sur les populations autochtones et les circonstances socioéconomiques • Recrutement et formation des Autochtones
Initiative de la recherche sur les politiques — lacunes statistiques (Lacunes statistiques II)	Regrouper puis développer un programme de recherche-sondage en réponse à la décision du Groupe de développement en recherche sur les politiques (GDRP) au sujet des lacunes relatives à l'information sur les politiques de recherches hautement prioritaires	GDRP ¹	Fournir l'information permettant de traiter les nouvelles questions et les nouveaux défis en fonction de l'IRP

¹ Le GDRP comprend un certain nombre de ministères importants qui ont des besoins d'information sur les lacunes relatives aux données. Ces ministères sont : Industrie, Environnement, Ressources naturelles, Développement des ressources humaines, Santé, Justice, Citoyenneté et immigration, Agriculture et Agroalimentaire, Patrimoine canadien, Finances, et Affaires étrangères et Commerce international.

PARTIE IV : INITIATIVES CONJOINTES

4.1 Initiatives collectives

En raison de la nature de son mandat, Statistique Canada ne joue pas un rôle direct dans l'élaboration des politiques. Toutefois, tel qu'il est mentionné précédemment dans le présent rapport, l'un des principaux objectifs de l'organisme est de « produire de l'information et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne afin d'étayer l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et des programmes publics, de faciliter la prise de décisions dans les secteurs public et privé et de servir l'intérêt général de tous les Canadiens ».

Cependant, l'organisme joue effectivement un rôle capital en éclairant les questions politiques d'intérêt public. La plupart des questions nationales actuelles sont traitées et évaluées à l'aide des données et des analyses de Statistique Canada. Le *Discours du Trône* de 1999 mentionne huit questions d'ordre national : les enfants, les jeunes, l'économie, la santé, l'environnement, des collectivités plus vigoureuses, les populations autochtones et la position du Canada dans le monde. Chaque question a été et continuera d'être mise en lumière grâce aux produits de l'organisme. Les données de l'organisme permettent de fournir des chiffres sur les questions. De plus, les analyses objectives ajoutent une contribution importante à la formulation des choix ou des solutions possibles.

La participation de Statistique Canada à l'Initiative de la recherche sur les politiques (IRP) du gouvernement canadien constitue un autre exemple de la façon dont l'organisme cherche à éclairer les discussions portant sur les politiques gouvernementales d'intérêt public. Le Comité de recherche sur les politiques (CRP) a été mis sur pied en juillet 1996. Il constitue l'un des éléments de l'examen entrepris par le Bureau du Conseil privé (le projet Canada en 2005) afin de comprendre l'environnement politique à moyen terme et de commencer la planification pour la prochaine décennie. Le CRP fait ressortir quatre grands secteurs de préoccupations actuelles et nouvelles en matière de politique — *l'économie fondée sur le savoir, la croissance économique, la cohésion sociale et le développement humain* (un cinquième secteur, *les défis et les possibilités globales*, a été ajouté par la suite). Statistique Canada poursuit ses activités d'élaboration d'un certain nombre de nouvelles enquêtes qui font écho aux défis auxquels doivent faire face les chercheurs et aux lacunes en matière de renseignements statistiques désignées par le CRP. Ces nouvelles initiatives ont été mises en œuvre pour donner suite à des priorités particulières en matière de recherche et de besoins d'information et fournissent un programme d'action cohérent et intégré. Nous vous présentons des initiatives collectives pour lesquelles l'organisme a particulièrement reçu un financement de partenariat :

collecte et de traitement des données du recensement a été mise au point. La méthode proposée comprend l'élaboration d'un registre des adresses englobant toutes les régions du Canada où l'on utilise des adresses de voirie. Les questionnaires pouront par la suite être envoyés aux membres des ménages et retournés par la poste à un bureau central. Durant les trois prochaines années, l'organisme s'efforcera de mettre en place les mécanismes nécessaires pour permettre la transition à cette nouvelle méthodologie de recensement.

Les données du Recensement de 2001 seront recueillies de la même façon que pour les recensements précédents. Toutefois, dans deux emplacements d'essai, London, en Ontario et une région rurale près d'Edmonton, en Alberta, on offrira aux répondants la possibilité de remplir leur questionnaire et de le retourner par Internet. Cette option sera aussi offerte aux membres de l'INCA et aux répondants qui ont des préoccupations quant à la protection des renseignements personnels. Les derniers préparatifs se poursuivent en vue du jour du recensement, le 15 mai 2001. Ils sont principalement axés sur les activités suivantes :

- le dénombrement anticipé dans les régions du Nord et dans les régions éloignées aura lieu au début de mars 2001;
- les questionnaires d'enquête ont été imprimés et envoyés aux entrepôts régionaux du recensement;
- le recrutement et la formation du personnel de collecte continueront au cours des prochains mois, par exemple, pour les commissaires au recensement, les recenseurs, etc.;
- la livraison dans les secteurs de retour par la poste se fera du 1^{er} mai au 12 mai 2001;
- les activités de la campagne de publicité faisant la promotion du recensement seront intensifiées en avril et mai 2001;
- le suivi de la non-réponse sur le terrain se terminera en juillet 2001;
- l'opération de saisie des données aura lieu dans les centres de l'ACDR à partir du milieu de juin 2001 jusqu'à la fin d'octobre 2001;
- les activités de codage et de vérification commenceront à l'été 2001 et se termineront à l'automne 2002;
- la diffusion des chiffres portant sur la population et le logement aura lieu en mars 2002. Les autres résultats issus du Recensement de 2001 seront diffusés graduellement entre l'été 2002 et le printemps 2004, et seront diffusés dans différents médias, par exemple dans Internet, sur CD-ROM, et au moyen de communications de presse et de publications, ainsi que
- la diffusion des estimations provenant d'études sur la couverture du Recensement de 2001 se fera au printemps 2003. Les estimations de la population seront alors recalculées en utilisant ces estimations et les résultats du Recensement de 2001.

On estime que 42 milliards de dollars seront réalloués (accords fiscaux fédéral-provinciaux) à l'aide des résultats du Recensement de 2001.

Recensement de 2006

Quant au Recensement de la population de 2006, les activités de développement commenceront en 2002. Le processus de planification était surtout orienté sur la résolution des problèmes prévus relativement à la collecte des données. Les questions au premier plan comprennent la vie privée et le « recenseur de la région », le choix de répondre au moyen d'Internet, et la façon la plus économique de traiter les questionnaires distribués dans tous les foyers canadiens. Une proposition pour remanier les méthodes de

3.2 Principaux engagements en matière de résultats, de résultats prévus, d'activités connexes et de ressources

Information à fournir aux Canadiens :	Résultats prévus :	Activités connexes :	Ressources pour 2001-2002, en millions de dollars
<p>Des statistiques objectives et non partisanses, permettant d'évaluer divers aspects de l'économie et de la société canadiennes, qui sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> • applicables à l'élaboration des politiques et à la prise de décisions; • adaptées aux problèmes nouveaux; • de grande qualité. <p>Et qui permettent de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • répondre aux exigences légales; • renseigner les Canadiens sur les questions économiques et sociales actuelles et nouvelles; • maintenir une infrastructure nationale d'information statistique. 	<p>Information démographique sur le Canada</p>	<p>Collecte, totalisation et analyse des données du Recensement de 2001</p> <p>Planification initiale en vue du Recensement de 2006</p>	<p>199,6</p>

3.1.1 Objectif

Ce secteur d'activité vise à fournir des renseignements statistiques sur la population canadienne ainsi que sur ses caractéristiques et conditions démographiques et leur évolution dans le temps.

3.1.2 Description

Ce secteur d'activité fournit des renseignements statistiques provenant du recensement quinquennal de la population. Le recensement fournit quant à lui des données repères sur la structure de la population canadienne et sur ses conditions démographiques, sociales et économiques. Il fournit les renseignements détaillés dont on a besoin sur les sous-populations et sur les petites régions géographiques, renseignements qui ne peuvent être fournis au moyen d'enquêtes par sondage. Les estimations de la taille de la population et de sa structure démographique intermédiaire ainsi que les projections démographiques s'appuient sur des données tirées du recensement.

Les chiffres de population et les estimations de la population permettent d'établir les limites des circonscriptions électorales, la distribution des paiements de transfert fédéraux et le transfert et la répartition des fonds entre les administrations régionales et municipales, les conseils scolaires et d'autres organismes locaux des provinces.

Les chiffres de population permettent d'établir :

- les limites des circonscriptions électorales
- les paiements de transfert
- la répartition des fonds municipaux

3.1.3 Dépenses nettes prévues² (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Prévisions des dépenses	2000-2001 ¹	122,3 \$	1 573 ETP
Dépenses prévues	2001-2002	218,3 \$	1 317 ETP
Dépenses prévues	2002-2003	34,8 \$	610 ETP
Dépenses prévues	2003-2004	18,9 \$	454 ETP

¹ Ce montant reflète les prévisions les plus justes des dépenses prévues d'ici la fin de l'exercice courant. La *Loi sur la statistique* exige qu'il y ait un recensement tous les cinq ans. La Constitution et la *Loi sur la statistique* exigent la tenue d'un recensement décennal toutes les années se terminant par le chiffre 1, comme 2001. Il faut huit ans pour mener à terme un cycle complet d'activités pour le Recensement de la population, à partir de l'élaboration du contenu et des questionnaires jusqu'à la collecte, au traitement et à la diffusion des données. Par conséquent, les cycles des recensements et les ressources financières nécessaires se chevauchent, la fin d'un programme de recensement se produisant en même temps que la préparation au prochain recensement et les consultations préalables.

- une étude portant sur l'incidence, sur les clients, de la conversion des documents imprimés de l'organisme en une forme électronique affichée dans Internet;
- une étude sur le nouveau format des publications électroniques; ainsi que
- une évaluation de E-STAT un produit élaboré pour être utilisé dans les écoles secondaires par les utilisateurs.

Le site Web de Statistique Canada connaît une importance de premier plan. En effet, le site permet à l'organisme d'atteindre ses objectifs axés sur la consultation par le public ainsi que la prestation des services commerciaux. L'évolution du site et sa grande crédibilité auprès du public sont grandement attribuables à un certain nombre d'études de marché, dans lesquelles la rétroaction des utilisateurs par rapport à la conception du site, du contenu et des outils qui sont mis à la disposition des visiteurs était sollicitée et mesurée. Ces études comprenaient deux sondages omnibus qui ont été menés en 1997 et 1999, et qui mesuraient également le degré de satisfaction des clients par rapport au site. Cette étude de marché se poursuivra à mesure que se développent et s'élargissent les possibilités de services.

Compte tenu de l'importance croissante et du profil que l'on a accordés à l'amélioration des services aux Canadiens, l'organisme continuera, au cours de l'horizon de la planification, de mettre au point ses pratiques actuelles, en tenant compte de la prestation de services axés sur le client.

Une attention toute particulière sera accordée à l'application des outils communs de mesure suggérés par les maîtres d'œuvre de l'initiative dans les futures recherches sur la satisfaction des clients de sites Web.

- **Collecte de données statistiques** : Statistique Canada a entrepris la mise en œuvre d'un outil de collecte en direct pour les données statistiques. Cette démarche n'en est qu'à ses débuts, en raison de la nécessité de trouver un outil sécuritaire qui permettra d'offrir aux répondants l'assurance nécessaire quant à la protection des renseignements personnels et de la confidentialité. Parmi les activités prévues figurent un certain nombre d'études pilotes, qui permettront d'élaborer les outils nécessaires pour effectuer la collecte de données en direct. Ces études seront aussi utilisées pour évaluer des enjeux comme la capacité et la volonté des répondants d'utiliser un outil en direct, et les répercussions sur la qualité des données. À l'heure actuelle, toutefois, l'adoption d'Internet par le public progresse de façon inégale, les répondants n'étant pas tous prêts à répondre à des enquêtes en direct. Les méthodes de collecte existantes doivent par conséquent être maintenues parallèlement à l'adoption de l'option Internet.
- **Relations avec les intervenants** : Dans ce domaine, Statistique Canada utilise déjà beaucoup les outils en ligne — et continuera de le faire — en vue d'améliorer l'efficacité de ses ententes de partenariats (voir la partie VI, section B).
- L'organisme prévoit en outre investir dans ses infrastructures techniques et administratives afin d'appuyer les propositions de services clés abordées ci-dessus.
- **Initiative d'amélioration du service**

Dans le cadre de la prestation des services axés sur le citoyen, le gouvernement du Canada a lancé l'initiative d'amélioration du service. Cette initiative a obtenu l'appui total de Statistique Canada, qui y contribue déjà depuis quelques années.

Au fil des années, l'organisme a incorporé plusieurs aspects de l'initiative d'amélioration du service dans ses pratiques de gestion, notamment la publication des normes de service au public et la vérification du respect de ces normes; une évaluation continue de la pertinence de l'information qu'il publie; la réalisation d'études de marché sur des produits et des services particuliers, dont son site Web; la conduite de sondages d'opinion auprès des employés; l'établissement d'un programme pour contrôler le fardeau de réponse; la prestation de cours de formation sur le service à la clientèle et la mesure de la satisfaction du client; et l'ajout d'une section sur les commentaires des clients dans ses rapports quadriennaux de programme, qui sont remplis par toutes les divisions.

Comme mentionné plus haut, Statistique Canada évalue continuellement la pertinence des renseignements qu'il publie et mène des études de marché sur des produits et des services particuliers. Plus récemment, l'organisme a entrepris un certain nombre d'études de marché et des tests de marché afin de mieux comprendre les besoins des utilisateurs en matière d'information. Ces études commentent :

2. Résultats pour les Canadiens et les Canadiennes

Statistique Canada appuie pleinement l'engagement du gouvernement énoncé dans le document « Résultats pour les Canadiens et les Canadiennes ». Tous les plans énumérés à la section III du présent rapport contribuent à la prestation d'un service axé sur les citoyens ou au gouvernement en direct, ou aux deux. Parmi les exemples figure l'élaboration du Programme de recherche par enquêtes, grâce auquel des données très pertinentes sont fournies aux principaux ministères chargés des politiques afin que ces dernières soient davantage axées sur les besoins des citoyens. L'initiative Carnet de route sur la santé devrait donner des résultats similaires, alors que l'élaboration de l'Enquête unifiée auprès des entreprises fournira aux répondants une approche centralisée.

• Gouvernement en direct

Statistique Canada perçoit le Gouvernement en direct comme comportant de nombreux avantages pour lui permettre d'atteindre ses objectifs : l'amélioration de la prestation des services, l'optimisation de l'accès aux données de l'organisme, l'établissement de partenariats, la communication avec les intervenants, l'exploitation de nouvelles technologies pour la collecte des données et, enfin, l'amélioration de l'image de marque. De façon plus particulière, le Gouvernement en direct offre à Statistique Canada la possibilité d'améliorer son rendement par rapport aux critères de mesures établis : pertinence, exactitude, actualité, accessibilité, intelligibilité et cohérence.

Au cours de la période de planification, les trois services clés suivants seront le point de mire.

➤ Diffusion de l'information et communications : En 1995, Statistique Canada a

fait de son site Internet, www.statcan.ca, un élément clé de sa stratégie de communications et de diffusion. Aujourd'hui, le site Internet est devenu le principal outil pour la diffusion officielle des données statistiques et la prestation de services aux utilisateurs de ces données. Un certain nombre de projets devraient permettre d'élargir l'utilisation de cet outil en direct. Il s'agit notamment de la création de CANSIM II, un répertoire central de tous nos fonds documentaires publiés et publiables, ainsi que de la base de métadonnées intégrées, lesquelles décrivent pleinement les fonds documentaires de Statistique Canada, la qualité des données, les sources d'enquête et les produits statistiques. Statistique Canada élargira aussi le Profil statistique des communautés canadiennes afin d'inclure une gamme variée d'autres sources, notamment la santé, l'éducation, la justice, l'agriculture, le lieu de travail et les statistiques sur le travail, et de fournir un outil pour permettre l'affichage cartographique des modèles socioéconomiques et de divers éléments, comme les routes, les écoles, les hôpitaux et les immeubles gouvernementaux. Un des objectifs clés de ce Gouvernement en direct est de donner accès à des renseignements et des services organisés en fonction des clients. Il s'agit du principe directeur qui sous-tend le regroupement électronique des services. Statistique Canada fournira les données pour environ 20 des sites regroupés actuellement définis.

Statistique Canada continuera de rechercher activement de nouvelles sources de données administratives et adoptera une approche proactive en concluant des ententes pour partager de telles données afin d'éviter qu'il soit nécessaire de mener d'autres enquêtes. Certaines sources, comme l'Index général des renseignements financiers (IGRF) et le fichier de la taxe sur les produits et services (TPS), ainsi que le système des retenues à la source, ont été identifiées et analysées, et seront intégrées au système statistique. Ces sources sont compatibles avec les enquêtes de Statistique Canada et, par conséquent, peuvent servir à compléter les données d'enquêtes et permettre à l'organisme de mieux comprendre la structure socioéconomique de la société canadienne. Au cours des prochaines années, Statistique Canada continuera de chercher des sources additionnelles de données administratives pour combler ses besoins en matière d'information.

• L'élaboration de nouvelles données administratives

Dans le domaine du fardeau de réponse, Statistique Canada continuera de contrôler et de limiter le fardeau d'enquête qu'il impose aux entreprises, particulièrement aux petites entreprises, et fait en sorte que l'exercice grâce auquel les entreprises lui donnent les renseignements nécessaires soit le plus simple, le plus souple et le plus économiquement possible.

Plusieurs nouvelles approches en matière de déclaration électronique des données font l'objet de mises à l'essai, afin de trouver des façons plus simples et plus économiques pour les entreprises de fournir les données demandées. Des efforts plus importants sont consacrés à la consultation des entreprises répondantes et de leurs associations quant aux mesures visant à alléger le fardeau de réponse. Des méthodes d'enquête ont été mises au point et permettent aux très petites entreprises d'être exclues complètement des enquêtes-entreprises de Statistique Canada.

Afin de s'assurer que le fardeau de réponse découlant des questionnaires est le plus léger possible, un groupe de travail continuera de passer en revue des stratégies d'enquête auprès des entreprises. Il se penchera sur des questions comme l'élimination des questions qui se recoupent ou des questions non prioritaires dans les questionnaires d'enquête, grâce à l'utilisation d'autres sources d'information, et veillera à ce que les questionnaires adoptent une terminologie et des concepts correspondant à ceux utilisés par les entreprises pour tenir leurs livres.

Des améliorations à la méthodologie seront entreprises en 2001-2002 afin de hausser la qualité des estimations, de sorte que ce secteur puisse faire partie intégrante du processus de production des comptes nationaux. Il faudra notamment mener des négociations avec d'autres ministères, par exemple avec l'Agence canadienne des douanes et du revenu et le Conseil du Trésor, afin de se pencher sur la qualité des dossiers administratifs utilisés à l'étape préliminaire du projet, qui sera intégré au programme permanent en 2002-2003.

C. Le maintien d'une infrastructure nationale de connaissances statistiques

Statistique Canada doit continuellement s'assurer que l'information qu'il produit est utile, pertinente et de grande qualité, mais, ce qui est tout aussi important, que les communications entre Canadiens et l'organisme continuent de mettre en œuvre des pratiques que facile d'utilisation. L'organisme continuera de mettre en œuvre des initiatives axées sur le contrôle du fardeau imposé aux répondants. Afin d'alléger le fardeau des répondants, on explorera de nouvelles avenues pour l'utilisation du fonds de renseignements administratifs et on mettra au point et vérifiera les méthodes et les technologies modernes. En outre, Statistique Canada participe activement à l'initiative gouvernementale « Résultats pour les Canadiens et les Canadiennes », qui vise à atteindre les mêmes objectifs. L'information qui suit est un résumé de certains des principaux plans de l'organisme dans ce secteur pour les trois prochaines années.

1. Contrôle du fardeau des répondants

À Statistique Canada, on est conscient que les demandes d'information exigent beaucoup de temps et d'efforts de la part des répondants. Les initiatives suivantes constituent des exemples des mesures constantes prises par l'organisme pour contrôler le fardeau imposé aux répondants par l'intermédiaire d'autres moyens de collecte de données.

- L'élaboration de l'Enquête unifiée auprès des entreprises
Statistique Canada remodèle l'ensemble de son cadre de travail pour mener des enquêtes sur les entreprises. Afin d'éviter de reproduire les activités d'enquête, la plupart des enquêtes annuelles sur les entreprises continueront d'être intégrées dans un seul programme d'enquête principal appelé Enquête unifiée auprès des entreprises (EUE). En outre, l'EUE permettra de recueillir plus de détails qu'il n'était possible de le faire auparavant sur les branches d'activité et sur les biens et services à l'échelle provinciale. L'EUE permettra également d'éviter les recoupements entre les divers questionnaires d'enquête.

4. Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation et comptes satellites du secteur bénévolat du Système de comptabilité nationale du Canada

- L'Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation
En mars 1999, le gouvernement fédéral convoquait une série de concertation qui réunissaient des représentants du gouvernement et du secteur bénévolat afin de déterminer quelle était la meilleure façon d'obtenir l'appui du gouvernement fédéral en faveur du secteur bénévolat. Le rapport de ces délibérations, intitulé « Travailler ensemble », recommandait, entre autres, de reprendre l'Enquête de 1997 sur les dons, le bénévolat et la participation, de sorte que Statistique Canada mènerait l'enquête aux trois ans à partir de 2000. On suggérait également que l'enquête ait une orientation longitudinale, car on interrogera qu'un petit groupe de répondants dans les années intermédiaires.
- L'enquête de 2000 a été effectuée dans un contexte économique radicalement différent de celle de 1997. L'enquête fournira une occasion unique d'examiner de près l'incidence des conditions économiques générales, à la fois sous l'aspect du bénévolat et des comportements liés aux dons. Le panel longitudinal devrait nous permettre de comprendre enfin les allées et venues motivant les activités liées au bénévolat et aux dons. Les résultats de cette enquête devraient être disponibles en août 2001.

• Comptes satellites du secteur bénévolat du Système de comptabilité nationale du Canada

Le Système de comptabilité nationale fournit une structure pour l'élaboration d'un ensemble de comptes en vue d'estimer l'importance et les répercussions de divers aspects de la vie économique au Canada en rapport avec le reste de l'économie. Le secteur bénévolat se compose d'organismes sans but lucratif qui misent sur des bénévoles (à tout le moins au chapitre de leur règle interne) ainsi que sur le soutien financier de particuliers, d'entreprises ou d'administrations publiques afin de fournir des biens et des services d'intérêt public. Les normes internationales en matière de comptabilité nationale incluent des lignes directrices sur le traitement et la classification de ces organismes. De plus, étant donné l'importance que revêt le travail non rémunéré dans ce secteur, il faut élargir la portée des comptes types afin que ceux-ci englobent la valeur que représente le travail bénévolat pour l'économie.

Le projet sera mis en œuvre par étapes. En 2000-2001, des estimations provisionnelles fondées sur les sources de données existantes sont en voie de préparation. Les résultats seront évalués sous l'angle de l'exhaustivité, de la qualité et de la cohérence, et l'on envisagera les moyens d'en améliorer la qualité en consacrant des ressources à la vérification et à l'imputation des sources de données existantes. Les résultats attendus au bout de l'année consisteront en comptes provisionnels et en deux rapports : le premier présentera les résultats de l'évaluation de la qualité, tandis que le second portera sur une analyse descriptive du secteur bénévolat.

vont se poursuivre, car un financement garanti est nécessaire pour assurer le succès de l'initiative ainsi que pour aborder les lacunes qui ont été signalées depuis le début des activités. Ces lacunes comprennent la collecte régulière de données sur les résidents des établissements et sur le nombre croissant de fournisseurs de services de santé.

3. Initiative canadienne sur les statistiques sociales

L'Initiative canadienne sur les statistiques sociales (ICSS) est un projet de collaboration du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) et de Statistique Canada. Statistique Canada détient des ensembles complets de données qui constituent pour le pays une excellente base statistique de renseignements sur les questions sociales et socioéconomiques importantes. Ces renseignements comprennent, entre autres, les facteurs qui déterminent le développement de l'enfant, les résultats d'enquête qui mettent en lumière le droit des Canadiens d'accumuler une pension, l'incidence des pratiques commerciales concurrentielles sur les employés, les facteurs qui déterminent la santé des Canadiens et l'incidence du crime et ses répercussions sur les victimes et sur la société. Voici les trois principaux objectifs du projet :

- promouvoir la recherche et la formation pour utiliser pleinement les statistiques sociales à grande échelle;
- faciliter l'accès aux microdonnées détaillées de Statistique Canada (tout en gardant la confidentialité des données conformément à la *Loi sur la statistique*) en mettant en place des centres de données partout au Canada;
- maximiser l'interface entre la recherche et la politique gouvernementale.

Pour y donner suite, le plan proposait l'établissement de sites dans les universités qui seraient en fait des extensions de Statistique Canada fonctionnant selon les mêmes dispositions strictes quant à la sécurité (chaque centre ayant un employé à temps plein de Statistique Canada sur place et en tout temps). Les chercheurs qui utilisent les données doivent présenter une demande à un comité dirigé par le CRSH et qui compte un représentant de Statistique Canada. Si sa demande est approuvée, le chercheur doit prêter serment en vertu de la *Loi sur la statistique*, après quoi il peut accéder aux données selon les mêmes dispositions en matière de sécurité que celles établies pour les employés de Statistique Canada. Toutes les données agrégées qui sortent des installations protégées feront l'objet d'une sélection minutieuse en vue d'assurer la confidentialité.

Le chercheur doit aussi rédiger un rapport fondé sur les résultats de sa recherche, lesquels font l'objet d'un examen rigoureux par des pairs et par des établissements, sous la gouverne de Statistique Canada, favorisant l'utilisation des données canadiennes pour les initiatives de recherche en cours et ainsi, contribuant à une meilleure compréhension des facteurs jouant un rôle dans la nouvelle dynamique socioéconomique.

Au cours des 18 prochains mois, nous ouvrirons 9 centres de données dans différentes universités. Le premier centre de données a été établi à l'Université McMaster, en décembre 2000.

2. Mise en œuvre de l'Initiative Carnet de route sur la santé

- L'Initiative Carnet de route sur la santé est un travail de collaboration de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS), de Statistique Canada, de Santé Canada et de plusieurs groupes œuvrant dans le domaine de la santé. Cette initiative vise à :
 - produire de l'information de meilleure qualité traitant des grandes questions actuelles et nouvelles en matière de santé;
 - traiter les problèmes de données fragmentées ou incomplètes;
 - améliorer l'analyse de l'information qui est saisie sur la santé; ainsi que
 - diffuser plus largement l'information sur la santé afin d'atteindre son potentiel pour améliorer la santé des Canadiens et leur système de santé.

Cette initiative requiert l'établissement de nouvelles bases de données ou le développement des données actuelles afin de mieux comprendre les nouvelles questions sur les soins de santé. L'initiative, grâce aux nombreux projets qui y sont reliés, permettra aussi de fournir de meilleures données, des normes techniques en vue de recueillir l'information et d'assurer la protection des renseignements personnels, et contribuera à produire un ensemble de grands indicateurs sur la santé et ses déterminants que le grand public et les gestionnaires du système de santé pourront utiliser.

Les projets comprennent :

- le lancement de l'Enquête sur la santé des collectivités canadiennes, qui fournira des estimations transversales sur les déterminants de la santé, les facteurs de risque, l'état de santé et l'utilisation du système de santé, non seulement à l'échelon national et provincial, mais aussi dans les collectivités subprovinciales dans tout le Canada;
- l'élaboration d'ensembles de données axés sur la personne, qui incorporent les données sur les soins de santé aux renseignements sur la santé des Canadiens et aux résultats des soins médicaux;
- la mise à jour du Registre canadien du cancer pour lui permettre d'accepter des données supplémentaires (détails sur les diagnostics, en particulier la détermination du stade, les interventions médicales, chirurgicales et thérapeutiques, ainsi que des données sur les coûts et les résultats connexes) afin de favoriser l'analyse de la survie; le développement des statistiques de l'état civil afin d'améliorer l'exactitude, la rapidité et la qualité des données et d'accroître la capacité d'utiliser les données sur la naissance et sur la mortalité pour exploiter l'information relative aux résultats en matière de santé; ainsi que
- l'élaboration d'une série chronologique comprenant une description des initiatives importantes en matière de santé, selon l'âge, le sexe et la région géographique, la catégorie (les déterminants non médicaux relatifs à la santé), l'état de santé, l'utilisation du système de santé, les caractéristiques démographiques et économiques.

Le financement prévu pour ce projet se termine dans deux ans. L'accord récent du premier ministre sur la santé comprend un engagement à informer les Canadiens sur l'état de santé, les résultats en matière de santé et l'efficacité des services de santé subventionnés par l'État. Les négociations et les discussions avec les parties intéressées

Dans le cadre de l'Initiative de la recherche sur les politiques du gouvernement canadien, le lancement d'un projet intitulé *Données sur l'industrie des services en éducation et en formation* a été approuvé en juin 1999 afin de combler les lacunes. Ce projet sera financé pour une période de quatre ans.

Activités prévues

Des plans précis pour les deux prochaines années font toujours l'objet de discussions avec les ministères concernés (Industrie Canada, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et ministère du Patrimoine canadien).

Activités à l'appui des besoins en information liés aux défis et aux possibilités à l'échelle mondiale

Puisque les projets de la présente section sont de portée internationale, on ne peut les classer parmi les titres précédents.

- Rapprochement et amélioration des données sur le commerce international de marchandises

Deux facteurs touchant l'élaboration de la politique commerciale du Canada nécessitent une meilleure compréhension. Il s'agit des rapprochements avec les données des principaux partenaires commerciaux et les caractéristiques des exportateurs canadiens. Des données sur le commerce, approuvées par toutes les parties concernées, sont à la base des négociations commerciales. Ce projet consistera à procéder, avec les principaux partenaires commerciaux du Canada, au rapprochement des échanges commerciaux bilatéraux sur une base annuelle. Par ailleurs, on établira une population d'exportateurs que l'on maintiendra au fil des ans. Cela nous permettra d'analyser les caractéristiques de nos exportateurs, c'est-à-dire qui ils sont, ce qu'ils exportent et vers quels pays. Ces renseignements constitueront une composante clé pour contrôler et mettre au point des activités de promotion commerciale.

Activités prévues

Sur le plan du rapprochement, en 2000-2001, les travaux se poursuivront avec l'Union européenne pour les données de 1998 et 1999, ainsi qu'avec le Mexique, pour les données de 1999 et peut-être celles de 2000. Des négociations seront entreprises avec le Japon et la Corée. En ce qui a trait aux exportateurs, les données relatives à 1998 et 1999 seront produites. Dès lors, cet exercice se poursuivra sur une base annuelle. Un certain nombre de questions analytiques intéressantes seront élaborées au moyen des données longitudinales de 1993 à 1999. Le registre peut être utilisé comme base de sondage pour effectuer des enquêtes sur des segments de la population des exportateurs.

calculée pour les pensions pour que l'on puisse diffuser la deuxième partie des données au début de l'automne.

Les activités prévues pour les prochaines années comprennent le traitement des données sur les pensions et la création d'un fichier de microdonnées à grande diffusion, ainsi que le soutien aux chercheurs.

• Système d'information amélioré sur l'éducation (SIAE)

Ce projet consiste à établir une base de données nationales comportant des dossiers scolaires d'élèves de tous les ordres d'enseignement, de la maternelle à l'enseignement postsecondaire, dans les établissements publics et privés. Ces renseignements permettront d'analyser la mobilité et le cheminement des élèves au fil des ans, d'un ordre d'enseignement à un autre, d'un établissement d'enseignement ou d'un secteur de compétence à un autre, ainsi que d'étudier de façon plus approfondie les facteurs liés aux résultats de l'éducation et aux résultats sur le marché du travail.

Activités prévues

En 2001-2002, on entreprendra l'analyse des données sur les étudiants de l'enseignement postsecondaire incluses dans la base de données jusqu'à présent afin d'illustrer les possibilités du SIAE et d'encourager ainsi d'autres secteurs de compétence à y participer activement.

Les responsables du projet feront face aux défis suivants au cours des prochaines années :

- mettre en pratique la Classification des programmes d'enseignement, un système de classification des principaux domaines d'études qui est beaucoup plus détaillé et moderne que celui qui est actuellement en place;
- régler les préoccupations de certains secteurs de compétence quant à la protection des renseignements personnels;
- mettre en application les changements aux systèmes dans les établissements pour leur permettre de déclarer des données selon le SIAE;
- régler les questions conceptuelles de couverture.

• Secteur des services d'enseignement et de formation

Le secteur des services d'enseignement et de formation (SEF) est un secteur complexe constitué de petites et de moyennes entreprises (PME), des services de formation au sein d'entreprises œuvrant dans d'autres secteurs d'activité (par exemple, les télécommunications, les soins de santé, les multimédias), ainsi que les activités commerciales des collèges, des universités et des conseils scolaires. Le secteur représente une part de plus en plus grande de l'offre des services d'enseignement et de formation au Canada. Toutefois, les projets existants de collecte de données ne permettent de recueillir que peu de renseignements sur le secteur SEF ou sur son rôle sur le marché de l'exportation.

transfert de fonds et l'épargne personnelle. Ces modules revêtent une importance particulière pour les analyses du vieillissement de la population et des perspectives du revenu de retraite.

Dans le cadre de la troisième activité, on travaillera en collaboration avec les ministères clients, en particulier avec DRHC. Un des domaines d'intérêt est la projection des effets du vieillissement de la population.

• Enquête sur la sécurité financière (ESF)

L'ESF permettra de recueillir des données sur la valeur nette des Canadiens, c'est-à-dire la valeur de leur actif moins leur passif. Ce projet permettra de mieux comprendre :

- les types d'actif et de passif détenus par les particuliers et les familles au Canada;
- la façon dont la richesse est répartie au sein de la population canadienne;
- le profil des Canadiens qui détiennent divers types d'actif et de passif;
- les changements qui touchent l'actif et le passif au cours du cycle de vie;
- les capacités futures de consommation des Canadiens et leur vulnérabilité financière possible, particulièrement lorsque surviennent des événements imprévus comme une réduction du revenu;
- la mesure dans laquelle l'actif actuel des personnes leur permettra de toucher un revenu pendant leur retraite;
- le lien entre le revenu et la richesse;
- la mesure dans laquelle les actifs sont transférés, ou pourraient l'être, d'une génération à l'autre;
- les répercussions des prêts aux étudiants sur les étudiants et leurs familles.

Activités prévues

En raison de la complexité et de la quantité de données recueillies et calculées, les données seront diffusées en deux étapes. Une première diffusion des données sur l'actif et le passif est prévue pour mars 2001. La diffusion comprendra la majorité des composantes de l'actif et du passif (sauf les données relatives aux pensions). La diffusion comprendra en outre une comparaison de l'actif et du passif des Canadiens au fil des ans (grâce à une comparaison de l'enquête de 1999 avec celle de 1984).

La comparaison de l'ESF et des données agrégées du Système de comptabilité nationale se poursuivra, et un document comportant un rapprochement des deux sources d'information (et expliquant les différences possibles) doit paraître en mars 2001. D'autres documents de recherche sont attendus plus tard au cours de l'année.

Un document de consultation, qui explique la méthodologie proposée pour estimer une valeur pour les pensions, sera envoyé aux intervenants. Des commentaires sur le document de consultation sont attendus d'ici mars 2001. En 2001-2002, la méthodologie sera rajustée en conséquence et une valeur sera

Avec l'achèvement du modèle de base, des activités sont prévues selon trois orientations principales. La première comprend une série d'études analytiques. Certaines études sont fondées sur l'analyse que l'on a dû effectuer pour élaborer le modèle. Par exemple, une analyse a servi à élaborer les tendances des cohortes quant à la formation d'unions et à leur dissolution en comparant ou en combinant des données de l'ESG de 1995 avec celles de l'Enquête sur la famille de 1984. Le deuxième ensemble d'activités prévues visera à élargir les capacités du modèle en créant, par exemple, des modules sur l'impôt sur le revenu, le programme de

Activités prévues

Le projet « LifePaths » en est à une étape clé, la diffusion au grand public du modèle de base est prévue d'ici la fin de l'exercice 2000-2001. Le logiciel et la documentation seront offerts sur le site Web de Statistique Canada.

Leur vie.

du temps des Canadiens et des activités auxquelles ils participent tout au long de Statistique Canada. Il a pour objectif de dresser un portrait statistique de l'emploi activité innovatrice visant à intégrer des données provenant de diverses sources à l'apprentissage, les loisirs et les activités de garde. » Le projet LifePaths est une sur les préférences des familles pour ce qui est de concilier le travail, nature changeante du monde du travail. Nous avons encore beaucoup à apprendre mieux comprendre les conséquences des horaires surchargés des familles et de la familles ainsi que la force des collectivités locales. On doit suivre de près et qualité des soins donnés aux enfants, la qualité de vie des particuliers et des leur temps aux activités principales influe sur la production actuelle et future, la particulier. L'IRP fait valoir ce qui suit : « La façon dont les Canadiens consacrent dont ces modèles se modifient et aux répercussions qu'ont ces changements. En cheminements de vie et aux modèles d'emploi du temps des Canadiens, à la façon déterminées par l'Initiative de la recherche sur les politiques (IRP) a trait aux Une des principales lacunes de la recherche en matière de politiques fédérales changements touchant les cheminements de vie et l'emploi du temps

L'Enquête internationale sur les compétences utiles à la vie.

publication d'un rapport comparatif et d'une monographie sur les données de internationale; diffusion des microdonnées internationales; achèvement et des principaux outils d'évaluation; rédaction d'un rapport comparatif à l'échelle suivantes : couplage et analyse des données nationales et internationales; examen 2001. Au cours des deux prochaines années, les étapes principales seront les diffuser les résultats pour la cohorte des personnes de 18 à 20 ans vers la fin de jeunes en transition et ceux du PISA, est attendu au début de 2002. On prévoit des jeunes de 15 ans, dans lequel on examinera les résultats de l'Enquête sur les publier, est prévue pour octobre 2001. Le premier rapport canadien sur la cohorte des acquis des élèves (PISA), que Statistique Canada aidera à coordonner et La diffusion du rapport de l'OCDE sur le Programme international pour le suivi

Activités prévues

seront entrepris afin de combler les lacunes relevées dans le cadre de l'initiative du réseau de développement humain au cours de ses premières années de recherche.

• Enquête sur les transitions au postsecondaire

L'Enquête sur les transitions au postsecondaire permettra de recueillir des données pour mieux comprendre les facteurs qui touchent la transition que doivent vivre les jeunes Canadiens entre les études postsecondaires et le monde du travail. Cette enquête permettra d'élaborer des politiques et des programmes destinés aux jeunes pour qu'ils réussissent ces transitions. Les résultats permettront aussi de définir les préoccupations au sujet de l'intégration sociale et du désengagement de la personne face à la société. L'enquête révélera s'il existe des lacunes majeures dans les premières étapes des études postsecondaires et si les jeunes qui abandonnent leurs études pourraient profiter d'autres avenues dans le domaine de l'éducation. Il existe un besoin évident de renseignements pour évaluer le nombre de personnes qui quittent le pays après avoir obtenu leur diplôme afin de comprendre les facteurs qui interviennent et d'élaborer des politiques sur la question de l'exode des cerveaux — une préoccupation grandissante sur le plan des politiques qui est liée à la compétitivité du Canada dans l'économie mondiale.

Activités prévues

Les résultats de l'Enquête de suivi auprès des diplômés de 1995 seront analysés et diffusés.

Une nouvelle enquête, l'Enquête sur la participation aux études postsecondaires (EPFP), sera effectuée comme supplément de l'Enquête sur la population active en février 2002. L'EPFP fournira des données sur les inscriptions aux études postsecondaires, les décrocheurs et les diplômés de l'enseignement postsecondaire, l'endettement des étudiants et le remboursement de leur dette. Parmi les éléments clés du contenu de l'EPFP figurent les suivants :

- accès aux études postsecondaires et poursuite des études postsecondaires;
- indicateurs de l'endettement étudiant et du remboursement de la dette pour faciliter le suivi du Programme canadien de prêts aux étudiants.

• Enquête internationale sur les compétences utiles à la vie (EICUV)

Au fur et à mesure que la société et l'économie canadiennes évoluent de façon plus marquée vers le savoir, les Canadiens doivent relever un nouvel ensemble de défis du point de vue de la transition et de l'adaptation. L'EICUV vise à évaluer directement, par la voie de mesures cognitives, la performance d'adultes de 16 à 65 ans dans les domaines suivants : *la compréhension de textes suivis, la compréhension de textes schématiques, les capacités de calcul et la résolution de problèmes*. Les résultats permettront d'établir le profil des compétences de la population canadienne en âge de travailler de façon à pouvoir effectuer des comparaisons à l'échelle internationale. Le projet sera élaboré de concert avec l'OCDE, ce qui permettra la conception et l'étalonnage d'une série de tests génériques servant à mesurer les compétences précitées.

Le développement humain couvre de nombreux aspects de l'expérience humaine : l'enfance, le travail, l'apprentissage, le vieillissement, les soins prodigués à autrui et la participation aux activités de la collectivité. Les projets statistiques suivants

Activités à l'appui des besoins en information liés au développement humain

Activités prévues

Pendant les deux prochaines années, les responsables mettront la touche finale à une base de données intégrées sur le commerce de biens et services culturels et combleront les lacunes signalées. Les responsables du projet produiront également de la documentation technique sur le commerce et les produits analytiques.

- détermination des méthodes et des concepts pertinents pour évaluer le rôle et la contribution des activités commerciales au secteur culturel;
- élaboration d'une base de données intégrées sur le commerce international de biens et services culturels (en exploitant toutes les sources de données disponibles);
- détermination des lacunes et des stratégies appropriées pour améliorer les données sur le commerce dans le secteur culturel;
- production de documents techniques sur le commerce dans le secteur culturel;
- élaboration de produits d'analyse.

Au cours des premières années, l'accent a été mis principalement sur l'élaboration de concepts et l'exploration des données :

- Commerce et investissement dans le secteur culturel

Le projet de commerce et d'investissement dans le secteur culturel a été lancé au cours de l'exercice 1996-1997, grâce à des fonds de départ obtenus du ministère du Patrimoine canadien, d'Industrie Canada, du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et de Statistique Canada.

Activités prévues

En 2001-2002, on poursuivra l'élaboration du système de traitement des données de l'enquête et on mettra la dernière main au plan de l'analyse de celle-ci. La collecte des données du premier cycle de l'enquête débutera en avril 2001. Les résultats seront diffusés au début de 2003.

d'analyse de l'enquête est l'immigrant lui-même.

L'extérieur du Canada au cours d'une période de temps donnée. L'unité primaire L'enquête vise les résidents permanents de 15 ans et plus qui arrivent de façon dont ces personnes utilisent les ressources qui sont mises à leur disposition. plus efficaces pour aider les nouveaux arrivants à s'établir au Canada, ainsi que la résultats de cette enquête permettront de déterminer quels sont les services les sur les questions liées aux adaptations et à l'intégration à court terme. Les

- Enquête longitudinale auprès des immigrants au Canada
L'Enquête longitudinale auprès des immigrants au Canada vise à nous aider à mieux comprendre comment les immigrants s'adaptent à la vie au Canada. L'enquête permettra d'interviewer le même répondant à trois reprises après son arrivée au Canada : six mois (cycle 1), deux ans (cycle 2) et quatre ans (cycle 3). Ce concept facilitera l'analyse détaillée des facteurs qui influent sur les changements dans la vie des immigrants au fil du temps. L'enquête ne portera que

Activités prévues
En 2001-2002, on achèvera une série de profils des divers groupes touchés par les questions de diversité qui intéressent le système de justice (par ex. les Autochtones, les minorités visibles). Les profils présentent les caractéristiques socioéconomiques de chaque groupe, ainsi que les données sur le système de justice qui sont disponibles. Une étude de la diversité parmi les personnes qui œuvrent dans le système de justice sera aussi entreprise sous peu. Un survol des enjeux et des sources actuelles de données en ce qui a trait aux crimes motivés par la haine sera terminé. En 2002-2003 et au cours des années qui suivront, les travaux seront axés sur la mise à l'essai des méthodes de collecte des données et sur les tentatives visant à établir des mécanismes permanents de collecte des données pour combler ces lacunes.

- Crimes motivés par la haine et autres questions liées à la diversité dans le système de justice
Les crimes motivés par la haine et les inégalités perçues quant au traitement de divers groupes par le système de justice peuvent entraîner la polarisation de la société en fonction de critères raciaux ou ethniques. Les crimes motivés par la haine font partie des domaines où il existe des lacunes importantes en matière d'information. Ce projet permettra d'évaluer les données existantes et tentera de combler les lacunes relatives aux expériences vécues par divers groupes de victimes, de contrevenants et de personnes travaillant dans le système de justice afin d'appuyer l'élaboration d'une politique efficace en réponse aux activités motivées par la haine et à d'autres questions liées à la diversité dans le système de justice.

Activités prévues
Le prochain cycle de l'enquête (2001) portera sur les familles. Il s'agira de la troisième enquête rétrospective sur les familles menée dans le cadre du programme de l'ESG. Une fois de plus, l'enquête permettra de recueillir de l'information sur les antécédents liés aux relations conjugales, aux grossesses et à l'enfance; la planification familiale; l'usage de contraceptifs; les antécédents de travail; les études; les antécédents liés aux départs du foyer, le lien de parenté, etc. Les nouvelles initiatives pour 2001 comprennent la collecte de données améliorées sur les antécédents de travail et les études, sur les rapports financiers entre les pères et les enfants ne résidant pas au foyer et sur le processus de départ du foyer. En 2002-2003, on élargira le contenu de base du cycle sur le soutien social de l'ESG de façon à inclure le vieillissement.

- **Enquête sociale générale (ESG)**
 Ce projet vise à remanier et à élargir l'ESG afin de recueillir des données à l'appui des initiatives de recherche, particulièrement dans les domaines de la cohésion sociale et du développement humain.
- La question de la polarisation sociale et de l'identité canadienne compte parmi les principaux défis liés à la cohésion sociale au Canada. On a élaboré un cadre de recherche et, bien que l'on dispose d'une vaste gamme de données tirées des enquêtes existantes, des lacunes considérables subsistent. Une stratégie à plusieurs volets est proposée; celle-ci combine des initiatives particulières visant à répondre aux besoins en données à court terme et l'élaboration d'instruments souples de collecte et d'analyse de données permettant d'aborder les nouvelles questions issues du programme permanent de recherche. Les domaines visés par cette initiative sont les suivants :
- Activités à l'appui des besoins en information liés à la cohésion sociale**
- Les activités suivantes seront entreprises et contribueront à la réalisation de l'ensemble du programme.
- Le projet sur l'offre de matériaux recyclés ou recyclables devait être mené en quatre étapes, chacune d'une durée approximative d'un an. La première étape est terminée. Elle consistait à déterminer les activités et les intervenants des programmes de recyclage au Canada, ainsi qu'à trouver au moins deux options de collecte de données améliorées sur le recyclage. La deuxième étape comprendra un examen plus détaillé des méthodes de collecte de données les plus prometteuses. Une collecte pilote de données sera effectuée au cours de la troisième étape. Enfin, on procédera à une collecte de données complète au cours de la dernière année du projet.
- Un atelier sur l'évaluation des technologies et des pratiques environnementales s'est tenu en janvier à Statistique Canada. Parmi les participants, on comptait des experts des ministères fédéraux et des ingénieurs en environnement du secteur privé. Les recommandations découlant de cet atelier seront intégrées à la préparation du prochain cycle de l'Enquête sur les dépenses de protection de l'environnement (EDPE), en 2000.
- Statistique Canada préparera un rapport sur l'utilisation des technologies environnementales, y compris celles liées à la conservation des ressources et à l'énergie renouvelable, ainsi qu'aux pratiques environnementales et aux activités de prévention de la pollution des industries comprises dans ce rapport et de la fabrication. Les données sur les industries comprises dans ce rapport permettront d'examiner l'utilisation qui est faite des technologies innovatrices pour la protection de l'environnement par le secteur des ressources naturelles (y compris le secteur primaire et celui de la fabrication).

moyen de plusieurs enquêtes sur la production et la consommation de produits et de services environnementaux.

- en recueillant des données sur la protection de l'environnement directement auprès des entreprises, des ménages et des administrations publiques au moyen de plusieurs enquêtes sur la production et la consommation de produits et de services environnementaux.
 - en intégrant l'information sur l'environnement aux données socioéconomiques de Statistique Canada;
 - en recueillant des données sur la protection de l'environnement directement auprès des entreprises, des ménages et des administrations publiques au moyen de plusieurs enquêtes sur la production et la consommation de produits et de services environnementaux.
- L'objectif de ce programme consiste à fournir aux Canadiens de l'information cohérente, complète et pertinente pour étudier la relation entre l'environnement et l'activité humaine. Le personnel du programme s'acquittera de son mandat principalement :
- Programme de la statistique de l'environnement

L'organisme continuera de travailler à l'intérieur et en étroite collaboration avec Industrie Canada en vue d'élaborer des mesures nouvelles et opportunes du commerce électronique et d'autres aspects de l'économie de réseau.

Les enquêtes seront reprises au cours de la prochaine année afin d'obtenir un nouvel aperçu de l'utilisation du commerce électronique au Canada. Il s'agit de l'Enquête sur le commerce électronique et sur l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC), menée dans tous les secteurs de l'économie, et l'Enquête sur l'utilisation d'Internet par les ménages (EUM), à laquelle on aura ajouté des questions sur le commerce électronique. En outre, la «Série sur la connectivité» sera lancée en vue de servir de véhicule de diffusion pour les produits d'analyses élaborés à partir des données de ces enquêtes et d'autres enquêtes. En même temps, l'organisme explorera d'autres façons de recueillir des données sur l'utilisation des réseaux électroniques par les Canadiens. On prévoit achever ce projet en 2002-2003. En 2001, le GDRP s'adonnera à un exercice d'établissement de priorités au cours duquel les futures activités seront définies.

L'organisme continuera de travailler à l'intérieur et en étroite collaboration avec Industrie Canada en vue d'élaborer des mesures nouvelles et opportunes du commerce électronique et d'autres aspects de l'économie de réseau.

Activités prévues

- Indicateurs socioéconomiques de la « connectivité »
- Ce projet permettra de recueillir des données sur les facteurs qui influent sur la capacité du pays d'atteindre son objectif de rendre l'infrastructure du savoir accessible à tous les Canadiens. Ce projet servira en outre à déterminer l'utilisation réelle que font ou prévoient faire les ménages et d'autres secteurs de l'économie des technologies de l'information et des communications, et dans quelle mesure ces derniers sont prêts à se lancer dans le commerce électronique. La mesure du commerce électronique constitue une partie essentielle du projet.

générale porteront sur l'utilisation, par les particuliers, des technologies de l'information et des communications. On prévoit achever le projet en 2002-2003. En 2001, le GDRP s'adonnera à un exercice d'établissement de priorités au cours duquel les futures activités seront définies.

Un compendium de certaines statistiques de l'EMTE sera aussi publié d'ici la fin de mars 2001. En 2001-2002, on effectuera le traitement des données de l'EMTE de 2001 et la collecte des données de l'EMTE de 2002. On produira des rapports analytiques sur des sujets liés au marché du travail. L'achèvement de ce projet est prévu pour 2002-2003. Dès février 2001, le GDRP s'adonnera à un exercice d'établissement de priorités au cours duquel les futures activités seront définies.

Activités à l'appui des besoins en information liés à la croissance économique

La croissance économique est essentielle à la formation de la richesse et à la création d'emplois. Cependant, de nombreux aspects de la croissance ne sont pas bien compris, notamment les facteurs déterminants de l'augmentation et du ralentissement de la productivité (raisons pour lesquelles les États-Unis ont connu une forte croissance dans les années 1990, ce qui n'a pas été le cas pour le Canada), et la relation entre l'environnement et la croissance. Les projets visant à combler les lacunes statistiques dans ce domaine sont les suivants :

- **Système d'information sur les sciences et la technologie**
Les activités liées aux sciences et à la technologie sont cruciales pour la création d'emplois et la croissance économique, pour l'amélioration de la qualité de vie et pour l'avancement du savoir. Même si le bon usage des sciences et de la technologie est essentiel au bien-être des personnes et de la société, bon nombre de questions à ce sujet ne trouvaient pas de réponse dans les données statistiques disponibles il y a quelques années.

Le projet d'élaboration d'un système d'information sur les sciences et la technologie a été lancé en avril 1996 pour chercher à combler les lacunes dans ce domaine. Ce projet constitue un moyen de fournir des renseignements, sous une forme intégrée, sur trois aspects des sciences et de la technologie au Canada : le rendement fondamental des sciences et de la technologie (notamment la recherche, le développement et l'innovation) dans tous les secteurs de l'économie; les répercussions économiques et sociales de l'innovation technologique; et la diffusion des technologies et des idées dans une économie fondée sur le savoir.

Le projet vise à élaborer trois ensembles de mesures regroupées sous les rubriques des sciences et de la technologie, de l'innovation, ainsi que de la diffusion et des crédits. Ces mesures serviront à brosser un tableau cohérent de l'innovation au Canada et de sa relation avec l'économie fondée sur le savoir.

Activités prévues

Au cours de la prochaine année financière, on poursuivra l'analyse des données de l'Enquête sur l'innovation de 1999 tout en mettant l'accent sur les différences régionales dans le domaine de l'innovation. On diffusera de nouveaux résultats sur les activités et les entreprises de biotechnologie et on étudiera la faisabilité de mener une enquête sur les pratiques de gestion du savoir, dans le cadre d'une initiative plus vaste de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). De nouvelles analyses des données de l'Enquête sociale

première analyse est actuellement en cours et la diffusion des données est prévue pour mars 2001. Ce projet doit être achevé en 2002-2003. En 2001, le Groupe de développement en recherche sur les politiques (GDRP) s'adonnera à un exercice d'établissement de priorités au cours duquel les futures activités seront définies.

• Indice de la rémunération totale du travail

Le but visé par ce projet est de mettre au point un nouvel indice du coût de la main-d'œuvre (ICMO) qui aidera les décideurs à évaluer les progrès actuels sur les marchés du travail — un élément essentiel de la mise en œuvre d'une politique de stabilisation. La nouvelle série de données permettra en outre d'effectuer de nouvelles recherches ou des recherches améliorées sur des sujets comme :

- le rôle que jouent les pressions exercées par le coût de la main-d'œuvre dans le processus d'inflation et le cycle économique;
- l'adaptation de certains marchés du travail aux changements touchant la demande et l'offre de main-d'œuvre;
- le rôle que jouent les avantages non salariaux et la rémunération « à risque » dans la rémunération totale et la promotion de la souplesse salariale;
- les liens entre la souplesse salariale et la restructuration de la main-d'œuvre.

Activités prévues

En 2001-2002, les résultats d'une étude sur la faisabilité d'élaborer un ICMO pour le Canada serviront à modifier les méthodes et à préparer les ICMO annuels pour 2001 ainsi que le contenu définitif pour la troisième année de l'Enquête sur le milieu de travail et les employés (EMTE). Un indice semblable pour 2002 sera diffusé à l'automne 2003.

• Enquête sur le milieu de travail et les employés (EMTE)

Les recherches stratégiques sur les travailleurs et le milieu de travail sont incomplètes pour deux raisons :

- le manque d'information de base sur la demande de main-d'œuvre;
- l'incapacité de relier l'information sur la demande de main-d'œuvre à l'information concernant l'offre sur le marché du travail, c'est-à-dire l'incapacité de relier les décisions prises par les entreprises à leurs répercussions sur les travailleurs.

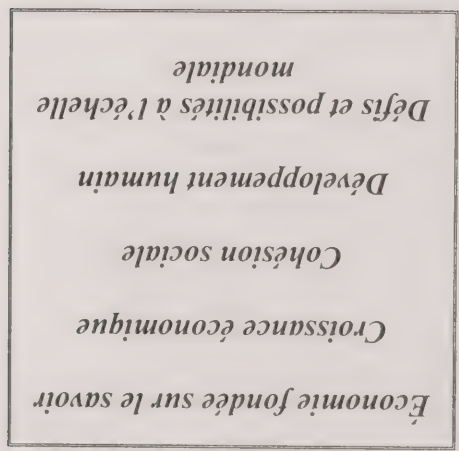
L'EMTE vise à combler cette lacune statistique en recueillant de l'information sur le milieu de travail, les changements qui s'y produisent et l'incidence de ces changements sur les travailleurs.

Activités prévues

Statistique Canada et Développement des ressources humaines Canada (DRHC) collaborent à une série de rapports descriptifs portant sur les sujets suivants : pratiques en milieu de travail, adoption de la technologie, emplois disponibles, embauche et départ des employés, concours et pratiques liées aux ressources humaines. La diffusion échelonnée de ces rapports se fera de janvier à mars 2001.

1. *Elaboration du Programme de recherche par enquêtes pour répondre aux besoins en information permettant de relever les défis en matière de politiques — Lacunes statistiques II*

Les questions définies dans le cadre de l'Initiative de la recherche sur les politiques continueront d'être un élément essentiel pour Statistique Canada au cours de l'année qui vient. L'organisme cherchera à consolider, à élaborer et à mettre en œuvre, en collaboration avec les ministères directeurs, un programme de recherche par enquêtes pour répondre aux besoins en information dans les domaines suivants : *l'économie fondée sur le savoir, la croissance économique, la cohésion sociale, le développement humain ainsi que les défis et les possibilités à l'échelle mondiale.*



Activités à l'appui des besoins en information liés à l'économie et à la société fondées sur le savoir

Pour répondre aux besoins de nouveaux renseignements sur le rôle des connaissances et des compétences spécialisées ainsi que sur l'incidence de celles-ci sur le marché du travail et au sein des entreprises, les programmes suivants ont été approuvés :

- Accès à la technologie de l'information et des communications et utilisation de celle-ci

L'objectif de ce projet est de déterminer dans quelle mesure les Canadiens ont accès à ces technologies, à quelle fréquence celles-ci sont utilisées et le but visé par cette utilisation. L'enquête permettra de recueillir des renseignements sur les aspects suivants :

- l'équipement et les services de communications auxquels les gens ont actuellement accès;
- l'utilisation qui est faite de cet équipement et de ces services;
- le temps consacré à ces activités;
- les caractéristiques démographiques des utilisateurs et des non-utilisateurs;
- les facteurs qui influent sur la décision que prennent certaines personnes de ne pas utiliser cet équipement ou ces services;
- l'historique et l'évolution de l'accès aux ordinateurs;
- l'incidence de la technologie sur la vie des gens;
- la pertinence du contenu des services en direct au Canada.

Activités prévues

Une des dernières versions de l'Enquête sociale générale portait sur l'accès et l'utilisation des technologies de l'information et des communications. Une

La nature dynamique de la société canadienne exige de l'organisme qu'il soit continuellement réceptif aux nouveaux besoins en information des Canadiens et de leurs établissements d'élaboration de politiques afin d'être en mesure de la produire pour qu'ils puissent comprendre les changements qui s'opèrent, leur ampleur et leurs causes. L'organisme poursuivra un certain nombre d'initiatives visant à répondre à de nouveaux besoins en information dans les domaines suivants.

B. Information nécessaire pour faire face aux nouvelles questions et aux nouveaux défis

En raison des changements aux dispositions de déclaration et aux autres procédures qu'entreprend l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), selon lesquelles les biens échangés par l'entremise de courtiers sont déclarés mensuellement par voie électronique, le programme du commerce international (CI) devra faire l'objet d'ajustements afin de maintenir son intégrité. Le programme axés sur les transports et les enquêtes sur les voyages seront également touchés — pour le premier de ces deux programmes, il s'agit d'une occasion de combler des lacunes importantes dans le domaine des données statistiques sur le transport maritime international. Les responsables du programme du CI devront évaluer toutes les modifications proposées aux méthodes de déclaration, aux concepts et aux méthodes d'assurance de la qualité, et les aborder suivant le rythme du plan de mise en œuvre de l'ADRC. Du point de vue du programme du CI, ces initiatives présentent à la fois des possibilités et des problèmes. Elles fourniront l'occasion d'améliorer à la fois la couverture et la qualité des données sur le commerce, mais elle entraîneront des modifications aux procédures, aux concepts et aux systèmes automatisés. Ces modifications seront importantes et nécessiteront une gestion attentionnée au cours de la période de transition.

4. Plan de renouvellement pour les douanes

De concert avec les organismes statistiques et les ministères chargés des politiques aux États-Unis, au Mexique et au Canada, Statistique Canada a produit un nouveau rapport intitulé *Statistiques sur le transport en Amérique du Nord*. Le rapport est disponible dans Internet et comporte un ensemble exhaustif d'indicateurs statistiques de l'utilisation, du rendement et des répercussions du transport en Amérique du Nord. En outre, le rapport renferme une gamme variée de sujets liés au transport dans les trois pays, notamment le transport et l'économie, la sécurité, le commerce des marchandises, les activités de fret, le transport des voyageurs, l'infrastructure, l'énergie et l'environnement. En 2001-2002, les trois pays poursuivront ces travaux d'harmonisation et d'intégration des statistiques sur le transport et des sujets connexes à l'échelle continentale, grâce à la création d'une base de données dans Internet, où chaque pays pourra mettre à jour les séries de données de la publication, et ce de façon indépendante.

3. Statistiques sur les transports en Amérique du Nord

- Enquête sur la diversité ethnique

L'enquête a deux objectifs : fournir de l'information permettant de mieux comprendre comment les Canadiens de différentes origines ethniques voient leur appartenance ethnique et déclarent cette information, en explorant les diverses dimensions et mesures de l'ethnicité telles que l'origine ancestrale et l'identité ethnique; fournir de l'information sur la diversité ethnique au Canada et sur l'interaction entre les caractéristiques ethnoculturelles et les résultats socioéconomiques.

L'Enquête sur la diversité ethnique sera menée à la suite du Recensement de 2001. La collecte des données de l'Enquête sur la diversité ethnique se déroulera d'avril à juin 2002 et comprendra des modules sur l'autodétermination de l'appartenance à un groupe ethnique, les antécédents du répondant et de sa famille, la connaissance des langues et les langues utilisées. On prévoit étudier la possibilité d'inclure dans l'enquête d'autres modules sur la socialisation et les réseaux sociaux, les interactions avec la société et la participation civique.
- Enquête sur la participation et les limitations d'activités de 2001

Cette initiative vise à fournir des renseignements sur les adultes et les enfants au Canada qui ont une incapacité, tels leurs besoins en matière de soutien social et la mesure dans laquelle les personnes ayant une incapacité fréquentent les établissements d'enseignement et participent au travail et aux activités de tous les jours.

Nos récents efforts de recherche et de développement sur les questions filtres traitant de l'incapacité permettront à Statistique Canada d'identifier les Canadiens ayant une incapacité. Ces questions filtres seront utilisées dans les enquêtes sociales, la première étant le Recensement de 2001.

Enquête sur la participation et les limitations d'activités de 2002

Dans la réalisation de ces activités, Statistique Canada a mis l'accent sur l'établissement de rapports de travail avec les groupes autochtones nationaux. Le concept prévoit qu'il sera nécessaire d'avoir des données nationales de base et de données propres aux divers groupes autochtones. La collecte de l'enquête se fera en deux étapes, dont la première se déroulera entre septembre et décembre 2001. La deuxième étape visera la population déclarant uniquement une ascendance autochtone et aura lieu en mars 2002.

Commission royale sur les peuples autochtones : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones a été approuvé. Le budget de février 1998 prévoyait l'attribution de fonds supplémentaires à Statistique Canada afin qu'il agisse comme partenaire de cette initiative. Statistique Canada contribuera à cette initiative en réalisant une enquête auprès des peuples autochtones et en créant un programme de formation en statistiques auquel participeront entre 30 et 40 Autochtones par année.

A. Information à l'appui de l'élaboration de politiques saines et de la prise de décisions solides

Tel que discuté dans la partie Contexte de planification du présent rapport (partie 2.3), la production d'information statistique est la raison d'être de l'organisme. L'efficacité de Statistique Canada repose sur sa crédibilité, la pertinence de son information et la qualité et l'accessibilité de ses produits. Au cours de l'horizon de planification, Statistique Canada entreprendra un certain nombre d'activités visant à renforcer son programme de base dans les domaines suivants, auxquels les intervenants clés chargés de la formulation de politiques et de la prise de décisions continuent d'attacher de l'importance.

1. Recensement de l'agriculture de 2001

Statistique Canada effectue le Recensement de l'agriculture à tous les cinq ans conjointement avec le Recensement de la population. Le Recensement de l'agriculture sert à obtenir de l'information détaillée sur la structure du secteur agricole et les régions géographiques de production agricole. Étant donné sa nature quinquennale, le Recensement de l'agriculture est mené en même temps que le Recensement de la population, ce qui permet de partager les méthodes et les techniques. On traite du Recensement de la population à la page 38. On aurait pu traiter des deux recensements sous la même rubrique, mais considérant la structure par secteur d'activité du présent rapport, le Recensement de l'agriculture est inclut à la présente section.

Après avoir réussi la mise en œuvre d'un système de visualisation des documents en 1996, les responsables du programme du Recensement de l'agriculture ont récemment exploré la possibilité d'utiliser un logiciel de reconnaissance intelligente de caractères pour automatiser le processus de saisie manuelle des données. Ils adopteront cette technologie pour le Recensement de 2001, ce qui permettra d'accélérer et d'élargir le processus. La diffusion de résultats provisoires du Recensement de l'agriculture est prévue pour mai 2002.

En 2001, les répondants habitant dans une région d'essai sélectionnée auront la possibilité de remplir leur questionnaire au moyen d'Internet. En effet, on s'attend à recevoir plus de 1 000 questionnaires pour le Recensement de l'agriculture à l'aide de ce support. Les régions d'essai comprennent plus de 10 000 exploitations agricoles en Alberta et en Ontario.

Le Recensement de l'agriculture est prévu pour le 14 mai 2001.

2. Enquêtes postcensitaires

• Enquête auprès des peuples autochtones de 2001

Cette initiative a pour objectif de produire des données complètes axées sur les intérêts particuliers des groupes autochtones. Cette initiative est complémentaire d'une autre activité menée conjointement, dont l'objectif est de développer des compétences en statistiques au sein des peuples autochtones.

Information à fournir aux Canadiens :	Résultats prévus :	Activités connexes :	Ressources pour 2001-2002, en millions de dollars
	<p>C. Maintien d'une infrastructure nationale de connaissances statistiques grâce : (p. 33)</p> <ul style="list-style-type: none"> • au contrôle du fardeau des répondants; • à l'utilisation maximale des données administratives; • à l'utilisation de méthodes et de technologies modernes; • à l'embauche de personnel compétent et réceptif. 	<p>Contrôle du fardeau des répondants.</p> <p>Résultats pour les Canadiens et les Canadiennes.</p>	

Principaux engagements en matière de résultats, de résultats prévus, d'activités connexes et de ressources

Information à fournir aux Canadiens :	Résultats prévus :	Activités connexes :	Ressources pour 2001-2002, en millions de dollars
<p>Des statistiques objectives et non partisans permettant d'évaluer divers aspects de l'économie et de la société canadienne qui sont :</p> <ul style="list-style-type: none">• applicables à l'élaboration des politiques et à la prise de décisions;• adaptées aux nouvelles questions;• de grande qualité. <p>Et qui permettent de :</p> <ul style="list-style-type: none">• répondre aux exigences légales;• renseigner les Canadiens sur les questions économiques et sociales actuelles et nouvelles;• maintenir une infrastructure nationale d'information statistique.	<p>A. Information à l'appui de l'élaboration de politiques saines et de la prise de décisions solides. (p. 15)</p> <p>B. Information nécessaire pour faire face aux nouvelles questions et aux nouveaux défis : (p. 17)</p> <ul style="list-style-type: none">• performance et compétitivité de l'économie canadienne;• économie fondée sur le savoir;• croissance économique;• cohésion sociale;• développement humain;• défis et possibilités à l'échelle mondiale.	<p>Ajustements aux programmes en réponse aux besoins en matière de politiques. Des exemples de ces ajustements sont les suivants : les enquêtes postsecondaires, le plan de renouveau pour les douanes, le Recensement de l'agriculture et les statistiques sur le transport.</p> <p>Élaboration du Programme de recherche par enquêtes en réponse aux besoins de renseignements permettant d'aborder les nouvelles questions dans les domaines suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">• sciences et technologie;• éducation;• justice;• dynamique du marché du travail;• environnement;• enfants et jeunes;• commerce international et promotion. <p>Élaboration de l'initiative Carnet de route de l'information sur la santé.</p>	<p>20,0</p> <p>12,5</p>

sur les principaux facteurs qui contribuent à leur bien-être. Elle comprend la mesure des revenus et des dépenses des ménages, la mesure de l'emploi, du chômage, ainsi que des coûts et des avantages qui y sont reliés, de même que la mesure du revenu du travail et des facteurs qui influent sur la disponibilité de la main-d'œuvre. Elle fournit en outre de l'information sur des sujets d'intérêt donnés relativement à la politique sociale.

La composante statistique des institutions de ce secteur d'activité fournit de l'information et des analyses sur les installations, les organismes et les systèmes que subventionne l'État afin de répondre aux besoins socioéconomiques et physiques des Canadiens ainsi que sur les retombées des services qu'ils offrent. Elle englobe les systèmes de justice, de soins de santé et d'éducation, de même que les institutions et les industries culturelles. L'information qu'elle fournit porte sur la nature et l'étendue de leurs services et de leurs activités, et sur les caractéristiques des Canadiens et des familles à qui ces systèmes dispensent des services de même que l'influence qu'ils exercent sur la société canadienne. L'agence tente de plus en plus d'aller au-delà de l'orientation institutionnelle de cette composante et d'illustrer quels effets les systèmes de soins de santé, d'éducation et de justice ont sur les Canadiens.

3.1.3 Dépenses nettes prévues (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Prévisions des dépenses 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
336,2 \$	329,0 \$	310,3 \$	290,7 \$
4 451 ETP	4 501 ETP	4 413 ETP	4 322 ETP

¹ Ce montant reflète les prévisions les plus justes des dépenses prévues d'ici la fin de l'exercice courant.

3.2 Principaux engagements en matière de résultats, de résultats prévus, d'activités connexes et de ressources

En 1998-1999, Statistique Canada a défini le cadre de l'assurance de la qualité qu'il utilise pour gérer la qualité des données des programmes statistiques. Le cadre comprend six critères pour évaluer la qualité (la pertinence, l'exacitude, l'actualité, l'accessibilité, l'intelligibilité et la cohérence), qui constituent le fondement de la déclaration sur la qualité contenue dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de Statistique Canada pour la période se terminant en mars 2000.

Les projets mis au premier plan dans le tableau qui suit sous l'en-tête « Résultats prévus » devront être revus et déclarés selon le cadre de contrôle de la qualité.

Statistique économique et sociale

3.1.1 Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité comporte deux volets :

- fournir des renseignements et des analyses statistiques ayant trait à la mesure de la performance économique du Canada aux échelons national et international;
- fournir des renseignements statistiques sur le bien-être social, économique et physique des particuliers et des familles, ainsi que sur les systèmes publics et les établissements qui leur fournissent des services.

3.1.2 Description

La composante statistique économique de ce secteur d'activité fournit de l'information et des analyses sur la gamme complète des activités économiques du Canada, tant du point de vue national qu'international, au moyen d'un ensemble de statistiques macroéconomiques. La classification des statistiques économiques repose en grande partie sur l'infrastructure du Système des comptes nationaux du Canada. Ce système permet de mesurer la performance actuelle et la structure de l'économie canadienne selon le genre de transaction économique et le secteur. Il fournit de l'information actuelle et structurelle sur l'économie canadienne qui sert à étayer la formulation et le rajustement des politiques budgétaires, monétaires, industrielles, internationales et sur les ressources humaines. Le Système des comptes nationaux sert également de cadre de comparaison entre des séries statistiques particulières afin d'en mesurer la fiabilité, et d'outil d'analyse permettant de cerner les changements pour ce qui est de l'importance économique de divers secteurs.

Une autre composante de ce secteur d'activité porte sur les secteurs des entreprises, du commerce et du tourisme de l'économie canadienne. Cette composante fournit notamment une mesure de la valeur de la production, des structures de coûts, des marchandises produites et consommées, des flux et des stocks de capital fixe utilisés dans l'économie, du degré d'utilisation de la capacité, des estimations des dépenses en capital annuelles prévues pour les entreprises et les administrations publiques, ainsi qu'une mesure de la fluctuation des prix des marchandises industrielles, des dépenses en capital et de la construction.

*Renseignements sur les Canadiens
et les systèmes subventionnés pour
répondre à leurs besoins*

La composante statistique des ménages de ce secteur d'activité fournit de l'information sur les caractéristiques économiques et sociales des particuliers, des familles et des ménages au Canada, ainsi que

principaux de l'agence au cours de l'horizon de planification est d'assurer la pertinence¹ de la contribution de Statistique Canada en répondant à ces besoins en information, tout en garantissant l'intégrité du programme de base.

Partenariats

Les partenariats et les ententes de partage des coûts avec d'autres ministères, d'autres secteurs de compétence et des organismes externes sont devenus un aspect intrinsèque de la prestation des programmes. Ces liens sont essentiels à l'élaboration de plans d'entreprise efficaces. Statistique Canada continuera à favoriser de telles ententes au cours de la période de planification, car ces ententes répondent non seulement aux besoins des intervenants, mais aussi à ceux du système de statistique national et du secteur de la recherche au Canada.

2.4 Statistique Canada — Dépenses prévues

	Prévisions des dépenses 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	497,7	635,2	414,3	378,8
Moins : Recettes disponibles	87,9	87,9	69,2	69,2
Total du Budget principal des dépenses	409,8	547,3	345,1	309,6
Rajustements ²	48,7			
Dépenses nettes prévues	458,5	547,3	345,1	309,6
Moins : Recettes non disponibles	2,5	0,8	0,8	0,8
Plus : Coût des services reçus sans frais	46,3	47,5	44,3	43,1
Coût net du programme	502,3	594,0	388,6	351,9
Équivalents temps plein	6 024	5 818	5 023	4 776

¹ Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues d'ici la fin de l'exercice courant.

² Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis la mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) et des initiatives du budget.

1. Dans la partie VI-B du présent rapport, nous traitons davantage de pertinence.

2.2 Objectifs

Les deux principaux objectifs de Statistique Canada découlent de son mandat :

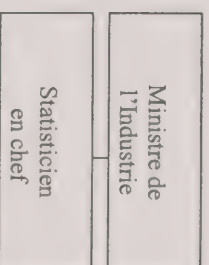
- Produire des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne afin d'étayer l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et des programmes publics, de faciliter la prise de décisions dans les secteurs public et privé et de servir l'intérêt général de tous les Canadiens.
- Promouvoir la qualité des statistiques canadiennes, leur cohérence et leur comparabilité à l'échelle internationale, en collaborant avec d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'avec les provinces et les territoires, et en se conformant à des normes et pratiques scientifiques éprouvées.

2.3 Contexte de planification

La raison d'être de l'organisme réside dans la production d'information statistique de grande qualité. L'efficacité de Statistique Canada repose sur sa crédibilité, la pertinence de son information, l'exactitude et l'accessibilité de ses produits et services, le respect de normes professionnelles élevées et le contrôle du fardeau des répondants aux enquêtes. La collecte de l'information suppose un partenariat avec tous les Canadiens, qui contribuent à ce partenariat et en bénéficient. Les enquêtes et l'accès à des dossiers administratifs fournissent de l'information à Statistique Canada, qui, après avoir compilé et analysé cette information, la remet à la disposition des Canadiens à l'aide d'une myriade de produits.

Nouveaux besoins en information

Traditionnellement, le programme de Statistique Canada a été structuré pour fournir de l'information sur la macroéconomie, la microéconomie et la structure sociodémographique du Canada. Ce programme permettrait aussi de fournir de l'information statistique sur les institutions et sur les programmes publics. Il s'agit du programme central de l'agence (sur lequel il est possible d'obtenir plus de renseignements dans les descriptions des secteurs d'activité). Cette information demeure pertinente, toutefois, Statistique Canada doit s'assurer de bien réagir aux exigences complexes et nouvelles imposées par l'apparition constantes de questions d'actualité. Les nouveaux arrangements fiscaux fédéraux-provinciaux, la santé des Canadiens et les systèmes qui l'appuient, les facteurs touchant la performance économique dans la nouvelle économie fondée sur le savoir, la croissance économique, les facteurs microéconomiques influant la compétitivité, la cohésion sociale, le développement humain, les possibilités et les défis à l'échelle mondiale, de même que les résultats de programmes sociaux sont quelques-uns des aspects exigeant plus de données et d'analyses afin d'aider les décideurs des secteurs public et privé à comprendre les enjeux auxquels ils sont confrontés. Dans cet environnement dynamique, l'un des buts



Secteur d'activité	SCA*							Sous-total	Recettes nettes en vertu d'un crédit	Total	
	Statistique sociale, des institutions et du travail	Statistique du commerce et des entreprises	SCA Études analytiques et comptes nationaux	SCA Analyse et développement	SCA Communications et opérations	SCA Informatique et méthodologie	SCA Services de gestion				
Statistique économique et sociale	(en millions de dollars)	47,9	74,7	27,9	11,3	80,8	59,9	102,1	404,6	75,6	329,0
	ETP	494	1 089	371	140	916	707	784	4 501		4 501
Statistique du Recensement de la population	(en millions de dollars)	73,7	0,0	0,0	0,0	129,5	24,2	3,2	230,6	12,3	218,3
	ETP	575	0	0	0	369	350	23	1 317		1 317
Dépenses totales prévues	(en millions de dollars)	121,6	74,7	27,9	11,3	210,3	84,1	105,3	635,2	87,9	547,3
	ETP	1 069	1 089	371	140	1 285	1 057	807	5 818		5 818

* SCA — Statisticien en chef adjoint

PARTIE II : VUE D'ENSEMBLE DE STATISTIQUE CANADA

2.1 Mandat, rôles et responsabilités

Le mandat de Statistique Canada découle principalement de la *Loi sur la statistique*. En vertu de celle-ci, l'organisme, sous la direction du ministre, est chargé de recueillir, de dépouiller, d'analyser et de publier des renseignements statistiques sur les conditions économiques, sociales et générales du pays et de sa population. Cette activité revêt une importance fondamentale pour une démocratie ouverte sur le monde du fait qu'elle fournit à la population canadienne et à ses élus de l'information objective sur l'évolution de la société et de l'économie. Les entreprises, les syndicats et les organismes à but non lucratif se servent aussi de l'information recueillie par Statistique Canada pour prendre des décisions éclairées.

Le mandat de Statistique Canada comporte aussi la coordination et la direction du système statistique du pays, ce qui a amené Statistique Canada à former plusieurs partenariats aux échelons fédéral et provinciaux. Ces partenariats profitent aux Canadiens de bien des façons. L'amélioration de la qualité des données grâce à des méthodes d'enquête plus comparables, l'allègement du fardeau de réponse grâce à l'utilisation de dossiers administratifs et le partage de données ainsi que l'échange de pratiques exemplaires entre tous les partenaires en sont quelques exemples.

Les données de Statistique Canada servent également à des fins de législation et de réglementation. Elles permettent de distribuer des fonds fédéraux aux provinces (*Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*); de partager des recettes fiscales fédérales-provinciales (*Taxe de vente harmonisée*); d'indexer divers types de prestations aux bénéficiaires et de crédits d'impôts du gouvernement fédéral (*Loi de l'impôt sur le revenu*); d'établir des domaines d'admissibilité aux prestations supplémentaires (*Loi sur l'assurance-emploi*); de répartir les sièges parlementaires entre les provinces et de délimiter les circonscriptions électorales fédérales (*Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*); de désigner les régions fédérales où les services sont offerts dans les deux langues officielles (*Loi sur les langues officielles*) et d'évaluer la fréquence des sous-populations faisant l'objet du programme fédéral d'équité en matière d'emploi (*Loi sur l'équité en matière d'emploi*). En vertu d'autres lois fédérales, Statistique Canada doit également fournir des données à des fins particulières. (Voir la partie VI-A pour obtenir la liste complète des lois se rapportant au mandat législatif confié à Statistique Canada.)

Rapport sur les plans et les priorités 2001-2002

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités 2001-2002* de

Statistique Canada

À ma connaissance, l'information :

- décrit fidèlement le mandat, les plans, les priorités, les stratégies et les résultats prévus de l'organisation;

- est conforme aux principes de bonne information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*;

- est complète et exacte;

- est fondée sur de solides systèmes sous-jacents d'information et de gestion de Statistique Canada.

Je suis satisfait des processus et procédures d'assurance de la qualité utilisés pour produire le RPP.

Le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) sur lequel repose le présent document a été approuvé par les ministres du Conseil du Trésor et constitue le fondement de la responsabilisation à l'égard des résultats atteints à l'aide des ressources et des autorisations fournies.

Nom :

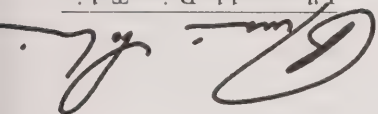


Date :

1 - 3 - 01

un large éventail de questions telles que la performance de l'économie canadienne et sa productivité; l'économie fondée sur le savoir; la croissance économique; les défis à l'échelle mondiale; la cohésion sociale et le développement des ressources humaines. Pour ce faire, les programmes statistiques — ceux portant sur la production économique, les sciences et la technologie, l'environnement, la polarisation du revenu et diverses transitions sociales pour ne nommer que ceux-là — sont élargis et améliorés.

Nous mettrons nos efforts en commun avec des organisations telles que Statistique Canada, pour tirer parti des points forts et des possibilités qui existent à la grandeur du pays.



L'honorable Brian Tobin

Nous voyons le Canada comme un pays fort et dynamique, un chef de file de l'économie mondiale du savoir et un endroit où tous les citoyens peuvent bénéficier de la prospérité économique et sociale.

C'est pourquoi le gouvernement investit dans le savoir et l'innovation, piliers de notre qualité de vie. Grâce à des investissements stratégiques dans le perfectionnement des compétences, la création du savoir et les nouvelles technologies, il est résolu à enrichir l'infrastructure du savoir, à favoriser l'innovation et la recherche et à aider le Canada à s'imposer plus rapidement en tant que chef de file de la nouvelle économie.

La stratégie du gouvernement consistant à investir dans le savoir et l'innovation stimule déjà la création d'entreprises, de produits, de procédés et d'emplois. Les quinze organisations membres du Portefeuille de l'Industrie contribuent à la croissance économique, ce qui améliore la qualité de vie et le bien-être de tous les Canadiens.

Le Portefeuille de l'Industrie dispose de plus de 40 p. 100 des fonds fédéraux consacrés aux sciences et à la technologie et de bon nombre de leviers microéconomiques. Il les emploie de manière déterminante sur plusieurs plans : faire la promotion de l'innovation dans le domaine scientifique et technologique, aider les petites et moyennes entreprises à prendre leur essor, stimuler le commerce et l'investissement et favoriser la croissance économique des collectivités canadiennes.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* au nom de Statistique Canada. Ce document informe la population canadienne des réalisations prévues pour les trois prochains exercices. Ces plans illustrent la façon dont Statistique Canada contribue à une meilleure compréhension et mesure de la croissance et de la dynamique de l'économie canadienne et des nouvelles tendances et questions sociales. Statistique Canada fournit aux Canadiens de l'information de grande qualité, qui couvre

Les membres du Portefeuille de l'Industrie

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Agence spatiale canadienne

Banque de développement du Canada*

Commission du droit d'auteur Canada

Commission canadienne du tourisme*

Conseil canadien des normes*

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Conseil national de recherches Canada

Développement économique Canada pour les régions du Québec

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Industrie Canada

Société d'expansion du Cap-Breton*

Statistique Canada

Tribunal de la concurrence

** Organisation non tenue de soumettre un rapport*

Table des matières

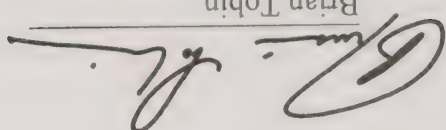
3	PARTIE I : MESSAGE
3	MESSAGE DU MINISTRE POUR LE PORTEFEUILLE
5	DÉCLARATION DE LA DIRECTION
6	PARTIE II : VUE D'ENSEMBLE DE STATISTIQUE CANADA
6	2.1 MANDAT, RÔLES ET RESPONSABILITÉS
8	2.2 OBJECTIFS
8	2.3 CONTEXTE DE PLANIFICATION
9	2.4 STATISTIQUE CANADA — DÉPENSES PRÉVUES
10	PARTIE III : PLANS, RÉSULTATS, ACTIVITÉS ET RESSOURCES
10	STATISTIQUE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE
10	3.1.1 Objectif
10	3.1.2 Description
11	3.1.3 Dépenses nettes prévues (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)
11	3.2 Principaux engagements en matière de résultats, de résultats prévus, d'activités connexes et de ressources
11	STATISTIQUE DU RECENSEMENT DE LA POPULATION
37	3.1.1 Objectif
37	3.1.3 Description
37	3.1.3 Dépenses nettes prévues ² (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)
37	3.2 Principaux engagements en matière de résultats, de résultats prévus, d'activités connexes et de ressources
38	PARTIE IV : INITIATIVES CONJOINTES
41	4.1 Initiatives collectives
43	PARTIE V : RENSEIGNEMENTS FINANCIERS
43	Source des recettes disponibles et des recettes non disponibles
44	Statistique Canada
44	Coût net du programme pour l'exercice du Budget des dépenses
45	Sommaire des paiements de transfert
46	PARTIE VI : AUTRES RENSEIGNEMENTS
46	A. MANDAT LÉGISLATIF
47	B. PERTINENCE, PARTENAIRES DE STATISTIQUE CANADA ET UTILISATION DES DONNÉES



Statistique
Canada
Statistics
Canada

Budget des dépenses 2001-2002

Rapport sur les plans et les priorités


Brian Tobin
Ministre de l'Industrie

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus. Il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des programmes. Ils sont déposés au Parlement en annexe I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction de la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en annexe I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en annexe I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : <http://publications.rpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-68

ISBN 0-660-61496-0



Statistique Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Status of Women Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

A1
N
77

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-65

ISBN 0-660-61494-4



.....
**Status of Women
Canada**
.....

.....
**2001-02
ESTIMATES**
.....

A Report on Plans and Priorities

Approved

The Honourable Hedy Fry, P.C., M.P.
Secretary of State (Status of Women)

.....

Table of Contents

.....

I. Messages from the Secretary of State (Status of Women)

Message from the Secretary of State (Status of Women)	1
Management Representation Statement	3

II. Departmental Overview

2.1 What's New	5
2.2 Mandate, Roles and Responsibilities	6
2.3 Departmental Objective	7
2.4 Planning Context	9
2.5 Departmental Planned Spending	13

III. Departmental Plan, Results, Activities and Resources

3.1 Business Line Details	15
3.2 Key Results Commitments and Planned Action	18

IV. Financial Information

27

V. Other Information

5.1 Status of Women Canada Contacts	29
5.2 Reader Feedback Form	30

This report is available through the Status of Women Canada Web site at
<http://www.swc-cfc.gc.ca>

.....

.....

Section I: Message from the Secretary of State (Status of Women)

.....

I am pleased to present the Status of Women Canada (SWC) *Report on Plans and Priorities* (RP&P) for the 2001-02 Estimates.

In the recent *Speech from the Throne*, the Government of Canada articulated its vision for the new century. This vision is embodied in the “Canadian Way”. It is an approach which recognizes the synergy between social and economic well-being. It is an approach that is committed to strong values of justice, caring and compassion; to prosperity; to an equitable sharing of the benefits resulting from economic growth; a respect for diversity; and a partnership between citizens and state.

Gender equality, or equality between women and men, is at the very heart of these values. The Government of Canada remains committed not only to the principle of gender equality, but to concrete actions that will improve the quality of life for women where they work and where they live.

In the last quarter century, the situation of women has changed considerably. The “struggle to juggle” home, family and work responsibilities is a growing challenge for women as they enter the paid workforce in increasing numbers. Demographic shifts, such as an aging and increasingly diverse population, different family structures, the changing face of the labour force, technological advances and globalization — these have also created challenges and pressures for women and their families.

The Government of Canada has played an important role in advancing gender equality — from establishing legal mechanisms such as Canada’s *Charter of Rights and Freedoms*, to practical policies such as extending parental benefits under Employment Insurance legislation. The government’s priorities over the past few years reflect its commitment to focus on areas where outcomes will improve the quality of life for women — children, health care, economic independence, strengthening Canada’s relationship with Aboriginal peoples, and safer and stronger communities.

The foundation is firmly in place. Definitive actions that have advanced gender equality are the base from which we can build towards the future. But we recognize that a changing society and economy require new responses from government — that changes in the delivery of programs and services need renewed partnerships with governments, communities and stakeholders.

In June 2000, the government approved the development of an Agenda for Gender Equality (the Agenda), a strategy that will build on the strong foundation of past and ongoing initiatives in key areas that have a direct impact on the lives of Canadian women and men.

The Agenda’s approach is an integral part of SWC’s strategic plan, builds upon the framework of *The Federal Plan for Gender Equality (1995-2000)*, is forward-looking and evidence-based. It enhances the links between domestic and international activities, and it seeks to ensure that all Canadians participate in the policy development process in a meaningful and sustained way.

As a collective initiative, the Agenda's success will depend on continuing partnerships and collaboration with other government departments, to ensure that the realities of women and men are visibly and horizontally reflected in government programs and policy design. Importantly, the Agenda provides me, as Secretary of State (Status of Women) with opportunities to focus on areas where measurable outcomes that benefit Canadian women and their families are achievable.

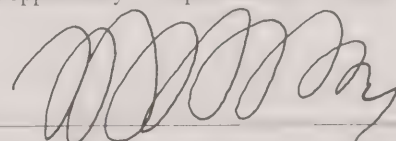
Through internal and external consultations, the following policy priority areas were identified and articulated in SWC's *Strategic Plan for 2000-2003*. Results are attainable because they build on established partnerships and initiatives. In some cases, an opportunity or need has presented itself that makes it timely for SWC to act. They are the overarching areas that will guide and focus efforts for the Agenda and the ongoing work of the department by:

- improving women's economic autonomy (enhance women's access to benefits, building on the success of the recent extension of parental benefits; increase women's knowledge of the taxation system; and advance a gender perspective in the dialogue on international trade and global migration);
- eliminating violence against women and the girl child (continue to advance the issue of trafficking in persons and ensure that a gender perspective is incorporated in strategies to address the problem; and continue to develop statistical indicators to measure progress in addressing violence against women); and
- advancing women's human rights (undertake more research on Aboriginal women and increase their participation in public policy development).

In June 2000, a Special Session of the United Nations General Assembly took place to review and assess progress achieved in implementing commitments made in Beijing at the 1995 World Conference on Women. SWC coordinated Canada's participation in the Special Session, which also focused on objectives for future actions. SWC will continue to fulfill the lead role in monitoring federal government implementation of the Beijing *Platform for Action*, as well as implementation of the outcomes of the Special Session.

In facing the challenges and seizing the opportunities of a changing world, the Government of Canada has committed to ensuring that no Canadian is left behind. Achieving gender equality in the new century will not just enhance the economic, social and political participation of women in Canada — it will benefit their families, their children and all Canadians. But it is a work in progress — there is still much to be done.

Canada's Agenda for Gender Equality will require renewed partnerships within government, between governments, with communities, non-governmental organizations and the private sector. It will build on the significant gains we have made both nationally and internationally to achieve measurable, sustainable and effective results. Most significantly, it will work to ensure that more than half of our population has an opportunity to improve their lives and participate in securing Canada's future.



The Honourable Hedy Fry, P.C., M.P.
Secretary of State (Status of Women)

Management Representation

Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RP&P) for Status of Women Canada.

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the department's mandate, priorities, strategies and planned results of the organisation.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RP&P's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: _____

Date: 26 / 02 / 01

.....

Section II: Departmental Overview

.....

2.1 What's New

The development of an Agenda for Gender Equality (the Agenda), is the cornerstone of Status of Women Canada's plan to advance equality for women and men in the new century. The Agenda's approach is an integral part of SWC's strategic plan, builds upon the framework of *The Federal Plan*, is forward-looking and evidence-based.

The Agenda is a strategy that will build on the strong foundation of past and ongoing initiatives in key areas that have a direct impact on women's lives.

A pivotal component of the Agenda will be a coordinated and coherent framework to ensure that current and new policy and program initiatives are "engendered", meaning that the realities of women and men are visibly reflected in their development. This will involve the continued development of tools, training, and other supports including performance and evaluation frameworks. Pilot projects in targeted areas will also be pursued to demonstrate how Gender-Based Analysis (GBA) can be introduced in a systematic fashion, and effectively contribute to the achievement of better policy and program outcomes that support gender equality.

Of the \$20.5 million committed to the Agenda over 5 years, \$10.25 million will enable Status of Women Canada to establish this framework in order to enhance its work horizontally and in partnership with other government departments. The remainder will be used to provide funding for women's and other equality-seeking organizations, through the Women's Program. This support will not only enhance SWC's ability to work with a broader cross-section of groups working to address new and emerging issues to advance gender equality; it will facilitate groups' ongoing contributions to the integration of GBA in public policy-making at the national and regional levels.

Opportunities will be sought by SWC to enter into partnerships with other government departments to develop initiatives that advance gender equality in a coherent, deliberate and visible way. These initiatives would address gaps identified under SWC's three corporate priorities of improving women's economic autonomy; eliminating systemic violence against women and the girl-child; and advancing women's human rights. Specific issues to be pursued under each corporate priority are identified in this document under the chart in Section III.

In order to design policies and deliver programs and services which are consistent with the goal of engendering, SWC will continue to enhance capacity building of key partners and stakeholders, and promote the incremental practice of GBA across government by:

- o promoting common understanding of concepts and best practices;
- o promoting use of common tools and indicators; and
- o demonstrating how to achieve better policy and program outcomes by identifying, in collaboration with participating "key" departments, initiatives where GBA could be introduced in a systematic fashion.

2.2 Mandate, Roles and Responsibilities

Legal Mandate:

Status of Women Canada was established by the Government of Canada in 1976 to "co-ordinate policy with respect to the status of women and administer related programs." (Order in Council 1976-779)

SWC's mandate will now be guided by the new Agenda for Gender Equality (AGE), building on the foundation of the 1995 *Setting The Stage for the Next Century: The Federal Plan for Gender Equality*. It is strengthened by the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* (the *Charter*), as well as Canada's commitments under the United Nations' *Platform for Action (Beijing, 1995)*, and the *Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women*.

Vision:

Our vision is to play a key role in fulfilling the government of Canada's commitment to building a society that is inclusive and respectful of all Canadians, by promoting Gender Equality, and the inclusion and participation of the full diversity of women and girls in Canada.

Mission:

To promote gender equality and the full participation of all women in the economic, social, cultural and political life of the country.

To achieve real progress on gender equality, SWC is firmly committed to consulting and acting in partnership with non-government organizations, provincial and territorial governments, researchers, the private sector, foreign governments and international organizations.

SWC also recognizes that equality between women and men is not just an issue of social justice, but a factor in every aspect of our lives. It affects the economic status, safety and security, health and well being of women, their children and their families. The attainment of gender equality therefore requires a holistic, horizontal, cross-societal approach. The issue of violence against women, for example, is a social issue, an economic issue, an issue for the Criminal justice system and a health issue.

Given its horizontal mandate and the diversity of its stakeholders, SWC’s predominant role will be that of knowledge broker on gender equality. In this capacity, SWC facilitates interaction and information sharing among stakeholders and plays a key role in identifying opportunities for timely and effective input into the federal policy development process.

SWC will also fulfill the complementary role of portal for information and appropriate contacts on gender equality within the federal government.

As results are generated from the Agenda, SWC will seek to position itself as a centre of expertise, proactively promoting best practices, and sharing knowledge and frameworks with stakeholders and partners, so that they can engage in their own efforts to advance gender equality in their programs and policies.

Given these roles, the department is well positioned as an agent of change within the Government of Canada.

2.3 Departmental Objective

To promote equality of women in all spheres of Canadian life.

Organization and Program Delivery

The *Co-ordinator* of SWC heads the department, reports legally to the Minister Responsible for the Status of Women, and reports on an ongoing basis to the Secretary of State (Status of Women).

The *Executive and Information Services Directorate* is responsible for Corporate planning, evaluation and reporting, co-ordination services and executive support to the Co-ordinator and the Secretary of State (Status of Women) including ministerial liaison and correspondence services. It also provides library and information services, records management and distribution and translation services, which support all aspects of the department’s work.

The *Policy Analysis, Development and External Relations Directorate* reviews and conducts gender analysis of existing and proposed federal government policies,

.....

legislation, programs and initiatives. It develops recommendations and strategies, and works in cooperation with other federal departments to promote gender equality. It undertakes developmental activities to address policy gaps on issues of concern to women. Internationally, the Directorate advances and promotes Canadian policy and priorities on women's human rights and gender equality. It collaborates with various stakeholders including, provincial and territorial governments, civil society and NGOs, international organizations and other governments on policy-related activities.

The *Communications and Consultations Directorate* informs women's organizations and the general public of federal priorities and programs relating to the status of women. This Directorate is the focal point for external communications and for consultations advice and planning. It undertakes the preparation of speeches and conducts media relations. It also carries out media analysis, responds to queries from the public, produces publications and promotional materials and provides communications advice.

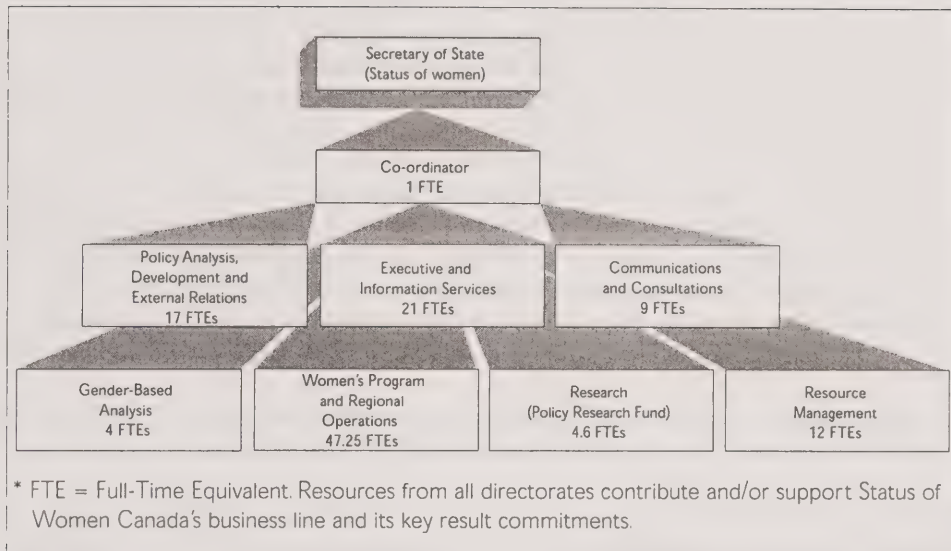
The *Gender-Based Analysis Directorate* assists other federal departments and agencies to set-up their own processes to ensure that gender-based analysis is incorporated into all of their policy and program development activities.

The *Women's Program and Regional Operations Directorate* manages the implementation of the *Women's Program* which provides financial and technical assistance to women's and other voluntary organizations at the community, regional and national levels to advance equality for women. Through the *Regional Operations* component, the directorate is also responsible for ensuring the regional implementation of the department's mandate. It consists of 35 staff located in 16 points of service across the country which provides SWC with a direct link to communities and stakeholders.

The *Policy Research Directorate* is responsible for implementing and administering the Policy Research Fund, which contracts out emerging, sometimes urgent, forward-thinking policy research on women's equality issues. This Directorate also provides research-related input into policy analysis and development related to gender equality, provides information to women's groups, researchers and other constituents on ongoing and recent research, and collaborates with federal departments as well as domestic and international research organizations on policy research initiatives and projects.

The *Resource Management Directorate* ensures statutory accountability and delivers such services as financial and human resources management, informatics and telecommunications, security, material management and contract administration.

Status of Women Canada Organizational Chart 116 FTEs*



There are no changes from the 2000-01 *Report on Plans and Priorities* nor the *Department Performance Report* for the period ending March 31, 2000, except in the number of employees (FTEs).

2.4 Planning Context

SWC's priorities support its overall mission and the Government of Canada's commitment to promote gender equality. These priorities further support the Government's *Speech from the Throne* commitments to children and families, strong and safe communities, Aboriginal people, and creating and sharing opportunities nationally and globally. Working in close collaboration with other government departments by way of continued assistance in training, developing Gender-based Analysis tools and evaluation frameworks, SWC's priorities will also support and complement the policy agendas of partner departments in the Agenda for Gender Equality.

In an era of globalization, Canadians, and Canadian women in particular, are looking to the government to respond to the need for a national perspective that provides for the full participation of all Canadians, from all regions of Canada, in all of their diversity (race, national, ethnic or indigenous origin, colour, religion, age, sex, marital status, family status, disability and sexual orientation). They are looking to the government to uphold

their rights, and to restore the fundamental tenets of social responsibility and democracy. Importantly, Canadians want to see their priorities in the policies and programs of their federal government.

Based on its expertise, its research and policy analysis capacity, its networks and the partnerships it has developed, SWC is well positioned to assist the government in responding to these expectations, through our domestic and international policies and activities.

While significant progress has been made toward gender equality, further advancements are impeded by the many challenges presented by a changing society and economy. In the last quarter century, the situation of women has changed dramatically in Canada. Demographic shifts such as an aging and increasingly diverse population, different family structures, the changing face of the labour force in light of technological advances and globalization – all have had a marked impact on women's lives and that of their families.

In light of these challenges, the following are the overarching areas that will guide and focus efforts for the Agenda and the ongoing work of the department:

Overall, women's share of earnings and total income has been gradually increasing, although the gaps are still large. In 1997, women's earnings were at 54 percent of men's and their total income was at 58 percent. Further, women's share of after-tax income has consistently been about 3 to 5 percentage points higher than before-tax income — evidence that the personal income tax system has had a positive impact on gender equality. Measures in the tax system that recognize dependent care work are one reason. There is also evidence of a gradually improving gender balance in the performance of paid and unpaid work.

These general trends, however, do not reflect the situation of all women and men.

Factors such as race, national, ethnic or indigenous origin, colour, religion, age, sex, marital status, family status, disability and sexual orientation mean that some groups of women may be doing well, while others are far below the average. Gender-based analysis is essential to address this diversity and to challenge our assumptions that time will solve many gender inequalities.

Building on the success of the recent extension of parental benefits, SWC will work with partners in relevant government departments to enhance women's access to other benefits. Efforts to increase women's knowledge of the taxation system will also support improvements to women's economic autonomy and that of their families.

The interrelationship between women's economic autonomy and their ability to escape violent relationships is but one example of the need for an integrated and cross-sectoral

approach to addressing violence against women. Governments, non-governmental organizations (particularly equality-seeking women's organizations), corporations and individuals have made significant efforts to address the issue of violence against women.

In order to determine the effectiveness of these efforts, SWC and its provincial and territorial counterparts are collaborating on a set of high-level indicators of violence against women that could be tracked over time. These indicators, when combined with other information, will provide valuable feedback with which current efforts to address violence against women and children can be expanded on or improved.

The emerging and serious issue of trafficking in persons has significant gender dimensions. Women and children are currently being trafficked into and within Canada, primarily for exploitation in the sex industry. The rise in migration of women and the feminization of poverty in many countries are contributing to the increasing vulnerability of women at the hands of organized crime syndicates.

At the federal level, SWC has demonstrated leadership in bringing the issue of trafficking in persons to the fore. SWC will continue to focus on this critical area and work with its partners in other government departments to reach comprehensive strategies to address this heinous activity.

Increasingly, and in response to pressure from non-government organizations and individual citizens, there has been a move toward transparency, citizen engagement and the merging of social and economic policy development in the context of various trade fora. The *Speech from the Throne* highlighted the third Summit of the Americas, which Canada will be hosting in Quebec City this year, as an exceptional occasion to advance Canada's interest in strengthening democracy and human rights in our region of the world.

The Summit of the Americas will provide an opportunity to advance gender equality and gender mainstreaming in the Hemisphere, as well as showcase Canada and its record as a leader in the advancement of gender equality and women's human rights.

SWC will continue to work with various stakeholders to create and share opportunities globally to promote gender equality and women's human rights, particularly by advancing the mainstreaming of a gender perspective in the programs and activities of organizations working at the international level.

In the area of human rights, the evolution of the Canadian courts' interpretation of the rights set out in the *Charter* speaks to the critical importance of conducting gender-based and other equality-based analyses of government policy, from its earliest inception.

International Human Rights instruments are also being employed both as a means of bringing international attention to the impacts of Canadian laws and government practices upon women, and as a source for interpretative purposes in the application of Canadian laws and the *Charter*.

In a country like Canada, women's diversity (race, national, ethnic or indigenous origin, colour, religion, age, sex, marital status, family status, disability and sexual orientation) presents multiple challenges in implementing gender equality policies. SWC continues to advocate for the recognition of women's human rights at home and around the world, and the importance of addressing multiple barriers faced by many women across the life span.

Internationally, Canada has an opportunity to promote an understanding of the links between gender and race through the upcoming World Conference Against Racism, to be held this September in South Africa. Here in Canada, Aboriginal women and girls are the fastest growing segment of the population. There is an increasing recognition, both domestically and internationally, that issues surrounding the human rights of Aboriginal, Inuit and Metis women are critical and need to be addressed.

The Government of Canada's commitment to fostering good governance and strong accountability in First Nation communities will support economic prosperity and improve living standards. In order for Aboriginal women to share in the opportunities of economic growth, we need to address the social and economic disparities that prevent them from fully participating in Canadian society and in the global economy.

SWC will undertake more research on Aboriginal women, by Aboriginal women, to better understand these disparities. Such a knowledge base will better inform both the Government's efforts to strengthen its relationship with Aboriginal people, and its work to ensure that basic needs are met for jobs, health, education, housing and infrastructure in First Nations communities. In addition, SWC will undertake measures to increase the participation of Aboriginal women in program and policy design.

In June 2000, a Special Session of the United Nations General Assembly entitled *Women 2000: Gender Equality, Development, and Peace for the 21st Century* took place to review and assess progress achieved in implementing commitments made in Beijing at the 1995 World Conference on Women. SWC coordinated Canada's participation in the Special Session, which also focused on objectives for future actions. SWC will continue to fulfill the lead role in monitoring federal government implementation of the Beijing Platform for Action, as well as implementation of the outcomes of the Special Session.

Finally, in order to review and assess program management processes, an audit of the Women's Program grants and contributions will be initiated in this fiscal year, taking into account financial and accounting prospects in the context of due diligence.

The recommendations resulting from this review will be addressed in next year's Report on Plans and Priorities. Also over the next fiscal year, SWC will be preparing for a program evaluation of its Women's Program, which has been operating under new funding guidelines for the last three years.

2.5 Departmental Planned Spending

(\$ millions)	Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates	17.6	21.2	22.7	22.7
Non-Budgetary Main Estimates				
Less: Respendable Revenue				
Total Main Estimates	17.6	21.2	22.7	22.7
Adjustments to Planned Spending ²	2.6	-	-	-
	20.2	21.2	22.7	22.7
Less: Non-Respendable Revenue				
Plus: Cost of Services Received				
Without Charge	1.4	0.9	0.9	0.9
Net Cost of Program	21.6	22.1	23.6	23.6
Full Time Equivalents	110.85	115.85	126.85	126.85

¹ Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

² The adjustments to 2000-2001 Planned Spending, in the amount of \$2.6 million consists of \$2.0 million related to the 2000-2001 funding pertaining to the development of the Agenda for Gender Equality (AGE) and of other minor operating requirements such as adjustments for collective bargaining agreements, etc. Planned spending for 2001-2002 and future years have been adjusted to reflect AGE funding and some collective agreements increase, in comparison to the 2000-2001 RP&P. AGE, in sum, represents a financial increase of \$2.0 million in 2000-2001, \$3.5 million in 2001-02 and \$5.0 million in 2002-03 and on-going thereafter (as referred in the above figures net of minor accommodation costs transferred to Public Works and Government Services Canada). Allocation between votes (i.e. Operating Budget and Grants and Contributions) is set equally.

.....

Section III: Departmental Plan, Results, Activities and Resources

.....

Status of Women Canada Business Line: Promoting gender equality.

3.1 Business Line Details

Business Line Objective

Status of Women Canada has adopted one business line synonymous with its mission:

To promote gender equality and the full participation of women in the economic, social, cultural and political life of the country.

Business Line Description

To promote gender equality and the full participation of women in the economic, social, cultural and political life of the country:

- *the promotion of the advancement of women in collaboration with federal government departments and agencies, local, provincial, and territorial governments, non-governmental organizations, industry and educational and health authorities;*
 - *the provision of grants to support initiatives of women's and other voluntary organizations working toward the equality of women;*
 - *the provision of technical information and support to the public, client groups and organizations to increase awareness of and facilitate action at local, regional and national levels to advance women's equality; and*
 - *the funding of independent research on public policies that affect women and their advancement toward equality; and*
 - *collaboration with other countries and multilateral organizations to advance public policy on gender equality.*
-

Over the 2000-01 fiscal year, the proposed corporate strategic plan was reviewed to ensure that proper consideration was given to:

- the new direction selected by management and validated by staff; and
- building realistic corporate planning evaluation frameworks to guide the setting of departmental goals, strategies, action plan, indicators and planned results.

This following chart builds on SWC's previous strategic Plan and includes the complete list of key activities for the Department, as well as resource allocation.

3.2 Key Results Commitments and Planned Action

To provide Canadians with: Equality of women in all spheres of Canadian life

Planned Action		
Federal Key Results Commitments	SWC Planned Results	Corporate Strategies
<p>1. Strengthened and more equitable public policy through policies, research, legislation, programs and services that take into account gender implications, the diversity of women's perspectives and the reality of their lives.</p>	<p>1. Have influenced the development of fair and equitable public policy</p>	<p>A. Lead and manage a federal Agenda for Gender Equality by engendering public policy in 3 strategic policy areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • eliminating violence against women and the girl-child • improving women's economic autonomy • advancing women's human rights

Planned Action

How	Key Activities	Planned Impacts	Planned Spending
<ul style="list-style-type: none"> - directing/leading the integration of GBA in the policy and program development in departments and key institution - undertaking policy analysis and development - building strategic partnerships - collaborating with civil society & NGOs to integrate GBA in public policy - engaging Canadians - advancing Canadian policy and priorities on gender equality at the international level 	<ul style="list-style-type: none"> - conduct pilot projects in partnership with relevant departments - targeted initiatives to fill gaps and address problems - GBA capacity building in specific departments - civil society & NGO capacity building - provide various vehicles by which stakeholders can input into public policy - Participate and contribute to selected international fora 	<ul style="list-style-type: none"> - Reality of women and men are visibly reflected in government policy and program design, more specifically in trafficking; improved women's access to benefits; and on increased access of aboriginal women - Increased understanding by departments and key institutions of the link between gender equality and the socio-economic policy environment - Increased access of women and other equality seeking organizations, the public policy development process, nationally and internationally - Canadian values related to gender equality, women's human rights reflected in selected international fora 	<p>\$ 8.3 million</p>

Planned Action

Federal Key Results Commitments	SWC Planned Results	Corporate Strategies
<p>2. A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors..</p>	<p>2. <i>Have enlarged the knowledge based on, and enhanced awareness of, women's realities and gender equality issues</i></p>	<p><i>B. Accelerate the knowledge building on selected issues with key audiences in the following strategic policy areas:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • eliminating violence against women and the girl-child • improving women's economic autonomy • advancing women's human rights

Planned Action

How	Key Activities	Planned Impacts	Planned Spending
<ul style="list-style-type: none"> - developing partnerships - focussing on specific issues within strategic policy areas - funding and technical assistance - conducting gender-based policy research and / or analysis to fill knowledge gaps - facilitating information dissemination internally and amongst stakeholders 	<ul style="list-style-type: none"> - develop sectoral examples & think pieces - develop tools and materials (training, indicators, research publications, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> - enhanced knowledge base on, and enhanced public awareness of, selected issues through gender-based policy research, analysis, information and data dissemination (e.g. trade impact on gender, gender and the tax system, and trafficking) - generated informed public dialogue on gender equality issues - enhanced knowledge, skills and capacity of federal departments (including SWC), other governments, NGOs and the public at large to conduct GBA - increased participation and engagement by young Canadians and Aboriginal women in public policy dialogue related to gender equality - improved knowledge and understanding of (gender in the Canadian tax system and trade) - optimized use of government resources 	\$11.1 Million

Planned Action

Federal Key Results Commitments	SWC Planned Results	Corporate Strategies
<p>2. A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors (cont'd)</p>	<p>2. <i>Have enlarged the knowledge based on, and enhanced awareness of, women's realities and gender equality issues</i> (cont'd)</p>	<p>C. Foster partnerships with key stakeholders for targeted institutional change in the following strategic policy areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • eliminating violence against women and the girl-child • improving women's economic autonomy • advancing women's human rights

Planned Action			
How	Key Activities	Planned Impacts	Planned Spending
<ul style="list-style-type: none"> - focussing on specific issues - identifying specific institutions - funding and technical assistance - promoting gender-mainstreaming in key international fora - promoting gender-based policy research in departments and key institutions 	<ul style="list-style-type: none"> - develop academic curricula in partnership with academic partners - develop awareness and sensitization processes and tools on GBA targeted to NGOs - compile and publish gender mainstreaming good practices, and develop communications materials - participate and contribute to implementing gender mainstreaming in selected international fora - lead and collaborate to carry out gender-based policy research with institutions and research networks 	<ul style="list-style-type: none"> - increased capacity of institutions (including students and professors) to apply GBA - increased capacity leading to change - increased integration of gender perspective in selected international fora - increased integration of gender perspective in policy research of key institution and networks 	<p>\$11.1 Million (cont'd)</p>

Planned Action

Federal Key Results Commitments	SWC Planned Results	Corporate Strategies
3. Departmental effectiveness	3. <i>Have improved the department's effectiveness and efficiency</i>	D. Improve internal operations and human resources management

Planned Action

How	Key Activities	Planned Impacts	Planned Spending
<ul style="list-style-type: none"> - engaging staff - strengthening staff accountability - reviewing annually - integrating high quality financial and non-financial information 	<ul style="list-style-type: none"> - lead the implementation of our strategic planning and evaluation processes - continue to address the recommendations raised in the internal Task Force report in response to Public Service Employee Survey - continue the implementation of the IM /IT infrastructure in the context of the Government-On-Line Initiative - implement SWC's intranet - implement service standards in selected areas - complete the implementation of the Modern Comptrollership function 	<ul style="list-style-type: none"> - a more participatory and integrated strategic planning and evaluation processes - progress made regarding a fair, supportive and family-friendly workplace, and a highly-skilled and motivated workplace - progress made regarding the department's effectiveness - greater access to information by employees - more effective decision making sound risk management and appropriate control systems 	<p>\$ 1.8 Million</p>
Total:			\$21.2 Million

.....
Section IV: Financial Information

Table 4.1: Summary of Transfer Payments

(\$ millions)	Forecast Expenditures 2000-2001 ¹	Planned Expenditures 2001-2002¹	Planned Expenditures 2002-2003 ¹	Planned Expenditures 2003-2004
Promoting Gender Equality Grants - Women's Program Funding and Technical Assistance				
	9.3	10.0	10.8	10.8
Total Grants	9.3	10.0	10.8	10.8

¹ Above figures reflect, in comparison to the 2000-2001 RP&P, an increase in the amount of \$1.0 million in 2000-2001; \$1.75 million in 2001-2002 and \$2.5 million in 2002-2003 and on-going pertaining to 50% of the funding for the development of the Agenda for Gender Equality

Table 4.2: Net Cost of Program for the Estimates Year

	Total (\$ millions)
Net Planned Expenditures	21.2
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	0.5
Contributions covering employee's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	0.4
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada	
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	
	0.9
Less: Non-respendable Revenue	
2001-2002 Net cost of Program	22.1

.....

Section V: Other Information

.....

5.1 Status of Women Canada Contacts

1) List of Statutory and Departmental Reports

- *Status of Women Canada Main Estimates: A Report on Plans and Priorities*
- *Status of Women Canada Performance Report*

For other reports/documents, please visit the Status of Women Canada Web site at <http://www.swc-cfc.gc.ca>

2) Contact Persons

- For financial information, contact:
Guylaine Métayer,
Director of Resource Management and Informatics
Telephone: (613) 947-1453; Fax: (613) 947-6113
E-mail: metayerg@swc-cfc.gc.ca

- For information concerning this report, contact:
Donna McKeeby
Director, Executive and Information Services
Telephone: (613) 992-5399; Fax: (613) 949-0449
E-mail: mckeebyd@swc-cfc.gc.ca

or

Josiane Désilets
Corporate Planning, Evaluation and Reporting
(613) 995-3955; Fax: (613) 943-0449
E-Mail: desiletsj@swc-cfc.gc.ca

- For general enquiries:
Telephone: (613) 995-7835; Fax: (613) 957-3359

5.2 Status of Women Canada Report on Plans and Priorities (RP&P) 2001-02 Reader Feedback Form

Thank you for taking the time to review our 2001-02 Report!

Your comments will be valuable to us in the preparation of both the Departmental Performance Report, which will be based on this document, and for future RP&Ps.

1. Is this your first exposure to Status of Women Canada's Report on Plans and Priorities?

No ☐ Yes ☐

2. Is there an improvement over our previous planning documents?

No ☐ Yes ☐

3. Would you recommend it to someone else?

No ☐ Yes ☐

Why? _____

4. In what capacity did you read our RP&P? (Check one only)

☐ Member of the House of Commons/Senate

☐ Political staff

☐ House of Commons/Senate staff

☐ Canadian NGO

☐ Federal/provincial/territorial Public Servant

☐ Canadian public

☐ Media

☐ International organization

☐ Foreign organization/government

☐ Other (Specify): _____

5. Why did you read our RP&P? (Please check all boxes that apply)

☐ As part of a Parliamentary Committee

☐ To increase your knowledge of Status of Women Canada's mandate and plans

☐ To better understand the challenges faced by the department

☐ To understand how resources are being allocated

☐ To develop partnership plans with Status of Women Canada

☐ Other (Please explain): _____

Thanks again! Please fax to:
Josiane Désilets, SWC Strategic Planning and Reporting
(613) 943-0449

Condition féminine Canada
Fiche d'évaluation de la lectrice/du lecteur

Merci d'avoir pris le temps de prendre connaissance de notre rapport de 2001-2002!
Vos commentaires nous seraient maintenant utiles pour la rédaction du *Rapport sur le rendement du Ministère*, qui s'inspirera du présent document, et nos futurs rapports.

1. Est-ce la première fois que vous prenez connaissance du Rapport sur les plans et les priorités (RP&P) de CFC? Non ☐ Oui ☐

2. Ce rapport présente-t-il une amélioration par rapport aux documents de planification des années précédentes? Non ☐ Oui ☐

3. En recommanderiez-vous la lecture à quelqu'un d'autre? Non ☐ Oui ☐

Pourquoi?

4. À quel titre avez-vous lu le présent RP&P? (cocher une seule case)

☐ Députée ou député / sénatrice ou sénateur

☐ Membre du personnel politique

☐ Membre du personnel de la Chambre des communes ou du Sénat

☐ ONG canadienne

☐ Fonctionnaire au niveau fédéral, provincial ou territorial

☐ Membre du public canadien

☐ Médias

☐ Organisation internationale

☐ Organisme ou gouvernement étranger

☐ Autre (préciser) : _____

5. Pourquoi avez-vous lu le présent RP&P? (cocher toutes les cases qui s'appliquent)

☐ Dans le cadre d'un comité parlementaire

☐ Pour mieux connaître le mandat et les plans de Condition féminine Canada

☐ Pour mieux comprendre les enjeux du Ministère

☐ Pour en savoir davantage sur l'affectation des ressources

☐ Pour élaborer des plans de partenariat avec Condition féminine Canada

☐ Autre (expliquer) : _____

Merci de votre collaboration! Télécopier cette fiche complétée à :
Josiane Desilets, Planification et rapports stratégiques du Ministère
(613) 943-0449

5.1 Personnes-ressources de Condition féminine Canada

1) Liste des rapports ministériels prévus par la loi

○ Budget principal des dépenses de CFC : Rapport sur les plans et les priorités

○ Rapport sur le rendement de CFC

Pour consulter d'autres rapports ou documents, visiter le site Web de CFC à l'adresse <http://www.swc-cfc.gc.ca>.

2) Personnes-ressources

○ Pour obtenir de l'information financière, communiquer avec :

Guyaine Métayer

Directrice, Gestion des ressources et Services de l'informatique

Téléphone : (613) 947-1453

Télécopieur : (613) 947-6113

Courriel : metayerg@swc-cfc.gc.ca

○ Pour de l'information au sujet du présent rapport, communiquer avec :

Donna McKeeyby

Directrice, Services de l'exécutif et de l'information

Téléphone : (613) 992-5399

Télécopieur : (613) 943-0449

Courriel : mckeeybd@swc-cfc.gc.ca

ou

Josiane Désilets

Planification, évaluation et rapports stratégiques du ministère

Téléphone : (613) 995-3955; Télécopieur : (613) 943-0449

Courriel : desiletsj@swc-cfc.gc.ca

○ Pour des renseignements généraux :

Téléphone : (613) 995-7835; Télécopieur : (613) 957-3359

Tableau 4.2 : Coût net du programme pour l'année budgétaire

Total (en millions de dollars)	Dépenses nettes prévues	Coût net du programme pour 2001-2002
	Plus : Services reçus sans frais	
	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	0,5
	Cotisations aux régimes d'assurance des employées et employés et coûts payés par le SCT	0,4
	Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	
	Traitements et coûts des services juridiques fournis par Justice Canada	0,9
	Moins : Recettes non disponibles	
		22,1

Tableau 4.1 : Sommaire des paiements de transfert

(en millions de dollars)	Prévisions de dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	
Promotion de l'égalité entre les sexes					
Subventions — Aide financière et services professionnels offerts par le Programme de promotion de la femme	9,3	10,0	10,8	10,8	
Total des subventions	9,3	10,0	10,8	10,8	

Comparativement au RP&P de 2000-2001, ces chiffres reflètent une augmentation de l'ordre de 1 million de dollars en 2000-2001, de 1,75 million en 2001-2002 et de 2,5 millions en 2002-2003 et sur une base permanente relativement à 50 p. 100 du financement prévu pour l'élaboration du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes.

.....

Activité prévue			
Comment	Activités clés	Incidences prévues	Dépenses prévues
<ul style="list-style-type: none"> - faire participer le personnel - renforcer la responsabilisation du personnel - procéder à un examen annuel - intégrer des renseignements financiers et non financiers de grande qualité 	<ul style="list-style-type: none"> - diriger la mise en oeuvre des processus de planification et d'évaluation - stratégies - continuer de donner suite aux recommandations du groupe de travail interne - formé en réponse au sondage auprès des fonctionnaires fédéraux - poursuivre la mise en oeuvre de l'infrastructure de la GI/TT dans le contexte de l'initiative du Gouvernement en direct - établir l'intranet de CFC - établir des normes de services dans des secteurs choisis - terminer la mise en oeuvre de la modernisation de la fonction de contrôleur 	<ul style="list-style-type: none"> - des processus de planification et d'évaluations - stratégies plus participatives et intégrés - des progrès vers la création d'un milieu de travail juste, favorable et sensible aux besoins de la famille et d'un effectif hautement qualifié et motivé - l'amélioration continue de l'efficacité du Ministère - le personnel a davantage accès à l'information - un processus décisionnel plus efficace qui permet une saine gestion des risques et des systèmes appropriés des systèmes 	1,8 million de \$
Total :			21,2 millions de \$

Activité prévue		
Principaux engagements fédéraux en matière de résultats		
Résultats prévus par CFC		
Stratégies ministérielles		
3. Efficacité du Ministère	3. Avoir amélioré l'efficacité et l'efficacité du Ministère	D. Améliorer les opérations internes et de la gestion des ressources humaines

Activité prévue		Comment	Activités clés	Incidences prévues	Dépenses prévues
	- mettre l'accent sur des enjeux précis	- cibler des institutions en particulier	- mettre au point des programmes d'études en collaboration avec les partenaires universitaires	- une augmentation de la capacité des institutions (y compris les étudiants et étudiants enseignants et ainsi que les enseignants) à appliquer l'ACS	11,1 millions de \$ (suite)
	- offrir du financement et des services professionnels	- promouvoir l'intégration de l'égalité entre les sexes dans les principales tribunes internationales	- promouvoir l'ACS à l'intention des processus et des outils de sensibilisation sur l'ACS à l'intention des ONG	- l'accroissement de la capacité amène des changements	
	- promouvoir la recherche en matière de politique fondée sur l'égalité des sexes dans les institutions clés	- compléter et rendre publiques des pratiques exemplaires en matière d'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes et préparer des documents de communication	- participer et contribuer à l'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes dans des tribunes internationales choisies	- une plus grande intégration du point de vue des femmes et des hommes dans la recherche en matière de politiques d'institutions et de réseaux clés	
	- encourager la réalisation de recherches en matière de politiques fondées sur l'égalité entre les sexes et y collaborer avec des institutions et des réseaux de recherche				

Activité prévue

Principaux engagements fédéraux en matière de résultats

Résultats prévus par CFC

Stratégies ministérielles

2. (Suite) Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces, qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris les groupes et les institutions des secteurs public, privé et bénévole

2. (Suite) Avoir contribué à accroître les connaissances sur les réalités des femmes et les enjeux liés à l'égalité entre les sexes ainsi qu'à la sensibilisation par rapport à ces questions

C. Favoriser des partenariats avec des partenaires clés dans le but de réaliser des changements ciblés dans les secteurs d'activités stratégiques suivants :

- l'élimination de la violence à l'endroit des femmes et des jeunes filles
- l'amélioration de l'autonomie économique des femmes
- la promotion des droits fondamentaux des femmes

Activité prévue

Comment	Activités clés	Incidences prévues	Dépenses prévues
<ul style="list-style-type: none"> - établir des partenariats - mettre l'accent sur des enjeux précis de stratégies - offrir de l'aide financière et des services professionnels - faire des recherches en matière de politiques fondées sur l'égalité et des analyses pour combler les lacunes sur le plan des connaissances - faciliter la diffusion d'information au sein du Ministère et entre les partenaires 	<ul style="list-style-type: none"> - préparer des exemples sectoriels et des travaux de réflexion - mettre au point des outils et des documents de communication (formation, indices, publications de recherche, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> - une meilleure base de connaissances et une sensibilisation accrue du public relativement à certains enjeux grâce à des recherches en matière de politiques fondées sur l'égalité entre les sexes, l'analyse et la diffusion d'information et de données (p. ex. : les discussions du commerce sur l'égalité entre les sexes et le régime fiscal et le trafic) - un dialogue public informé sur les enjeux liés à l'égalité entre les sexes - une amélioration des connaissances, compétences et capacités des ministères fédéraux (y compris CFC), d'autres gouvernements, d'ONG et du public en général par rapport à l'application de l'ACS - une participation et un engagement plus importants des jeunes Canadiennes et Canadiens ainsi que des femmes autochtones au dialogue public sur les politiques touchant l'égalité entre les sexes - une amélioration de la connaissance et de la compréhension de la question de l'égalité entre les sexes dans le cadre du régime fiscal canadien et du commerce - une utilisation optimisée des ressources gouvernementales 	<p>11,1 millions de \$ (suite)</p>

Activité prévue

Principaux engagements fédéraux
en matière de résultats

Résultats
prévus par CFC

Stratégies
ministérielles

2. Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces, qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris les groupes et les institutions des secteurs public, privé et bénévole

2. Avoir contribué à accroître les connaissances sur les réalités des femmes et les enjeux liés à l'égalité entre les sexes ainsi que la sensibilisation par rapport à ces questions

B. Accélérer l'acquisition de connaissances sur certains enjeux auprès de publics clés sur les secteurs d'activités stratégiques suivants :

- L'élimination de la violence à l'endroit des femmes et des jeunes filles
- L'amélioration de l'autonomie économique des femmes
- la promotion des droits fondamentaux des femmes

Activité prévue

Comment	Activités clés	Incidences prévues	Dépenses prévues
<ul style="list-style-type: none"> - diriger l'intégration de l'ACS dans l'élaboration des politiques et des programmes dans les ministères et les institutions clés - mener des analyses en matière de politiques et élaborer des politiques et établir des partenariats stratégiques - collaborer avec la société civile et des ONG afin d'intégrer l'ACS aux politiques officielles - faire participer les Canadiennes et les Canadiens - faire la promotion des politiques et des priorités du Canada relativement à l'égalité entre les sexes au niveau international 	<ul style="list-style-type: none"> - procéder à des projets pilotes en partenariat avec les ministères pertinents - lancer des initiatives ciblées afin de combler les lacunes et de régler les problèmes - renforcer la capacité d'ACS dans des ministères précis - renforcer la capacité des ministères clés - renforcer la capacité de la société civile et des ONG - offrir aux partenaires divers moyens de commenter les politiques officielles - participer à certaines tribunes internationales et y jouer un rôle 	<ul style="list-style-type: none"> - La réalité des femmes et des hommes est bien intégrée aux politiques et aux programmes gouvernementaux, particulièrement en ce qui a trait au trafic, à l'amélioration de l'accès des femmes aux prestations et à un meilleur accès pour les femmes autochtones - Les ministères et les institutions clés comprennent mieux le lien entre l'égalité entre les sexes et le contexte de la politique socio-économique - Les groupes de femmes et ceux oeuvrant en faveur de l'égalité ont un meilleur accès au processus d'élaboration des politiques officielles, tant sur le plan national qu'international - Les valeurs canadiennes par rapport à l'égalité entre les sexes et aux droits fondamentaux des femmes sont reflétées dans certaines tribunes internationales 	<p>8,3 millions de \$</p>

3.2 Principaux engagements en matière de résultats, et résultats et ressources prévus

Activité prévue		Principaux engagements fédéraux	Résultats prévus par CFC	Stratégies ministérielles
		<p>1. Des politiques gouvernementales affirmées et plus équitables par le biais de politiques, de recherches, de lois, de programmes et de services qui tiennent compte des réalités différentes sur les femmes et les hommes, de la diversité des points de vue des femmes et des réalités qui font partie de leur vie</p>	<p>1. Avoir influencé l'élaboration de politiques officielles justes et équitables</p>	<p>A. Programme d'action pour l'égalité entre les sexes en tenant compte des considérations liées à l'égalité entre les sexes dans trois secteurs d'activités stratégiques :</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'élimination de la violence à l'endroit des femmes et des jeunes filles • l'amélioration de l'autonomie économique des femmes • la promotion des droits fondamentaux des femmes

.....

Au cours de l'exercice 2000-2001, le plan stratégique du Ministère a été revu pour s'assurer d'accorder l'attention voulue :

- à la nouvelle orientation établie par la direction, qui a été validée par le personnel;
- à la préparation de cadres de planification et d'évaluation du Ministère qui sont réalistes et qui peuvent servir de guide à l'établissement des objectifs, des stratégies, du plan d'action, des indices et des résultats anticipés du Ministère.

Le tableau qui suit s'inspire du Plan stratégique antérieur de CFC et comprend la liste complète des principales activités du Ministère ainsi que l'affectation des ressources.

Secteur d'activité de Condition féminine Canada :
Promouvoir l'égalité entre les sexes.

3.1 Renseignements détaillés sur le secteur d'activité

Objectif du secteur d'activité

CFC a adopté un secteur d'activité qui est synonyme de sa mission :

Promouvoir l'égalité entre les sexes et assurer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.

Description du secteur d'activité

- Promouvoir l'égalité entre les sexes et assurer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays, à savoir :
- appuyer les efforts en vue d'améliorer la condition féminine, en collaboration avec les ministères et les organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec les administrations municipales, les organisations non gouvernementales, l'industrie et les responsables de l'éducation et de la santé;
 - subventionner les initiatives des groupes de femmes et des autres organisations bénévoles qui oeuvrent pour l'égalité des femmes;
 - fournir des renseignements et des services professionnels au grand public, aux groupes clients et aux organisations afin d'accroître la sensibilisation à des questions liées à l'égalité des femmes et de faciliter des mesures collectives à l'échelle locale, régionale et nationale visant à promouvoir l'égalité des femmes;
 - financer la recherche indépendante sur les politiques gouvernementales qui influent sur les femmes et leur progrès vers l'égalité;
 - collaborer avec d'autres pays et organisations multilatérales pour promouvoir les politiques officielles sur l'égalité entre les sexes.

.....

2.5 Dépenses prévues

(\$ millions)	Prévisions de dépenses 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
---------------	---	----------------------------	----------------------------	----------------------------

Budgétaire du Budget principal des dépenses	17,6	21,2	22,7	22,7
Non-budgétaire du Budget principal des dépenses				
Moins : Recettes disponibles principal des dépenses				
Total du Budget principal des dépenses	17,6	21,2	22,7	22,7

Rajustements des dépenses prévues ²	2,6	—	—	—
Moins : Recettes non disponibles				
Plus : Coût des services reçus sans frais	1,4	0,9	0,9	0,9
Total des dépenses prévues	21,6	22,1	23,6	23,6

Équivalents temps plein	110,85	115,85	126,85	126,85
--------------------------------	--------	--------	--------	--------

¹ Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice.

² Les ajustements aux dépenses prévues pour 2000-2001, qui se chiffrent à 2,6 millions de dollars, comprennent 2 millions de dollars du financement prévu en 2000-2001 pour l'élaboration du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES) et d'autres besoins de fonctionnement mineurs comme des ajustements liés aux conventions collectives. Les dépenses prévues pour 2001-2002 et les exercices futurs ont été ajustés pour tenir compte du financement du PAES et de certaines hausses au titre des conventions collectives, par rapport au RPP de 2000-2001. En somme, le PAES représente une augmentation financière de 2 millions de dollars en 2000-2001, de 3,5 millions en 2001-2002 et de 5 millions en 2002-2003 et sur une base permanente par la suite (comme en témoignent les chiffres du tableau moins les coûts mineurs pour les locaux transférés à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada). L'affectation entre les crédits (c.-à-d. le budget de fonctionnement et les subventions et contributions) est répartie également.

CFC entreprendra plus de recherches sur les femmes autochtones, qui seront par ailleurs menées par des femmes autochtones, afin de mieux comprendre ces disparités. Une telle base de connaissances contribuera davantage aux initiatives du gouvernement visant à améliorer ses relations avec les peuples autochtones et au travail entrepris pour répondre aux besoins fondamentaux des collectivités des Premières nations en matière d'emplois, de santé, d'éducation, de logement et d'infrastructure. De plus, CFC adoptera des mesures afin d'accroître la participation de femmes autochtones à la conception de programmes et de politiques.

En juin 2000, l'Assemblée générale des Nations Unies a examiné et évalué, lors de la Session extraordinaire « Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI^e siècle », les progrès réalisés afin d'appliquer les engagements pris à Beijing à l'occasion de la Conférence mondiale sur les femmes (1995). CFC a coordonné la participation du Canada à la Session extraordinaire, qui portait aussi sur les objectifs des futures activités. CFC continuera de jouer son rôle de chef de file afin de surveiller la mise en oeuvre, par le gouvernement fédéral, du *Programme d'action* de Beijing, ainsi que la mise en oeuvre des résultats de la Session extraordinaire.

Dans le but de revoir et d'évaluer les processus de gestion des programmes, on effectuera, au cours du présent exercice, une vérification des subventions et contributions du Programme de promotion de la femme. Elle tiendra compte des perspectives financières et comptables dans un contexte de diligence raisonnable.

Les recommandations de cet examen seront abordées dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de l'an prochain. De plus, au cours du prochain exercice, CFC se préparera à une évaluation de son Programme de promotion de la femme qui, au cours des trois dernières années, a fonctionné selon de nouvelles lignes directrices en matière de financement.

Le Sommet des Amériques sera l'occasion de promouvoir l'égalité entre les sexes, d'intégrer les considérations liées à l'égalité entre les sexes dans l'hémisphère, et de mettre en évidence le Canada et sa réputation de chef de file de la promotion de l'égalité entre les sexes et des droits fondamentaux des femmes.

CFC continuera de travailler avec divers partenaires afin de créer et de partager, au niveau mondial, des possibilités de promotion de l'égalité entre les sexes et des droits fondamentaux des femmes, particulièrement en faisant la promotion de l'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes aux programmes et activités d'organisations oeuvrant à l'échelle internationale.

Sur le plan des droits fondamentaux, l'évolution de l'interprétation par les tribunaux canadiens des droits énoncés dans la *Charte* témoigne de l'importance cruciale de soumettre à une ACS, et à d'autres analyses de l'égalité, toute politique gouvernementale, dès le début du processus d'élaboration.

Des instruments internationaux des droits de la personne sont aussi utilisés à la fois pour attirer l'attention internationale sur les répercussions des lois et des pratiques gouvernementales du Canada sur les femmes et aux fins d'interprétation pour l'application des lois canadiennes et de la *Charte*.

Dans un pays comme le Canada, la diversité des femmes (leur race, origine nationale, ethnique ou autochtone, couleur, religion, âge, sexe, état matrimonial, situation de famille, incapacités et orientation sexuelle) pose de multiples défis à l'égalité entre les sexes. CFC plaide toujours en faveur de la reconnaissance des droits fondamentaux des femmes au pays, et partout dans le monde, et de l'importance d'éliminer les multiples obstacles auxquels sont confrontées nombre de femmes pendant leur vie.

Sur le plan international, le Canada aura l'occasion de favoriser la compréhension des liens entre le sexe et la race à l'occasion de la prochaine Conférence mondiale contre le racisme, qui aura lieu en Afrique du Sud, en septembre. Au Canada, les femmes et les filles autochtones représentent le secteur de la population qui connaît la plus forte croissance. On reconnaît de plus en plus, tant sur le plan national qu'international, que les problèmes liés aux droits fondamentaux des femmes autochtones, inuites et métisses sont cruciaux et qu'il faut les régler.

L'engagement pris par le gouvernement du Canada relativement aux principes de bon gouvernement et à une grande responsabilisation des collectivités autochtones favorisera la prospérité économique et améliorera le niveau de vie. Pour que les femmes autochtones profitent des possibilités de croissance économique, il faut éliminer les disparités sociales et économiques qui les empêchent de participer pleinement à la société canadienne et à l'économie mondiale.

En s'appuyant sur le succès de la récente prolongation des prestations parentales, CFC travaillera avec des partenaires des ministères pertinents afin d'améliorer l'accès des femmes à d'autres prestations. Par ailleurs, CFC s'efforcera d'améliorer les connaissances des femmes au sujet du régime fiscal et, ainsi, de raffermir leur autonomie économique et celle de leurs familles.

L'interdépendance entre l'autonomie économique des femmes et leur capacité d'échapper à des relations violentes n'est qu'un exemple de la nécessité d'une démarche intégrée et intersectorielle visant à contrer la violence à l'endroit des femmes. Les gouvernements, les ONG (particulièrement celles qui oeuvrent en faveur de l'égalité des femmes), les entreprises et les particuliers ont pris d'importantes mesures afin de trouver une solution au problème de la violence envers les femmes.

Afin d'évaluer l'efficacité de ces mesures, CFC et ses homologues provinciaux et territoriaux collaborent à l'élaboration d'une série d'indices de haut niveau de la violence à l'endroit des femmes, qui pourront être suivis au fil du temps. Ces indices, lorsqu'ils sont combinés à d'autres données, fourniront des renseignements précieux qui permettront de déterminer quelles mesures, parmi celles qui sont actuellement déployées pour contrer la violence à l'endroit des femmes et des enfants, peuvent être étendues ou améliorées.

Le trafic des êtres humains, problème nouveau et sérieux, comporte des dimensions liées au sexe. Des femmes et des enfants font présentement l'objet de trafic vers le Canada, et à l'intérieur du pays, principalement dans le cadre de l'industrie du sexe où ils sont exploités. Cette hausse de la migration des femmes et la féminisation de la pauvreté dans beaucoup de pays accroissent la vulnérabilité des femmes aux prises avec le crime organisé.

Au niveau fédéral, CFC a fait preuve de leadership en amenant la question du trafic des êtres humains à l'avant-scène. CFC continuera de concentrer son attention sur ce secteur des plus préoccupants et de travailler avec ses partenaires d'autres ministères afin d'élaborer des stratégies globales pour mettre un terme à cette odieuse activité.

De plus en plus, et en réponse à des pressions des ONG et de simples citoyennes et citoyens, la transparence, la participation des citoyennes et des citoyens et la convergence de l'élaboration de politiques sociales et économiques ont fait leur apparition dans le contexte de diverses tribunes commerciales, tel le Sommet des Amériques. Le gouvernement fédéral a d'ailleurs souligné, dans le *Discours du Trône*, que la 3^e édition de cet événement, qui aura lieu à Québec cette année, sera une occasion exceptionnelle pour faire connaître l'intérêt du Canada pour le renforcement de la démocratie et des droits de la personne dans notre hémisphère.

La religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, les incapacités ou l'orientation sexuelle. La population souhaite que le gouvernement fasse respecter ses droits et rétablisse les principes fondamentaux de la responsabilité sociale et de la démocratie. De plus, les Canadiennes et les Canadiens veulent que les politiques et les programmes fédéraux reflètent leurs priorités.

En se fondant sur son expertise, ses capacités de recherche et d'analyse des politiques, ses réseaux et les partenariats établis, CFC est bien placé pour aider le gouvernement à répondre à ces attentes, grâce à ses politiques et ses activités nationales et internationales.

Même si d'importants progrès ont été réalisés en faveur de l'égalité des sexes, les nombreux défis posés par une société en évolution gênent de plus en plus les progrès. Au cours du dernier quart de siècle, la situation des femmes a changé de façon notable au Canada. Les changements démographiques, comme une population vieillissante et de plus en plus diversifiée, des structures familiales différentes, l'évolution du marché du travail, les progrès technologiques et la mondialisation ont tous eu une incidence marquée sur la vie des femmes et de leurs familles.

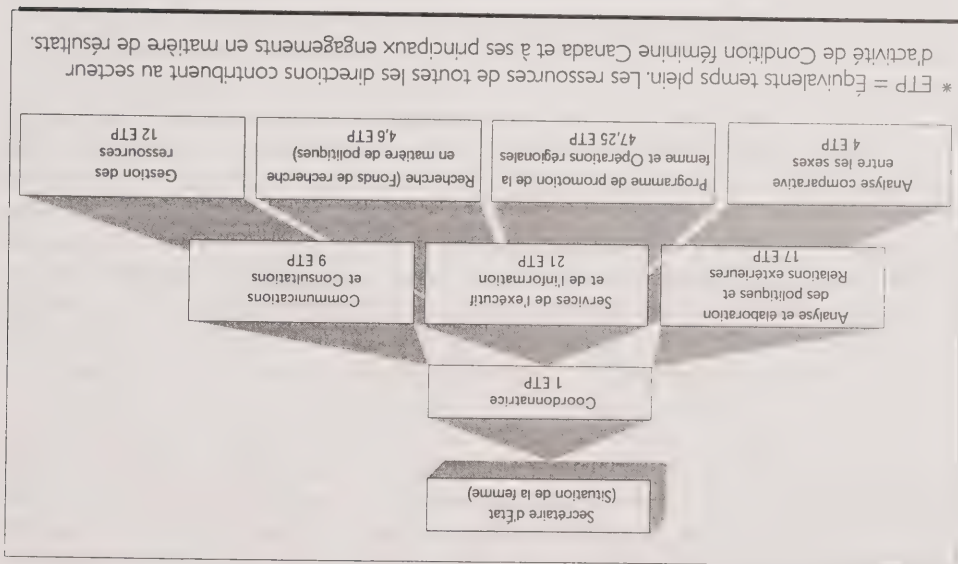
À la lumière de ces défis, les secteurs déterminants suivants orienteront et cibleront les initiatives du PAES et le travail courant du Ministère :

Dans l'ensemble, la part des gains et du revenu total des femmes a augmenté graduellement, bien que les écarts demeurent toujours importants. En 1997, les gains des femmes correspondaient à 54 p. 100 de ceux des hommes et leur revenu total à 58 p. 100. En outre, la part du revenu après impôt des femmes a toujours été de 3 à 5 p. 100 supérieure au revenu avant impôt — preuve que l'impôt sur le revenu des particuliers a eu une incidence positive sur l'égalité entre les sexes. Les mesures du régime fiscal qui reconnaissent le travail de prestation de soins aux personnes à charge en sont une raison. Des preuves tendent aussi à démontrer une amélioration graduelle de l'équilibre entre les sexes dans le travail rémunéré et non rémunéré.

Il s'agit toutefois de tendances générales qui ne reflètent pas la situation de toutes les femmes et de tous les hommes.

Des facteurs comme la race, l'origine nationale, ethnique ou autochtone, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, les incapacités et l'orientation sexuelle font en sorte que certains groupes de femmes réussissent, alors que d'autres se situent bien en deçà de la moyenne. L'ACS est essentielle pour faire face à cette diversité et remettre en question nos hypothèses voulant que le temps puisse avoir raison d'un grand nombre des inégalités entre les sexes.

Organigramme de Condition féminine Canada 116 ETP*



Il n'y a pas eu de changement depuis le *Rapport sur les plans et les priorités de 2000-2001* ou le *Rapport ministériel sur le rendement* pour la période se terminant le 31 mars 2000, à l'exception du nombre d'employées et d'employés (ETP).

2.4 Contexte de planification

Les priorités de CFC appuient l'ensemble de sa mission et l'engagement du gouvernement canadien à promouvoir l'égalité entre les sexes. Ces priorités appuient aussi les engagements que le gouvernement a pris dans le *Discours du Trône* par rapport aux enfants et aux familles, à des collectivités fortes et sûres, aux peuples autochtones et à la création et au partage de possibilités aux niveaux nationaux et mondial. Dans le cadre d'une étroite collaboration avec d'autres ministères gouvernementaux, collaboration qui comprend l'aide à la formation sur une base continue, le développement d'outils d'ACS et de cadres d'évaluation, les priorités de CFC viennent appuyer et compléter les objectifs stratégiques de ses partenaires du PAES.

En cette ère de mondialisation, la population canadienne, et les femmes en particulier, juge essentiel que le gouvernement se dote d'un programme national qui prévoit la pleine participation des Canadiennes et des Canadiens de toutes les régions du Canada, si diverses soient-ils quant à la race, l'origine nationale, ethnique ou autochtone, la couleur,

La Direction du Programme de promotion de la femme et des Opérations régionales gère la mise en oeuvre du Programme de promotion de la femme qui fournit de l'aide financière et des services professionnels à des groupes de femmes et à d'autres organisations bénévoles oeuvrant pour l'égalité des femmes au niveau communautaire, régional ou national. Grâce à sa composante *Opérations régionales*, la Direction assure aussi la mise en oeuvre régionale du mandat du Ministère. Elle compte 35 personnes dans 16 points de service régionaux situés de part et d'autre du pays, ce qui assure à CFC un lien direct avec les collectivités et les partenaires.

La Direction de la recherche en matière de politiques est responsable de la mise en oeuvre et de l'administration du Fonds de recherche en matière de politiques, qui attribue des marchés pour des recherches prospectives en matière de politiques, parfois urgentes, sur des enjeux liés à l'égalité des femmes. La Direction contribue, en outre, grâce à des recherches, à l'analyse et à l'élaboration de politiques sur l'égalité des sexes, fournit de l'information aux groupes de femmes, aux chercheuses et aux chercheurs et à d'autres publics cibles sur des recherches courantes et récentes, et collabore, avec des ministères et des organismes de recherche canadiens et internationaux, à des initiatives et à des projets de recherche en matière de politiques.

La Direction de la gestion des ressources est responsable des rapports prévus par la loi et fournit des services dans les domaines de la gestion des ressources humaines et financières, de l'informatique, des télécommunications, de la sécurité et de la gestion du matériel et des marchés.

2.3 Objectif du Ministère

L'objectif du programme est de promouvoir l'égalité entre les sexes dans toutes les sphères de la vie canadienne.

Organisation et exécution du programme

La coordonnatrice de CFC dirige le Ministère et relève, sur le plan juridique, de la ministre responsable de la Condition féminine et, sur une base continue, de la secrétaire d'État (Situation de la femme).

La Direction des services de l'exécutif et de l'information est responsable des services de planification, d'évaluation et de rapport du Ministère et assure des services de coordination et d'appui à la coordonnatrice et à la secrétaire d'État (Situation de la femme), y compris des services de liaison et de correspondance ministérielles. Elle offre également des services de bibliothèque et d'information, de gestion des documents, de distribution et de traduction, qui appuient tous les aspects du travail du Ministère.

La Direction de l'analyse et de l'élaboration des politiques et des relations extérieures examine les politiques, mesures législatives, initiatives et programmes actuels et prévus du gouvernement fédéral et les soumet à une ACS. Elle formule des recommandations et des stratégies et travaille en collaboration avec d'autres ministères fédéraux à la promotion de l'égalité entre les sexes. Elle s'attache à combler les lacunes des politiques relativement à des questions qui intéressent les femmes. Sur le plan international, la Direction fait la promotion des politiques et des priorités du Canada en matière de droits fondamentaux des femmes et d'égalité entre les sexes. Elle collabore en outre avec divers partenaires, dont les gouvernements provinciaux et territoriaux, la société civile et les ONG, les organisations internationales ou multilatérales et d'autres gouvernements dans le cadre d'activités liées aux politiques.

La Direction des communications et des consultations renseigne les groupes de femmes et le public sur les priorités et les programmes du gouvernement fédéral par rapport à la situation des femmes. Elle sert de point de contact pour les communications externes ainsi que les conseils et la planification touchant les consultations. Elle rédige des discours et s'occupe des relations avec les médias. Elle procède aussi à des analyses des médias, répond aux demandes du public, produit des publications et des documents promotionnels et dispense des conseils en matière de communications.

La Direction de l'analyse comparative entre les sexes aide d'autres ministères et organismes fédéraux à mettre en place des processus qui permettront d'intégrer l'ACS à l'ensemble de leurs activités d'élaboration de politiques et de programmes.

Mission :
Promouvoir l'égalité entre les sexes et la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.

Afin de réaliser de véritables progrès sur le plan de l'égalité entre les sexes, CFC est fermement déterminé à consulter les organisations non gouvernementales (ONG), les gouvernements provinciaux et territoriaux, les chercheuses et chercheurs, le secteur privé, les gouvernements étrangers et les organisations internationales, et à travailler en partenariat avec ceux-ci.

CFC reconnaît aussi que l'égalité entre les femmes et les hommes n'est pas uniquement une question de justice sociale, mais un facteur propre à tous les aspects de la vie qui a une incidence sur la situation économique, la sécurité et la protection, la santé et le bien-être des femmes, de leurs enfants et de leurs familles. La réalisation de l'égalité entre les sexes exige donc une approche holistique et horizontale qui touche tous les secteurs de la société. La question de la violence à l'endroit des femmes, par exemple, est un problème à la fois social et économique, un problème de santé et un problème qui intéresse le système de justice pénale.

En raison de son mandat horizontal et de la diversité de ses partenaires, CFC agira principalement comme courtier du savoir sur l'égalité entre les sexes. À ce titre, CFC facilite l'interaction et le partage d'information entre les partenaires et joue un rôle de premier plan dans la détermination des possibilités d'apporter une contribution opportune au processus fédéral d'élaboration de politiques.

CFC s'acquittera aussi d'un rôle complémentaire de portail de l'information et des personnes-ressources sur l'égalité entre les sexes dans l'administration fédérale. Parallèlement, au fur et à mesure que le PAES donnera des résultats, CFC tentera de se positionner en tant que centre d'expertise en faisant proactivement la promotion de pratiques exemplaires et en partageant des connaissances et des cadres avec des intervenantes, des intervenants et des partenaires afin qu'ils puissent, à leur tour, promouvoir l'égalité entre les sexes dans leurs programmes et politiques.

Ces rôles établis, le Ministère se trouvera bien positionné pour agir en tant qu'agent de changement au sein du gouvernement du Canada.

et des filles, et la promotion des droits fondamentaux des femmes. Des enjeux précis pour chacune des priorités ministérielles sont présentés dans ce document, au tableau de la section III.

Afin de concevoir des politiques et d'offrir des programmes et des services conformes à l'objectif d'intégration de l'égalité entre les sexes, CFC continuera de renforcer la capacité de partenaires et d'intervenants clés et de promouvoir une application plus répandue de l'ACS dans l'ensemble du gouvernement en :

- Favorisant une compréhension commune de concepts et de pratiques exemplaires;
- Favorisant l'utilisation d'outils et d'indices communs;
- démontrant comment obtenir de meilleurs résultats des politiques et des programmes en relevant, en collaboration avec les ministères « clés » participants, les initiatives où il serait possible d'introduire systématiquement l'ACS.

2.2 Mandat, rôles et responsabilités

Mandat statutaire :

Condition féminine Canada a été créé par le gouvernement du Canada en 1976 afin de « coordonner les politiques relatives à la situation de la femme et de gérer les programmes qui s'y rapportent ». (Décret 1976-779)

Le mandat de CFC sera dorénavant orienté par le nouveau Programme d'action pour l'égalité entre les sexes, qui s'appuiera sur *À l'aube du XXI^e siècle : Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes*, de 1995. Il est renforcé par la *Charte canadienne des droits et libertés* (la *Charte*), ainsi que par les engagements pris par le Canada dans le cadre du *Programme d'action* (Beijing, 1995) des Nations Unies et de la *Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes*.

Vision :

CFC jouera un rôle crucial en permettant au gouvernement du Canada de respecter son engagement à bâtir une société qui englobe et respecte l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens, en faisant la promotion de l'égalité entre les sexes et de l'inclusion et de la participation, au Canada, des femmes et des filles, dans toute leur diversité.

2.1 Quoi de neuf ?

L'élaboration du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES) est la pierre angulaire du plan stratégique de Condition féminine Canada (CFC) visant à promouvoir l'égalité des femmes et des hommes au cours du nouveau siècle. Le PAES fait partie intégrante du plan stratégique de CFC, s'inspire du *Plan fédéral*, est axé sur l'avenir et fondé sur l'expérience.

Le PAES tablera sur les solides assises du passé et sur des initiatives en cours dans des secteurs clés, qui ont une incidence directe sur la vie des femmes.

Un élément central du PAES, programme quinquennal, est un mécanisme concerté et cohérent, qui permettra de veiller à ce que les initiatives actuelles et nouvelles en matière de politiques et de programmes tiennent compte des considérations liées à l'égalité entre les sexes, c'est-à-dire que les réalités vécues par les femmes et les hommes sont visibles dans l'élaboration de telles initiatives. Cela implique que l'on continue de développer des outils, des méthodes de formation et d'autres services de soutien, y compris des cadres de rendement et d'évaluation. Des projets pilotes seront également entrepris dans des domaines ciblés afin de montrer comment il est possible d'introduire l'analyse comparative entre les sexes (ACS) de façon systématique, ce qui permettra d'obtenir avec efficacité de meilleurs résultats en ce qui a trait aux politiques et aux programmes en matière d'égalité entre les sexes.

Des 20,5 millions de dollars prévus pour le PAES sur une période de cinq ans, le Ministère affectera 10,25 millions de dollars à l'établissement d'un cadre qui lui permettra de mieux travailler sur une base horizontale et en partenariat avec d'autres ministères. Le reste de la somme servira à financer des groupes de femmes et d'autres organisations oeuvrant en faveur de l'égalité dans le cadre du Programme de promotion de la femme. Ces ressources amélioreront non seulement la capacité de CFC de travailler à la promotion de l'égalité entre les sexes avec un plus large éventail de groupes qui s'intéressent à de nouveaux enjeux, mais elles faciliteront aussi la contribution soutenue des groupes à l'intégration de l'ACS dans le processus d'élaboration des politiques gouvernementales aux niveaux national et régional.

CFC cherchera donc des occasions de partenariat avec d'autres ministères afin de mettre au point des initiatives destinées à promouvoir l'égalité entre les sexes d'une manière cohérente, délimitée et visible. Ces initiatives permettront de combler les lacunes recensées dans le cadre des trois priorités de CFC, soit l'amélioration de l'autonomie économique des femmes, l'élimination de la violence systémique à l'endroit des femmes

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 de Condition féminine Canada.

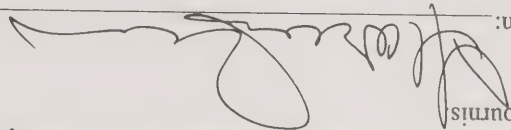
À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement le mandat, les priorités, les stratégies de l'organisation et les résultats escomptés par celle-ci;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du rapport sur les plans et les priorités*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion.

Je suis satisfaite des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RP&P.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis

Nom: _____




Date: _____

26/02/01

Session extraordinaire, qui portait aussi sur les objectifs des futures activités. CFC continuera de jouer son rôle de chef de file afin de surveiller la mise en oeuvre, par le gouvernement fédéral, du *Programme d'action* de Beijing, ainsi que la mise en oeuvre des résultats de la Session extraordinaire.

Afin de relever les défis et de saisir les possibilités d'un monde en évolution, le gouvernement du Canada s'est engagé à ce qu'aucun membre de la population canadienne ne soit laissé pour compte. La réalisation de l'égalité entre les sexes au cours du nouveau siècle contribuera non seulement à améliorer la participation des Canadiennes à la vie économique, sociale et politique, mais profitera aussi à leurs familles, à leurs enfants et à l'ensemble de la population canadienne. Mais, il s'agit d'un travail en cours et il reste encore beaucoup à faire.

Le Programme d'action pour l'égalité entre les sexes du Canada exigera un renouvellement des partenariats avec les ministères, avec les autres gouvernements, avec les collectivités, avec les organisations non gouvernementales et avec le secteur privé. Il fera fond sur les gains importants réalisés tant sur le plan national qu'international afin d'obtenir des résultats mesurables, viables et efficaces. Mais, surtout, son but sera de permettre à plus de la moitié de notre population d'améliorer la qualité de vie et de contribuer à assurer l'avenir du Canada.



L'honorable Hedy Fry, c.p., députée
Secrétaire d'Etat (Situation de la femme)

En juin 2000, le gouvernement a approuvé la mise sur pied du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES), stratégie qui tablera sur les solides assises du passé et sur des initiatives en cours dans des secteurs clés, qui ont une incidence directe sur la vie des Canadiennes et des Canadiens.

Le PAES fait partie intégrante du plan stratégique de CFC, s'inspire du *Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes (1995-2000)*, est axé sur l'avenir et fondé sur l'expérience. Il démontre les liens entre les activités nationales et internationales et vise à assurer une participation concrète et soutenue des Canadiennes et Canadiens au processus d'élaboration des politiques.

Le succès du PAES, en tant qu'initiative collective, dépendra de la poursuite des partenariats et de la collaboration avec d'autres ministères, afin de voir à ce que les réalités des femmes et des hommes soient reflétées de manière visible et uniforme dans les politiques et les programmes gouvernementaux. Mais, avant tout, le PAES me permet, en tant que secrétaire d'État à la Situation de la femme, de mettre l'accent sur des secteurs où il est possible d'obtenir des résultats mesurables, qui profiteront aux Canadiennes et à leurs familles.

Au moyen de consultations internes et externes, les secteurs prioritaires suivants ont été recensés et précisés dans le *Plan stratégique pour 2000-2003* de CFC. Il est possible d'atteindre ces résultats, parce qu'ils reposent sur des initiatives et des partenariats établis. Dans certains cas, une occasion ou un besoin se présente à un moment où il est opportun pour CFC d'intervenir. Ce sont les secteurs déterminants qui orienteront et cibleront les initiatives du PAES et le travail courant du Ministère :

- améliorer l'autonomie économique des femmes (améliorer l'accès des femmes aux prestations en s'appuyant sur le succès de la récente prolongation des prestations parentales; améliorer les connaissances des femmes en matière de régime fiscal; et favoriser l'intégration du point de vue des femmes et des hommes au dialogue sur le commerce international et la migration mondiale);
- éliminer la violence à l'endroit des femmes et des filles (continuer de mettre l'accent sur la question du trafic des êtres humains et voir à ce que le point de vue des femmes et des hommes soit intégré aux stratégies adoptées pour tâcher de trouver une solution au problème; poursuivre le travail d'élaboration d'indices statistiques pour mesurer les progrès de la lutte contre la violence à l'endroit des femmes);
- promouvoir les droits fondamentaux des femmes (faire de plus amples recherches sur les femmes autochtones et accroître leur participation au processus d'élaboration des politiques gouvernementales).

En juin 2000, l'Assemblée générale des Nations Unies a examiné et évalué, lors d'une Session extraordinaire, les progrès réalisés afin d'appliquer les engagements pris à Beijing à la Conférence mondiale sur les femmes (1995). CFC a coordonné la participation du Canada à la

Section I : Message de la Secrétaire d'État (Situation de la femme)

J'ai le plaisir de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* (RP&P) de Condition féminine Canada (CFC) pour le Budget des dépenses de 2001-2002.

Dans le récent *Discours du Trône*, le gouvernement du Canada a présenté sa vision pour le nouveau siècle, vision qui s'incarne dans « l'approche canadienne ». Il s'agit d'une approche qui reconnaît la synergie entre le bien-être social et économique et qui prône les grandes valeurs que sont la justice, la bienveillance et la compassion, ainsi que la prospérité, le partage équitable des retombées de la croissance économique, le respect de la diversité et le partenariat entre les citoyennes, les citoyens et l'État.

L'égalité entre les femmes et les hommes est au cœur même de ces valeurs. Le gouvernement du Canada maintient son engagement non seulement à l'égard du principe de l'égalité entre les sexes, mais aussi en faveur de mesures concrètes qui amélioreront la qualité de la vie des femmes au travail et à la maison.

Au cours des 25 dernières années, la situation des femmes a changé de façon notable. La lutte afin de concilier les responsabilités familiales, domestiques et professionnelles est un défi de plus en plus grand pour les femmes, qui sont de plus en plus nombreuses à se joindre à la population active. Les changements démographiques — une population vieillissante et de plus en plus diversifiée, des structures familiales différentes, l'évolution du marché du travail, les progrès technologiques et la mondialisation, notamment — ont aussi créé des défis et des pressions pour les femmes et leurs familles.

Le gouvernement du Canada a joué un rôle important dans la promotion de l'égalité entre les sexes — que ce soit en établissant des mécanismes juridiques comme la *Charte canadienne des droits et libertés*, ou en adoptant des politiques de nature pratique comme la prolongation de la prestation parentale en vertu de la législation sur l'assurance-emploi. Les priorités du gouvernement au cours des dernières années témoignent de son engagement à faire porter ses efforts sur des secteurs où les résultats amélioreront la qualité de la vie des femmes — les enfants, les soins de santé, l'autonomie économique, l'amélioration des relations entre le Canada et les peuples autochtones et des collectivités plus sûres et plus fortes.

Les assises sont solidement ancrées. Des mesures formelles, qui ont favorisé les progrès en matière d'égalité entre les sexes, sont les fondations sur lesquelles l'avenir sera édifié. Mais, nous reconnaissons que le gouvernement doit proposer de nouvelles réponses à une société et une économie en évolution — que des changements aux modes de prestation des programmes et des services requièrent des partenariats renouvelés avec les gouvernements, les collectivités et les partenaires.

Table des matières

I. Messages de la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme)

Message de la Secrétaire d'Etat (Situation de la femme)	1
Déclaration de la Direction	4

II. Vue d'ensemble du Ministère

Quoi de neuf	2.1
Mandat, rôles et responsabilités	2.2
Objectif du ministère	2.3
Contexte de planification	2.4
Dépenses prévues	2.5

III. Plans, résultats, activités et ressources du Ministère

Renseignements détaillés sur le secteur d'activité	3.1
Principaux engagements en matière de résultats, et résultats et ressources prévus	3.2

IV. Renseignements financiers

29

V. Autres renseignements

Personnes-ressources de Condition féminine Canada	5.1
Fiche de commentaires	5.2

Ce rapport se trouve sur le site Web de Condition féminine Canada :
<http://www.swc-cfc.gc.ca>



.....
Condition féminine
.....

.....
Canada
.....

.....
BUDGET DES DÉPENSES
.....

.....
2001-2002
.....

Un rapport sur les plans et priorités

Approuvé

L'honorable Hedy Fry, c.p., députée
Secrétaire d'Etat (Situation de la femme)

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : <http://publications.psgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-65

ISBN 0-660-61494-4



Condition féminine Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Supreme Court of Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-25

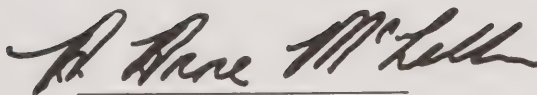
ISBN 0-660-61465-0

Supreme Court of Canada

2001 - 2002 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. McLellan', written in a cursive style.

The Honourable A. McLellan
Minister of Justice and
Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I:	Registrar’s Message	1
Section II:	Agency Overview	
2.1	Mandate, Roles, and Responsibilities	3
2.2	Program Objective	7
2.3	Planning Context - Factors Influencing the Agency	7
2.4	Planned Spending	10
Section III:	Plans, Results, Activities and Resources	
3.1	Business Line Objective	11
3.2	Business Line Description	11
3.3	Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources ..	11
Section IV:	Financial Information	15
Section V:	Other Information	
5.1	Listing of Statutes and Regulations	19
5.2	References	19
5.3	Index	20

Section I: Registrar's Message

The plans and priorities of the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada are directly linked to the institution's objective, which is to provide a "general court of appeal" for Canada. Cases brought before the Court have become more complex as society evolves and diversifies. Through its decisions, the Court settles disputes submitted to it by the parties, and in the process develops the nation's jurisprudence, which affects all Canadians. A strong and independent judiciary provides dispute settlement methods that enhance the democratic process.

The administration of the Court must therefore take the necessary steps to provide the Bench with the tools to accomplish their mission in an era of rapid change and the internationalization of issues. It must promote the independence of this institution within the framework of sound public management. It has an obligation to enhance access to the Court for the litigants and all the Canadian people, using traditional methods and appropriate technologies. It is committed to providing users with effective and efficient services, something which has a national and international impact, in keeping with the institution's high profile. It must respond to the need for Canadians to know the key institutions in their country.

The administration of the Court must preserve the gains it has made in terms of effectiveness and modernity relying on the expertise of its loyal staff, and continue to develop, having regard for its environment, in order to serve the Canadian public.

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for

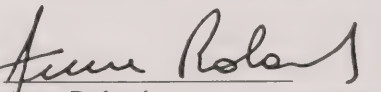
the Supreme Court of Canada.

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the Supreme Court's mandate, priorities, strategies and planned results of the organisation.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: 
Anne Roland,
Registrar

Date: February 20, 2001

Section II: Agency Overview

2.1 Mandate, Roles and Responsibilities

The Supreme Court of Canada's mandate is to "have and exercise an appellate, civil and criminal jurisdiction within and throughout Canada". The mission of the Office of the Registrar is "to provide the best possible decision-making environment for the Court".

The Court is the highest court of the land, and one of Canada's most important national institutions. As the final general court of appeal it is the last judicial resort for litigants, either individuals or governments. Its jurisdiction embraces both the civil law of the province of Québec and the common law of the other nine provinces and three territories.

The Court hears cases on appeal from the provincial and territorial courts of appeal, and from the Appeal Division of the Federal Court of Canada. In addition, the Court is required to give its opinion on any question referred to it by the Governor in Council. The importance of the Court's decisions for Canadian society is well recognized. The Court assures uniformity, consistency and correctness in the articulation, development and interpretation of legal principles throughout the Canadian judicial system.

The Supreme Court of Canada Appeal Process

The following brief description of the appeal process gives a context to the Court Program's activities. Figure 1 summarizes the steps of the appeal process.

The Court comprises the Chief Justice and eight Puisne Judges, all of whom are appointed by the Governor in Council. The Court hears appeals from three sources.

- In most cases permission to appeal must first be obtained. Such permission, or leave to appeal, is given by the Court if a case involves a question of public importance or if it raises an important issue of law (or a combination of law and fact) that warrants consideration by the Court.
- The Court also hears appeals for which leave to appeal is not required. For example, when in a criminal case a court of appeal reverses an acquittal or when a judge of that court dissents on a point of law, it is possible to appeal as of right to the Court.
- The third source is the referral power of the Governor in Council. The Court is required to give an opinion on constitutional or other questions when asked to do so.

Applications for leave to appeal are determined by a panel of three Judges, usually based on written submissions filed by the parties. The Court considers on average 600 of these applications in a year. An oral hearing may be held when so ordered by the Court. If leave is refused, it is the end of the case. If leave is granted, or when a case comes directly to the Court from one of the other sources, written legal arguments and other documentation are prepared and filed by the parties. A hearing of the appeal is then scheduled. Before an appeal reaches the hearing stage, numerous motions (such as those for intervenor status or for extension of time for the filing of documents) may be brought by the parties. These are usually dealt with by a single Judge, or by the Registrar.

The Court sits only in Ottawa, and holds three sessions per year during which it hears approximately 100 appeals. The hearings are open to the public and are usually televised. Interpretation services are provided in the courtroom for all hearings. A quorum consists of five Judges for appeals, but most are heard by a panel of seven or nine Judges. As a general rule, the Court allows two hours for oral argument. The Court's weekly schedule of hearings, with summaries of cases, is published in the **Bulletin of Proceedings**. These and basic information about cases, including the list of documents filed and party information, are available on the Internet (<http://www.scc-csc.gc.ca>).

The decision of the Court is sometimes given immediately at the end of the oral argument, but more often it is reserved to enable the Judges to write reasons. When a reserved decision is ready to be delivered, the date for release is announced and the decisions are deposited with the Registrar. Reasons for judgment in both official languages are made available to the parties and to the public in printed form and to legal databases in electronic format. The decisions of the Court and the Bulletin are also made available on the Internet through a project undertaken with the University of Montréal. As required by its constitutive statute and the *Official Languages Act*, the Court publishes its decisions in both official languages in the **Supreme Court Reports**, which include all the reasons for judgment rendered by the Court in a given calendar year.

Figure 1: Supreme Court Appeal Process

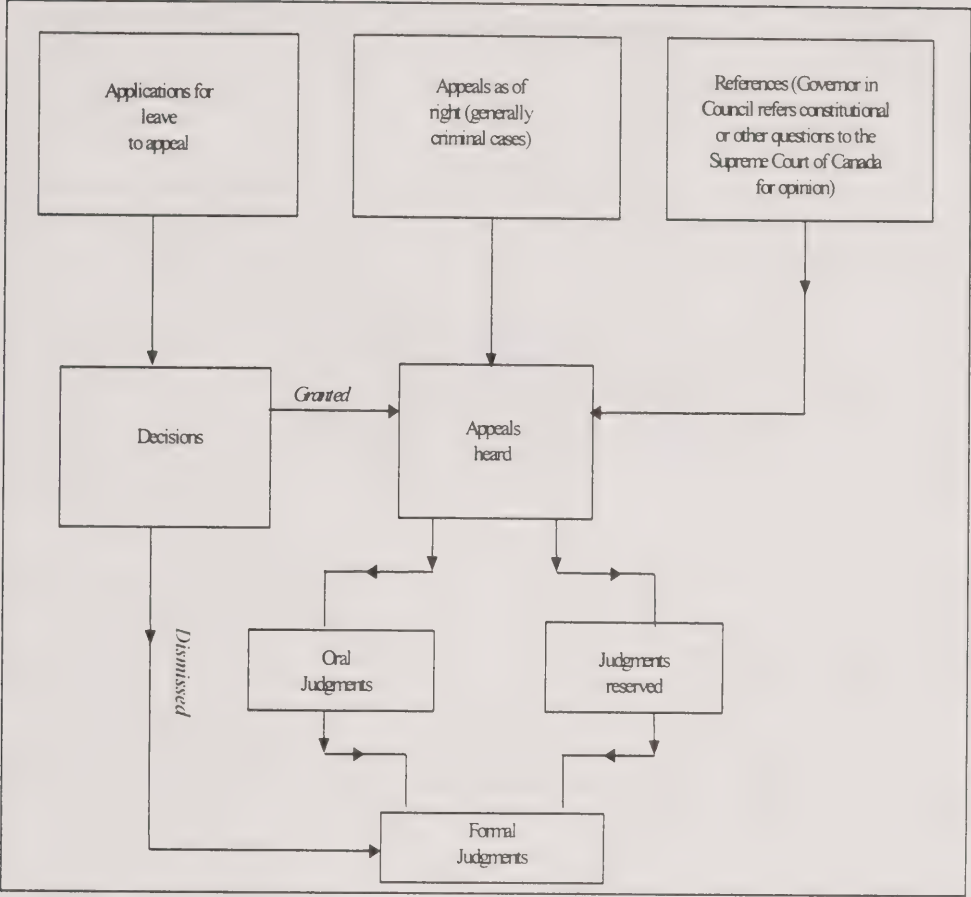
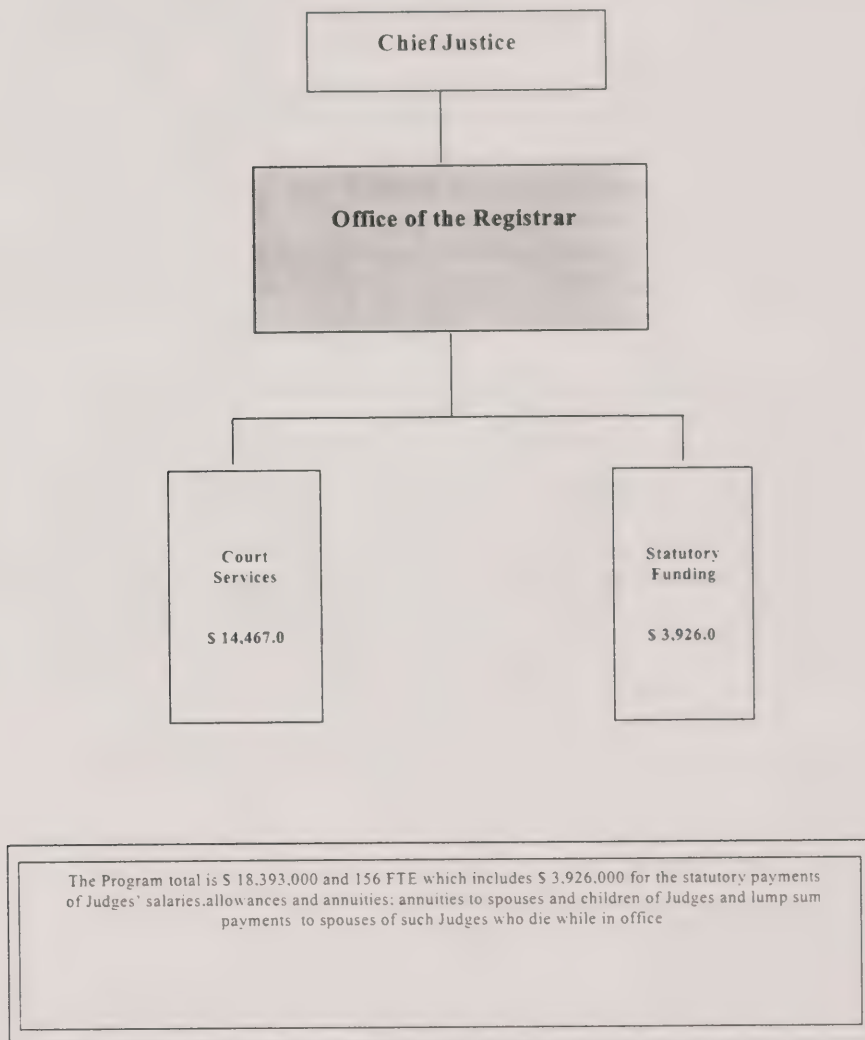


Figure 2: Organization Structure

The Supreme Court of Canada has a single business line - the Office of the Registrar - which exists to provide services the Court must have to render its decisions. The following figure shows the organization of the Court and the distribution of its resources for 2001-2002.



2.2 Program Objective

To provide a general Court of Appeal for Canada.

2.3 Planning Context - Factors Influencing the Agency

The Supreme Court of Canada accomplishments are influenced by the following external factors:

Workload: The volume and nature of work carried out under the Program is largely dictated by the activities of the Bench. These in turn depend mainly on the number and the nature of cases filed with the Court as well as the complexity of the issues raised in those cases, which are outside the Court's control.

Efforts by the Judges to render decisions without delay affect the workload of the Court's staff and of the Judges themselves. The Court is pursuing a policy of delivering judgments quickly, both on applications for leave to appeal and on appeals. The number of leave applications filed in the past year continues to be high. The combined effect of increasingly complex issues and fast delivery of judgments continues to put relentless pressure on the staff.

International: The Court is an increasingly active member of the international community of judges and jurists. The members of the Court, through protocols, arrangements and international associations, exchange experiences with jurists world-wide. This profile, the Court's heightened role and visibility as a leader in such areas as Charter interpretation and Court management, as well as the recent appointment of a new Chief Justice, continue to place heavy demands on the Judges and Court staff from foreign dignitaries and delegations.

**Increased Interest of
Foreign Judiciary**

Legislative: The direction and nature of the Court Program is determined by the *Supreme Court Act* and other Acts of Parliament such as the *Criminal Code*, which confer jurisdiction on the Court. Therefore the introduction of amendments to any one of these statutes directly affects the Program. In addition, the enactment of, or substantive amendment to, any piece of legislation may eventually affect the Program because the Court — as the final arbiter of legal disputes — is often called on to settle legal issues that arise as a result of these enactments or amendments.

The *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, in particular, has had a persistent effect on the workload of the Court. Parties in cases that involve all areas of the law now often refer to the Charter as being a factor in their case. This requires a great deal of the Court's time in research, analysis and deliberation. The Court must stay abreast of developments, not only in Canada, but in other countries with similar Charters of Rights. Furthermore, because the Charter imposes

Leadership of the Court

a new perspective on the interpretation of all existing laws, the Court is dealing with more complex and time-consuming issues than ever before.

Due to the role of the judiciary in relation to the Charter, the Court is often called on to arbitrate complex social issues that affect many Canadians who are not in the courtroom. In addition to being experts in interpreting and applying the law, the Judges must be knowledgeable in many subject areas such as the social sciences. In this vital area of developing Charter issues, the lower courts rely upon the leadership of the Court.

Social: The continuing increase in cases related to human rights and Canadians' increasing interest in high-profile cases have placed the Court more and more in the public eye. Decisions affect the ordinary citizen in numerous significant ways, making it incumbent on the Court to present itself clearly and accurately and to set an example as an effective, efficient and humane organization. To this end, most appeals are televised, the Court's decisions are available on the Internet and the Court offers media-only briefings on the issues before it. Also, the Court pursues a policy of assisting litigants, particularly those who are unrepresented by counsel, to fully understand the procedural requirements of presenting a case properly.

Scrutiny by the Public

Political: The *Constitution Act, 1867* and the *Supreme Court Act* establish the Court as the final arbiter in all judicial cases, including those that have serious implications for governments. As well, the Governor in Council may refer to the Court for hearing and consideration of important questions of law or fact concerning any matter. References, such as the Québec secession case, usually demand extraordinary work from the Bench and staff (for example, these hearings typically run much longer than the average appeal), additional resources (for example, tighter security) and invariably thrust the Court even more than usual in the public eye.

Court at the Apex of the Judiciary, the "Third Branch" of Government.

Current legislation establishes that, for administrative purposes, the Court is (and operates as) a department within the Government of Canada. However, the independence of the judiciary is a fundamental principle underlying the Canadian legal and governmental system. It is of paramount importance that every measure be taken to safeguard judicial independence within the framework of sound public administration. A delicate balance must be maintained between the Program's administrative and judicial functions to ensure that the Court's independence is enhanced. Amendments to the *Judges Act* impact upon the perception in this regard as well.

Economic: The Supreme Court, like all federal departments and agencies, is affected by, and mindful of, the current economic climate and budgetary issues. Nevertheless, it has a responsibility to Canadians to ensure that it is properly resourced to fulfill its mission. In keeping with this requirement, the court must ensure that it and its staff are adequately housed in order to continue to achieve its planned results of providing improved access to the Court and its services, and processing cases without delay.

Technological: Expectations of Canadians for fast, cost-effective access to the Court by the means of their choice require the Court to upgrade its information and computer systems and programs which enable its staff to provide expected services. In particular, enhancements to the Court's Case Management System and its Web Site, as well as the implementation of electronic filing and information management systems are priorities. The Court is also implementing a telework policy.

The broadening scope of the Court's information requirements, the development of a global electronic information infrastructure, and the need to preserve a body of law in the national interest coupled with rising information costs are having a profound effect on the Court's library. To provide up-to-date research materials from Canada and other countries, the collection must be supplemented by organized access to databases, global electronic information resources, and links to a network of complementary research collections, as part of the Court's Intranet and Web Site initiatives. Failure to provide this knowledge base could cause a loss of credibility on important and high-profile issues.

Professional: The Court is completely re-writing its Rules of Practice to better serve litigants. The Court is responsive to suggestions from the Bar on ways of expediting or otherwise improving the hearing of cases and processes before the Court. Courts and law offices across the country are being computerized; this will result in changes to the processes within the Court to meet the needs of the legal community for information on Court cases. Lawyers who appear frequently before the Court are providing input on the Court's Rules revision, Web access and electronic filing initiatives.

2.4 Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates (gross)	16,703.0	18,393.0	18,357.0	18,424.0
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	16,703.0	18,393.0	18,357.0	18,424.0
Adjustments**	2,851.5	-	-	-
Net Planned Spending	19,554.5	18,393.0	18,357.0	18,424.0
Less: Non respendable revenue	145.0	145.0	145.0	145.0
Plus: Cost of services received without charge	3,029.6	3,081.2	3,132.7	3,181.5
Net Cost of Program	22,439.1	21,329.2	21,344.7	21,460.5

Full Time Equivalents	156.0	156.0	156.0	156.0
-----------------------	-------	--------------	-------	-------

* Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise and to include Budget initiatives.

Section III: Plans, Results, Activities and Resources

3.1 Business Line Objective

The Supreme Court of Canada has one business line: the Office of the Registrar.

The objective is to provide the support needed to create the best possible decision-making environment for the Court, and to administer Statutory funding to the Judges and their dependants as authorized by the *Judges Act*.

3.2 Business Line Description

The Office of the Registrar provides a range of services to the Court including processing all documents filed by litigants and preparing cases for hearing and judgment; reporting and publishing the judgments of the Court; maintaining the information base required by the Court; providing information on the Court as well as maintaining and preserving the records and history of the Court. The Office also administers the following statutory payments: Judges' salaries, allowances, and annuities; annuities to spouses and children of Judges; and lump sum payments to spouses of Judges who die while in office.

3.3 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

1. Key Results Commitment

To provide Canadians with an independent, accessible final court of appeal.

2. Planned Results

- An independent judiciary;
- Improved access to the Court and its services; and
- Cases processed without delay.

3. Related Activities

An independent judiciary:

- The Court will maintain a framework that ensures appropriate arms-length relationships with Parliament, the Department of Justice and the Central Agencies.
- The Court will continue to exchange information on judicial systems required in a healthy democracy by receiving groups of officials from courts in other jurisdictions who are interested in learning how the Court operates. These visits to the Supreme Court of Canada from foreign judicial dignitaries offer the opportunity for many interesting exchanges on best practices from around the world.

- The Court will continue to participate in numerous international associations and enhance its awareness of international judicial developments.

Improved access to the Court and its services:

- The Court plans to redesign the Bulletin of Proceedings by September 2001 to provide timely information to the public leveraging technologies and seeking input from users.
- The virtual library initiative consisting of a core print and electronic collection supplemented by global information networks, databases and shared resources is continuing. The goal is to ensure the timeliness and integrity of Court research in an increasingly complex information environment while simultaneously containing costs. A planned upgrade of the Library Management System is being phased in over the next two years. In addition to an upgraded operating system, enhancements will incorporate the capability for greater integration of electronic library services, including adaptive technology, electronic document delivery, seamless links to partners' catalogues, the Virtual Union Catalogue and other government-wide national initiatives.
- The re-write of the Rules of the Court, to modernize them, continues and will be completed in 2001.
- The Court will continue its electronic filing project. The project will be developed using a phased prototyping approach and internet technology, with an estimated completion date of Fall 2002.
- The Court will explore the use of the Internet as a means for disseminating information, currently published in the Bulletin of proceedings, to its clients.
- The Court will continue to broaden its own Web Site, with the objective of adding options available to litigants and the public for accessing the Court and the cases before it. As well, emphasis will continue to be placed on the provision of personal service to Canadians seeking information on the Court and its processes, whether it be, for example, to unrepresented litigants who are unsure of the steps they must take to present their case to the Court, or to students who are seeking to know more about their judicial system.
- The Case Management System, the ongoing project to microfilm all closed files, plans to enhance the archival quality of video tapes of Court proceedings and new methods for preserving electronic data will all contribute to the maintenance of a full information base.

- During this three-year planning period, the Supreme Court will undertake renovations and improvements to its courtroom to better serve litigants and the public. In addition to making required improvements to furnishings, enhancements to video equipment will be examined and the use of computer equipment in the courtroom will be studied.

Cases processed without delay

- In fiscal year 1999-2000, the Court obtained funding to allow it to continue to process without undue delay the high number of cases being filed and to assist it in meeting the demands caused by its heightened visibility. To this end, a plan for organizational renewal was implemented which entailed hiring additional staff and amalgamating certain branches into sectors to provide more comprehensive and efficient services to the Bench and to the public. Accommodation difficulties are having an impact on this priority. The Court will continue to work with Public Works and Government Services Canada to resolve this situation on a timely basis.
- The Court plans to develop enhancements to its Case Management System, in particular with the additions of a judgments module and a reporting tool. These will allow for easier and more comprehensive access to the Court's database of the cases before it, as well as a more efficient processing of those cases.

Section IV: Financial Information

Table 4.1: Summary of Transfer Payments

(\$ thousands)	Forecast Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Grants				
<i>Office of the Registrar</i>	-	-	-	-
<i>Annuities under the Judges</i>				
<i>Act</i>	1,279.0	1,535.0	1,571.0	1,602.0
Total grants	1,279.0	1,535.0	1,571.0	1,602.0

Table 4.2: Source of Non-Respendable Revenue

Non-respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Court Services	145.0	145.0	145.0	145.0
Statutory Funding	-	-	-	-
Total Non-Respendable Revenue	145.0	145.0	145.0	145.0

Total Respendable and Non- respendable Revenue	145.0	145.0	145.0	145.0
---	-------	--------------	-------	-------

Table 4.3: Net Cost of Program for the Estimates Year

(\$ thousands)	Total
Net Planned Spending	18,393.0
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	2,318.6
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	718.3
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada	44.3
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	-
	3,081.2
<i>Less: Non-Respendable Revenue</i>	145.0
	145.0
2001-2002 Net Cost of Program	21,329.2

Section V: Other Information

5.1 Listing of Statutes and Regulations

Statutes and Regulations Currently in Force

Supreme Court Act	R.S.C., 1985, as amended
Supreme Court Rules	SOR/83-74, as amended
Judges Act	R.S.C., 1985, as amended

5.2 References

Supreme Court of Canada Building 301 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0J1 Telephone: (613) 995-4330 Fax: (613) 996-3063 World Wide Web: http://www.scc-csc.gc.ca	General Enquiries Internet Access reception@scc-csc-gc.ca
---	--

5.3 Index

A

Access	1, 9, 11, 12, 13, 19
Appeal Process	3, 5

B

Business Line	6, 11
---------------------	-------

C

Case Management System	9, 12, 13
------------------------------	-----------

E

Economic Factor	9
-----------------------	---

I

Independence of the Judiciary	8, 11
Information Base	11, 12
International Factor	7
Internet	4, 8, 12, 19

J

Judges	3, 4, 6, 7, 8, 11
Judges Act	8, 11, 15, 19
Judgments	4, 5, 7, 11, 13

L

Legislative Factor	7
--------------------------	---

O

Objective	1, 7, 11, 12
Organization Structure	6

P

Political Factor	8
Professional Factor	9

R

Registrar	1, 2, 4
-----------------	---------

S

Social Factor 8
Supreme Court Act 7, 8, 19

T

Technological Factor 9
Transfer Payments 15

W

Web Site 9, 12
Workload 7

R

Registraire 1, 2, 4

S

Secteur d'activité 6, 11
Structure organisationnelle 6
Système de gestion des dossiers judiciaires 9, 12, 13

W

Web 9, 12, 19

A	Accès	1, 9, 11, 12, 13
C	Charge de travail	7
F	Facteur économique	9
	Facteur international	7
	Facteur législatif	7
	Facteur politique	8
	Facteur professionnel	9
	Facteur social	8
	Facteur technologique	9
I	Indépendance judiciaire	9, 11
	Information	2, 8, 9, 11, 12
	Internet	4, 8, 19
J	Jugements	4, 7, 11, 13
	Juges	1, 3, 4, 7, 8, 11, 13
L	Loi sur les juges	9, 11, 15, 19
	Loi sur la Cour suprême	7, 8, 19
M	Mandat	2, 3, 11
O	Objectif	1, 7, 11, 12
P	Palements de transfert	15
	Processus d'appel	3, 5

Section V : Autres renseignements

5.1 Listes des lois et des règlements

Lois et règlements en vigueur

Loi sur la Cour suprême	L.R.C. (1985), modifiée
Règles de la Cour suprême	DORS/83-74, modifiée
Loi sur les juges	L.R.C. (1985), modifiée

5.2 Références

Edifice de la Cour suprême du Canada	Renseignements généraux
301, rue Wellington	
Ottawa, Ontario	
K1A 0J1	
Téléphone : (613) 995-4330	
Télocopieur : (613) 996-3063	
World Wide Web : http://www.scc-csc.gc.ca	Adresse Internet : reception@scc-csc.gc.ca

Tableau 4.3 : Coût net du programme pour l'année budgétaire

(en milliers de dollars)		Total
Dépenses prévues nettes		18 393,0
<i>Plus : Services reçus sans frais</i>		
Locaux fournis par Travaux publics et services gouvernementaux		2 318,6
Canada (TPSGC)		
Cotisations aux régimes d'assurance des employés cotis payés par le SCT	718,3	
Protection des accidents de travail assurée par Développement des Ressources humaines Canada	44,3	
Traitements et coûts des services juridiques connexes fournis par le ministère de la Justice Canada	-	
<i>Moins :</i>		
Recettes non-disponibles	145,0	
	145,0	
Coût net du programme pour 2001-2002		21 329,2

Tableau 4.2 : Source des recettes non-disponibles

Recettes non-disponibles

Prévisions des recettes	Recettes prévues	Recettes prévues	Prévisions des recettes	Recettes prévues	Recettes prévues
2000-2001	2001-2002	2002-2003	2000-2001	2001-2002	2002-2003
(en milliers de dollars)					
Services de la Cour	145,0	145,0	145,0	145,0	145,0
Financement prévu par la loi	-	-	-	-	-
Total des recettes non-disponibles	145,0	145,0	145,0	145,0	145,0
Total des recettes disponibles et des recettes non-disponibles	145,0	145,0	145,0	145,0	145,0

Section IV :

Renseignements financiers

Tableau 4.1 : Sommaire des paiements de transfert

(En milliers de dollars)		Prévision des dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
		dépenses	prévues	prévues	prévues
Subventions					
<i>Bureau du Registraire</i>		-	-	-	-
<i>Pensions selon la Loi sur les juges</i>		1 279,0	1 535,0	1 571,0	1 602,0
Total des subventions		1 279,0	1 535,0	1 571,0	1 602,0

- Le Système de gestion des dossiers judiciaires, le projet permanent de conservation sur microfilm de tous les dossiers terminés, les plans d'amélioration de la qualité d'archivage des bandes magnétoscopiques des procédures de la Cour et les nouvelles méthodes de conservation des données électroniques permettront de conserver une base de renseignements complète.
 - Au cours de la période de planification triennale, la Cour suprême entreprendra des travaux de rénovation de sa salle d'audience afin de mieux servir les parties en litige et le public. En plus d'apporter les améliorations nécessaires à l'ameublement, elle étudiera la possibilité de mettre à niveau le matériel vidéo et d'utiliser des ordinateurs dans la salle d'audience.
- Le traitement des affaires sans délai**
- Au cours de l'exercice financier 1999-2000, la Cour a obtenu du financement pour lui permettre de continuer de traiter, dans les meilleurs délais, les nombreux dossiers dont elle est saisie et pour l'aider à répondre aux demandes qu'entraîne sa visibilité accrue. À cet égard, elle a mis en oeuvre un plan de renouveau organisationnel à deux volets, soit l'embauche de personnel supplémentaire et la fusion de certaines branches d'activités en secteurs, en vue d'assurer aux juges et au public des services plus complets et plus efficaces. Les difficultés des locaux ont un effet sur cette priorité. La Cour continuera de travailler avec Travaux public et Services gouvernementaux Canada afin de régler cette situation dans les meilleurs délais.
 - La Cour prévoit procéder à des améliorations de son Système de gestion des dossiers judiciaires, en particulier par l'ajout d'un module sur les jugements et d'un instrument de rapport. Cela permettra un accès plus facile et plus complet à la base de données des dossiers de la Cour, de même qu'un traitement plus efficace de ces dossiers.

- La Cour poursuivra sa participation aux travaux de nombreuses associations internationales et à relever sa connaissance des développements internationaux en matière juridique.
- fonctionnement. Ces visites par des dignitaires de tribunaux étrangers à la Cour suprême du Canada permettent de nombreux échanges intéressants sur les meilleures pratiques qui ont cours à travers le monde.

Amélioration continue de l'accès à la Cour et à ses services

- La Cour projette de refaire la conception du Bulletin des procédures d'ici septembre 2001 en vue d'offrir de l'information pertinente au public via des technologies de pointe et elle cherchera à obtenir l'avis des utilisateurs.
- Le projet de bibliothèque virtuelle composée d'une collection centrale d'imprimés et de documents électroniques, complétée par des réseaux mondiaux d'information, des bases de données et une mise en commun des ressources se poursuit. L'objectif est d'assurer la rapidité et l'intégrité des recherches de la Cour dans un environnement où l'information est de plus en plus complexe, tout en limitant les coûts. Le projet de mise à niveau du Système de gestion de la bibliothèque sera mis en oeuvre au cours des deux prochaines années. Outre la mise à niveau du système opérationnel, les améliorations comprendront une plus grande capacité d'intégration des services de bibliothèque virtuelle, notamment la technologie adaptée, la transmission électronique des documents, les liens directs avec les catalogues des partenaires, le Catalogue collectif virtuel et d'autres projets nationaux du gouvernement.

- La révision complète des règles de la Cour en vue de les moderniser se poursuit et sera terminée en 2001.
- La Cour poursuivra son projet de dépôt électronique des documents. Ce projet sera élaboré graduellement au moyen de prototypes et de la technologie de l'Internet. Sa date d'achèvement est prévue pour l'automne 2002.
- La Cour examinera la possibilité d'utiliser l'Internet pour diffuser à ses clients l'information actuellement publiée dans le Bulletin des procédures.

- La Cour continuera d'élaborer son propre site Web en ayant pour objectif d'ajouter aux possibilités dont les parties et le public disposent déjà pour accéder à la Cour elle-même et aux dossiers dont elle est saisie. De même, l'accent continuera à être mis sur la prestation de services personnels aux Canadiens qui cherchent à obtenir des renseignements sur la Cour et ses procédures, que ce soit par exemple à des parties non représentées par avocat qui ne sont pas certains des mesures qu'ils doivent prendre pour présenter leur affaire à la Cour ou à des étudiants qui cherchent à en connaître plus au sujet de leur système judiciaire.

Section III : Plans, résultats, activités et ressources

3.1 Objectif du secteur d'activité

La Cour suprême du Canada a un seul secteur d'activité : le Bureau du Registraire.

L'objectif est de fournir le soutien nécessaire pour créer le cadre le plus favorable possible à la prise de décision pour la Cour et pour administrer le financement prévu par la loi à l'égard des juges et des personnes à leur charge aux termes de la *Loi sur les juges*.

3.2 Description du secteur d'activité

Le Bureau du Registraire fournit une gamme de services à la Cour, y compris le traitement de tous les documents déposés par les parties et la préparation des affaires pour l'audition et le jugement; la publication et la diffusion des arrêts de la Cour; le maintien de la base de données et la tenue et la conservation des documents et archives de la Cour. Le Bureau administre également les paiements législatifs suivants : les traitements, les indemnités et les pensions des juges; les pensions aux conjoints et aux enfants des juges; et les montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat.

3.3 Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes

1. Principal engagement en matière de résultats

Fournir aux Canadiens une Cour d'appel de dernier ressort accessible et indépendante.

2. Résultats escomptés

- l'indépendance judiciaire,
- l'amélioration continue de l'accès à la Cour et à ses services et
- le traitement des affaires sans délai.

3. Activités connexes

L'indépendance judiciaire :

- La Cour maintiendra un cadre qui assure des rapports efficaces et sans lien de dépendance avec le Parlement, le ministère de la Justice et les organismes centraux.
- La Cour continuera à échanger des informations concernant les systèmes juridiques nécessaires à une saine démocratie, en accueillant des groupes de représentants de tribunaux étrangers qui sont intéressés à étudier son

Prévisions de dépenses 2000-2001*	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	Moins : Recettes disponibles	Total du Budget principal des dépenses	Rajustements**	Dépenses prévues nettes	Moins : Recettes non disponibles	Plus : Coût des services reçus sans frais	Coût net du programme
16 703,0	18 393,0	18 357,0	18 424,0	-	-	-	16 703,0	2 851,5	19 554,5	145,0	3 029,6	22 439,1
-	-	-	-	-	-	-	18 393,0	-	18 393,0	145,0	3 081,2	21 329,2
-	-	-	-	-	-	-	18 357,0	-	18 357,0	145,0	3 132,7	21 344,7
-	-	-	-	-	-	-	18 424,0	-	18 424,0	145,0	3 181,5	21 460,5

Equivalents temps plein	156,0	156,0	156,0
* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.			
** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis la mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) et des initiatives du budget.			

gouvernemental canadiens. Il est particulièrement important que toutes les mesures soient prises pour garantir l'indépendance judiciaire dans le cadre d'une saine administration publique. Il convient de maintenir un équilibre délicat entre les fonctions judiciaires et administratives du Programme pour veiller à ce que l'indépendance de la Cour ne soit pas compromise. À cet égard, les modifications apportées à la Loi sur les juges ont aussi une incidence sur la façon dont la Cour est perçue.

Économique : À l'instar de tous les ministères et organismes fédéraux, la Cour suprême est touchée par la conjoncture économique actuelle et par les questions budgétaires et elle les garde présentes à l'esprit. Elle a néanmoins la responsabilité envers les Canadiens de s'assurer qu'elle dispose des ressources nécessaires pour remplir sa mission. Dans cette optique, la Cour doit veiller à ce que ses locaux répondent à ses besoins et à ceux de son personnel si elle veut continuer d'améliorer l'accès à la Cour et à ses services et de traiter les dossiers dans les meilleurs délais.

Technologie : Comme les Canadiens s'attendent à avoir accès rapidement et économiquement à la Cour par le moyen de leur choix, celle-ci doit mettre à niveau ses systèmes et programmes informatiques, de même que ses systèmes de diffusion de l'information, qui permettent à son personnel de rendre les services escomptés. Sont notamment prioritaires les améliorations apportées au Système de gestion des dossiers judiciaires et au site Web de la Cour, de même que la mise en oeuvre du système de dépôt électronique et du système de gestion de l'information. De plus, la Cour met actuellement en oeuvre une politique de télétravail.

Les besoins en information grandissant de la Cour, le développement d'une infrastructure mondiale d'information électronique et la nécessité de préserver un système juridique dans l'intérêt national ajouté à des coûts d'information à la hausse ont un impact important sur la bibliothèque de la Cour. Pour offrir les instruments de recherche les plus récents en provenance du Canada et d'autres pays, on doit ajouter à la collection un moyen d'accès méthodique à des bases de données, à des ressources documentaires électroniques mondiales et à des liens à un réseau de collections de recherche complémentaires, dans le cadre des projets d'Intranet et de site Web de la Cour. Si cette base de connaissance n'est pas offerte, cela pourrait occasionner une perte de crédibilité sur des questions importantes et très médiatisées.

Professionnel : La Cour procède actuellement à une révision complète de ses règles de procédure afin de mieux servir les parties en litige. Elle tient compte des suggestions du Barreau concernant les manières d'accélérer ou d'améliorer l'audition des affaires et autres procédures dont elle est saisie. L'informatisation des tribunaux et des cabinets d'avocats au pays entraînera des modifications dans les procédures de la Cour pour traiter les besoins de renseignements de la communauté juridique en ce qui a trait aux arrêts de la Cour. Les avocats qui plaident fréquemment devant la Cour apportent leurs suggestions sur la révision des Règles de la Cour. L'accès au site Web et les mesures relatives au dépôt électronique.

sur tous les domaines du droit invoquent maintenant la Charte comme un facteur dans leur affaire. Cette situation exige que la Cour consacre beaucoup de temps à la recherche, à l'analyse et aux délibérations. La Cour doit demeurer à l'écoute de ce qui se fait non seulement au Canada, mais dans d'autres pays qui ont des chartes des droits semblables. De plus, étant donné que la Charte impose une nouvelle perspective en matière d'interprétation de toutes les lois existantes, la Cour traite de questions plus complexes que jamais et qui demandent plus de temps.

Compte tenu du rôle qui incombe aux juges dans l'interprétation de la Charte, la Cour est souvent appelée à agir à titre d'arbitre à l'égard de questions sociales complexes touchant un grand nombre de Canadiens qui ne sont pas dans la salle d'audience. En plus d'être experts dans l'interprétation et l'application de la loi, les juges doivent être bien informés dans de nombreux domaines comme les sciences sociales. Dans ce domaine vital et en pleine évolution que constituent les questions relatives à la Charte, les juridictions inférieures se fondent sur la voie tracée par la Cour.

Social : L'augmentation constante d'affaires relatives aux

droits de la personne et l'intérêt croissant que les Canadiens portent aux affaires très médiatisées ont rapproché de plus

en plus la Cour de la scène publique. Comme ses décisions

ont, à de nombreux égards, des répercussions importantes pour le citoyen ordinaire, la Cour doit projeter une image claire et précise et donner l'exemple en tant qu'organisation active, efficace et sensible. Dans ce but, la majorité des pourvois sont télédiffusés, les décisions de la Cour sont disponibles sur Internet et la Cour tient des séances d'information à l'intention des médias sur les questions dont elle est saisie. En outre, la Cour continue d'appliquer la politique d'aide aux parties en litige, notamment celles qui ne sont pas représentées par un avocat, pour qu'elles comprennent bien les exigences procédurales requises pour présenter correctement une affaire.

Politique : La *Loi constitutionnelle, 1867* et la *Loi sur la Cour suprême* établissent que la Cour est l'arbitre final dans toutes les affaires judiciaires, y compris celles qui ont des conséquences graves pour les gouvernements.

En outre, le gouverneur en conseil peut renvoyer à la Cour pour audition et examen d'importantes questions de droit et de fait concernant toute affaire litigieuse. Les renvois, comme celui sur la sécession du Québec, exigent habituellement un travail extraordinaire de la part des juges et du personnel (par exemple, ces audiences durent habituellement plus longtemps qu'un pourvoi moyen), des ressources supplémentaires (par exemple, une sécurité plus étroite) et ne manquent pas d'attirer l'attention du public sur la Cour encore plus qu'à l'habitude.

La Cour au sommet du pouvoir judiciaire, un des trois ordres de gouvernement

La loi actuelle établit que, à des fins administratives, la Cour est un ministère du gouvernement du Canada et fonctionne à ce titre. Cependant, l'indépendance de la magistrature est un principe fondamental sous-jacent aux systèmes juridique et

2.2 Objectif du programme

Etre une Cour générale d'appel pour le Canada.

2.3 Contexte de la planification – Facteurs influant sur l'agence

Les réalisations de la Cour suprême du Canada sont influencées par les facteurs externes suivants :

Charge de travail : Le volume et la nature du travail effectué dans le cadre du Programme dépendent dans une large mesure des activités des juges. Celles-ci dépendent également du nombre d'affaires présentées à la Cour et de la complexité des questions qui y sont soulevées, facteurs sur lesquels la Cour n'a aucune prise.

Les efforts accomplis par les juges pour rendre leurs décisions avec célérité ont eu un effet sur la charge de travail du personnel de la Cour et des juges eux-mêmes. La Cour a pour politique de rendre jugement rapidement tant dans les demandes d'autorisation, que dans les appels. Le nombre de demandes d'autorisations déposées au cours de la dernière année continue d'être élevé. L'effet combiné de la complexité des questions et du prononcé expéditif des décisions continue d'exercer une pression constante sur le personnel.

International : La Cour est un membre de plus en plus actif de la communauté

internationale des juristes. Dans le cadre de protocoles, de mesures diverses et d'associations internationales, les juges de la Cour partagent leur expérience avec les juges et les juristes du monde entier. Cette activité, le rôle et la visibilité accrus de la Cour en tant que

précurseur dans des domaines tels l'interprétation des chartes et la gestion des dossiers judiciaires, de même que la nomination récente d'un nouveau juge en chef, font en sorte que les juges et le personnel de la Cour reçoivent de plus en plus de demandes de la part de dignitaires et de délégations de l'étranger.

Intérêt croissant des pouvoirs judiciaires étrangers

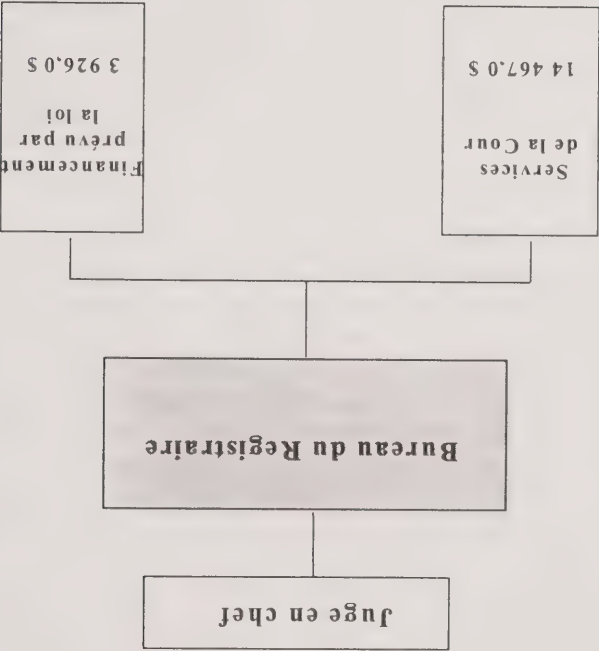
Législatif : L'orientation et la nature du Programme de la Cour sont déterminées par la *Loi sur la Cour suprême* et d'autres lois du Parlement, comme le *Code criminel*, qui donnent compétence à la Cour. Par conséquent, la modification de l'une de ces lois a un effet direct sur le Programme. De plus, l'adoption ou la modification importante d'un texte législatif peut avoir un effet sur le Programme étant donné que la Cour, à titre d'arbitre final des litiges d'ordre juridique, a souvent à régler des problèmes juridiques qui résultent de ces textes législatifs ou de leur modification.

Leadership de la Cour

La Charte canadienne des droits et libertés a un effet particulièrement constant sur la charge de travail de la Cour. Souvent, les parties dans des affaires qui portent

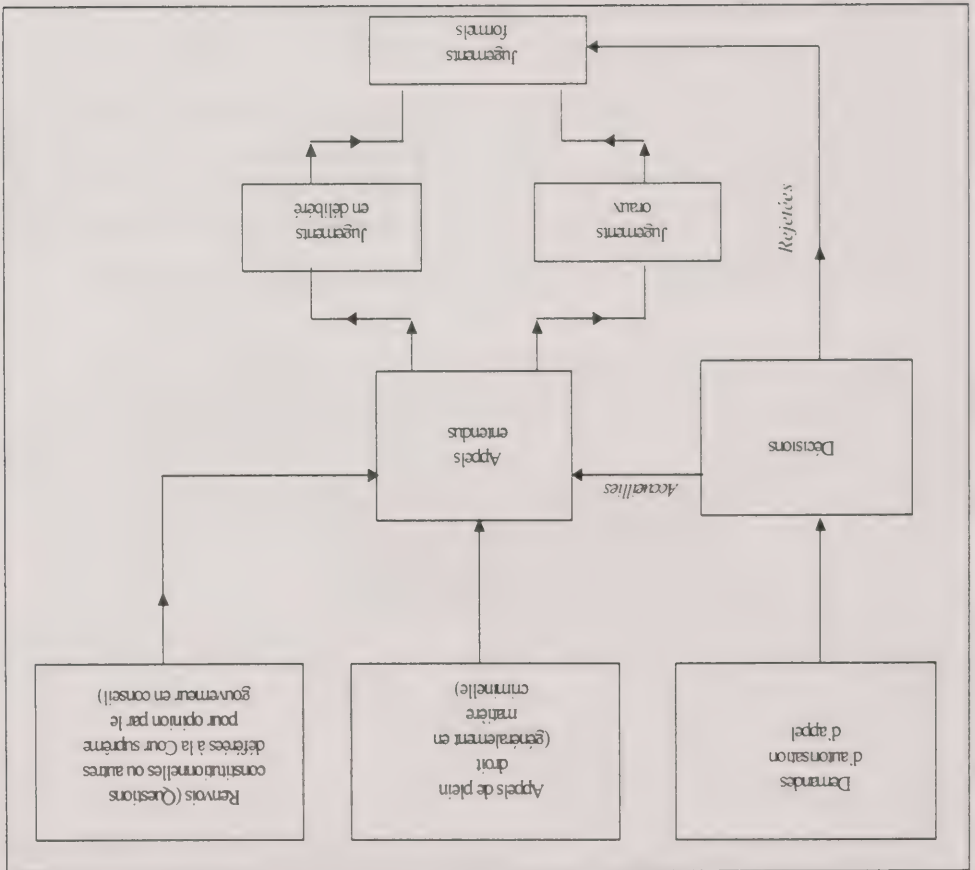
Schéma 2 : Structure organisationnelle

La Cour suprême du Canada a un seul secteur d'activité, celui du Bureau du Registraire qui a pour mission de fournir à la Cour les services dont elle a besoin pour exercer ses fonctions judiciaires. Le schéma suivant présente l'organisation de la Cour et la répartition de ses ressources pour 2001-2002.



Le programme totalise 18 393 000 \$ et 156 ETP, ce qui inclut le montant de des pensions aux conjoints et enfants des juges, et de montants forfaitaires aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat.

Schéma 1 : Processus d'appel à la Cour suprême



Les demandes d'autorisation d'appel sont soumises à une formation de trois juges qui statuent habituellement sur le fondement d'arguments écrits présentés par les parties. La Cour examine en moyenne 600 demandes d'autorisation par année. Il ne peut y avoir d'audition que si la Cour l'ordonne. Si l'autorisation est refusée, l'affaire prend fin. Si l'autorisation est accordée, ou lorsqu'une affaire arrive directement à la Cour de l'une des autres sources, des arguments écrits et d'autres documents sont préparés et présentés par les parties. La date de l'audition de l'appel est alors fixée. Avant qu'un appel ne parvienne à l'étape de l'audition, un grand nombre de requêtes (comme des demandes de prorogation du délai pour le dépôt de documents) peuvent être présentées par les parties. Elles sont habituellement traitées par un seul juge ou par le Registraire.

La Cour ne siège qu'à Ottawa et tient trois sessions par année au cours desquelles elle entend environ 100 appels. Les audiences sont publiques et sont normalement télédiffusées. Lors de toutes les audiences, des services d'interprétation sont assurés dans la salle d'audience. Le quorum est constitué par cinq juges pour les appels, mais la plupart des affaires sont entendues par une formation de sept ou neuf juges. En règle générale, la Cour accorde deux heures pour l'audience. Le rôle hebdomadaire de la Cour, avec les résumés des affaires, est publié dans le **Bulletin des procédures**. Ces données et des renseignements fondamentaux sur les affaires dont la Cour est saisie, y compris la liste des documents déposés et des éléments concernant les parties, sont accessibles sur Internet (<http://www.scc-csc.gc.ca>).

Le jugement de la Cour est quelquefois rendu immédiatement à la fin des plaidoiries mais, plus souvent, il est mis en délibéré pour permettre aux juges de rédiger leurs motifs. Lorsqu'une décision mise en délibéré est prête à être rendue, la date de la publication est annoncée et la décision est déposée auprès du Registraire. Les motifs de jugement sont distribués dans les deux langues officielles aux parties et au public sous forme de photocopies, et aux banques de données juridiques sous forme de données informatiques. Les décisions de la Cour et le Bulletin peuvent également être consultés au moyen d'Internet dans le cadre d'un projet entrepris avec l'Université de Montréal. Comme l'exige sa loi constitutive et la *Loi sur les langues officielles*, la Cour publie ses décisions dans les deux langues officielles dans le **Recueil des arrêts de la Cour suprême** qui comprend tous les jugements rendus par la Cour pendant une année civile.

2.1 Mandat, rôles et responsabilités

La Cour suprême du Canada est « la juridiction d'appel en matière civile et pénale pour l'ensemble du Canada ». La mission du Bureau du Registraire est de « fournir à la Cour le cadre le plus favorable possible à la prise de décision ».

La Cour est la plus haute juridiction du pays et, à ce titre, l'une des institutions nationales les plus importantes du Canada. Cour d'appel générale de dernier ressort, c'est le dernier tribunal auquel peuvent s'adresser les parties à un procès, qu'elles soient des particuliers ou des gouvernements. Sa compétence englobe tant le droit civil du Québec que la common law des neuf autres provinces et des trois territoires.

La Cour entend les appels des décisions des cours d'appel des provinces et territoires et de la Section d'appel de la Cour fédérale du Canada. De plus, la Cour est tenue de donner son avis sur toute question dont la saisit par renvoi le gouverneur en conseil. L'importance des arrêts de la Cour pour la société canadienne est bien reconnue. La Cour assure l'uniformité, la cohérence et la justesse dans la définition, l'élaboration et l'interprétation des principes juridiques dans tout le système judiciaire canadien.

Le processus d'appel à la Cour suprême

Voici une brève description du processus d'appel qui situe les activités du Programme de la Cour. Le schéma 1 résume les étapes du processus d'appel.

La Cour se compose du Juge en chef et de huit juges puînés qui sont tous nommés par le gouverneur en conseil. La Cour entend des appels provenant de trois sources.

- Dans la plupart des affaires, il faut d'abord obtenir une autorisation d'appel. Une telle autorisation d'appel est accordée par la Cour si une affaire comporte une question d'intérêt public ou si elle soulève une importante question de droit (ou de droit et de fait) qui justifie qu'elle soit examinée par la Cour.

- La Cour examine également des affaires où l'autorisation d'appel n'est pas exigée. Par exemple, lorsque dans une affaire criminelle, une cour d'appel infirme un acquittement ou un juge de cette cour est dissident sur un point de droit, il est possible d'intenter appel de plein droit à la Cour.

- La troisième source est le pouvoir de renvoi du gouverneur en conseil. Sur demande, la Cour est tenue de donner un avis sur des questions constitutionnelles ou autres.

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur les plans et les priorités 2001-2002

Je soumetts, en vue de son dépôt au parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour 2001-2002 de la

Cour suprême du Canada.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport:

- décrivent fidèlement le mandat, les priorités, les stratégies de la Cour suprême ainsi que les résultats escomptés.

- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*.

- sont complets et exacts.

- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.

Je suis satisfait des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom:

Anne Roland

Registraire

Date: 20 février 2001

Section I : Message du Registraire

Les plans et priorités du Bureau du Registraire de la Cour suprême du Canada sont directement liés à l'objectif même de l'institution qui est de fournir une «cour générale d'appel» pour le Canada. Les affaires dont la Cour est saisie se complexifient au rythme de l'évolution et de la diversification de la société. Par ses décisions, la Cour règle les différends que les parties lui soumettent, et ainsi façonne la jurisprudence du pays qui touche l'ensemble des Canadiens. Une magistrature forte et indépendante procure des modes de règlement des litiges qui renforcent le processus démocratique.

L'administration de la Cour doit donc prendre les mesures requises pour fournir aux juges les outils dont ils ont besoin pour accomplir leur mission à notre époque de changements rapides et d'internationalisation des questions en litige. Elle doit promouvoir l'indépendance de l'institution dans le cadre d'une saine gestion publique. Elle doit améliorer l'accès des parties et de l'ensemble des Canadiens à la Cour, en utilisant les moyens traditionnels et technologies appropriés. Elle s'engage à offrir aux usagers des services efficaces et efficaces, ce qui suscite de l'intérêt sur le plan national et international, influencé en cela par la visibilité de l'institution. Elle doit répondre au besoin des Canadiens de connaître les institutions clés de leur pays.

L'administration de la Cour doit maintenir l'acquis d'efficacité et de modernité qui la caractérise, en s'en remettant à l'expertise de son personnel loyal, et continuer d'évoluer en tenant compte de son environnement pour servir la population canadienne.

Table des matières

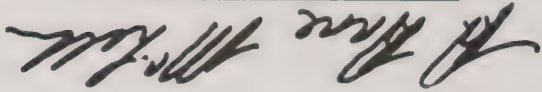
Section I :	Message du Registraire	1
Section II :	Vue d'ensemble de l'agence	
	2.1 Mandat, rôles et responsabilités	3
	2.2 Objectif du programme	7
	2.3 Contexte de la planification – Facteurs influant sur l'agence	7
	2.4 Dépenses prévues	10
Section III :	Plans, résultats, activités et ressources	
	3.1 Objectif du secteur d'activité	11
	3.2 Description du secteur d'activité	11
	3.3 Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes	11
Section IV :	Renseignements financiers	15
Section V :	Autres renseignements	
	5.1 Listes des lois et règlements	19
	5.2 Références	19
	5.3 Index	20

Cour suprême du Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



L'Honorable A. McLellan

Ministre de la Justice et
Procureure générale du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme fonction sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC) Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : <http://publications.ps.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-25

ISBN 0-660-61465-0



Cour suprême du Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Tax Court of Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

APR 25 2001

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-72


ISBN 0-660-61500-2

Tax Court of Canada

**2001-2002
Estimates**

Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in black ink, reading "The Hon. Anne McLellan". The signature is fluid and cursive, with the first name "Anne" being particularly prominent.

The Hon. Anne McLellan
Minister of Justice and Attorney General of Canada

TABLE OF CONTENTS

SECTION I: REGISTRAR'S MESSAGE	1
SECTION II: TAX COURT OF CANADA OVERVIEW.....	3
A. MANDATE, ROLES AND RESPONSIBILITIES	3
B. PROGRAM OBJECTIVE.....	4
C. EXTERNAL FACTORS INFLUENCING THE TAX COURT OF CANADA.....	4
D. PLANNED SPENDING	5
SECTION III: PLANS, RESULTS AND RESOURCES	7
A. BUSINESS LINE OBJECTIVE.....	7
B. BUSINESS LINE DESCRIPTION.....	7
C. KEY RESULTS COMMITMENTS, PLANNED RESULTS, RELATED ACTIVITIES AND RESOURCES	8
SECTION IV: FINANCIAL INFORMATION.....	13
TABLE 4.1: SOURCE OF NON-RESPONDABLE REVENUE	13
TABLE 4.2: NET COST OF PROGRAM FOR 2001-2002.....	13
SECTION V: OTHER INFORMATION	15
TABLE 5.1: LEGISLATION ADMINISTERED BY THE TAX COURT OF CANADA	15
TABLE 5.2: CONTACTS FOR FURTHER INFORMATION.....	15

Section I: Registrar's Message

I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for fiscal year 2001-02 for the Tax Court of Canada. This report reflects our new Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) which has been approved by Treasury Board.

This report will enable you to ascertain the progress we have made, assess whether the steps taken thus far are consistent with our mandate, vision, mission and strategic priorities, and determine what remains to be done to meet our goal of providing the citizens of Canada with an accessible, effective, fair and independent Court.

Over the past year, the Tax Court of Canada has enhanced the content of its Internet site by gradually adding its reasons for judgment. The next two years will be devoted primarily to the harmonization of our site based on the standards published by Treasury Board in June 2000. We will also be incorporating any other relevant information that might meet the growing needs of Canadians. We will continue to evaluate technological possibilities as regards the incorporation of the Court's sittings schedule and as regards the electronic exchange of information on appeal files.

To enable the Tax Court of Canada to deliver top-quality services to Canadians at all times, we will also be on the look-out for administrative and legal (rules and procedures) best practices to ensure that the Court is constantly at the forefront in these areas and that it is known for its expertise.

Since its creation in 1983, the Court, through its capacity to adapt to change and its excellent staff who are committed to client service, has been able to carve out a prominent place for itself in the Canadian judicial system. These same qualities will enable us to meet the major challenges awaiting us in the coming months while honouring our commitments to all Canadians.

R. P. Guenette

Management Representation
Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Tax Court of Canada.

To the best of my knowledge, the information:

- Accurately portrays the TCC's mandate, plans, priorities, strategies and planned results.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: _____



R. P. Guenette
Registrar

Date: le 21 février 2001

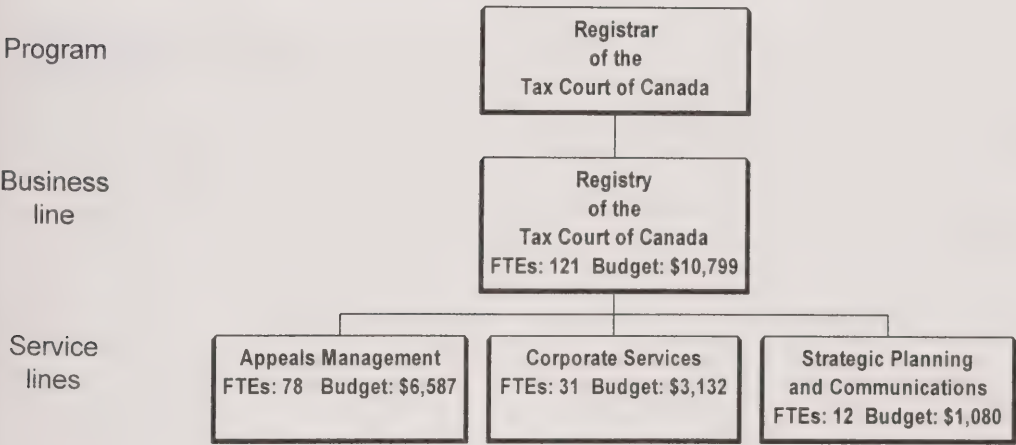
Section II: Tax Court of Canada Overview

A. Mandate, Roles and Responsibilities

The Tax Court of Canada has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals to it on matters arising under the *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act*, the *Employment Insurance Act* (formerly the *Unemployment Insurance Act*), Part IX of the *Excise Tax Act*, and the *Cultural Property Export and Import Act*. The Court also has exclusive jurisdiction to hear and determine appeals on matters arising under the *War Veterans Allowance Act* and the *Civilian War-related Benefits Act* and referred to in section 33 of the *Veterans Review and Appeal Board Act*.

The Tax Court of Canada is committed to providing the public with an accessible and efficient appeal process and to working together to maintain a fair and independent Court. In order to be able to perform its functions adequately, the Court consists of one business line, the Registry, which is divided into three service lines: the Appeals Management Directorate, the Corporate Services Directorate and the Strategic Planning and Communications Directorate.

Business Line of the Tax Court of Canada



B. Program Objective

The program objective is to provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

The Tax Court of Canada's program objective is linked to the following four strategic priorities:

1. to improve the effectiveness of the Court's appeal process;
2. to improve public access to the Court and its services;
3. to improve service delivery; and
4. to ensure the judicial independence of the Court.

C. External Factors Influencing the Tax Court of Canada

Over the next few months, various external factors will have a decisive impact on the Court.

We will have to respond to a growing number of requests from our clients and from the Canadian public to be able to access information through our Internet site. Canadians would like to be able to consult the Court's judgments "on line". They would also like to be able to consult the Court's sitting schedule and to have access to a wider variety of information on the Court.

Finally, the uncertainty surrounding the creation of a new courts administration service for the Tax Court of Canada, the Trial Division of the Federal Court of Canada, the Federal Court of Appeal and the Court Martial Appeal Court is one of the challenges the Tax Court of Canada will face over the next few months. Due to the adjournment of the House and to the fall 2000 federal election, the bill to create the Courts Administration Service did not pass second reading in the House of Commons. We hope that the consolidation bill will be passed quickly once the House of Commons resumes its work in February 2001.

D. Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates	11,471	10,799	10,414	10,429
Non-Budgetary Main Estimates	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	11,471	10,799	10,414	10,429
Adjustments to Planned Spending**	619	-	-	-
Net Planned Spending	12,090	10,799	10,414	10,429
Less: Non-respendable revenue	550	550	550	550
Plus : Cost of services received without charge	3,510	3,047	3,500	3,200
Net Cost of Program	15,050	13,296	13,364	13,079
Full Time Equivalents	116	120	121	121

* Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise and include Budget initiatives.

Section III: Plans, Results and Resources

A. Business Line Objective

The Tax Court of Canada consists of a single business line: the Registry. The objective of this business line is to ensure the operation of an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

B. Business Line Description

Registry of the Tax Court of Canada

This main business line provides Canadians with the right to an accessible court of record for hearing cases in areas involving taxation and other federal programs such as the Canada Pension Plan, Employment Insurance and Old Age Security.

Provides a range of services to the Court through the following services lines:

- Appeals Management – This service line provides litigants with guidance and advice on Court practices and procedures and provides the Judges of the Court with orderly and efficient scheduling of hearings.
- Corporate Services – This service line provides the Registry with support in the areas of finance, administration, security, library, human resources and information technology. Corporate Services must be able to provide its clients with effective, low-cost management and administrative services capable of supporting the Court's strategic policies.
- Strategic Planning and Communications – This service line provides the Registry with support in the areas of strategic planning, communications, legal information services and editing and revising services. Through various reports to Parliament, Strategic Planning and Communications measures and monitors the extent to which the Court has honoured its principal results-based commitments to Canadians. The Canadian public is informed of results in this area through the effective and efficient communication of information using state-of-the art technology.

The Court, with its Headquarters in Ottawa, ordinarily consists of the Chief Judge, the Associate Chief Judge and 20 other judges. At present, however, two judgeships are vacant, some for several years. In addition, to ensure the expeditious hearing of appeals, the Chief Judge may, with the approval of the Governor in Council, appoint deputy judges. There are currently 10 deputy judges at the Court. Finally, the Court has three supernumerary judges at present.

The Chief Judge is responsible for the apportionment of work among the judges and the assignment of individual judges to specific sittings of the Court. The Court

has its own court accommodations in Vancouver, London, Toronto, Ottawa and Montreal, and shares accommodations with the Federal Court of Canada in Edmonton, Calgary, Winnipeg, Quebec City, Halifax and Fredericton. In other locations, the Court uses provincial court accommodations, where available, leases commercial accommodation or partners with other levels of government.

The Registrar, as deputy to the Commissioner for Federal Judicial Affairs through a delegation of authority under subsection 76(2) of the *Judges Act*, is the deputy head of the Tax Court of Canada. The Commissioner for Federal Judicial Affairs reports to the Minister of Justice. The Registrar, as the principal officer of the Court, is responsible for the executive direction of the Court.

The Registry provides administrative services to the Tax Court of Canada. It provides internal services in drawing up the hearings schedule, which it discusses with the Chief Judge and the other judges of the Court. The Registry also provides the public and litigants with information and advice relating to the Court's rules of procedure.

C. Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

The Tax Court of Canada is committed to provide Canadians with a fair treatment of litigants and the effective stewardship of public funds through an efficient court of record for hearing cases related to income tax and other federal programs, such as the Canada Pension Plan, Employment Insurance and Old Age Security.

This commitment is demonstrated by:

1. A timely, cost-effective appeal process supported by the most advanced computer technology;
2. Client satisfaction with the efficiency of the appeal process and the appeal process and the ease of consultation of the Court's rules, which will be measured by conducting ad hoc surveys and applying services standards;
3. Equal access for all Canadians who wish to file appeals to the Tax Court of Canada;
4. Effective and efficient administration of the Court.

Key Results Commitments

- . A timely, cost-effective appeal process supported by the most advanced computer technology
- . Equal access for all Canadians who wish to file appeals to the Tax Court of Canada

Planned Results

a) Government on Line – Court's Internet Site

In 2000, the Court's judgments were gradually incorporated into our Internet site in response to a very high demand from our clients. Over the next few years, we will continue to incorporate judgments rendered between 1997 and 2000.

Furthermore, to comply with the new standards published by Treasury Board in June 2000 for the standardization of the federal government's Internet sites, the "look" of the Court's Internet site will be modified between now and December 31, 2002.

The unit of the Court responsible for communications will take advantage of this opportunity to diversify the information at our Internet site. We intend to add information on the history of the Court, the Court's performance indicators, reports of public interest, such as the Report on Plans and Priorities and the Court's Departmental Performance Report, and information on the Law Clerk Program.

Over the next few months, we will be giving priority to the expansion of our Internet site. All the Court's service lines will be co-ordinating their efforts:

1. to evaluate the technological possibilities and draw up a timetable for incorporating the sitting schedule into our site so that Canadians from all parts of the country will be able to consult it and find out when the TCC will be sitting in their region;
2. to evaluate the technological possibilities and draw up a timetable for implementing the electronic transmission of documents between the TCC and appellants or their representatives, which will enable us to improve the service we provide to Canadians by accelerating the administrative process and enabling the Court to dispose of cases more expeditiously; and
3. to ensure that any other relevant information is quickly incorporated into our site.

At the Court, it is our opinion that as a result of equal access to this information, all Canadians who are considering an appeal to the Tax Court of Canada will benefit from easier and quicker access to our services.

Key Result Commitment

Client satisfaction with the efficiency of the appeal process and the appeal process and the ease of consultation of the Court's rules, which will be measured by conducting ad hoc surveys and applying services standards

Planned Results

a) Service to Clients

Now that we have developed our performance indicators, we will be drafting and implementing our service standards, which will be based on the results of our client satisfaction survey.

Key Result Commitment

Effective and efficient administration of the Court

Planned Results

a) Strategic Planning

The Tax Court of Canada will continue to work on improving its strategic planning and decision-making processes by developing operational plans that are closely linked to the achievement of its strategic objectives and to specific priorities.

b) Administration – Comptrollership

The Financial Information Strategy (FIS) implementation is on schedule and will be implemented on April 1, 2001.

c) Resources

The Court will be dealing with the appointment of new judges to positions that have been vacant for some time. As we approach a full complement of judges, additional resources will be required to handle the associated increase in support costs such as: court reporter and registrar contracts, translation of decisions and office accommodation.

A November 1999 Federal Court decision has resulted in a requirement for the Tax Court of Canada to translate all of its decisions. Previously, a priority system was utilized so that not all decisions were available quickly. This new translation requirement will begin in earnest during the 2001-2002 fiscal year and will require funding.

Section IV: Financial Information

Table 4.1: Source of Non-Respendable Revenue

(\$ thousands) Registry of the Tax Court of Canada	Forecast Revenue 2000-2001*	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Appeal fees	520	430	530	530
Sale of judgments	30	20	20	20
Total Non-Respendable Revenue	550	550	550	550

* Best estimate of total planned revenue to the end of the fiscal year.

Table 4.2: Net Cost of Program for 2001-2002

	Registry of the Tax Court of Canada
(\$ thousands)	
Net Planned Spending	10,799
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	2,639
Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	408
	13,846
Less: Respendable Revenue	---
Less: Non-respendable Revenue	550
2001-2002 Net Cost of Program	13,296

Section V: Other Information

Table 5.1: Legislation Administered by the Tax Court of Canada

The Tax Court of Canada has authority to hear cases on matters arising under the following Acts:	
<i>Income Tax Act</i>	R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), as amended
<i>Canada Pension Plan</i>	R.S.C. 1985, c. C-8, as amended
<i>Old Age Security Act</i>	R.S.C. 1985, c. O-9, as amended
<i>Petroleum and Gas Revenue Tax Act</i>	R.S.C. 1985, c. P-12, as amended
<i>Unemployment Insurance Act</i> (repealed)	R.S.C. 1985, c. U-1, as amended
<i>Employment Insurance Act</i> (Part IV)	S.C. 1996, c. 23, as amended
<i>Excise Tax Act</i> (Part IX)	R.S.C. 1985, c. E-15, as amended
<i>Cultural Property Export and Import Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-51, as amended
<i>War Veterans Allowance Act</i>	R.S.C. 1985, c. W-3, as amended
<i>Civilian War-related Benefits Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-31, as amended
<i>Veterans Review and Appeal Board Act</i>	S.C. 1995, c. 18, as amended

Table 5.2: Contacts for Further Information

Further information on the strategic planning portion of this document can be obtained by contacting:
Diane Potvin Director, Strategic Planning and Communications Directorate Tax Court of Canada 200 Kent Street, 4th Floor Ottawa, Ontario K1A 0M1
Further information on the financial portion of this document can be obtained by contacting:
Bruce Shorkey Director, Finance and Materiel Management Services Corporate Services Directorate Tax Court of Canada 200 Kent Street, 4th Floor Ottawa, Ontario K1A 0M1

Section V : Autres renseignements

Tableau 5.1 : Lois appliquées par la Cour canadienne de l'impôt

La Cour canadienne de l'impôt a vocation à connaître des litiges découlant de l'application des lois suivantes :	
L.R.C. (1985), ch. 1 (5 ^e suppl.), modifié	Loi de l'impôt sur le revenu
L.R.C. (1985), ch. C-8, modifié	Régime de pensions du Canada
L.R.C. (1985), ch. O-9, modifié	Loi sur la sécurité de la vieillesse
L.R.C. (1985), ch. P-12, modifié	Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers
L.R.C. (1985), ch. U-1, modifié	Loi sur l'assurance-chômage (abrogée)
L.C. 1996, ch. 23, modifié	Loi sur l'assurance-emploi (Partie IV)
L.R.C. (1985), ch. E-15, modifié	Loi sur la taxe d'accise (Partie IX)
L.R.C. (1985), ch. C-51, modifié	Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels
L.R.C. (1985), ch. W-3, modifié	Loi sur les allocations aux anciens combattants
L.R.C. (1985), ch. C-31, modifié	Loi sur les prestations de guerre pour les civils
L.C. 1995, ch. 18, modifié	Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Tableau 5.2 : Personnes ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

<p>Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet du présent document qui touche à la planification stratégique, vous pouvez vous adresser à :</p> <p>Mme Diane Potvin Directrice de la planification stratégique et des communications Cour canadienne de l'impôt 200, rue Kent, 4^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0M1</p>	<p>Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet du présent document qui touche aux finances, vous pouvez vous adresser à :</p> <p>M. Bruce Shorkey Directeur des Services des finances et de la gestion du matériel Direction des Services intégrés Cour canadienne de l'impôt 200, rue Kent, 4^e étage Ottawa (Ontario) K1A 0M1</p>
--	--

Section IV : Renseignements financiers

Tableau 4.1 : Source de recettes non disponibles

	Prévisions de recettes 2000-2001*	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
(en milliers de dollars) Greffe de la Cour canadienne de l'impôt	520	530	530	530
Frais d'appels	30	20	20	20
Vente des jugements	550	550	550	550
Total des recettes non disponibles	550	550	550	550

*Meilleure estimation possible des recettes totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice.

Tableau 4.2 : Coût net du programme pour 2001-2002

Greffe de la Cour canadienne de l'impôt	(en milliers de dollars)	Dépenses nettes prévues	10 799
Plus : Services reçus sans frais			
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	2 639		
Cotisations aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le SCT	408		
	13 846		
Moins : Recettes disponibles	--		
Moins : Recettes non disponibles	550		
Coût net du programme pour 2001-2002	13 296		

bientôt complète, nous aurons de ressources supplémentaires pour faire face à l'accroissement des coûts de soutien liés à l'augmentation de l'effectif des juges tels que ceux relatifs aux sténographes judiciaires et aux greffiers audiençiers ainsi que ceux liés à la traduction des jugements et à l'aménagement des bureaux.

À la suite d'une décision de la Cour fédérale de novembre 1999, la Cour canadienne de l'impôt doit traduire tous ses jugements. Le système de gestion des priorités qui était utilisé à la Cour ne donnait pas un accès rapide à toutes les décisions. Il faudra satisfaire sérieusement à cette nouvelle exigence de traduction au cours de l'exercice 2001-2002 et, pour ce faire, obtenir le financement requis.

La nomination de nouveaux juges à des postes vacants depuis un certain temps amènera la Cour à prendre certaines mesures. Comme l'équipe des juges sera

c) Ressources

La mise en oeuvre du système de Stratégie d'information financière (SIF) est prévue le 1^{er} avril 2001.

b) Administration – Fonction de contrôleur

La Cour canadienne de l'impôt continuera de travailler à l'amélioration de ses processus de planification stratégique et de prise de décision en développant des plans opérationnels étroitement liés à l'atteinte de ses objectifs stratégiques à qu'à des priorités d'ordre ponctuel.

a) Planification stratégique

Résultats escomptés

Une administration efficace et efficiente de la Cour

Principal engagement en matière de résultats

Maintenant que nous avons élaboré nos indicateurs de rendement, nous procéderons à la rédaction et à la mise en oeuvre de nos normes de service. Ces normes seront basées sur les résultats de notre sondage de la satisfaction de la clientèle.

a) Service à la clientèle

Résultats escomptés

La satisfaction du client en ce qui concerne l'efficacité du processus d'appel et la convivialité de nos règles qui est mesurée par le biais de sondages ponctuels ainsi que par le biais de normes de services

Principal engagement en matière de résultats

À la Cour, nous sommes d'avis que l'égalité d'accès à cette information permettra à tous les Canadiens et les Canadiennes qui envisagent de faire appel à la Cour canadienne de l'impôt de bénéficier plus facilement et plus rapidement de nos services.

3. afin que toute autre information pertinente soit intégrée rapidement à notre site.

1. afin d'évaluer les possibilités technologiques et élaborer un échéancier d'intégration du calendrier des sessions à notre site afin que les Canadiens et les Canadiennes de toutes les régions du pays puissent en prendre connaissance et savoir ainsi à quel moment la CCI siègera dans leur région;
2. afin d'évaluer les possibilités technologiques et élaborer un calendrier de réalisation pour la transmission électronique des documents entre la CCI et les appelants ou leurs représentants. La transmission électronique nous permettra d'offrir un meilleur service aux Canadiens et aux Canadiennes en accélérant le processus et en favorisant un règlement plus rapide des dossiers;

Au cours des prochains mois, nous accorderons la priorité au développement progressif de notre site Internet. Les différents secteurs de services de la Cour coordonneront leurs efforts :

Le service des communications de la Cour profitera de cette occasion pour diversifier l'information de notre site Internet. Nous comptons ajouter de l'information sur l'historique de la Cour, les indicateurs de rendement de la Cour, les rapports d'intérêt public tels le Rapport sur les plans et priorités, le Rapport ministériel sur le rendement de la Cour, ainsi que de l'information sur le programme de formation des clercs.

En 2000, les jugements de la Cour ont été intégrés graduellement à notre site Internet répondant ainsi à une très forte demande de notre clientèle. Au cours des prochaines années, nous continuerons à intégrer les jugements rendus de 1997 à 2000.

Par ailleurs, afin de respecter les nouvelles normes du Conseil du Trésor publiées en juin 2000 relativement à la normalisation des sites Internet du gouvernement fédéral, le « look » du site Internet de la Cour sera modifié d'ici le 31 décembre 2002.

a) Gouvernement en ligne - Site Internet de la Cour

Résultats escomptés

- Un processus d'appel économique qui respecte les délais et qui est appuyé par un système informatisé à la fine pointe de la technologie
- L'égalité d'accès pour tous les Canadiens et les Canadiennes qui envisagent de faire appel à la Cour canadienne de l'impôt

Principaux engagements en matière de résultats

1. Un processus d'appel économique qui respecte les délais et qui est appuyé par un système informatisé à la fine pointe de la technologie;
2. La satisfaction du client en ce qui concerne l'efficacité du processus d'appel et la convivialité de nos règles qui est mesurée par le biais de sondages ponctuels ainsi que par le biais de normes de services
3. L'égalité d'accès pour tous les Canadiens et les Canadiennes qui envisagent de faire appel à la Cour canadienne de l'impôt;
4. Une administration efficace et efficiente de la Cour.

Cet engagement se manifeste par :

La Cour canadienne de l'impôt s'engage à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un traitement équitable des justiciables et une gestion efficace des fonds publics par l'entremise d'une cour d'archives efficace pour l'audition de causes en matière d'impôt sur le revenu et d'autres programmes fédéraux comme le Régime de pensions du Canada, l'assurance-emploi et la sécurité de la vieillesse.

C. Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes

Le greffier fournit les services administratifs à la Cour canadienne de l'impôt. Le greffier offre des services internes en élaborant et en discutant le calendrier des audiences avec le juge en chef et les autres juges de la Cour. De plus, le greffier fournit au public et aux parties aux litiges des renseignements et des conseils au sujet des règles de pratique et de procédure de la Cour.

Le greffier, qui est l'adjoint du commissaire à la magistrature fédérale en vertu des pouvoirs qui lui sont délégués par le paragraphe 76(2) de la *Loi sur les juges*, est l'administrateur général de la Cour canadienne de l'impôt. Le commissaire à la magistrature fédérale relève du ministre de la Justice. Le greffier, en tant que fonctionnaire principal de la Cour, est responsable de l'administration de la Cour.

Le juge en chef est la personne responsable de la répartition du travail entre les juges et de l'affectation de chaque juge pour chacune des séances de la Cour. La Cour a ses propres locaux à Vancouver, à London, à Toronto, à Ottawa et à Montréal. De plus, elle partage des locaux avec la Cour fédérale du Canada à Edmonton, à Calgary, à Winnipeg, à Québec, à Halifax et à Fredericton. À d'autres endroits, la Cour utilise les installations des cours provinciales lorsqu'elles sont disponibles, ou loue à bail des locaux commerciaux, ou s'associe à d'autres paliers de gouvernement.

L'autorisation du gouverneur en conseil, nommer des juges suppléants de la Cour. Il y a maintenant 10 juges suppléants à la Cour. Finalement, la Cour compte trois juges surnuméraires à l'heure actuelle.

Section III : Plans, résultats et ressources

A. Objectif du secteur d'activités

La Cour canadienne de l'impôt comprend un seul secteur d'activités, le greffe. L'objectif de ce secteur d'activités est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou de toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

B. Description du secteur d'activités

Greffe de la Cour canadienne de l'impôt
Ce secteur d'activités offre aux Canadiennes et aux Canadiens le droit d'accès à un tribunal efficace où ils peuvent faire entendre leurs différends relatifs à l'impôt et à d'autres programmes fédéraux, comme le régime de pensions du Canada, l'assurance-emploi et la sécurité de la vieillesse.
Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit une gamme de services à la Cour par l'intermédiaire des secteurs de services suivants :

- Gestion des appels – Ce secteur de services fournit aux parties aux litiges des renseignements et des conseils sur les règles de pratique et de procédure de la Cour. Il offre aux juges de la Cour des services d'établissement ordonné et efficace du rôle des audiences.
- Services intégrés – Ce secteur de services fournit au greffe des services au chapitre des finances, de l'administration, de la sécurité, de la bibliothèque, des ressources humaines et des technologies de l'information. Les Services intégrés doivent être en mesure de fournir à leurs clients des services de gestion et d'administration efficaces et économiques capables de soutenir les orientations stratégiques de la Cour.

- Planification stratégique et communications – Ce secteur de services offre un soutien au greffe au chapitre de la planification stratégique, des communications, de l'information juridique, ainsi que de la rédaction et de la révision. La Direction de la planification stratégique et des communications, par la présentation de divers rapports au Parlement, veille à ce que la Cour respecte ses principaux engagements en matière de résultats envers les Canadiens et les Canadiennes. Ces résultats sont livrés au public canadien grâce à une communication efficace et efficiente de l'information au moyen de procédés technologiques d'avant-garde.

La Cour, dont l'administration centrale est située à Ottawa, se compose normalement du juge en chef, du juge en chef adjoint et de 20 autres juges. Toutefois, deux postes de juges sont vacants. De plus, afin de contribuer à l'audition expéditive des appels, le juge en chef peut, avec

D. Dépenses prévues

Prévision des dépenses 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	(en milliers de dollars)			
			Budgétaire du Budget principal des dépenses	Non budgétaire du Budget principal des dépenses	Moins : Recettes disponibles	Total du Budget principal des dépenses
			11 471 \$	--	--	11 471 \$
			10 799 \$	--	--	10 799 \$
			10 414 \$	--	--	10 414 \$
			10 429 \$	--	--	10 429 \$
			11 471 \$	--	--	11 471 \$
			10 799 \$	--	--	10 799 \$
			10 414 \$	--	--	10 414 \$
			10 429 \$	--	--	10 429 \$
			619	--	--	619
			Rajustements des dépenses prévues**			
			Dépenses nettes prévues			
			Moins : Recettes non disponibles			
			550 \$	550 \$		550 \$
			Plus : Coût des services reçus sans frais			
			3 510 \$	3 500 \$		3 510 \$
			15 050 \$	13 364 \$		15 050 \$
			13 296 \$	13 364 \$		13 296 \$
			120	121		120
			116	121		116
			Equivalents temps plein	121		121

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements tiennent compte d'approbations obtenues depuis l'exercice de Mise à jour du niveau de référence annuelle (MJNRA) et comprennent des initiatives prévues au budget.

B. Objectif du programme

L'objectif du programme est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt ou toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

La Cour canadienne de l'impôt articule son objectif de programme autour des quatre priorités stratégiques suivantes :

1. accroître l'efficacité du processus d'appel de la Cour
2. faciliter l'accès du public à la Cour et à ses services
3. améliorer la prestation des services
4. assurer l'indépendance judiciaire de la Cour

C. Facteurs externes qui influent sur la Cour canadienne de l'impôt

Au cours des prochains mois, divers facteurs externes auront des incidences sérieuses sur la Cour. Nous devrons faire face à des demandes accrues de nos clients et du public canadien en matière d'information accessible par l'entremise de notre site Internet. Ainsi, les Canadiens et les Canadiennes désirent être en mesure de consulter « en ligne » les jugements de la Cour. De même, les Canadiens et les Canadiennes veulent pouvoir consulter le calendrier des sessions de la Cour et aussi avoir accès à une information plus variée sur la Cour.

Finalement, l'incertitude entourant la création d'un nouveau service d'administration des tribunaux regroupant la Cour canadienne de l'impôt, la section de première instance de la Cour fédérale du Canada, la Cour d'appel fédérale et la Cour d'appel de la cour martiale, est au nombre des défis auxquels la Cour canadienne de l'impôt sera confrontée au cours des prochains mois. Comme suite à l'ajournement des travaux de la Chambre et au déclenchement des élections fédérales de l'automne 2000, le projet de loi sur la création du service d'administration des tribunaux n'a pas franchi l'étape de la « deuxième lecture » à la Chambre des communes. Nous espérons que le projet de loi sur la fusion sera rapidement adopté lorsque la Chambre des communes reprendra ses travaux en février 2001.

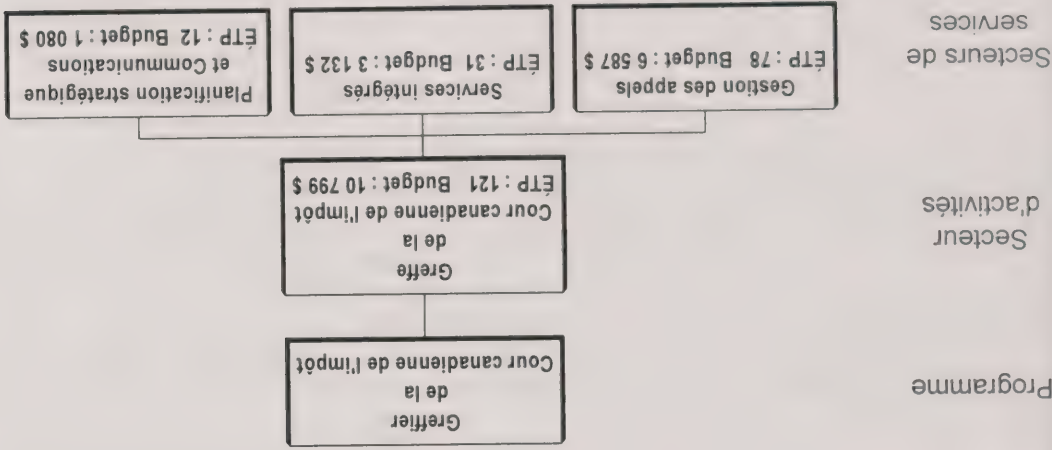
Section II : Vue d'ensemble de la Cour canadienne de l'impôt

A. Mandat, rôles et responsabilités

La Cour canadienne de l'impôt a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, de la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers, de la Loi sur l'assurance-emploi (autrefois, la Loi sur l'assurance-chômage), de la partie IX de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels. De plus, la Cour a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur des questions découlant de l'application de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les prestations de guerre pour les civils et visées à l'article 33 de la Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

La Cour canadienne de l'impôt s'engage à offrir au public un processus d'appel accessible et efficace et à collaborer au maintien d'une cour équitable et indépendante. Pour s'acquitter adéquatement de ses fonctions, la Cour comprend un secteur d'activités, le greffe, qui est divisé en trois secteurs de services : la Direction de la gestion des appels, la Direction des services intégrés ainsi que la Direction de la planification stratégique et des communications.

Secteur d'activités de la Cour canadienne de l'impôt



Déclaration de la direction
Rapport sur les plans et les priorités 2001-2002

Je présente, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2001-2002 de la Cour canadienne de l'impôt.

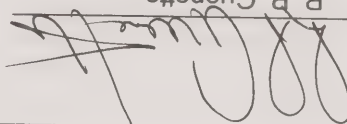
À ma connaissance les renseignements :

- décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats escomptés de l'organisation.
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités.*
- sont complets et exacts.
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom :


R. P. Guenette
Greffier

Date : 20 21 février 2001

Section I : Message du greffier

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport sur les plans et les priorités de la Cour canadienne de l'impôt pour l'exercice 2001-2002. Ce rapport reflète notre Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) qui a été approuvée par le Conseil du Trésor.

Le présent rapport vous permettra de constater les progrès réalisés et d'évaluer si les mesures prises jusqu'à présent sont conformes à notre mandat, à notre vision et à notre mission, ainsi qu'à nos priorités stratégiques, et de mesurer l'effort qu'il reste à faire pour atteindre notre objectif qui est d'offrir aux Canadiens et aux Canadiennes une cour accessible, efficace, équitable et indépendante.

Aux cours de la dernière année, la Cour canadienne de l'impôt a amélioré le contenu de son site Internet par l'ajout progressif de ses motifs de jugements. Les deux prochaines années seront principalement consacrées à l'harmonisation de notre site en fonction des normes publiées par le Conseil du Trésor en juin 2000. Nous intégrerons également toute autre information pertinente qui pourrait répondre aux besoins croissants des Canadiens et des Canadiennes. Nous continuerons également d'évaluer les possibilités technologiques en ce qui concerne l'intégration du calendrier des sessions de la Cour ainsi que les possibilités technologiques permettant l'échange électronique d'information sur les dossiers d'appels.

Afin que la Cour canadienne de l'impôt offre constamment des services de qualité supérieure aux Canadiens et aux Canadiennes, nous serons également à l'affût des meilleures pratiques administratives et juridiques (règles et procédures) de façon à ce que la Cour soit constamment à l'avant-garde dans ces domaines et se distingue par son expertise.

Depuis sa création en 1983, la Cour a réussi à se tailler une place de marque au sein du système judiciaire canadien et ce, grâce à sa capacité d'adaptation au changement et à l'excellence de son personnel dévoué au service à la clientèle. Ce sont ces mêmes attributs qui nous permettront au cours des prochains mois de relever les grands défis qui nous attendent, tout en respectant nos engagements envers tous les Canadiens et les Canadiennes.

R. P. Guenette

TABLE DES MATIÈRES

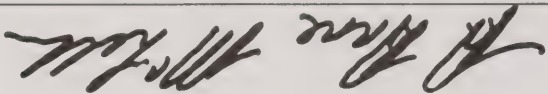
SECTION I : MESSAGE DU GREFFIER.....	1
SECTION II : VUE D'ENSEMBLE DE LA COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT	3
A. MANDAT, RÔLES ET RESPONSABILITÉS.....	3
B. OBJECTIF DU PROGRAMME	4
C. FACTEURS EXTERNES QUI INFLUENT SUR LA COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT.....	4
D. DÉPENSES PRÉVUES.....	5
SECTION III : PLANS, RÉSULTATS ET RESSOURCES.....	7
A. OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉS.....	7
B. DESCRIPTION DU SECTEUR D'ACTIVITÉS	7
C. PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS, RÉSULTATS ESCOMPTÉS, ACTIVITÉS ET RESSOURCES CONNEXES	8
SECTION IV : RENSEIGNEMENTS FINANCIERS.....	13
TABEAU 4.1 : SOURCE DE RECETTES NON DISPONIBLES.....	13
TABEAU 4.2 : COÛT NET DU PROGRAMME POUR 2001-2002.....	13
SECTION V : AUTRES RENSEIGNEMENTS.....	15
TABEAU 5.1 : LOIS APPLIQUÉES PAR LA COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT	15
TABEAU 5.2 : PERSONNES RESSOURCES POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	15

Cour canadienne de l'impôt

2001-2002
Budget des dépenses

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



L'honorable Anne McLellan
Ministre de la Justice et Procureure générale du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC) Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.ipsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-72

ISBN 0-660-61500-2



Cour canadienne de l'impôt

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

CA1
FN
E77



Transport Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada Secretariat has requested that Transport Canada and thirteen other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-48


ISBN 0-660-61479-0



Transport Canada

2001-2002 Estimates
A Report on
Plans and Priorities

Approved



Minister of Transport

Table of Contents

- Executive Summary 4
- 1.0 Messages 5
 - 1.1 Minister's Message 5
 - 1.2 Management Representation 6
- 2.0 An Overview of Transport Canada 7
 - 2.1 What's New 7
 - 2.2 Vision, Mission and Mandate 7
 - 2.3 Roles and Responsibilities 7
 - 2.3.1 Departmental Structure 7
 - 2.3.2 Other Federal Transportation Agencies and Crown Corporations 10
 - 2.4 Departmental Strategic Objectives 11
 - 2.5 Planning Context — Challenges and Priorities 11
 - 2.6 Departmental Planned Spending 13
- 3.0 Plans, Results and Resources 14
 - 3.1 Key Results Commitments 14
 - 3.2 Planned Results, Activities and Resources 15
 - 3.2.1 Ensure high standards for a safe and secure transportation system... 15
 - 3.2.2 Contribute to Canada's prosperity 25
 - 3.2.3 Protect the physical environment 34
- 4.0 Horizontal Initiatives 36
 - 4.1 Major Legislative and Regulatory Initiatives 36
 - 4.2 Sustainable Development Strategy 41
 - 4.3 Management Improvement Initiatives 45
 - 4.3.1 Modernizing Comptrollership 45
 - 4.3.2 Financial Information Strategy 45
 - 4.3.3 Information Management and Information Technology 45
 - 4.3.4 Human Resources 46
- 5.0 Financial Information 47
- 6.0 Other Information 60
 - 6.1 Legislation Administered 60
 - 6.2 Contact List 62
- Index 63

List of Tables

Table 1 — Summary of Capital Spending by Business Line.....	47
Table 2 — Details on Major Capital Project Spending	48
Table 3 — Summary of Transfer Payment Spending by Business Line	51
Table 4 — Details on Transfer Payment Programs	52
Table 5 — Source of Respendable and Non-respendable Revenue	55
Table 6 — Net Cost of Program for the Estimates Year.....	57
Table 7 — Loans, Investments and Advances	58
Table 8 — Main Estimates Spending Authority.....	59

Executive Summary

Listed below are some of the plans and activities being undertaken to meet the department's strategic objectives and key results commitments. These and other plans are further detailed within this report, together with their associated planned results.

ENSURE HIGH STANDARDS FOR A SAFE AND SECURE TRANSPORTATION SYSTEM

- ☐ Complete the reform of the *Canada Shipping Act*, introduce new regulations pursuant to the *Motor Vehicle Safety Act*, amend the *Motor Vehicle Transport Act* and the *Aeronautics Act*, and introduce a proposed Transportation Appeal Tribunal of Canada Act, as well as other regulatory initiatives (see Section 4.1 starting on p. 36).
- ☐ Continue our efforts respecting Road Safety Vision 2001 (see p. 19), Rail Safety Direction 2006 (see p. 19), and Civil Aviation Flight 2005 (see p. 20).
- ☐ Provide regulatory oversight of the Air Canada–Canadian airlines merger (see p. 22).
- ☐ Implement explosives detection system technology at Canadian airports (see p. 22).

CONTRIBUTE TO CANADA'S PROSPERITY

- ☐ Undertake several initiatives concerning Canada's air policy (see p. 25).
- ☐ Continue divesting airports (see p. 26) and ports (see p. 31).
- ☐ Develop an Intelligent Transportation System plan for Canada (see p. 27).
- ☐ Introduce a new Marine Liability Act (see Section 4.1 starting on p. 36).
- ☐ Review the *Canada Transportation Act* (see p. 32).
- ☐ Develop a strategic plan to identify the services that will be brought online under the Government On-Line initiative (see p. 33).

PROTECT THE PHYSICAL ENVIRONMENT

- ☐ Advance sustainable transportation in Canada (see p. 34).
- ☐ Implement Transport Canada's second Sustainable Development Strategy, advancing the work to be done to meet the challenges and commitments outlined therein (see Section 4.2 starting on p. 41).

1.0 Messages

1.1 Minister's Message

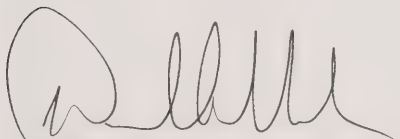
I am pleased to present Transport Canada's *2001-2002 Report on Plans and Priorities*, which outlines the department's direction over the next three fiscal years. Our work will build upon our past progress in helping to create a transportation system to serve Canada in the new millennium.

Our goal is to advance Canada's interests through an integrated transportation system for the 21st century. To do so, we must foster a climate of innovation that creates a system that is safe and sustainable, connects us to new markets and destinations around the globe, and allows us to tap into the power of technology to improve efficiency and capacity.

I am confident that, in the upcoming years, we will make excellent progress in meeting our strategic goals — ensuring safety and security, contributing to Canada's prosperity, and protecting the physical environment. Transportation is about more than concrete, asphalt and steel. At its very core, transportation is about people, and providing them with safe, efficient, and environmentally responsible transportation choices.

We will continue to refine and improve how we should use our resources and influence. We will continue in our efforts to consult and partner with other governments, industry, stakeholders, and the public — because teamwork through these alliances will be essential in delivering the results we propose.

I invite you to read this report, trusting that you will find it informative and helpful in understanding the contribution Transport Canada makes to improving Canada's transportation system.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Collenette', with a stylized, flowing script.

The Honourable David M. Collenette, P.C., M.P.
Minister of Transport

1.2 Management Representation

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 *Report on Plans and Priorities* for

TRANSPORT CANADA

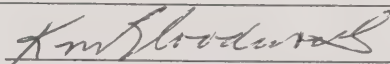
To the best of my knowledge, the information:

1. accurately portrays the department's mandate, priorities, strategies and planned results;
2. is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities* (RPP);
3. is comprehensive and accurate; and
4. is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the production of this RPP.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Signed:



Name:

Margaret Bloodworth

Title:

Deputy Minister

Date:

FEB 26 2001

2.0 An Overview of Transport Canada

2.1 What's New

Toronto Waterfront Revitalization. Last fall, the federal government announced its intention to participate in the first phase of the Toronto Waterfront Revitalization project, in support of Toronto's bid to host the 2008 Olympic and Paralympic games. The federal government, the Province of Ontario and the City of Toronto will be equal partners in this project and have established an Intergovernmental Steering Committee of senior representatives from each government, including Transport Canada as the lead federal department. The committee coordinates government involvement and recommends courses of action to further develop this project.

2.2 Vision, Mission and Mandate

Our Vision . . .

THE BEST POSSIBLE TRANSPORTATION FOR CANADA AND CANADIANS

Our Mission . . .

TO DEVELOP AND ADMINISTER POLICIES, REGULATIONS AND SERVICES
FOR THE BEST POSSIBLE TRANSPORTATION SYSTEM

Our Mandate

Transport Canada is the federal department responsible for most of the transportation policies, programs and goals set by the government. The jurisdictional framework in Canada is such that all levels of government have some responsibility in the country's transportation system. Transport Canada delivers its programs and services under numerous legislative and constitutional authorities (see Section 6.1 for a list of statutes administered by the Minister of Transport). Our focus is on developing a modern and relevant policy and legislative framework — one that will ensure the safety, security, competitiveness, and sustainability of Canada's transportation system.

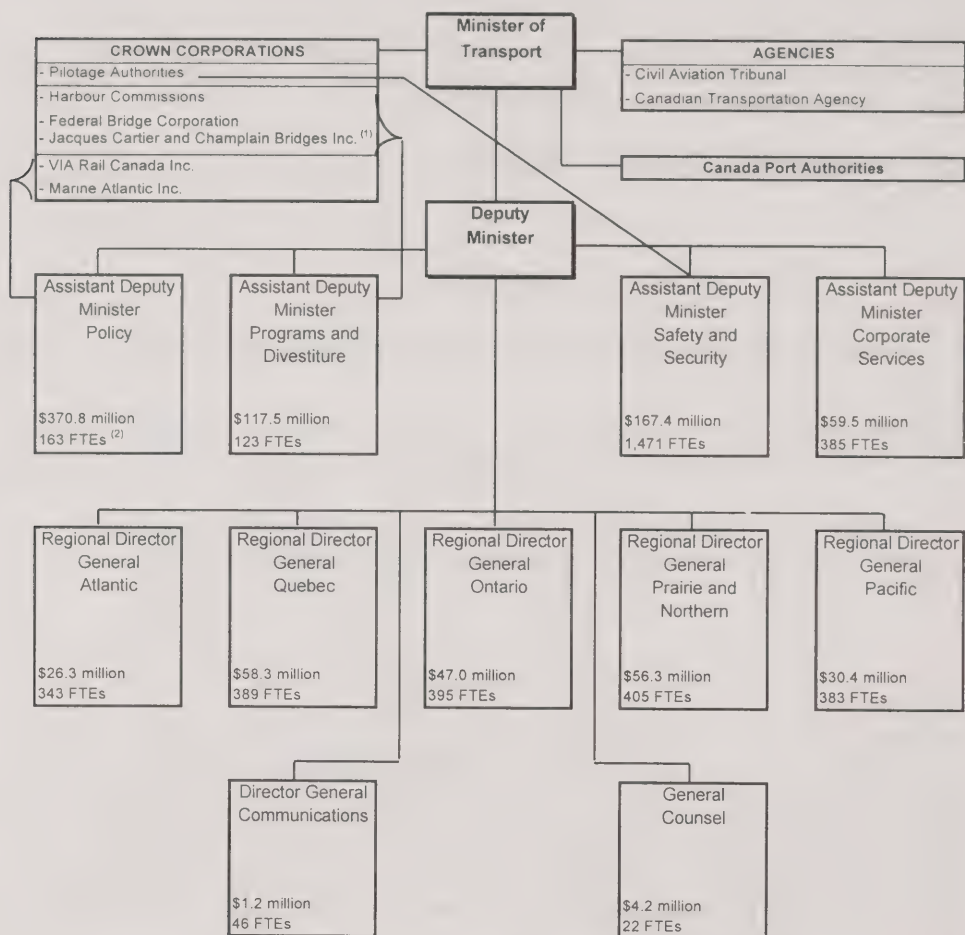
2.3 Roles and Responsibilities

2.3.1 Departmental Structure

Transport Canada employs approximately 4,200 people across the country. At its headquarters, four Assistant Deputy Ministers — Policy, Programs and Divestiture, Safety and Security, and Corporate Services — report directly to the Deputy Minister and are responsible for setting national programs, policies and standards and providing functional leadership to the regional offices. The department's Communications Group and General Counsel are also located in

headquarters. Five Regional Directors General — Atlantic, Quebec, Ontario, Prairie and Northern, and Pacific — also report to the Deputy Minister and are responsible for the day-to-day operations of the business lines within their geographical areas of responsibility. They also operate seventy Transport Canada Centres in diverse sites across Canada; these were established as a central point of contact in each region to ensure that services are delivered as close as possible to clients and stakeholders. An organizational chart is presented in Figure 1.

Figure 1 — Transport Canada Organizational Chart



(1) The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. (JCCB) is a subsidiary of the Federal Bridge Corporation.

(2) FTEs = Full-time equivalents.

The department's activities are organized along four business lines — Policy, Programs and Divestiture, Safety and Security, and Departmental Administration — which are further broken down into service lines. These are described in Figure 2.

Figure 2 — Transport Canada Business Lines

O b j e c t i v e	Policy	Programs and Divestiture	Safety and Security	Departmental Administration
	To develop and implement policies that support a competitive, efficient and effective Canadian transportation system.	To develop and manage programs and strategies, including divestiture and post-divestiture stewardship, which best contribute to a safe, effective, and efficient transportation system based on sustainable development principles.	To promote the safety and security of the national transportation system.	To provide efficient and effective support services that respond to departmental needs.
A c t i v i t i e s	Establishes the policy and legislative framework for all federally regulated modes of transportation. In support of this role, other business activities include monitoring and analysis of the transportation system, and the undertaking of economic studies and program evaluations.	Negotiates the divestiture of airports and ports, and plays a substantial stewardship role. Operates sites until they are transferred, administers highway and bridge programs, carries out landlord functions for airports, ports, bridges and air navigation system sites, and manages the department's real property portfolio. On the environmental front, provides leadership within the federal government and the transportation sector on sustainable transportation.	Has primary responsibility for the safety and security of the transportation system. Develops national legislation, regulations and standards, and carries out monitoring, testing, inspection, enforcement, education and research and development activities to promote safety and security in all transportation modes. Develops emergency preparedness plans, ensures security of persons working in restricted areas of airports, and delivers aircraft services to government and other transportation bodies.	Supports the department's other business lines, providing essential services that include financial, informatics, administrative, human resources, executive, legal, audit and review, and internal and external communications.
S e r v i c e L i n e s	<ul style="list-style-type: none"> • Transportation Policy • System Monitoring and Analysis 	<ul style="list-style-type: none"> • Airports • Ports • Surface • Environment 	<ul style="list-style-type: none"> • Multi-modal Safety • Aviation Safety • Marine Safety • Rail Safety • Transport Dangerous Goods • Road Safety • Research and development • Security and Emergency Preparedness • Aircraft Services 	<ul style="list-style-type: none"> • Corporate Services • Corporate Management
\$ / F T E	\$ 373,605 K 189 FTEs	\$ 197,031 K 421 FTEs	\$ 277,424 K 2,846 FTEs	\$ 93,045 K 698 FTEs

2.3.2 Other Federal Transportation Agencies and Crown Corporations

Within the federal transportation portfolio, primary responsibility for the transportation system rests with Transport Canada. There are, however, other federal agencies and Crown corporations that also play key roles in transportation issues:

Canadian Transportation Agency — This agency is responsible for the economic regulation of air and rail transportation and for handling complaints regarding the fees fixed by the Canada Port Authorities and complaints regarding prices for domestic air services on routes where there is only one carrier as well as complaints on the terms and conditions attached to air fares. Within the federally regulated transportation network, the Agency also has the authority to remove undue obstacles to the mobility of persons with disabilities.

Civil Aviation Tribunal — This independent body responds to requests from the aviation community to review enforcement and licensing decisions made by the Minister of Transport under the *Aeronautics Act*. The tribunal also reviews, on request, administrative monetary penalties assessed under the *Canada Transportation Act*. A legislative initiative is currently underway to expand the tribunal to the multi-modal Transportation Appeal Tribunal of Canada (TATC), which will also hear cases under the *Canada Shipping Act*, the *Railway Safety Act* and the *Marine Transportation Security Act*. (See Section 4.1 for more information on the new TATC.)

Transportation Safety Board of Canada — This independent board reports to Parliament through the President of the Queen's Privy Council. It does not form part of the transportation portfolio *per se* since it investigates and reports on safety issues based on transportation occurrences in areas regulated by Transport Canada. Two primary instruments govern the relationship between Transport Canada and the Transportation Safety Board: the *Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act* and the Memorandum of Understanding that governs the ongoing interaction between the two organizations.

Marine Atlantic Inc. — This Crown corporation operates safe, reliable and efficient marine transportation and related services in Atlantic Canada to meet constitutional obligations (North Sydney–Port-aux-Basques) and to provide an alternative to the constitutional services (North Sydney–Argentina).

VIA Rail Canada Inc. — This Crown corporation manages the majority of Canada's inter-city passenger rail services.

Federal Bridge Corporation Ltd. — This Crown corporation operates some of the bridge assets of the former St. Lawrence Seaway Authority.

Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. — This Crown corporation is a subsidiary of the Federal Bridge Corporation, and operates and maintains the Jacques Cartier Bridge, the Champlain Bridge, the Pont-Champlain Jetty, the Mercier Bridge, the Melocheville Tunnel and the Bonaventure Autoroute in Montreal.

Other bridges — The Blue Water Bridge (Ontario–Michigan), Peace Bridge (Ontario–New York) and Sault Ste. Marie International Bridge (Ontario–Michigan) operate at arms-length from the department, under statutes administered by the Minister of Transport; they are all financially autonomous. The Confederation Bridge (New Brunswick–P.E.I.) receives an indexed subsidy from the department.

Pilotage Authorities (Atlantic, Pacific, Great Lakes, Laurentian) — These bodies provide safe and efficient marine pilotage services in Canada.

2.4 Departmental Strategic Objectives

As set out in Part II of the *2001-2002 Estimates*, Transport Canada's strategic objectives are to:

- *Ensure high standards for a safe and secure transportation system*
- *Contribute to Canada's prosperity*
- *Protect the physical environment*
- *Work with partners and clients*
- *Strengthen our services*
- *Provide a challenging and supportive work environment*

The first three of these objectives have been extracted for further emphasis in relation to our priorities and key results commitments. (See Key Results Commitments chart on p. 14.)

2.5 Planning Context — Challenges and Priorities

Transportation is a vital part of the country's well-being, and Transport Canada is working to provide a better transportation system for Canada — one that responds to today's social, economic and environmental needs. As we begin a new century, Transport Canada faces a number of fundamental challenges: a tough, competitive global economy, the increasing importance of knowledge and innovation, continuing pressures on the environment, the unique circumstances of urban and rural communities, and North American integration.

To address those challenges, the department has established key priorities and plans that will further the achievement of its strategic objectives. The priorities, as discussed below, will guide our work over the next two to three years as we endeavour to deliver programs and services that are fiscally responsible, innovative, balanced, and fair.

Maintain and enhance the safety and security regime. The public continues to demand transportation systems that are among the safest in the world. Safety will be affected by such factors as the growth of the transportation sector, rapid technology developments in the industry, and demographic trends. There will be continuing pressure to manage the safety risks, real or perceived, in a more integrated and systematic manner. In addition, globalization means that we must be prepared to work effectively and collaboratively with the international community to increase the harmonization of transportation rules, standards and regulations amongst countries, while not compromising our high safety standards. A major challenge in the coming years will be the evolution of our role in terms of safety oversight, where the department no longer owns and operates large parts of the transportation system. The continuing development and administration of policies, regulations and services to maintain a high level of safety and security involves not only Transport Canada, but also the people we regulate and the travelling public.

Foster competitiveness in a global economy. World trade continues to grow vigorously, outpacing domestic trade growth. Transportation activities have followed a similar pattern, and the international activities of truck, rail, air and marine companies are leading their growth.

Global firms see uniformity across state policy frameworks to facilitate the unhindered movement of goods and capital. As a result, our national market frameworks and regulatory regimes are being increasingly debated and negotiated, both internationally and regionally. It is clear that the department's domestic and international agendas are becoming increasingly intertwined. To succeed in a global economy, Canada needs to be globally competitive, and several departmental initiatives over the past few years have been aimed at increasing competition. For example, the deregulation of the trucking industry and the domestic air industry, the relaxation of economic regulations for the rail industry, the signing of "Open Skies" agreements with key trading partners, and the recently liberalized policies for international air cargo and charter services have contributed to making Canada's transportation system more competitive. Our policies of deregulation and subsidy reduction have contributed to improved system performance and, because of the intense competition brought about by deregulation, gains in productivity levels have been transferred to consumers and shippers in the form of lower prices.

Complete the divestiture programs. Under the 1994 National Airports Policy (NAP), all Transport Canada airports, except those designated as remote, are to be transferred to local operators. Similarly, the 1995 National Marine Policy announced that Transport Canada would withdraw from the ownership and operation of up to 549 regional/local and remote ports. The objective of both these policies is to transfer ownership to those who are best placed to match local requirements with local economic realities and ensure that users pay a fair share of the costs. The airport divestiture program is nearing completion and the port divestiture is well underway. There are, however, external challenges facing both programs, including First Nation's land claims and provincial concerns.

Facilitate transition to the knowledge-based economy. In the new economy, government must use information and communication technologies to serve Canadians better. To this end, the government has embraced a vision of electronic service delivery that will offer Canadians services at the right time and place and in a secure, convenient and accessible way. This creates a shift in culture and challenges the government to present a "single window service". We must ensure that technology does not replicate existing processes, but that a given process changes to account for technology. At the same time, we must continue to respect the privacy of citizens and recognize that there are still people who cannot access this technology. Transport Canada must consider two aspects in this transition: how it interacts with the public in this new economy; and how the transportation sector responds to it. The department needs additional information on how the Canadian transportation sector is adapting to the transition to the knowledge-based economy. Currently our role in this area consists of safety approvals of transportation technologies, transportation innovations through research and development, and most recently the fostering of ITS and innovations.

Support infrastructure development. The transport component of the infrastructure plan announced in the 2000 Speech from the Throne is only the latest manifestation of concern about the current state of the transportation infrastructure. In the short term, the Speech from the Throne suggests that departments should collaborate on a comprehensive infrastructure plan that is not restricted to individual portfolios. It also suggests that the federal government work in partnership with other levels of government and the private sector, and that all partners commit to the funding of infrastructure improvements. In the long term, there are a number of broader issues such as the appropriate role of the federal government with respect to financing highways, the promotion of user-pay, the impact of environmental concerns on road use, financing, policies affecting modal shift, and optimizing overall infrastructure use. As well, one of the new focuses of the department in the years to come will be to formulate proposals to support urban transportation systems. Finally, the entities resulting from our reforms — ports, airports, the St. Lawrence Seaway, the air navigation system — will continue to require oversight and stewardship to protect the public interest.

Advance sustainable transportation. Sustainable development and climate change will continue to be major public issues for the foreseeable future and are two of the key challenges to be faced by the transportation sector on a global basis. Growth rates over the next 40 years are expected to result in 800 million more people owning cars. Based on current technology and usage habits, this will result in enormous strains on the world's environment. Transportation accounts for 25-50 per cent of key air pollutants that contribute to smog in urban centres. In 1997, transportation accounted for about 25 per cent of Canada's greenhouse gas (GHG) emissions leading to changes in the global climate. Current forecasts are that, in the absence of any new policies or pricing changes, GHG emissions from transportation will exceed 1990 levels by 32 per cent in 2010, and by 53 per cent by 2020. While cars and trucks account for almost one half of GHG emissions, reflecting the forecast pattern of economic growth, the three sources of emissions expected to grow most quickly between 1990 and 2020 are Canadian aviation carriers, trucking, and off-road uses.

2.6 Departmental Planned Spending

Departmental Overview				
(\$ 000's)	Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Policy	378,297	371,955	284,742	277,760
Programs and Divestiture	393,271	450,177	398,288	382,600
Safety and Security	349,442	328,802	326,892	325,297
Departmental Administration	109,427	94,089	89,259	89,287
Total Budgetary Main Estimates (gross)	1,230,437	1,245,023	1,099,181	1,074,944
Less: Respendable Revenue²	312,295	310,218	334,343	348,758
Total Main Estimates (net)	918,141	934,805	764,838	726,186
Spending Adjustments ³	-	6,300	(15,500)	(17,300)
Net Planned Spending	918,141	941,105	749,338	708,886
Less: Non-respendable Revenue²	23,130	24,546	25,009	25,548
Plus: Estimated cost of services received without charge	53,949	53,366	53,906	54,206
Net Cost of the Department	948,961	969,925	778,235	737,544
Full Time Equivalents	4,434	4,154	4,046	4,027

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Reflects best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.
2. For details by Business line, see table 5 in financial information section.
3. Adjustments reflect approvals obtained following Main Estimates, and include resources for environmental remediation at NAV CANADA properties, and for revitalization of the Toronto waterfront.

3.0 Plans, Results and Resources

3.1 Key Results Commitments

Objectives	Departmental Priorities	Key Results	Primary Business Line ¹
ENSURE HIGH STANDARDS FOR A SAFE AND SECURE TRANSPORTATION SYSTEM	<ul style="list-style-type: none"> Maintain and enhance the safety and security regime 	✓ Reduction in accidents and fatalities in the aviation, marine, rail and road modes, including the transportation of dangerous goods.	S&S
		✓ Transportation industry awareness of, and compliance with, regulations and standards.	S&S
		✓ High public confidence in the safety and security of the transportation system.	S&S
		✓ Public awareness about safety.	S&S
CONTRIBUTE TO CANADA'S PROSPERITY	<ul style="list-style-type: none"> Foster competitiveness in a global economy Complete divestiture programs Facilitate transition to the knowledge-based economy Support infrastructure development 	✓ Efficient, effective, viable, affordable and accessible transportation system.	Policy
		✓ Commercial and financial viability of Canada's ports and airports systems.	Policy, P&D
		✓ Sound stewardship of Transport Canada's properties and operations.	P&D
PROTECT THE PHYSICAL ENVIRONMENT	<ul style="list-style-type: none"> Advance sustainable transportation 	✓ A more environmentally sustainable transportation system for Canadians.	P&D
		✓ Prevention and mitigation of environmental damage from transportation activities.	P&D
		✓ Reduction of greenhouse gas emissions and pollution from the transportation sector.	P&D
		✓ Reduction in fuel consumption and exhaust/emissions from new road motor vehicles.	S&S

1. P&D stands for Programs and Divestiture, while S&S stands for Safety and Security.

3.2 Planned Results, Activities and Resources

3.2.1 Ensure high standards for a safe and secure transportation system

Canada has the privilege of having one of the safest transportation systems in the world. Marine, aviation, rail and road modes show long-term downward trends in accidents and fatalities. The safety and security of Canada’s transportation system continues to be one of the government’s most important commitments, and this commitment is pervasive and fundamental in Transport Canada. The department’s focus is on developing practical safety programs and effective regulations and standards — and on ensuring that they are respected. Central to meeting its safety responsibilities has been the department’s ongoing implementation of results-focused strategic planning initiatives through the implementation of the Safety and Security Strategic Plan framework, e.g., Vision 2001/2010, Flight 2005, and Direction 2006. These strategic initiatives are designed to build a strong safety culture, where safety is recognized by our stakeholders as a shared responsibility. The adoption of a systematic approach to safety risk assessment and management also forms an essential part of our strategies.



1. Regulatory Reform

Within the federal government, Transport Canada is one of the most active regulators; the department is involved in 53 Acts with primary or shared responsibility. There are over 600 related regulations with thousands of sections and numerous incorporated documents. The majority of these instruments are administered by the Safety and Security business line, which is striving to “regulate smarter” by modernizing, streamlining and improving the regulatory process. This is also being accomplished by evaluating and choosing the best regulatory and compliance tools, harmonizing regulations and, in the long term, developing and promoting a strong safety culture (see sidebar for definition). (See Section 4.1 for details on specific legislative and regulatory initiatives.)

Our plans and activities . . .

Continue to modernize our transportation legislation to simplify the structure and language, and develop administrative-based enforcement tools, and proactive conflict management and dispute resolution mechanisms (e.g. proposed Transportation Appeal Tribunal of Canada Act).

Culture is a learned and shared way of thinking and acting within a society. Some key components of a strong *safety culture* include:
⇒ industry and other interested parties implementing systems and programs to encourage the adoption and reinforcement of safe practices;
⇒ adopting common measures of safety performance; and
⇒ using broader systematic and constructive consultation and feedback.
 The Safety and Security Strategic Plan contains more information on safety culture and is available on our web site (www.tc.gc.ca).

Expand the consultation process when developing regulations.

Provide alternative, and less prescriptive, regulations to provide greater flexibility to the people we regulate.

Harmonize regulations, policies and standards, particularly at the international level, to promote consistent and high standards.

Ensure consistent, appropriate and cost-effective regulatory intervention where action is warranted.

Which will lead to . . .

- improved stakeholder awareness, participation and acceptance of regulatory measures through wide-reaching consultation and communication;
- industry adoption of a strong safety culture; and
- increased industry ability to accommodate the evolution of safety technology.

And the key results are!

- Consistent and high standards of safety and security.
- International competitiveness through harmonized safety and security regulations, policies and high standards.

2. Safety Management Systems

Safety management systems (SMS) promote a safety culture within industry by providing a means for industry to integrate safety into their day-to-day operations. Through SMS, companies can manage safety proactively, ensuring that safety is given management time and corporate resources and is subject to performance measurement and monitoring. We anticipate that increased management attention to safety — coupled with an enhanced safety culture within the industry — will reduce public and employee fatalities and injuries, reduce property damage resulting from accidents, and reduce the impact of accidents on the environment. SMS will also enable industry to demonstrate in a concrete and visible manner its commitment to the safety of employees, customers and the public, and will help industry comply with regulatory requirements. SMS will better enable the department to provide to the public a level of assurance of the state of safety in Canada.

Our plans and activities . . .

Undertake, within the aviation, marine and rail modes, national training programs on SMS concepts and program requirements, and risk management processes.

Implement a formal railway SMS framework and regulations that includes: safety goals; performance indicators; risk assessment; responsibilities and authorities; monitoring, evaluation, and auditing processes; education and awareness program; and a compliance program.

Implement a formal aviation SMS through the Flight 2005 initiative (detailed on p. 20 under Civil Aviation) that includes developing a SMS framework in consultation with stakeholders; establishing SMS regulations, standards and related guidance material; and developing audit and review protocols.

Which will lead to . . .

- the sharing and use of safety data for safety management decisions;
- safety management decisions being focused on risk areas and improved safety performance;
- heightened safety awareness and the acknowledgement that safety is a shared responsibility between Transport Canada and the industry; and
- implementation by stakeholders of safety management systems to improve safety practices and foster a strong safety culture.

And the key results are!

- Reduction of risks of accidents and fatal accidents.
- Increased public confidence in the safety of the transportation system.

3. Effective Intervention — Inspection and Monitoring Program

There are approximately 1,400 inspectors within the Safety and Security business line, representing nearly 50 per cent of its workforce. The department continues to explore and promote the most appropriate forms of intervention to achieve compliance. For example, the department is moving from an exclusively hands-on, transaction-based compliance and enforcement approach to one of monitoring, audit and consultation. This will allow the inspectors to assist the transportation industry in finding better ways to comply with regulations and build a strong safety culture.

Our plans and activities . . .

Monitor manufacturers' self-certification processes of motor vehicles and equipment.

Investigate safety-related vehicle and equipment defects that may lead to potential recalls.

Adjust security compliance monitoring to focus more closely on threat and risk, and concentrated compliance campaigns with cyclical reviews and emphasis on collaboration and partnership.

Apply a risk management approach to focus inspection on high-risk, priority areas (e.g., civil aviation surveillance operations, random marine safety audit campaign in place of previously mandated annual inspections) and make better use of safety and security resources.

Negotiate and execute federal-provincial agreements that share safety responsibilities for the inspection and enforcement of the transportation of dangerous goods.

Which will lead to . . .

- willingness by vehicle manufacturers to design and construct safer motor vehicles and equipment to minimize the risk associated with their use;
- improved industry awareness and acceptance of safety regulations, standards, policies and procedures;
- maximum use of existing inspection resources in other jurisdictions;
- industry compliance with regulatory instruments; and
- national consistency in the application of regulations.

And the key results are!

- Increased effectiveness of, and client satisfaction with, the inspection and compliance program.
- Reduction of risks and subsequent reduction in the number of accidents and fatalities.
- Public confidence in the safety and security of the transportation system.

APPROXIMATE REACH:

- ⇒ over 30 federally regulated railways and 200,000 Canadian locomotives, freight and passenger cars and equipment units
- ⇒ 3,500 vehicle manufacturers and importers
- ⇒ 40,000 inspection points pertaining to the transportation of dangerous goods
- ⇒ 47,000 registered ships
- ⇒ 7,000 aerodrome facilities and 1,000 aeronautical product organizations
- ⇒ 2,000 commercial and corporate (domestic and foreign) air carriers

4. Research and Development Program

Transport Canada's Research and Development (R&D) program contributes to many departmental and federal objectives. It also contributes to the Canadian transportation sector through the development and application of new technologies and operational innovations. The program provides direction for decision-making and promotion of improvements in such areas as modern safety management systems, sustainable transportation and climate change, and accessibility for the elderly and disabled. R&D activities are included in all transportation modes, addressing policy issues, regulation and safety, technology development, operations and technology transfer. Through its Transportation Development Centre, the department manages a \$7 million R&D fund, collaborating and leveraging efforts by attracting many national and international partners (e.g., other government departments, provinces, international agencies and academia).

Our plans and activities . . .

Develop a departmental R&D strategic plan with a more focused approach to R&D activities, aiming for the optimum point between risk and reward, stability and growth; a plan that will contribute to decision-making and support funding of priority project proposals.

Conduct modal and cross-modal R&D projects to: develop better anti-icing fluids and procedures; develop flight data monitoring for aviation safety; enhance security at airports; look at fatigue and other human factors across all modes; improve safety at rail-highway grade crossings; develop offshore oil rig evacuation systems; increase port efficiency; and enhance accessibility for the elderly and disabled.

Gather intelligence and advice related to the impacts of technology on critical transportation issues, such as intelligent transportation systems, to evaluate a freeway traffic management system, and address urban mobility initiatives.


Which will lead to . . .

- willingness by partners to collaborate on transportation innovation (e.g., updated anti-icing fluid holdover tables; enhanced explosive detection systems for carry-on and checked baggage; recommended practices for fatigue management programs; innovative rail-highway crossing technologies and methods; design standards for offshore oil rig evacuation systems; a web-based electronic data interchange system to facilitate container tracking at the Port of Montreal; and safe and affordable vehicle modifications for disabled persons); and
- adoption by sector participants of new technologies, practices and processes for innovative approaches in the transportation system and to reduce urban congestion.

And the key results are!

- A reduction in transportation-related injuries and fatalities.
- A competitive, efficient and effective transportation system that will provide increased access and efficient movement of people and goods.
- A reduction in transportation-related pollutants and greenhouse gases.

Want more information?

 www.tc.gc.ca/tdc/index.htm

5. Road Safety

(See Section 4.1 about amendments to the *Motor Vehicle Safety Act* and the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*)

Road Safety Vision 2001 is a national effort aimed at making Canada's roads the safest in the world. As road collisions continue to account for more than 90 per cent of all transportation-related deaths, this initiative and its objectives will be extended to 2010. Vision 2010, like the Vision 2001 which was implemented in 1996, is supported by all levels of government and by key public and private sector stakeholders. We have the know-how to substantially reduce road fatalities, but we need to do more if we are to keep pace with road safety progress in other developed countries. For 1998 (latest available data), Canada was ranked ninth among the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) countries. The work of the road safety service line — which includes Vision 2001 activities — will be carried out by approximately 103 employees at an estimated cost of \$17 million annually over the planning period.

Our plans and activities . . .

Improve communication and collaboration with trade associations, national and international research and road safety advocate associations, various governments departments and the general public.

Focus program strategies on an increased number of target areas, including drinking and driving, and the non-use of seat belts.

Collect information on national collisions and incidents and on the impacts of vehicles, drivers and highways on road safety issues.

Conduct research and develop new motor vehicle standards, including advanced technology vehicles (ATVs).

Which will lead to . . .

- safer new motor vehicles;
- increased public awareness and knowledge of road safety;
- increased compliance e.g., increased seat belt use, reduced impaired driving;
- adoption of safe practices by the transportation industry and users;
- collaboration among all levels of government and industry; and
- collaborative research to improve motor vehicle safety technology.

And the key result is!

- A 30 per cent reduction in road collisions and fatalities by the year 2010.

Want more information?



www.tc.gc.ca/roadsafety or e-mail RoadSafetyWebMail@tc.gc.ca



call toll-free at 1-800-333-0371

6. Rail Safety

Railway crossing and trespassing occurrences continue to represent a significant risk to both the public and the railways. Through funded and partnership programs, Transport Canada is striving to improve the public safety at rail crossings and railway property. Through the Rail Safety

Direction 2006 initiative, Transport Canada wants to reduce grade crossing collisions and trespassing incidents by 50 per cent by the year 2006 (over 1995 figures). The initiative focuses on seven key areas (education, enforcement, engineering, research, legislative framework, resources, and communications) and

APPROXIMATE REACH:

- ⇒ 15,500 passive public crossings
- ⇒ 7,200 automated public crossings
- ⇒ 28,500 passive private and farm crossings

on specific audiences (youth, aboriginal population, farmers, high risk drivers) and works through a partnership among all levels of government, railway companies, public safety organizations, police services, unions and community groups. The department also provides financial incentives, through the Grade Crossing Improvement Program and Operation Lifesaver, to railways and road authorities. The work of the rail safety service line will be carried out by approximately 146 employees at an estimated cost of \$19 million annually over the planning period.

Our plans and activities . . .

Educate the parties responsible for maintaining rail crossings and railway properties.

Identify new partners from non-traditional sectors and promote their participation in Direction 2006.

Contribute at least \$7.5 million to the Grade Crossing Improvement Program for safety improvements, such as the installation of lights and gates, and the relocation of road approaches at crossings, increase efforts to close certain railway crossings, and produce and distribute educational and awareness material identified by more than 30 stakeholders and public awareness campaigns.

Provide a \$200,000 contribution (on-going) to Operation Lifesaver to promote awareness of rail safety issues by producing and marketing educational and awareness materials and undertaking enforcement and engineering activities.


Which will lead to . . .

- improved understanding of requirements by the railway and road authorities;
- improved level of stakeholder participation and involvement of new partners in Direction 2006;
- improved effectiveness of railway and municipal self-inspections; and
- improved levels of public awareness and compliance at rail crossings and on railway property.

And the key result is!

- Moving towards a 50 per cent targeted reduction in the number of highway/railway grade crossing collisions and trespassing incidents on railway property by 2006.

Want more information?

 www.direction2006.com

7. Civil Aviation

( Section 4.1 about amendments to the *Aeronautics Act*)

In 1999, Transport Canada introduced its safety framework for civil aviation, Flight 2005, which established safety targets that will take the Canadian aviation industry to a new level of safety and ensure the public's continued confidence in civil aviation in Canada. The framework describes the safety directions for the next five years, and many individual projects arising from this

framework are being tracked through a complementary implementation plan. Two of the more significant areas to be addressed are the implementation of the safety management concept into aviation companies, and the mitigation of behavioural and organizational situations that contribute to human errors in the aviation industry. With the co-operation and acceptance of industry stakeholders, the department is taking a proactive approach to address these and other safety issues through a combination of safety promotion, awareness training, and regulatory activity. The work of the aviation safety service line will be carried out by approximately 1,433 employees at an estimated cost of \$120 million annually over the planning period.

Canada's vastness means that both its airspace and aviation community are among the largest in the world market. The population of licensed personnel and registered aircraft ranks second, and the aerospace industry ranks fifth, accounting for:

- ⇒ 50 per cent of the commercial turbine helicopter market;
- ⇒ 35 per cent of the business jet market;
- ⇒ 33 per cent of the small turbine market; and
- ⇒ 60 per cent to 75 per cent of the market for aircraft environmental systems, large aircraft landing gear systems, and commercial simulators.

Our plans and activities . . .

Build an enhanced capacity within the civil aviation program for collecting, analysing, evaluating and utilizing safety data.

Focus or deploy resources using a risk-based approach to areas of highest risk for regulatory activities.

Strengthen the co-operative relationship needed to promote a widespread and viable safety culture, emphasizing the consultative approach with the aviation community. Communicate with targeted audiences in a proactive manner concerning aviation safety as well as the mandate and role of the civil aviation program.

Develop valid and practical means of incorporating the assessment of human and organizational factors in decision-making.

Which will lead to . . .

- the use of safety data and information for safety management decisions;
- the acknowledgement that aviation safety is a shared responsibility between Transport Canada and the industry;
- the aviation community's continual assessment of human performance and organizational factors; and
- well-informed stakeholders on aviation safety.

And the key results are!

- Continued improvement on the high level of safety in Canada, moving toward the 2005 target of a 25 per cent reduction in the five-year average number of aviation accidents and fatal accidents.
- A high level of public confidence in our civil aviation program, moving toward the 2005 target that 90 per cent of respondents in public opinion research will say that air travel is safe or very safe.

Want more information?

 www.tc.gc.ca/aviation

8. Safety Oversight of the Air Canada–Canadian airlines merger

As a result of the Air Canada–Canadian airlines merger (which included Air BC, Air Ontario, Air Nova and Canadian Regional Airlines), Transport Canada is providing the necessary regulatory oversight to ensure a safe transition to the new structure.

Our plans and activities . . .

Provide regulatory oversight of the existing companies while the current Air Operator Certificates remain in force, and consult closely with the airlines on the manner in which the operations of each company will be integrated.

Certify the merged companies following similar steps to those required for certifying new entrants, and issue new Air Operator Certificates.

Conduct post-integration audits.

Which will lead to . . .

- airline companies' continuing compliance with safety regulations, procedures and standards.

And the key result is!

- Moving toward meeting the Flight 2005 safety target of a 40 per cent reduction in five-year average number of major airline accidents.

9. Security at Canadian Airports

Transport Canada is developing the regulatory framework for a Canadian explosives detection system (EDS), which involves the screening of passengers and their belongings for explosives on flights leaving Canada. EDS implementation must be responsive to Canadian security needs at the required airports and traffic levels. Transport Canada is working with the Canadian aviation industry to develop a policy framework which will govern industry implementation. Funding in the amount of \$10 million for aspects of this project was announced in the 2000 federal budget. The work of the security and emergency preparedness service line will be carried out by approximately 130 employees at an estimated cost of \$9 million annually over the planning period.

The Transport Canada Automated Fingerprint Identification System (TCAFIS) is aimed at enhancing the quality, effectiveness and efficiency of airport security by modernizing the manner in which security clearances are processed. In a joint effort with the RCMP, Transport Canada will invest almost \$6 million over a three-year period to modernize its criminal records queries system by spring 2002 to meet the demand for airport security clearance applications.

Our plans and activities . . .

Generate as part of a joint department/industry working group the data necessary to determine the appropriate technologies and associated operational procedures that will best meet government and industry requirements for EDS.

Submit to Ministers in spring 2002 a regulatory framework for the implementation of EDS, including a recommendation for the industry's implementation of Phase II.

Acquire and implement an automated fingerprint identification system that will ensure the integrity of personnel information, and revisit the security measures that require the provision of an escort at specific sites.

Which will lead to . . .

- increased industry awareness of the EDS project and involvement in working towards a solution for implementation;
- compliance with changing international security standards that allow us to maintain a competitive position in the global economy;
- enhanced privacy of personnel information through an automated process that eliminates the need for physical handling of files (which also has a positive impact on the environment as we strive for a paperless security clearance process); and
- improved compliance by airport operators and airport restricted area pass holders.

And the key results are!

- Enhanced aviation security for international flights.
- Reduced accidents and incidents that may otherwise result from unlawful interference.
- Increased public confidence in the safety and security of the air transportation system.

10. Marine Safety

( Section 4.1 about amendments to the *Canada Shipping Act*)

The Small Vessel Monitoring and Inspection Program is aimed at reducing small passenger vessel accidents (vessels under 15 tons with fewer than 12 passengers) by ensuring that the vessels are operating safely and in compliance with applicable regulations. A “spot check” monitoring program — as opposed to annual inspections — is considered to be the most effective strategy to verify that the proper safety equipment (e.g., fire-fighting and lifesaving equipment) is on board at all times and that operators address safety issues year-round. Statistics show that, as a whole, small commercial vessels, including fishing vessels, have the greatest losses. The number of these small vessels is increasing; if nothing is done and the accident rate remains constant, the number of losses will increase.

As a result of concerns raised at the International Maritime Organization (IMO) convention about counterfeit and fraudulent use of certificates, there is a new international requirement, under the Standard on Training, Certification and Watchkeeping (STCW), to register, record and produce a new digitized Canadian Certificate of Competency for ships deck and engineer officers. Transport Canada is the certifying body responsible for Canada’s approval of the new STCW through IMO. The issuance of the new certificates will cost approximately \$1 million over the next two years. The work of the marine safety service line will be carried out by approximately 406 employees at an estimated cost of \$26 million annually over the planning period.

Our plans and activities . . .

Produce a policy framework that ensures the controlled development of the Small Vessel Regulations and amendments to related requirements (e.g., fishing vessel regulations), and implement the regulations by 2003 in accordance with the new *Canada Shipping Act*.

Publicize the Small Vessel Monitoring and Inspection Program and make the associated policies and forms more widely available.

Educate stakeholders on the primary causes of accidents, why they are occurring and what can be done to reduce them.

Train regional examination centres on the requirements that pertain to the new certificates, and issue new Certificates of Competency, including photo identification, to all certified seafarers by February 2002.

Which will lead to . . .

- an increased awareness and understanding of safety programs by target groups;
- the elimination of counterfeit and fraudulent certificates; and
- increased industry awareness of, and compliance with, regulations and standards.

And the key result is!

- A reduction in marine accidents and incidents.

3.2.2 Contribute to Canada's prosperity

Canada's transportation policies address the needs of Canadians from coast to coast. The many reforms put forward by Transport Canada have contributed to improving the prosperity of this country. In the past two decades, transportation costs have not increased as rapidly as have those in the economy as a whole; if they had, they would be almost \$10 billion more than they are today. As a result of the intense competition brought about by deregulation, most of these gains — approximately \$8 billion — have been transferred to consumers and shippers in the form of lower prices. And because transportation contributes to the cost of everything we buy, import or export, these gains have contributed to making the Canadian economy more competitive and to improving the standard of living of all Canadians. Part of the country's success in controlling inflation has come from a transportation sector that translated productivity improvements into cost savings and price reductions.



1. Air Policy

In July 2000, legislation was passed to ensure an orderly restructuring of Canada's airline industry, with the least possible disruption to communities, the travelling public and to airline employees. In addition to the safety tenet, the legislation flowed from five basic principles: protection from price gouging, protection of service to small communities, the fair treatment of employees, the fostering of competition, and the maintenance of Canadian ownership and control. The legislation includes measures respecting major airline mergers and acquisitions, revised exit notice provisions, expanded oversight of domestic prices, new powers in the area of anti-competitive behaviour by airlines, and expanded responsibility for Air Canada to ensure the provision of services to the public in both official languages. In terms of the airline industry, domestic issues will continue to focus on consumer choice and protection, service to small communities, and adequate access to airport infrastructure by new entrants.

Other initiatives will focus on international air policies and bilateral air agreements. For example, further to the acquisition of Canadian Airlines by Air Canada, the department is reviewing Canada's international air policy with a view to further liberalization. The department will assess policy measures to make international scheduled air markets more open to competitive pressures and to create opportunities for market expansion to Canadian-based carriers. With approximately 70 bilateral air service agreements in place, work continues on negotiations of new or amended agreements that provide scheduled service access by an airline of one country to the territory of another country.

An effective and efficient network of airports in Canada is a key to Canada's prosperity. Between 1997 and 1999, the department reviewed the performance of the first four Local Airport Authorities. Based on the results of that review, revisions to the airport policy framework are being considered to address the demands of stakeholders and to clarify the governance and transparency regime of the national airport system (NAS) airports. Industry stakeholders have been criticizing the government about the lack of a policy basis for Crown rent at NAS airports leased to airport authorities. In contrast, the Auditor General criticized Transport Canada for failing to determine the fair market value for airport assets and business opportunities being transferred.

Our plans and activities . . .

Monitor air industry service, competition and impact on consumers.

Review and revise international air policy.

Develop an airport policy and legislative framework.

Which will lead to . . .

- Air Canada maintaining its commitments and undertakings to continue to provide post-merger domestic service to communities served by Air Canada, Canadian Airlines, and their wholly owned subsidiaries, and that, in the merger process, there would be no involuntary layoffs or relocations of unionized employees;
- effective user say on key airport decisions;
- improved disclosure of information by airport authorities; and
- the acceptance by stakeholders, travellers and citizens of the government's policy for airport rent.

And the key results are!

- An airline industry that provides an acceptable service level to all points in Canada at fair prices.
- A globally competitive airline industry owned and controlled by Canadians.
- An efficient, effective, flexible and affordable air transportation system.

2. Canada's Airports

Airport programs, including the divestiture of all but remote airports, are designed and implemented to ensure that Canada has the best possible airport system. These programs foster more commercial and locally accountable airport management, increase airport viability and more closely match airport facilities with the needs of users and communities. Transport Canada plays many roles with respect to the country's airports — we are the landlord for the largest and busiest airports, we continue to operate the remote airports and those not yet transferred, we provide funding to eligible airports through the Airports Capital Assistance Program (ACAP), we negotiate airport transfer agreements, and we maintain an oversight and monitoring role for the airports system.

Our plans and activities . . .

Continue divesting airports. All national airport system (NAS) airports are to be transferred by March 31, 2001. In the event that a transfer agreement cannot be negotiated, the department will strive to make self-sufficient the NAS airports that cannot be transferred. All non-NAS airports are to be transferred by March 31, 2002. Individual site plans are being developed to address transfer difficulties. In the event that a transfer agreement cannot be negotiated, action plans will be developed to deal with the non-NAS airports that are not transferred.

As landlord for the NAS airports, improve lease management activities to ensure a more consistent and rigorous approach to lease monitoring.

Continue to administer ACAP to assist eligible airports to finance capital projects related to safety, asset protection and operating cost reduction. The ACAP fund has been established at \$190 million over 5 years. Performance will be monitored and measured based on a framework which was developed by Transport Canada in accordance with Treasury Board Secretariat's new transfer payment policy. A comprehensive evaluation of the program will be conducted in 2004.

Improve and enhance airport monitoring systems to obtain the information necessary to ensure Canada has the optimum airport infrastructure and service delivery policy.


Which will lead to . . .

- acceptance by local interests of airport operating responsibilities;
- good landlord/tenant relationships;
- safe and efficient operations by ACAP-eligible airports; and
- the adoption by airport authorities of industry "best practices" in the field of governance.

And the key results are!

- The commercial and financial viability and effectiveness of Canada's airport system.

Want more information?

 www.tc.gc.ca/airports/nap/airNapMSR_en.htm

3. Intelligent Transportation Systems

Intelligent Transportation Systems (ITS) are key to connecting transportation to the knowledge-based economy and are critical tools for improving safety, operational efficiencies, productivity and environmental performance. ITS will help to maximize existing capacity and integrate cross-modal and cross-jurisdictional transport operations. Transport Canada has developed and is leading the implementation of Canada's ITS plan, which is aimed at stimulating the development and deployment of ITS by and for all modes across urban and rural Canada. We are working with the Intelligent Transportation Systems Society of Canada, the provinces, territories and municipalities, other federal departments, academia, the private sector and the United States.

Our plans and activities . . .

Partner with all levels of government, the private sector, ITS Canada, academia, and consumers to implement Canada's ITS Plan, and support the development and deployment of ITS.

Participate in the development of international standards.

Develop a five-year R&D plan for industry-oriented ITS projects, which will include the exploration of safety and human factor issues associated with ITS functions, modes of operation, performance levels, or product features.

Provide global leadership and support to advance the application and compatibility of ITS technologies.

Which will lead to . . .

- the partnering of all levels of government, private sector, ITS Canada, academia and consumers to co-fund and implement Canada's ITS plan;
- the public use of integrated transportation systems; and
- the development of integrated systems and technologies by suppliers.

And the key results are!

- Improved traffic flows on congested corridors, and reduced border congestion.
- Increased productivity by improved efficiency and reliability of transportation.
- A reduction in attendant safety risks.

4. Surface Transportation Infrastructure

Surface programs — highways and bridges — are designed and implemented to ensure that Canada has the best possible infrastructure to meet its mobility needs. Surface infrastructure is critical to the country's economic health and the safety of Canadians. More than 40 per cent of our gross domestic product, and one in three jobs, depends on trade. Highways support the bulk of this trade activity, with 75 per cent of all freight shipments moved by trucks. Highways also support 90 per cent of all inter-city travel. Although highway matters in Canada are a provincial responsibility, the department's role is to work closely with provinces, territories, and some municipalities to ensure that the mobility of persons and goods across Canada continues to be supported and that the economy is enhanced by the transportation system. Transport Canada participates in a series of federal and provincial cost-shared funding agreements to preserve and improve the safety of the existing highway system. These efforts not only support transportation, both domestically and internationally, but also economic development, tourism, telecommunications, culture, and the environment.

The government's February 2000 budget allocated \$2.65 billion for an overall infrastructure program, including \$2 billion for municipal infrastructure and up to \$600 million for a strategic highway infrastructure. Transport Canada is currently pursuing the design and approval of a strategic highway infrastructure program. The formal negotiation process for the highway infrastructure program is expected to commence as soon as possible and the signing of federal-provincial agreements will follow.

The federal government will continue to work in partnership with the provinces and territories to identify those parts of the national highway system that, because of growing traffic and increasing trade, need immediate attention. This highway component will foster innovative techniques and multiple partnerships that will further increase the efficiency and safety of the national transportation system for all Canadians, as well as enhance its sustainability and reliability.

Our plans and activities . . .

Sell 177 surplus St. Lawrence Seaway properties to the Canada Lands Company Limited which in turn will sell these properties to interested parties. These properties are located from Longueuil, Quebec, to Port Colborne, Ontario.

Administer existing/negotiate new federal-provincial highway funding agreements, and implement a new highway contribution management system in all provinces with existing programs.

Contribute in excess of \$100 million over the next two years for the re-decking of the Jacques Cartier Bridge in Montreal. This is in addition to the subsidy payments made to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.

Participate in the World Road Association to share good highway management practices and increase the exposure and opportunities of Canadian businesses to international markets and emerging technologies.

Participate in various border crossing studies: Detroit–Windsor Capacity Study; New York State Border Crossing Study; Andover, N.B.–Fort Fairfield Border Cross Joint Facility Feasibility Study; and Calais/St. Stephen Area Border Crossing Study.

Which will lead to . . .

- full compliance with funding agreements;
- the effective use of federal highway contribution resources;
- Canadian businesses having opportunities in international markets and exposure to emerging technologies; and
- the free flow of goods and people (e.g., reduced waiting times at border crossings).

And the key result is!

- A safe, efficient and effective surface transportation infrastructure based on sustainable development principles.

5. Grain Transportation and Handling

In May 2000, the federal government announced major changes to grain transportation and handling policies, including: the introduction and gradual expansion of tendering for Canadian Wheat Board shipments to port; replacing the maximum grain rate scale with a cap on railways' annual grain revenues; improving branch line rationalization and the Final Offer Arbitration provisions of the *Canada Transportation Act*; a five-year \$175 million transitional funding program for prairie grain roads; and a mechanism for continuous monitoring of the impact of the reforms on the overall performance of the grain handling and transportation system.

Our plans and activities . . .

Design a program for monitoring the grain handling and transportation system.

Engage an independent monitor to report on system performance.

Which will lead to . . .

- the availability of information for purpose of analysing the efficiency, effectiveness, and accountability of the system; and
- the identification of any problems or opportunities to improve the system further.

And the key result is!

- A more efficient, effective, and accountable system that will better serve the needs of producers, shippers and customers of Canadian prairie grain.

6. Revitalization of VIA Rail

The federal government announced that VIA Rail would receive increased capital funding of \$401.9 million over five years. These funds are to be used to renew the capital base and to position VIA to handle new traffic growth. The corporation is developing a long-term capital plan as part of its overall corporate plan. Current emphasis is on replacing rolling stock as quickly as possible. Transport Canada will need to ensure that these new funds are spent in accordance with government directions.

Our plans and activities...

Monitor VIA Rail's progress and spending

Which will lead to...

- a modernized VIA Rail fleet;
- improved VIA Rail system reliability;
- reduce travel times to increase demand; and
- an improved cost/revenue ratio.

And the key result is!

- A safe, efficient, accessible national passenger rail system.

7. Marine Policy

As part of the federal government's initiative to rationalize the Canadian marine transportation system, Transport Canada continues to work on the establishment and monitoring of Canada Port Authorities (CPAs), the network of independently-managed major ports.

Canada has a federal obligation under the Constitution to provide uninterrupted year-round access to Newfoundland, and this obligation is fulfilled through the provision of ferry services. Transport Canada's role is to negotiate subsidy agreements with ferry operators to provide these services, monitor operations by private operators, and act as custodian of real property and vessels.

The operation of the Canadian locks in the Great Lakes/St. Lawrence Seaway system was commercialized in 1998, however, the government continues to own the fixed assets and remains committed to its long-term integrity. Both the government and industry are concerned with the competitiveness of the seaway system. In response to the marine industry's document, *The Great Lakes/St. Lawrence Waterway: A 20/20 Vision for the Future*, the department is developing a domestic marine strategy focused on the Great Lakes/St. Lawrence Seaway system. It will include an assessment of the current domestic marine policy, the concerns of all stakeholders, and a review of all measures and options that may be available to strengthen the competitive position of this major marine infrastructure system.

Our plans and activities . . .

Designate CPA status to Hamilton and Oshawa in 2001, and assess applications from other ports requesting CPA status.

Monitor CPA compliance with regulations and *Letters Patent*, and the overall viability of the national ports system.

Review by June 2003 the *Canada Marine Act* to ensure the objectives of the act are being met.

Monitor ferry service operations with a view to reducing operators' dependence on federal subsidies by ensuring the commercial viability of the operation through services that effectively meet demand and rates that reflect market conditions.

Develop, in consultation with industry and other government departments, a domestic marine strategy pertaining to the Great Lakes/St. Lawrence Seaway system.

Represent the federal government on the Intergovernmental Steering Committee in order to co-ordinate and further develop the Toronto Waterfront Revitalization initiative.

Which will lead to . . .

- ports that have the autonomy and flexibility to operate according to business principles and make investment decisions to their overall benefit;
- increased stakeholder representation at ports;
- ferry operations that are based on a client-focused, business-like approach;
- domestic shippers operating in a more efficient and cost-effective manner; and
- increased capital investments by ship owners to extend the life of the aging domestic fleet.

And the key results are!

- A reduced burden on the federal taxpayer for the operation of Canadian ports and the provision of ferry services.
- Efficient and cost-effective domestic shipping operations.
- The long-term viability and increased competitiveness of the Great Lakes/St. Lawrence Seaway system.

8. Canada's Ports

Port programs, including the divestiture of regional/local ports, are designed and implemented to ensure that Canada has the best possible national ports system. By fostering more commercial and locally accountable port management, self-sufficient regional/local ports and more commercially oriented Canada Port Authorities (CPAs), these activities ultimately reduce the burden on the Canadian taxpayer. Transport Canada plays many roles with respect to the country's ports — we negotiate transfer agreements with provinces, municipalities and local entities interested in owning and operating ports, we oversee and monitor the CPAs, and we continue to operate the remote ports and those not yet transferred.

Our plans and activities . . .

Divest all regional/local ports by March 2002.

Continue to operate and maintain remaining public ports and facilities to ensure existing commercial traffic is accommodated and that adequate supervision is provided; the cost of providing these services will be recovered in part.

Evaluate and monitor proposed CPA real property transactions requiring the Minister's approval and develop any related Supplementary Letters Patent.

Oversee and monitor CPAs, issue Certificates of Compliance with Letters Patent for every CPA in good standing, and developing procedures for special examinations as prescribed in the *Canada Marine Act*.

Which will lead to . . .

- locally operated self-sufficient ports that meet user demand;
- effective management of federal real property at port sites; and
- CPA compliance with legislative requirements and Letters Patent.

And the key results are!

- The commercial and financial viability of Canada's port system.
- A reduced burden on the federal taxpayer for the operation of Canadian ports.

Want more information?



www.tc.gc.ca/portprograms/en/menu.htm

9. Review of the *Canada Transportation Act*

The *Canada Transportation Act* (CTA) requires the Minister of Transport to conduct a comprehensive review of the Act and any other pertaining legislation under the Minister's responsibility. The review will assess whether the Act and related legislation provide Canadians with an effective, efficient, flexible and affordable transportation system. The review may also recommend amendments to national transportation policy and to the legislation where necessary to ensure those objectives. A panel was appointed by the Minister of Transport to conduct the review between July 2000 and June 2001.

Our plans and activities . . .

The panel will consult with stakeholders across Canada by March 2001 to assess stakeholder requirements in terms of how the act is functioning.

The panel's recommendations will be included in a report to be submitted to the Minister of Transport by June 30, 2001. The report will be tabled in Parliament in fall 2001.

The department will address the report's findings and recommendations during 2001-02 and where necessary propose changes to the national transportation policy and the *Canada Transportation Act*.

Which will lead to . . .

- increased awareness, understanding and acceptance of changes by stakeholders.

And the key result is!

- An efficient, effective, flexible, affordable and accessible transportation system enabled through the CTA.

10. Government On-Line

Advances in technology and delivery mechanisms, coupled with the increasing number of Canadians going on-line, allow the Government of Canada to provide more convenient access to information and services. More than 60 per cent of Canadians who look for government information do so via the Internet. The Government On-Line (GOL) initiative embraces a vision of electronic service delivery that will offer Canadians the services they need at the right time, in the right place, and in a secure, convenient and accessible manner.

To respond to the government's GOL commitment to stakeholders and the public, Transport Canada must increase its capacity to provide information and services electronically and ensure that the provision of these services meets Canadians' needs. The department will dedicate the appropriate expertise and resources to this initiative; the initiative will be carried out under the direction of a GOL Steering Committee and Project Team, which will ensure the department has input on government-wide developments, meets government milestones, and consults its external clients on the priorities and approaches to electronic service delivery.

Our plans and activities . . .

Develop a strategic plan by spring of 2001 to identify and prioritize the services that will be brought on-line.

Introduce on-line capacity for identified services and, by 2004, bring on-line 85 different services. Some of these services may include: vessel registry and licensing; consultation with stakeholders and industry; training and information sessions; some applications and approvals; electronic payment of invoices; and desktop procurement.

Which will lead to . . .

- clients taking advantage of the more efficient interaction with Transport Canada offered by on-line services.

And the key result is!

- The timely and efficient provision of Transport Canada information and services to meet demands by stakeholders and the public.

3.2.3 Protect the physical environment

Sustainable development and climate change will continue to be major public issues for the foreseeable future, and are two of the key challenges to be faced by the transportation sector on a global basis. Current growth rates suggest that 800 million more people will own cars over the next 40 years. Sustainable transportation is a shared responsibility among governments, industry and the Canadian public. Canadians are increasingly aware of the challenges facing the transportation sector and are looking to the federal government for leadership. Transport Canada is committed to promoting a sustainable transportation system for Canadians by integrating environmental considerations into its policies, programs and operations. This section discusses some of the department's key activities in support of sustainable transportation — climate change, environmental remediation and environmental management — which in turn support the commitments of Transport Canada's Sustainable Development Strategy. The work of the environmental affairs service line will be carried out by approximately 68 employees at an estimated cost of \$7 million annually over the planning period.



Our plans and activities . . .

Transport Canada's second **Sustainable Development Strategy (SDS)** identifies seven strategic challenges and 29 commitments that will shape the transportation sector. The department's work in these areas, both alone and in partnership with other federal departments, levels of government, and stakeholders, will help foster a more sustainable transportation system — one that is safe, efficient and environmentally sound for Canada's present and future generations. Over the next three years, the department will implement its SDS and enhance its sustainable development management system, which is based on the ISO 14001 model. SDS implementation will be overseen by a national advisory group, and specific commitments will involve co-operation with the provinces, territories, municipalities, and other key stakeholders in the transportation sector. (See Section 4.2 on pg. 41 for the commitments contained in our SDS. Transport Canada's second SDS was tabled in the House of Commons on February 14, 2001. The full SDS Action Plan, with targets and performance measures, is posted on our web site.

Transportation is the largest single contributor of **greenhouse gas emissions** in Canada, producing some 25 per cent of total emissions. Forecasts estimate that, based on current policies, transportation emissions will be 32 per cent above 1990 levels by the year 2010. The Kyoto Protocol, if ratified, will commit Canada to reducing its emissions by six per cent below the 1990 levels between 2008 and 2012. In October 2000, Environment Canada Minister David Anderson and Natural Resources Canada Minister Ralph Goodale announced the *Government of Canada Action Plan 2000 on Climate Change*, which outlines co-ordinated, sustained and informed action by governments, industry, interest groups and individual Canadians in all economic sectors. In co-operation with Natural Resources Canada, Transport Canada will guide the development and implementation of the transportation component of the plan, which addresses five areas: urban transportation; new vehicle fuel efficiency; fuel ethanol production/update; fuel cell vehicle refuelling infrastructure; and freight transportation. For further details, see Challenge 5 of our SDS.

Transport Canada is working to mitigate and, as much as possible, prevent environmental damage from transportation activities. One important activity is the conduct of **environmental assessments** and the identification and management of contamination on property owned, or

previously owned, by Transport Canada. If not properly managed, contaminated sites could lead to health and safety concerns and legal liabilities. The department works with interdepartmental groups for a consistent federal approach to the management of contaminated sites. To this end, the department will develop, by spring 2002, a contaminated sites management framework.

To address our responsibility for the environmental management of sites, including airports, storage areas and office buildings, the department is working to promote the use of **environmental management systems** (EMS) and best practices within the transportation sector. The department's EMS was expanded in 1999 to include a broader scope of departmental activities and operations. An internal awareness program will be developed by 2001-02 to familiarize employees with a departmental Strategic Environmental Assessment Policy and enhance the department's capacity to undertake such assessments. Beginning in 2000-01, the department will also meet six revised EMS targets that focus on its remaining operational responsibilities. For further details, see Challenge 2 and Challenge 4 of our SDS.

Our environmental programs will lead to . . .

- increased stakeholder engagement and awareness of climate change issues and the opportunities to reduce greenhouse gas emissions in the transportation sector;
- increased public awareness of vehicle emissions and their effect on the environment, and of the importance of good vehicle maintenance; and
- increased understanding, and widespread application, of ISO 14001 EMS standards at transportation facilities.

And the key results are!

- A reduction in greenhouse gas emissions from the transportation sector, in support of Canada's national target.
- A reduction in the impact of air emissions from the transportation sector.
- Prevention and mitigation of environmental damage from transportation activities.
- An environmentally sustainable transportation system for Canadians.

4.0 Horizontal Initiatives

4.1 Major Legislative and Regulatory Initiatives

Initiative	Our plans and activities . . .	Which will lead to . . .	And the key results are!
Complete the reform of the <i>Canada Shipping Act</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Delegate inspection activities to independent agencies (e.g. classification societies) with responsibilities for marine safety quality assurance. • Modernize legislation and clear delineation of ministerial responsibilities. 	<ul style="list-style-type: none"> • an enhanced enforcement scheme to increase the level and rate of compliance. 	<ul style="list-style-type: none"> • A safe, secure and economically viable national marine transportation system.
Pursuant to the <i>Motor Vehicle Safety Act</i> : 1. Introduce proposed regulations on advanced air bag protection, side-impact protection and lower anchorages for child restraints. 2. Finalize regulations on low-speed vehicle and power-assisted bicycle classifications, incomplete vehicle requirements, and alternative fuel standards.	<ul style="list-style-type: none"> • Conduct research on crashes to identify regulatory priorities. • Conduct engineering research to develop new and improved motor vehicle safety regulatory performance criteria and test methods. • Develop new and improved safety standards through collaboration with other national governments. • Conduct compliance testing and enforcement activities. 	<ul style="list-style-type: none"> • manufacturer improvements in design and construction of motor vehicles with higher levels of collision avoidance and crash-worthiness capability. 	<ul style="list-style-type: none"> • A reduction in injuries and fatalities resulting from motor vehicle use, leading to Canada having the safest roads in the world.

Legislative and Regulatory Initiatives (continued)

Initiative	Our plans and activities . . .	Which will lead to . . .	And the key results are!
Amend the <i>Motor Vehicle Transport Act, 1987</i> to provide a national framework for provincial regulation of extra-provincial motor carrier (truck and bus) operators, focused on carrier safety performance. The amendments will make reference — at a national level — to carrier performance standards developed by the federal and provincial governments and industry through a formal consultative process under the auspices of the Canadian Council of Motor Transport Administrators.	<ul style="list-style-type: none"> Develop a national framework for carrier safety performance, including collaboratively developed standards. 	<ul style="list-style-type: none"> consistent and comprehensive provincial application of the National Safety Code Standard 14 - Safety Ratings. 	<ul style="list-style-type: none"> A reduction in injuries and fatalities resulting from the involvement of extra-provincial carriers. Canada's roads are the safest in the world.
Introduce the proposed Transportation Appeal Tribunal of Canada Act , which will continue the Civil Aviation Tribunal as a multi-modal transportation tribunal reviewing the actions taken under several pieces of transportation legislation.	<ul style="list-style-type: none"> Define jurisdiction of the tribunal and identify the actions subject to tribunal review. Amend the <i>Railway Safety Act</i>, <i>Aeronautics Act</i>, <i>Marine Transportation Security Act</i>, and the <i>Canada Shipping Act</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> increased consistency in the treatment of those we regulate. 	<ul style="list-style-type: none"> A safe and secure national transportation system.

Legislative and Regulatory Initiatives (continued)

Initiative	Our plans and activities . . .	Which will lead to . . .	And the key results are!
Introduce the new Marine Liability Act to consolidate existing marine liability regimes into a single act, and retroactively validate certain by-laws made under the <i>Canada Ports Corporation Act</i> and regulations made under the <i>Pilotage Act</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Develop federal law concerning shipowners' liability to passengers for injury or loss of life. • Unify rules for apportioning liability. • Ensure the act reflects recent federal court decisions. • Develop a comprehensive approach to marine liability legislation and regulation. • Modernize the language of the legislation. 	<ul style="list-style-type: none"> • improved awareness and understanding about potential exposures and insurability by stakeholders; • obligations to victims of maritime accidents met by shipowners and insurers; and • compliance with the Act by shippers. 	<ul style="list-style-type: none"> • An efficient and economically viable marine transportation system by ensuring prompt and adequate compensation for accidents involving the marine mode. • Safer and more responsible vessel operation in Canadian waters.
Amend the <i>Shipping Conferences Exemption Act, 1987</i> to streamline its administration and encourage a more competitive operating climate in liner shipping.	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce regulatory and paper burden on the industry. • Retain exemption from the <i>Competition Act</i> and inject additional pro-competitive provisions. 	<ul style="list-style-type: none"> • greater flexibility in contracting options between carriers and shippers; and • support convergence of Canadian legislation with that of major trading partners. 	<ul style="list-style-type: none"> • An efficient and more competitive marine transportation system. • High levels of services from conference shipping lines at competitive prices.

Legislative and Regulatory Initiatives (continued)

Initiative	Our plans and activities . . .	Which will lead to . . .	And the key results are!
<p>Amend the <i>Aeronautics Act</i>, updating the principle legislation governing aviation to reflect the current needs of the aviation community and government direction.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Consult with the aviation community under the auspices of the Canadian Aviation Regulation Advisory Council. Key issues to be addressed: <ul style="list-style-type: none"> creation of a confidential reporting service with immunity to those reporting infractions; flight and duty time limitations for non-crew personnel; use of flight data records and restrictions on data use; enforcement sanctions; implementation by aviation organizations of safety management systems; and corporate liability and liability insurance. 	<ul style="list-style-type: none"> enhanced partnership and co-operation by stakeholders. 	<ul style="list-style-type: none"> Modernized and enhanced Canadian legislation. A safe and secure national aviation system.
<p>Pursuant to recent amendments to the <i>Railway Safety Act</i>, implement Safety Management System Regulations.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Publish amendments in the Canada Gazette, Part II, and bring into force by summer 2001. Implement a formal framework for integrating safety into daily railway operations. 	<ul style="list-style-type: none"> availability of safety performance data based on the new regulations; adoption of safe practices through adoption of the regulation components; recognition of the shared roles and responsibilities of those we regulate; and increased voluntary compliance. 	<ul style="list-style-type: none"> A safe and secure national railway system.


Legislative and Regulatory Initiatives (*continued*)

Initiative	Our plans and activities . . .	Which will lead to . . .	And the key results are!
<p>Continue with the amendment of the Transportation of Dangerous Goods Regulations into a "clear language" format.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop clear, precise and easy-to-read regulations in which the information is more readily accessible to the reader. 	<ul style="list-style-type: none"> • increased compliance, awareness and understanding of the regulations, for both the people we regulate and those who enforce the regulations. 	<ul style="list-style-type: none"> • Public safety in the transportation of dangerous goods in Canada.

4.2 Sustainable Development Strategy

Transport Canada's second Sustainable Development Strategy (SDS) identifies seven strategic challenges and 29 commitments that will shape the transportation sector. The full SDS Action Plan, with targets and performance measures, is posted on our web site.

Want more information?

 www.tc.gc.ca/envaffairs/english/sustain.htm

Challenge 1 — Improving Education and Awareness of Sustainable Transportation

How will we measure our progress? Level of Canadians' awareness of the environmental impact of transportation activities.

Commitments

- 1.1** Transport Canada will extend the **Moving On Sustainable Transportation** (MOST) program by two additional years to 2003-04, and add resources to the program subject to Treasury Board approval. The department will also implement a targeted marketing campaign by 2001-02 to increase awareness of the program.
- 1.2** Transport Canada, in partnership with Health Canada and Environment Canada, will develop tools for providing Canadians with information on active transportation options by 2002-03. Examples include the development of brochures, a web site, and a kiosk for sustainable development forums.
- 1.3** Transport Canada will expand its Green Commute program to the regional offices, and promote its adoption by other federal departments across Canada. The department's Quebec, Ontario and Pacific regions will promote the program to large employers in Toronto, Vancouver and Montreal by 2003-04.
- 1.4** Transport Canada will work with the transportation sector in Canada and abroad to promote best practices for environmental management by hosting a workshop in 2001, and by working with international partners to promote best practices in environmental management, by 2003-04.

Challenge 2 — Developing Tools for Better Decisions

How will we measure our progress? Program indicators will be used to report on this challenge.

Commitments

- 2.1** Transport Canada will identify its sustainable development data requirements, and develop a strategy and implementation plan to address existing data gaps, by 2001-02.
- 2.2** Transport Canada will evaluate the impact of internalizing the social and environmental costs of the various transport modes, and develop a departmental position on cost internalization, by 2003-04. The department will also develop analytical models to determine and allocate full costs (including infrastructure, safety and environmental costs) for road, rail, marine, and air modes, and their users, by 2002-03.
- 2.3** Transport Canada will work in close co-operation with the Centre for Sustainable Transportation, Environment Canada, other federal departments, and other organizations (e.g., National Round Table on the Environment and the Economy, and the Transportation Association of Canada) to develop a set of indicators to assess Canada's progress toward sustainable transportation, by 2003-04.
- 2.4** Transport Canada will approve a policy for conducting strategic environmental assessments (SEA), and establish an internal awareness program to familiarize staff with the policy, by 2001-02. The department will also undertake a research project to develop specific SEA tools to better assess the environmental impacts of its surface policies and programs, by 2001-02.

Challenge 3 — Promoting Adoption of Sustainable Transportation Technology

How will we measure our progress? Amount and percentage of departmental research and development (R&D) funds committed to energy and environment.

Commitments

3.1 Transport Canada will prepare and implement a five-year multi-modal intelligent transportation systems (ITS) R&D plan to support private-sector innovation and technology development, by 2000-01. Selected research projects will be conducted in partnership with academia and private sector firms, including industry partners, such as ITS Canada and the NAFTA Technology Working Group.

3.2 Transport Canada's Transportation Development Centre (TDC) will undertake, in co-operation with the federal Program of Energy Research & Development (PERD), the R&D of new information and communication technologies to improve transportation systems, by 2003-04. These technologies (sensors, communications, control, vehicle or vessel, location identification, navigation, data storage, and processing and display) will be applied to urban transportation, inter-modal freight, and air transport efficiency.

3.3 Transport Canada's TDC will undertake, in co-operation with PERD, R&D to aid the development of lightweight and low-emission vehicles using fuel cells, electric and hybrid drives and their supporting infrastructures, by 2003-04.

3.4 Transport Canada will promote public awareness of advanced technology vehicles (ATVs) — which provide very high fuel efficiency and ultra-low or zero emissions — through:

- tests, inspections, evaluations, and reports on 10 to 15 advanced technology vehicles, detailing the ability of ATVs to comply with existing vehicle regulations (annually, starting in 2001-02);
- the creation of a 'Green Vehicle' program identifying top 'green' vehicles for sale in Canada (by 2002-03);
- a web site that identifies 'green' vehicles for sale in Canada, by 2002-03; and
- an assessment of the market penetration and potential of ATVs and barriers to their diffusion, by 2002-03.

Challenge 4 — Improving Environmental Management of Transport Canada Operations and Lands

How will we measure our progress? Number of entities on Transport Canada lands implementing environmental standards.

Commitments

4.1 Transport Canada will meet six new targets for its Environmental Management System (EMS) that focus on priority areas in the department's operations, by 2003-04. The six target areas are air emissions, contaminated land, non-hazardous waste, storage tanks, environmental emergencies, and environmental awareness.

4.2 Transport Canada will implement an environmental monitoring program for all its properties, including those operated by third parties, by 2003-04. This will ensure compliance with regulations and identify best practices and existing/potential liabilities.

4.3 Transport Canada will work with the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA) to close gaps in the Canada Port Authority (CPA) Environmental Assessment Regulations under the *Canadian Environmental Assessment Act* (the Act), and to enable other entities that manage federal lands, such as National Airports System (NAS) airport authorities, to be brought under the Act, by 2001-02.

4.4 Transport Canada will develop a Natural Resource Inventory (NRI) for the Churchill airport in accordance with the proposed endangered species legislation, by 2001-02. Based on this work, Transport Canada will develop a generic guide by 2003-04 for use at other departmentally owned and operated airports.

Challenge 5 — Reducing Air Emissions

How will we measure our progress? Total air pollutants by mode and total greenhouse gas emissions by mode.

Commitments

5.1 Transport Canada will continue to lead the transportation component of the federal action plan on climate change. In particular, it will work with Natural Resources Canada and other departments and stakeholders to launch the five transportation measures in the government's *Action Plan 2000*:

- *New Vehicle Fuel Efficiency* — implement significant improvements through voluntary agreements with the auto industry, to be harmonized with the U.S. This includes a consumer education campaign to aggressively promote the purchase of cleaner, more fuel-efficient vehicles.
- *Community Transport Pilots* — develop with municipalities, provinces and territories, and other partners, four to five showcases across Canada to demonstrate and evaluate a range of urban strategies to reduce emissions.
- *Freight Efficiency & Technologies* — develop partnerships and voluntary agreements in the freight sector to encourage cost-effective practices and technologies, and identify opportunities for efficient integration of the freight modes.
- *Ethanol Support* — encourage the construction of new ethanol plants in Canada, to triple the supply and use of ethanol-blended gasoline by 2010.
- *Fuel Cell Partnership* — work with fuel cell suppliers, fuel providers, the automobile industry and governments, to demonstrate and deploy hydrogen and other fueling infrastructure, and to encourage the uptake of fuel cell vehicles in Canada.

5.2 Transport Canada will work with the International Civil Aviation Organization (ICAO) to develop new aircraft emissions standards and operational practices that address concerns about local air quality and global climate change.

5.3 Transport Canada will work with Environment Canada to form an interdepartmental working group to examine rail emission standards and current air emissions from locomotive engines, evaluate the existing Memorandum of Understanding between Environment Canada and the Railway Association of Canada, assess current U.S. regulations, and develop a strategy to reduce air emissions from railway equipment, by 2001-02.

5.4 Transport Canada will review the *Motor Vehicle Safety Act* (MVSA) to determine the appropriateness of including authority to regulate fuel efficiency data and data submission requirements in the MVSA.

Challenge 6 — Reducing Water Pollution

How will we measure our progress? Quantity of fuels or hazardous materials released, by mode, per transportation incident/accident. Number of oiled birds in Southeast Newfoundland.

Commitments

- 6.1 Transport Canada will identify third-party discharges of effluent and waste at Canadian ports by 2001-02.
- 6.2 Transport Canada will facilitate the development of standards for waste handling at Canadian ports by 2002-03.
- 6.3 Transport Canada will, in co-operation with Fisheries and Oceans Canada and Environment Canada, improve the effectiveness of its ocean discharge monitoring and inspection regimes, by examining existing aerial surveillance activities in Atlantic waters and, if necessary, increasing aerial surveillance activities, by 2002-03.
- 6.4 Transport Canada will work with the marine industry, other government departments and interested stakeholders, through the Canadian Marine Advisory Council (CMAC), the International Maritime Organization (IMO), and the International Joint Commission (IJC), to develop new regulations and standards for ballast water management and other issues related to nuisance aquatic species, by 2002-03.
- 6.5 Transport Canada will develop regulatory programs to incorporate international regulations on marine pollution and air emissions from ships through the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (MARPOL) — Annex III (prohibiting the release of packaged dangerous goods), Annex V (restricting the release of garbage) and Annex VI (setting the standards on SO_x, NO_x, and ozone-depleting substances), by 2001-02.
- 6.6 Transport Canada will, in co-operation with Fisheries and Oceans Canada (Canadian Coast Guard), explore whether implementing a performance standards program for environmentally sound ship operations, and incentives for green ship operations, would have a positive impact on reducing pollution of water and air, by 2002-03.

Challenge 7 — Promoting Efficient Transportation

How will we measure our progress? *Economic Efficiency:* productivity of transportation industries and unit costs of transportation industries (annual % increase). *Fuel Efficiency:* energy/passenger-km (passenger); energy/tonne-km (freight).

Commitments

- 7.1 Transport Canada will complete a comprehensive, forward-looking study related to modal integration in support of Canada's competitive position in a global marketplace, by 2001-02. The study will explore potential public and private-sector approaches to facilitate modal integration and address such issues as efficiency in supply logistics, seamless transfer of goods, single-way bill from origin to destination, ITS and IT considerations, sustainable development, and other environmental aspects.
- 7.2 Transport Canada will develop and incorporate sustainable development criteria into its infrastructure funding agreements and programs, including the Airports Capital Assistance Program (ACAP), federally co-funded highway projects, and support for passenger rail, by 2002-03.
- 7.3 Transport Canada will work with provinces, municipalities and others to increase awareness of best practices in sustainable urban transportation, including:
- creating a web site of best practices in 2002-03;
 - launching a national awards program to recognize leaders in 2002-03; and
 - sponsoring a national conference on urban transportation issues, in 2003-04.

4.3 Management Improvement Initiatives

4.3.1 Modernizing Comptrollership

In 1999, Transport Canada joined several other federal departments which were piloting the Treasury Board Modern Comptrollership initiative. The initiative is to improve management practices in seven key areas — leadership, human resources development, values and ethics, performance information, risk management, stewardship, and accountability (for further information, visit the TBS web site at www.tbs-sct.gc.ca/subsites_e.html).

Transport Canada has established a project office which is accountable for the efforts to promote this initiative and encourage progress in specific areas. Overall success in practising good comptrollership rests with managers throughout the department. Departmental management and administrative policies, procedures and systems must provide effective support to managers to ensure successful achievement of results. Examples of management initiatives that support Modern Comptrollership include the implementation of performance measurement frameworks in several areas, such as Civil Aviation Flight 2005, and a pilot program in Rail Safety, which continues to further advance systematic risk management practices. An estimated \$395,000 will be spent annually over the planning period to support the comptrollership initiative.

4.3.2 Financial Information Strategy

The Financial Information Strategy (FIS) is a mandatory government-wide initiative which will be implemented April 1, 2001. The goal of FIS is to improve financial decision-making, accountability and organizational performance, and it is a key component of the government's overall vision of modernizing comptrollership.

FIS involves system changes, the adoption of generally accepted accounting principles (including accrual accounting), and the decentralization of accounting responsibilities from the Receiver General to departments. In co-operation with other departments that use the same Oracle-based financial systems, Transport Canada is working to jointly develop and implement system interfaces, departmental policies and procedures, and training for employees. The department also participates on many interdepartmental committees that have been created to assist with the implementation of this strategy.

4.3.3 Information Management and Information Technology

To effectively respond to the government's commitment to stakeholders and the public to provide on-line services and information, i.e. Government On-Line (GOL), as well as other external and internal business drivers, Transport Canada is taking an integrated and strategic approach to information management/information technology (IM/IT) planning and investment. Failure to take a strategic approach will negatively affect the department's technological capacity and its ability to provide clients with on-line access to all key services and effective and efficient information exchange. To ensure optimum use of its IM/IT infrastructure, and to improve management of IM/IT lifecycle costs, the department will be implementing, over the next fiscal year, a framework for application management, an IM/IT planning process, an investment plan, and an IM/IT strategic plan to support the electronic delivery based services to be brought on-line by 2004.

The Safety and Security business line is further advancing the establishment of a multi-modal and multi-disciplined data management framework, including the development of a data warehouse which will lead to improvements in the quality and integrity of data, and improved decision-making based on expanded analytical capabilities (e.g., trend analysis, risk assessment, performance information).

4.3.4 Human Resources

Recruitment, retention and training. Years of fiscal restraint, coupled with an aging workforce, have left the public service with a significant human resource gap in some skill areas, making recruitment and retention a high priority for the government. For Transport Canada, the recruitment and retention of inspectors and other professionals poses a significant challenge, particularly in light of private-sector competition for qualified employees. To address this problem, Transport Canada is undertaking the focused recruitment and training of technical inspectors, engineers, civil aviation inspectors and other specialists. We are working with the Public Service Commission to fill these positions and with Treasury Board to provide terminable allowances to some of the existing employees for retention purposes. Training programs are focusing on the transfer of core expertise on regulatory oversight activities and on new regulatory requirements and skill sets.

Employment equity representation census. Transport Canada is committed to creating and maintaining a workforce that reflects the labour market availability of employment equity designated groups, and to producing employment equity plans that are tailored to address issues pertinent to designated groups. As such, the department will conduct an employment equity representation census campaign during spring 2001 to collect workforce information on which it can develop suitable programs and initiatives relative to its diverse workforce needs, while also meeting its legal obligations under the *Employment Equity Act*. Preliminary cost for the census campaign are estimated from \$25,000 to \$45,000.

5.0 Financial Information

Table 1 — Summary of Capital Spending by Business Line

Business Line <i>(\$000's)</i>	Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Policy				
Transportation Policy	450	450	450	450
System Monitoring and Analysis	-	-	-	-
	450	450	450	450
P&D				
Airports	36,660	58,125	63,473	108,297
Ports	4,037	13,114	740	740
Surface	-	22	22	22
Environment	31	60	60	60
	40,728	71,321	64,295	109,119
Safety and Security				
Multi-Modal	31	16	16	16
Aviation Safety	524	2,718	336	336
Marine Safety	491	485	207	207
Road Safety	1,204	1,204	1,204	1,204
Rail Safety	121	86	86	86
Transportation of Dangerous Goods	67	-	-	-
Research and Development	-	-	-	-
Security and Emergency Preparedness	404	182	77	77
Aircraft Services	12,090	7,774	8,654	7,062
	14,932	12,465	10,580	8,988
Departmental Administration				
Corporate Services	7,106	12,855	7,647	7,647
Corporate Management	398	358	358	358
	7,504	13,213	8,005	8,005
Total Capital Spending	63,614	97,449	83,330	126,562

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Reflects best forecast of planned spending to the end of the fiscal year.

Table 2 — Details on Major Capital Project Spending

All capital projects with an estimated total cost of over \$2 million are listed below.

Business Line <i>(\$000s)</i>	Forecast Total Estimated Cost	Forecast Spending to March 31, 2001	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Future Years' Spending
<i>Policy</i>						
All Policy projects			450	450	450	
<i>Total Policy</i>			450	450	450	
<i>Programs and Divestiture (P&D)</i>						
Stephenville, Newfoundland						
• Environmental remediation (S-DA)	2,714	2,423	291	-	-	-
• Breakwater repairs and dredging (I-DA)	3,300	-	75	3,225	-	-
Halifax, Nova Scotia						
• Infrastructure re- development (S-DA)	6,000	-	6,000	-	-	-
Blanc Sablon, Quebec						
• Rehabilitate movement areas (I-DA)	4,235	279	2,967	989	-	-
• Reconstruct wharf (I-DA)	9,478	-	372	8,056	1,012	38
Schefferville, Quebec						
• Rehabilitate runway (S-DA)	4,950	4,944	6	-	-	-
Kuujuuaq, Quebec (S-DA)						
• Rehabilitate runway 07/25 (S-DA)	11,999	7,653	4,346	-	-	-
Eastmain, Quebec						
• Rehabilitate movement areas (I-DA)	2,333	119	1,661	553	-	-
Pickering, Ontario						
• Environmental remediation of housing units (I-DA)	6,801	1,003	2,740	1,670	1,388	-
Port Stanley, Ontario						
• Dredging (S-DA)	2,189	1,102	1,087	-	-	-

(continued on next page)

Capital Project Listing *(continued)*

Business Line <i>(\$000s)</i>	Forecast Total Estimated Cost	Forecast Spending to March 31, 2001	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Future Years' Spending
Fort Nelson, British Columbia						
• Landfill remediation (S-DA)	5204	4,759	259	123	63	-
• Environmental remediation (I-DA)	8,901	2,568	1,697	1,731	1,435	1,470
Churchill, Manitoba						
• Restore runway 15-33 (S-DA)	5,271	1,029	4,242	-	-	-
• Pavement restoration, non airside New ATB (S-DA)	2,102	2,093	9	-	-	-
Other P&D Projects			45,569	47,948	105,221	
Total P&D			71,321	64,295	109,119	
Safety and Security (S&S)						
Headquarters						
• JT15D-4 engine overhauls (S-DA)	6,983	2,825	945	1,305	800	1,108
• Aircraft Maintenance and Dispatch System (S-DA)	2,816	1,556	1,260	-	-	-
• Automated fingerprinting identification system (S-DA)	3,648	248	3,400	-	-	-
• PT-6A engine overhauls (I-DA)	4,200	-	350	1,050	700	2,100
Moncton, New Brunswick						
• Construct aircraft hangar (I-DA)	7,640	-	313	6,244	1,083	-
Other S&S projects			6,197	1,981	6,405	
Total S&S			12,465	10,580	8,988	

(continued on next page)

Capital Project Listing *(continued)*

Business Line (<i>\$000s</i>)	Forecast Total Estimated Cost	Forecast Spending to March 31, 2001	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Future Years' Spending
<i>Departmental</i>						
<i>Administration (DA)</i>						
Headquarters						
• Transport Integrated Personnel System (S-DA)	11,228	11,198	30	-	-	-
• Records Management System (S-DA)	10,039	3,700	6,339	-	-	-
• Windows 2000 software upgrade (I-DA)	3,500	1,000	900	1,600	-	-
• Oracle Release 11i Upgrade (I-DA)	6,110	-	1,596	4,399	115	-
Other DA projects			4,348	2,006	7,890	
Total DA			13,213	8,005	8,005	
<hr/>						
Total Capital Spending			97,449	83,330	126,562	

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table 3 — Summary of Transfer Payment Spending by Business Line

Business Line <i>(\$000's)</i>	Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Grants				
Policy	22,548	22,887	22,887	22,887
Programs and Divestiture	36,300	-	-	-
Safety and Security	115	-	-	-
Departmental Administration	-	-	-	-
Total Grants	58,963	22,887	22,887	22,887
Contributions				
Policy	36,360	35,895	32,217	30,642
Programs and Divestiture	190,982	184,622	166,298	144,215
Safety and Security	14,980	12,523	12,523	12,523
Departmental Administration	-	-	-	-
Total Contributions	242,322	233,040	211,038	187,380
Total Transfer Payments	301,285	255,928	233,925	210,267

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Reflects best forecast of planned spending to the end of the fiscal year.

Table 4 — Details on Transfer Payment Programs

The following table presents information concerning each of our transfer payment programs for which the total estimated cost (TEC) of the program exceeds \$5 million.

Program Name	Our objective is to . . .	And the expected results . . .
Policy		
Grant to the Province of British Columbia for ferry and coastal freight and passenger services (ongoing program).	Assist the Province in providing ferry services in the waters of British Columbia.	Transportation links to the national surface transportation system from various regions and isolated areas of British Columbia.
Contribution for non-VIA Rail passenger services (TEC \$37.3 M).	Ensure the provision of transportation services to remote regions.	Continued access to rail service for Canadians in remote areas (between Sept-Îles and Labrador City/Schefferville; Sault Ste. Marie and Hearst; and Toronto and North Bay).
Contribution for ferry and coastal passenger and freight services (ongoing program).	Monitor ferry service operations with a view to reduce operators' dependence on federal subsidies by ensuring the commercial viability of the operation through services that effectively meet demand and rates that reflect market conditions.	Safe, reliable and affordable ferry services between Wood Island and Caribou; and Souris and Cap-aux-Meules.
Payment to the Canadian Wheat Board (CWB) for hopper cars for the transportation of grain in Western Canada (ongoing program).	Assist the CWB with the acquisition and leasing of hopper cars.	Efficient transportation of grain in Western Canada.
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways (ongoing program).	Assume responsibility for that portion of the pension costs not payable by the Government of Newfoundland or Canadian National Railways for the transferred employees.	Ensure a pension income equivalent to the provincial plans at the time of transfer is accessible for the former provincial employees.
Contribution toward the Quebec Bridge Restoration Program (TEC \$6 M).	Assist CN Rail with the restoration of the Quebec Bridge, which was originally built by the federal government in 1918.	Continued safe operation of vehicle and train traffic on the bridge.

Transfer Payments (continued)

Program Name	Our objective is to . . .	And the expected results . . .
Programs and Divestiture		
Contributions for the operation of non-National Airport System (NAS) airports (ongoing program).	Provide operating subsidies to airport sites across Canada.	Safe operations at non-NAS airports not yet transferred (and not yet eligible for ACAP).
Airports Capital Assistance Program (maximum of \$190 million over 5 years).	Assist eligible airports in financing capital projects.	Safe operations, protection of assets, and reduced costs at non-NAS airports.
Port Divestiture Fund (TEC \$115 M).	Provide assistance/incentive to potential non-federal port encourage acceptance of the port and facilities with an undertaking to continue port operations and to assist in bringing the port property to a minimum safety and operating standard.	Facilitate the transfer/divestiture of regional/local ports to local groups (implementation of the National Marine Policy).
Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging regional, industrial development and tourism (ongoing program).	Participate in joint federal-provincial financing of the construction, strengthening and improvement of certain highway links and roads.	Improve transportation safety and efficiency and promote economic development.
Newfoundland Regional Trunk Roads (TEC \$235 M).	Improve highway capacity in lieu of rail transportation following the termination of most rail links.	Improve transportation safety and efficiency and promote economic development.
Trans-Canada Highway (TCH) Agreement — Newfoundland (TEC \$405 M).	Construct links of the TCH in Newfoundland and Labrador in exchange for the termination of rail operations in the province.	Strengthen and improve the TCH in Newfoundland and Labrador.

Transfer Payments (continued)

Program Name	Our objective is to . . .	And the expected results . . .
(S) Payments to CN Rail in respect of the termination of tolls on the Victoria Bridge in Montreal, and for the rehabilitation work on the roadway portion of the bridge (ongoing program).	Compensate CN for the federal decision to remove tolls, and to contribute to a major rehabilitation of the roadway portion of the bridge.	Defray negative impact on CN's revenues of the removal of the tolls and support safe operation of vehicles on the bridge and approaches.
(S) Northumberland Strait Crossing subsidy payment (ongoing program).	Honour constitutional obligation to provide transportation link between Prince Edward Island and the mainland.	Provide continuous and efficient year-round transportation for people and goods between Prince Edward Island and the mainland.
Safety and Security		
Payments in support of crossing improvements approved under the <i>Railway Safety Act</i> (ongoing program).	Provide assistance to railway companies and/or road authorities to carry out works to improve safety at public road/railway grade crossings.	Reduce the risk of collisions and casualties at public road/railway grade crossings.
National Safety Code (TEC \$17.8 M).	Provide assistance to provinces and territories in support of the uniform application of the National Safety Code Standards to extra-provincial carriers.	Improve safety levels, safety monitoring capabilities, and national uniformity of standards.

Table 5 — Source of Respendable and Non-respendable Revenue

Business Line <i>(\$000's)</i>	Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Respendable Revenue:				
<i>Policy</i>				
International marketing revenue	-	50	50	50
Rental revenue	100	-	-	-
Revenues for provision of statistical data	299	-	-	-
Miscellaneous revenues and recoveries	137	-	-	-
	536	50	50	50
<i>Programs and Divestiture</i>				
Harbours and ports revenues (net of commissions)	12,457	9,707	5,351	4,838
Airports - Concessions	4,288	2,471	183	183
Airports - Rentals	7,218	6,628	5,084	5,174
Airports - Landing fees	9,194	5,704	632	632
Airports - General terminal fees	5,250	4,302	412	412
Airports - Lease and chattel payments	211,710	227,827	270,491	285,503
Miscellaneous revenues and recoveries	1,506	1,107	43	43
	251,622	257,746	282,196	296,785
<i>Safety and Security</i>				
Aviation safety fees	12,272	10,959	10,948	10,948
Revenues from other government departments for aircraft services	2,107	2,075	2,075	2,075
Marine safety fees	8,032	7,374	7,374	7,374
Road safety fees	670	350	350	350
Shortline rail inspections and other revenue	125	63	63	63
Recoveries from other government departments for aircraft services	30,540	28,501	28,501	28,501
Revenues and recoveries from Research and development activities	4,706	1,925	1,925	1,925
Miscellaneous revenues and recoveries	115	131	131	131
	58,567	51,378	51,367	51,367

(Continued on next page)

Source of Responsible and Non-responsible Revenue (*continued*)

Business Line (\$000's)	Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
<i>Departmental Administration</i>				
Lease and concession revenue	944	580	266	92
Recoveries for training and computer services	627	464	464	464
	1,571	1,044	730	556
Total Responsible Revenue	312,295	310,218	334,343	348,758
Non-responsible Revenue:				
<i>Policy</i>				
Hopper car leases	10,000	10,000	10,000	10,000
<i>Programs and Divestiture</i>				
Non-navigational assets - St. Lawrence Seaway	4,000	5,000	5,000	5,000
Ports sales and chattels	-	-	-	45
Canada Port Authorities - Stipends	9,130	9,546	10,009	10,503
	13,130	14,546	15,009	15,548
Total Non-responsible Revenue	23,130	24,546	25,009	25,548
Total Revenues	335,425	334,764	359,352	374,306

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Reflects best forecast of planned spending to the end of the fiscal year.

Table 6 — Net Cost of Program for the Estimates Year

Total Department (\$000's)	2001-2002
Gross Planned Spending	1,251,323
<i>Plus: Services received without charge:</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	24,909
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	18,643
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada (HRDC)	4,798
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	5,016
	<u>53,366</u>
Gross Program Cost	<u>1,304,689</u>
<i>Less:</i>	
Respendable Revenue	310,218
Non-respendable Revenue	24,546
Net Cost of Program	969,925

Due to rounding, columns may not add to totals shown

Table 7 — Loans, Investments and Advances

This table reflects the expected outstanding balances on loans owed to Transport Canada at the end of each fiscal year.

Business Line <i>(\$000's)</i>	Forecast Spending 2000-2001 ¹	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
<i>Programs and Divestiture</i>				
Loan to Hamilton Harbour Commission ²	-	-	-	-
Loan to Saint John Harbour Bridge Authority	26,013	25,866	25,569	25,276
Loans assumed from the former St. Lawrence Seaway Authority	724	699	673	645
Total Outstanding Loan Balance	26,737	26,565	26,242	25,921

Due to rounding, columns may not add to totals shown

1. *Reflects best forecast to the end of the fiscal year.*
2. *The remaining \$25K debenture was purchased in June 2000.*

Table 8 — Main Estimates Spending Authority

Vote	(\$000's)	Main Estimates 2001-2002	Main Estimates 2000-2001
Budgetary			
1	Operating expenditures	131,005	145,963
5	Capital expenditures	97,449	81,395
10	Grants and Contributions	203,528	284,668
15	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	116,237	38,641
20	Payments to Marine Atlantic Inc.	36,347	48,378
25	Payments to VIA Rail Canada Inc.	247,739	170,304
(S)	Minister of Transport - Salary and motor allowances	52	52
(S)	Payments to Canadian National Railway Company - Victoria Bridge, Montreal	4,000	11,315
(S)	Contributions to employee benefit plans	48,471	48,401
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements	1,577	1,631
(S)	Northumberland Straight Crossing subsidy payment	48,400	47,600
Total Department		934,805	878,348

Due to rounding, columns may not add to total shown.

6.0 Other Information

6.1 Legislation Administered

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Aeronautics, An Act respecting Regulations made pursuant to s. 5</i>	1969-70, c. 45
<i>Airport Transfer (Miscellaneous Matters) Act</i>	1992, c. 5
<i>Blue Water Bridge Authority Act</i>	1964-65, c. 6
<i>Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company Act</i>	1934, c. 63
<i>Canada Marine Act</i>	1998, c. 10
<i>Canada Ports Corporation Act</i>	R.S. 1985, c. C-9
<i>Canada Transportation Act</i>	1996, c. 10
<i>CN Commercialization Act</i>	1995, c. 24
<i>Canadian National Montreal Terminals Act, 1929</i>	1929, c. 12
<i>Canadian National Toronto Terminals Act</i>	1960, c. 26
<i>Carriage by Air Act</i>	R.S. 1985, c. C-26
<i>Carriage of Goods by Water Act</i>	1993, c. 21
<i>Civil Air Navigation Services Commercialization Act</i>	1996, c. 20
<i>Coasting Trade Act</i>	1992, c. 31
<i>Department of Transport Act</i>	R.S. 1985, c. T-18
<i>(The) Hamilton Harbour Commissioners' Act</i>	1912, c. 98
<i>Harbour Commissions Act</i>	R.S. 1985, c. H-1
<i>Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act</i>	1906-07, c. 22
<i>International Rapids Power Development</i>	1952, c. 157
<i>Marine and Aviation War Risks Act</i>	R.S.C. 1970, c. W-3
<i>Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization Act</i>	1986, c. 36
<i>Marine Insurance Act</i>	1993, c. 22
<i>Marine Transportation Security Act</i>	1994, c. 40
<i>Maritime Code Act</i>	1977-78, c. 41
<i>Meaford Harbour, An Act respecting</i>	1866, c. 78; 1907-08, c. 46
<i>Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act</i>	R.S. 1985, c. M-9
<i>Motor Vehicle Safety Act</i>	1993, c. 16
<i>Motor Vehicle Transport Act, 1987</i>	R.S. 1985, c. 29 (3 rd Supp.)
<i>National Transcontinental Railway Act</i>	1903, c. 71
<i>Navigable Waters Protection Act</i>	R.S. 1985, c. N-22
<i>Northern Transportation Company Limited Disposal Authorization Act</i>	1985, c. 35
<i>Northumberland Strait Crossing Act</i>	1993, c. 43
<i>Ontario Harbours Agreement Act</i>	1963, c. 39
<i>Pilotage Act</i>	R.S. 1985, c. P-14

<i>Port Warden for the Harbour of Montreal, An Act to amend and consolidate the Acts relating to the office of</i>	1882, c. 45
<i>Port Warden in the Harbour of Quebec, An Act to provide for the appointment of a</i>	1871, c. 33
<i>Railway Relocation and Crossing Act</i>	R.S. 1985, c. R-4
<i>Railway Safety Act</i>	R.S. 1985, c. 32 (4 th Supp.)
<i>Safe Containers Convention Act</i>	R.S. 1985, c. S-1
<i>Shipping Conferences Exemption Act, 1987</i>	R.S. 1985, c. 17 (3 rd Supp.)
<i>Transportation of Dangerous Goods Act, 1992</i>	1992, c. 34
<i>United States Wreckers Act</i>	R.S. 1985, c. U-3
<i>Winnipeg Terminals</i>	1907, c. 52; 1914, c. 57

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Aeronautics Act</i> (Minister of National Defence)	R.S. 1985, c. A-2
<i>Arctic Waters Pollution Prevention Act</i> (Minister of Indian Affairs and Northern Development; Minister of Natural Resources)	R.S. 1985, c. A-12
<i>Bills of Lading Act</i> (Minister of Justice and Attorney General of Canada)	R.S. 1985, c. B-5
<i>Canada Shipping Act</i> (Minister of Fisheries and Oceans)	R.S. 1985, c. S-9
<i>Excise Tax Act</i> (Minister of Finance; Minister of National Revenue)	R.S. 1985, c. E-15
<i>Government Property Traffic Act</i> (Minister of Public Works and Government Services)	R.S. 1985, c. G-6
<i>National Energy Board Act</i> (Minister of Natural Resources)	R.S. 1985, c. N-7
<i>Non-Smokers' Health Act</i> (Minister of Human Resources Development)	R.S. 1985, c. 15 (4 th Supp.)
<i>Ste-Foy-St-Nicolas Bridge Act</i> (Minister of Public Works and Government Services)	1964-65, c. 16

Disclaimer:

Please note that the above list of statutes has been prepared for use as a ready reference and has no legal force or effect. For all purposes of interpreting and applying the statutes, users should consult the *Revised Statutes of Canada, 1985*, and any pertinent statutory instruments.

Transport Canada's regulations and orders are too numerous to list. Please consult the Consolidated Regulations of Canada, 1978 and any pertinent amending statutory instruments, as published in the *Canada Gazette*, Part II.

6.2 Contact List

TRANSPORT CANADA HEADQUARTERS

Web Site:

<http://www.tc.gc.ca>

Mailing Address:

Transport Canada
Place de Ville, Tower C
330 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N5

General Enquiries:

Telephone: (613) 990-2309

Fax: (613) 954-4731

Library and Research Services Centre:

(613) 998-5128

TRANSPORT CANADA REGIONAL OFFICES

Atlantic Region

95 Foundry Street
Moncton, New Brunswick
E1C 8K6
Telephone: (506) 851-7316

Quebec Region

700 Leigh Capreol
Dorval, Quebec
H4Y 1G7
Telephone: (514) 633-2714

Ontario Region

4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A5
Telephone: (416) 952-2170

Prairie and Northern Region

344 Edmonton Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 0P6
Telephone: (204) 984-8105

Pacific Region

620–800 Burrard Street
Vancouver, British Columbia
V6Z 2J8
Telephone: (604) 666-3518

Index

A

Air Canada–Canadian airlines merger · 22
Air Policy · 25
Airport programs · 26

C

Canada Shipping Act · 36
Civil Aviation · 20

E

Environmental management systems · 35

G

Government-On-Line · 33
Grain Transportation and Handling · 29
Greenhouse gas emissions · 34

I

Inspection and Monitoring Program · 17
Intelligent Transportation Systems · 27

M

Marine Liability Act · 38
Marine Policy · 30
Marine Safety · 23
Motor Vehicle Safety Act · 36
Motor Vehicle Transport Act, 1987 · 37

P

Port programs · 31

R

Rail Safety Direction 2006 · 20
Regulatory Reform · 15
Research and Development Program · 18
Review of the *Canada Transportation Act* · 32
Road Safety Vision 2001 · 19

S

Safety Management Systems · 16
Security at Canadian Airports · 22
Shipping Conferences Exemption Act, 1987 · 38
Surface infrastructure · 28
Sustainable Development Strategy · 34

T

Toronto Waterfront Revitalization · 7
Transport Canada Business Lines · 9
Transport Canada Organizational Chart · 8
Transportation Appeal Tribunal of Canada Act · 37

V

VIA Rail · 30

Index

<i>A</i>	Aviation civile · 22
<i>D</i>	Direction 2006 de la Sécurité ferroviaire · 21
<i>E</i>	Émissions de gaz à effet de serre · 37 Examen de la Loi sur les transports au Canada · 35
<i>F</i>	Fusion d'Air Canada et de Canadien International · 23
<i>G</i>	Gouvernement en direct · 35
<i>I</i>	Infrastructures de surface · 30
<i>L</i>	La sûreté aux aéroports canadiens · 24 Loi de 1987 sur les transports routiers · 40 Loi d'abrogation de 1987 sur les conférences maritimes · 41 Loi sur l'aéronautique · 42 Loi sur la marine marchande du Canada · 39 Loi sur la responsabilité en matière maritime · 41 Loi sur la sécurité des véhicules automobiles · 39 Loi sur la sécurité ferroviaire · 43
<i>O</i>	Loi sur le tribunal d'appel des transports du Canada · 40
<i>P</i>	Organigramme de Transports Canada · 8
<i>R</i>	Politique aérienne · 27 Politique maritime · 33 Programme d'inspection et de surveillance · 18 Programme de recherche et développement · 19 Programmes relatifs aux aéroports · 28 Programmes relatifs aux ports · 34
<i>S</i>	Réforme de la réglementation · 16 Règlement sur le transport des marchandises dangereuses · 43 Revitalisation du secteur riverain de Toronto · 7
<i>S</i>	Secteurs d'activité de Transports Canada · 9 Sécurité maritime · 25 Stratégie de développement durable · 37 Système de manutention et de transport du grain · 32 Systèmes de gestion de l'environnement · 38 Systèmes de gestion de la sécurité · 17 Systèmes intelligents de transport · 29
<i>V</i>	VIA Rail · 32 Vision sécurité routière 2001 · 20

6.2 Qui contacter

ADMINISTRATION CENTRALE DE TRANSPORTS CANADA

Site Web : <http://www.tc.gc.ca>

Adresse postale :

Transports Canada
Place de Ville, tour C
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Renseignements généraux :

Téléphone : (613) 990-2309
Télécopieur : (613) 954-4731

Centre des services de bibliothèque et

de recherche :
(613) 998-5128

BUREAUX RÉGIONAUX DE TRANSPORTS CANADA

Région de l'Atlantique

95, rue Foundry
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 8K6
Téléphone: (506) 851-7316

Région du Québec

700, Leigh-Capreol
Dorval (Québec)
H4Y 1G7
Téléphone: (514) 633-2714

Région de l'Ontario

4900, rue Yonge
Toronto (Ontario)
M2N 6A5
Téléphone: (416) 952-2170

Région des Prairies et du Nord

344, rue Edmonton
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0P6
Téléphone: (204) 984-8105

Région du Pacifique

620-800, rue Burrard
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6Z 2J8
Téléphone: (604) 666-3518

Les règlements et les arrêtés de Transports Canada sont trop nombreux pour en dresser la liste. Veuillez consulter la *Codification des règlements du Canada* (1978) et tout texte réglementaire pertinent portant modification, tel que publié dans la *Gazette du Canada*, partie II.

La liste ci-dessus n'est donnée qu'à titre de référence et n'a aucun effet juridique. Pour l'interprétation et l'application des lois, l'utilisateur doit consulter les *Lois révisées du Canada* (1985) et tout texte réglementaire pertinent.

Avertissement :

Loi sur l'aéronautique (ministre de la Défense nationale)
 L.R. 1985, c. A-2
 Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques (ministre des Affaires indiennes et du Nord et ministre des Ressources naturelles)
 L.R. 1985, c. A-12
 Loi sur les connaissances et ministre des Ressources naturelles)
 L.R. 1985, c. B-5
 (ministre de la Justice et Procureur général du Canada)
 Loi sur la marine marchande du Canada
 L.R. 1985, c. S-9
 (ministre des Pêches et Océans)
 Loi sur la taxe d'accise (ministre des Finances et ministre du Revenu national)
 L.R. 1985, c. E-15
 Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)
 L.R. 1985, c. G-6
 Loi sur l'Office national de l'énergie (ministre des Ressources naturelles)
 L.R. 1985, c. N-7
 Loi sur la santé des non-fumeurs (ministre du Développement des ressources humaines)
 L.R. 1985, c. 15 (4^e suppl.)
 Loi sur le pont entre Sainte-Foy et Saint-Nicolas (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)
 1964-65, c. 16

Le Ministre partage la responsabilité des lois suivantes devant le Parlement :

transports du nord Limitée 1985, c. 35
 Northumberland 1993, c. 43
 Loi sur la convention relative aux ports de l'Ontario 1963, c. 39
 L.R. 1985, c. P-14
 Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant l'emploi de gardien de port pour le Havre de Montréal 1882, c. 45
 Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le Havre de Québec 1871, c. 33
 Loi sur le déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer L.R. 1985, c. R-4
 Loi sur la sécurité ferroviaire L.R. 1985, c. 32 (4^e suppl.)
 Loi de la Convention sur la sécurité des conteneurs L.R. 1985, c. S-1
 Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes L.R. 1985, c. 17 (3^e suppl.)
 Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses 1992, c. 34
 Loi sur les bateaux sauveteurs des États-Unis L.R. 1985, c. U-3
 Winnipeg, têtes de lignes 1907, c. 52; 1914, c. 57

6.0 Autres renseignements

6.1 Lois administrées

Le ministre est l'unique responsable des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'aéronautique, concernant un règlement pris en application de l'article 5	1969-70, c. 45
Loi relative aux cessions d'aéroports	1992, c. 5
Loi sur l'Administration du pont Blue Water	1964-65, c. 6
Loi concernant la « Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company »	1934, c. 63
Loi maritime du Canada	1998, c. 10
Loi sur la Société canadienne des ports	L.R. 1985, c. C-9
Loi sur les transports au Canada	1996, c. 10
Loi sur la commercialisation du CN	1995, c. 24
Loi sur les Chemins de fer nationaux du Canada (Terminus à Montréal)	1929, c. 12
Loi sur les Chemins de fer nationaux du Canada (Terminus à Toronto)	1960, c. 26
Loi sur le transport aérien	L.R. 1985, c. C-26
Loi sur le transport des marchandises par eau	1993, c. 21
Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile	1996, c. 20
Loi sur le cabotage	1992, c. 31
Loi sur le ministère des Transports	L.R. 1985, c. T-18
Loi sur les commissaires du havre de Hamilton	1912, c. 98
Loi sur les Commissions portuaires	L.R. 1985, c. H-1
Loi sur la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard	1906-07, c. 22
Loi sur l'aménagement de l'énergie des rapides internationaux	1952, c. 157
Loi sur les risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne	L.R.C. 1970, c. W-3
Loi autorisant l'acquisition de Marine Atlantique S.C.C.	1986, c. 36
Loi sur l'assurance maritime	1993, c. 22
Loi sur la sûreté du transport maritime	1994, c. 40
Loi sur le Code maritime	1977-78, c. 41
Loi concernant le Havre de Meatord	1866, c. 78; 1907-08, c. 46
Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles	L.R. 1985, c. M-9
Loi sur la sécurité des véhicules automobiles	1993, c. 16
Loi de 1987 sur les transports routiers	L.R. 1985, c. 29 (3 ^e suppl.)
Loi sur le Chemin de fer national transcontinental	1903, c. 71
Loi sur la protection des eaux navigables	L.R. 1985, c. N-22
Loi autorisant l'aliénation de La Société des	

Tableau 8 — Pouvoir de dépenser en vertu du Budget principal des dépenses

Crédit (milliers \$)		Budget principal des dépenses 2001-2002	Budget principal des dépenses 2000-2001
Budgetaire			
1	Dépenses d'exploitation	131 005	145 963
5	Dépenses d'immobilisations	97 449	81 395
10	Subventions et contributions	203 528	284 668
15	Pailements versés aux Ponts Jacques-Cartier		
	et Champlain Inc.	116 237	38 641
20	Pailements versés à Marine Atlantique S.C.C.	36 347	48 378
25	Pailements versés à VIA Rail Canada Inc.	247 739	170 304
(S)	Ministre des Transports – Allocations de salaire		
	et d'automobile	52	52
(S)	Pailements versés à la Compagnie des chemins de		
	fer nationaux du Canada – Pont Victoria, Montréal	4 000	11 315
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux		
	des employés	48 471	48 401
(S)	Pailements au titre des ententes relatives à la		
	Voie maritime du Saint-Laurent	1 577	1 631
(S)	Subventions accordées à l'ouvrage de		
	franchissement du détroit de Northumberland	48 400	47 600
Total du Ministère		934 805	878 348

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Tableau 7 — Prêts, investissements et avances

Ce tableau présente les soldes en cours sur les prêts dus à Transports Canada à la fin de chacun des exercices financiers.

Secteur d'activité	(milliers \$)			
	Dépenses réelles 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
<i>Programmes et Cessions</i>				
Prêt consenti à la Commission du havre de Hamilton ²	-	-	-	-
Prêt consenti à l'Administration du pont du port de Saint John	26 013	25 866	25 569	25 276
Prêts assumés de l'ex- Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent	724	699	673	645
Total des soldes en cours sur les prêts				
	26 737	26 565	26 242	25 921

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

1. Réflète les meilleures prévisions à la fin de l'exercice.

2. La dette restante de 25 000 \$ a été achetée en juin 2000.

Tableau 6 — Coûts nets du programme pour l'année visée par le Budget des dépenses

Total du Ministère (milliers \$)		2001-2002
Dépenses brutes prévues		1 251 323
<i>Plus : Services obtenus gratuitement :</i>		
Logaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		24 909
Contributions couvrant la part des employeurs aux régimes d'assurance des employés et les dépenses assumées par le Secrétariat du conseil du Trésor		18 643
Protection assurée par Développement des ressources humaines Canada (DRHC) au titre des accidents du travail		4 798
Dépenses salariales et connexes des services juridiques fournis par Justice Canada		5 016
		53 366
Coûts bruts du programme		1 304 689
<i>Moins :</i>		
Recettes à valoir sur le crédit		310 218
Recettes à valoir sur le Trésor		24 546
Coûts nets des programmes		969 925

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Origine des recettes à valoir sur le crédit et sur le Trésor (suite)

Secteur d'activité	Dépenses réelles 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
<i>(milliers \$)</i>				
<i>Administration ministérielle</i>				
Recettes de location et de concession	944	580	266	92
Recouvrements au titre des services de formation et d'informatique	627	464	464	464
	1 571	1 044	730	556
Total des recettes à valoir sur le crédit	312 295	310 218	334 343	348 758
Recettes à valoir sur le Trésor :				
<i>Politiques</i>				
Locations de wagons-trémiés	10 000	10 000	10 000	10 000
<i>Programmes et Cessions</i>				
Actifs hors navigation – Voie maritime du Saint-Laurent	4 000	5 000	5 000	5 000
Ventes de ports et d'effets mobiliers	-	-	-	45
Administrations portuaires canadiennes – Honoraires	9 130	9 546	10 009	10 503
	13 130	14 546	15 009	15 548
Total des recettes à valoir sur le Trésor	23 130	24 546	25 009	25 548
Total des recettes	335 425	334 764	359 352	374 306

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.
 1. Représentent les meilleures prévisions des dépenses prévues totales à la fin de l'exercice.

Tableau 5 — Origine des recettes à valoir sur le crédit et sur le Trésor

Secteur d'activité	Recettes à valoir sur le crédit :			
	Dépenses réelles 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
<i>Politiques</i>	-	50	50	50
	Recettes au titre du marketing international			
	Recettes de location			
	Recettes découlant de la fourniture de données statistiques			
	Recettes et recouvrements divers			
<i>Programmes et Cessions</i>	536	50	50	50
	Recettes des Havres et Ports (nettes des commissions)			
	12 457	9 707	5 351	4 838
	Aéroports — Concessions			
	4 288	2 471	183	183
	Aéroports — Locations			
	7 218	6 628	5 084	5 174
	Aéroports — Redevances d'atterrissage			
	9 194	5 704	632	632
	Aéroports — Redevances générales			
	5 250	4 302	412	412
	Aéroports — Paiements de loyer et d'aérogare			
<i>Sécurité et Sûreté</i>	211 710	227 827	270 491	285 503
	Recettes et recouvrements divers			
	1 506	1 107	43	43
	d'effets mobiliers			
	251 622	257 746	282 196	296 785
	Recettes d'activités de R-D			
	12 272	10 959	10 948	10 948
	Recettes d'autres ministères gouv.			
	2 107	2 075	2 075	2 075
	au titre des services des aéronefs			
	8 032	7 374	7 374	7 374
	Redevances de sécurité routière			
	670	350	350	350
	Inspections et autres recettes			
	125	63	63	63
	de petits chemins de fer			
	30 540	28 501	28 501	28 501
	Recouvrements d'autres ministères gouv. au titre des serv. des aéronefs			
	4 706	1 925	1 925	1 925
	Recettes et recouvrements au titre des activités de R-D			
	115	131	131	131
	Recettes et recouvrements divers			
	58 567	51 378	51 367	51 367

(suite page suivante)

Paielements de transfert (suite)

Titre du programme	Notre objectif...	Et les résultats escomptés...
(S) Versement de paiements au CN à l'égard de l'abandon des péages sur le pont Victoria à Montréal et au titre des travaux de remise en état de la portion du pont réservée à la circulation routière (programme permanent).	Dédommager le CN de la décision prise par le gouvernement fédéral d'éliminer les péages et contribuer à la remise en état de la portion routière du pont.	Prendre à sa charge l'impact négatif sur les recettes du CN de l'élimination des péages et appuyer la conduite sans danger des véhicules sur le pont et ses bretelles d'accès.
(S) Octroi d'une subvention à l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland (programme permanent).	Respecter l'obligation constitutionnelle d'assurer un service de transport entre l'Île-du-Prince-Édouard et le continent.	Assurer tout au long de l'année un service de transport continu et efficace des gens et des marchandises entre l'Île-du-Prince-Édouard et le continent.
Sécurité et Sûreté		
Octroi de paiements à l'appui de l'amélioration des passages à niveau approuvée en vertu de la <i>Loi sur la sécurité ferroviaire</i> (programme permanent).	Fournir une aide aux compagnies de chemin de fer et (ou) aux administrations routières pour qu'elles exécutent les travaux afin d'améliorer la sécurité aux passages à niveau publics rail-route.	Réduire les risques de collisions et d'accidents mortels aux passages à niveau publics rail-route.
Code canadien de sécurité (CET de 17,8 millions \$).	Fournir une aide aux provinces et aux territoires à l'appui de l'application uniforme du Code canadien de sécurité aux transporteurs extraprovinciaux.	Améliorer le niveau de sécurité, le potentiel de surveillance de la sécurité et l'uniformité nationale des normes.

Paielements de transfert (suite)

Titre du programme	Notre objectif...	Et les résultats escomptés...
Programmes et Cessions		
Versement de contributions pour l'exploitation des aéroports du Réseau national d'aéroports (RNA) (programme permanent).	Verser des subventions d'exploitation aux aéroports de tout le Canada.	Exploitation sûre des aéroports hors RNA qui ne sont pas encore transférés (ou pas encore admissibles au PALA).
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (maximum de 190 millions \$ sur 5 an).	Aider les aéroports admissibles à financer leurs projets d'immobilisations.	Exploitation sans danger, protection des actifs et réduction des coûts des aéroports hors RNA.
Fonds de cession des ports (CET de 115 millions \$).	Fournir une aide/des incitatifs aux éventuels exploitants de ports non fédéraux afin de stimuler l'acceptation du port et des installations portuaires par la promesse d'en poursuivre l'exploitation et de les aider à respecter les normes de sécurité et d'opérations minimales en ce qui a trait aux propriétés portuaires.	Faciliter la cession/le dessaisissement des ports régionaux et locaux au profit de groupes locaux (mise en œuvre de la Politique maritime nationale).
Versement de contributions aux provinces en vue d'améliorer le réseau routier dans le but d'accroître l'efficacité globale et de promouvoir la sécurité tout en favorisant le développement régional et industriel et le tourisme (programme permanent).	Participer au financement fédéral-provincial conjoint de la construction, du renforcement et de l'amélioration de certaines liaisons routières et routes.	Améliorer la sécurité et l'efficacité des transports et promouvoir le développement économique.
Routes régionales de Terre-Neuve (CET de 235 millions \$).	Améliorer la capacité du réseau routier en remplacement du transport ferroviaire suite à l'abandon de la plupart des liaisons ferroviaires.	Améliorer la sécurité et l'efficacité des transports et promouvoir le développement économique.
Accord sur l'autoroute transcanadienne (RTC) – Terre-Neuve (CET de 405 millions \$).	Construire des liens avec la route transcanadienne à Terre-Neuve et au Labrador en contrepartie de la cessation des opérations ferroviaires dans la province.	Renforcer et améliorer la route transcanadienne à Terre-Neuve et au Labrador.

Tableau 4 — Précisions sur les programmes de paiements de transfert

Le tableau qui suit contient des données sur chacun de nos programmes de paiements de transfert dont le coût estimatif total (CET) dépasse 5 millions \$.

Titre du programme	Notre objectif...	Et les résultats escomptés...
Politiques		
Subvention versée à la province de Colombie-Britannique pour les services de traversier, de cabotage et de transport de passagers (programme permanent).	Aider la province à offrir des services de traversier dans les eaux de la Colombie-Britannique.	Des liens de transport avec le réseau national de transport de surface à partir de diverses régions et des régions isolées de Colombie-Britannique.
Contribution versée aux services ferroviaires voyageurs hors VIA (CET de 37,3 millions \$).	Assurer la desserte des régions éloignées.	Maintien de l'accès à des services ferroviaires pour les Canadiens qui habitent les régions éloignées (entre Sept-Îles et Labrador City/Schefferville; Sault Ste. Marie et Hearst, et Toronto et North Bay).
Contribution versée aux services passagers et marchandises par traversier et navire de cabotage (programme permanent).	Surveiller les opérations des services de traversier afin de réduire la sujétion des exploitants à l'égard des subventions fédérales en assurant la rentabilité commerciale de ces exploitants grâce à des services qui répondent effectivement à la demande et à des taux qui reflètent la conjoncture du marché.	Services de traversier sûrs, fiables et abordables entre Wood Island et Caribou, et entre Souris et Cap-aux-Meules.
Paiement versé à la Commission canadienne du blé (CCB) au titre des wagons-trémies pour le transport du grain de l'Ouest du Canada (programme permanent).	Aider la CCB à acheter et louer des wagons-trémies.	Efficacité du transport du grain dans l'Ouest du Canada.
Allocations octroyées aux anciens employés des Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services mutés à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (programme permanent).	Assumer la responsabilité de la partie des coûts de retraite non payables par le gouvernement de Terre-Neuve ou la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada au titre des employés mutés.	S'assurer qu'un régime de pension équivalant aux régimes provinciaux au moment de la mutation est accessible aux anciens employés de la province.
Contribution versée au programme de restauration du pont de Québec (CET de 6 millions \$).	Aider le CN à restaurer le pont de Québec, qui a été construit à l'origine par le gouvernement fédéral en 1918.	Maintien de la circulation sans danger des véhicules et des trains sur le pont.

Tableau 3 — Sommaire des paiements de transfert par secteur d'activité

Secteur d'activité	(milliers \$)			
	Dépenses réelles 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Subventions	22 548	22 887	22 887	22 887
Politiques				
Programmes et Cessions	36 300	-	-	-
Sécurité et Sûreté	115	-	-	-
Administration ministérielle	-	-	-	-
Total des subventions	58 963	22 887	22 887	22 887
Contributions				
Politiques	36 360	35 895	32 217	30 642
Programmes et Cessions	190 982	184 622	166 298	144 215
Sécurité et Sûreté	14 980	12 523	12 523	12 523
Administration ministérielle	-	-	-	-
Total des contributions	242 322	233 040	211 038	187 380
Total des paiements de transfert	301 285	255 928	233 925	210 267

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

1. Réflète les meilleures prévisions des dépenses totales à la fin de l'exercice.

Liste des projets d'immobilisations (suite)

Secteur d'activité					
(en milliers \$)					
Prévision	des dépenses	du coût total	Prévision	estimatif	mars 2001
Prévision au 31 mars 2001					
Dépenses	2001-02	Dépenses	2001-02	Dépenses	2001-02
des années futures	2003-04	Dépenses	2002-03	Dépenses	2002-03
Administration ministérielle					
(AM)					
Administration centrale					
• Système intégré du personnel des Transports (S-DA)					
-	-	11 228	11 198	30	-
• Système de gestion des registres (S-DA)					
-	-	10 039	3 700	6 339	-
• Mise à niveau des logiciels Windows 2000 (I-DA)					
-	-	3 500	1 000	900	1 600
• Mise à niveau de Oracle version 11i (I-DA)					
-	-	6 110	-	1 596	4 399
Tous les autres projets de l'AM					
-	-	-	-	4 348	2 006
Total AM					
-	-	-	-	8 865	5 999
Total des immobilisations					
Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.					
97 449					
83 330					
126 562					

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

Tableau 2 — Précisions sur les principales dépenses en immobilisations

Tous les projets d'immobilisations dont le coût estimatif total (CET) excède 2 millions \$ sont énumérés ci-dessous.

Secteur d'activité						(en milliers \$)	
Prévision des dépenses	du coût total	estimatif	mars 2001	au 31	Prévision		
						Dépenses prévues 2001-02	Dépenses prévues 2002-03
Dépenses des années futures						Dépenses prévues 2003-04	
Politiques							
Administration centrale							
Tous les autres projets des							
Politiques							
Total Politiques						450	450
Programmes et cessions (PC)						450	450
• Assainissement de	2 714	2 423	291	-	-	-	-
• l'environnement (S-DA)							
• Réparation du brise-lames et							
• dragage (I-DA)	3 300	-	75	3 225	-	-	-
• Halifax (Nouvelle-Ecosse)							
• Réaménagement de							
• l'infrastructure (S-DA)	6 000	-	6 000	-	-	-	-
• Blanc Sablon (Québec)							
• Réfection des aîrs de	4 235	279	2 967	989	-	-	-
• mouvement (I-DA)							
• Reconstruction de quais	9 478	-	372	8 056	1 012	38	
• Schefferville (Québec)							
• Réfection de la piste (S-DA)	4 950	4 944	6	-	-	-	-
• Kuujuaq (Québec)							
• Réfection de la piste 07/25	11 999	7 653	4 346	-	-	-	-
• Eastmain (Québec)							
• (S-DA)							
• Réfection des aîrs de	2 333	119	1 661	553	-	-	-
• mouvement (I-DA)							
• Pickering (Ontario)							
• Assainissement de							
• l'environnement - logements	6 801	1 003	2 740	1 670	1 388	-	-
• Port Stanley (Ontario)							
• (I-DA)							
• Drageage (S-DA)	2 189	1 102	1 087	-	-	-	-
• Churchill (Manitoba)							
• Réfection de la piste 15-33	5 271	1 029	4 242	-	-	-	-
• (S-DA)							
• Réfection du pavage, non							
• côté piste (S-DA)	2 102	2 093	9	-	-	-	-

(suite à la page suivante)

5.0 Renseignements financiers

Tableau 1 — Sommaire des dépenses en immobilisations par secteur d'activité

Secteur d'activité	Dépenses réelles 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
<i>(milliers \$)</i>				
Politiques	450	450	450	450
Politique sur les transports	-	-	-	-
Surveillance et analyse du réseau	450	450	450	450
Programmes et Cessions	36 660	58 125	63 473	108 297
Aéroports	4 037	13 114	740	740
Ports	-	22	22	22
Surface	31	60	60	60
Environnement	40 728	71 321	64 295	109 119
Sécurité et sûreté	31	16	16	16
Sécurité multimodale	524	2 718	336	336
Sécurité aérienne	491	485	207	207
Sécurité maritime	1 204	1 204	1 204	1 204
Sécurité routière	121	86	86	86
sécurité ferroviaire	67	-	-	-
Transport des marchandises	404	182	77	77
Sûreté et préparatifs d'urgence	12 090	7 774	8 654	7 062
Services des aéronefs	14 932	12 465	10 580	8 988
Administration ministérielle	7 106	12 855	7 647	7 647
Services généraux	398	358	358	358
Gestion ministérielle	7 504	13 213	8 005	8 005
Total des dépenses en immobilisations	63 614	97 449	83 330	126 562

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

1. Réflètent les meilleures prévisions des dépenses prévues totales à la fin de l'exercice.

Le secteur d'activité de la Sécurité et de la Santé a décidé de se doter d'un cadre de gestion des données multimodal et pluridisciplinaire, en créant notamment un dépôt de données qui permettra d'améliorer la qualité et l'intégrité des données et de prendre de meilleures décisions grâce à un potentiel analytique élargi (analyse des tendances, évaluation des risques, données sur le rendement).

4.3.4 Ressources humaines

Recrutement, rétention et formation. Après des années de compressions financières associées à un effectif vieillissant, la fonction publique se retrouve aux prises avec de sérieuses lacunes au chapitre des ressources humaines, ce qui fait du recrutement et de la rétention une priorité absolue pour le gouvernement. Pour Transports Canada, le recrutement et la rétention d'inspecteurs et d'autres professionnels constituent un défi de taille, surtout si l'on tient compte de la concurrence farouche livrée par le secteur privé pour recruter des employés qualifiés. Pour tenter de remédier à ce problème, Transports Canada a décidé de recruter et d'aiguiser les compétences des inspecteurs techniques, des ingénieurs, des inspecteurs de l'Aviation civile et d'autres experts. Le Ministère collabore avec la Commission de la fonction publique pour pourvoir ces postes et avec le Conseil du Trésor pour offrir des indemnités provisoires à certains de ses employés dans le but de les retenir. Les programmes de formation sont axés sur le transfert de compétences essentielles, la surveillance de la réglementation et les nouvelles prescriptions réglementaires et les ensembles de compétences.

Recensement sur l'équité en matière d'emploi. Transports Canada s'est engagé à avoir un effectif qui reflète la disponibilité sur le marché du travail des groupes visés par l'équité en matière d'emploi et à élaborer des plans d'équité en matière d'emploi conçus pour remédier aux problèmes qui se rattachent aux groupes désignés. À ce titre, le Ministère procédera à un recensement de la représentativité des groupes visés par l'équité en matière d'emploi au printemps 2001 pour recueillir des données sur son effectif à partir desquelles il pourra concevoir des programmes et prendre des initiatives en vue de diversifier son effectif, tout en respectant les obligations juridiques qui lui échouent en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi. Les coûts préliminaires de cette campagne de recensement sont évalués à entre 25 000 \$ et 45 000 \$.

Pour tenir l'engagement pris par le gouvernement à l'égard des intervenants et du public de leur fournir des services et des renseignements en direct, notamment par le biais du Gouvernement en direct (GED), et réagir à d'autres facteurs opérationnels extérieurs et internes, Transports Canada a décidé d'aborder la planification et les investissements dans la gestion et les technologies de l'information (GI/TI) d'une manière intégrée et stratégique. À défaut d'adopter une approche stratégique, le Ministère risque de porter atteinte à son potentiel technologique et de ne pas pouvoir fournir à ses clients l'accès en direct à ses principaux services, sans oublier l'échange fructueux d'informations. Pour optimiser ses infrastructures de GI/TI et améliorer la gestion des coûts du cycle de vie de la GI/TI, le Ministère entend se doter au cours du prochain exercice d'un cadre de gestion des applications, d'un processus de planification de la GI/TI, d'un plan d'investissement et d'un plan stratégique GI/TI à l'appui de la prestation électronique de ses services qui seront offerts en direct d'ici 2004.

4.3.3 Gestion et technologies de l'information

Le SIF prévoit des changements systémiques, l'adoption des principes comptables généralement reconnus (y compris la comptabilité d'exercice) et la décentralisation des responsabilités comptables du Receveur général au profit des ministères. De concert avec d'autres ministères qui utilisent les mêmes systèmes financiers tournant sous Oracle, Transports Canada s'emploie à élaborer et à mettre en œuvre des interfaces, des politiques et des procédures ministérielles, sans oublier la formation des employés. Le Ministère siège également au sein de nombreux comités interministériels créés pour aider à la mise en œuvre de cette stratégie.

La Stratégie d'information financière (SIF) est une initiative pangouvernementale obligatoire qui sera prise à compter du 1^{er} avril 2001. L'objectif de la SIF est d'améliorer les décisions financières, la responsabilité et le rendement organisationnel, et elle est l'un des principaux éléments de l'objectif global du gouvernement qui consiste à moderniser la fonction de contrôle.

4.3.2 Stratégie d'information financière

La période de planification à l'initiative de modernisation de la fonction de contrôle. Environ 395 000 \$ seront consacrés durant promouvoir les pratiques systémiques de gestion des risques. Environ 395 000 \$ seront consacrés durant VoI 2005, sans oublier un programme pilote dans le domaine de la Sécurité ferroviaire qui continue de place de cadres de mesure du rendement dans plusieurs secteurs, comme dans l'Aviation civile avec d'initiatives de gestion qui appuient la modernisation de la fonction de contrôle, mentionnons la mise en permettre aux gestionnaires d'atteindre les résultats qu'ils se sont fixés de manière sûre. Comme exemples Les politiques, les procédures et les systèmes de gestion et d'administration du Ministère doivent gestionnaires de tout le Ministère qui sont responsables de la modernisation de la fonction de contrôle. promotion de cette initiative et de stimuler les progrès dans certains domaines bien précis. Ce sont les Transports Canada à implanter un bureau de projet qui est chargé de déployer les efforts nécessaires à la

En 1999, Transports Canada s'est joint à plusieurs autres ministères fédéraux participant à titre expérimental à l'initiative de modernisation de la fonction de contrôle du Conseil du Trésor. L'initiative a pour but d'améliorer les pratiques de gestion dans sept secteurs clés : le leadership, le perfectionnement des ressources humaines, les valeurs et l'éthique, les données sur le rendement, la gestion des risques, la gérance et la responsabilité (pour d'autres précisions, nous vous invitons à visiter le site Web du SCT à www.tbs-sct.gc.ca/subsites_f.htm).

4.3.1 Modernisation de la fonction de contrôle

4.3 Initiatives d'amélioration de la gestion

Défi n° 6 — Réduire la pollution des eaux
Comment mesurerons-nous nos progrès ? Selon la quantité de carburants ou de substances dangereuses rejetées par chaque moyen de transport et par chaque incident/accident des transports. Nombre d'oiseaux souillés par les hydrocarbures dans le sud-est de Terre-Neuve.

Engagements

- 6.1 Transports Canada déterminera les rejets d'effluents et de déchets par des tierces parties dans les ports canadiens d'ici 2001-2002.
- 6.2 Transports Canada facilitera l'élaboration de normes sur la manutention des déchets dans les ports canadiens d'ici 2002-2003.
- 6.3 Transports Canada, avec le concours de Pêches et Océans Canada et d'Environnement Canada, s'emploiera à relever l'efficacité de ses régimes de surveillance et d'inspection des rejets dans les océans en analysant les activités actuelles de surveillance aérienne dans les eaux de l'Atlantique et, au besoin, en multipliant ces activités d'ici 2002-2003.
- 6.4 Transports Canada collaborera avec l'industrie du transport maritime, d'autres ministères gouvernementaux et les intervenants intéressés, par le biais du Conseil consultatif maritime canadien (CCMC), de l'Organisation maritime internationale (OMI) et de la Commission mixte internationale (CMI) à l'élaboration de nouveaux règlements et de nouvelles normes sur la gestion des eaux de ballast et d'autres questions ayant trait à la nuisance causée aux espèces aquatiques d'ici 2002-2003.

- 6.5 Transports Canada élaborera des programmes de réglementation visant à incorporer les règlements internationaux sur la pollution maritime et les émissions dans l'atmosphère des navires par le biais de la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires (MARPOL) – annexe III (qui interdit le rejet des marchandises dangereuses emballées), annexe V (qui limite le rejet des ordures) et annexe VI (qui établit les normes sur les SO_x, les NO_x et les substances qui appauvrissent la couche d'ozone) – d'ici 2001-2002.
- 6.6 Avec le concours de Pêches et Océans Canada (Garde côtière canadienne), Transports Canada déterminera si l'adoption d'un programme de normes de rendement pour les opérations maritimes écologiquement rationnelles et d'incitatifs pour les opérations maritimes écologiques aura des effets positifs sur la réduction de la pollution des eaux et de l'atmosphère d'ici 2002-2003.

Défi n° 7 — Promouvoir l'efficacité des transports

Comment mesurerons-nous nos progrès ? Efficacité économique : production et coûts unitaires des entreprises de transport (pourcentage annuel d'augmentation). Consommation de carburant : passagers-km/énergie (passagers); tonnes-km/énergie (marchandises).

Engagements

- 7.1 Transports Canada parachevera une étude détaillée sur l'intégration des moyens de transport à l'appui de la situation concurrentielle du Canada sur le marché mondial d'ici 2001-2002. Cette étude se penchera sur les méthodes possibles que peuvent utiliser les secteurs public et privé pour faciliter l'intégration modale et portera sur des questions comme l'efficacité de la logistique d'approvisionnement, le transbordement continu des marchandises, un seul connaissance du point d'origine au point de destination, les paramètres relatifs aux SIT et aux TI, le développement durable et d'autres paramètres environnementaux.
- 7.2 Transports Canada établira et incorporera des critères sur le développement durable dans ses accords et programmes sur le financement des infrastructures, notamment le Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PAIA), les projets routiers cofinancés par le fédéral et l'appui des trains de voyageurs, d'ici 2002-2003.
- 7.3 Transports Canada collaborera avec les provinces, les municipalités et d'autres entités pour sensibiliser les gens aux pratiques optimales du transport urbain durable, notamment :
- création d'un site Web sur les pratiques optimales en 2002-2003;
 - lancement d'un programme national de primes pour reconnaître les leaders en 2002-2003;
 - parrainage d'une conférence nationale sur les problèmes de transport urbain en 2003-2004.

Défi n° 5 — Réduire les émissions dans l'atmosphère
Comment mesurerons-nous nos progrès ? Total des polluants atmosphériques par mode et total des émissions de gaz à effet de serre par mode.

Engagements

5.1 Transports Canada continuera de diriger le volet des transports du plan d'action national sur les changements climatiques. En particulier, le Ministère lancera, avec le concours de Ressources naturelles Canada et d'autres ministères et intervenants, les cinq mesures de transport que contient le *Plan d'action 2000* du gouvernement du Canada :

- *Consommation de carburant des véhicules neufs* — apporter d'importantes améliorations par des accords volontaires conclus avec l'industrie automobile, qu'il faudra harmoniser avec ceux des États-Unis. Cela englobe une campagne d'éducation des consommateurs afin de promouvoir de manière agressive l'achat de véhicules moins polluants et plus sobres.
- *Projets pilotes communautaires sur les transports* — concevoir avec les municipalités, les provinces et les territoires et d'autres partenaires quatre à cinq vitrines démontrant et évaluant un éventail de stratégies urbaines visant à réduire les émissions.

- *Efficacité des marchandises et technologies* — sceller des partenariats et conclure des accords volontaires avec le secteur des marchandises pour promouvoir les pratiques et les technologies rentables et reconnaître les possibilités d'une intégration efficace des moyens de transport des marchandises.

- *Soutien de l'éthanol* — promouvoir la construction de nouvelles usines d'éthanol au Canada en vue de tripler l'offre et d'utiliser de l'essence mélangée à de l'éthanol d'ici 2010.

- *Partenariat sur les piles à combustible* — collaborer avec les fournisseurs de piles à combustible, les fournisseurs d'hydrogène, l'industrie automobile et les gouvernements pour démontrer et mettre en place les infrastructures d'avitaillement en hydrogène et en d'autres produits, et encourager l'achat de véhicules à hydrogène au Canada.

5.2 Transports Canada collaborera avec l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) à l'élaboration de nouvelles normes sur les émissions des aéronefs et de pratiques opérationnelles qui répondent aux préoccupations suscitées par la qualité de l'air local et les changements climatiques à l'échelle planétaire.

5.3 Transports Canada collaborera avec Environnement Canada à la création d'un groupe de travail interministériel chargé d'analyser les normes sur les émissions du transport ferroviaire et les émissions actuelles dans l'atmosphère des moteurs de locomotive, d'évaluer le protocole d'entente existant entre Environnement Canada et l'Association des chemin de fer du Canada, d'évaluer les règlements en vigueur aux États-Unis et d'élaborer une stratégie visant à réduire les émissions dans l'atmosphère des matériels ferroviaires, d'ici 2001-2002.

5.4 Transports Canada révisera la *Loi sur la sécurité des véhicules automobiles* (LSVA) afin de déterminer s'il y a lieu d'y incorporer le pouvoir de réglementer les données sur la consommation de carburant et les prescriptions relatives à la présentation des données.

Défi n° 3 — Promouvoir l'adoption de technologies de transport durables
Comment mesurerons-nous nos progrès ? Montant et pourcentage des fonds ministériels de recherche et développement (R-D) consacrés à l'énergie et à l'environnement.

Engagements

3.1 Transports Canada préparera et mettra à exécution un plan quinquennal de R-D sur les systèmes intelligents de transport multimodaux (SIT) pour appuyer les innovations et le développement technologique du secteur privé d'ici 2000-2001. Des projets de recherche bien précis seront réalisés en partenariat avec le milieu universitaire et des entreprises privées, notamment des partenaires de l'industrie, comme SIT Canada et l'Équipe de la technologie de l'ALÉNA.

3.2 Le Centre de développement des transports (CDT) de Transport Canada entreprendra, avec le concours du Programme de recherche et de développement énergétiques (PRDE) du gouvernement fédéral, des travaux de R-D sur les nouvelles technologies de l'information et des communications en vue d'améliorer les systèmes de transport d'ici 2003-2004. Ces technologies (capteurs, communications, contrôle, détermination de l'emplacement, véhicules ou navires, navigation, stockage, traitement et affichage des données) seront appliquées au transport urbain, aux marchandises intermodales et à l'efficacité du transport aérien.

3.3 Le CDT de Transports Canada entreprendra, de concert avec le PRDE, des travaux de R-D pour aider à la conception de véhicules légers et peu polluants alimentés à l'hydrogène, à l'électricité ou selon un système hybride et des infrastructures qui leur sont nécessaires, d'ici 2003-2004.

3.4 Transports Canada s'efforcera de sensibiliser le public aux véhicules technologiquement évolués (VTE), qui ont une consommation de carburant extrêmement basse et des émissions ultra-faibles ou nulles, au moyen :
- d'essais, d'inspections, d'évaluations et de rapports sur 10 à 15 véhicules technologiquement évolués, afin de déterminer dans quelle mesure ils sont conformes aux règlements en vigueur sur les véhicules automobiles (annuellement à compter de 2001-2002);
- de la création d'un programme de « véhicules écologiques » précisant les principaux véhicules « écologiques » en vente au Canada (d'ici 2002-2003);
- d'un site Web faisant état des véhicules « écologiques » en vente au Canada d'ici 2002-2003;
- d'une évaluation de la pénétration sur le marché et du potentiel des VTE et des obstacles qui empêchent leur diffusion d'ici 2002-2003.

Défi n° 4 — Améliorer la gestion environnementale des opérations et des terrains de Transports Canada
Comment mesurerons-nous nos progrès ? Nombre d'entités occupant des terrains de Transports Canada qui ont adopté des normes environnementales.

Engagements

4.1 Transports Canada fixera six nouvelles cibles pour son Système de gestion de l'environnement (SGE) axées sur les secteurs prioritaires des opérations du Ministère d'ici 2003-2004. Les six secteurs cibles sont : les émissions dans l'atmosphère, les terrains contaminés, les déchets non dangereux, les réservoirs de stockage, les urgences environnementales et la sensibilisation à l'environnement.

4.2 Transports Canada adoptera un programme de surveillance de l'environnement sur toutes ses propriétés, notamment celles qui sont exploitées par des tiers, d'ici 2003-2004. Cela garantira le respect des règlements et permettra de cerner les pratiques optimales et les responsabilités existantes/potentielles.

4.3 Transports Canada collaborera avec l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE) pour combler les lacunes qui existent dans le Règlement sur l'évaluation environnementale des Administrations portuaires canadiennes (APC) en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (la Loi) et pour permettre à d'autres entités qui gèrent des terrains fédéraux, comme les Administrations aéroportuaires du Réseau national d'aéroports (RNA), de se placer sous la Loi d'ici 2001-2002.

4.4 Transports Canada dressera un inventaire des ressources naturelles (IRN) à l'aéroport de Churchill conformément au projet de loi sur les espèces en voie de disparition d'ici 2001-2002. D'après ces travaux, Transports Canada établira un guide générique d'ici 2003-2004 qui sera utilisé dans d'autres aéroports appartenant au Ministère et exploitées par lui.

La deuxième Stratégie de développement durable de Transports Canada contient 7 défis stratégiques et 29 engagements qui façonneront le secteur des transports. Le plan d'action détaillé de la SDD, assorti de cibles et de mesures du rendement, est affiché sur notre site Web.

D'autres précisions?

 www.tc.gc.ca/envaffaires/french/devdur.htm

4.2 Stratégie de développement durable

<p>Défi n° 1 — Améliorer l'éducation et la sensibilisation aux transports durables</p> <p>Comment mesurerons-nous nos progrès ? Niveau de sensibilisation des Canadiens aux impacts sur l'environnement des activités de transport.</p> <p>Engagements</p> <p>1.1 Transports Canada prolongera le programme <i>Sur la route du transport durable</i> (SRTD) de deux ans jusqu'en 2003-2004 et ajoutera des ressources au programme sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor. Le Ministère mènera également une campagne de marketing ciblée d'ici 2001-2002 pour sensibiliser les gens à ce programme.</p> <p>1.2 De concert avec Santé Canada et Environnement Canada, Transports Canada élaborera des instruments pour fournir aux Canadiens des renseignements sur les options de transport actif d'ici 2002-2003. À titre d'exemples, mentionnons la préparation de brochures, d'un site Web et d'un kiosque pour les tribunes sur le développement durable.</p> <p>1.3 Transports Canada étendra son programme d'éconavette à ses bureaux régionaux et incitera d'autres ministères fédéraux à l'adopter à travers tout le Canada. Les régions du Québec, de l'Ontario et du Pacifique du Ministère feront la promotion du programme auprès des principaux employeurs de Toronto, Vancouver et Montréal d'ici 2003-2004.</p> <p>1.4 Transports Canada collaborera avec le secteur des transports au Canada et à l'étranger à la promotion des pratiques optimales de gestion de l'environnement en organisant un atelier en 2001 et en travaillant avec ses partenaires internationaux à la promotion des pratiques optimales de gestion de l'environnement d'ici 2003-2004.</p>	<p>Défi n° 2 — Concevoir des outils permettant de prendre de meilleures décisions</p> <p>Comment mesurerons-nous nos progrès ? Nous recourrons à des indicateurs des programmes pour rendre compte de ce défi.</p> <p>Engagements</p> <p>2.1 Transports Canada précisera les données dont il a besoin dans le domaine du développement durable et élaborera une stratégie et un plan de mise en œuvre pour combler les lacunes statistiques existantes d'ici 2001-2002.</p> <p>2.2 Transports Canada évaluera l'impact de l'internalisation des coûts sociaux et environnementaux des divers moyens de transport et établira la position du Ministère sur l'internalisation des coûts d'ici 2003-2004. Le Ministère mettra également au point des modèles analytiques pour déterminer et attribuer les coûts complets (notamment les coûts des infrastructures, de la sécurité et de l'environnement) au sujet du transport routier, ferroviaire, maritime et aérien et de leurs usagers d'ici 2002-2003.</p> <p>2.3 Transports Canada collaborera de près avec le Centre pour un transport durable, Environnement Canada, d'autres ministères fédéraux et d'autres organisations (comme la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie et l'Association des transports du Canada) à l'établissement d'un ensemble d'indicateurs permettant de mesurer les progrès réalisés par le Canada Sur la route du transport durable d'ici 2003-2004.</p> <p>2.4 Transports Canada approuvera une politique au sujet du déroulement des évaluations environnementales stratégiques (ES) et créera un programme interne de sensibilisation pour permettre aux employés de se familiariser avec la politique d'ici 2001-2002. Le Ministère entreprendra également un projet de recherche pour concevoir des outils propres aux ES afin de mieux évaluer les impacts sur l'environnement de ses politiques et programmes de transport de surface d'ici 2001-2002.</p>
--	--

Principales initiatives législatives et réglementaires (suite)

Initiative	Nos plans et activités...	Ce qui mènera...	Et le principal résultat est !
En vertu des récentes modifications apportées à la <i>Loi sur la sécurité ferroviaire</i> , introduire un Règlement sur les systèmes de gestion de la sécurité .	<ul style="list-style-type: none">• Publier les modifications dans la partie II de la <i>Gazette du Canada</i> et prendre les mesures pour qu'elles entrent en vigueur d'ici l'été 2001.• Adopter un cadre officiel permettant d'intégrer la sécurité dans les opérations quotidiennes des compagnies de chemin de fer.	<ul style="list-style-type: none">• à l'existence de données sur le rendement de sécurité reposant sur le nouveau règlement.• à l'adoption de pratiques sûres par la mise en œuvre de plusieurs éléments du règlement.• à la reconnaissance du partage des rôles et des responsabilités de ceux que nous réglementons.• à l'observance volontaire accrue.	<ul style="list-style-type: none">• Un réseau ferroviaire national sûr et sécuritaire
Poursuivre la modification du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses en « langage simple ».	<ul style="list-style-type: none">• Élaborer un règlement clair, précis et facile à comprendre dont les informations sont plus facilement accessibles au lecteur.	<ul style="list-style-type: none">• au respect, à la sensibilisation et à la compréhension accrues du règlement à la fois pour les gens que nous réglementons et pour ceux qui sont chargés de le faire appliquer.	<ul style="list-style-type: none">• Protection de la sécurité publique dans le transport des marchandises dangereuses au Canada.

Principales initiatives législatives et réglementaires (suite)

Initiative	Nos plans et activités...	Ce qui mènera...	Et le principal résultat est !
Modifier la <i>Loi sur l'aéronautique</i> afin d'actualiser la principale loi qui régit le secteur aéronautique pour qu'elle reflète les besoins actuels du milieu aéronautique et les orientations du gouvernement.	<ul style="list-style-type: none">• Consulter le milieu aéronautique sous l'égide du Conseil consultatif sur la réglementation aérienne canadienne au sujet des principales questions suivantes :<ul style="list-style-type: none">– création d'un service de rapports confidentiels assurant l'immunité de ceux et celles qui signalent des infractions;– limitations du temps de vol et de la période de service de vol pour le personnel hors équipage;– utilisation d'enregistrements de données de vol et restriction de l'utilisation des données;– sanctions d'application des règlements;– adoption de systèmes de gestion de la sécurité par les compagnies aériennes;– responsabilité des personnes morales et assurance-responsabilité.	<ul style="list-style-type: none">• au resserrement des partenariats et de la collaboration entre les intervenants.	<ul style="list-style-type: none">• Une législation canadienne modernisée et améliorée.• Un système national de transport aérien sûr et sécuritaire.

Principales initiatives législatives et réglementaires (suite)

Initiative	Nos plans et activités...	Ce qui mènera...	Et le principal résultat est !
<p>Introduire une nouvelle Loi sur la responsabilité en matière maritime afin de regrouper les régimes de responsabilité maritime en vigueur en une seule loi et de valider rétroactivement certains règlements établis en vertu de la <i>Loi sur la Société canadienne des ports</i> et les règlements établis en vertu de la <i>Loi sur le pilotage</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborer une loi fédérale concernant la responsabilité des armateurs à l'égard des passagers en cas de blessure ou de décès. • Uniformiser les règles visant le partage des responsabilités. • S'assurer que la loi reflète les récentes décisions de la Cour fédérale. • Elaborer une approche détaillée à l'égard de la législation et de la réglementation de la responsabilité en matière maritime. • Moderniser la langue de la loi. 	<ul style="list-style-type: none"> • à une sensibilisation accrue et meilleure compréhension des risques potentiels et de l'assurabilité des intervenants. • au respect par les armateurs et les assureurs de leurs obligations à l'égard des victimes d'accidents maritimes. • au respect de la loi par les expéditeurs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Système de transport maritime efficace et économiquement rentable grâce à un régime de dédommagement rapide et suffisant en cas d'accident. • Un trafic maritime plus sûr et plus responsable dans les eaux canadiennes.
<p>Modifier la <i>Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes</i> afin de rationaliser son administration et de créer un climat d'exploitation plus concurrentiel dans les armements réguliers.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire à la fois la paperasserie et le fardeau de réglementation pour l'industrie. • Maintenir l'exemption de la <i>Loi sur la concurrence</i> et injecter des dispositions proconcurrentielles supplémentaires. 	<ul style="list-style-type: none"> • à une plus grande flexibilité dans les options de sous-traitance entre les transporteurs et les expéditeurs. • à une harmonisation de la législation canadienne avec celle de ses principaux partenaires commerciaux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Un système national de transport maritime efficace et plus concurrentiel. • Des services de grande qualité fournis par les compagnies concurrentielles à des prix concurrentiels.

Principales initiatives législatives et réglementaires (suite)

Initiative	Nos plans et activités...	Ce qui mènera...	Et le principal résultat est !
Modifier la <i>Loi de 1987 sur les transports routiers</i> afin d'offrir un cadre national pour la réglementation provinciale des compagnies extraprovinciales de transport routier (par camion et autobus), axé sur la sécurité des transporteurs. Les modifications renverront aux normes sur le rendement des transporteurs élaborées par les gouvernements fédéral et provinciaux et l'industrie en vertu d'un processus de consultation placé sous l'égide du Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé.	<ul style="list-style-type: none">• Élaborer un cadre national axé sur la sécurité des transporteurs, et comportant des normes établies en collaboration.	<ul style="list-style-type: none">• à une application uniforme et complète par les provinces de la norme 14 du Code canadien de sécurité – Cotes de sécurité.	<ul style="list-style-type: none">• Diminution du nombre des blessés et de décès résultant d'accidents mettant en cause des transporteurs extraprovinciaux.• Le réseau routier canadien devient le plus sûr du monde.
Introduire le projet de <i>Loi sur le tribunal d'appel des transports du Canada</i> , qui perpétuera le Tribunal de l'aviation civile comme tribunal des transports multimodaux chargés d'analyser les mesures prises dans le cadre de plusieurs textes législatifs sur les transports.	<ul style="list-style-type: none">• Définir le champ de compétence du tribunal et recenser les mesures soumises à l'examen du tribunal.• Modifier la <i>Loi sur la sécurité ferroviaire</i>, la <i>Loi sur l'aéronautique</i>, la <i>Loi sur la sûreté du transport maritime</i> et la <i>Loi sur la marine marchande du Canada</i>.	<ul style="list-style-type: none">• à une plus grande uniformité dans le traitement de ceux que nous réglementons.	<ul style="list-style-type: none">• Un réseau de transport national sûr et sécuritaire.

4.0 Initiatives horizontales

4.1 Principales initiatives législatives et réglementaires

Initiative	Nos plans et activités...	Ce qui mènera...	Et le principal résultat est !
Parachever la réforme de la <i>Loi sur la marine marchande du Canada</i> .	<ul style="list-style-type: none">• Déléguer les activités d'inspection à des organismes indépendants (sociétés de classification) investis de responsabilités au niveau de l'assurance de qualité de la sécurité maritime.• Moderniser la législation et délimiter clairement les responsabilités ministérielles.	<ul style="list-style-type: none">• à un projet d'application renforcé visant à accroître le niveau et le taux de conformité.	<ul style="list-style-type: none">• Un système national de transport maritime sûr, sécuritaire et économiquement rentable.
En vertu de la <i>Loi sur la sécurité des véhicules automobiles</i> :	<ul style="list-style-type: none">• Mener des recherches sur les accidents pour établir les priorités réglementaires.• Mener des recherches techniques pour élaborer des méthodes d'essai et des critères nouveaux et améliorés sur l'efficacité des règlements relatifs à la sécurité des véhicules automobiles.	<ul style="list-style-type: none">• à une amélioration par les constructeurs de la conception et de la construction des véhicules automobiles dotés d'un plus fort potentiel de résistance aux collisions et d'une plus grande protection des occupants en cas d'accident.	<ul style="list-style-type: none">• Diminution des blessés et des accidents mortels résultant de la conduite de véhicules automobiles, pour que le Canada ait le réseau routier le plus sûr du monde.
<ol style="list-style-type: none">1. introduire des projets de règlement sur la protection par les sacs gonflables évolutifs, la protection contre les impacts latéraux et l'abaissement des ancrages pour les dispositifs de retenue pour enfants;2. mettre la dernière main aux règlements sur les véhicules à faible vitesse et les bicyclettes électriques, aux prescriptions relatives aux véhicules incomplets et aux normes sur les carburants de remplacement.	<ul style="list-style-type: none">• Mener des recherches sur les accidents pour établir les priorités réglementaires.• Mener des recherches techniques pour élaborer des méthodes d'essai et des critères nouveaux et améliorés sur l'efficacité des règlements relatifs à la sécurité des véhicules automobiles.• Élaborer des normes de sécurité nouvelles et améliorées en collaborant avec d'autres gouvernements nationaux.• Mener des essais de conformité et des activités d'application des règlements.		

- Une diminution des émissions de gaz à effet de serre dans le secteur des transports, à l'appui de la cible nationale que s'est fixée le Canada.
- Une diminution de l'impact des émissions dans l'atmosphère du secteur des transports.
- La prévention et l'atténuation des dégâts causés par les activités de transport à l'environnement.
- Un réseau de transport écologiquement durable pour les Canadiens.

Et les principaux résultats sont :

- à un plus grand engagement et à une sensibilisation accrue des intervenants aux problèmes des changements climatiques et aux possibilités de réduire les émissions de gaz à effet de serre dans le secteur des transports;
- à une sensibilisation accrue du public aux émissions des véhicules et à leurs effets sur l'environnement, de même qu'à l'importance du bon entretien des véhicules;
- à une meilleure compréhension et à une application généralisée des normes SME ISO 14001 aux installations de transport.

Nos programmes environnementaux mèneront...

Pour nous acquitter de la responsabilité qui nous incombe en matière de gestion de l'environnement des sites, notamment dans les aéroports, les zones d'entreposage et les édifices, nous cherchons à promouvoir l'utilisation des **systèmes de gestion de l'environnement (SGE)** et le recours à des pratiques optimales dans le secteur des transports. Les SGE du Ministère ont été élargis en 1999 et portent désormais sur un plus grand nombre d'activités et d'opérations du Ministère. Un programme de sensibilisation interne sera conçu d'ici 2001-2002 afin de familiariser les employés avec la Politique stratégique d'évaluation environnementale du Ministère et de permettre à ce dernier de mieux s'acquitter de ces évaluations. À compter de 2000-2001, le Ministère s'efforcera également de respecter six cibles révisées des SGE portant sur les responsabilités opérationnelles qu'il continue d'assumer. Pour d'autres précisions, nous renvoyons le lecteur au Défi n° 2 et au Défi n° 4 de la SDD.

Le Ministère entend élaborer d'ici 2001-2002 un cadre de gestion des sites contaminés. L'élaboration d'une méthode fédérale uniforme de gestion des sites contaminés. À cette fin, le Ministère collabore avec des groupes interministériels à responsabilités juridiques. Le Ministère collabore avec des groupes interministériels à sites contaminés risquant de se solder par des problèmes de santé et de sécurité et par des propriétés qui appartiennent ou qui ont appartenu à Transports Canada. S'ils sont mal gérés, les **évaluations environnementales** et la gestion de la contamination des par les activités de transport à l'environnement. Une activité importante réside dans les Transports Canada s'évertue à atténuer et, dans la mesure du possible, à prévenir les dégâts causés par les activités de transport à l'environnement.

précisions, nous renvoyons le lecteur au Défi n° 5 de notre SDD.

3.2.3 Protéger l'environnement physique

L'engagement public dans un avenir prévisible et sont deux des principaux défis que doit affronter le secteur des transports à l'échelle mondiale. Si l'on se fie aux taux de croissance actuels, il y aura 800 millions de propriétaires de véhicules en plus au cours des 40 prochaines années. Les transports durables sont une responsabilité partagée par les gouvernements, l'industrie et le public canadien. Les Canadiens sont de plus en plus conscients des défis que doit affronter le secteur des transports et ils comptent sur le leadership du gouvernement fédéral. Transports Canada a pris l'engagement d'assurer la durabilité du réseau des transports pour les Canadiens en intégrant des paramètres environnementaux dans ses politiques, programmes et activités. Cette section analyse plusieurs des principales activités menées par le Ministère à l'appui de la durabilité des transports (changements climatiques, assainissement de l'environnement et gestion de l'environnement) qui, à leur tour, permettront de tenir les engagements pris par Transports Canada dans le cadre de sa stratégie de développement durable. Les travaux du secteur de service des affaires environnementales seront exécutés par environ 68 employés au coût estimatif de 7 millions \$ par an au cours de la période de planification.

Nos plans et activités...

La deuxième **Stratégie de développement durable** (SD) de Transports Canada contient 7 défis environnementaux stratégiques et 29 engagements appelés à façonner le secteur des transports. Les travaux menés par le Ministère dans ces secteurs, seul et en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, d'autres paliers de gouvernement et les intervenants, contribueront à façonner un réseau de transport plus durable, qui soit à la fois sûr, efficace et respectueux de l'environnement pour les générations actuelles et futures de Canadiens. Au cours des trois prochaines années, le Ministère mettra en œuvre sa SD et renforcera son système de gestion du développement durable, qui repose sur le modèle ISO 14001. La mise en œuvre de la SD sera surveillée par un groupe consultatif national et chaque engagement pris nécessitera la collaboration des provinces, des territoires, des municipalités et des autres principaux intervenants du secteur des transports. (voir Section 4.2 à la p. 44 pour les engagements de notre SD. La deuxième SD de Transports Canada a été déposée devant la Chambre des communes le 14 février 2001. Le plan d'action détaillé de la SD comportant les cibles et les mesures du rendement est affiché sur notre site Web.)

Le secteur des transports est le principal responsable des **émissions de gaz à effet de serre** au Canada puisqu'il concentre environ 25 % du total de ces émissions. Selon les prévisions, et si l'on se base sur les politiques en vigueur, les émissions du secteur des transports dépasseront de 32 % le niveau de 1990 en 2010. S'il est ratifié, le Protocole de Kyoto obligera le Canada à réduire ses émissions de 6 % par rapport à 1990 entre 2008 et 2012. En octobre 2000, le ministre de l'Environnement David Anderson et le ministre des Ressources naturelles Ralph Goodale ont annoncé le *Plan d'action national 2000 concernant les changements climatiques* qui fait état des actions coordonnées, soutenues et éclairées engagées par les gouvernements, l'industrie, les groupes d'intérêts et les citoyens du Canada dans tous les secteurs de l'économie. De concert avec Ressources naturelles Canada, Transports Canada dirigera l'élaboration et la mise en œuvre du volet du plan consacré aux transports, lequel porte sur cinq éléments : le transport urbain, la consommation d'essence des véhicules neufs, la production d'éthanol/carburant, les infrastructures

Nos plans et activités...

Elaborer un plan stratégique d'ici le printemps 2001 pour déterminer et établir l'ordre de priorité des services qui seront offerts en direct.

Se doter de la capacité d'offrir en direct les services recensés et, d'ici 2004, fournir 85 services différents en direct. Au nombre de ces services, mentionnons : l'enregistrement et la délivrance de permis aux navires; les consultations avec les intervenants et l'industrie; des séances de formation et d'information; certaines demandes et approbations; le paiement électronique des factures et l'achat d'ordinateurs de bureau.

Ce qui mènera...

- à des rapports plus fructueux entre les clients et Transports Canada grâce aux services offerts en direct.

Et le principal résultat est !

- La fourniture rapide et efficace de renseignements et de services par Transports Canada pour répondre aux demandes des intervenants et du public.

9. Examen de la Loi sur les transports au Canada

La Loi sur les transports au Canada (LTC) stipule que le ministre des Transports doit procéder à un examen détaillé de la loi et de toute autre législation qui s'y rattache relevant de ses responsabilités. L'objectif de cet examen est d'évaluer si la législation procure aux Canadiens un réseau de transport efficace, flexible et abordable et de recommander des modifications à la politique nationale des transports et, au besoin, à la législation pour garantir la réalisation de ces objectifs. Un comité a été nommé par le ministre des Transports pour réaliser cet examen entre juillet 2000 et juin 2001.

Nos plans et activités...

Le comité consultera les intervenants de tout le Canada d'ici mars 2001 pour déterminer ce qu'ils pensent du fonctionnement de la loi.

Les recommandations du comité feront partie d'un rapport qui doit être soumis au ministre des Transports avant le 30 juin 2001. Le rapport sera présenté au Parlement à l'automne 2001.

Le Ministère devra donner suite aux conclusions et aux recommandations du rapport en 2001-2002 et, au besoin, proposer des changements à la politique nationale des transports et à la Loi sur les transports au Canada.

Ce qui mènera...

- à une sensibilisation accrue et à une meilleure compréhension et acceptation des changements par les intervenants.

Et le principal résultat est !

- Un réseau de transport efficace, flexible, abordable et accessible grâce à la LTC.

10. Gouvernement en direct

Les progrès des technologies et des modes de prestation, associés au nombre croissant de Canadiens branchés, permettent au gouvernement du Canada d'offrir un accès plus pratique à ses services et aux renseignements le concernant. Plus de 60 % des Canadiens qui sont à la recherche de renseignements sur le gouvernement font leurs recherches via l'Internet. L'initiative de Gouvernement en direct (GED) souscrit à une vision de prestation électronique des services qui permet d'offrir aux Canadiens les services dont ils ont besoin au bon moment, au bon endroit et de manière sûre, pratique et accessible.

Pour répondre à l'engagement pris par le gouvernement dans le domaine du GED à l'égard des intervenants et du public, Transports Canada doit être encore mieux en mesure de fournir des renseignements et des services par voie électronique et d'assurer que la prestation de ces services répond aux besoins des Canadiens. Le Ministère entend consacrer les experts et les ressources qu'il faut à cette initiative, qui sera prise sous la houlette d'un comité directeur et d'une équipe de projet GED, ce qui garantira que le Ministère a son mot à dire dans les développements pangouvernementaux, qu'il respecte les jalons fixés par le gouvernement et qu'il consulte ses clients de l'extérieur sur les priorités et les modes de prestation électronique des services.

☐ www.tc.gc.ca/portprogrammes/fr/menu.htm.
D'autres précisions ?

- La rentabilité financière et commerciale du réseau portuaire du Canada.
- L'allègement du fardeau des contribuables canadiens dans le cadre de l'exploitation des ports du Canada.

Et les principaux résultats sont ?

- à l'autonomie des ports exploités localement qui répondent à la demande des usagers;
- à la gestion efficace des biens immobiliers fédéraux dans les sites portuaires;
- au respect par les APC des prescriptions législatives et des *lettres patentes*.

Ce qui mènera...

Surveiller les APC, délivrer des certificats de conformité avec les *lettres patentes* de chaque APC en règle et élaborer des procédures au sujet des examens spéciaux prescrits par la *Loi maritime du Canada*.
Évaluer et surveiller les projets de transactions immobilières des APC qui réclament l'approbation du ministre et préparer des *lettres patentes* supplémentaires connexes.
Continuer à exploiter et à entretenir les ports et installations portuaires publics restants pour répondre aux besoins du trafic commercial existant et assurer une surveillance suffisante; le coût de la prestation de ce service sera partiellement recouvert.

Céder tous les ports locaux et régionaux d'ici mars 2002.

Nos plans et activités...

Les programmes relatifs aux ports, notamment la cession des ports régionaux et locaux, sont conçus et mis en œuvre pour doter le Canada du meilleur réseau portuaire national qui soit. En stimulant une gestion plus commerciale et plus responsable des ports locaux, en favorisant des ports régionaux et locaux autonomes et des Administrations portuaires canadiennes (APC) à vocation plus commerciale, ces activités finiront par alléger le fardeau des contribuables canadiens. Transports Canada assume plusieurs rôles au sujet des ports du pays puisque c'est lui qui négocie les ententes de cession avec les provinces, les municipalités et les entités locales désireuses de devenir propriétaires des ports et de les exploiter, qui surveille les APC et qui continue d'exploiter les ports éloignés et ceux qui n'ont pas encore été cédés.

8. Ports du Canada

- Un allègement du fardeau des contribuables canadiens se rattachant à l'exploitation des ports du Canada et à la prestation de services de traversier.
- Un trafic maritime intérieur efficace et rentable.
- La rentabilité à long terme et la compétitivité accrue du réseau Grands Lacs/Voie maritime du Saint-Laurent.

Et les principaux résultats sont ?

- à l'augmentation des investissements engagés par les armateurs pour prolonger la durée de vie de la flotte nationale vieillissante.
- à l'exploitation plus efficace et plus rentable des expéditeurs nationaux;

7. Politique maritime

Dans le cadre de l'initiative prise par le gouvernement fédéral de rationaliser le système de transport maritime du Canada, Transports Canada continue d'œuvrer à la création et à la surveillance des Administrations portuaires canadiennes (APC), le réseau de ports d'importance majeure gérés de manière autonome.

Le Canada est tenu par la Constitution d'assurer l'accès ininterrompu tout au long de l'année à Terre-Neuve, obligation dont le gouvernement s'acquitte en offrant des services de traversier. Le rôle de Transports Canada consiste à négocier des ententes de subvention avec les exploitants de traversier pour qu'ils assurent ces services, à surveiller les opérations des exploitants privés et à tenir lieu de gardien des biens immobiliers et des navires.

L'exploitation des écluses canadiennes dans le réseau Grands Lacs/Voie maritime du Saint-Laurent a été commercialisée en 1998, même si le gouvernement continue d'être le propriétaire des immobilisations et qu'il a pris l'engagement d'assurer leur intégrité à long terme. Et le gouvernement et l'industrie se préoccupent de la compétitivité de la Voie maritime. En réplique au document publié par l'industrie maritime et intitulé *Le réseau Grands Lacs/Voie maritime du Saint-Laurent : une vision 20/20 pour l'avenir*, le Ministère s'occupe d'élaborer une stratégie maritime intérieure axée sur le réseau Grands Lacs/Voie maritime du Saint-Laurent. Cette stratégie comportera une évaluation de la politique maritime nationale en vigueur et des préoccupations de tous les intervenants et un examen de toutes les mesures et options qui existent pour raffermir la situation concurrentielle de cette importante infrastructure maritime.

Nos plans et activités...

Conférer le statut d'APC aux portes de Hamilton et Oshawa en 2001 et étudier les demandes d'autres ports qui réclament le statut d'APC.

Surveiller le respect par les APC des règlements et des *lettres patentes* et la rentabilité globale du réseau national de ports.

Revoir d'ici juin 2003 la *Loi maritime du Canada* pour s'assurer du respect de ses objectifs.

Surveiller l'exploitation des services de traversier en vue de réduire la dépendance des exploitants à l'égard des subventions du gouvernement fédéral en veillant à la rentabilité commerciale des services pour qu'ils répondent effectivement à la demande et des taux pour qu'ils reflètent la conjoncture du marché.

De concert avec l'industrie et d'autres ministères gouvernementaux, élaborer une stratégie maritime nationale au sujet du réseau Grands Lacs/Voie maritime du Saint-Laurent.

Représenter le gouvernement fédéral au sein du Comité directeur intergouvernemental afin de coordonner et de peaufiner l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.

Ce qui mènera...

- à des ports autonomes disposant de la flexibilité voulue pour être exploités selon des principes commerciaux et prendre des décisions d'investissement servant leurs intérêts;
- à une représentation accrue des intervenants dans les ports;
- à des services de traversier fondés sur une approche commerciale axée sur les besoins des clients;

- Un réseau national de services ferroviaires voyageurs sûr, efficace et accessible.

Et le principal résultat est :

- à la modernisation du parc de VIA Rail;
- à l'amélioration de la fiabilité du réseau de VIA Rail;
- à la réduction des temps de parcours afin d'accroître la demande;
- à une amélioration du ratio d'exploitation.

Ce qui mènera...

Surveiller les progrès et les dépenses de VIA Rail.

Nos plans et activités...

Le gouvernement fédéral a annoncé que VIA Rail recevrait 401,9 millions \$ de fonds d'immobilisations supplémentaires sur cinq ans. Ces fonds doivent servir à renouveler l'assise financière de la compagnie dans le cadre de son plan d'entreprise général. L'urgence consiste à remplacer le matériel roulant le plus vite possible. Transports Canada devra veiller à ce que ces nouveaux crédits soient dépensés conformément aux directives du gouvernement.

6. Revitalisation de VIA Rail

- Un système plus efficace et responsable qui répondra mieux aux besoins des céréaliculteurs, des expéditeurs et des clients du grain des Prairies du Canada.

Et le principal résultat est :

- à la disponibilité de données permettant d'analyser l'efficacité et la responsabilisation du système;
- à la détermination des problèmes ou des possibilités d'améliorer encore davantage le système.

Ce qui mènera...

Recruter un surveillant indépendant pour rendre compte de l'efficacité du système.

Concevoir un programme visant la surveillance du système de maintenance et de transport du grain.

Nos plans et activités...

En mai 2000, le gouvernement fédéral a annoncé des réformes en profondeur des politiques régissant la maintenance et le transport du grain, notamment : l'adoption et la généralisation progressive du processus d'adjudication par appel d'offres pour les expéditions de la Commission canadienne du blé jusqu'aux ports; le remplacement du barème des taux maximaux par un plafonnement des recettes annuelles que les compagnies de chemin de fer tirent du grain; la rationalisation plus judicieuse des embranchements et les dispositions relatives à l'arbitrage de la Loi sur les transports au Canada; un programme de financement provisoire de 175 millions \$ échelonné sur cinq ans pour les routes à grain des Prairies; et un programme de surveillance continue de l'incidence des réformes sur l'efficacité globale du système de maintenance et de transport du grain.

5. Système de maintenance et de transport du grain

devraient commencer dès que possible et être suivies de la signature d'ententes entre le fédéral et les provinces.

Le gouvernement fédéral entend continuer à collaborer avec les provinces et les territoires à la détermination des segments du réseau routier national qui, en raison de l'augmentation de la circulation et des échanges commerciaux, réclament une attention immédiate. Ce volet routier stimulera les techniques novatrices et les partenariats multiples qui auront pour effet d'encore accroître l'efficacité et la sécurité du réseau national de transport pour tous les Canadiens et d'en renforcer la durabilité et la fiabilité.

Nos plans et activités...

Vendre 177 propriétés excédentaires de la Voie maritime du Saint-Laurent à la Société immobilière du Canada Ltée, qui, à son tour, revendra ces propriétés aux parties qu'elles intéressent. Ces propriétés sont situées le long de la Voie maritime entre Longueuil (Québec) et Port Colborne (Ontario).

Administrer les ententes existantes et négocier de nouvelles ententes de financement des routes entre le fédéral et les provinces et adopter un nouveau système de gestion des contributions au réseau routier dans toutes les provinces où existent déjà des programmes.

Contribuer plus de 100 millions \$ au cours des deux prochaines années pour la réfection du tablier du pont Jacques-Cartier à Montréal. Cela vient s'ajouter aux subventions versées aux Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.

Prendre part aux travaux de la World Road Association pour échanger de bonnes pratiques de gestion du réseau routier et accroître l'exposition des entreprises canadiennes aux marchés internationaux et aux technologies nouvelles.

Participer à diverses études sur le franchissement des frontières : Etude sur la capacité Detroit-Windsor; Etude sur les postes frontaliers avec l'Etat de New York; Etude de faisabilité sur l'installation conjointe du poste frontalier entre Andover (N.-B.) et Fort Fairfield; et Etude sur le poste frontalier de Calais/région de St. Stephen.

Ce qui mènera...

- au respect intégral des ententes de financement;
- à l'utilisation judicieuse des contributions du gouvernement fédéral au réseau routier;
- à la possibilité pour les entreprises canadiennes d'avoir accès aux marchés internationaux et d'être exposées aux technologies nouvelles;
- à la libre circulation des marchandises et des gens (grâce à une réduction des temps d'attente aux postes frontaliers).

Et le principal résultat est :

- Des infrastructures de transport de surface sûres et efficaces reposant sur les principes du développement durable.

Nos plans et activités...

Sceller des partenariats avec tous les paliers de gouvernement, le secteur privé, SIT Canada, le milieu universitaire et les consommateurs pour mettre à exécution le plan SIT du Canada et appuyer le développement et le déploiement des SIT.

Participer à l'élaboration des normes internationales.

Élaborer un plan quinquennal de R-D pour les projets SIT industriels, ce qui consiste à étudier les facteurs de sécurité et les facteurs humains qui se rattachent aux fonctions des SIT, à leurs modes de fonctionnement, aux niveaux de rendement ou aux caractéristiques des produits.

Jouer le rôle de leader mondial pour faire avancer l'application et la compatibilité des technologies SIT.

Ce qui mènera...

- à l'établissement de partenariats entre tous les paliers de gouvernement, le secteur privé, SIT Canada, le milieu universitaire et les consommateurs pour cofinancer et mettre à exécution le plan des SIT du Canada;
- à l'utilisation par le public des systèmes de transport intégrés;
- à la conception de systèmes et de technologies intégrés par les fournisseurs.

Et les principaux résultats sont ?

- Améliorer le débit de la circulation dans les couloirs embouteillés et réduire les encombrements aux postes frontaliers.
- Rehausser la productivité en améliorant l'efficacité et la fiabilité des transports.
- Réduire les risques de sécurité connexes.


4. Infrastructures des transports de surface

Les infrastructures de surface (les routes et les ponts) sont conçues et construites de manière à ce que le Canada dispose des meilleures infrastructures possibles pour répondre à ses besoins en matière de mobilité. Les infrastructures de surface sont essentielles à la santé de l'économie canadienne et à la sécurité de tous les Canadiens. Plus de 40 % de notre produit intérieur brut et un emploi sur trois dépendent des échanges commerciaux. Les routes supportent le gros de ces échanges commerciaux, puisque 75 % de toutes les marchandises sont acheminées par camion. Les routes accueillent également 90 % de tous les déplacements interurbains. Même si les questions routières au Canada relèvent des responsabilités des provinces, le rôle de Transports Canada consiste à collaborer de près avec les provinces, les territoires et certaines municipalités pour garantir la mobilité des personnes et des marchandises à travers tout le Canada et assurer que le réseau de transport contribue à la prospérité économique. Transports Canada est partie prenante à une série d'ententes à frais partagés entre le fédéral et les provinces dont le but est de préserver et d'améliorer la sécurité du réseau routier existant. Ces efforts n'épaulent pas seulement le réseau de transport à l'échelle nationale et internationale, mais favorisent le développement économique, le tourisme, les télécommunications, la culture et l'environnement.

Dans son budget de février 2000, le gouvernement a affecté 2,65 milliards \$ à un programme d'infrastructures, notamment 2 milliards \$ pour les infrastructures municipales et jusqu'à 600 millions \$ pour les infrastructures routières stratégiques. Transports Canada s'occupe actuellement de la conception et de l'approbation d'un programme d'infrastructures routières stratégiques. Les négociations officielles se rapportant à ce programme d'infrastructures routières

Les systèmes intelligents de transport (SIT) tissent un lien essentiel entre les transports et l'économie du savoir et sont des instruments cruciaux qui permettent de relever la sécurité, les économies opérationnelles, la productivité et les performances environnementales. Les SIT contribueront à maximiser la capacité existante et à intégrer les transports intermodaux et interjuridictionnels. C'est Transports Canada qui a élaboré le plan SIT du Canada et qui dirige sa mise en œuvre, plan qui vise à stimuler le développement et le déploiement des SIT dans tous les moyens de transport, aussi bien dans le Canada urbain que dans le Canada rural. Nous collaborons à cette initiative avec l'Association des systèmes intelligents de transport du Canada, les provinces, les territoires et les municipalités, d'autres ministères fédéraux, le milieu universitaire, le secteur privé et les États-Unis.

3. Systèmes intelligents de transport

 www.tc.gc.ca/airports/nap/airNapMSR_fr.htm

D'autres précisions ?

- La rentabilité commerciale et financière et l'efficacité du réseau d'aéroports du Canada.

Et le principal résultat est ?

- à l'adoption par les administrations aéroportuaires des « pratiques optimales » de l'industrie dans le domaine de gouvernance.
- à l'exploitation sûre et efficace des aéroports admissibles au PAIA;
- à de bonnes relations entre le propriétaire et les locataires;
- à l'acceptation par les intérêts locaux des responsabilités d'exploitation des aéroports;

Ce qui mènera...

Améliorer et renforcer les systèmes de surveillance aux aéroports afin d'obtenir les renseignements nécessaires pour que le Canada optimise ses infrastructures aéroportuaires et sa politique de prestation de services.

Poursuivre l'administration du PAIA afin d'aider les aéroports admissibles à financer les projets d'immobilisations ayant trait à la sécurité, à la protection des actifs et à la réduction des charges d'exploitation. Le fonds du PAIA a été établi à 190 millions \$ sur cinq ans. Le rendement sera surveillé et mesuré d'après un cadre conçu par Transports Canada conformément à la nouvelle politique du Secrétaire du Conseil du Trésor sur les paiements de transfert. Le programme sera soumis à une évaluation exhaustive en 2004.

En tant que propriétaire des aéroports du RNA, améliorer les activités de gestion des baux pour assurer l'uniformité et la rigueur de leur surveillance.

plans de situation sont en cours d'établissement pour remédier aux difficultés de cession. Advenant qu'une entente de cession ne puisse être négociée, il faudra alors élaborer des plans d'action au sujet des aéroports hors RNA qui ne sont pas cédés.

aux aéroports du RNA joués à des administrations aéroportuaires. En revanche, le vérificateur général a reproché à Transports Canada de n'avoir pas calculé la juste valeur marchande des actifs aéroportuaires et des possibilités commerciales cédés à ces administrations.

Nos plans et activités...

Surveiller les services de l'industrie des compagnies aériennes, la concurrence et l'impact sur les consommateurs.

Revoir et réviser la politique aérienne internationale.

Élaborer une politique et un cadre législatif pour les aéroports.

Ce qui mènera...

- au respect par Air Canada de sa promesse de continuer à desservir les localités qui étaient jusque-là desservies par Air Canada, Canadien International et leurs filiales à part entière et à l'absence dans le cadre de la fusion de congédiements involontaires ou de réinstallations d'emplois syndiqués;
- au droit de parole des utilisateurs sur les principales décisions concernant les aéroports;
- à l'amélioration de la divulgation de données par les administrations aéroportuaires;
- à l'acceptation par les intervenants, les voyageurs et les citoyens de la politique de l'État sur les loyers aéroportuaires.

Et les principaux résultats sont !

- Une industrie des compagnies aériennes qui offre un niveau de service acceptable à destination de toutes les villes du Canada selon un barème des prix juste.
- Une industrie des compagnies aériennes concurrentielle à l'échelle mondiale appartenant à des Canadiens et contrôlée par des Canadiens.
- Un réseau de transport aérien efficace, flexible et abordable.

2. Aéroports du Canada

Les programmes relatifs aux aéroports, notamment la cession de tous les aéroports à l'exception des aéroports éloignés, sont conçus et mis en œuvre pour garantir au Canada le meilleur réseau d'aéroports qui soit. En plus de favoriser une gestion des aéroports plus commerciale et plus responsable à l'échelle locale, ces programmes cherchent à accroître la rentabilité des aéroports et à mieux faire concorder les installations aéroportuaires avec les besoins des usagers et des collectivités. Transports Canada assume quantité de rôles à l'égard des aéroports du pays, puisqu'il est à la fois propriétaire des aéroports les plus grands et les plus affairés, qu'il continue d'exploiter les aéroports éloignés et ceux qui n'ont pas encore été cédés, qu'il assure le financement des aéroports admissibles au Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PAIA), qu'il négocie les accords de cession des aéroports et qu'il continue d'assurer la surveillance du réseau d'aéroports.

Nos plans et activités...

Poursuivre la cession des aéroports. Tous les aéroports du réseau national d'aéroports (RNA) doivent avoir été cédés d'ici le 31 mars 2001. Advenant qu'une entente de cession ne puisse être négociée, le Ministère s'évertuera à assurer l'autonomie financière des aéroports du RNA qui ne peuvent être cédés. Tous les aéroports hors RNA doivent être cédés d'ici le 31 mars 2002. Des

3.2.2 Contribuer à la prospérité du Canada

Les politiques du Canada en matière de transport ont pour but de répondre aux besoins des Canadiens d'un océan à l'autre. Les multiples réformes mises de l'avant par Transports Canada ont permis d'améliorer la prospérité du pays. Depuis 20 ans, les coûts du secteur des transports n'ont pas augmenté aussi rapidement que ceux de l'économie dans son ensemble. Si tel avait été le cas, ils dépasseraient d'environ 10 milliards \$ leur niveau actuel. En raison de la concurrence farouche résultant de la déréglementation, la majeure partie de ces gains (environ 8 milliards \$) ont été répercutés sur les consommateurs et les expéditeurs sous forme d'une baisse des prix. Et, étant donné que les transports entrent en ligne de compte dans l'établissement des prix de tout ce que nous achetons, qu'il s'agisse de produits importés ou exportés, ces gains ont contribué à rendre l'économie canadienne plus compétitive et à améliorer le niveau de vie de tous les Canadiens. Si le pays a réussi à juguler le taux d'inflation, c'est en partie grâce au fait que le secteur des transports a permis de traduire les hausses de productivité en économies et en baisses des prix.

En juillet 2000, une loi a été adoptée pour assurer la restructuration judicieuse de l'industrie des compagnies aériennes du Canada, en dérangeant le moins possible les collectivités, le public voyageur et les employés des compagnies aériennes. Outre le principe de la sécurité, cette loi repose sur cinq principes fondamentaux : protection contre les hausses de prix, protection de la desserte des petites communautés, juste traitement des employés, promotion de la concurrence, et maintien de la paternité et du contrôle du Canada. La loi comporte des mesures au sujet des fusions et des acquisitions des principales compagnies aériennes, des dispositions remaniées sur les avis de sortie, une surveillance élargie des prix intérieurs, de nouveaux pouvoirs dans le domaine du comportement anticoncurrentiel des compagnies aériennes et l'élargissement des responsabilités qui incombent à Air Canada de fournir des services au public dans les deux langues officielles. Dans l'industrie des compagnies aériennes, les enjeux nationaux continueront d'être axés sur le choix et la protection des consommateurs, sur la desserte des petites communautés et sur l'accès des nouveaux venus aux infrastructures aéroportuaires.

D'autres initiatives porteront sur les politiques aériennes internationales et les accords bilatéraux de transport aérien. Par exemple, depuis qu'Air Canada s'est porté acquéreur de Canadien international, le Ministère réexamine la politique aérienne internationale du Canada dans le but de la libéraliser encore davantage. Le Ministère entend évaluer les mesures stratégiques qu'il peut prendre pour rendre les vols aériens réguliers internationaux plus ouverts aux pressions de la concurrence et créer des possibilités d'élargissement du marché pour les transporteurs qui ont leur siège au Canada. Alors qu'il existe déjà près de 70 accords bilatéraux de transport aérien, les négociations se poursuivent au sujet d'accords nouveaux ou modifiés qui prévoient qu'une compagnie aérienne pourra offrir des vols réguliers entre un pays et le territoire d'un autre pays.

Un réseau ultra-efficace d'aéroports au Canada est essentiel à la prospérité du pays. Entre 1997 et 1999, le Ministère a analysé l'efficacité des quatre premières Administrations aéroportuaires locales. D'après les résultats de cet examen, le Ministère songe à réviser le cadre stratégique des aéroports pour répondre aux demandes des intervenants et clarifier le régime de gouvernance et de transparence des aéroports du réseau national d'aéroports (RNA). Les intervenants de l'industrie reprochent au gouvernement l'absence de fondement politique pour les loyers perçus par l'État

pêche) et adopter le règlement d'ici 2003 conformément à la nouvelle *Loi sur la marine marchande du Canada*.

Faire connaître le Programme d'inspection et de surveillance des petits bâtiments et donner une plus large diffusion aux politiques et aux formulaires qui s'y rattachent.

Eduquer les intervenants sur les principales causes des accidents, sur les raisons pour lesquelles ils se produisent et sur ce que l'on peut faire pour en réduire le nombre.

Former les centres régionaux d'examen au sujet des prescriptions qui se rattachent aux nouveaux certificats et délivrer de nouveaux certificats de compétence comportant une photo à tous les gens de mer certifiés d'ici février 2002.

Ce qui mènera...

- à une plus grande sensibilisation et à une meilleure compréhension des programmes de sécurité par les groupes cibles;
- à l'élimination des certificats contrefaits et de l'usage frauduleux des certificats;
- à une plus grande sensibilisation et une plus grande conformité de l'industrie aux règlements et aux normes.

Et le principal résultat est !

- Une diminution du nombre d'accidents et d'incidents maritimes.

Elaborer un cadre stratégique qui garantisse l'établissement du contrôle du Règlement sur les petits bâtiments et la modification des prescriptions connexes (p. ex. le Règlement sur les bateaux de

Nos plans et activités...

de planification.

réalisés par environ 406 employés au coût estimatif de 26 millions \$ par an au cours de la période cours des deux prochaines années. Les travaux du secteur de service de la sécurité maritime seront par l'entremise de l'OMI. La délivrance des nouveaux certificats coûtera environ 1 million \$ au l'organe certificateur responsable de l'approbation par le Canada de la nouvelle convention STCW numérique pour les officiers de pont et les officiers mécaniciens de navire. Transports Canada est qu'il faut enregistrer, consigner et produire un nouveau certificat de compétence canadien de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille (STCW) stipule désormais (OMI) sur les faux certificats et leur usage frauduleux, la Convention internationale sur les normes Suite aux préoccupations soulevées à la Convention de l'Organisation maritime internationale

constant, le nombre de ces pertes augmentera.

de ces petits bâtiments ne cesse d'augmenter et, si rien n'est fait et que le taux d'accidents reste de l'année. Il ressort clairement des statistiques que, dans l'ensemble, ce sont les petits navires trouvent à bord en permanence et que les exploitants veillent aux mesures de sécurité tout au long sécurité nécessaires (comme les équipements de lutte contre les incendies et de sauvetage) se inspections annuelles) est la meilleure stratégie qui permet de vérifier que les équipements de s'appliquent. Un programme de surveillance par « vérifications ponctuelles » (par opposition aux s'assurant que ces navires sont exploités en toute sécurité et conformément aux règlements qui petits navires à passagers (navires moins de 15 tonnes transportant moins de 12 passagers) en Le Programme d'inspection et de surveillance des petits bâtiments vise à réduire les accidents des

(*Section 4.1 sur les modifications à la Loi sur la marine marchande du Canada.*)

10. Sécurité maritime

- Renforcement de la sûreté aérienne pour les vols internationaux.
- Diminution des accidents et incidents qui pourraient autrement donner lieu à des ingérences illicites.
- Renforcement de la confiance du public dans la sécurité et la sûreté du système de transport aérien.

Et les principaux résultats sont :

- à une amélioration de la conformité des exploitants d'aéroport et des titulaires d'un laissez-passer dans les zones des aéroports à accès réglementé.
- d'autorisations d'accès sans papier;
- également un effet positif sur l'environnement vu que nous aspirons à un processus automatisé qui élimine le besoin de manipuler physiquement des dossiers (ce qui aura à une meilleure protection des renseignements sur le personnel grâce à un processus mondialisée;
- ce qui nous permettra de conserver notre position concurrentielle dans l'économie;
- à une plus grande harmonisation avec les normes de sûreté internationales en pleine évolution, trouver une solution à sa mise en œuvre;
- à une sensibilisation accrue de l'industrie au projet de SDE et à sa collaboration en vue de

Ce qui mènera...

Certifier les compagnies fusionnées en suivant les mêmes étapes que celles qui sont prescrites pour la certification des nouveaux venus et leur délivrer des certificats d'exploitation aérienne.

Procéder à des vérifications postérieures à l'intégration.

Ce qui mènera...

- au respect constant par les compagnies aériennes des règlements, des procédures et des normes de sécurité.

Et le principal résultat est !

- Atteindre la cible de sécurité de Vol 2005 qui prévoit une baisse de 40 % dans la moyenne quinquennale du nombre d'accidents d'aviation des compagnies aériennes majeures.

9. La sûreté aux aéroports canadiens

Transports Canada s'occupe d'élaborer le cadre de réglementation d'un système de détection d'explosifs (SDE) canadien, qui consiste à contrôler les passagers et leurs effets personnels pour y détecter la présence d'explosifs à bord des vols au départ du Canada. La mise en œuvre du SDE doit répondre aux besoins du Canada en matière de sûreté dans certains aéroports et en tenant compte de la densité du trafic. Transports Canada collabore avec le secteur aéronautique canadien à l'élaboration d'un cadre stratégique qui régira la mise en œuvre de ce système dans toute l'industrie. Le financement de 10 millions \$ qui concerne plusieurs paramètres de ce projet a été annoncé dans le budget fédéral de 2000. Les travaux du secteur de service de la sûreté et des préparatifs d'urgence seront réalisés par environ 130 employés au coût estimatif de 9 millions \$ par an au cours de la période de planification.

Le Système informatisé de dactyloscopie de Transports Canada (SIDTC) vise à rehausser la qualité, l'efficacité et l'efficience de la sûreté aéroportuaire en modernisant la façon dont sont traitées les autorisations d'accès. Dans un effort conjoint avec la GRC, Transports Canada investira près de 6 millions \$ sur trois ans pour moderniser d'ici le printemps 2002 son système d'interrogation des casiers judiciaires afin de satisfaire à la demande des demandes d'autorisation d'accès aux aéroports.

Nos plans et activités...

Produire dans le cadre d'un groupe de travail conjoint entre le Ministère et l'industrie les données nécessaires à la détermination des technologies appropriées et des procédures opérationnelles connexes qui ont le plus de chances de répondre aux besoins du gouvernement et de l'industrie au sujet du SDE.

Présenter au ministre d'ici le printemps 2002 un cadre de réglementation pour la mise en œuvre des SDE, notamment une recommandation pour la mise en œuvre de la phase II par l'industrie.

Acquérir et mettre en service un système informatisé de dactyloscopie qui garantira l'intégrité des renseignements sur le personnel, et revoir les mesures de sûreté qui commandent la présence d'un accompagnateur dans certains aéroports.

L'immensité du territoire canadien signifie que l'espace aérien et le milieu aéronautique sont parmi les plus importants du monde. Le nombre de pilotes titulaires d'une licence et d'aéronefs immatriculés se classe au deuxième rang et l'industrie aéronautique au cinquième, puisqu'elle concentre :

- ⇒ 50 % du marché des hélicoptères commerciaux à turbines;
- ⇒ 35 % du marché des jets d'affaires;
- ⇒ 33 % du marché des petites turbines;
- ⇒ entre 60 % et 75 % du marché des systèmes de ventilation/réfrigération des aéronefs, des trains d'atterrissage pour les gros avions et des simulateurs commerciaux.

Déployer des ressources en recourant à une approche axée sur les risques dans les domaines qui posent le plus de risques au chapitre des activités de réglementation.

Resserrer la collaboration nécessaire pour promouvoir une culture de la sécurité viable et généralisée, en insistant sur les consultations avec le milieu aéronautique.

Communiquer de manière proactive avec les publics cibles au sujet de la sécurité aérienne et du mandat et du rôle du programme de l'aviation civile.

Concevoir des moyens pratiques et valables d'intégrer l'évaluation des facteurs humains et organisationnels dans le processus décisionnel.


Ce qui mènera...

- à l'utilisation des données et des renseignements sur la sécurité pour les décisions de gestion de la sécurité;
- à l'aveu que la sécurité aérienne est une responsabilité partagée entre Transports Canada et l'industrie;
- à l'évaluation constante par le milieu aéronautique des performances humaines et des facteurs organisationnels;
- à des intervenants bien informés sur la sécurité aérienne.

Et les principaux résultats sont :

- Amélioration constante du haut niveau de sécurité au Canada, pour parvenir à la cible d'une baisse de 25 % dans la moyenne quinquennale du nombre moyen d'accidents d'aviation et d'accidents mortels d'ici 2005.
- Niveau élevé de confiance du public dans le programme de l'aviation civile, pour atteindre la cible fixée par Vol 2005 en vertu de laquelle 90 % des répondants aux sondages d'opinion publique devront déclarer que les voyages en avion sont sûrs ou très sûrs.

D'autres précisions ?

 www.tc.gc.ca/aviation

8. Surveillance sur le plan de la sécurité de la fusion entre Air Canada et Canadien International

Suite à la fusion d'Air Canada et de Canadien International (qui comprend Air BC, Air Ontario, Air Nova et les lignes aériennes régionales de Canadien International), Transports Canada assure la surveillance nécessaire en matière de réglementation pour permettre la transition en douceur vers la nouvelle entité.

Nos plans et activités...

Assurer la surveillance réglementaire des compagnies existantes tandis que les certificats d'exploitation aérienne actuels restent en vigueur et consulter de près les compagnies aériennes sur la façon d'intégrer les opérations de chacune.

distribuer des matériels d'éducation et de sensibilisation répertoriés par plus de 30 intervenants, en plus de mener des campagnes de sensibilisation auprès du public.

Verser une contribution (continue) de 200 000 \$ à l'« Opération Gareautrain » pour sensibiliser les gens aux problèmes de la sécurité ferroviaire en produisant et en commercialisant des documents d'éducation et de sensibilisation et en se livrant à des activités d'application et de génie.


Ce qui mènera...

- à une meilleure compréhension des prescriptions par les compagnies de chemin de fer et les administrations routières;
- à une hausse du niveau de participation des intervenants et de nouveaux partenaires à Direction 2006;
- à une amélioration de l'efficacité des auto-inspections des compagnies de chemin de fer et des municipalités;
- à une plus grande sensibilisation du public et à une plus grande conformité aux passages à niveau et sur les propriétés ferroviaires.

Et le principal résultat est !

- Contribuer à réduire de 50 % comme prévu le nombre de collisions aux passages à niveau rail-route et de cas d'intrusion sur les propriétés ferroviaires d'ici 2006.

D'autres précisions ?

 www.direction2006.com

7. Aviation civile

() Section 4.1 sur les modifications apportées à la Loi sur l'aéronautique.)

En 1999, Transports Canada a mis en place son cadre de sécurité pour l'aviation civile, Vol 2005, qui établit des cibles de sécurité qui amèneront le secteur aéronautique canadien à un nouveau palier de sécurité et qui garantiront le maintien de la confiance du public dans l'aviation civile au Canada. Le cadre en question décrit les directives de sécurité des cinq prochaines années, et plusieurs projets découlant de ce cadre feront l'objet d'un suivi par le biais d'un plan de mise en œuvre complémentaire. Deux des secteurs auxquels on prêterait le plus d'attention sont l'adoption de systèmes de gestion de la sécurité par les compagnies aériennes et l'atténuation des éléments comportementaux et organisationnels qui contribuent aux erreurs humaines dans le secteur de l'aéronautique. Moyennant la collaboration et l'acceptation des intervenants de l'industrie, le Ministère a décidé d'affronter ces questions et d'autres problèmes de sécurité de manière proactive en combinant la promotion de la sécurité, la sensibilisation et les activités de réglementation. Les travaux du secteur de service de la sécurité aérienne seront réalisés par environ 1 433 employés au coût estimatif de 120 millions \$ par an durant la période de planification.

Nos plans et activités...

Renforcer le potentiel du programme de l'aviation civile en recueillant, analysant, évaluant et utilisant des données sur la sécurité.



Ce qui mènera...

- à des véhicules automobiles neufs plus sûrs;
- à une sensibilisation accrue du public à la sécurité routière;
- à un plus grand respect des règlements, notamment au port généralisé de la ceinture de sécurité et à une diminution de nombre de conducteurs n'ayant pas toutes leurs facultés;
- à l'adoption de pratiques sûres par le secteur et les usagers des transports;
- à une collaboration entre tous les paliers de gouvernement et l'industrie;
- à des recherches concertées afin d'améliorer les technologies de sécurité des véhicules automobiles.

Et le principal résultat est !

- Une baisse de 30% des collisions routières et des accidents mortels sur la route.

D'autres précisions ?

 www.tc.gc.ca/roadsafety ou envoyer un courriel à RoadSafetyWebMail@tc.gc.ca.
 Appeler notre numéro gratuit : 1 800 333-0371.

6. Sécurité ferroviaire

Les accidents qui surviennent aux passages à niveau et les cas d'intrusion continuent de faire planer de sérieux risques sur le public et les compagnies de chemin de fer. Grâce à des programmes subventionnés et des partenariats, Transports Canada s'emploie à relever la sécurité du public aux passages à niveau et dans les limites des propriétés ferroviaires. Par le biais de l'initiative Direction 2006 de la Sécurité ferroviaire, Transports Canada entend réduire de 50 % le nombre de collisions aux passages à niveau et de cas d'intrusion d'ici 2006 (par rapport à l'année de référence 1995). L'initiative est axée sur sept grands secteurs (l'éducation,

l'application, le génie, la recherche, le cadre législatif, les ressources et les communications), sur des publics précis (les jeunes, les Autochtones, les agriculteurs, les automobilistes à haut risque) et sur l'établissement d'un

PORTÉE APPROXIMATIVE :
⇒ 15,500 passages à niveau publics
⇒ 7,200 passages à niveau publics automatisés
⇒ 28,500 passages à niveau privés et agricoles

partenariat entre tous les paliers de gouvernement, les compagnies de chemin de fer, les organismes de sécurité publique, les services de police, les syndicats et les groupes communautaires. Le Ministère fournit également des incitatifs financiers aux compagnies de chemin de fer et aux administrations routières par le biais du Programme d'amélioration des passages à niveau et de l'« Opération Gareautrain ». Les travaux du secteur de service de la sécurité ferroviaire seront exécutés par environ 146 employés au coût estimatif de 19 millions \$ par an au cours de la période de planification.

Nos plans et activités...

Assurer l'éducation des parties responsables de l'entretien des passages à niveau et des propriétés ferroviaires.

Trouver de nouveaux partenaires dans des secteurs non traditionnels et les inciter à participer à

Direction 2006.

Verser au moins 7,5 millions \$ au Programme d'amélioration des passages à niveau pour en relever la sécurité, notamment en installant des feux et des barrières, en raménageant les abords routiers des passages à niveau, redoubler d'efforts pour en fermer certains, et préparer et

de détection d'explosifs dans les bagages enregistrés; pratiques recommandées pour les programmes de gestion de la fatigue; technologies et méthodes novatrices pour les passages à niveau rail-route; normes de conception des systèmes d'évacuation des plates-formes de forage en mer; système d'échange électronique de données sur le Web pour faciliter le repérage des conteneurs au port de Montréal; et sécurité et caractère abordable des modifications des véhicules pour les personnes handicapées);

- à l'adoption par les participants du secteur de nouvelles technologies, pratiques et méthodes pour trouver des approches novatrices dans le réseau de transport et réduire les embouteillages urbains.


Et les principaux résultats sont :

- Une diminution des blessures et des décès dans le secteur des transports.
- Un réseau de transport efficace et concurrentiel offrant un accès amélioré et assurant le mouvement efficace des gens et des marchandises.
- Une diminution des polluants et des gaz à effet de serre émis par le secteur des transports.

D'autres précisions ?

 www.tc.gc.ca/tcdc/index_f.htm

5. Sécurité routière

( Section 4.1 au sujet des modifications apportées à la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles et à la Loi de 1987 sur les transports routiers.)

Le programme Vision sécurité routière 2001 est un programme national dont l'objectif est de faire du réseau routier du Canada le réseau le plus sûr du monde. Étant donné que les collisions routières représentent toujours plus de 90 % de tous les accidents mortels dans le secteur des transports, cette initiative et ses objectifs seront prolongés jusqu'en 2010. Vision sécurité routière 2010, tout comme Vision 2001 adopté en 1996, bénéficie de l'appui de tous les paliers de gouvernement et des principaux intervenants des secteurs public et privé. Nous possédons le savoir-faire voulu pour considérablement réduire les décès sur la route, mais nous devons en faire plus si nous ne voulons pas nous laisser distancer par les progrès enregistrés par d'autres pays développés dans le domaine de la sécurité routière. En 1998 (dernières données disponibles), le Canada s'est classé au neuvième rang parmi les pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Les travaux du secteur de service de la sécurité routière (qui englobe le programme Vision 2001) seront réalisés par environ 103 employés, au coût estimatif de 17 millions \$ par an au cours de la période de planification.

Nos plans et activités...

Améliorer les communications et la collaboration avec les associations professionnelles, les associations nationales et internationales de recherche et d'amélioration de la sécurité routière, divers ministères gouvernementaux et le grand public.

Axer les stratégies du programme sur un nombre accru de secteurs cibles, notamment l'alcool au volant et le non-port de la ceinture de sécurité.

Recueillir des données sur les collisions et les incidents nationaux et sur les incidences des véhicules, des automobilistes et de l'état des routes sur les problèmes de sécurité routière.

Mener des recherches et élaborer de nouvelles normes sur les véhicules automobiles, notamment sur les véhicules technologiquement évolués (VTE).

Ce qui mènera...

- à la volonté des constructeurs de véhicules de concevoir et de construire des véhicules et des matériels automobiles plus sûrs pour minimiser les risques se rattachant à leur conduite;
- à la sensibilisation de l'industrie et à son acceptation des règlements, des normes, des politiques et des procédures de sécurité;
- à la maximisation des ressources d'inspection existantes dans d'autres juridictions;
- au respect par l'industrie des instruments de réglementation;
- à l'application uniforme des règlements à l'échelle nationale.

Et les principaux résultats sont :

- Efficacité accrue du programme d'inspection et de conformité et satisfaction des clients.
- Réduction des risques et diminution parallèle du nombre d'accidents et de décès.
- Confiance du public dans la sécurité et la sûreté du réseau de transport.

4. Programme de recherche et développement

Le programme de recherche et développement (R-D) de Transports Canada contribue plusieurs objectifs du Ministère et du gouvernement fédéral; il apporte également une contribution au secteur des transports du Canada grâce à la conception et à l'adoption de nouvelles technologies et d'innovations opérationnelles. Le programme oriente les décisions prises et favorise les améliorations dans des domaines comme les systèmes de gestion de la sécurité, la durabilité des transports et les changements climatiques, et l'accessibilité des transports aux personnes âgées et handicapées. Les activités de R-D portent sur tous les moyens de transport et traitent de questions stratégiques, telles que la réglementation et la sécurité, la conception des technologies, les opérations et le transfert de technologies. Par le biais de son Centre de développement des transports, le Ministère gère un Fonds de R-D de 7 millions \$, qui, par ses activités, attire de nombreux partenaires nationaux et internationaux (comme d'autres ministères gouvernementaux, les provinces, des organismes internationaux et le milieu universitaire).

Nos plans et activités...

Elaborer un plan stratégique sur la R-D du Ministère d'avantage axé sur les activités de R-D, visant le point optimal entre les risques et les rétributions, la stabilité et la croissance, et contribuant à la prise de décisions et au financement des projets prioritaires.

Mener des projets de R-D modaux et intermodaux en vue : de concevoir de meilleurs liquides et procédures antidégivrage; de perfectionner la surveillance des données de vol pour la sécurité aérienne; d'améliorer la sûreté aux aéroports; d'étudier la fatigue et d'autres facteurs humains dans tous les moyens de transport; d'améliorer la sécurité aux passages à niveau rail-route; de développer des systèmes d'évacuation des plates-formes de forage en mer; d'accroître l'efficacité des ports et de rendre les transports plus accessibles aux personnes âgées et handicapées.

Recueillir des renseignements et des conseils sur les incidences de la technologie sur les problèmes de transport cruciaux, comme les systèmes intelligents de transport, afin d'évaluer un système de gestion de la circulation sur les autoroutes et de prendre des initiatives dans le domaine de la mobilité urbaine.

Ce qui mènera...

- à la volonté des partenaires de collaborer aux innovations dans le domaine des transports (actualisation des tableaux d'efficacité des liquides antidégivrage; amélioration des systèmes

Adopter une méthode de gestion des risques en vertu de laquelle les inspections se concentrent sur les secteurs prioritaires à haut risque (comme les opérations de surveillance de l'aviation civile; la campagne de vérifications aléatoires de la sécurité maritime en remplacement des inspections annuelles jusqu'à obligation) et faire un meilleur usage des moyens de sécurité et de sûreté. Négocier et signer des ententes entre le gouvernement fédéral et les provinces pour assurer le partage des responsabilités de l'inspection et de l'application du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses.

PORTÉE APPROXIMATIVE :	⇒	plus de 30 compagnies de chemin de fer de compétence fédérale et 200 000 locomotives, wagons de marchandises et de voyageurs et unités de matériel au Canada;
	⇒	3 500 constructeurs et importateurs de véhicules;
	⇒	40 000 postes d'inspection ayant trait au transport des marchandises dangereuses;
	⇒	47 000 navires enregistrés;
	⇒	7 000 installations aéronautiques et 1 000 constructeurs de produits aéronautiques;
	⇒	2 000 transporteurs aériens commerciaux et d'entreprise (nationaux et étrangers).

Surveiller les méthodes d'autocertification des constructeurs de véhicules et d'équipements automobiles. Enquêter sur les déficiences des véhicules et des équipements ayant un rapport avec la sécurité qui risquent d'aboutir à d'éventuels rappels. Ajuster la surveillance de la conformité en matière de sûreté pour se concentrer davantage sur les menaces et les risques, et articuler les campagnes de conformité autour des examens cycliques en plus d'attacher de l'importance à la collaboration et aux partenariats.

Nos plans et activités...

On dénombre environ 1 400 inspecteurs dans le secteur d'activité de la sécurité et de la sûreté, ce qui représente près de 50 % de son effectif. Le Ministère continue d'étudier et de favoriser les modes d'intervention les plus appropriés pour assurer la conformité. Par exemple, à la place d'une méthode de conformité et d'application des règlements exclusivement pratique et axée sur les transactions, le Ministère a opté pour une méthode axée sur la surveillance, la vérification et les consultations. Cela permettra aux inspecteurs d'aider le secteur des transports à trouver de meilleurs moyens de se conformer aux règlements et d'édifier une solide culture de la sécurité.

3. Intervention efficace — Programme d'inspection et de surveillance

- Diminution des risques d'accidents et d'accidents mortels.
- Confiance accrue du public dans la sécurité du réseau de transport.

Et les principaux résultats sont :

- au partage et à l'utilisation de données sur la sécurité pour les décisions des gestionnaires en matière de sécurité;
- à la polarisation des décisions des gestionnaires en matière de sécurité sur les secteurs à risque et sur l'amélioration du rendement;
- à une sensibilisation accrue à la sécurité et à l'aveu que la sécurité est une responsabilité que se partagent Transports Canada et l'industrie;
- à l'adoption par les intervenants de systèmes de gestion de la sécurité permettant d'améliorer les pratiques de sécurité et de mettre en valeur une solide culture de la sécurité.

Ce qui mènera...

Établir d'autres règlements moins prescriptifs pour offrir une plus grande souplesse aux entités dont nous assurons la réglementation.

Harmoniser les règlements, politiques et normes, surtout à l'échelle internationale, pour promouvoir l'uniformité et la rigueur des normes.

Assurer des interventions réglementaires uniformes, opportunes et rentables lorsque des mesures sont justifiées.

Ce qui mènera...

- à une plus grande sensibilisation des intervenants, à une participation accrue et une acceptation plus facile des mesures de réglementation par le biais de consultations et de communications nombreuses;
- à l'adoption par l'industrie d'une solide culture de la sécurité;
- à la possibilité accrue pour l'industrie de s'adapter à l'évolution des technologies de sécurité.

Et les principaux résultats sont !

- Des normes de sécurité et de sûreté uniformes et rigoureuses.
- Une plus grande compétitivité internationale par l'harmonisation des règlements, politiques et normes de sécurité et de sûreté.

2. Systèmes de gestion de la sécurité

Les systèmes de gestion de la sécurité (SGS) mettent en valeur une culture de la sécurité au sein de l'industrie en lui fournissant un moyen d'intégrer la sécurité dans ses activités quotidiennes. Grâce aux SGS, les entreprises arrivent à gérer la sécurité de manière proactive, en veillant à ce qu'elle bénéficie du temps et des ressources corporatives et à ce qu'elle fasse l'objet d'une évaluation et d'une surveillance du rendement. Nous prévoyons que le regain d'attention attaché par les gestionnaires à la sécurité, associé à une culture de la sécurité accrue au sein de l'industrie, contribuera à réduire le nombre de décès et de blessés parmi le public et les employés et à atténuer les dégâts matériels causés par les accidents et l'impact des accidents sur l'environnement. Les SGS permettront également à l'industrie de prouver de manière concrète et visible son engagement à l'égard de la sécurité des employés, des clients et du public, en plus d'aider l'industrie à se conformer aux prescriptions de la réglementation. Les SGS permettront au Ministère d'offrir de meilleures garanties au public sur l'état de la sécurité au Canada.

Nos plans et activités...

Lancer dans les domaines de l'aviation civile, du transport maritime et du transport ferroviaire, des programmes nationaux de formation sur les SGS et les exigences du programme et sur les méthodes de gestion des risques.

Adopter un cadre et des règlements officiels sur les SGS dans le transport ferroviaire portant sur : les buts en matière de sécurité; les indicateurs de rendement; l'évaluation des risques; les responsabilités et pouvoirs; les méthodes de surveillance, d'évaluation et de vérification; les programmes d'éducation et de sensibilisation; et un programme de conformité.

Adopter officiellement dans le secteur du transport aérien un SGS (par l'entremise du programme Vol 2005 décrit plus en détail à la p. 22 à la rubrique Aviation civile) qui consiste à établir un cadre de concert avec les intervenants, à établir des règlements, des normes et des documents d'orientation connexes sur les SGS et à élaborer des protocoles de vérification et d'examen.

Généraliser les consultations lors de l'élaboration de règlements.

transports du Canada).

de gestion et de résolution des conflits (comme le projet de loi sur le Tribunal d'appel des

Poursuivre la modernisation de nos lois sur les transports pour en simplifier la structure et la langue et concevoir des instruments d'application d'ordre administratif et des mécanismes proactifs

Nos plans et activités...

égale­ment de son mandat en éva­luant et en sélec­tionnant les meilleurs instruments de régle­men­ta­tion et de confor­mité, en har­mo­ni­san­ti les régle­ments et, à long terme, en con­ce­vant et en se fai­sant le cham­pion d'une solide cul­ture de la sécu­rité (voir l'en­cadre mar­ginal pour une défi­ni­tion). (a) Section 4.1 pour d'autres pré­ci­sions sur des ini­ti­a­tives pré­ci­ses en ma­tière de légis­la­tion et de régle­men­ta­tion.)

Au sein du gouverne­ment fédéral, Transports Canada est l'un des organes de régle­men­ta­tion les plus actifs; le Ministère assume la res­pon­sa­bi­lité pri­maire ou par­ta­gée de 53 lois. On dé­nom­bre plus de 600 régle­ments con­nexes qui com­por­tent des mil­liers d'ar­ti­cles et de nom­breux docu­ments in­cor­po­rés par ren­voi. La ma­jeu­re partie de ces in­stru­ments sont ad­mi­nis­trés par le sec­teur d'ac­ti­vité Sécu­rité et Sûreté, qui s'é­vertue à « régle­men­ter de ma­nière plus in­tel­li­gente » en mo­der­ni­san­ti, ra­tio­na­li­san­ti et amé­li­o­rant le pro­ces­sus de régle­men­ta­tion. Ce sec­teur s'ac­quitte

1. Réforme de la réglementation



Le Canada a le privilège de posséder l'un des réseaux de transport les plus sûrs du monde. On constate dans les transports maritime, aérien, ferroviaire et routier une baisse à long terme du nombre d'accidents et de décès. La sécurité et la sûreté du réseau de transport du Canada continuent de constituer l'un des engagements principaux du gouvernement, lequel est omni­présent et fon­da­men­tal au sein du Ministère. L'élé­ment mo­teur du Ministère est l'élaboration de pro­gram­mes de sécu­rité pra­tiques, de régle­ments et de normes effi­caces, et la ga­ran­tie que ces derniers sont bel et bien res­pec­tés. Pour s'ac­quies­cer de ses res­pon­sa­bi­lités dans le do­maine de la sécu­rité, le Ministère prend sans cesse des ini­ti­a­tives de plani­fi­ca­tion stra­té­gique axées sur des ré­sul­tats par la mise en œuvre du plan du cadre stra­té­gique de sécu­rité et de sûreté, par exemple Vision 2001/2010, Vol 2005 et Direc­tion 2006. Ces ini­ti­a­tives stra­té­gi­ques ont pour ob­jec­tif d'in­staurer une solide cul­ture de sécu­rité, où la sécu­rité est re­con­nue par nos in­ter­ve­nants comme une res­pon­sa­bi­lité par­ta­gée. L'adoption d'une ap­pro­che sys­té­ma­tique de l'éva­lua­tion et de la ges­tion des risques pour la sécu­rité est égale­ment au cœur de nos stra­té­gies.

3.2.1 Assurer des normes de qualité élevées pour un réseau de transport sûr et sécuritaire

3.2 Résultats, activités et ressources prévus

La culture désigne un mode de réflexion et d'action acquis et partagé au sein d'une société. Parmi les principaux éléments d'une solide culture de la sécurité, mentionnons :

- ⇒ l'adoption par l'industrie et d'autres parties intéressées de systèmes et de programmes préconisant l'adoption et le renforcement de pratiques sans danger;
- ⇒ l'adoption de mesures communes de rendement en matière de sécurité;
- ⇒ le recours à des consultations et des rétroactions systématiques et constructives.

Le Plan stratégique de sécurité et de sûreté contient d'autres précisions sur la culture de sécurité et peut être consulté sur notre site Web (www.tc.gc.ca).

3.0 Plans, résultats et ressources

3.1 Principaux engagements en matière de résultats

Objectifs	Priorités du Ministère	Principaux résultats	Principal secteur d'activité ¹
ASSURIR DES NORMES DE QUALITÉ ET EVITER POUR L'ENRATAILLÉ DE TRANSPORT SÛR ET SECURITAIRE.	<ul style="list-style-type: none"> Maintenir et rehausser le régime de sécurité et de sûreté. 	✓ Baisse du nombre d'accidents et de décès dans les transports aérien, maritime, ferroviaire et routier, notamment le transport des marchandises dangereuses	S et S
		✓ Sensibilisation de l'industrie des transports aux règlements et aux normes et respect de ces derniers	S et S
		✓ Confiance inébranlable du public dans la sécurité et la sûreté du réseau de transport	S et S
		✓ Sensibilisation du public à la sécurité	S et S
CONTRIBUTER À LA PROSPÉRITÉ DU CANADA.	<ul style="list-style-type: none"> Encourager la compétitivité dans une économie mondialisée. Parachever les programmes de cessions. Faciliter la transition vers un économie axée sur le savoir. Appuyer le développement des infrastructures. 	✓ Un réseau de transport efficace, rentable, abordable et accessible	Politiques
		✓ Rentabilité commerciale et financière des ports et des aéroports du Canada	Politiques, P et C
		✓ Saine gérance des propriétés et des opérations de Transports Canada	P et C
PROTEGER L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE	<ul style="list-style-type: none"> Promouvoir la durabilité des transports. 	✓ Un réseau de transport plus durable sur le plan de l'environnement pour les Canadiens	P et C
		✓ Prévention et atténuation des dégâts causés à l'environnement par les activités de transport	P et C
		✓ Baisse des émissions de gaz à effet de serre et de la pollution causée par le secteur des transports	P et C
		✓ Baisse de la consommation de carburant et des gaz d'échappement/émissions des véhicules automobiles neufs	S et S

1. P et C désigne le Groupe des Programmes et Cessions, alors que S et S désigne le Groupe de la Sécurité et de la Sûreté.

2.6 Dépenses prévues du Ministère

Aperçu ministériel

	Dépenses réelles 2000-2001 ¹	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Politiques	378 297	371 955	284 742	277 760
Programmes et Cessions	393 271	450 177	398 288	382 600
Sécurité et Sûreté	349 442	328 802	326 892	325 297
Administration ministérielle	109 427	94 089	89 259	89 287
Total du Budget principal des dépenses (brutes)	1 230 437	1 245 023	1 099 181	1 074 944
<i>Moins : recettes à valoir sur le crédit²</i>	<i>312 297</i>	<i>310 218</i>	<i>334 343</i>	<i>348 758</i>
Total du Budget principal des dépenses (nettes)	918 141	934 805	764 838	726 186
Ajustements des dépenses ³	-	6 300	(15 500)	(17 300)
Dépenses prévues nettes	918 141	941 105	749 338	708 886
<i>Moins : recettes à valoir sur le Trésor²</i>	<i>23 130</i>	<i>24 546</i>	<i>25 009</i>	<i>25 548</i>
<i>Plus : coût estimatif des services fournis gratuitement</i>	<i>53 949</i>	<i>53 366</i>	<i>53 906</i>	<i>54 206</i>
Coût net du Ministère	948 961	969 925	778 235	737 544
Équivalents temps plein	4 434	4 154	4 046	4 027

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

1. Retiète les meilleures prévisions du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice.
2. Pour d'autres précisions par secteur d'activité, voir le tableau 5 à la section sur les renseignements financiers.
3. Les ajustements reflètent les approbations obtenues après le dépôt du Budget principal des dépenses et comprennent les ressources au titre des mesures d'assainissement de l'environnement dans les propriétés de NAV CANADA et de la revitalisation du secteur riverain de Toronto.

technologies de transport sur le plan de la sécurité, à innover par le biais d'activités de recherche et développement et, plus récemment, à favoriser l'implantation des SIT et les innovations.

Appuyer le développement des infrastructures. Le volet transports du plan d'infrastructures annoncé dans le discours du Trône de 2000 n'est que la dernière expression des préoccupations suscitées par l'état actuel des infrastructures de transport. À court terme, le discours du Trône incite à croire que les ministères doivent collaborer à un plan détaillé d'infrastructures qui ne se limite pas aux différents portefeuilles pris individuellement. Il recommande également que le gouvernement fédéral collabore avec d'autres paliers de gouvernement et le secteur privé et que tous les partenaires s'engagent à financer l'amélioration des infrastructures. À long terme, il existe un certain nombre de questions plus vastes, comme le rôle que doit jouer le gouvernement fédéral dans le financement des routes, la promotion du financement par les usagers, l'impact des préoccupations environnementales sur l'utilisation des routes, le financement global des infrastructures. Par ailleurs, le Ministère, au cours des prochaines années, devra formuler des propositions à l'appui des systèmes de transport urbain. Enfin, les entités issues de nos réformes (ports, aéroports, Voie maritime du Saint-Laurent, système de navigation aérienne) exigeront toujours des activités de surveillance et de gérance pour protéger l'intérêt public.

Promouvoir la durabilité des transports. Le développement durable et les changements climatiques demeureront des questions d'intérêt public dans un avenir prévisible et sont deux des grands défis que doit affronter le secteur des transports à l'échelle mondiale. Le taux de croissance prévu au cours des 40 prochaines années devrait ajouter au parc automobile 800 millions de nouveaux véhicules. Si l'on se fie aux technologies actuelles et aux habitudes des usagers, cela mettra à très rude épreuve l'environnement de notre planète. Le secteur des transports est responsable de 25 % à 50 % des principaux polluants atmosphériques qui contribuent à la formation de smog dans les centres urbains. En 1997, le secteur des transports a concentré près de 25 % des émissions de gaz à effet de serre (GES) du Canada, qui sont responsables des changements observés dans le climat de la planète. En l'absence de nouvelles politiques ou de changements dans la fixation des prix, on prévoit d'ores et déjà que les émissions de GES du secteur des transports dépasseront le niveau de 1990 de 32 % en 2010 et de 53 % en 2020. Même si les voitures de tourisme et les camions concentrent près de la moitié des émissions de GES, ce qui reflète la courbe de croissance économique prévue, les trois grandes sources d'émissions qui devraient connaître la croissance la plus rapide entre 1990 et 2020 sont les transporteurs aériens, les entreprises de camionnage et les véhicules de transport tout-terrain du Canada.

transport pas plus qu'il ne les exploite. L'élaboration et l'administration constantes des politiques, règlements et services nécessaires au maintien d'un niveau de sécurité et de sûreté élevé ne concernent pas uniquement Transports Canada, mais également les entités que nous réglementons et le public voyageur.

Encourager la compétitivité dans une économie mondialisée. Le commerce mondial poursuit sa croissance dynamique, qui dépasse largement la croissance des échanges intérieurs. Les activités dans le domaine des transports suivent une courbe analogue, et ce sont les activités internationales des compagnies de camionnage, de chemin de fer, d'aviation et de transport maritime qui décident de leur croissance. Les entreprises mondiales estiment qu'il faut uniformiser les cadres stratégiques entre les États pour faciliter le mouvement sans entraves des marchandises et des capitaux. Il s'ensuit que les cadres de notre marché national et les régimes de réglementation sont l'objet de négociations et de débats plus nombreux, autant à l'échelle internationale que régionale. Il est évident que les programmes nationaux et internationaux du Ministère sont de plus en plus entrelacés. Pour réussir dans une économie ainsi mondialisée, le Canada doit être concurrentiel à l'échelle mondiale et plusieurs initiatives prises par le Ministère depuis quelques années visent précisément à relever le niveau de compétitivité. Par exemple, la déréglementation de l'industrie du camionnage et de l'industrie des transporteurs aériens nationaux, l'assouplissement des règlements économiques dans l'industrie ferroviaire, la signature d'accords de « ciel ouvert » avec nos principaux partenaires commerciaux et la récente libéralisation des politiques régissant les vols internationaux tout-cargo et d'affrètement ont incontestablement contribué à rendre le réseau de transport du Canada plus concurrentiel. Nos politiques de déréglementation et de réduction des subventions ont abouti à une amélioration des performances du réseau et, en raison de l'intense concurrence résultant de la déréglementation, les gains enregistrés au chapitre de la productivité ont été répercutés sur les consommateurs et les expéditeurs sous forme d'une baisse des prix.

Parachever les programmes de cessions. En vertu de la Politique nationale des aéroports (PNA) de 1994, tous les aéroports de Transports Canada, à l'exception des aéroports désignés comme éloignés, sont cédés à des exploitants locaux. De même, la Politique maritime nationale de 1995 a révélé que Transports Canada se dessaisirait des titres de propriété et cesserait l'exploitation de jusqu'à 549 ports régionaux, locaux et éloignés. L'objectif de ces deux politiques est de céder la propriété des actifs à ceux qui sont le mieux placés pour faire concorder les besoins locaux avec les réalités économiques locales et d'assurer que les usagers règlent leur juste part des coûts. Le programme de cessions aéroportuaires approche de son terme tandis que les cessions portuaires vont de bon train. Il n'en reste pas moins que les deux programmes sont en butte à des difficultés extérieures, notamment aux revendications territoriales des Autochtones et aux préoccupations exprimées par les provinces.

Faciliter la transition vers une économie axée sur le savoir. Dans la nouvelle économie, le gouvernement se doit d'utiliser les nouvelles technologies de l'information et des communications pour mieux servir les Canadiens. C'est à cette fin que le gouvernement a adopté une vision de prestation des services qui permettra d'offrir aux Canadiens des services en temps et lieu et d'une manière à la fois sûre, pratique et accessible. Cela se traduit par un changement de cap culturel et met le gouvernement au défi de fournir des services à guichet unique. Nous devons veiller à ce que les technologies ne rassent pas double emploi avec les méthodes existantes mais à ce qu'une méthode donnée évolue pour tenir compte des technologies. En même temps, nous devons continuer de respecter la vie privée des citoyens et reconnaître qu'il existe encore des gens qui n'ont pas accès à ces technologies. Transports Canada doit tenir compte de deux paramètres de cette transition : la façon dont il interagit avec le public dans cette nouvelle économie; et la façon dont le secteur des transports y répond. Le Ministère a besoin d'autres données sur la façon dont le secteur canadien des transports s'adapte à la transition à l'économie du savoir. Actuellement, notre rôle dans ce secteur consiste à autoriser de nouvelles

Maintenir et relever le régime de sécurité et de sûreté. Le public continue d'exiger un réseau de transport parmi les plus sûrs du monde. La sécurité dépendra de facteurs comme la croissance du secteur des transports, la rapidité des progrès technologiques dans l'industrie et les tendances démographiques. On continuera de faire pression sur nous pour que nous gérions les risques de sécurité, réels ou perçus, d'une manière plus intégrée et systématique. De plus, la mondialisation nous oblige à nous préparer à collaborer de manière plus efficace avec le milieu international afin de mieux harmoniser les règles, les normes et les règlements régissant les transports entre les pays, sans compromettre la rigueur de nos normes de sécurité. L'un des grands défis qui se posera au cours des années à venir sera l'évolution de notre rôle de garant de la sécurité, en vertu duquel le Ministère n'est plus propriétaire de vastes segments du réseau de

Pour s'attaquer à ces défis, le Ministère s'est fixé des priorités et des plans qui devraient lui permettre d'atteindre ses objectifs stratégiques. Les priorités analysées ci-après orienteront nos travaux au cours des deux à trois prochaines années tandis que nous nous efforçons d'exécuter des programmes et à fournir des services financièrement responsables, innovants, équilibrés et justes.

Les transports sont un élément crucial du bien-être du Canada et Transports Canada s'efforce d'offrir un réseau de transport national encore supérieur qui réponde aux besoins sociaux, économiques et environnementaux d'aujourd'hui. Au seuil d'un siècle nouveau, Transports Canada se trouve aux prises avec un certain nombre de défis fondamentaux : une économie mondialisée éminemment compétitive, l'importance accrue que l'on attache au savoir et à l'innovation, les pressions sans relâche qui s'exercent sur l'environnement, la situation propre aux collectivités urbaines et rurales, et l'intégration des économies nord-américaines.

2.5 Contexte de planification — Enjeux et priorités

Les trois premiers objectifs sont mis au premier plan par rapport à nos priorités et à nos principaux engagements en matière de résultats. (a) Voir tableau sur les principaux engagements en matière de résultats à la p. 15.)

- *de fournir un milieu de travail stimulant et valorisant.*
- *de renforcer nos services;*
- *de travailler avec nos partenaires et nos clients;*
- *de protéger l'environnement physique;*
- *de contribuer à la prospérité du Canada;*
- *d'assurer des normes de qualité élevées pour un réseau de transport sûr et sécuritaire;*

Comme en témoigne la partie II du Budget des dépenses 2001-2002, les objectifs stratégiques visés par Transports Canada sont :

2.4 Objectifs stratégiques du Ministère

Les Administrations de pilotage (ATLANTIQUE, PACIFIQUE, GRANDS LACS, LAURENTIDES) — fournissent des services de pilotage maritime sûr et efficaces.

autonomes. Le pont de la Confédération (Nouveau-Brunswick–I.-P.-E.) reçoit une subvention indexée du Ministère.

2.3.2 Autres organismes fédéraux et sociétés d'État s'occupant des transports

Dans le portefeuille fédéral des transports, c'est Transports Canada qui est le premier responsable du réseau de transport. Il existe néanmoins d'autres organismes fédéraux et sociétés d'État qui jouent des rôles décisifs dans les questions de transport. En voici la liste :

L'**Office des transports du Canada** — est responsable de la réglementation économique des transports et de l'examen des plaintes déposées à l'égard des droits fixés par les Administrations portuaires canadiennes et des plaintes relatives aux prix des services aériens intérieurs sur les routes desservies par un seul transporteur, sans oublier les plaintes relatives aux conditions et modalités des tarifs aériens. Au sein du réseau de transport réglementé par le gouvernement fédéral, l'Office est également investi du pouvoir d'éliminer les obstacles excessifs à la mobilité des personnes atteintes d'une déficience.

Le **Tribunal de l'aviation civile** — est un organisme indépendant qui, à la demande du milieu aéronautique, analyse les décisions prises par le ministre des Transports au sujet de l'application des règlements ou de la délivrance des licences en vertu de la *Loi sur l'aéronautique*. Le tribunal a également pour mission de réviser sur demande les sanctions administratives infligées en vertu de la *Loi sur les transports au Canada*. Une initiative législative en cours aura pour effet de transformer le tribunal en un Tribunal d'appel des transports du Canada multimodal (TATC), qui entendra également des causes en vertu de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* et de la *Loi sur la sûreté du transport maritime*. (cf. Section 4.1 pour plus de précisions sur le nouveau TATC.)

Le **Bureau de la sécurité des transports du Canada** — est un organisme indépendant qui rend compte de ses activités au Parlement par l'intermédiaire du président du Conseil privé de la Reine. Il ne fait pas partie du portefeuille des transports puisqu'il enquête et fait rapport sur des problèmes survenus dans le réseau de transport régi par Transports Canada. Deux instruments régissent les rapports entre Transports Canada et le Bureau de la sécurité des transports : la *Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports* est la loi habilitante du Bureau, et le protocole d'entente qui régit les rapports entre les deux organismes.

Maritime Atlantique S.C.C. — est une société d'État qui exploite des services de transport maritime et des services connexes sûrs, fiables et efficaces dans le Canada atlantique, pour remplir les obligations constitutionnelles (North Sydney–Port aux Basques) et offrir une solution de rechange aux services constitutionnels (North Sydney–Argenta).

VIA Rail Canada Inc. — est une société d'État qui gère la plupart des trains de voyageurs au Canada.

La **Société des ponts fédéraux Ltée** — est une société d'État qui exploite certains des éléments d'actif des ponts de l'ex-Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent

Les **Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.** — est une société d'État filiale de la Société des ponts fédéraux Ltée qui assure l'exploitation et l'entretien du pont Jacques-Cartier, du pont Champlain, de l'estacade du pont Champlain, du pont Mercier, du tunnel Melocheville et de l'autoroute Bonaventure à Montréal.

Autres ponts — le pont Blue Water (Ontario–Michigan), le pont Peace (Ontario–New-York) et le pont international Sault Ste. Marie (Ontario–Michigan) sont exploités indépendamment du Ministère, en vertu de lois administrées par le ministre des Transports; ils sont financièrement

Figure 2 — Secteurs d'activité de Transports Canada

Politique	Programmes et Cessions	Sécurité et Sûreté	Administration ministérielle
Élaborer et mettre en œuvre des politiques qui appuient un réseau de transport compétitif, efficace et efficient pour le Canada.	Élaborer et administrer des programmes et stratégies, y compris les cessions et l'intendance après les cessions, qui contribuent le mieux à la sécurité, à l'efficacité et au rendement du réseau de transport, selon des principes de développement durable.	Promouvoir la sécurité et la sûreté du réseau national de transport.	Fournir des services de soutien efficaces et efficaces répondant aux besoins du Ministère.
Établir le cadre politique et législatif de tous les moyens de transport de compétence fédérale. A l'appui de ce rôle, ce secteur assure également la surveillance et l'analyse du réseau de transport et se livre à des études économiques et à l'évaluation des programmes.	Négoce la cession des aéroports et des ports et joue un rôle appréciable de gérant. Exploite les ports et aéroports jusqu'à leur cession, administre les programmes relatifs au réseau routier et aux ponts, assume les fonctions de propriétaire dans les aéroports, les ports, les ponts et les sites du système de navigation aérienne et gère le portefeuille de biens immobiliers du Ministère. Sur le front de l'environnement, assume un rôle dirigeant au sein du gouvernement fédéral et du secteur des transports en ce qui concerne la durabilité des transports.	Est avant tout responsable de la sécurité et de la sûreté du réseau de transport. C'est lui qui élabore les lois, règlements et normes à l'échelle nationale et qui s'occupe des activités de surveillance, d'essai, d'inspection, d'application de la loi, d'éducation et de recherche et développement visant à promouvoir la sécurité et la sûreté de tous les moyens de transport. Ce secteur prépare des plans de mesures d'urgence, il assure la sûreté des personnes qui travaillent dans les secteurs réglementés des aéroports et il fournit des services des aéronefs au gouvernement et à d'autres organismes de transport.	Épauler les autres secteurs d'activité du Ministère en leur fournissant des services essentiels dans les secteurs des finances, de l'informatique, de l'administration, des ressources humaines, de la direction générale, des affaires juridiques, des vérifications et examens et des communications internes et extérieures.
<ul style="list-style-type: none">• Politique des transports• Surveillance et analyse du système des transports	<ul style="list-style-type: none">• Aéroports• Ports• Surface• Environnement	<ul style="list-style-type: none">• Sécurité multimodale• Sécurité aérienne• Sécurité maritime• Sécurité ferroviaire• Transport des marchandises dangereuses• Sécurité routière• Recherche et développement• Sûreté et préparatifs d'urgence• Services des aéronefs	<ul style="list-style-type: none">• Services généraux• Gestion ministérielle
S/ETP 373 605 M\$ 189 ETP	197 031 M\$ 421 ETP	277 424 M\$ 2 846 ETP	93 045 M\$ 698 ETP

Les activités du Ministère s'articulent autour de quatre secteurs (Politiques, Programmes et Cessions, Sécurité et Administration ministérielle), qui sont subdivisés en secteurs de service. Ceux-ci sont décrits à la figure 2.

(1) Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. (PJC) est une filiale de la Société des ponts fédéraux Ltée.
(2) ETP - équivalents à temps plein

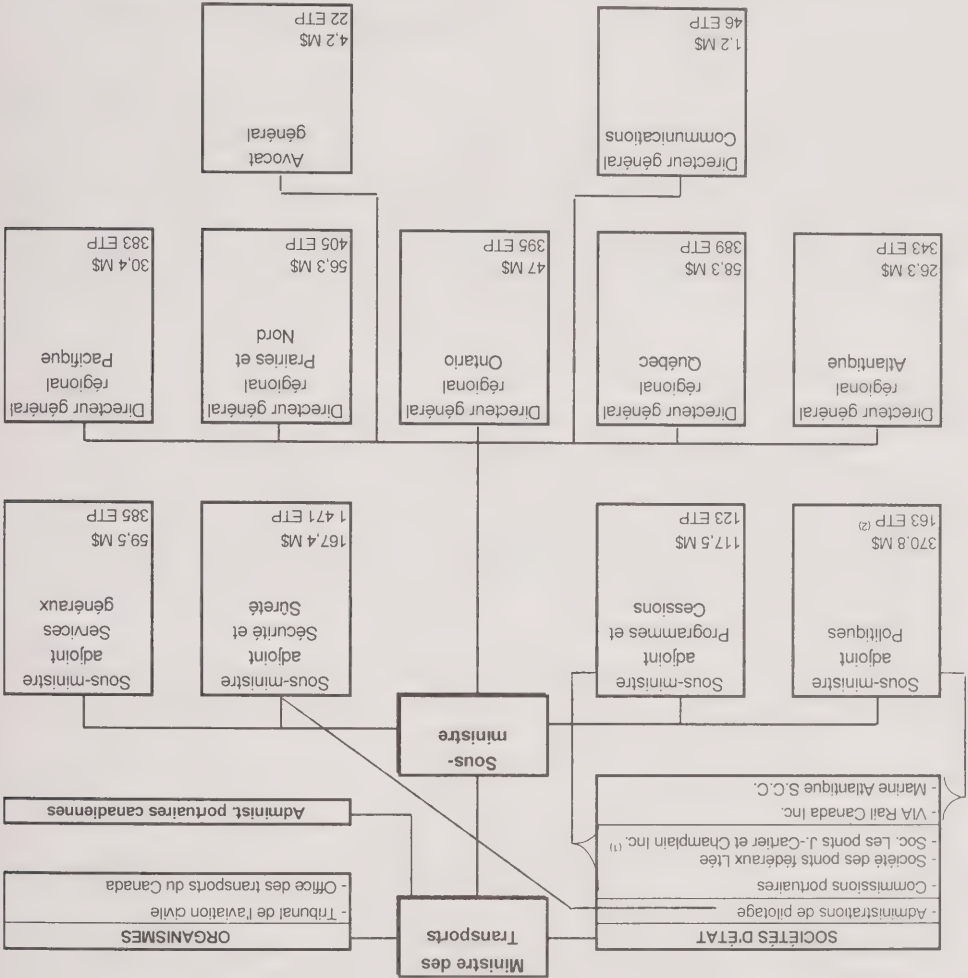


Figure 1 — Organigramme de Transports Canada

Ministère constitue la figure 1. programmes, politiques et normes nationales et d'assurer la direction fonctionnelle des bureaux régionaux. Le Groupe des Communications et l'avocat général du Ministère ont également leurs bureaux à l'Administration centrale. Cinq directeurs généraux régionaux (Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Nord et Pacifique) relèvent également de la sous-ministre et sont chargés des opérations quotidiennes des secteurs d'activité situés dans leur sphère de responsabilité géographique. Ils exploitent également 70 centres de Transports Canada disséminés à travers tout le pays et créés comme point central de coordination dans chaque région pour veiller à ce que les services soient fournis le plus près possible des clients et des intervenants. Un organigramme du

2.0 Aperçu de Transport Canada

2.1 Quoi de neuf

Revitalisation du secteur riverain de Toronto. L'automne dernier, le gouvernement fédéral a fait part de son intention de participer à la première phase du projet de revitalisation du secteur riverain de Toronto, à l'appui de l'offre faite par cette ville d'organiser les Jeux olympiques et paralympiques de 2008. Le gouvernement fédéral, la province de l'Ontario et la ville de Toronto seront partenaires à parts égales dans ce projet et ont créé un comité directeur intergouvernemental de hauts fonctionnaires de chaque gouvernement, Transport Canada assumant le rôle de ministre fédéral responsable. Le comité est chargé de coordonner la participation des gouvernements et de recommander des plans d'action pour donner suite à ce projet.

2.2 Vision, mission et mandat

Notre vision

LE MEILLEUR RÉSEAU DE TRANSPORT QUI SOIT POUR LE CANADA ET LES CANADIENS.

Notre mission

ÉTABLIR ET ADMINISTRER DES POLITIQUES, RÉGLEMENTS ET SERVICES POUR LE MEILLEUR RÉSEAU DE TRANSPORT QUI SOIT.

Notre mandat

Transport Canada est le ministère fédéral chargé de donner suite à la plupart des politiques, programmes et objectifs établis par le gouvernement assurant une part des responsabilités du réseau de transport du pays. Transport Canada exécute ses programmes et fournit ses services en vertu de nombreux pouvoirs législatifs et constitutionnels (voir section 6.1 pour une liste des lois administrées par le ministre des Transports). Notre objectif est d'élaborer un cadre politique et législatif moderne et pertinent, qui garantisse la sécurité, la sûreté, la compétitivité et la durabilité du réseau de transport du Canada.

2.3 Rôles et responsabilités

2.3.1 Structure ministérielle

Transport Canada emploie environ 4 200 personnes à travers tout le pays. À l'Administration centrale, quatre sous-ministres adjoints (Politique, Programmes et Cessions, Sécurité et Sûreté et Services généraux) relèvent directement de la sous-ministre et sont chargés d'établir les

1.2 Lettre de déclaration

DÉCLARATION

Rapport sur les plans et les priorités 2001-2002

J'ai l'honneur de présenter au Parlement le Rapport sur les plans et les priorités 2000-2001 de
TRANSPORTS CANADA

À ma connaissance, les renseignements figurant dans ce rapport :

1. reflètent fidèlement le mandat, les plans, les priorités, les stratégies et les résultats
escomptés du Ministère;

2. sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes
directrices pour la préparation d'un rapport sur les plans et les priorités* (RPP);

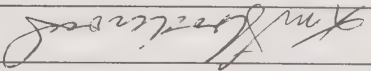
3. sont complets et exactes;

4. reposent sur la solidité des systèmes d'information et de gestion du Ministère.

Je suis satisfaite des procédés et des procédures d'assurance de la qualité qui ont servi à la
production de ce RPP.

Le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) sur lequel repose ce
document a été approuvé par les ministres du Conseil du Trésor et sert de base à la
responsabilité des résultats atteints avec les ressources et les autorisations fournies.

Signature :



Nom :

Margaret Bloodworth

Titre :

Sous-ministre

Date :

FEB 26 2001

1.0 Messages

1.1 Message du ministre

J'ai l'honneur de présenter le *Rapport 2001-2002 sur les plans et les priorités* de Transports Canada, qui fait état de l'orientation du Ministère au cours des trois prochains exercices. Nos travaux s'appuieront sur nos progrès réalisés jusqu'ici en aidant à créer un réseau de transport en mesure de servir le Canada et les Canadiens au cours de ce nouveau millénaire.

Notre but est de défendre les intérêts du Canada en offrant un réseau de transport intégré au seuil du XXI^e siècle. Pour ce faire, nous devons créer un climat d'innovation propice à l'implantation d'un réseau sûr et durable, capable de nous relier à de nouveaux marchés et destinations à travers la planète et exploiter le pouvoir des technologies pour en améliorer l'efficacité et la capacité.

Je suis convaincu qu'au cours des années à venir, nous réussirons à atteindre nos buts stratégiques, qui sont d'assurer la sécurité et la sûreté, de contribuer à la prospérité du Canada et de protéger le milieu physique. Les transports sont bien plus que du béton, de l'asphalte et de l'acier. Les transports s'adressent aux gens et visent à leur offrir des choix sûrs, efficaces et respectueux de l'environnement.

Nous entendons continuer de peaufiner et d'améliorer la façon dont nous utilisons nos ressources et notre influence. Nous continuerons de consulter d'autres gouvernements, le secteur privé, les intervenants et le public, et d'établir des partenariats avec eux, étant donné que le travail d'équipe qui résulte de ces alliances est essentiel à l'atteinte des résultats que nous visons.

Je vous invite à lire ce rapport, et suis convaincu qu'il vous permettra de mieux comprendre la contribution de Transports Canada à l'amélioration du réseau de transport du Canada.



L'honorable David M. Collenette, C.P., député
Ministre des Transports

Sommaire exécutif

On trouvera ci-après une liste de quelques-unes des initiatives prises par le Ministère pour s'acquitter de ses principaux engagements en matière d'objectifs stratégiques et de résultats. Ces initiatives et d'autres plans sont exposés plus en détail dans ce rapport, aux côtés de leurs résultats prévus.

ASSURER DES NORMES DE QUALITÉ ÉLEVÉES POUR UN RÉSEAU DE TRANSPORT SÛR ET SÉCURITAIRE

- ☐ Parachever la réforme de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, introduire de nouveaux règlements en vertu de la *Loi sur la sécurité des véhicules automobiles*, modifier la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et la *Loi sur l'aéronautique*, et présenter un projet de loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada, en plus de prendre d'autres initiatives d'ordre réglementaire (☞ section 4.1 à partir de la p. 39).

- ☐ Poursuivre nos efforts au sujet du programme Vision sécurité routière 2001 (☞ p. 20), du programme de sécurité ferroviaire Direction 2006 (☞ p. 21) et du programme de l'Aviation civile Vol 2005 (☞ p. 22)
- ☐ Assurer la surveillance réglementaire de la fusion entre Air Canada et Canadien International (☞ p.23)

- ☐ Adopter le système de détection d'explosifs dans les aéroports canadiens (☞ p. 24).

CONTRIBUER À LA PROSPÉRITÉ DU CANADA

- ☐ Prendre plusieurs initiatives au sujet de la politique aérienne du Canada (☞ p. 27).
- ☐ Poursuivre la cession des aéroports (☞ p. 28) et des ports (☞ p. 34).
- ☐ Elaborer un plan sur les systèmes intelligents de transport pour le Canada (☞ p. 29).
- ☐ Présenter une nouvelle loi sur la responsabilité maritime (☞ section 4.1 à partir de la p. 39).
- ☐ Revoir la *Loi sur les transports au Canada* (☞ p. 35).
- ☐ Elaborer un plan stratégique répertoriant les services qui seront offerts en ligne dans le cadre de l'initiative du Gouvernement en direct (☞ p. 35).

PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

- ☐ Faire avancer la durabilité des transports au Canada (☞ p. 37).
- ☐ Mettre en œuvre la deuxième stratégie de développement durable de Transports Canada et poursuivre les travaux pour respecter les défis et les engagements qui y sont énoncés (☞ section 4.2 à partir de la p. 44).

Liste des tableaux

Tableau 1 — Sommaire des dépenses en immobilisations par secteur d'activité	50
Tableau 2 — Précisions sur les principales dépenses en immobilisations	51
Tableau 3 — Sommaire des paiements de transfert par secteur d'activité	54
Tableau 4 — Précisions sur les programmes de paiements de transfert	55
Tableau 5 — Origine des recettes à valoir sur le crédit et sur le Trésor	58
Tableau 6 — Coûts nets du programme pour l'année visée par le Budget des dépenses	60
Tableau 7 — Prêts, investissements et avances	61
Tableau 8 — Pouvoir de dépenser en vertu du Budget principal des dépenses	62

Table des matières

Sommaire exécutif.....	4
1.0 Messages	5
1.1 Message du ministre.....	5
1.2 Lettre de déclaration.....	6
2.0 Aperçu de Transport Canada	7
2.1 Quoi de neuf.....	7
2.2 Vision, mission et mandat.....	7
2.3 Rôles et responsabilités.....	7
2.3.1 Structure ministérielle.....	7
2.3.2 Autres organismes fédéraux et sociétés d'État s'occupant des transports.....	10
2.4 Objectifs stratégiques du Ministère	11
2.5 Contexte de planification — Enjeux et priorités.....	11
2.6 Dépenses prévues du Ministère	14
3.0 Plans, résultats et ressources.....	15
3.1 Principaux engagements en matière de résultats.....	15
3.2 Résultats, activités et ressources prévus	16
3.2.1 Assurer des normes de qualité élevées pour un réseau de transport sûr et sécuritaire	16
3.2.2 Contribuer à la prospérité du Canada.....	27
3.2.3 Protéger l'environnement physique	37
4.0 Initiatives horizontales	39
4.1 Principales initiatives législatives et réglementaires.....	39
4.2 Stratégie de développement durable	44
4.3 Initiatives d'amélioration de la gestion.....	48
4.3.1 Modernisation de la fonction de contrôleur.....	48
4.3.2 Stratégie d'information financière.....	48
4.3.3 Gestion et technologies de l'information.....	48
4.3.4 Ressources humaines.....	49
5.0 Renseignements financiers.....	50
6.0 Autres renseignements	63
6.1 Lois administrées.....	63
6.2 Qui contacter.....	65
Index	66

Transports Canada

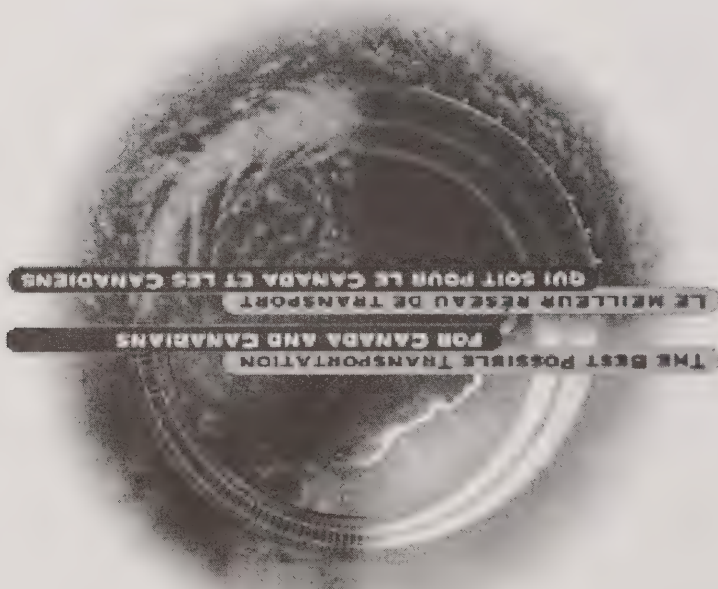
Budget des dépenses 2001-2002

Rapport

sur les plans et les priorités

Approuvé

Ministre des Transports



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada a demandé que Transport Canada et treize autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplissant ces prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC) Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-48

ISBN 0-660-61479-0



Transports Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Transportation Safety Board of Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>
Catalogue No. BT31-2/2002-III-73

ISBN 0-660-61501-0

Transportation Safety Board of Canada

**2001-2002
Estimates**

A Report on Plans and Priorities

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke.

Benoit Bouchard
Chairperson
Transportation Safety Board of Canada

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized 'S' and 'D'.

Stéphane Dion
President
Queen's Privy Council for Canada

Table of Contents

Section I:	Chairman's Message	1
Section II:	Departmental Overview	
	2.1 Mandate, Roles and Responsibilities	3
	2.2 Departmental / Program Objective	4
	2.3 Planning Context	4
	2.4 Departmental Planned Spending	7
Section III:	Departmental Plans, Results, Activities and Resources	
	3.1 Business Line Details	9
	3.2 Key Results Commitment, Planned Results, Related Activities and Resources	9
Section IV:	Financial Information	15
Section V:	Other Information	17

Section I: Chairman's Message

I believe the Transportation Safety Board of Canada (TSB) has been very successful in identifying safety deficiencies and in conveying key safety messages to the public, industry and regulators. The TSB enjoys an excellent reputation as an independent and competent professional organization both in Canada and abroad. Numerous safety actions have been taken by regulators and industry to reduce risks over the past 10 years, in part as a result of the work of the TSB. The years ahead will, however, continue to present on-going and new challenges for the TSB.

The transportation industry continues to evolve at a very rapid pace. The TSB has taken many steps to keep up with rapid technological changes, industry consolidation and globalization, the emergence of Canada as a major exporter of regional jets and rail cars, the growing demands for information, the increased level of litigation, the evolving needs of families of victims, and the very competitive marketplace for highly skilled personnel. All these demands combine to create significant pressures on the TSB's financial and human resources. Initiatives are currently underway to seek some relief from these pressures.

The TSB has also undertaken a number of initiatives to strengthen its management framework and to implement effective performance measurement. For example, the TSB is committed to implementing systematic quality assurance processes, the new human resources management framework and modern comptrollership practices. The TSB values its personnel as its most important resource and will continue to invest significantly in employee training and development. Plans are also being developed to rejuvenate the workforce. Sustained investments in the on-going review and improvement of work methodologies will also remain a priority for the organization.

Over the past few years I have personally participated in the presentation to the public of a number of the Board's final reports. I believe that this public presence has enhanced Canadians' understanding of the work of the TSB in addressing transportation safety issues. Over the coming year I intend to continue participating in such events, while professional personnel continue their efforts to respond to the enormous thirst for information from many quarters, including the media and next-of-kin.

The TSB faces many challenges and pressures in the year ahead. However, I have full confidence that with the competence and dedication of its personnel, the TSB is up to the task of providing Canadians with further advancements in transportation safety.

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 2001-2002

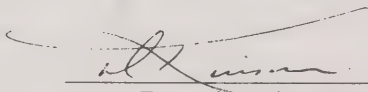
I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Transportation Safety Board of Canada.

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the department's mandate, priorities, strategies and planned results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Executive Director



Date

Section II: Departmental Overview

2.1 Mandate, Roles and Responsibilities

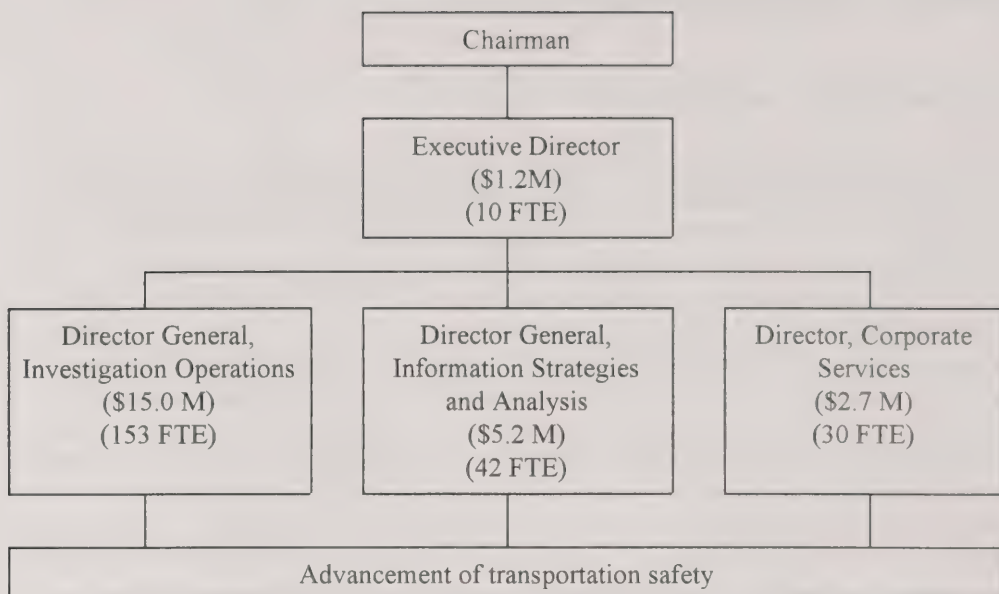
The Transportation Safety Board of Canada (TSB) is an independent agency created in 1990 by an Act of Parliament (*Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act*). It operates at arm's length from other government departments and agencies such as Transport Canada, the Canadian Transportation Agency and the National Energy Board to ensure that there are no real or perceived conflicts of interest. Under the legislation, the TSB's only object is the advancement of transportation safety in the federally regulated elements of the marine, rail, pipeline, and air transportation systems. This mandate is fulfilled by conducting independent investigations including, when necessary, public inquiries into transportation occurrences. The purpose of these investigations and inquiries is to make findings as to the causes and contributing factors of the occurrences and to identify safety deficiencies which in turn may result in recommendations designed to improve safety and reduce or eliminate risks to people, to property and to the environment. The TSB has the exclusive authority to make findings as to causes and contributing factors when it investigates a transportation occurrence.

The jurisdiction of the TSB includes all transportation occurrences in or over Canada. The Board may also represent Canadian interests in foreign investigations of transportation accidents involving Canadian registered, licensed, or manufactured ships, railway rolling stock, or aircraft. In addition, the Board carries out some of Canada's obligations related to transportation safety at the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Maritime Organization (IMO).

A transportation occurrence is any accident or incident associated with the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock, or pipeline. It also includes any hazard that could, in the Board's judgement, induce an accident or incident if left unattended.



The TSB has only one business line: the advancement of transportation safety. The Chairman, assisted by the Executive Director and three senior managers, is responsible for all activities associated with this business line.



2.2 Departmental / Program Objective

To advance transportation safety.

2.3 Planning Context

The TSB operates within the context of the very large and complex Canadian transportation system. This system is very dynamic and in a constant state of change.

The marine mode involves approximately 46,000 Canadian-registered vessels and many foreign commercial ships which complete some 38,000 trips in Canadian waters annually. Commercial trade produces over 17 million vessel-kilometres in Canadian waters. Marine traffic in Canada includes the transportation of about 40 million passengers annually and over 350 million tons of cargo for domestic and international markets representing 38% of all cargo carried in Canada by all modes of transportation. In addition, about 25,000 Canadian fishing vessels were licensed to take part in various commercial fisheries last year. Approximately two thirds of these vessels were Canadian-registered.

There are some 30 federally regulated railways, operating close to 65,000 kilometres of track. The system generates over 579 billion ton-kilometres of output, produces close to 121 million freight train-kilometres of work and over 1.4 billion passenger-kilometres of service. The railways operate over 3,000 locomotives and approximately 110,000 freight and passenger rail cars, and employ over 45,000 people.

The national pipeline system under federal jurisdiction comprises about 100 oil and gas companies. These companies operate approximately 40,000 kilometres of pipelines. Over 145 million cubic metres of crude oil and 141 billion cubic metres of natural gas are moved by pipeline under federal jurisdiction in Canada annually.

The civil air transportation system processes over 70 million enplaned and deplaned passengers annually through over 600 Canadian airports. About 1,000 Canadian air carriers and an almost equal number of foreign carriers operate in Canada. There are over 70,000 licensed aviation personnel and nearly 28,000 registered aircraft. The Canadian aerospace industry and the airline industry employ about 88,000 people.

This context results in particular challenges for the TSB:

Public Interest in Transportation Safety: Transportation safety has always been a matter of public concern in Canada. This is largely due to the essential social and economic role that the transportation system plays in this country. New information demands have evolved in the aftermath of such accidents as: the crash of Swissair Flight 111 near Peggy's Cove, the train derailment in Mont St. Hilaire, the sinking of the True North near Tobermory, and the pipeline incident involving the spill of petroleum products near Prince George. News media expect real-time, round-the-clock, on-site coverage. The expectations of the next-of-kin for support from the investigating agencies have also increased. They have an enormous thirst for up-to-date factual information; most wish to follow closely the progress of the investigation. Given the loss they have suffered, great care must be exercised in communicating with them. The TSB also faces increasing demands for information through the Access to Information program. Fulfilling these evolving needs is proving to be a major challenge with existing resource levels.

Government Policy and Industry Environment: In recent years, partly as a result of government initiatives and partly in response to commercial imperatives, various changes have occurred that may influence transportation safety. Among the changes are the privatization of Crown corporations, the commercialization of many Transport Canada operations in all modes, and the increasing consolidation and globalization of companies. The highly competitive environment in all elements of the transportation industry and the demands by the public and shippers for an almost accident-free transportation system are also significant considerations.

Impact of Technology on Transportation: Over the last 30 years, the rate of technological change in the transportation industry has been very rapid. This is largely due to significant advances in computer and electronics technology, the development of new materials, and their application to the transportation industry. These advances affect all modes of transportation, and while many of them enable investigators to perform their work more effectively, they also make the job of investigation and safety analysis increasingly complex and specialized. The increased reliance on automation poses particular problems for analysing failures at the human-machine interface.

Level of Activity: More than 3,000 transportation occurrences are reported each year in accordance with federal reporting requirements. The TSB bases its decision to investigate on its Occurrence Classification Policy (see TSB web site at www.tsb.gc.ca for details). The prime criterion for deciding to investigate is whether an investigation is likely to lead to a reduction in risk to persons, property or the environment. Due to resource constraints, the TSB has withdrawn from investigating some accidents less likely to result in safety actions, even when they involve fatalities. This has resulted in some adverse public reaction and the TSB has come under increased public scrutiny. The TSB is also carrying a backlog of investigations in progress. Approximately 170 investigations are currently in progress, of which close to half are more than one year old. The management of this backlog, combined with the sustained uptake of new cases, presents an on-going challenge due to the limited resources available.

Recruitment and Retention of Personnel: The recruitment and retention of personnel represents a major challenge for the TSB. The TSB operates within a very competitive market place where there is limited availability of skilled personnel. The TSB competes in hiring those people, mostly from outside the public service, who bring the required technical skills and knowledge in a given mode and then spends at least two years training them to become investigators. This training, which is not available in traditional institutions of learning, combined with the experience in investigating makes our investigators in all occupational groups, at all levels, very attractive to other government departments and to industry. Factoring in that the government is generally unable to compete with the salaries and benefits offered by the industry adds another dimension to the problem. The TSB must also contend with employee disruption and insecurity resulting from limited resources and increasing workloads over the past number of years, perceived internal pay inequities, and the planned implementation of the Universal Classification System.

Swissair Flight 111 Accident Investigation: The crash of Swissair Flight 111 near Peggy's Cove in Nova Scotia on September 2, 1998 severely tested the resources of the TSB. This was the most complex transportation accident in Canadian history, requiring the mobilization of the majority of the TSB resources thereby creating backlogs in other work. On-going efforts to complete this investigation continue to consume considerable TSB resources and only limited progress has been achieved in catching up on the

backlogs. This investigation has shown how vulnerable the TSB is should one major occurrence happen in any given year.

2.4 Departmental Planned Spending

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates (gross)	24,086	24,121	24,121	24,156
Adjustments **	6,290	-	-	-
Net Planned Spending	30,376	24,121	24,121	24,156
Plus: Cost of services received without charge	2,392	2,795	2,795	2,795
Net Cost of Program	32,768	26,916	26,916	26,951

Full-Time Equivalents	230	235	235	235
------------------------------	-----	------------	-----	-----

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year and includes incremental costs of \$4,425,000 for the investigation of the Swissair flight 111 accident.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates, and include transfers from Treasury Board Votes and Supplementary Estimates.

Section III: Departmental Plans, Results, Activities and Resources

3.1 Business Line Details

The TSB's Planning, Reporting and Accountability Structure identifies a single business line: the advancement of transportation safety.

The business line objective is to advance transportation safety by the independent investigation, analysis, study, and public reporting of transportation accidents, incidents or hazardous situations/conditions involving the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock, or pipeline in the federally-regulated elements of Canada's air, marine, rail and pipeline transportation systems for the purposes of: making findings as to their causes and contributing factors, identifying safety deficiencies and, making safety recommendations designed to eliminate or reduce those transportation safety deficiencies identified.

3.2 Key Results Commitment, Planned Results, Related Activities and Resources

Key Results Commitment

The TSB is committed to provide Canadians with advancements in safety through independent, objective and timely analysis of safety failures in the federally regulated transportation system.

Planned Results

- 1) Identification of safety failures in the marine, rail, pipeline and air transportation systems.
- 2) Reduction in risks to persons, property and the environment through the use of investigation findings by governments and industry.
- 3) Public access to safety information and recommendations.
- 4) Satisfaction with quality and timeliness of findings and recommendations.
- 5) Awareness by Canadians of the Board's role in advancing transportation safety.

- 6) National and international recognition of the Board as an authoritative and independent resource in the area of transportation safety.

Related Activities

Operational Readiness (linked to planned results 1, 2, 3, 4 and 5)

The Swissair flight 111 investigation has demonstrated that the TSB human resources are very thinly spread. The TSB will have to recruit additional personnel in the coming years to ensure that sufficient trained personnel is available to respond to a major occurrence while maintaining a reasonable level of day-to-day activity. Since newly recruited personnel need approximately two years of training and on-the-job experience to perform as full-fledged investigators, this problem will only be alleviated with time.

The TSB will begin recruiting more personnel who have the knowledge, skills and abilities, and the capacity to learn in an ever-changing environment, using a competencies based approach. This is particularly important as changes occur at an accelerated pace and as technology plays a more and more important role in the transportation industry. TSB investigators must constantly keep abreast of changes. The TSB current aging workforce faces an increasingly important challenge in this regard. Rejuvenation of the workforce is therefore essential in the next few years if the TSB is to remain capable of effectively fulfilling its mandate.

As we move closer to the completion of the Swissair flight 111 investigation, the TSB will undertake a review of lessons learned during this investigation. The results of this review will then be used to develop a comprehensive strategy on how to deal with major occurrences, while minimizing impact on on-going operations. This will also include the review and update of working tools and operating procedures.

Report Timeliness (linked to planned results 2, 3, 4, 5 and 6)

The TSB's one year standard to publish a final investigation report has not yet been achieved for the majority of investigations. A stakeholder survey in 1999 confirmed the TSB management view that there is a problem with report timeliness. During this planning period work will be undertaken to develop and implement a strategy to reduce the existing backlog of cases and to take measures to ensure the backlog does not recur. A review of resources required to cope with this workload is currently underway (see *Resourcing Strategies* on the next page). Business process analysis will be conducted to ensure that bottlenecks in the report production process are quickly identified and rectified. New or improved work tools will be acquired or developed. The TSB will also develop and implement an integrated information management strategy to collect,

organize, use, disseminate, and manage transportation safety data and information in support of its operational and business objectives.

Quality assurance has been identified as a key element essential to the success of the TSB. The TSB will therefore implement a structured and systemic approach to quality assurance. A detailed concept of operations has been developed and implementation has started. Designated managerial and staff positions have been assigned primary responsibility for quality assurance and performance measurement. Benchmarks against which performance can be monitored will be established. Quality audit processes and systems will be defined and implemented.

The TSB will continue its work with key government and industry partners on the reciprocal exchange of data. The TSB plans to consolidate its role as the official Canadian repository of transportation accident/incident data by ensuring that this data can be made available to others when and as required. Effective use of technology and telecommunications systems will be key in improving accessibility to this data. The TSB also has on-going initiatives to ensure data quality and data integrity. These initiatives will be integrated into the systematic quality assurance program.

The TSB will make greater use of various communication tools such as: interim recommendations, safety advisories, communiqués, safety digests, and information letters to convey important safety information on a timely basis. While final investigation reports will continue to be the TSB's most apparent product, these other means of communication will be used more effectively to inform the public, industry and regulators and incite them to undertake safety actions as quickly as possible.

Resourcing Strategies (linked to planned results 1, 3, 4 and 6)

In recent years the TSB has had difficulty fully meeting its operational requirements, largely due to an increasing workload, coupled with a diminishing human and financial resource-base. As stated elsewhere in these strategic objectives, the TSB continues to make efforts to devise and implement more efficient and effective work methods and processes, and to promote and develop a more productive workforce.

The TSB will develop a national recruitment campaign, combined with a developmental program, for specialized investigator positions. The TSB wants to attract new employees that can ensure the rejuvenation of its workforce and an adequate supply of fully skilled professionals that can meet the operational requirements of the organization. Steps will also be taken to create a work environment responsive to the needs of employees so that the TSB can be perceived as an employer of choice thereby improving employee retention rates.

The TSB will review its human resources, financial and administrative management frameworks and adopt a more business-like approach to the management of resources. Work is underway on the implementation of the government's financial information strategy, the human resources management framework, the new staffing delegations, the universal classification system, the materiel management framework and the modernization of the comptrollership function. Together these initiatives will help in establishing a solid management framework that can help the organization balance its workload and manage its resources in a more effective and consistent manner.

A review of the TSB's resource base is also underway. Resources will be allocated to areas where they can be most efficiently used to fulfill the legislated mandate. Over this planning period the TSB will be reviewing its resource requirements and will be discussing various options with the Treasury Board Secretariat. Key questions will have to be addressed to confirm what is expected of the TSB and to ensure that the TSB is appropriately resourced to effectively fulfill these expectations.

The development of a comprehensive performance measurement framework is well on its way. The TSB will link performance measurement to the internal quality assurance functions and will integrate performance measurement into the on-going management of operations. The TSB wants to ensure that performance measurement will first assist in the planning and management of operations, and secondly satisfy government-wide reporting requirements. Work will continue towards the definition of meaningful qualitative and quantifiable performance indicators. However, the TSB has some difficulty in defining good performance measurement indicators as no two investigations are identical. Some lead to significant safety improvements, and some do not. Furthermore, it is virtually impossible to measure accurately the direct or even indirect impact of the TSB on transportation safety due to the fact that it is but a single (small) player amongst many with responsibilities for advancing transportation safety.

Surveys will be conducted to measure the degree of satisfaction with the TSB's work by specific segments of the public and industry. These surveys will be targeted to persons with a direct interest in the work of the TSB and others such as: the media, other levels of government, persons associated with accidents not investigated by the TSB, unions, industry associations, etc.

Resources (\$000)

Related Activities	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Investigations	\$ 18,034	\$ 18,034	\$ 18,069
Communication and Report Production	\$ 1,346	\$ 1,346	\$ 1,346
Training	\$ 1,077	\$ 1,077	\$ 1,077
Other Activities	\$ 6,459	\$ 6,459	\$ 6,459
Total	\$ 26,916	\$ 26,916	\$ 26,951

Section IV: Financial Information

Net Cost of Program for the Estimates Year

(thousands of dollars)	Total
Net Planned Spending	24,121
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	1,556
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	1,186
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	21
Audit services provided by the Office of the Auditor General	32
	2,795
2001-2002 Net Cost of Program	26,916

Section V: Other Information

Additional information about the Transportation Safety Board of Canada and its activities is available on the TSB's Internet site at <http://tsb.gc.ca> or by contacting us at:

Transportation Safety Board of Canada

200 Promenade du Portage

4th Floor

Hull, Quebec

K1A 1K8

telephone: (819) 994-3741

facsimile: (819) 997-2239

Section V : Autres renseignements

D'autres renseignements sont également postés sur le site Internet du Bureau de la sécurité des transports du Canada au : <http://bst.gc.ca>. Vous pouvez également nous joindre à l'adresse et aux numéros suivants :

Bureau de la sécurité des transports du Canada
200, promenade du Portage
4^e étage
Hull (Québec)
K1A 1K8

Téléphone : (819) 994-3741

Télécopieur : (819) 997-2239

Section IV : Renseignements financiers

Coût net du programme pour l'année budgétaire

(en milliers de dollars)	Total
Dépenses nettes prévues	24 121
<i>Plus : Services reçus sans frais</i>	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	1 556
Cotisations aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	1 186
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	21
Services de vérification fournis par le Bureau du vérificateur général du Canada	32
	2 795
Coût net du programme pour 2001-2002	26 916

Activités connexes	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Enquêtes	18 034 \$	18 034 \$	18 069 \$
Communications et production des rapports	1 346 \$	1 346 \$	1 346 \$
Formation	1 077 \$	1 077 \$	1 077 \$
Autres activités	6 459 \$	6 459 \$	6 459 \$
Total	26 916 \$	26 916 \$	26 951 \$

Ressources (000\$)

Les enquêtes diffèrent d'un accident à l'autre. Certaines d'entre elles se traduisent par des améliorations notables au chapitre de la sécurité et d'autres, pas du tout. D'autre part, il est pratiquement impossible de mesurer de façon précise l'impact direct, voir indirect du BST sur la sécurité des transports du simple fait, encore une fois, que l'organisation est un petit intervenant parmi plusieurs dont les responsabilités consistent à promouvoir la sécurité des transports.

Des sondages seront effectués pour mesurer le degré de satisfaction de certaines portions du public et de l'industrie relativement au travail du BST. Les sondages s'adresseront principalement aux personnes qui manifestent un intérêt direct à l'égard du travail du BST et à d'autres groupes comme les médias, les autres paliers de gouvernement, des personnes ayant un lien avec les accidents sur lesquels le BST n'enquête pas, les syndicats, les associations industrielles, etc.

Ces dernières années, le BST a éprouvé des difficultés à satisfaire à ses exigences opérationnelles, en raison principalement d'une charge de travail en hausse et d'une base de ressources humaines et financières amoindries. Comme il a été mentionné dans les objectifs stratégiques, le BST continue de déployer des efforts afin d'élaborer et de mettre en oeuvre des méthodes et des processus de travail plus efficaces et plus productifs.

Le BST élaborera une campagne nationale de recrutement, combinée à un programme de perfectionnement pour combler les postes spécialisés d'enquêteurs. Le BST désire attirer de nouveaux employés pour rajouter son effectif et se doter d'employés professionnels qualifiés qui lui permettront de satisfaire à ses exigences opérationnelles. Le BST prendra également des mesures pour créer un milieu de travail qui répond aux besoins de ses employés, de telle sorte que l'organisation puisse être perçue comme un employeur de choix et, ainsi, améliorer son taux de maintien en poste des employés.

Le BST se penchera sur ses cadres de gestion des ressources humaines, financières et administratives et adoptera une approche de gestion des ressources comparable au milieu des affaires. On travaille actuellement à la mise en oeuvre de la stratégie gouvernementale d'information financière, du cadre de gestion des ressources humaines, des nouvelles délégations de pouvoir de dotation, de la norme générale de classification, du cadre de gestion du matériel et de la modernisation des fonctions de contrôle. Toutes ces initiatives contribueront à établir un cadre de gestion solide grâce auquel l'organisation pourra équilibrer sa charge de travail et gérer ses ressources d'une façon plus efficace et plus systématique.

Une étude sur la base des ressources du BST est également en cours. Lorsque la chose est possible, les ressources seront réaffectées à des secteurs où elles pourront servir de façon plus efficace à l'exécution du mandat prévu dans la législation. Au cours de la période de planification, le BST examinera ses besoins en ressources et discutera de diverses options à ce chapitre avec le Secrétariat du Conseil du Trésor. Les grandes questions devront être traitées afin de définir clairement les attentes vis-à-vis le BST et de s'assurer que l'organisation dispose des ressources nécessaires pour y répondre de façon efficace.

La mise au point d'un cadre global de mesure du rendement va bon train. Le BST intégrera la mesure du rendement dans la gestion courante des activités et établira un lien entre elle et la fonction interne d'assurance de la qualité. L'organisation veut faire en sorte que la mesure du rendement sert d'abord et avant tout à la planification et à la gestion des activités et en second lieu à satisfaire aux exigences gouvernementales en matière de production de rapports. Le travail se poursuivra en vue de définir des indicateurs de rendement qualitatifs et quantitatifs significatifs. Toutefois, le BST éprouve des difficultés à définir des indicateurs pertinents de mesure du rendement du simple fait que

Le délai d'un an adopté par le BST pour la publication d'un rapport d'enquête définitif n'a pas encore été respecté pour la majorité des enquêtes. Un sondage mené en 1999 auprès des intervenants a confirmé ce que la gestion du BST a perçu comme étant un problème, soit les délais de publication des rapports. Au cours de la période de planification, des mesures seront prises pour élaborer et mettre en oeuvre une stratégie pour réduire l'artère et concevoir des mesures préventives à cet égard. On mène actuellement une étude sur les ressources requises pour traiter cette charge de travail (*voir stratégies de ressourcement* à la prochaine page). Une analyse des procédures sera effectuée afin de relever et de corriger rapidement les goulots d'étranglement au sein du processus de production des rapports. Des outils de travail nouveaux ou améliorés seront acquis ou mis au point. D'autre part, le BST élaborera et mettra en oeuvre une stratégie intégrée de gestion de l'information afin de recueillir, d'organiser, d'utiliser, de diffuser et de gérer des données et des renseignements en matière de sécurité des transports, en fonction de ses objectifs opérationnels et administratifs.

Il a été établi que l'assurance de la qualité était un élément essentiel au succès du BST. Le BST mettra donc en application une approche structurée et systémique d'assurance de la qualité. Un concept détaillé a été élaboré et sa mise en oeuvre est amorcée. Les responsabilités principales pour l'assurance de la qualité et la mesure du rendement ont été assignées à des postes désignés de gestionnaires et de subalternes. On établira des paramètres avec lesquels on pourra contrôler le rendement. Des processus et des systèmes de vérification de la qualité seront définis et mis en oeuvre.

Le BST poursuivra ses travaux avec des partenaires-clés du gouvernement et de l'industrie pour permettre un échange réciproque de données. Le BST prévoit consolider son rôle en tant que dépositaire canadien officiel des données sur les accidents et les incidents de transport en assurant que ces données sont accessibles aux autres quand c'est nécessaire. L'utilisation efficace des technologies et des systèmes de télécommunications jouera un rôle important dans l'amélioration de l'accès aux données. Le BST poursuit également diverses initiatives visant à assurer la qualité et l'intégrité des données. Ces initiatives seront intégrées dans le programme systémique d'assurance de la qualité.

Le BST utilisera davantage divers outils de communication comme les recommandations provisoires, les avis de sécurité, les communiqués, les bulletins de sécurité et les lettres d'information, dans le but de diffuser au moment opportun des renseignements en matière de sécurité. Alors que les rapports d'enquête définitifs demeureront le produit le plus apparent du BST, d'autres moyens de communication seront utilisés plus efficacement afin d'informer le public, l'industrie et les responsables de la réglementation et de les inciter à prendre des mesures de sécurité le plus rapidement possible.

4) Satisfaction avec la qualité et la ponctualité des constatations et des recommandations.

5) Sensibilisation des Canadiens et Canadiennes au rôle joué par le BST dans la promotion de la sécurité des transports.

6) Reconnaissance nationale et internationale du BST en tant que ressource compétente et indépendante dans le domaine de la sécurité des transports.

Activités connexes

Préparation opérationnelle (lié aux résultats escomptés 1, 2, 3, 4 et 5)

La récente enquête sur l'accident du vol 111 de la Swissair a démontré que les ressources en personnel du BST sont très minces. Le BST devra au cours des prochaines années recruter un nombre suffisant de personnes qui possèdent la formation nécessaire pour répondre à un accident majeur, tout en permettant de maintenir un niveau d'activités quotidiennes acceptable. Ce problème s'atténuera uniquement avec le temps puisqu'il faut environ deux ans de formation et d'expérience sur le terrain pour permettre à un nouvel enquêteur d'agir pleinement à ce titre.

Le BST commencera à recruter plus de personnel qui possède les connaissances, les habiletés et les aptitudes nécessaires pour apprendre dans un environnement dynamique selon une approche basée sur les compétences. Ceci est particulièrement important puisque les changements s'effectuent à un rythme accéléré et que la technologie joue un rôle de plus en plus important au sein de l'industrie des transports. Les enquêteurs du BST doivent tenir leurs connaissances et leurs compétences à jour. Les effectifs vieillissants du BST doivent relever un défi grandissant à cet égard. Le rajeunissement des effectifs est donc essentiel au cours des prochaines années si le BST veut continuer à remplir sa mission efficacement.

Avec la fin imminente de l'enquête sur l'accident du vol 111 de Swissair, le BST se penchera sur les leçons apprises au cours de l'enquête. Les résultats de cet exercice serviront à élaborer une stratégie globale sur la façon de traiter un accident majeur tout en réduisant au minimum l'impact sur les activités courantes. Cet examen comprendra également la revue et la mise à jour des outils de travail et des procédures de fonctionnement.

Section III : Plans, résultats, activités et ressources de l'organisme

3.1 Renseignements détaillés sur les secteurs d'activités

La structure de planification, de rapport et de responsabilités du BST comprend un seul secteur d'activité : la promotion de la sécurité des transports.

L'objectif est de promouvoir la sécurité des transports avec l'exécution d'enquêtes indépendantes, d'analyses, d'études et de rapports publics portant sur des accidents de transport, des incidents ou des conditions et situations dangereuses liés au fonctionnement d'un aéronef, d'un navire, de matériel ferroviaire ou de pipelines dans les éléments réglementés par le gouvernement fédéral des systèmes canadiens de transport aérien, maritime, ferroviaire et de pipelines dans le but d'en déterminer les causes et les facteurs contributifs, d'identifier les manquements à la sécurité et de formuler des recommandations visant à éliminer ou à réduire ces manquements à la sécurité des transports.

3.2 Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes

Le BST s'est engagé à promouvoir la sécurité des transports au Canada en faisant des analyses indépendantes, impartiales et ponctuelles des lacunes en matière de sécurité qu'il relève au sein du réseau de transport de compétence fédérale.

Résultats escomptés

- 1) Identification des manquements à la sécurité dans les réseaux de transport maritime, ferroviaire, aérien et par pipeline.
- 2) Réduction des risques pour les personnes, les biens et l'environnement grâce à l'utilisation par les gouvernements et l'industrie des constatations des enquêtes.
- 3) Accès public à des données pertinentes sur la sécurité et les recommandations.

2.4 Dépenses prévues de l'organisme

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2000-2001 *	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
(en milliers de dollars)				
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	24 086	24 121	24 121	24 156
Rajustements **	6 290	-	-	-
Dépenses nettes	30 376	24 121	24 121	24 156
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	2 392	2 795	2 795	2 795
Coût net du programme	32 768	26 916	26 916	26 951

Équivalents temps plein

230 235 235 235

* Ces chiffres sont les meilleures prévisions sur le total des dépenses prévues d'ici la fin de l'exercice financier et comprennent les coûts supplémentaires de 4 425 000 \$ associés à l'enquête sur l'accident du vol 111 de la Swissair.

** Les rajustements sont nécessaires pour tenir compte des autorisations obtenues depuis la présentation du Budget principal des dépenses et comprennent des transferts en provenance des crédits du Conseil du Trésor et des budgets supplémentaires.

est incapable de rivaliser avec l'industrie sur le double plan des salaires et des avantages sociaux. Le BST doit également composer avec des employés préoccupés et anxieux en raison des ressources limitées et des charges de travail à la hausse au cours des dernières années, des disparités salariales qui sont perçues à l'intérieur et de la mise en oeuvre prévue de la norme générale de classification.

Enquête sur l'accident du vol 111 de Swissair : L'écrasement du vol 111 de Swissair survenu près de Peggy's Cove, en Nouvelle-Ecosse, le 2 septembre 1998 a mis à rude épreuve les ressources du BST. Il s'agit de l'accident le plus complexe survenu dans les années canadiennes des transports. Le BST a dû y affecter la majorité de ses ressources et doit se débattre maintenant avec un arriéré de travail. Les efforts qui continuent pour mener l'enquête à terme absorbent beaucoup de ressources du BST, tant et si bien que la situation n'a guère changé au chapitre de l'arriéré des enquêtes. L'enquête sur cet accident a démontré la très grande vulnérabilité du BST lorsque survient un accident majeur de transport.

comprendre la privatisation de sociétés d'Etat et la commercialisation de nombreuses activités de Transports Canada dans tous les modes de transport, ainsi qu'une fusion et une mondialisation de plus en plus grande des entreprises. La vive concurrence qui règne dans toutes les sphères de l'industrie des transports et les demandes du public et des expéditeurs pour bénéficier d'un réseau de transport sûr sont également des facteurs importants.

Répercussions de la technologie sur les transports : Au cours des 30 dernières années, la technologie a évolué très rapidement. La principale raison étant les innovations dans le domaine de l'informatique et de l'électronique, la mise au point de nouveaux matériaux et leur utilisation dans l'industrie des transports. Ces innovations concernent tous les modes de transport et dans bien des cas, elles permettent aux enquêteurs d'améliorer leur travail; par contre, elles rendent les activités d'enquête et d'analyse de la sécurité plus complexes et plus spécialisées. Le recours accru à l'automatisation pose des problèmes particuliers au chapitre de l'interface homme-machine quand il s'agit de faire l'analyse des défaillances.

Niveau d'activité : Plus de 3 000 accidents et incidents de transport sont signalés chaque année en vertu des exigences de déclaration du gouvernement fédéral. Le BST fonde sa décision d'ouvrir une enquête sur sa politique de classification des événements (pour des précisions voir le site Web du BST au <http://bst.gc.ca>). Pour décider si l'on doit ouvrir une enquête, on se demande d'abord si une enquête pourrait permettre d'atténuer les risques auxquels sont exposés les personnes, les biens et l'environnement. En raison de contraintes au chapitre des ressources, le BST n'enquête pas sur les accidents moins susceptibles de se traduire par des mesures de sécurité et ce, même s'il y a eu des pertes de vie. Cette situation a donné lieu à un certain mécontentement de la part du public, ce qui a attiré davantage l'attention du public sur les activités du BST. Le BST est également aux prises avec un arrière d'enquêtes. Ainsi environ, 170 enquêtes environ sont en cours et près de la moitié le sont depuis plus d'un an. La gestion de cet arriéré, sans compter les nouvelles enquêtes qui ne cessent de s'ajouter, représente pour le BST une nouvelle difficulté à surmonter en raison des ressources limitées à sa disposition.

Recrutement et maintien du personnel : Le recrutement et le maintien du personnel représentent un défi important pour le BST qui agit dans un marché très compétitif où il existe une pénurie de personnel qualifié. Le recrutement du personnel constitue pour le BST une activité très concurrentielle, la plupart des personnes provenant de l'extérieur de la fonction publique, possèdent les compétences et les connaissances techniques nécessaires pour un mode de transport en particulier et suivent pendant deux ans la formation d'enquêteur qu'exige le BST. Cette formation n'est offerte dans aucun centre de formation traditionnel et, combinée à l'expérience des enquêtes que possèdent les enquêteurs du BST dans tous les groupes professionnels, à tous les niveaux, fait que ces derniers représentent des ressources très intéressantes pour d'autres organismes et pour l'industrie. Le problème prend une nouvelle tournure dans la mesure où le gouvernement

Politique gouvernementale et milieu industriel : Divers changements qui se sont produits ces dernières années pourraient avoir une incidence sur la sécurité des transports en raison de certaines initiatives gouvernementales et d'impératifs commerciaux. Ces changements

Intérêt du public pour la sécurité des transports : La sécurité des transports a toujours été un sujet de préoccupation pour la population canadienne. Cela est dû en grande partie au rôle social et économique important du réseau de transport au Canada. De nouvelles demandes de renseignements se sont manifestées au lendemain de certains accidents, comme l'écrasement du vol 111 de Swissair survenu près de Peggy's Cove, le déraillement d'un train au Mont St. Hilaire, le naufrage du True North près de Tobermory et l'incident survenu dans le secteur du transport par pipeline et qui a impliqué le déversement de produits pétroliers près de Prince George. Les médias s'attendent à une couverture sur place directe et permanente. D'autre part, les attentes des plus proches parents pour un soutien de la part des organismes d'enquête ont également augmenté. Ils sont insatiables dans leurs demandes de renseignements concrets à jour. Ils veulent tous suivre de près le déroulement de l'enquête; vu l'ampleur du drame qui les afflige. Il faut accorder une attention particulière aux communications qui se feront avec ces personnes. Le BST fait également face à une demande croissante de renseignements en vertu du Programme d'accès à l'information. Répondre à toutes ces demandes au moyen des ressources existantes représente un défi de taille.

Ce contexte n'est pas sans soulever des enjeux particuliers pour le BST :

Le réseau national de pipeline, de compétence fédérale, comprend environ 100 compagnies de pétrole et de gaz. Ces compagnies exploitent environ 40 000 kilomètres de pipeline. Plus de 145 millions de mètres cubes de pétrole brut et 141 milliards de mètres cubes de gaz naturel sont transportés par des pipelines de compétence fédérale au Canada chaque année.

Chaque année, quelque 70 millions de passagers sont embarqués et débarqués dans plus de 600 aéroports canadiens. Près de 1 000 transporteurs aériens canadiens et un nombre presque égal de transporteurs étrangers exercent leurs activités au Canada. Plus de 70 000 employés sont titulaires d'une licence d'aviation et près de 28 000 aéronautes sont immatriculés au Canada. L'industrie aéronautique et l'industrie aérienne canadiennes emploient près de 88 000 personnes.

Le réseau ferroviaire compte une trentaine de compagnies de chemin de fer réglementées par le gouvernement fédéral exploitant près de 65 000 kilomètres de voies. Le réseau génère plus de 579 milliards de tonnes-kilomètres de produits, crée près de 121 millions de trains de marchandises-kilomètres de travail et plus de 1,4 milliards de voyageurs-kilomètres de services. Les chemins de fer exploitent plus de 3 000 locomotives et environ 110 000 wagons de chemin de fer (marchandises et voyageurs) et emploient près de 45 000 personnes.

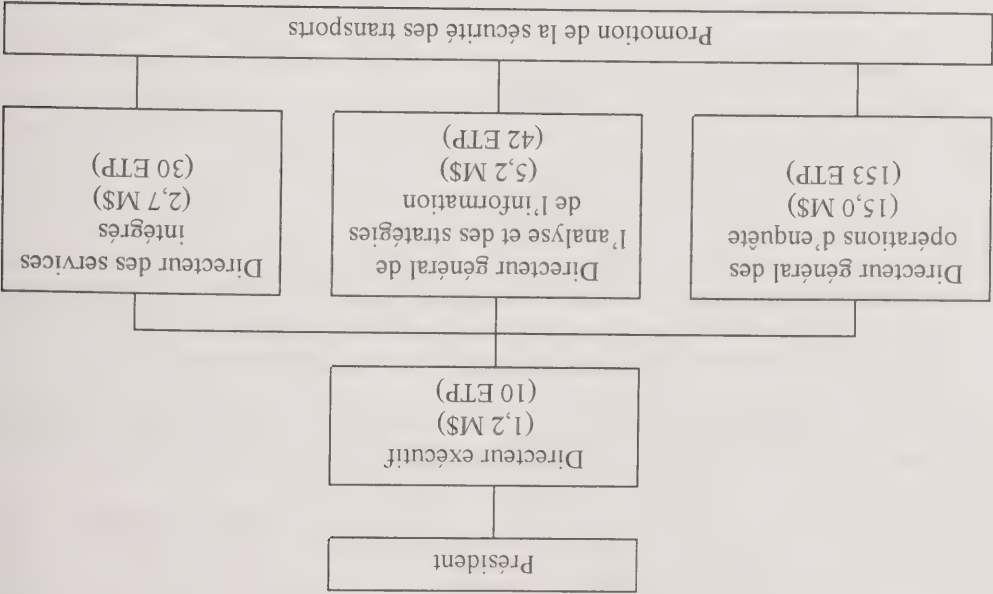
Le BST oeuvre dans le contexte du vaste et complexe réseau de transport au Canada. Ce système est très dynamique et est en évolution constante.

Le secteur maritime implique quelque 46 000 bateaux d'immatriculation canadienne et de nombreux navires commerciaux étrangers qui effectuent environ 38 000 voyages dans les eaux canadiennes chaque année. Ce commerce produit plus de 17 millions de kilomètres-
navire dans les eaux canadiennes. Le trafic maritime au Canada comprend le transport d'environ 40 millions de passagers par année et plus de 350 millions de tonnes de cargaison pour les marchés intérieurs et internationaux, ce qui représente 38 % de toute la marchandise transportée au Canada dans tous les modes de transport. D'autre part, environ 25 000 bateaux de pêche canadiens ont été autorisés à prendre part à diverses pêches commerciales l'année dernière. Près des deux tiers de ces bâtiments étaient d'immatriculation canadienne.

2.3 Contexte de la planification

Le BST a pour objectif de promouvoir la sécurité des transports.

2.2 Objectif de l'organisme ou du programme



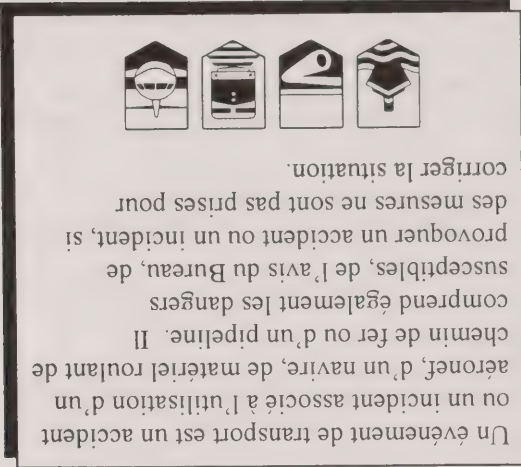
Section II : Vue d'ensemble de l'organisme

2.1 Mandat, rôles et responsabilités

Le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST) est un organisme indépendant créé en 1990 par une loi du Parlement (*Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports*). Le BST est un organisme indépendant des autres ministères et organismes du gouvernement comme Transports Canada, l'Office national des transports du Canada et l'Office national de l'énergie afin d'assurer qu'il n'y ait aucun conflit d'intérêt réel ou perçu. En vertu de la loi, la mission du BST consiste essentiellement à promouvoir la sécurité du transport maritime, ferroviaire, aérien et par pipeline, de compétence fédérale. Le Bureau s'acquitte de sa mission en procédant à des enquêtes indépendantes et, au besoin, à des enquêtes publiques sur les événements de transport. L'objet de ces enquêtes est de constater les causes et les facteurs qui contribuent aux événements et d'identifier les manquements à la sécurité qui peuvent faire l'objet de recommandations destinées à améliorer la sécurité et à réduire ou éliminer les dangers auxquels sont exposés les personnes, les biens et l'environnement. Le BST est le seul organisme autorisé à faire des constatations sur les causes et les facteurs qui contribuent aux événements sur lesquels il fait enquête.

La compétence du BST s'étend à tous les événements de transport au Canada. Le Bureau peut également représenter les intérêts canadiens dans le cadre d'enquêtes à l'étranger sur les accidents de transport mettant en cause des navires, du matériel roulant de chemin de fer ou des aéronefs immatriculés ou construits au Canada ou pour lesquels une licence a été délivrée au Canada. De plus, le Bureau s'acquitte de certaines obligations du Canada dans le domaine de la sécurité des transports au sein de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et de l'Organisation maritime internationale (OMI).

Le BST a un seul objectif : la promotion de la sécurité des transports. Le Président, secondé du Directeur exécutif et de trois cadres supérieurs, est responsable de toutes les activités associées à cet objectif.



DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002

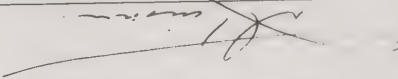
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 du Bureau de la sécurité des transports du Canada.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement le mandat, les priorités, les stratégies de l'organisation et les résultats escomptés par celle-ci;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du rapport sur les plans et les priorités*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion.

Je suis satisfait des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.



Directeur exécutif

8 février 01

Date

Au cours du prochain exercice, le BST sera confronté à de nombreux enjeux et à de nombreuses pressions. Cela dit, j'ai la certitude que grâce à ses compétences et à son dévouement, le personnel du BST sera à la hauteur de la tâche et continuera à relever la sécurité des transports pour les Canadiens et Canadiennes.

Je crois que le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST) s'est très bien acquitté de sa mission qui consiste à cerner les manquements à la sécurité et à communiquer des messages de sécurité au public, à l'industrie et aux organismes de réglementation. La réputation d'excellence dont jouit le BST en tant qu'organisation professionnelle indépendante et compétente fait l'unanimité tant au Canada qu'à l'étranger. Ces 10 dernières années, les responsables de la réglementation et l'industrie ont pris de nombreuses mesures au chapitre de la sécurité afin de réduire les risques. Au cours des années à venir, le BST continuera à faire face à des situations problématiques connues et il devra également relever de nouveaux défis.

L'industrie des transports continue d'évoluer à un rythme accéléré. Le BST a entrepris de nombreuses démarches pour se tenir au fait des innovations technologiques, des fusions et de la mondialisation de l'industrie, de l'émergence du Canada en tant qu'exportateur important de réactes de transport régional et de wagons de chemin de fer, des demandes croissantes pour de l'information, du niveau de responsabilité accru, des besoins changeants des familles de victimes, et de la concurrence acharnée qui se livre sur les marchés pour du personnel compétent. Toutes ces demandes ont pour effet d'exercer des pressions considérables sur les ressources financières et humaines du BST. Des projets sont en cours pour soulager quelque peu ces pressions.

Le BST a pris plusieurs initiatives récemment pour renforcer son cadre de gestion et mettre en oeuvre des mesures de rendement efficaces. Par exemple, le BST a la ferme intention d'établir des processus systématiques d'assurance de la qualité et de mettre en oeuvre le nouveau cadre de gestion des ressources humaines et les fonctions modernes de contrôle. Le BST considère son personnel comme sa ressource la plus importante et c'est pourquoi, il continuera de déployer des efforts soutenus au chapitre de la formation et du perfectionnement des employés. Ainsi, des plans sont en train d'être élaborés pour rajeunir l'effectif. D'autre part, des investissements soutenus dans l'examen et l'amélioration continus des méthodes de travail demeureront prioritaires pour l'organisation.

Ces dernières années, j'ai moi-même participé à la publication d'un certain nombre de rapports définitifs du Bureau. Cette démarche, selon moi, a aidé les Canadiens et les Canadiennes à mieux comprendre le travail du BST au chapitre du suivi des questions relatives à la sécurité des transports. Au cours de la prochaine année, je continuerai d'être mêlé à de tels événements, tandis que le personnel professionnel maintiendra ses efforts pour répondre à la demande sans cesse croissante de renseignements des nombreux intervenants, y compris les médias et les plus proches parents.


Table des matières

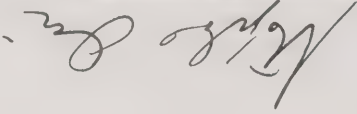
Section I :	Message du président	1
Section II :	Vue d'ensemble de l'organisme	
	2.1 Mandat, rôles et responsabilités	5
	2.2 Objectif de l'organisme ou du programme	6
	2.3 Contexte de la planification	6
	2.4 Dépenses prévues de l'organisme	10
Section III :	Plans, résultats, activités et ressources de l'organisme	
	3.1 Renseignements détaillés sur les secteurs d'activités ..	11
	3.2 Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes	11
Section IV :	Renseignements financiers	17
Section V :	Autres renseignements	19

**Bureau de la sécurité
des transports
du Canada**

**Budget des dépenses
2001-2002**

Un rapport sur les plans et les priorités


Benoît Bouchard
Président
Bureau de la sécurité des transports
du Canada


Stéphane Dion
Président
Conseil privé de la Reine pour le
Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).
- Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus. Il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC) Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.tpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-73

ISBN 0-660-61501-0



Bureau de la sécurité des transports du Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Treasury Board of Canada, Secretariat

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada, Secretariat and thirteen other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

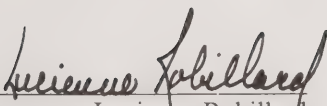
Catalogue No. BT31-2/2002-III-70

ISBN 0-660-61499-5

Treasury Board of Canada Secretariat

2001–02 Estimates

A Report on Plans and Priorities



Lucienne Robillard
President of the Treasury Board

Table of Contents

Section I: Messages	i
A. President's Message	i
B. Management Representation	ii
Section II: Overview of the Secretariat	3
A. Mandate, Roles and Responsibilities	3
B. Objective and Organizational Structure	5
C. Planning Context	6
D. The Secretariat's Overall Plans and Priorities	7
E. Treasury Board of Canada Secretariat Planned Spending	12
Section III: Planned Results, Activities and Resources	13
A. Expenditure Management and Planning Business Line	13
B. Comptrollership Business Line	15
C. Service and Innovation Business Line	18
D. Information Management and Information Technology (IM/IT) Business Line	21
E. Human Resources Management Business Line	23
F. Corporate Administration Business Line	26
G. Special Programs Business Line – Infrastructure	27
Section IV: Horizontal Initiatives	29
Sustainable Development Strategy	29
Section V: Financial Information	32
List of Figures	39
Index	40

Section I: Messages

A. President's Message

In March 2000, I tabled *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada*. This document outlines the Government of Canada's approach to modernizing management practices. Our management commitments are clear: the Government of Canada must become more focused on meeting citizens' needs; it must do a better job at identifying and achieving concrete results; it must continue its commitment to responsible spending and public service employees must continue to uphold the highest standards of professional and personal ethics.



To accomplish these objectives, the Treasury Board of Canada Secretariat is working with many partners across a very broad spectrum of activities. *Results for Canadians* and the recent Speech from the Throne are helping to guide the way. The Treasury Board of Canada Secretariat is, for example, improving service delivery through Government On-Line. It is strengthening financial stewardship through the modernization of comptrollership. It is revitalizing human resources management in order to ensure that the Public Service can meet the challenges of the 21st century. And it is renewing its commitment to implementing the government's policy on official languages.

As we continue to move forward with the implementation of *Results for Canadians*, our plans, priorities and even our structures are gradually evolving. This steady evolution is reflected in the *2001-02 Report on Plans and Priorities* and will continue as we strive to provide better government for Canadians.

A handwritten signature in dark ink, reading 'Lucienne Robillard'.

Lucienne Robillard
President of the Treasury Board

B. Management Representation

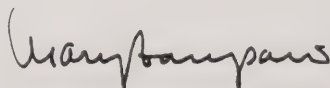
I submit, for tabling in Parliament, the 2001–02 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Treasury Board of Canada Secretariat.

To the best of my knowledge, the information

- accurately portrays the Secretariat's mandate, priorities, strategies and planned results;
- is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for the Preparation of the 2001–02 Report on Plans and Priorities*;
- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying information and management systems.

I am satisfied with the quality assurance processes and procedures used for the production of the RPP.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Mary Zamparo
Assistant Deputy Minister
Corporate Services Branch

Section II: Overview of the Secretariat

A. *Mandate, Roles and Responsibilities*

Mandate

The Treasury Board is one of four Cabinet committees of the Queen's Privy Council for Canada. It was established in 1867 and given statutory powers in 1869. The Board consists of the President of the Treasury Board (Chairperson), the Minister of Finance, and other ministers appointed by the Governor in Council.

The Treasury Board of Canada Secretariat (the Secretariat) is the administrative arm of the Treasury Board. It is headed by a Secretary-Comptroller General, who reports to the President of the Treasury Board.

The Secretariat's dual mandate is to support the Treasury Board as a committee of ministers, and to fulfil its statutory responsibilities as a central agency within government.

These statutory responsibilities are derived from the broad authority of the *Financial Administration Act*, as well as from several other Acts: the *Public Service Staff Relations Act*; the *Public Service Superannuation Act*; the *Official Languages Act*; the *Employment Equity Act*; the *Federal Real Property Act*; and the *Public Service Employment Act*. The responsibilities under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* are shared between the President of the Treasury Board as Minister and the Minister of Justice.

Roles and Responsibilities

Treasury Board

In 1997, the Prime Minister designated the Treasury Board as the government's management board and charged it with providing leadership to improve management practices. The management board must lead the government's movement towards quality service and excellence while focusing on citizens, public service values, results and responsible spending.







The Treasury Board provides advice to the government on how its resources should be managed, and ensures that Parliament and Canadians have the information needed to hold the government accountable. The Treasury Board also acts as the employer of the federal Public Service.

The Prime Minister also designated the President of the Treasury Board as the Minister responsible for Infrastructure.

Treasury Board of Canada Secretariat

In support of the management board agenda to improve management practices across the government, the Secretariat works with departments and agencies as summarized below.

Key Responsibilities in Improving Management Practices

-  To act as a catalyst for change and to work with departments to develop integrated, accessible, citizen-focused service in both official languages across the Government of Canada.
-  To champion results-based management, linking resources to results on a whole-of-government basis and ensuring timely and accurate reporting to Parliament.
-  To support responsible spending in the government's program base, including actively monitoring control systems, and compiling information sufficient to assess program performance and program integrity across the government.
-  To ensure effective overall control through leadership in the setting of management frameworks and standards, focus on risk management, early attention to control deficiencies, and delegation of authority to departments and agencies commensurate with their capacity to manage resources and report on results.
-  To develop and implement with departments and agencies a Government of Canada management agenda focused on practical improvement in areas such as comptrollership, informatics, official languages and service delivery.
-  To ensure that the federal Public Service is an exemplary workplace reflective of Canadian interests, values, diversity and linguistic duality, and that it supports the productivity and sustainability of its workforce in a financially responsible manner.

These do not replace the Secretariat's long-standing, traditional role of advising the Treasury Board on policies, directives, regulations, and program expenditure proposals regarding the management of the government's financial, human and material resources. The Secretariat also provides support to the Treasury Board in its role as the federal public service employer.

The Secretariat helps ensure that the government's overall policy directions are consistent and supported by appropriate program design and costing, prudent risk management strategies and clear articulation of anticipated results. It advises and helps the operating departments and other entities develop new policy initiatives, major new policy frameworks, major agreements and changes to existing programs to maintain their effectiveness.

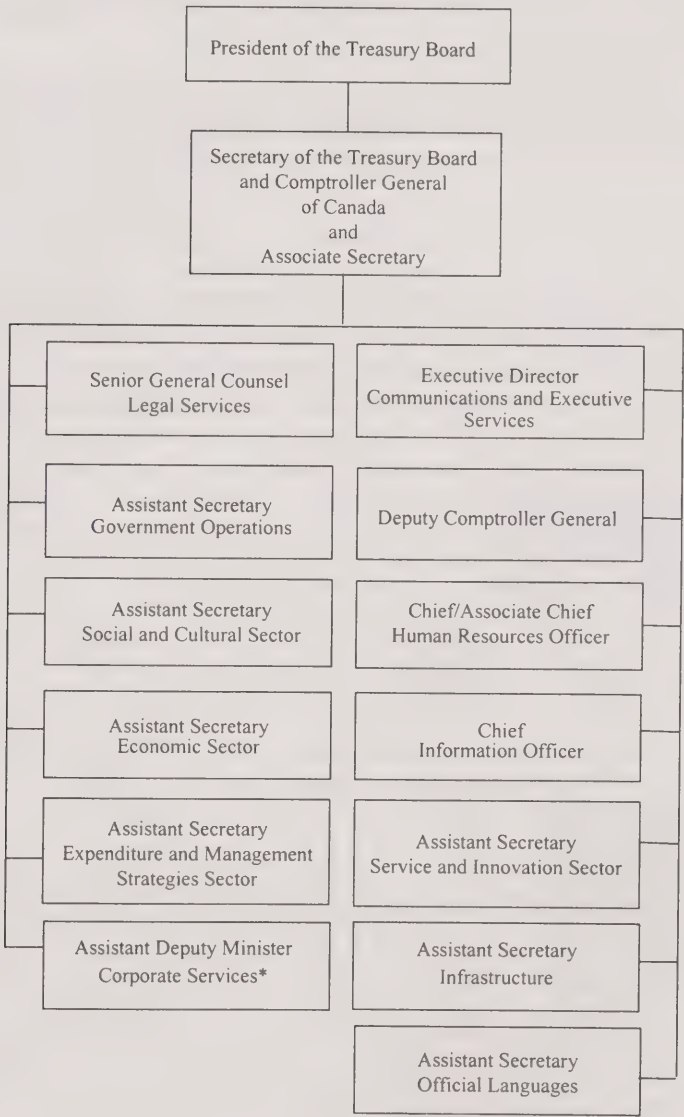
The Secretariat also supports the President as the Minister responsible for Infrastructure by providing overall co-ordination of the Infrastructure Canada Program.

B. Objective and Organizational Structure

Management Board Objective

The Secretariat’s objective is to support the Treasury Board as the government’s management board; and, in partnership with departments, agencies, Crown corporations and other central agencies, to achieve excellence in serving the government, Parliament and Canadians.

Figure 1: Treasury Board of Canada Secretariat Organizational Chart



* Joint Services with the Department of Finance Canada

C. Planning Context

The 2001 Speech from the Throne sets out the broad goals and directions of the government and its strategy to accomplish those goals. Some of these goals will directly affect the Secretariat in its work.

Over the course of the new century, Canadians will be facing the following challenges: competing in a faster-paced, technology-driven world economy; responding to economic uncertainty among trading partners; continuing to strengthen the fabric of our society in an era of increasing globalization; and advancing Canadian interests and values in the international arena.

Apart from the challenges globalization brings, it does result in the spread of ideas and the sharing of experiences and the best examples of these help national governments recognize mutual interests and common problems, and thus develop better policies.

The move towards the on-line environment has affected all jurisdictions. At a minimum, all have general plans in place to improve the delivery of government information and services using new information technologies. The Government of Canada is committed to being the government most connected to its citizens and to using information and communications technologies to provide Canadians with direct, on-line access to its information and services in both official languages by 2004.

The Government of Canada's success at eliminating unsustainable budgetary deficits has provided the opportunity to consider a balanced approach to managing government expenditures. The funding needs of new initiatives and critical investments to maintain essential existing services can now be considered. This demands, however, the most rigorous management, control and assessment of all requirements for public spending to ensure that the results justify the resources spent.

The Throne Speech reinforces the need for the Public Service of Canada to be innovative, dynamic and reflective of Canadians. The government is committed to the reforms needed to ensure a Public Service that will be able to attract and develop the talent needed to serve Canadians in the 21st century.

The Speech states that Canada's linguistic duality is fundamental to Canadian identity. It reaffirms the government's commitment to protect and promote the two official languages and to ensure that Canadians can interact with the government in the official language of their choice.

Canadians want a government that is citizen-focused, affordable, transparent and accountable. They want to be engaged in decisions that affect them and want to see their lives reflected in the Canadian experience as portrayed by their government. Citizens' views on government service delivery have driven and will continue to drive the Government of Canada's service agenda.

This Report on Plans and Priorities will provide details on how the Secretariat will be contributing to the achievement of these worthwhile objectives.



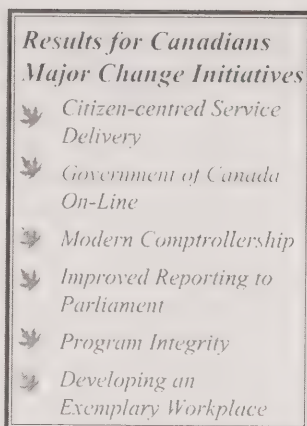
http://www.sft-ddt.gc.ca/sftddt_e.htm

D. *The Secretariat's Overall Plans and Priorities*

The four government commitments outlined in *Results for Canadians*—citizen focus, results, responsible spending and values—will be the foundation for the Secretariat's plans and priorities.

Over and above the ongoing roles and responsibilities detailed in Section II, the Secretariat will form partnerships with departments and agencies to achieve the six major medium-term change initiatives set out in *Results for Canadians*.

The major strategies towards achieving these initiatives are outlined briefly below. Detailed information on planned results and related activities by business line, however, is found in Section III.

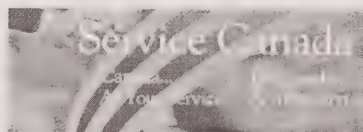


Citizen-centred Service Delivery

While strengthening policies and processes, departments must live up to the Government of Canada's commitment to a citizen-centred approach to service delivery. The Secretariat will continue to provide leadership in implementing approaches to improving both Canadians' access to a wide range of government services and citizen satisfaction with the quality of those services.

Service Canada

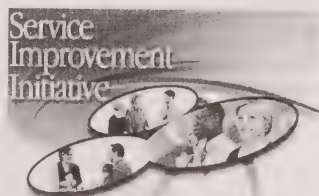
The Secretariat, through the Service and Innovation business line, will provide leadership in implementing Service Canada—a government-wide approach to a co-ordinated, seamless, one-stop access to Government of Canada programs and services. This access will be delivered in the official language of choice through three integrated delivery channels: telephone, Internet, and in person.



<http://www.servicecanada.gc.ca/>

Service Improvement

The Secretariat, again through the Service and Innovation business line, will also work with departments and agencies to implement a comprehensive, results-based approach to improving service through plans based on a measure of citizens' and clients' satisfaction and their priorities for improvement. The objective is to achieve a minimum 10-per-cent improvement in satisfaction by 2005.



http://www.tbs-sct.gc.ca/si-si/sii-ias/home_e.shtml

Infrastructure Canada Program

As part of the Government of Canada's commitment to sustain Canada's growth and improve the quality of life of all Canadians, the President of the Treasury Board as the Minister responsible for Infrastructure will be overseeing the implementation of a new physical infrastructure program.

Welcome
Infrastructure -
National Office

Bienvenue
Bureau national
des infrastructures



<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/>

Over the next five years, the government will spend \$2.65 billion on physical infrastructure, up to \$600 million of which will be allocated to highway infrastructure to be administered by Transport Canada. The remaining funds will be spent on a municipal infrastructure program called Infrastructure Canada to be delivered on behalf of the federal government by regional departments and agencies.

Infrastructure Canada will make investments that will enhance the quality of Canada's environment, support long-term economic growth, improve community infrastructure, and encourage innovation.

Government of Canada On-Line

The Government of Canada is committed to being the government most connected to its citizens and to using information and communications technologies to provide Canadians with direct, on-line access to its information and services in both official languages by 2004. The President of the Treasury Board is the lead minister, responsible for the Government On-Line (GOL) initiative, and the Secretariat is the GOL policy and co-ordination centre that supports the President and government departments and agencies in ensuring the 2004 commitment is met. GOL is also key to meeting the commitment to the single-window service approach developed by Service Canada, and is a core component of it.

Government

Serving Canadians in a digital world

http://www.gol-ged.gc.ca/index_e.asp

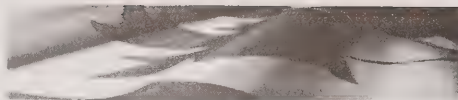
The February 2000 budget allocated \$160 million over two fiscal years to design and launch the GOL initiative. During 2001–02, the Secretariat will focus on three key elements: building a common information technology infrastructure, accelerating electronic information and service delivery, and developing an e-government policy framework.

Common Information Technology Infrastructure

During the first year of GOL, considerable emphasis was placed on developing the requirements for a common infrastructure to support on-line services. During 2001–02, as GOL evolves from design to implementation, the emphasis will shift to building the components of a common infrastructure (i.e. e-platform, directories, "secure channel," Public Key Infrastructure, etc.) for the Government of Canada that will ensure the security of the delivery of e-services to Canadians.

Electronic Information and Service Delivery

By the end of December 2000 all government departments and agencies had a Web presence, and the redesigned Government of Canada primary Internet site was launched on January 2, 2001, with three new gateways providing easy, more intuitive access to information for citizens, businesses, and clients outside Canada, as well as a more effective bilingual search engine. These are the most visible accomplishments of the first year of the GOL initiative, along with the development and funding of proposals by departments and agencies of a number of on-line service delivery initiatives called “pathfinders.” Next year will see the provision of a number of on-line services by key departments and agencies, and an acceleration of the plans for the delivery of on-line services across government, along with further refinement of and enhancement to government information organized around key subject clusters.



<http://www.canada.gc.ca>

E-government Policy Framework

Key to the acceptance and take-up of on-line services will be a policy framework that encompasses all the elements necessary to ensure the government’s ability to serve Canadians effectively in an on-line environment. In particular, privacy and security are key to enhancing citizens’ confidence in electronic interaction with the government. Other elements of the policy framework will include: information management, human resources strategies, and Internet content and presentation standards. Interjurisdictional discussions will also be required to ensure citizens’ ease of access to on-line services across Canada.

Modern Comptrollership

The implementation of the Modern Comptrollership initiative is key to strengthening government-wide policies and processes. Modernizing means shifting from a primarily financial focus to a broader management perspective. In partnership with departments and agencies, the Secretariat, through the Comptrollership business line, is working towards more effective decision making, greater accountability, a mature approach to risk management, results-based control systems, and shared values and ethics.

Report of the Independent Review Panel on Modernization of Comptrollership in the Government of Canada



[http://www.tbs-sct.gc.ca/
Pubs_pol/partners/rirp_e.html](http://www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/partners/rirp_e.html)

Modernization Events and Mile Posts



[http://www.tbs-sct.gc.ca/
CMO_MFC/events_index.htm](http://www.tbs-sct.gc.ca/CMO_MFC/events_index.htm)

The Secretariat is developing outcome-based standards as the foundation for sound management practices. Implementation of Modern Comptrollership includes capacity assessments, action plans to address gaps, and innovative demonstration projects that build capacity, apply new techniques, accelerate progress and provide government-wide benefits.

Financial Information Strategy

Implementation of the government-wide Financial Information Strategy (FIS), also the responsibility of the Comptrollership business line, will facilitate movement towards better information for decision making. Costs will be linked to activities, operations and results, which is essential for integrated performance information.

Departments and agencies will implement modern financial systems and link them to the new central systems of the Receiver General by April 1, 2001. There will be some additional work on the implementation of accounting policies and on financial reporting, and considerable learning will take place during fiscal year 2001–02 as departments and agencies adopt full accrual accounting.



The Government of Canada will be adopting full accrual accounting for the purposes of its 2001–02 financial statements. It currently follows the modified accrual basis of accounting. Along with the inclusion of capital assets on its balance sheet, a number of other accounting policy changes will be implemented. The net impact of these changes will result in a major restatement of the accumulated deficit.

Improved Reporting to Parliament

The Secretariat, through the Comptrollership business line, will continue to consult with parliamentarians on tailoring information to better meet their needs, improve channels of access and timeliness, and strengthen financial accountability by linking costs to results.

As a result of these consultations, the annual reporting regime, which includes the Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports for all departments and agencies and the government-wide report on Managing for Results, will be strengthened.

Program Integrity

The distribution of resources between existing programs and potential new initiatives must be balanced, so that the overall program mix achieves the right results for Canadians.

The Secretariat will continue to develop its capacity to identify critical risks to the existing program base for the Treasury Board and Cabinet and recommend strategies that will help departments ensure their continued achievement of results.

Achieving this priority is a primary objective under the Expenditure Management and Planning business line. The expertise and knowledge of policy centres within the Secretariat will be drawn upon to develop a whole-of-government perspective. This perspective, and the approach to program integrity derived from it, will contribute to policy decision making and budget priority setting to support government-wide resource allocation that is consistent with government priorities and the fiscal framework.

Developing an Exemplary Workplace

The movement toward citizen-focused, results-oriented government depends on the sustained efforts of a professional and motivated workforce. In managing an exemplary workplace, the focus is on the achievement of results, spending responsibly and fostering public service adherence to values such as integrity, transparency, respect for diversity and recognition of both official languages.

Good human resources management achieves results for Canadians by ensuring that people with the right skills are on the job and that they are supported. The Human Resources Branch will work with managers, unions, central agencies and other federal employers to:

- ◆ modernize the human resources management infrastructure through policies, tools and delivery methods that are more responsive to business needs, support workplace well-being, foster respect for public service values, and offer both affordable and fair compensation for work;
- ◆ promote policies, programs and practices that ensure the public service workforce is representative of Canadian diversity and reflects the interests and values of Canadians and foster a work environment in which progressively more and more employees feel at ease using the official language of their choice; and
- ◆ encourage collaborative approaches and mechanisms that improve labour/management relations, and recruitment, retention and learning strategies to serve Canadians better.

E. Treasury Board of Canada Secretariat Planned Spending

Figure 2: Management Board Planned Spending

	(\$ thousands)			
	Forecast Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
Budgetary Main Estimates				
Secretariat Operations	189,697	135,738	129,351	126,774
Centrally Administered Funds	4,670,271	2,060,869	2,062,937	2,166,332
Total	4,859,968	2,196,607	2,192,288	2,293,106
Less: Respendable Revenue ¹	114,346	120,230	119,730	119,730
Total Main Estimates	4,745,622	2,076,377	2,072,558	2,173,376
Subsequent Adjustments ²	-	6,420	2,091	1,939
Total Planned Spending	4,745,622	2,082,797	2,074,649	2,175,315
Less: Non-respendable Revenue ³	7,327	7,400	7,400	7,400
Plus: Cost of services received without charge ⁴	13,982	15,298	15,255	15,156
Total Cost	4,752,277	2,090,695	2,082,504	2,183,071
Full-time Equivalents	1,144	1,079	1,039	1,016

¹ Respendable Revenue is used to cover costs incurred by the Treasury Board of Canada Secretariat on behalf of other government departments for shared initiatives such as the Financial Information Strategy and the Human Resources Information System and other shared projects (Vote 1) and for Public Service Insurance (Vote 20).

² Includes adjustments made to reference levels not reflected in Main Estimates: Expenditure Management Information System Redesign (2,078), Voluntary Sector Project (561), Pay Equity (1,100) and Infrastructure Canada 2001-02 (2,681), 2002-03 (2,091), 2003-04 (1,839) and UCS 2003-04 (100).

³ Revenue from parking fees.

⁴ Includes the following services received without charge: accommodation charges (Public Works and Government Services Canada); worker's compensation (Human Resources Development Canada); employer's share of employee benefits for insurance premiums (Treasury Board of Canada Secretariat); and legal services (Department of Justice Canada).

Section III: Planned Results, Activities and Resources

A. Expenditure Management and Planning Business Line

Figure 3: Required Resources for Expenditure Management and Planning Business Line

	(\$ thousands)			
	Forecast 2000-01	Planned 2001-02	Planned 2002-03	Planned 2003-04
Secretariat Operations	16,523	15,126	15,126	15,126
Centrally Administered Funds	550,000	750,000	750,000	750,000
Planned Spending	566,523	765,126	765,126	765,126
Full-time Equivalents	158	158	158	158

Business Line Description

The Secretariat provides, for the Treasury Board's consideration, expenditure management advice on new programs in the context of the policy decision-making process, as well as advice on resource requirements for existing programs. To help support this work, the Secretariat maintains a comprehensive, cross-government overview of current and emerging resource pressures and the linkages between expenditures and results.

This business line includes the preparation of Estimates and related appropriation bills for parliamentary approval of spending authority. It also manages the Government Contingencies Vote, which gives the Government of Canada the flexibility to respond quickly to urgent, unforeseen expenditure requirements until parliamentary approval can be obtained.

*Business Line
Objective/
Key Result
Commitment*

*Government-wide
resource allocation
consistent with
government priorities
and the fiscal
framework.*

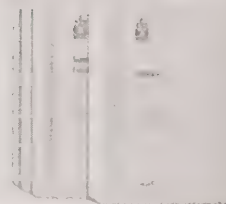
Planned Results

- ◆ Key Activities
 - ▶ Performance Measures

Resources allocated to align with government priorities

- ◆ Resource management within the affordability bounds set by the fiscal framework and the government's overall decision-making and priority-setting process

- ▶ Treasury Board is provided with quality analysis and advice on the allocation of direct program expenditures (operating, capital and transfer payments to Crown corporations) and revenues (user fees and recoverable contributions), as well as Treasury Board program authorities related to these expenditures (i.e. transfer payment, real property, contracting and others authorities).
- ▶ The allocation of the Government Contingencies Vote is managed effectively so that, in urgent situations, Treasury Board decisions can be carried out with interim funding until parliamentary approval of Main and Supplementary Estimates is obtained.
- ◆ Conducting an ongoing appraisal of the state of operation and management of the government's existing program base. Critical risks are identified and actions needed to help departments manage these risks are considered part of budget priority-setting.
 - ▶ Treasury Board is provided with quality advice that supports informed decision making on the appropriate balance between addressing critical risks to the integrity of existing programs and the need to invest in new policy priorities and initiatives.
- ◆ Production of timely and accurate Estimates documents to seek spending authority and ensure accountability to Parliament
 - ▶ Following collaborative work with departments, accurate and timely Main and Supplementary Estimates and related appropriation bills are tabled in Parliament in accordance with quality expectations and approved procedures and timelines.
 - ▶ The financial and non-financial information that is included in Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports is improved to better support results-based management.



<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/estime.html>

Facilitation of decision making by providing appropriate information and analysis

- ◆ Supporting the Treasury Board in the policy decision-making process in its Management Board role
 - ▶ Quality advice is provided to the Treasury Board, other central agencies and departments on the policy decision-making process, including relationships to government priorities and existing government programs, fiscal pressures, policy instrument choice, accountability, costing and performance reporting.
- ◆ Identifying and engaging policy experts to consult and advise, as required, on government priorities, horizontal and management issues or specific proposals.
 - ▶ Programs are well designed, properly resourced and well-managed through the Secretariat's review of broad strategic issues and departmental proposals/submissions to Treasury Board.
 - ▶ The capacity to provide a whole-of-government perspective in support of Treasury Board's Management Board role is strengthened.

B. Comptrollership Business Line

Figure 4: Required Resources for Comptrollership Business Line

	(\$ thousands)			
	Forecast 2000–01	Planned 2001–02	Planned 2002–03	Planned 2003–04
Secretariat Operations	22,236	19,487	16,248	15,439
Centrally Administered Funds	-	8,440	-	-
Planned Spending	22,236	27,927	16,248	15,439
Full-time Equivalents	177	164	160	150

Business Line Description

The role of the Comptrollership business line is to provide strategic leadership to all government departments on matters related to comptrollership. These include financial management, procurement and management of assets, internal audit and program evaluation, management of risk, results-based management, and reporting to Parliament.

Planned Results

- ◆ Key Activities
 - ▶ Performance Measures

Business Line Objective/ Key Result Commitment

Management practices that focus on results and values, integrate financial and non-financial results information for planning and reporting, respond to risks responsibly, and provide appropriate systems of control.

Improve the state of modern comptrollership in all departments and agencies

- ◆ Expanding the modern comptrollership initiative government-wide and supporting all departments and agencies in a manner that best meets their particular needs, while using lessons learned from the pilot projects.
 - ▶ Assist departments and agencies to improve the state of comptrollership within the government organizations.
 - ▶ Implement government-wide reporting on the state of modern comptrollership in 2002 and use this baseline information to define priority areas with measurable objectives for improvement.
- ◆ Supporting the strengthening of risk management practices and the development of a risk-smart workforce across the federal government to better assess and manage risks and better respond to citizens' needs.

- ▶ Support departments and agencies with their implementation of the Integrated Risk Management Framework.
- ▶ Assess progress on the implementation of the framework by December 2002.
- ◆ Improving control and management frameworks for internal audit and evaluation so that the roles of the two functions are clearly distinguished and effectively used within departments and agencies.

Internal Audit:

- ▶ Develop a framework for the assessment of the revised internal audit policy, including indicators to measure performance in its implementation and effectiveness by June 2001.
- ▶ Develop an overall multi-year implementation strategy and action plan for the revised internal audit policy by September 2001.

Evaluation:

- ▶ Develop a results-based evaluation framework, along with an implementation plan for the four-year transition period by December 2001.
- ▶ Complete an initial assessment in December 2002 and use this baseline information to define priority areas with measurable objectives for improvement.
- ◆ Reforming procurement and asset management so that they are values-based, results-oriented and allow organizations to modernize business practices and improve management of assets.
 - ▶ Strengthen policy frameworks within the areas of procurement, materiel and project management and real property management.
 - ▶ Strengthen horizontal co-ordination and collaboration, including issue best practices on an ongoing basis in the areas of procurement, materiel, real property and project management, and strengthen the national real property information system.
 - ▶ Ongoing monitoring, assessment and review of procurement, real property, materiel and project management policies as required.
- ◆ Enhancing the capacity of the human resources in the management and comptrollership communities so that they are able to discharge their accountabilities and responsibilities under modern comptrollership.
 - ▶ Provide ongoing assistance to departments and agencies in the recruitment of appropriately skilled and qualified human resources.
 - ▶ Assess and report on the capacity in these communities as part of the modern comptrollership initiative.

Improve the extent to which integrated financial and non-financial performance information is available and used in support of decision making and public reporting

- ◆ Completing the implementation of the government-wide Financial Information Strategy (FIS) in fiscal year 2001–02 and providing training events and learning strategies throughout fiscal year 2001–02 to support departments and agencies as they incorporate accrual-based information into decision making.
 - ▶ Training events will be conducted, and learning strategies will be introduced, throughout 2001–02 to help managers understand how to effectively use this new information.
 - ▶ The government's financial statements in the Public Accounts of Canada will be prepared on a full accrual basis of accounting for the first time in 2001–02.
 - ▶ The implications of accrual accounting on budgeting and appropriations will be studied in greater depth in 2001–02.
- ◆ Improving the extent to which this information is used and is perceived to be of benefit to senior managers and Parliament.
 - ▶ Conduct ongoing consultations with parliamentarians and senior managers to determine the improvements they require to fully meet their needs.
 - ▶ Incorporate these findings into the information components of the work being done to improve modern comptrollership, strengthen results-based management and improve expenditure management reporting to Parliament.

Strengthen results-based management so that this approach is embedded in management thinking, frameworks and actions

- ◆ Developing results-based management policy and standards and identifying priority target areas.
 - ▶ Develop a strategic approach for the next phase of results-based management that provides an integrated view of planning, measuring performance and reporting by December 2001.
 - ▶ Develop a methodology for reporting on the state of results-based management government-wide by June 2002, as a basis for defining priority areas with measurable objectives for improvement.

C. Service and Innovation Business Line

Figure 5: Required Resources for Service and Innovation Business Line

	(\$ thousands)			
	Forecast 2000-01	Planned 2001-02	Planned 2002-03	Planned 2003-04
Secretariat Operations	10,099	6,188	6,188	6,023
Centrally Administered Funds	-	-	-	-
Planned Spending	10,099	6,188	6,188	6,023
Full-time Equivalents	78	60	60	58

Business Line Description

The Secretariat's mandate with respect to this business line is to lead in the implementation of government-wide initiatives to improve the delivery of government services to Canadians by: exercising leadership for service delivery improvement, innovation and organizational performance; developing and sharing knowledge, research, information and expertise on service and innovation; and facilitating the free flow of information and demonstrating a clear visual link between citizens and the Government of Canada's programs and services, and developing a common look and feel for all public access channels.

Business Line Objective/ Key Result Commitment

Innovative, citizen-centred Public Service that responds to Canadians' priorities for service improvement, and is committed to the goal of service delivery that meets or exceeds their expectations.

Planned Results

- ◆ Key Activities
 - ▶ Performance Measures

Improved citizen access to easy, convenient, seamless government programs and services across all delivery channels

- ◆ Improved access and performance and enhanced freedom of choice for service channels—in-person, telephone and electronic service.



- ▶ This will be measured by progress made on the implementation of Service Canada including: increased use of services available through Service Canada and high levels of client satisfaction with these services; increased awareness of Service Canada as a one-stop access to government services; and the increased integration

and rationalization of government service delivery channels. Telephone access will also be improved by the redesign of the federal blue pages in most public telephone directories, which will be completed by December 2001.

- ▶ Service Canada helps Canadians get to the services they need quickly, easily and conveniently, whether in person, by telephone or electronically in the official language of their choice.
- ◆ Strengthened Government of Canada links with Canadian citizens.
 - ▶ Two initiatives will help to facilitate this. Modernization of the Federal Identity Program (FIP) policy and application standards, including an electronic version of the FIP manual suitable for the Internet, will be well advanced by March 2002. Renewal of the *Government Communications Policy* is underway and the proposed new Communications Policy of the Government of Canada will be completed by fall 2001.
 - ▶ Effective custodianship of the *Access to Information Policy* and *Security Policy*.

Improved citizen satisfaction with government services that are timely, fair, competent, courteous and of high quality

- ◆ Progress towards the implementation of the three-phase Service Improvement Initiative, including the availability of Service Improvement Plans (SIP) built on client expectations for key departments and agencies.
 - ▶ This will be measured by the number of key service delivery departments and agencies with an SIP.
- ◆ Improved citizen satisfaction with government services as determined through departmental surveys or Citizens First biannual national surveys conducted on citizens' expectations, level of satisfaction, and priorities for improvement.
 - ▶ This will be measured by the percentage improvement in client satisfaction overall and by department or agency. The goal is to increase the level of citizens' satisfaction with the delivery of services by a minimum of 10 per cent by 2005.
 - ▶ Creation of a standardized approach and methodology for use by all partners in the measurement of citizens' satisfaction and priorities to facilitate meaningful comparisons across departments and agencies.
 - ▶ The diffusion and use of the Common Measurement Tool (CMT), including an electronic version thereof, expected by spring 2001, will facilitate this.



Government organizations that are more responsive, innovative, efficient and service-oriented

- ◆ Strengthened governance and accountability regimes for service improvement, alternative service delivery and partnerships.
 - ▶ This will be facilitated by the completion of an Alternative Service Delivery policy framework by spring 2001 which will, among other things, examine the impact of change to service in both official languages and on official language

minority communities. Expertise and guidance will be provided on the governance, control and accountability arrangements for Crown corporations and shared governance corporations. Parliament will continue to be provided with an annual report on Crown corporations and the other corporate interests in Canada.

- ◆ Study the human dimensions of service improvement and organizational effectiveness such as service culture, values, training, and recognition programs in partnership with key departments and integrate them as part of the overall service improvement strategy. This will be facilitated by the establishment of the Organizational Readiness Office in conjunction with the IM/IT business line.

Provision of leadership and expertise for innovation, organizational performance and service improvement

- ◆ Sustained leadership through a central co-ordination and integration function for the government's service delivery agenda as well as continued momentum for improvement and change.
 - ▶ Ongoing support will be provided for several interdepartmental and intergovernmental committees focused on the service agenda. A Service and Innovation Web site has been developed and will continue to be expanded to communicate the service agenda system-wide and build ongoing dialogue. A best practices database for service delivery and organizational effectiveness as well as frameworks and tools to support innovation (InnoService) will also continue to be developed.
- ◆ Provision of a window on the world of international public sector reform and innovation through strategic management of the Secretariat's international programs and relationships.
 - ▶ Programs for visiting delegations and reciprocal visits by the President and Secretary will be facilitated and co-ordinated. The Secretariat will monitor, analyze and report on public sector initiatives internationally. Also, international bilateral agreements and memberships in international organizations will be developed and managed.
- ◆ Provision of secretariat support and liaison to 12 Federal Regional Councils, which involve some 500 senior federal regional officials whose mission includes the mobilization of resources in order to address important social, economic and management issues for which there is no single mandate. This provides the Secretariat with a window on the operations of federal departments and agencies as well as other levels of government and other partners across Canada.
 - ▶ A central contact and a communication point between the regional councils and central agencies, and among regional councils, and support for horizontal management in the regions are provided.
 - ▶ Annual forums of council chairs and managers are organized.

D. Information Management and Information Technology (IM/IT) Business Line

Figure 6: Required Resources for Information Management and Information Technology (IM/IT) Business Line

	(\$ thousands)			
	Forecast 2000-01	Planned 2001-02	Planned 2002-03	Planned 2003-04
Secretariat Operations	26,162	7,568	6,201	6,201
Centrally Administered Funds	-	100,000	-	-
Planned Spending	26,162	107,568	6,201	6,201
Full-time Equivalents	73	67	59	59

Business Line Description

The goal of this business line is to provide strategic direction and leadership in leveraging information management and information technology to improve public access to government services and to meet public service renewal objectives.

Planned Results

◆ Key Activities

► Performance Measures

Business Line Objective/ Key Result Commitment

*Affordable, responsive
and secure delivery of
government services
through the strategic
use of IM/IT.*

Implementation of Government On-Line

◆ Enabling Infrastructure

- Working in partnership with Public Works and Government Services Canada and in co-operation with key departments and agencies, the initial implementation of an enabling, common infrastructure (including Public Key Infrastructure) to support the secure delivery of electronic services.

◆ Business Transformation

- Working in partnership with departments and agencies, the introduction of selected pathfinder projects to develop and test the delivery of on-line services to Canadians.

◆ Policy

- ▶ The commencement of a comprehensive policy and legislative framework for the security of on-line transactions.
- ▶ The renewal of the *Policy on the Management of Government Information Holdings* to reflect the new and emerging demands of managing information in an electronic environment. Information management guidelines and standards will be developed to support the implementation of the new policy.
- ▶ The ongoing implementation, across departments and agencies, of the common look and feel standards for the Internet. Departments and agencies will be provided with the necessary guidelines, best practices and tools for implementing all common look and feel standards by December 31, 2002.
- ▶ Development of a framework to measure and report on government-wide progress with respect to the implementation of Government On-Line.

◆ Organizational Readiness

- ▶ The establishment of an Organizational Readiness Office to develop a human resources framework to identify and prioritize the training and tools necessary to respond to the increasing client-centric service delivery and the impact of technology. This office reports jointly through the IM/IT and Service and Innovation business lines.
- ▶ Working in partnership with the Public Service Commission of Canada, the Canadian Centre for Management Development, and the Institute for Government Information Professionals at PWGSC, the ongoing implementation of development and learning programs for both IM/IT and non-IM/IT professionals.

◆ Communications

- ▶ The publication of a report detailing progress on the GOL initiative since the October 12, 1999, Speech from the Throne.

Integrated governance frameworks that set standards, guide investments, and manage risks

- ◆ Assisting departments and agencies with the implementation of the Enhanced Management Framework (EMF) to improve the management of IM/IT investments to support government objectives and deliver results to Canadians. See the EMF Web site at http://www.cio-dpi.gc.ca/EMF/EMFIndex_e.html.
 - ▶ The number of departments and agencies implementing EMF.
- ◆ Working in partnership with Public Works and Government Services Canada and the Comptrollership business line, the ongoing reform of the IT procurement regime. This work will include the introduction of procurement tools in support of Government On-Line that address streams of work necessary to facilitate the delivery of on-line programs and services.

E. Human Resources Management Business Line

Figure 7: Required Resources for Human Resources Management Business Line

	(\$ thousands)			
	Forecast 2000-01	Planned 2001-02	Planned 2002-03	Planned 2003-04
Secretariat Operations	69,368	54,422	50,921	49,879
Centrally Administered Funds	4,006,625	1,085,429	1,185,937	1,289,332
Planned Spending	4,075,993	1,139,851	1,236,858	1,339,211
Full-time Equivalents	351	337	312	304

Business Line Description

The Secretariat is responsible for providing strategic direction for the management of human resources in the Public Service of Canada; for fulfilling the employer responsibilities of the Treasury Board; for delivering certain corporate responsibilities, programs and initiatives; and for working with departments to improve the quality of human resources management and measure progress.

*Business Line
Objective/
Key Result
Commitment*

*A public service that
is results-driven,
values-based,
representative,
learning and among
the best in the world.*

Planned Results

- ◆ Key Activities
 - ▶ Performance Measures

In developing an exemplary workplace, the Human Resources business line is determined to achieve:

A results-based approach to Human Resources management that helps public service employees deliver better services to Canadians

- ◆ A modern human resources (HR) management framework that is responsive to evolving business and employee needs and responds to the Speech from the Throne.
 - ▶ Implementation of PSAC Pay Equity Settlement will be completed.
 - ▶ Modernization of the classification plan.

Framework for
Good Human Resources Management
in the
Public Service



[http://www.tbs-sct.gc.ca/
hr_connexions_rh/sigs/
Framework/
FRAME_e.html](http://www.tbs-sct.gc.ca/hr_connexions_rh/sigs/Framework/FRAME_e.html)

- ▶ HR information management will be improved through support for shared systems, Government On-Line and the HR Connexions Web site.
- ◆ A Public Service that is representative of Canadian diversity, reflects the interests and values of all Canadians and has integrated official languages as a fundamental value.
 - ▶ Progress will be made towards a representative and inclusive public service workforce by closing gaps between the representation of designated groups in the Public Service and their availability in the Canadian labour market. While the challenge is particularly noteworthy with respect to visible minorities and persons with disabilities, there has been progress in increasing the overall representation of each designated group since last year.
 - ▶ This will be demonstrated in the provision of quality services to Canadians in both official languages. An essential component of providing quality services to Canadians is the active offer of service in both official languages.
- ◆ Strengthened relationships with partners for the design and delivery of recruitment, retention, learning and development strategies.
 - ▶ Leadership will be provided to deliver key strategic modernization initiatives that are geared to the Public Service of the future. These include values and ethics, learning and development, recruitment and retention, pride and recognition, and diversity and inclusiveness.

Responsible spending

- ◆ The strategic management of employee compensation (pay and benefits) and pension contributions in excess of \$9.5 billion annually.
 - ▶ Progress will be made to put in place an integrated approach to the determination of compensation envelopes and collective bargaining mandates.
- ◆ Employee policies that are affordable and responsive to public service business needs. These presently cost \$1.5 billion annually government-wide.
 - ▶ Workplace well-being and work/life balance are supported (e.g. modernization of travel policies, fiscally responsible insurance and benefit plans, employee services and health and safety, flexible benefits—including working arrangements that are flexible and family-friendly).
- ◆ Compensation adjustments and collective agreements that are settled within mandate.

Values-based Public Service

- ◆ Fair compensation (i.e. pay, benefits and pensions) to employees that balances external labour market pressures with public service values.

- ▶ HR management and compensation strategies and policy decisions are based on research and analysis of public service compensation and the workforce characteristics (i.e. research and reality-based).
- ◆ Exemplary workplace principles and practices (e.g. Employment Equity in general, and more specifically the recommendations from the Embracing Change Action Plan) are integrated into human resources management.
- ◆ Work experience is provided to youth within federal departments and agencies through the Youth Internship Program (\$18.6M annually)
- ◆ Collaborative approaches and mechanisms that lead to improved employee and labour management relations.
 - ▶ Interest-based solutions will be identified to address key labour relations and workplace issues.
 - ▶ Public Service Staff Relations Board mediation program is introduced on a pilot basis to streamline departmental grievance procedure.
 - ▶ National Joint Council will be modernized by being a union/management forum for consultation and co-development.
 - ▶ Collective agreements will reflect family-friendly provisions. Timely, ongoing advice on HR management and labour relations policies and programs will be provided.
- ◆ A work environment that is conducive to the effective use of both official languages and provides equal employment and advancement opportunities to English-speaking and French-speaking Canadians.
 - ▶ This will be measured by the ability of executives to function in both official languages, the level of participation of Francophones and Anglophones in the Public Service, and the level of satisfaction of employees with regard to opportunities to work in the language of their choice in designated bilingual regions.

F. Corporate Administration Business Line

Figure 8: Required Resources for Corporate Administration Business Line

	(\$ thousands)			
	Forecast 2000-01	Planned 2001-02	Planned 2002-03	Planned 2003-04
Secretariat Operations	36,786	27,862	27,861	27,861
Centrally Administered Funds	-	-	10,000	10,000
Planned Spending	36,786	27,862	37,861	37,861
Full-time Equivalents	283	276	276	276

Business Line Description

The Corporate Administration business line comprises three service lines: Communications and Executive Services, Legal Services and Corporate Services. It also includes the offices of the President of the Treasury Board, the Secretary of the Treasury Board and Comptroller General of Canada, and the Associate Secretary. Executive and ministerial direction and advice, as well as legal, public affairs, financial, human resources, and administrative services are provided within this business line.

*Business Line
Objective/
Key Result
Commitment*

*To provide effective
corporate
administration that
supports all business
lines in meeting their
commitments to
Canadians.*

Implementing Government On-Line (GOL) within the Secretariat

A Service Transformation Team was established at the beginning of the GOL initiative and was tasked with assessing GOL implications and providing recommendations on potential process and service transformations. This team will continue to provide critical support as the GOL initiative evolves.

The highest priority is being given to the re-design and enhancement of the TBS Web site—the platform for all other Web-based key service initiatives currently being reviewed within the Secretariat. Using a client-focused approach, the Secretariat will further integrate its information management and key business processes to enhance its ability to exploit new communication media for internal and external clients. The Secretariat will identify key horizontal enablers that have the capacity to deliver potential corporate efficiencies and enhance levels of client service.

Identification of funding sources for these activities is critical to the overall success of GOL within the Secretariat. Funding constraints will pose immediate challenges to the successful implementation of the GOL initiative for the Secretariat — one of the 28 core departments tasked with fulfilling the government's commitment of being the most connected with its citizens by 2004.

G. Special Programs Business Line – Infrastructure

Figure 9: Required Resources for Special Programs Business Line - Infrastructure

	(\$ thousands)			
	Forecast 2000–01	Planned 2001–02	Planned 2002–03	Planned 2003–04
Planned Spending	7,823	8,275	6,167	5,454
Full-time Equivalents	24	17	14	11

Infrastructure Canada Description

The Special Programs business line was created to account for the successful delivery of short-term programs and initiatives that may be assigned to the Secretariat as part of its management board responsibilities and in support of government-wide initiatives.

Infrastructure Canada, originally announced in the 1999 Speech from the Throne, is such an initiative. Overall co-ordination is provided to ensure that the objectives of Infrastructure Canada, including enhancing Canada's environment, supporting long-term economic growth, improving community infrastructure and encouraging new technologies, approaches and best practices, are achieved.

Planned Results

- ◆ Key Activities
 - ▶ Performance Measures

Business Line Objective/ Key Result Commitment

Physical infrastructure investments that enhance the quality of Canada's environment, support long-term economic growth or improve community infrastructure and that introduce technologies and approaches and best practices, where feasible.

Enhancing the quality of Canada's environment, supporting long-term economic growth, improving community infrastructure, and encouraging new technologies, approaches and best practices

- ◆ Tracking and monitoring project benefits.
- ◆ Monitoring the attainment of "green" and rural targets, and taking corrective measures if targets are not being met.
- ◆ Development of a program evaluation framework.
 - ▶ Implementation of the evaluation framework by October 2001.

Effective overall implementation and co-ordination of the Infrastructure initiative


- ◆ Development and provision of functional direction, guidance, and policy analysis, including program guidelines and a communications strategy, to regional delivery agencies.
- ◆ Development, implementation and maintenance of national governance, policy and program frameworks.
- ◆ Development of information-sharing networks with regional agencies, key federal government departments and non-government stakeholders.
- ◆ Identification and dissemination of best practices and taking corrective measures when problems or deficiencies are identified.
- ◆ Supporting the Federation of Canadian Municipalities and the National Research Council in the development of a national guide on sustainable municipal infrastructure, a compendium of technical best practices and a decision-making and investment planning tool.

Infrastructure Canada funds are spent responsibly

- ◆ Development and implementation of an oversight process to monitor project approvals.
 - ▶ To be implemented by April 2001.
- ◆ Review of audit plans, preparation of a national report on annual audit findings, and monitoring any corrective measures taken by the management committees.

Welcome
Infrastructure -
National Office

Bienvenue
Bureau national
des infrastructures


<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/>

Strategic use of information technology, to provide an affordable, responsive and innovative information management system that allows easy access for regional delivery agencies, provinces, territories, Members of Parliament and citizens

- ◆ Providing on-line project registration, approval, monitoring and reporting capabilities.
 - ▶ Development and deployment of the Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI) by summer 2001.

Proactive, open and effective communications with Canadians and parliamentarians

- ◆ Providing Canadians and parliamentarians with timely information about the program and its achievements through published information material, Web sites, news releases and news conferences.

Section IV: Horizontal Initiatives

Sustainable Development Strategy

The Treasury Board of Canada Secretariat's Sustainable Development Strategy covering the next three fiscal years was tabled in Parliament on February 14, 2001. The following are the objectives committed to in the Secretariat's plan.

Figure 10: Treasury Board of Canada Secretariat's Sustainable Development Objectives, Performance Measures and Targets

Objectives	Performance Measures	Targets
GOAL 1 – Facilitating solutions and supporting departments in achieving sustainable development (SD) goals		
1.1 Consider sustainable development in the Secretariat's policy development and programs	Treasury Board real property policies made consistent with SD principles Elements of the framework for management of contaminated sites are created Recommendations from the Treasury Board Advisory Committee on Contracts are implemented Departments consider SD in service improvement plans Framework for the application of Strategic Environmental Assessment	All Treasury Board real property policies consistent with SD principles Completion of all elements by 2003 Framework completed by 2002
1.2 Work with departments to report SD commitments and to improve performance measurement	Departments reporting on SD through Departmental Performance Reports (DPRs)	Revised reporting guidelines for DPRs by 2002 Departments meet the guidelines by 2004
1.3 Partner with departments to reduce greenhouse gas emissions from federal operations	Number of vehicles in the federal fleet using alternative fuels	

Objectives	Performance Measures	Targets
GOAL 2 – Investing in infrastructure to improve the quality of life of Canadians		
2.1 Meet investment targets for green municipal infrastructure	<p>Number of green investments</p> <p>Improved environmental conditions: air quality, water quality, solid waste management, lower energy consumption</p>	Meet target for investments in green municipal infrastructure set in each federal-provincial and federal-territorial agreement by 2007
2.2 Apply the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i>	<p>Environmental Assessment completed by agencies where required by the Act</p> <p>Mitigation measures in place where required</p>	
GOAL 3 – Enhancing the Secretariat's capacity to take sustainable development into account in its programs and activities		
3.1 Increase awareness among all Secretariat employees of the government's SD commitments	<p>Employee awareness</p> <p>Management awareness</p>	Will be established after benchmarks are set
3.2 Enhance Secretariat's capacity to provide comprehensive analysis that takes SD into account	<p>Number of people trained</p> <p>Establishment of new commitments in new areas of Secretariat's work</p>	

Objectives	Performance Measures	Targets
GOAL 4 – Reducing the environmental impact of our operations		
4.1 Increase employee awareness of the environmental impact of our operations	<p>Participation rate in programs</p> <p>Number of hits on the InfoSite page, "Greening the Office"</p>	<p>To be set after benchmarks are established</p> <p>To be set after baseline is established</p>
4.2 Develop tools and implement programs to support best practices	<p>Evaluation of existing programs</p> <p>Number of programs with baseline data</p> <p>Inventories for environmentally harmful substances</p> <p>Program performance:</p> <p>Solid waste: percent of solid waste reduced; amount of recycled material</p> <p>Fleet: volume of ethanol fuel purchased per year</p> <p>Energy use: specific measure to be selected according to the requirements of the Leadership Challenge or program for tracking of federal greenhouse gas emissions</p> <p>Completion and use of the purchasing guide</p>	<p>All programs evaluated by 2002</p> <p>All programs have baseline data by 2003</p> <p>All regulated substances have inventories</p> <p>To be set after baseline is established</p> <p>All acquisition card-holders trained by end of 2003; 60 per cent of acquisition card-holders are satisfied by end of 2003</p>

Section V: Financial Information

Figure 11: Net Cost of Management Board Program for 2001–02

(\$ thousands)	
Gross Planned Spending (Budgetary Main Estimates and subsequent adjustments excluding spendable revenue)	2,203,027
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	8,242
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by the Secretariat	4,830
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	19
Salary and associated expenditures of legal services provided by Department of Justice Canada	2,206
	2,218,325
<i>Less: Spendable Revenue</i>	120,230
<i>Less: Non-spendable Revenue</i>	7,400
2001–02 Total Cost	2,090,695

Figure 12: Management Board's Summary of Transfer Payments

	(\$ thousands)			
	Forecast Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
Grants				
<i>Human Resources Management</i>				
Public Service Insurance	244	300	300	300
Public Service Pensions	50	40	30	30
<i>Service and Innovation</i>				
Centre Francophone d'informatisation des organisations	50	-	-	-
<i>Comptrollership</i>				
CCAF-FCVI (formerly the Canadian Comprehensive Auditing Foundation)	75	-	-	-
Total Grants	419	340	330	330
Contributions				
<i>Information Management & Information Technology</i>				
Canadian Standards Association	10	10	10	10
<i>Human Resources Management</i>				
Youth Internship Program ¹	21,821	18,600	18,600	18,600
<i>Special Programs (Infrastructure)</i>				
Federation of Canadian Municipalities	1,900	3,500	3,200	2,800
Total Contributions	23,731	22,110	21,810	21,410
Total Transfer Payments	24,150	22,450	22,140	21,740

1. Information on the Youth Internship Program

Objective

Developmental internships in federal public sector work sites are designed to provide youth with an opportunity to develop skills that will increase employability and gain essential work experience needed to secure employment in the future.

Planned Results

The program will lead to the fair distribution of opportunities across Canada, based on provincial rates of youth unemployment and the availability of federal government operations capable of offering interesting and diverse learning opportunities.

It will provide work experience and develop transferable skills that will increase the employability of youth.

The program will increase chances of success for youth at risk, including youth with incomplete high-school educations, single parents, aboriginal youth and youth living in the streets.

The program will help participants find employment or become self-employed after their internships.

Key Indicators

- Internship opportunities in each province and territory are created and funded in proportion to provincial/territorial rates of youth unemployment and the presence of federal institutions.
- Internship opportunities are created and funded in rural areas (that is, outside Census Metropolitan Areas) and youth participate in the program.
- At least 50 per cent of internship opportunities is set aside for youth at risk.
- Over 50 per cent of youth participants complete the internship and find employment within a year of leaving the program, or they return to school.
- 50 per cent of youth participants receive additional support from the Young Men's Christian Association (YMCA), that is, counseling, life-skills training and so forth).
- 30 per cent of youth participants benefit from workshops and counseling provided by the YMCA.

Figure 13: Management Board's Source of Respendable and Non-respendable Revenue

Respendable Revenue

	(\$ thousands)			
	Forecast Revenue 2000-01	Planned Revenue 2001-02	Planned Revenue 2002-03	Planned Revenue 2003-04
Cost Recovery of Shared Initiatives	700	3,230	2,730	2,730
Human Resources Management – PS Insurance	113,646	117,000	117,000	117,000
Total Respendable Revenue	114,346	120,230	119,730	119,730

Non-respendable Revenue

	(\$ thousands)			
	Forecast Revenue 2000-01	Planned Revenue 2001-02	Planned Revenue 2002-03	Planned Revenue 2003-04
Revenue from Parking Fees	7,327	7,400	7,400	7,400
Total Non-respendable Revenue	7,327	7,400	7,400	7,400
Total Respendable and Non-respendable Revenue	121,673	127,630	127,130	127,130

Figure 14: Program Spending by Business Line for the Management Board

(\$ thousands)				
Business Lines	Forecast Spending 2000-01 ¹	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
Expenditure Management and Planning				
Vote 1 – Operating Expenditures	16,523	15,126	15,126	15,126
Vote 5 – Government Contingencies ²	550,000	750,000	750,000	750,000
Total	566,523	765,126	765,126	765,126
Comptrollership				
Vote 1 – Operating Expenditures	22,261	16,948	16,348	15,539
– Respendable Revenue	(100)	(100)	(100)	(100)
– Net Expenditures	22,161	16,848	16,248	15,439
– Subsequent Adjustments ⁴	–	2,639	–	–
Total Vote 1	22,161	19,487	16,248	15,439
Vote 2 – Grants and Contributions	75	–	–	–
Vote 10 – Government-wide Initiatives ³	–	8,440	–	–
Total	22,236	27,927	16,248	15,439
Service and Innovation				
Vote 1 – Operating Expenditures	10,049	6,188	6,188	6,023
Vote 2 – Grants and Contributions	50	–	–	–
Total	10,099	6,188	6,188	6,023
Information Management and Information Technology				
Vote 1 – Operating Expenditures	26,652	8,058	6,691	6,691
– Respendable Revenue	(500)	(500)	(500)	(500)
– Net Expenditures	26,152	7,558	6,191	6,191
Vote 2 – Grants and Contributions	10	10	10	10
Vote 10 – Government-wide Initiatives ³	–	100,000	–	–
Total	26,162	107,568	6,201	6,201
Human Resources Management				
Vote 1 – Operating Expenditures	47,647	37,352	34,451	33,309
– Respendable Revenue	(100)	(2,630)	(2,130)	(2,130)
– Net Expenditures	47,547	34,722	32,321	31,179
– Subsequent Adjustments ⁵	–	1,100	–	100
Total Vote 1	47,547	35,822	32,321	31,279
Vote 2 – Grants and Contributions	21,821	18,600	18,600	18,600
Vote 10 – Government-wide Initiatives ³	–	24,187	14,805	–
Vote 15 – Collective Bargaining ³	–	–	–	–
Vote 20 – Public Service Insurance	1,080,221	1,178,202	1,288,102	1,406,302
– Respendable Revenue	(113,646)	(117,000)	(117,000)	(117,000)
– Net Expenditures	966,575	1,061,202	1,171,102	1,289,302
Statutory - Public Service Pension Adjustment Act	50	40	30	30
Statutory - Pay Equity Settlement ⁶	3,040,000	–	–	–
Total	4,075,993	1,139,851	1,236,858	1,339,211
Corporate Administration				
Vote 1 – Operating Expenditures	36,734	27,810	27,809	27,809
Statutory - Salary and motor car allowance	52	52	52	52
Vote 10 – Government-wide Initiatives ³	–	–	10,000	10,000
Total	36,786	27,862	37,861	37,861
Special Programs (Infrastructure Initiative)				
Vote 1 – Operating Expenditures	5,923	2,094	876	815
– Subsequent Adjustment ⁷	–	2,681	2,091	1,839
Total Vote 1	5,923	4,775	2,967	2,654
Vote 2 - Grants and Contributions	1,900	3,500	3,200	2,800
Total	7,823	8,275	6,167	5,454
Total Program	4,745,622	2,082,797	2,074,649	2,175,315

1. Includes the 2000-01 Main Estimates and Supplementary Estimates, Governor General Warrants and transfers in from Vote 10 Government-wide Initiatives and Vote 15 Collective Bargaining.

2. Vote 5 reflects permanent transfers to departments to cover salary shortfalls and temporary transfers to departments for interim financing which is reimbursed when supplementary estimates are approved.

3. Forecast Spending under Votes 10 and 15 reflect projected transfers to government departments for 2000-01.

4. Expenditure Management Information System Redesign (2,078) and Voluntary Sector Project (561).

5. Pay Equity 2001-02 (1,100) and UCS 2003-04 (100).

6. Statutory payments for Pay Equity settlements pursuant to Section 30 of the "Crown Liabilities and Proceedings Act".

7. Infrastructure additional funding.

Note: All votes include their portions of statutory contributions to Employee Benefit Plans.

Figure 15: Matrix Mapping TBS Votes to Business Line Structure 2001–02

(\$ thousands)

Management Board Program

Business Line/ Vote	Expenditure Mgt and Planning	Comptroller- ship	Service & Innovation	IM/IT	Human Resources Management	Corporate Admin.	Special Programs	Total Vote
Vote 1¹ Operating Expenditures	15,126	19,487	6,188	7,558	35,822	27,862	4,775	116,818
Vote 2 Grants and Contributions				10	18,600		3,500	22,110
Vote 5 Government Contingencies	750,000							750,000
Vote 10 Government- wide Initiatives		8,440		100,000	24,187			132,627
Vote 15 Collective Bargaining								–
Vote 20² Public Service Insurance					1,061,242			1,061,242
Total Business Line	765,126	27,927	6,188	107,568	1,139,851	27,862	8,275	2,082,797

1. Includes statutory payments for Employee Benefit Plans (12,598) and the President of the Treasury Board's salary and motor car allowance (52).
2. Includes a statutory amount of 40 for *Public Service Pension Adjustment Act*.

Figure 16: Explanation of Financial Changes to Business Lines for the Management Board Program

(\$ thousands)

Business Lines	Forecast Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
1. Expenditure Management and Planning There is a planned increase of 198,603 in expenditures primarily due to an increase in Vote 5 (Government Contingencies) to meet interim demands for funding requirements in 2001-02 until supplementary estimates are approved (200,000) and a decrease of 1,397 for one-time funding received in 2000-01 for various departmental resource base reviews and miscellaneous other adjustments.	566,523	765,126
2. Comptrollership A planned increase of 5,691 in expenditures is primarily due to an increase in funding for the Financial Information Strategy (Government-wide initiative) in 2001-02 of 8,440, which is offset by a decrease of 2,749 related to ending of time-phased initiatives such as the Accounts Receivable Project and Comptrollership Modernization.	22,236	27,927
3. Service and Innovation The Service and Innovation Business Line has a planned decrease in spending of 3,911 related to the Service Canada and Service Improvement initiatives.	10,099	6,188
4. Information Management and Information Technology There is a planned increase of 81,406, primarily because of an increase in funding for the Government On-Line (GOL) initiative (83,275), offset by the completion of the Y2K project (1,409) and miscellaneous other initiatives and adjustments (460).	26,162	107,568
5. Human Resources Management The planned decrease of 2,900,000 (2.9 billion) is mainly due to the one-time Statutory Pay-Equity Settlement payments made in 2000-01 (3,040,000) along with funding increases in public service insurance and public service pensions (94,617).	4,075,993	1,139,851
6. Corporate Administration A planned decrease of 8,924 is primarily due to the 5-per-cent Carry Forward Provision (4,201), included annually in Supplementary Estimates, and one-time funding received in 2000-01 for the Task Force on an Inclusive Public Service (1,339), the Access to Information Task Force (1,252) and miscellaneous other adjustments (2,132).	36,786	27,862
7. Special Programs (Infrastructure Initiative) The planned increase of 452 for the Infrastructure Initiative is due to funding for the Infrastructure National Guide (1,600) offset by a decrease in program implementation costs (1,148).	7,823	8,275
Total Planned Expenditures	4,745,622	2,082,797

Figure 17: Spending Authorities – Ministry Summary Part II of the Estimates

(\$ thousands)			
Vote		2000–01 Main Estimates	2001–02 Main Estimates
Treasury Board of Canada Secretariat			
MANAGEMENT BOARD PROGRAM			
1	Operating Expenditures	84,566	97,748
2	Grants and Contributions	23,668	22,110
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	52	52
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans ¹	23,566	12,598
5	Government Contingencies	550,000	750,000
10	Government-wide Initiatives	103,421	132,627
15	Collective Bargaining	81,296	0
20	Public Service Insurance	865,558	1,061,202
(S)	<i>Public Service Pension Adjustment Act</i>	50	40
Total		1,732,177	2,076,377

1. In 2000-01 employee benefits covered Secretariat employees along with benefits for Vote 15 collective agreements.

List of Figures

Figure 1:	Treasury Board of Canada Secretariat Organizational Chart	5
Figure 2:	Management Board Planned Spending	12
Figure 3:	Required Resources for Expenditure Management and Planning Business Line	13
Figure 4:	Required Resources for Comptrollership Business Line.....	15
Figure 5:	Required Resources for Service and Innovation Business Line.....	18
Figure 6:	Required Resources for Information Management and Information Technology (IM/IT) Business Line	21
Figure 7:	Required Resources for Human Resources Management Business Line.....	23
Figure 8:	Required Resources for Corporate Administration Business Line.....	26
Figure 9:	Required Resources for Special Programs Business Line - Infrastructure....	27
Figure 10:	Treasury Board of Canada Secretariat's Sustainable Development Objectives, Performance Measures and Targets	29
Figure 11:	Net Cost of Management Board Program for 2001-02.....	32
Figure 12:	Management Board's Summary of Transfer Payments.....	33
Figure 13:	Management Board's Source of Respendable and Non-respendable Revenue.....	34
Figure 14:	Program Spending by Business Line for the Management Board	35
Figure 15:	Matrix mapping TBS votes to business line structure 2001-02	36
Figure 16:	Explanation of Financial Changes to Business Lines for the Management Board Program.....	37
Figure 17:	Spending Authorities – Ministry Summary Part II of the Estimates.....	38

Index

<i>Access to Information Act</i>	3
Accountability	ii, 9, 10, 14, 19, 20
Citizen-centred Service Delivery	7, 8
Comptrollership	i, 4, 9, 10, 15, 16, 22, 35, 37
Contingencies Vote	13, 14
Corporate Administration	26, 35, 37
Electronic Information and Service Delivery	8, 9
Employment Equity	25
<i>Employment Equity Act</i>	3
Estimates	1, 12, 13, 14, 32, 35, 38
Exemplary workplace	4, 11, 23, 25
Expenditure Management	11, 13, 17, 35, 37
Federal Regional Councils	20
Financial Information Strategy (FIS)	10, 17
Governance	19, 20, 22, 28
Government On-Line	i, 8, 21, 22, 24, 26
Human Resources	i, 9, 11, 12, 16, 22, 23, 26
Improved Reporting to Parliament	10
Information Management and Information Technology	21, 35, 37
Infrastructure	8, 11, 21, 27, 28, 30, 35, 37
Infrastructure Canada	8, 27, 28
Management Board	3, 5, 12, 14, 27, 32, 33, 34, 35, 37, 38
Management Practices	3, 4, 10, 15
Modern Comptrollership	9, 10, 15, 16, 17
Official Languages	i, 4, 6, 8, 11, 19, 24, 25
<i>Official Languages Act</i>	3
Pay Equity	23
Performance measurement	29
<i>Privacy Act</i>	3
Program Integrity	4, 10, 11
Public Service	3, 4, 6, 11, 21, 22, 23, 24, 25, 35, 38
Risk management	4, 9, 15, 16
Risks	10, 14, 15, 22
Service and Innovation	7, 18, 20, 22, 35, 37
Service Canada	7, 8, 18, 19, 37
Service Improvement	7, 19, 20, 29
Sustainable Development	29, 30

Administration des services ministériels.....	32, 45
Amélioration des rapports au Parlement.....	12
Amélioration des services.....	8, 22, 23
Budget des dépenses.....	1, 15, 42, 46
Conseil de gestion.....	3, 5, 14, 16, 17, 34, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46
Conseils régionaux fédéraux.....	24
Crédit pour éventualités du gouvernement.....	15, 16
Développement durable.....	36
Équité en emploi.....	30
Fonction.....	3
Fonction de contrôleur.....	1, 4, 10, 11, 12, 18, 19, 20, 27, 40, 44
Fonction moderne de contrôleur.....	10, 18, 20
Fonction publique.....	i, 3, 4, 6, 12, 13, 14, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 40, 41, 45, 46
Gestion de l'information et technologies de l'information.....	23, 25, 26, 40, 44
Gestion des dépenses.....	14, 15, 20, 42
Gestion des risques.....	4, 11, 18, 19, 26
Gouvernance.....	23, 26, 35
Gouvernement en direct.....	i, 9, 10, 25, 26, 27, 29, 32, 33
Infrastructure.....	9, 25
Infrastructures Canada.....	4, 9, 34, 35
Intégrité des programmes.....	12
Langues officielles.....	i, 4, 6, 9, 12, 23, 29, 31
Loi sur l'accès à l'information.....	3
Loi sur l'équité en matière d'emploi.....	3
Loi sur la pension de la fonction publique.....	3
Loi sur la protection des renseignements personnels.....	3
Loi sur les langues officielles.....	3
Loi sur les relations de travail dans la fonction publique.....	3
Mesure du rendement.....	20, 36
Milieu de travail exemplaire.....	4, 12, 28, 30
Parité salariale.....	14, 29, 42, 44
Pratiques de gestion.....	i, 3, 4, 11, 19, 20
Prestation des services axée sur les citoyens.....	8
Prestation électronique de l'information et des services.....	9, 10
Responsabilisation.....	ii, 11, 16, 23
Ressources humaines.....	i, 10, 12, 14, 19, 26, 28, 29, 30, 32, 40, 41, 44
Risques.....	4, 12, 16, 19
Service Canada.....	8, 9, 22
Service et innovation.....	8, 21, 26, 40, 43, 44
Stratégie d'information financière.....	11, 14, 20, 44

Liste des tableaux

Tableau 1 : Organigramme du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.....	5
Tableau 2 : Dépenses prévues du conseil de gestion	14
Tableau 3 : Ressources requises pour le secteur d'activité Gestion et planification des dépenses.....	15
Tableau 4 : Ressources requises pour le secteur d'activité Fonction de contrôle.....	18
Tableau 5 : Ressources requises pour le secteur d'activité Service et innovation.....	21
Tableau 6 : Ressources requises pour le secteur d'activité Gestion de l'information et technologies de l'information (GI/TI).....	25
Tableau 7 : Ressources requises pour le secteur d'activité Gestion des ressources humaines.....	28
Tableau 8 : Ressources requises pour le secteur d'activité Administration des services ministériels.....	32
Tableau 9 : Ressources requises pour le secteur d'activité Programmes spéciaux-Infrastructures.....	34
Tableau 10 : Stratégie de développement durable du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada – Objectifs, sous-objectifs, mesures du rendement et cibles.....	36
Tableau 11 : Coût net du Programme du conseil de gestion pour 2001-2002.....	39
Tableau 12 : Sommaire des paiements de transfert du conseil de gestion.....	40
Tableau 13 : Provenance des recettes disponibles et des recettes non disponibles du conseil de gestion.....	41
Tableau 14 : Dépenses de programme par secteur d'activité – Conseil de gestion.....	42
Tableau 15 : Concordance entre les crédits du SCT et la nouvelle structure des secteurs d'activité pour 2001-2002.....	43
Tableau 16 : Explication des changements financiers aux secteurs d'activité pour le Programme du conseil de gestion	44
Tableau 17 : Autorisations de dépenses – Sommaire du portefeuille de la Partie II du Budget des dépenses	46

Tableau 17 : Autorisations de dépenses – Sommaire du portefeuille de la Partie II

(en milliers de dollars)

Crédit	Budget principal des dépenses 2000-2001	Budget principal des dépenses 2001-2002
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada		
PROGRAMME DU CONSEIL DE GESTION		
1	84 566	97 748
Dépenses de fonctionnement		
2	23 668	22 110
Subventions et contributions		
(L)	52	52
Présidente du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile		
(L)	23 566	12 598
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
5	550 000	750 000
Eventualités du gouvernement		
10	103 421	132 627
Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale		
15	81 296	0
Négociation collective		
20	865 558	1 061 202
Assurances de la fonction publique		
(L)	50	40
Loi sur la mise au point des pensions du service public		
Total	1 732 177	2 076 377

1. En 2000-2001, le poste des régimes d'avantages sociaux des employés comprenait les employés du Secrétariat ainsi que les avantages sociaux prévus dans le crédit 15 (négociation collective).

Dépenses 2001-2002 prévues	Prévision des dépenses 2000-2001	Secteurs d'activité	
		6. Administration des services ministériels	7. Programmes spéciaux – Infrastructures
		Diminution prévue des dépenses de 8,294 millions de dollars attribuable principalement à une disposition de report de 5 p. 100 (4,201 millions de dollars) incluse chaque année dans le Budget supplémentaire des dépenses et d'un financement unique reçu en 2000-2001 au titre du Groupe de travail sur une fonction publique inclusive (1,139 million de dollars), du Groupe de travail sur l'accès à l'information (1,252 million de dollars) et de divers autres redressements (2,132 millions de dollars).	Augmentation prévue des dépenses de 452 000 \$ pour l'Initiative de l'infrastructure attribuable à la préparation du Guide national sur les infrastructures (1,600 million de dollars), laquelle augmentation est compensée par une diminution au titre des coûts de mise en œuvre du programme (1,148 million de dollars).
	36 786	27 862	8 275
		Total des dépenses prévues	
		4 745 622	2 082 797

Tableau 16 : Explication des changements financiers aux secteurs d'activité pour le Programme du conseil de gestion

(en milliers de dollars)		Secteurs d'activité	
Dépenses 2001-2002	Prévision des dépenses 2000-2001	1. Gestion et planification des dépenses	
765 126	566 523	Une augmentation prévue des dépenses de 198,603 millions de dollars attribuable principalement à une hausse du crédit 5 (éventualités du gouvernement) afin de satisfaire aux exigences de financement provisoire pour 2001-2002 jusqu'à ce que le Budget supplémentaire des dépenses ait été approuvé (200 000 millions de dollars) et une diminution de 1,397 million de dollars au titre d'un financement unique reçu en 2000-2001 pour divers examens de la base de ressources effectués par les ministères et différents autres redressements.	
27 927	22 236	2. Fonction de contrôle	
		Une augmentation prévue des dépenses de 5,691 millions de dollars attribuable principalement à une hausse du financement de 8,440 millions de dollars pour la Stratégie d'information financière (initiatives à l'échelle de l'administration fédérale) en 2001-2002, laquelle augmentation est compensée par une diminution de 2,749 millions de dollars imputable à la fin d'initiatives progressives comme le Projet des comptes débiteurs et la modernisation de la fonction de contrôle.	
6 188	10 099	3. Service et innovation	
		Le secteur d'activité Service et innovation prévoit une diminution des dépenses de 3,911 millions de dollars pour les initiatives de Service Canada et de l'amélioration des services.	
107 568	26 162	4. Gestion de l'information et technologies de l'information	
		Augmentation prévue des dépenses de 81,406 millions de dollars attribuable principalement à une hausse du financement de Gouvernement en direct (83,275 millions de dollars), laquelle est compensée par l'achèvement du projet de transition à l'an 2000 (1,409 million de dollars) ainsi qu'à diverses autres initiatives et redressements (460 000 \$).	
1 139 851	4 075 993	5. Gestion des ressources humaines	
		Diminution prévue des dépenses de 2,9 milliards de dollars attribuable principalement à des paiements législatifs uniques liés aux règlements en matière de partit salariale en 2000-2001 (3,040 millions de dollars) de même qu'à des hausses du financement des assurances de la fonction publique et des régimes de pension de la fonction publique (94,617 millions de dollars).	

Tableau 15 : Concordeance entre les crédits du SCT et la nouvelle structure des secteurs d'activité pour 2001-2002

(en milliers de dollars)

Programme du conseil de gestion

Secteur d'activité / Crédit	Gestion et planification des dépenses	Fonction de contrôleur	Service et innovation	GI/TI	Gestion des ressources humaines	Administration des services minis-teriels	Programmes spéciaux	Total du crédit	
Crédit 1	Dépenses de fonctionnement	15 126	19 487	6 188	7 558	35 822	27 862	4 775	116 818
Crédit 2	Subventions et contributions			10	18 600		3 500	22 110	
Crédit 5	Eventualités du gouvernement	750 000						750 000	
Crédit 10	Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale		8 440	100 000	24 187			132 627	
Crédit 15	Négociation collective							-	
Crédit 20	Assurances de la fonction publique				1 061 242			1 061 242	
Total du secteur d'activité	765 126	27 927	6 188	107 568	1 139 851	27 862	8 275	2 082 797	

1. Comprend les paiements législatifs au titre des régimes d'avantages sociaux des employés (12,598 millions de dollars) et du traitement et allocation pour automobile de la présidente du Conseil du Trésor (52 000 \$).
2. Comprend une somme statutaire (40 000 \$) au titre de la Loi sur la mise au point des pensions du service public.

Tableau 14 : Dépenses de programme par secteur d'activité – Conseil de gestion

(en milliers de dollars)			
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Prévision
2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001 ¹
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	des dépenses
Gestion et planification des dépenses			
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement	15 126	15 126	16 523
Crédit 5 – Eventualités du gouvernement ²	750 000	750 000	550 000
Total	765 126	765 126	566 523
Fonction de contrôleur			
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement	16 348	16 948	22 261
– Recettes disponibles	(100)	(100)	21 161
– Dépenses nettes	16 248	16 848	22 161
– Redressements subséquents ⁴	–	2 639	–
Total du crédit 1	16 248	19 487	22 161
Crédit 2 – Subventions et contributions	–	–	75
Crédit 10 – Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale ³	–	–	–
Total	16 248	19 487	22 236
Service et innovation			
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement	6 188	6 188	10 049
Crédit 2 – Subventions et contributions	–	–	–
Total	6 188	6 188	10 049
Gestion de l'information et technologies de l'information			
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement	6 691	8 058	26 652
– Recettes disponibles	(500)	(500)	26 152
– Dépenses nettes	6 191	7 558	26 152
Crédit 2 – Subventions et contributions	–	–	10
Crédit 10 – Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale ³	–	–	–
Total	6 191	7 558	26 162
Gestion des ressources humaines			
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement	33 309	37 352	47 647
– Recettes disponibles	(2 130)	(2 630)	(100)
– Dépenses nettes	31 179	34 722	47 547
– Redressements subséquents ⁵	–	1 100	–
Total du crédit 1	31 179	35 822	47 547
Crédit 2 – Subventions et contributions	–	–	21 821
Crédit 10 – Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale ³	–	14 805	–
Crédit 15 – Négociation collective ⁶	–	–	–
Crédit 20 – Assurances de la fonction publique	–	–	–
– Recettes disponibles	1 406 302	1 288 102	1 080 221
– Dépenses nettes	(117 000)	(117 000)	(113 646)
– Recettes disponibles	1 289 302	1 171 102	966 575
– Dépenses nettes	1 339 211	1 236 858	4 075 993
Crédit 10 – Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale ³	–	–	40
Crédit 10 – Dépenses de fonctionnement	27 809	27 810	36 734
– Recettes disponibles	10 000	52	–
– Dépenses nettes	37 861	27 862	36 786
Total	37 861	27 862	36 786
Programmes spéciaux – Infrastructures			
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement	815	2 094	5 923
– Recettes disponibles	–	–	–
– Dépenses nettes	1 839	2 681	5 923
Crédit 2 – Subventions et contributions	2 654	4 775	1 900
Crédit 10 – Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale ³	–	–	–
Total	2 654	4 775	1 900
Total du programme			
4 745 622	2 082 797	2 074 649	2 175 315

1. Comprend le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses de 2000-2001, les mandats spéciaux du gouverneur général et des virements au crédit 10 (initiales à l'échelle de l'administration fédérale et du crédit 15 (négoce collective)).
2. Crédit 5 reflète les transferts permanents aux ministères pour couvrir les insuffisances salariales et les transferts temporaires aux ministères au titre du financement provisoire qui est remboursé, des que le Budget supplémentaire des dépenses a été approuvé.
3. Dépenses prévues aux termes des crédits 10 et 15 reflètent les transferts aux ministères gouvernementaux projets pour 2000-2001.
4. Restructuration du système d'information sur la gestion des dépenses (2,078 millions de dollars) et le projet du secteur bénévole (561 000 \$).
5. Partir salariale pour 2001-2002 (1,1 million de dollars) et la Norme générale de classification pour 2003-2004 (100 000 \$).
6. Paiements législatifs au titre des règlements en matière de la Loi sur la responsabilité.
7. Financement additionnel pour les infrastructures.
8. Partie de l'Etat et le contenu administratif.

Nota : Chacun des crédits comprend une partie des contributions statutaires aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 13 : Provenance des recettes disponibles et des recettes non disponibles du conseil de gestion

Recettes disponibles

(en milliers de dollars)			
Prévision des dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
700	3 230	2 730	2 730
Recouvrement des coûts des initiatives à frais partagés			
Gestion des ressources humaines – Assurances de la fonction publique			
113 646	117 000	117 000	117 000
114 346	120 230	119 730	119 730
Total des recettes disponibles			

Recettes non disponibles

(en milliers de dollars)			
Prévision des dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
7 327	7 400	7 400	7 400
Recettes tirées des droits de stationnement			
7 327	7 400	7 400	7 400
Total des recettes non disponibles			
121 673	127 630	127 130	127 130
Total des recettes disponibles et non disponibles			

Tableau 12 : Sommaire des paiements de transfert du conseil de gestion

(en milliers de dollars)				
	Prévision des dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Subventions				
Gestion des ressources humaines	244	300	300	300
Assurances de la fonction publique	50	40	30	30
Pension de la fonction publique	50	-	-	-
Service et innovation	50	-	-	-
Centre francophone d'information des organisations	-	-	-	-
Fonction de contrôle	-	-	-	-
CCAF-FCVI (anciennement la Fondation canadienne pour la vérification intégrée)	75	-	-	-
Total des subventions	419	340	330	330
Contributions				
Gestion de l'information et technologies de l'information	10	10	10	10
Association canadienne de normalisation	10	10	10	10
Gestion des ressources humaines	21 821	18 600	18 600	18 600
Programme de stages pour les jeunes	1 900	3 500	3 200	2 800
Programmes spéciaux – Infrastructures	23 731	22 110	21 810	21 410
Total des contributions	24 150	22 450	22 140	21 740
Total des paiements de transfert				

1. Renseignements sur le Programme de stages pour les jeunes

Objectif

Les stages de perfectionnement dans le secteur public fédéral sont conçus pour permettre aux jeunes d'accroître leur employabilité et d'acquérir l'expérience essentielle dont ils auront besoin pour obtenir un emploi.

Résultats prévus

Grâce au programme, on effectuera une juste répartition des places de stagiaire au Canada selon le taux de chômage des jeunes et la disponibilité des activités fédérales pouvant offrir des possibilités d'apprentissage intéressantes et diversifiées.

On permettra aux jeunes d'acquérir de l'expérience professionnelle de même que des compétences transférables qui contribueront à accroître leur employabilité.

Le programme offrira une chance de réussite aux jeunes à risque ainsi qu'aux décrocheurs, aux chefs de famille monoparentale, aux jeunes Autochtones et aux jeunes itinérants.

Il aidera aussi les participants à trouver un emploi ou à s'établir à leur compte après leur stage.

Indicateurs clés

Des places de stagiaire dans chaque province et territoire sont offertes et financées en fonction des taux de chômage des jeunes dans la province ou le territoire et de la présence des institutions fédérales.

Des places de stagiaire sont offertes et financées dans les secteurs ruraux (c'est-à-dire, hors des régions métropolitaines) et les jeunes prennent part au programme.

Au moins 50 p. 100 des places de stagiaire sont réservées aux jeunes à risque.

Plus de 50 p. 100 des jeunes participants finissent leur stage et trouvent un emploi dans l'année suivant le programme ou reprennent leurs études.

50 p. 100 des jeunes participants reçoivent un soutien supplémentaire de la Young Men's Christian Association (YMCA) qui donne notamment des conseils et de la formation en dynamique de la vie.

30 p. 100 des jeunes participants profitent des ateliers et des cours de formation donnés par la YMCA.

Partie V : Renseignements financiers

Tableau 11 : Coût net du Programme du conseil de gestion pour 2001-2002

(en milliers de dollars)

<i>Dépenses</i>	
Dépenses brutes prévues (budgétaire du Budget principal des dépenses et redressements subséquents, sauf les recettes disponibles)	2 203 027
<i>Plus : Services reçus gratuitement</i>	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	8 242
Contributions de l'employeur aux primes et aux coûts des régimes d'assurance des employés payés par le Secrétariat	4 830
Indemnisation des victimes d'accidents du travail versée par Développement des ressources humaines Canada	19
Traitement et dépenses liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	2 206
	2 218 325
<i>Moins : Recettes disponibles</i>	120 230
<i>Moins : Recettes non disponibles</i>	7 400
Coût total en 2001-2002	2 090 695

Cibles	Mesures du rendement	Objectifs
<p>À fixer après l'établissement des points de référence</p> <p>À fixer après l'établissement de la base de référence</p>	<p>Taux de participation aux programmes</p> <p>Nombre de visites à la page InfoSite des pratiques de bureau écologiques</p>	<p>4.1 Sensibiliser davantage le personnel à l'impact environnemental des activités du Secrétariat</p>
<p>Tous les programmes doivent être évalués d'ici à 2002</p> <p>Tous les programmes doivent avoir des données de référence d'ici à 2003</p> <p>Toutes les substances réglementées doivent être répertoriées</p> <p>À fixer après l'établissement de la base de référence</p> <p>Tous les détenteurs de cartes d'acquisition doivent être formés d'ici à la fin de 2003;</p> <p>60 % des détenteurs de cartes d'acquisition doivent être satisfaits d'ici à la fin de 2003</p>	<p>Évaluation des programmes existants</p> <p>Nombre de programmes avec données de référence</p> <p>Répertoires des substances nuisibles pour l'environnement</p> <p>Rendement des programmes :</p> <p>Déchets solides : pourcentage de réduction des déchets solides et quantités de matériaux recyclés</p> <p>Parc automobile : quantité de carburant à l'éthanol acheté, par année</p> <p>Consommation d'énergie : mesure spécifique à choisir conformément aux exigences du Défi du leadership ou du programme de suivi des émissions de gaz à effet de serre du gouvernement fédéral</p> <p>Production et utilisation d'un guide d'achat</p>	<p>4.2 Créer des outils et mettre en œuvre un programme de promotion des pratiques exemplaires</p>

Sous-objets	Mesures du rendement	Cibles
OBJECTIF 2 – Investir dans l'infrastructure pour améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes		
2.1 Atteindre les objectifs liés aux investissements dans les infrastructures municipales écologiques	Nombre d'investissements écologiques Amélioration des conditions du milieu (qualité de l'air et de l'eau, gestion des déchets solides et consommation d'énergie réduite)	Les objectifs d'investissement dans des infrastructures municipales écologiques établis dans chaque accord fédéral-provincial et fédéral-territorial doivent être atteints d'ici à 2007
2.2 Appliquer la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	Les organismes de mise en œuvre procèdent aux évaluations environnementales exigées par la Loi Les mesures d'atténuation nécessaires sont prises	
OBJECTIF 3 – Renforcer la capacité du SCT de tenir compte du développement durable dans ses programmes et ses activités		
3.1 Sensibiliser d'avantage le personnel du Secrétariat aux engagements gouvernementaux en matière de développement durable	Sensibilisation des employés Sensibilisation de la direction	A déterminer après l'établissement des points de référence
3.2 Renforcer la capacité du Secrétariat d'offrir des analyses exhaustives qui tiennent compte du développement durable	Nombre de personnes formées Prise de nouveaux engagements dans de nouveaux domaines d'activité du Secrétariat	

Partie IV : Initiatives horizontales

Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada pour les trois prochains exercices a été déposée au Parlement, le 14 février 2001. Voici les objectifs que le Secrétariat s'engage à atteindre.

Tableau 10 : Stratégie de développement durable du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada – Objectifs, sous-objectifs, mesures du rendement et cibles

Sous-objectifs	Mesures du rendement	Cibles
OBJECTIF 1 – Faciliter la découverte de solutions et aider les ministères à atteindre leurs objectifs de développement durable		
1.1 Tenir compte du développement durable dans l'élaboration des politiques et dans les programmes du SCT	Des politiques sur les biens immobiliers du Conseil du Trésor compatibles avec les principes du développement durable Élaboration des éléments du cadre de gestion des sites contaminés Mise en œuvre des recommandations du Comité consultatif du Conseil du Trésor chargé des marchés Les ministères tiennent compte du développement durable dans leurs plans d'amélioration des services Cadre d'application de l'évaluation environnementale stratégique	Tous les éléments doivent être mis en place d'ici à 2003 principes du développement durable être compatibles avec les
1.2 Travailler de concert avec les ministères pour améliorer la mesure du rendement et la préparation de rapports sur les progrès réalisés en matière de développement durable	Les ministères présentent leurs rapports sur le développement durable dans le cadre de leurs rapports ministériels sur le rendement D'ici à 2002, révision des lignes directrices sur la préparation des rapports ministériels sur le rendement Les ministères doivent se conformer aux lignes directrices d'ici à 2004	
1.3 Travailler en partenariat avec les ministères pour réduire les émissions de gaz à effet de serre causées par les activités du gouvernement fédéral	Nombre de véhicules du parc automobile fédéral utilisant des carburants de remplacement	

Mise en œuvre et coordinations efficaces de l'ensemble du programme

Infrastructures Canada

- ◆ L'élaboration, à l'intention des organismes d'exécution régionaux, d'orientations et de conseils fonctionnels et d'analyses de politiques, y compris des lignes directrices et une stratégie de communication pour le programme.
- ◆ L'établissement, la mise en œuvre et le maintien de cadres nationaux de gouvernance, d'orientation et de programme.

- ◆ La conception de réseaux de partage d'information avec les organismes régionaux, les ministères clés et les intervenants non gouvernementaux.

- ◆ La détermination et la diffusion des pratiques exemplaires et l'instauration de mesures pour corriger les lacunes ou les problèmes relevés.

- ◆ Un appui à la Fédération canadienne des municipalités et au Conseil national de recherches du Canada en ce qui concerne la préparation d'un guide national pour des infrastructures municipales durables, qui sera en quelque sorte un recueil de pratiques exemplaires et un outil de prise de décision et de planification des investissements.

Utilisation judicieuse des fonds consacrés à

Infrastructures Canada

- ◆ La mise au point et l'adoption d'un procédé pour surveiller l'approbation des projets.
- ◆ Le processus doit être mis en œuvre d'ici à avril 2001.



- ◆ L'examen des plans de vérification, la préparation d'un rapport national sur les conclusions des vérifications annuelles et le suivi des mesures correctives prises par les comités de gestion.

Utilisation stratégique des technologies de l'information pour établir un système de gestion de l'information qui est abordable, adapté aux besoins et innovateur, et auquel ont facilement accès les organismes d'exécution régionaux, les provinces, les territoires, les parlementaires et les citoyens

- ◆ La mise au point d'un système permettant des activités en direct telles que l'enregistrement, l'approbation et le suivi des projets et la présentation de rapports à leur sujet.

- ◆ Le développement et le lancement du Système partagé de la gestion de l'information pour les infrastructures (SPGI) d'ici à l'été 2001.

Communications proactives, ouvertes et efficaces avec les Canadiens et les Canadiennes ainsi qu'avec les parlementaires

- ◆ La prestation de renseignements, au moment opportun, aux Canadiens et aux Canadiennes de même qu'aux parlementaires à propos du programme et de ses retombées, au moyen de publications, de sites Web, de communications et de conférences de presse.

G. Secteur d'activité Programmes spéciaux – Infrastructures
 Tableau 9 : Ressources requises pour le secteur d'activité Programmes spéciaux-Infrastructures
 (en milliers de dollars)

	Prévision	Dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Dépenses prévues	7 823	8 275	6 167	5 454	
Équivalents temps plein	24	17	14	11	

Description du programme Infrastructures Canada

Le secteur d'activité Programme spéciaux a été créé afin de rendre compte de l'exécution de certains programmes et initiatives à court terme qui touchent l'ensemble de l'administration fédérale et dont la réalisation est confiée au Secrétariat en raison de ses responsabilités d'appui au conseil de gestion.

Le programme Infrastructures Canada, annoncé dans le discours du Trône de 1999, est l'une de ces initiatives à court terme. Le Secrétariat en assure la coordination et veille ainsi à ce que les objectifs du programme soient atteints, y compris ceux visant à améliorer la qualité de l'environnement au Canada, soutenir la croissance économique à long terme, améliorer les infrastructures communautaires et encourager l'adoption de meilleures technologies, de nouvelles approches et de pratiques exemplaires dans ce domaine.

◆ Activités clés

► Mesures du rendement

Mesures ayant pour effet d'améliorer la qualité de l'environnement au Canada, de soutenir la croissance économique à long terme, d'améliorer les infrastructures communautaires et qui favorisent l'adoption de nouvelles technologies et approches et de pratiques exemplaires

- ◆ Le suivi des retombées des projets.
- ◆ Le suivi des objectifs « écologiques » et ruraux et l'instauration de mesures correctives lorsque les objectifs ne sont pas atteints.
- ◆ L'établissement d'un cadre d'évaluation du programme.
- Mise en œuvre du cadre d'ici à octobre 2001.

(Objectif du secteur d'activité – principal engagement en matière de résultats

Des investissements dans les infrastructures matérielles, qui ont pour effet d'améliorer la qualité de l'environnement au Canada, de soutenir la croissance économique à long terme ou d'améliorer les infrastructures communautaires et qui favorisent l'adoption de meilleures technologies, de nouvelles approches et de pratiques exemplaires, dans la mesure du possible.

Identifier les sources de financement de ces activités est essentiel à la réussite de
Gouvernement en direct au Secrétariat. Les restrictions du financement posent dans
l'immédiat des défis qu'il faut relever afin de mener à bien cette initiative au Secrétariat.
qui est l'un des 28 principaux ministères chargés d'aider le gouvernement du Canada à
devenir le gouvernement le mieux branché, d'ici à 2004.

Une équipe a été formée lors du lancement de Gouvernement en direct afin d'évaluer les répercussions et de présenter des recommandations en vue de la transformation des services et des processus. Cette équipe continuera d'appuyer la mise en œuvre de Gouvernement en direct au Secrétariat.

La priorité absolue sera accordée à la refonte et à l'amélioration du site Web du SCT, qui servira de plate-forme à toutes les autres initiatives clés de service utilisant le Web et qui sont actuellement à l'étude au Secrétariat. En mettant l'accent sur les clients, le Secrétariat intégrera davantage ses processus de gestion de l'information et ses processus administratifs clés afin d'être en mesure d'exploiter les nouveaux supports de communication pour ses clients internes et externes. Le Secrétariat cerner les principaux outils horizontaux susceptibles de lui permettre d'accroître l'efficacité de ses services ministériels et ainsi d'améliorer la qualité du service à la clientèle.

Mise en œuvre de Gouvernement en direct (GED) au Secrétariat

Objectif du secteur
d'activité – principal
engagement en matière
de résultats

Des services ministériels
efficaces pour aider tous
les secteurs d'activité à
respecter leurs
engagements envers les
Canadiens et les
Canadiennes.

Description du secteur d'activité

Le secteur d'activité Administration des services ministériels est composé de trois secteurs de service : Communications et services exécutifs, Services juridiques et Services ministériels. Il comprend également les cabinets de la présidente du Conseil du Trésor, du secrétaire du Conseil du Trésor et contrôleur général du Canada et de la secrétaire déléguée. Ce secteur fournit des services d'orientation et de conseil aux niveaux exécutif et ministériel, des services juridiques, financiers et administratifs ainsi que des services d'affaires publiques et de gestion des ressources humaines.

Prévision	Dépenses	Dépenses	Dépenses
2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
de dépenses	prévues	prévues	prévues
36 786	27 862	27 861	27 861
-	-	10 000	10 000
283	27 862	37 861	37 861
276	276	276	276

(en milliers de dollars)

F. Secteur d'activité Administration des services ministériels

Tableau 8 : Ressources requises pour le secteur d'activité Administration des services ministériels

- ◆ Un milieu de travail qui est propice à l'utilisation efficace des deux langues officielles et qui offre des chances égales d'emploi et d'avancement aux Canadiens et aux Canadiennes de langue française et de langue anglaise.

► Le rendement à cet égard sera mesuré d'après la capacité des cadres supérieurs de s'exprimer dans les deux langues officielles, le niveau de participation des francophones et des anglophones à la fonction publique et le niveau de satisfaction des employés à l'égard des possibilités qui leur sont offertes de travailler dans la langue officielle de leur choix, et ce, dans les régions désignées bilingues.

- Des mesures seront mises en place pour favoriser le bien-être en milieu de travail et l'équilibre entre les responsabilités professionnelles et personnelles (p. ex., modernisation des politiques concernant les voyages, régimes d'assurance et d'avantages sociaux responsables sur le plan financier, services aux employés, santé et sécurité et avantages sociaux souples, y compris des régimes de travail qui sont souples et qui tiennent compte des besoins familiaux).
- ◆ Des révisions salariales et des conventions collectives qui sont négociées conformément au mandat établi.

Une fonction publique qui repose sur des valeurs

- ◆ Une rémunération équitable pour les employés (traitements, avantages sociaux et pensions) qui tient compte à la fois des exigences du marché du travail et des valeurs de la fonction publique.
- Les stratégies et les décisions de principe relatives à la rémunération et à la gestion des ressources humaines se fondent sur l'étude et l'analyse de la rémunération dans le secteur public ainsi que sur les caractéristiques de l'effectif (c.-à-d. sur la recherche et sur les faits).
- ◆ Les pratiques et principes associés à un milieu de travail exemplaire (comme l'équité en emploi, en général, et les recommandations énoncées dans le plan d'action Faire place au changement, en particulier) sont intégrés à la gestion des ressources humaines.
- ◆ Les ministères et organismes fédéraux offrent aux jeunes l'occasion d'acquérir de l'expérience dans le cadre du Programme de stages pour les jeunes (18,6 millions de dollars par année).

- ◆ Des approches et des mécanismes fondés sur la collaboration qui contribuent à améliorer les relations syndicales-patronales.
- Des solutions satisfaisantes seront proposées pour régler les principales préoccupations qui concernent les relations de travail et le milieu de travail.
- Un programme de médiation de la Commission des relations de travail dans la fonction publique est instauré, à titre de projet pilote, afin de rationaliser la procédure ministérielle de règlement des griefs.
- Le Conseil national mixte sera modernisé et servira de tribune de consultation et de coopération aux parties syndicales-patronales.

- Les conventions collectives inclueront des dispositions favorisant la vie familiale. Des conseils seront donnés en temps opportun à propos de la gestion des ressources humaines et des politiques de même que des programmes se rapportant aux relations de travail.

- ◆ La mise en œuvre du règlement en matière salariale, conclu avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada, sera achevée.
- La modernisation du plan de classification.
- La gestion de l'information sur les ressources humaines sera améliorée en appuyant la mise au point de systèmes partagés, de Gouvernement en direct et du site Web Connexions RH.
- ◆ Une fonction publique qui est représentative de la diversité canadienne, qui est le reflet des intérêts et des valeurs de tous les Canadiens et de toutes les Canadiennes et dans laquelle l'utilisation des deux langues officielles constitue un principe fondamental.
- La fonction publique deviendra de plus en plus représentative et inclusive en réduisant l'écart entre la représentation des groupes désignés dans la fonction publique et leur disponibilité sur le marché du travail du Canada. Bien qu'il reste encore des progrès à accomplir, surtout dans le cas des minorités visibles et des personnes handicapées, on peut noter que dans l'ensemble, la représentation de chacun des groupes désignés s'est accrue depuis l'an dernier.
- Des services de qualité seront offerts à la population canadienne dans les deux langues officielles. L'offre active de services dans les deux langues officielles est essentielle à la prestation de services de qualité aux Canadiens et aux Canadiennes.
- ◆ Des relations plus étroites avec les partenaires en ce qui concerne la conception et la mise en œuvre de stratégies de recrutement, de maintien en poste, d'apprentissage et de perfectionnement.
- On exercera le leadership nécessaire pour mener à bien des initiatives stratégiques de modernisation qui sont axées sur la fonction publique de demain. Ces initiatives porteront notamment sur les valeurs et l'éthique, l'apprentissage et le perfectionnement, le recrutement et le maintien en poste, la fierté et la reconnaissance ainsi que la diversité et l'inclusion.
- ◆ La gestion stratégique de la rémunération des employés (paye et avantages sociaux) et des cotisations de retraite, dont la valeur dépasse 9,5 milliards de dollars par année.
- On fera des progrès en vue d'instaurer une approche intégrée pour l'établissement des enveloppes salariales et des mandats relatifs à la négociation collective.
- ◆ Des politiques visant les employés qui sont abordables et adaptées aux besoins opérationnels de la fonction publique. Ces politiques coûtent à l'heure actuelle 1,5 milliard de dollars par année, à l'échelle de l'administration fédérale.

Dépenses judiciaires

E. Secteur d'activité Gestion des ressources humaines

Tableau 7 : Ressources requises pour le secteur d'activité Gestion des ressources humaines

(en milliers de dollars)					
	Prévision de dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	
Activités du Secrétariat	69 368	54 422	50 921	49 879	
Fonds gérés par l'administration centrale	4 006 625	1 085 429	1 185 937	1 289 332	
Dépenses prévues	4 075 993	1 139 851	1 236 858	1 339 211	
Équivalents temps plein	351	337	312	304	

Description du secteur d'activité

Il incombe au Secrétariat de donner une orientation stratégique à la gestion des ressources humaines dans la fonction publique du Canada, de remplir le rôle d'employeur du Conseil du Trésor, d'exercer certaines responsabilités et d'exécuter certains programmes et initiatives qui touchent l'ensemble de la fonction publique et de collaborer avec les ministères en vue d'améliorer la qualité de la gestion des ressources humaines et de mesurer les progrès.

Résultats prévus

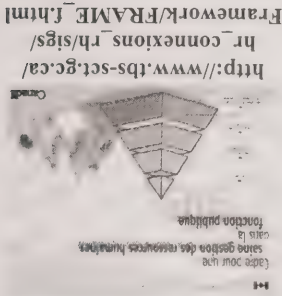
◆ Activités clés

- Mesures du rendement

Afin de créer un milieu de travail exemplaire, le secteur d'activité Gestion des ressources humaines entend obtenir les résultats suivants :

Une approche de la gestion des ressources humaines qui est axée sur les résultats et qui aide les employés de la fonction publique à mieux servir la population canadienne

- ◆ Un cadre moderne de gestion des ressources humaines (RH) qui répond à la fois aux besoins opérationnels et aux besoins des employés qui changent continuellement et qui donne suite au discours du Trône.



- Le nombre de ministères et organismes qui appliquent le cadre améliore de gestion.
- ◆ En collaboration avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et le secteur d'activité Fonction de contrôleur, la poursuite de la réforme du régime d'acquisition des technologies de l'information, laquelle comprend le lancement d'outils d'acquisition qui faciliteront la prestation des programmes et services de l'État en direct et, par le fait même, la mise en œuvre de Gouvernement en direct.

◆ Politique

- Le lancement d'un cadre stratégique et législatif complet pour assurer la sécurité des transactions en direct.

- Le renouvellement de la *Politique de gestion des renseignements détenus par le gouvernement*, en fonction des nouvelles exigences liées à la gestion de l'information dans un environnement électronique. Des lignes directrices et des normes concernant la gestion de l'information seront élaborées afin de faciliter la mise en œuvre de la nouvelle politique.

- La mise en œuvre, à l'échelle de l'administration fédérale, d'une présentation uniforme des sites Web. On fournira aux ministères et aux organismes des lignes directrices, un recueil de pratiques exemplaires et les outils nécessaires pour uniformiser la présentation de leurs sites d'ici au 31 décembre 2002.
- L'élaboration d'un cadre pour mesurer et communiquer les progrès accomplis relativement à la mise en œuvre de Gouvernement en direct, à l'échelle de l'administration fédérale.

◆ Gestion du changement

- La mise sur pied d'un Bureau de gestion du changement qui élaborera un cadre de gestion des ressources humaines afin d'identifier et de prioriser la formation et les outils nécessaires pour axer la prestation des services sur les citoyens et tirer parti de la technologie. Ce bureau relève à la fois du secteur d'activité Gestion de l'information et technologies de l'information et du secteur d'activité Service et innovation.

- En collaboration avec la Commission de la fonction publique du Canada, le Centre canadien de gestion et l'Institut de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, la mise en œuvre de programmes de perfectionnement et d'apprentissage pour les professionnels de la GI/TI et d'autres professionnels.

◆ Communications

- La publication d'un rapport détaillé sur l'état d'avancement de Gouvernement en direct depuis que cette initiative a été annoncée dans le discours du Trône le 12 octobre 1999.

Des cadres de gouvernance intégrée qui fixent des normes, qui orientent les investissements et qui régissent la gestion des risques

- ◆ Des mesures visant à aider les ministères et les organismes à mettre en œuvre le cadre amélioré de gestion (CAG) afin d'améliorer la gestion des investissements en GI/TI, de faciliter l'atteinte des objectifs du gouvernement et d'obtenir les résultats escomptés par les Canadiens et les Canadiennes. Voir le site Web du CAG à l'adresse suivante : http://www.cio-dpi.gc.ca/EMF/EMFIndex_f.html.

D. Secteur d'activité Gestion de l'information et technologies de l'information (GI/II)

Tableau 6 : Ressources requises pour le secteur d'activité Gestion de l'information et technologies de l'information (GI/II)

(en milliers de dollars)					
	Prévision de dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	
Activités du Secrétariat	26 162	7 568	6 201	6 201	
Fonds gérés par l'administration centrale	-	100 000	-	-	
Dépenses prévues	26 162	107 568	6 201	6 201	
Équivalents temps plein	73	67	59	59	

Description du secteur d'activité

Ce secteur d'activité a comme objectif de fournir une orientation et un leadership stratégiques en ce qui concerne le recours à la gestion de l'information et aux technologies de l'information pour améliorer l'accès du public aux services de l'État et atteindre les objectifs du renouvellement de la fonction publique.

Résultats prévus

- Activités clés
- Mesures du rendement

Mise en œuvre de Gouvernement en direct

► **Infrastructure habilitante**

- En partenariat avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et en collaboration avec certains ministères et organismes clés, la mise en œuvre initiale d'une infrastructure commune habilitante (y compris l'Infrastructure à clé publique) pour appuyer la prestation de services électroniques sûrs.

► **Transformation des activités**

- En collaboration avec les ministères et les organismes, le lancement de projets phares pour développer et mettre à l'essai des services auxquels les Canadiens et les Canadiennes auront accès en direct.

surveillera et analysera les initiatives réalisées dans le secteur public sur la scène internationale et présentera des rapports à ce sujet. En outre, il élaborera et gèrera des accords bilatéraux et adhèrera à des organisations internationales.

- ◆ Prestation de services de secrétariat et de liaison à 12 conseils régionaux fédéraux qui regroupent quelque 500 hauts fonctionnaires dont la mission consiste notamment à mobiliser des ressources pour régler d'importantes questions socioéconomiques et administratives qui ne relèvent d'aucun organisme en particulier. Cette activité donne au Secrétariat un aperçu des activités des ministères et organismes fédéraux, des autres ordres de gouvernement et de ses autres partenaires partout au Canada.
- Un point de contact et de communication central est assuré entre les conseils régionaux et les organismes centraux, ainsi qu'entre les conseils régionaux; en outre, les régions reçoivent l'appui dont elles ont besoin pour gérer les initiatives horizontales.
- Des forums annuels auxquels participent les présidents des conseils et des gestionnaires sont organisés.

- À cette fin, on diffusera l'Outil de mesures communes (OMC), dont la version électronique doit être prête au printemps 2001.

Organisations gouvernementales sensibilisées aux besoins des citoyens, innovatrices, efficaces et axées sur le service

- ◆ De meilleurs régimes de gouvernance et de responsabilisation en ce qui a trait à l'amélioration des services, à la diversification des modes de prestation des services et aux partenariats.
- On achèvera à cette fin, d'ici au printemps 2001, l'élaboration d'un cadre d'orientation pour la diversification des modes de prestation des services qui comprendra, entre autres, un examen des répercussions des changements aux services offerts dans les deux langues officielles et sur les groupes minoritaires de langue officielle. Des renseignements et des conseils seront fournis à propos de la gouvernance, du contrôle et de la responsabilisation des sociétés d'État et des sociétés à régie partagée. On continuera de présenter au Parlement un rapport annuel sur les sociétés d'État et autres sociétés dans lesquelles le Canada détient des intérêts.

- ◆ Étudier les dimensions humaines de l'amélioration du service et de l'efficacité organisationnelle (mentalité axée sur le service, valeurs, formation et programmes de reconnaissance) et les intégrer à la stratégie d'amélioration des services. À cette fin, mettre sur pied le Bureau de gestion du changement en collaboration avec le secteur d'activité Gestion de l'information et technologies de l'information.

Leadership et expertise pour orienter et stimuler l'innovation, le rendement organisationnel et l'amélioration des services

- ◆ Leadership soutenu exercé par un centre de coordination et d'intégration des mesures touchant la prestation des services gouvernementaux et maintien de l'élan nécessaire à l'amélioration et au changement.
- On prêtera main-forte à plusieurs comités interministériels et intergouvernementaux dont les travaux sont axés sur l'amélioration des services. On continuera de développer le site Web sur le service et l'innovation afin de stimuler le dialogue et de diffuser ce message à l'échelle de l'administration fédérale. On continuera aussi d'alimenter la base de données sur les pratiques exemplaires en matière de prestation de services et d'efficacité organisationnelle. et d'élaborer des cadres et des outils pour encourager l'innovation (InnoService).
- ◆ Aperçu des réformes et des innovations réalisées dans le secteur public sur la scène internationale, grâce à la gestion stratégique des relations et des programmes internationaux du Secrétariat.

- Des programmes destinés aux délégations de visiteurs et des visites réciproques par la présidente et le secrétaire seront organisés et coordonnés. Le Secrétariat

- Le rendement sera mesuré d'après les progrès de la mise en œuvre des éléments suivants : utilisation accrue des services offerts par Service Canada et satisfaction élevée des clients à l'égard de ces services; promotion accrue de Service Canada comme point d'accès unique aux services de l'État; intégration et rationalisation accrues des modes de prestation des services gouvernementaux. L'accès par téléphone sera également amélioré grâce à la refonte des pages bleues du gouvernement fédéral dans la plupart des annuaires téléphoniques publics, qui doit se faire d'ici à décembre 2001.
- Service Canada aide les Canadiens et les Canadiennes à obtenir rapidement et facilement les services dont ils ont besoin, dans la langue officielle de leur choix, que ce soit en personne, au téléphone ou par Internet.
- ◆ Des liens plus solides entre le gouvernement du Canada et ses citoyens.
 - Deux initiatives sont prévues. Des progrès considérables seront réalisés d'ici à mars 2002 en vue de la modernisation de la politique et des normes d'application du Programme de coordination de l'image de marque (PCIM), incluant une version électronique du manuel du PCIM adaptée à Internet. Le projet de renouvellement de la *Politique sur les communications du gouvernement* se poursuivra, et une nouvelle politique sera proposée à l'automne 2001.
 - Application efficace de la *Politique sur l'accès à l'information* et de la *Politique sur la sécurité*.
- ◆ Satisfaction accrue des citoyens à l'égard des services de l'État (service rapide, équitable, efficace, court et de qualité supérieure)
 - ◆ Mise en œuvre des trois volets de l'Initiative d'amélioration des services, dont celui qui a trait à l'établissement de plans d'amélioration des services (PAS) fondés sur les attentes des clients dans les ministères et organismes clés.
 - Le rendement sera mesuré d'après le nombre de ministères et organismes clés qui auront établi un plan d'amélioration des services.
 - ◆ Satisfaction accrue des citoyens à l'égard des services de l'État, d'après les sondages ministériels ou les sondages nationaux bisannuels « Les citoyens d'abord » qui portent sur les attentes des citoyens, leur degré de satisfaction et les améliorations qu'ils jugent prioritaires.
 - Le rendement sera mesuré d'après le pourcentage d'amélioration de la satisfaction des clients, dans l'ensemble et par ministère ou organisme. L'objectif consiste à accroître d'au moins 10 p. 100 le degré de satisfaction des citoyens à l'égard des services gouvernementaux, d'ici à 2005.
 - Etablissement d'une méthodologie et de critères normalisés que pourront utiliser tous les partenaires pour mesurer la satisfaction des clients et définir leurs

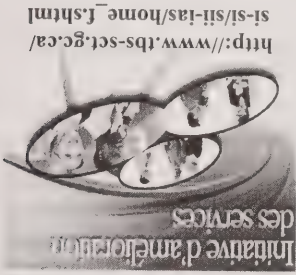


Tableau 5 : Ressources requises pour le secteur d'activité Service et innovation

(en milliers de dollars)				
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Prévision	
2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001	
				Activités du Secrétariat
6 023	6 188	6 188	10 099	Fonds gérés par l'administration centrale
				Dépenses prévues
6 023	6 188	6 188	10 099	Equivalents temps plein
58	60	60	78	

Description du secteur d'activité

Dans ce secteur d'activité, le Secrétariat a pour mandat de diriger la mise en œuvre des initiatives pangouvernementales pour améliorer la prestation des services de l'État aux Canadiens et aux Canadiennes et, à cette fin : exercer le leadership nécessaire pour améliorer la prestation des services et favoriser l'innovation et le rendement organisationnel; développer et transmettre les connaissances, les résultats des recherches, l'information et le savoir-faire en matière de service et d'innovation; faciliter la libre circulation des renseignements, établir un lien visuel clair entre les citoyens et les programmes et services du gouvernement du Canada, et élaborer une présentation commune pour toutes les voies d'accès utilisées par le public.

Résultats prévus

◆ Activités clés

► Mesures du rendement

Un accès plus facile, commode et homogène aux programmes et aux services de l'État par les citoyens, quel que soit le mode de prestation utilisé

- ◆ Accès et rendement améliorés et plus vaste choix de voies d'accès – en personne, au téléphone et par Internet.



http://www.tbs-sct.gc.ca/si-si/home_f.htm

Objetif du secteur
d'activité – principal
engagement en
manière de résultats

Une fonction publique
innovatrice et axée sur
les citoyens, qui répond
aux priorités des
Canadiens et des
Canadiennes en
matière d'amélioration
des services et qui est
déterminée à offrir des
services qui satisfont à
leurs attentes ou les
dépasse.

- Évaluer la capacité des gestionnaires des ressources humaines et des responsables de la fonction de contrôle en ce qui a trait à la mise en œuvre de la fonction moderne de contrôle et faire rapport à ce sujet.

Veiller à ce qu'il y ait davantage d'information financière et non financière intégrée sur le rendement pouvant être utilisée pour prendre des décisions et communiquer des renseignements au public

- ◆ Achéver la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière (SIF) à l'échelle de l'administration fédérale en 2001-2002, offrir de la formation à ce sujet et adopter des stratégies d'apprentissage au cours de l'exercice afin d'aider les ministères et les organismes à intégrer l'information fondée sur la comptabilité d'exercice au processus décisionnel.

- De la formation sera donnée et des stratégies d'apprentissage seront présentées tout au long de 2001-2002 afin d'aider les gestionnaires à apprendre à utiliser efficacement cette nouvelle information.

- Les états financiers du gouvernement, présentés dans les Comptes publics du Canada, seront établis pour la première fois en 2001-2002 selon la méthode de la comptabilité d'exercice pour toutes les opérations.

- Les répercussions de la comptabilité d'exercice sur la budgétisation et les crédits seront l'objet d'une étude approfondie en 2001-2002.

- ◆ Accroître l'utilisation de cette information et faire valoir son utilité pour les cadres supérieurs et le Parlement.

- Consulter à intervalles réguliers les parlementaires et les cadres supérieurs au sujet des améliorations qu'ils jugent nécessaires.

- Incorporer les résultats de ces consultations aux initiatives qui ont pour objet de moderniser la fonction de contrôle, de renforcer la gestion axée sur les résultats et de présenter de meilleurs rapports sur la gestion des dépenses au Parlement.

Renforcer la gestion axée sur les résultats de sorte qu'elle soit au cœur de la philosophie, des cadres et des pratiques de gestion

- ◆ Elaborer une politique et des normes de gestion axée sur les résultats et établir les priorités.

- En vue de la prochaine étape de gestion axée sur les résultats, élaborer une approche stratégique pour avoir une vue d'ensemble de la planification, de la mesure du rendement et des rapports, d'ici à décembre 2001.

- Concevoir une méthode pour communiquer des renseignements sur la situation de la gestion axée sur les résultats, à l'échelle de l'administration fédérale, d'ici à juin 2002, lesquels renseignements seront utilisés pour définir les priorités et fixer des objectifs mesurables en ce qui a trait aux améliorations qui s'imposent.

- ◆ Renforcer les pratiques de gestion des risques et sensibiliser l'effectif à la gestion des risques à l'échelle de l'administration fédérale afin de mieux les évaluer et les gérer et, ainsi, de mieux répondre aux besoins des citoyens.
- Aider les ministères et les organismes à mettre en œuvre le Cadre de gestion intégrée des risques.
- Évaluer les progrès de la mise en œuvre de ce cadre, d'ici à décembre 2002.
- ◆ Améliorer les cadres de contrôle et de gestion de la vérification interne et de l'évaluation de sorte que les ministères et les organismes puissent faire la distinction entre les deux fonctions et les utiliser efficacement.
- Établir un cadre pour l'évaluation de la politique révisée de vérification interne, y compris des indicateurs pour évaluer la mise en œuvre de cette politique et en mesurer l'efficacité, d'ici à juin 2001.
- Élaborer une stratégie globale de mise en œuvre pluriannuelle et dresser un plan d'action pour la politique interne de vérification révisée, d'ici à septembre 2001.
- Établir un cadre d'évaluation axé sur les résultats ainsi qu'un plan de mise en œuvre pour la période de transition de quatre ans, d'ici à décembre 2001.
- Achéver la réalisation d'une évaluation préliminaire en décembre 2002 et se servir de ces renseignements fondamentaux pour déterminer les améliorations prioritaires et fixer des objectifs.
- ◆ Procéder à une réforme des acquisitions et de la gestion des biens de sorte que ces activités soient axées sur les valeurs et les résultats, et que les organisations puissent moderniser leurs méthodes de fonctionnement et améliorer la gestion de leurs biens.
- Renforcer les cadres d'orientation dans les secteurs de la gestion des acquisitions, du matériel, des projets et des biens immobiliers.
- Renforcer la coordination horizontale et la collaboration, par exemple en diffusant continuellement des pratiques exemplaires de gestion des acquisitions, du matériel, des biens immobiliers et des projets, et améliorer le système national d'information sur les biens immobiliers.
- Surveiller et évaluer de façon continue les politiques de gestion des acquisitions, des biens immobiliers, du matériel et des projets et les réviser, au besoin.
- ◆ Améliorer les compétences des gestionnaires des ressources humaines et des responsables de la fonction de contrôleur de sorte qu'ils puissent s'acquitter de leurs responsabilités à l'égard de la modernisation de cette fonction.
- Offrir un appui constant aux ministères et aux organismes afin de les aider à recruter des employés qui possèdent les compétences et les qualifications voulues.

Évaluation

Vérification interne

B. Secteur d'activité Fonction de contrôle

Tableau 4 : Ressources requises pour le secteur d'activité Fonction de contrôle

(en milliers de dollars)					
	Prévision	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Activités du Secrétariat	22 236	19 487	16 248	15 439	-
Fonds gérés par l'administration centrale	-	8 440	-	-	-
Dépenses prévues	22 236	27 927	16 248	15 439	150
Equivalents temps plein	177	164	160	150	150

Description du secteur d'activité

Le rôle du secteur d'activité Fonction de contrôle consiste à fournir un leadership stratégique à tous les ministères fédéraux en ce qui a trait à la fonction de contrôle, notamment la gestion financière, les achats et la gestion des biens, la vérification interne et l'évaluation des programmes, la gestion des risques, la gestion axée sur les résultats et la présentation de rapports au Parlement.

Résultats prévus

◆ Activités clés

► Mesures du rendement

Moderniser la fonction de contrôle dans tous les ministères et les organismes

- ◆ Mettre en œuvre la fonction moderne de contrôle à l'échelle de l'administration fédérale et prêter main-forte aux ministères et aux organismes, de la manière qui répond le mieux à leurs besoins, en se fondant sur les résultats des projets pilotes et les leçons qui en ont été tirées.
- Aider les ministères et les organismes à améliorer leur fonction de contrôle.
- Mettre en œuvre, en 2002, un système de rapports, à l'échelle de l'administration fédérale, sur la situation de la fonction de contrôle et se servir de ces renseignements fondamentaux pour déterminer les améliorations prioritaires et fixer des objectifs mesurables.

Objectif du secteur
d'activité – principal
engagement en matière
de résultats

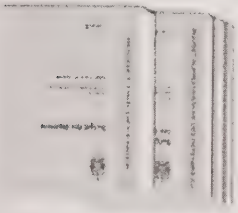
Des pratiques de
gestion qui sont axées
sur les résultats et les
valeurs, qui intègrent
l'information financière
et non financière sur les
résultats pour les
besoins de la
planification et des
rapports, qui tiennent
compte des risques de
façon responsable et qui
prévoient des
mécanismes de contrôle
appropriés.

- ◆ Prestation, au besoin, par des spécialistes des politiques, de conseils sur les priorités du gouvernement, sur les questions horizontales et administratives ou sur des propositions particulières.
- Les programmes sont bien conçus et gérés et sont financés convenablement parce que les grandes questions stratégiques ainsi que les propositions et présentations soumises au Conseil du Trésor par les ministères font l'objet d'un examen approfondi de la part du Secrétariat.
- La capacité du Secrétariat de présenter au Conseil du Trésor une perspective pangouvernementale est renforcée, afin de l'aider à remplir son rôle de conseil de gestion.

Analyses et renseignements pertinents pour faciliter la prise de décisions

- ◆ Appui donné au Conseil du Trésor, en sa qualité de conseil de gestion, pour la prise de décisions stratégiques.
- Des conseils judicieux sont fournis au Conseil du Trésor, aux autres organismes centraux et aux ministères sur diverses questions liées à la prise de décisions stratégiques, comme les liens avec les priorités du gouvernement et les programmes courants, les tensions financières, le choix des outils d'intervention, la responsabilisation, l'établissement des coûts et les rapports sur le rendement.
- Le Conseil du Trésor reçoit des analyses et des conseils de qualité sur les dépenses de programme directes (dépenses de fonctionnement, dépenses en capital et paiements de transfert aux sociétés d'État) et les recettes (trais d'utilisation et contributions recouvrables) et sur les autorisations de programmes du Conseil du Trésor qui ont trait à ces dépenses (paiements de transfert, biens immobiliers, marchés et autres autorisations).
- L'affectation des fonds du crédit pour éventualités du gouvernement est gérée de sorte que, dans les situations urgentes, les décisions du Conseil du Trésor puissent être mises en œuvre à l'aide de fonds provisoires en attendant que le Parlement approuve le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses.
- ◆ Réalisation d'une évaluation continue du fonctionnement et de la gestion de la base actuelle de programmes du gouvernement. Les risques importants sont cernés, et les mesures nécessaires pour aider les ministères à les gérer sont prises en compte dans le processus d'établissement des priorités budgétaires.
- Le Conseil du Trésor reçoit des conseils judicieux qui lui permettent de prendre des décisions éclairées au sujet des ressources qu'il faut répartir de façon équilibrée entre les programmes dont l'intégrité est menacée et les nouvelles priorités et initiatives dans lesquelles il faut investir.
- ◆ Production de documents budgétaires exacts, en temps opportun, pour rendre compte au Parlement et faire approuver des autorisations de dépenser.
- En collaboration avec les ministères, des documents budgétaires (Budget principal des dépenses et Budget supplémentaire des dépenses) sont présentés au Parlement, selon la procédure établie et dans les délais fixés.
- L'information financière et non financière, contenue dans les rapports sur les plans et les priorités et les rapports ministériels sur le rendement, est améliorée afin de mettre en valeur la gestion axée sur les résultats.

<http://www.tbs-sct.gc.ca/budget/estimate/estimf.html>



Partie III : Résultats prévus, activités et ressources

A. Secteur d'activité Gestion et planification des dépenses

Tableau 3 : Ressources requises pour le secteur d'activité Gestion et planification des dépenses

(en milliers de dollars)				
Dépenses 2003-2004 prévues	Dépenses 2002-2003 prévues	Dépenses 2001-2002 prévues	Prévision des dépenses 2000-2001	
15 126	15 126	15 126	16 523	Activités du Secrétariat
750 000	750 000	750 000	550 000	Fonds gérés par l'administration centrale
765 126	765 126	765 126	566 523	Dépenses prévues
158	158	158	158	Équivalents temps plein

Description du secteur d'activité

Le Secrétariat aide le Conseil du Trésor à prendre des décisions éclairées au sujet de la gestion des dépenses publiques en le conseillant sur les nouveaux programmes et sur les ressources requises par les programmes courants. Pour ce faire, il doit avoir une vue d'ensemble des tensions financières qui pèsent sur les ressources de l'État, ainsi que des liens entre les dépenses et les résultats.

Ce secteur d'activité comprend la préparation du Budget des dépenses et des projets de loi de crédits connexes sur lesquels le Parlement se fonde pour approuver les autorisations de dépenses. Il inclut aussi la gestion du crédit pour éventuellement donner au gouvernement du Canada la latitude nécessaire pour autoriser rapidement des dépenses urgentes et imprévues en attendant l'approbation du Parlement.

*Objetif du secteur
d'activité – principal
engagement en
matière de résultats*

*Affectation des
ressources de l'État
selon les priorités du
gouvernement et du
cadre financier.*

Résultats prévus

◆ Activités clés

► Mesures du rendement

Ressources affectées selon les priorités du gouvernement

- ◆ Gestion des ressources selon les limites fixées par le cadre financier et le processus global de prise de décisions et d'établissement de priorités du gouvernement.

Tableau 2 : Dépenses prévues du conseil de gestion

(en milliers de dollars)				
	Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Budgétaire du Budget principal des dépenses Activités du Secrétaire	189 697	135,738	129,351	126,774
Fonds gérés par l'administration centrale	4 670 271	2 060 869	2 062 937	2 166 332
Total	4,859,968	2 196 607	2 192 288	2 293 106
Moins les recettes disponibles ¹	114 346	120 230	119 730	119 730
Total du Budget principal des dépenses	4 745 622	2 076 377	2 072 558	2 173 376
Redressements subséquents ²	-	6 420	2 091	1 939
Total des dépenses prévues	4 745 622	2 082 797	2 074 649	2 175 315
Moins les recettes non disponibles ³	7 327	7 400	7 400	7 400
Plus les coûts des services reçus gratuitement ⁴	13 982	15 298	15 255	15 156
Coût total	4 752 277	2 090 695	2 082 504	2 183 071
Equivalents temps plein	1 144	1 079	1 039	1 016

1. Les recettes disponibles servent à couvrir les coûts assumés par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada au nom d'autres ministères pour des initiatives à frais partagés comme la Stratégie d'information financière (SIF), le Système d'information sur les ressources humaines, d'autres projets à frais partagés (crédit 1) et les assurances de la fonction publique (crédit 20).
2. Comprend des redressements apportés aux niveaux de référence et non prévus par le Budget principal des dépenses : restructuration du Système d'information sur la gestion des dépenses (2,078 millions de dollars), projet du secteur bénévole (561,000 \$), partie salariale (1,100 million de dollars) et Infrastructure Canada en 2001-2002 (2,681 millions de dollars), 2002-2003 (2,091 millions de dollars) et 2003-2004 (1,839 million de dollars), et la Norme générale de classification en 2003-2004 (100 000 \$).
3. Recettes tirées des droits de stationnement.
4. Comprend les services suivants fournis gratuitement : frais relatifs aux locaux (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada), indemnisation des victimes d'accident du travail (Développement des ressources humaines Canada), quote-part de l'employeur aux primes des régimes d'assurance des employés (Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada), et services juridiques (ministère de la Justice Canada).

- ◆ besoins organisationnels, qui favorisent le mieux-être au travail et le respect des valeurs de la fonction publique, et qui offrent une rémunération raisonnable et équitable pour le travail accompli;
- ◆ favoriser des politiques, des programmes et des pratiques qui permettent à la fonction publique d'être représentative de la diversité canadienne et de refléter les intérêts ainsi que les valeurs de la société, et à promouvoir un milieu de travail qui incite davantage les employés à s'exprimer dans la langue officielle de leur choix;
- ◆ encourager la collaboration de façon à améliorer les relations syndicales-patronales, et l'adoption de stratégies de recrutement, de maintien en poste et d'apprentissage pour mieux servir les Canadiens et les Canadiennes.

Amélioration des rapports au Parlement

Dans le cadre du secteur d'activité Fonction de contrôle, le Secrétariat poursuivra ses consultations auprès des parlementaires afin d'adapter à leurs besoins l'information qui leur est destinée, d'améliorer les voies d'accès, de communiquer l'information en temps opportun et de renforcer la responsabilité financière en rattachant les coûts aux résultats. Ces consultations se traduiront par de meilleurs rapports annuels au Parlement, lesquels comprennent les rapports sur les plans et les priorités, les rapports sur le rendement de tous les ministères et organismes ainsi que le rapport du gouvernement intitulé *Une gestion axée sur les résultats*.

Intégrité des programmes

Il faut répartir équitablement les ressources entre les programmes courants et les nouvelles initiatives qui pourraient être mises sur pied, et ce, afin que l'ensemble des programmes permette d'atteindre de bon résultats pour les Canadiens et les Canadiennes. Le Secrétariat continuera de développer sa capacité de cerner les risques menaçant la base de programmes actuelle, pour le compte du Conseil du Trésor et du Cabinet. En outre, le Secrétariat recommandera des stratégies qui aideront les ministères à parvenir continuellement à des résultats.

Un des objectifs primordiaux du secteur d'activité Gestion et planification des dépenses est de donner suite à cette priorité. Le savoir-faire et les connaissances de divers centres de décision du Secrétariat seront mis à profit pour développer une perspective pangouvernementale. Cette perspective et l'approche qui en découle quant à l'intégrité des programmes permettront de prendre des décisions stratégiques et d'établir des priorités budgétaires afin d'appuyer une répartition des ressources de l'État qui est compatible avec les priorités du gouvernement et le cadre financier.

Création d'un milieu de travail exemplaire

Pour que le gouvernement puisse réussir à mettre l'accent sur les citoyens et les résultats, il doit pouvoir compter sur les efforts soutenus d'un effectif professionnel et motivé. La gestion d'un milieu de travail exemplaire exige de mettre l'accent sur les résultats, de dépendre judicieusement et d'encourager la fonction publique à adopter des valeurs telles que l'intégrité, la transparence, le respect de la diversité et la reconnaissance des deux langues officielles.

Une saine gestion des ressources humaines permet d'atteindre les résultats prévus pour les Canadiens et les Canadiennes, car le travail est accompli par des personnes qui possèdent les compétences voulues et qui bénéficient d'un appui adéquat. De concert avec les gestionnaires, les syndicats, les organismes centraux et d'autres employeurs fédéraux, la Direction des ressources humaines s'emploiera à :

- ◆ moderniser l'infrastructure de gestion des ressources humaines en ayant recours à des politiques, à des outils et à des modes de prestation qui sont davantage adaptés aux

s'orienter vers un processus décisionnel plus efficace, une responsabilisation accrue, une approche éprouvée quant à la gestion des risques, des systèmes de contrôle fondés sur les résultats ainsi que des valeurs et des principes éthiques communs.

Rapport du Groupe de travail indépendant chargé de la modernisation de la fonction de contrôle dans l'administration fédérale du Canada



Événements et jalons
de la modernisation

http://www.tbs-sct.gc.ca/CMO_MFC/evenements_index.htm



http://www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/partners/rtip_f.html

Le Secrétaire élaborer actuellement des normes axées sur les résultats, lesquelles serviront de fondement à de saines pratiques de gestion. La modernisation de la fonction de contrôle comprend des évaluations de la capacité, des plans d'action visant à combler les écarts et des projets de démonstration.

Stratégie d'information financière

La mise en œuvre de la Stratégie d'information financière (SIF) à l'échelle de l'administration fédérale, qui relève également du secteur d'activité Fonction de contrôle, contribuera à améliorer l'information nécessaire pour prendre des décisions. Les coûts seront rattachés aux activités, et aux résultats parce que ce sont des éléments essentiels de mesure du rendement. Les ministères et organismes devront établir des systèmes financiers modernes et les rattacher aux nouveaux systèmes centraux du receveur général d'ici le 1^{er} avril 2001. Certains travaux supplémentaires devront cependant être exécutés en ce qui concerne les rapports financiers et l'application des conventions comptables, et les ministères et organismes auront beaucoup à apprendre au cours de l'exercice 2001-2002 alors qu'ils adopteront la comptabilité d'exercice pour toutes les opérations.

Le gouvernement du Canada utilisera la méthode de la comptabilité d'exercice pour toutes les opérations afin de produire ses états financiers de 2001-2002. Il applique actuellement une méthode modifiée de comptabilité d'exercice. Outre l'inscription des immobilisations à son bilan, diverses autres modifications seront apportées aux conventions comptables qui se traduiront par un important redressement de l'état du déficit accumulé.

La mise en œuvre de l'initiative Modernisation de la fonction de contrôleur est essentielle à l'amélioration des politiques et des processus de l'administration fédérale. La modernisation de cette fonction équivaut à adopter une perspective de gestion globale plutôt qu'à mettre l'accent sur l'aspect financier. En partenariat avec les ministères et les organismes, le Secrétariat, dans le cadre du secteur d'activité Fonction de contrôleur,

Fonction moderne de contrôleur

L'acceptation et l'utilisation des services en direct nécessiteront l'établissement d'un cadre stratégique qui comprend tous les éléments requis pour que le gouvernement puisse offrir efficacement ses services en direct aux Canadiens et aux Canadiennes. La protection des renseignements personnels et un environnement électronique sûr sont des éléments importants pour que les citoyens aient pleine confiance en cette nouvelle méthode de communication avec le gouvernement. Parmi les autres éléments du cadre stratégique, il y a des stratégies de gestion de l'information et de gestion des ressources humaines ainsi que des normes relatives au contenu et à la présentation de l'information sur Internet. Et il faudra que des échanges avec les autres gouvernements aient lieu pour que les citoyens puissent avoir accès plus facilement aux services en direct à la grandeur du Canada.

Cadre stratégique pour le cybergouvernement

2 janvier 2001. Il comprend trois nouvelles passerelles qui offrent aux citoyens, aux entreprises et aux clients de l'extérieur du Canada un accès plus facile et intuitif à l'information, ainsi qu'un moteur de recherche bilingue plus efficace. Ce sont là les réalisations les plus évidentes de la première année de Gouvernement en direct, sans compter les divers projets phares de prestation de services en direct qui ont été élaborés et financés par les ministères et organismes. L'an prochain, certains ministères et organismes commenceront à offrir de nombreux services en direct, et le gouvernement procédera à la mise en œuvre accélérée de projets de prestation de services à l'échelle de l'administration fédérale et apportera d'autres améliorations afin de structurer l'information de l'État en fonction de groupes de sujets clés.

À la fin de décembre 2000, tous les ministères et organismes fédéraux avaient un site Web. Le site principal du gouvernement du Canada a été remanié et la nouvelle version a été lancée le

<http://www.canada.gc.ca/>

Prestation électronique de l'information et des services

nécessaire pour offrir les services en direct. En 2001-2002, alors que Gouvernement en direct passera de l'étape de la conception à celle de la mise en œuvre, on commencera à mettre en place les composantes d'une infrastructure commune (c.-à-d. la plateforme électronique, les répertoires, le « canal protégé », l'infrastructure à clé publique, etc.) pour tout le gouvernement du Canada, laquelle assurera un environnement électronique sûr pour la prestation des services aux Canadiens et aux Canadiennes.



La première année de la mise en œuvre de Gouvernement en direct a été consacrée principalement à la définition des besoins relatifs à l'infrastructure commune qui est

Infrastructure commune de technologie de l'information

L'information et des services, et élaborer un cadre stratégique pour le cybergouvernement. commune de technologie de l'information, accélérer la prestation électronique de Secrétariat mettra l'accent sur les trois éléments suivants : bâtir une infrastructure deux exercices, pour concevoir et lancer Gouvernement en direct. En 2001-2002, le Le budget de février 2000 prévoyait une somme de 160 millions de dollars, répartie sur services adoptée par Service Canada et il est un élément essentiel de cette initiative. direct joue également un rôle de premier plan dans l'approche à guichet unique de et organismes fédéraux à respecter l'engagement du gouvernement. Gouvernement en direct le centre de décision et de coordination qui aide la présidente ainsi que les ministères du Trésor est la ministre responsable de Gouvernement en direct, alors que le Secrétariat l'information et aux services dans les deux langues officielles. La présidente du Conseil d'ici 2004, l'accès en direct à

Au service des Canadiennes et des Canadiens dans un monde numérique
http://www.gol-ged.gc.ca/index_f.asp

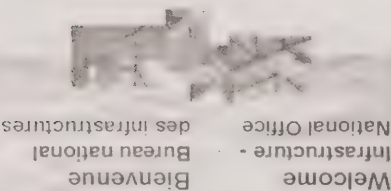


Le gouvernement du Canada s'est engagé à devenir le gouvernement le mieux branché et à recourir aux technologies de l'information et des communications pour offrir aux Canadiens et aux Canadiennes,

Gouvernement du Canada branche

Les investissements effectués dans le cadre du programme Infrastructures Canada permettront d'accroître la qualité de l'environnement, de stimuler la croissance économique à long terme, d'améliorer les infrastructures communautaires et d'encourager l'innovation. bureaux régionaux des ministères et des organismes. Infrastructures Canada, qui sera exécuté au nom du gouvernement fédéral par des Transports Canada. Le reste ira au programme d'infrastructures municipales, appelé seront consacrés au volet des infrastructures routières, qui sera administré par dollars aux infrastructures matérielles. De ce montant, jusqu'à 600 millions de dollars Au cours des cinq prochaines années, le gouvernement affectera 2,65 milliards de

mise en place d'un nouveau programme d'infrastructures matérielles.
<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/>



Conformément à l'engagement du gouvernement du Canada de stimuler la croissance du Canada et d'améliorer la qualité de vie de tous les Canadiens et de toutes les Canadiennes, la présidente du Conseil du Trésor, en qualité de ministre responsable de l'Infrastructure, surveillera la

Programme Infrastructures Canada

D. Plans et priorités d'ensemble du Secrétariat

Les plans et les priorités du Secrétariat se fonderont sur les quatre engagements pris par le gouvernement dans le document *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, c'est-à-dire accent sur les citoyens, résultats, dépenses judiciaires et valeurs.

Outre les rôles et les responsabilités exposés en détail à la partie II, le Secrétariat conclura des partenariats avec les ministères et les organismes afin de réaliser les six grandes initiatives en matière de changement qui doivent être mises en œuvre à moyen terme et qui sont énoncées dans le document susmentionné.

Les principales stratégies qui se rapportent à ces initiatives sont décrites brièvement aux pages suivantes. Toutefois, on trouvera à la partie III des précisions sur les résultats prévus et les activités connexes, par secteur d'activité.

Prestation des services axée sur les citoyens

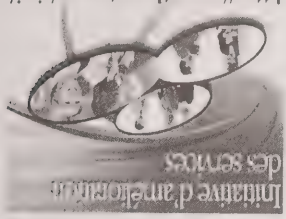
Tout en renforçant les politiques et les processus, les ministères doivent aider le gouvernement du Canada à respecter son engagement d'offrir les services de l'État en fonction des besoins des citoyens. Le Secrétariat continuera de diriger la mise en œuvre des initiatives pangouvernementales visant à améliorer tant l'accès des Canadiens et des Canadiennes à un large éventail de services gouvernementaux que la satisfaction des citoyens à l'égard de la qualité des services en question.

Service Canada

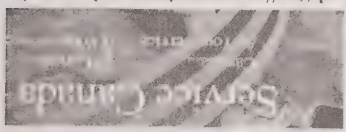
Le Secrétariat, par l'entremise du secteur d'activité Service et innovation, dirigera la mise en œuvre de Service Canada, une initiative pangouvernementale visant à offrir, dans l'une ou l'autre langue officielle, les programmes et services du gouvernement du Canada à l'aide d'une approche à guichet unique utilisant trois modes de prestation intégrés : téléphone, Internet et en personne.

Amélioration des services

Toujours par l'entremise de son secteur d'activité Service et innovation, le Secrétariat collaborera avec les ministères et les organismes afin d'améliorer les services en fonction des résultats prévus en établissant des plans fondés sur la satisfaction des citoyens et des clients et sur les améliorations qu'ils jugent prioritaires. Cette initiative vise à améliorer la satisfaction des clients d'au moins 10 p. 100, d'ici 2005.



http://www.tb-sct.gc.ca/si-sit-las/home_f.shtml



<http://www.servicecanada.gc.ca/>

- Grandes initiatives en matière de changement
- déoulant de Résultats pour les Canadiens et les Canadiennes
- Prestation des services axée sur les citoyens
- Gouvernement du Canada branché
- Fonction moderne de contrôle
- Amélioration des rapports au Parlement
- Intégrité des programmes
- Création d'un milieu de travail exemplaire

Les Canadiennes et les Canadiens veulent un gouvernement transparent, responsable, axé sur les citoyens et qui dépense judicieusement. Ils souhaitent prendre part aux décisions qui les touchent et veulent être en mesure de se reconnaître dans leur gouvernement. Le gouvernement du Canada continuera de chercher à améliorer la prestation de ses services en tenant compte du point de vue des citoyens.

Le présent rapport sur les plans et les priorités décrit en détail la contribution du Secrétariat à l'atteinte de ces objectifs louables.

C. Contexte de planification

Le discours du Trône de 2001 énonce les grands objectifs et les orientations générales du gouvernement ainsi que la stratégie qu'il entend adopter pour atteindre ses objectifs. Quelques-uns de ces objectifs auront une incidence directe sur les activités du Secrétariat.

Les défis qui attendent les Canadiens et les Canadiennes au cours du nouveau siècle sont de taille : être concurrentiels dans une économie mondiale dont le rythme est de plus en plus rapide et où la technologie règne en maître; faire face aux incertitudes économiques régnant chez nos partenaires commerciaux; viser à une plus grande cohésion sociale dans le contexte d'une mondialisation croissante; promouvoir les intérêts et les valeurs du Canada sur la scène internationale.

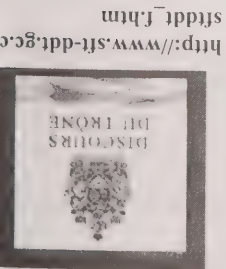
Mis à part les défis qu'elle présente, la mondialisation offre l'occasion de propager des idées et de partager des expériences dont les gouvernements nationaux peuvent s'inspirer pour reconnaître leurs intérêts mutuels et leurs problèmes communs, et élaborer ainsi de meilleures politiques.

Le passage à l'environnement électronique touche tous les gouvernements. Tous ont au moins mis en place des plans afin d'améliorer la prestation des services et la diffusion des renseignements en ayant recours aux nouvelles technologies de l'information. Le gouvernement du Canada s'engage à devenir le gouvernement le mieux branché et à se servir de technologies de l'information et des communications pour offrir aux Canadiens et aux Canadiennes l'accès en direct aux renseignements et aux services de l'État, dans les deux langues officielles, d'ici 2004.

Le gouvernement du Canada ayant réussi à supprimer son déficit, il est dorénavant possible de gérer les dépenses publiques de façon plus équilibrée. Le gouvernement peut maintenant envisager de financer à la fois de nouvelles initiatives et d'effectuer les investissements nécessaires au maintien des services essentiels. Toutefois, toutes les dépenses publiques envisagées devront faire l'objet d'une gestion, d'une évaluation et d'un contrôle plus rigoureux, car il faut que les résultats obtenus justifient les ressources engagées.

Le discours du Trône fait également ressortir toute l'importance d'avoir une fonction publique qui est innovatrice, dynamique et représentative de la société canadienne. Le gouvernement entend instaurer les réformes nécessaires pour permettre à la fonction publique du Canada d'attirer et de développer les talents nécessaires pour servir les Canadiens et les Canadiennes au XXI^e siècle.

Il est par ailleurs mentionné dans le discours du Trône que la dualité linguistique du Canada est au cœur de l'identité canadienne. Le gouvernement y renouvelle son engagement de protéger et de promouvoir les deux langues officielles et de veiller à ce que les Canadiens et les Canadiennes puissent communiquer avec lui dans la langue officielle de leur choix.

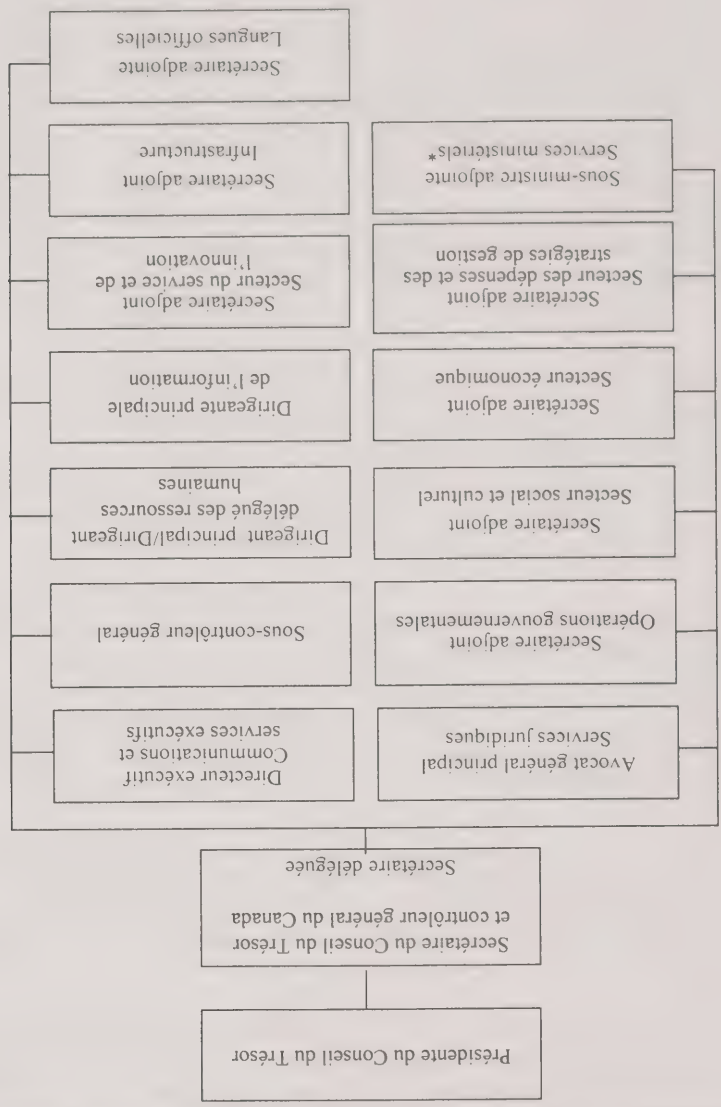


B. Objectif et structure organisationnelle

Objectif du conseil de gestion

Le Secrétariat a pour objectif d'appuyer le Conseil du Trésor dans son rôle de conseil de gestion du gouvernement et, en partenariat avec les ministères, les organismes, les sociétés d'État et les autres organismes centraux, d'offrir un excellent service au gouvernement, au Parlement et à la population canadienne.

Tableau 1 : Organigramme du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada





Le Secrétariat contribue à assurer la cohérence des grandes orientations du gouvernement en veillant à ce qu'elles soient appuyées par des programmes bien conçus dont les coûts ont été établis, par des stratégies de gestion prudente des risques et par des résultats clairement définis. Il donne aux ministères d'exécution et à d'autres organismes des avis et des conseils sur l'élaboration des nouvelles initiatives stratégiques, sur l'établissement de nouveaux cadres d'orientation et d'accords clés et sur les modifications qu'il est nécessaire d'apporter aux programmes actuels de l'Etat pour en assurer l'efficacité.

Le Secrétariat appuie aussi la présidente, en sa qualité de ministre responsable de l'Infrastructure, en assurant la coordination générale du programme Infrastructures Canada.

Outre ces responsabilités, le Secrétariat doit continuer de conseiller le Conseil du Trésor sur les politiques, les directives et les règlements se rapportant à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'Etat ainsi que sur les dépenses de programme proposées. Il lui incombe également d'appuyer le Conseil du Trésor dans son rôle d'employeur de la fonction publique fédérale.

Principales responsabilités liées à l'amélioration des pratiques de gestion

Encourager le changement et travailler de concert avec les ministères pour instituer, à la grandeur de l'administration fédérale, un service intégré, accessible et axé sur les citoyens dans les deux langues officielles.

Promouvoir la gestion axée sur les résultats en rattachant les ressources aux résultats à l'échelle gouvernementale et en veillant à ce que le Parlement reçoive une information exacte en temps opportun.

Veiller à ce que les dépenses liées à la base de programmes du gouvernement soient judicieuses, ce qui suppose de surveiller activement les systèmes de contrôle, et réunir suffisamment d'information pour évaluer le rendement des programmes et leur intégrité, à l'échelle de l'administration fédérale.

Assurer un contrôle global efficace en jouant un rôle de leadership dans l'établissement de cadres et de normes de gestion, en mettant l'accent sur la gestion des risques, en s'occupant de remédier aux problèmes de contrôle et en déléguant des pouvoirs aux ministères et aux organismes en fonction de leur capacité de gérer les ressources et de communiquer les résultats.

Etablir et mettre en œuvre, de concert avec les ministères et les organismes, un plan de gestion de l'Etat axé sur l'amélioration pratique de domaines comme la fonction de contrôle, l'informatique, les langues officielles et la prestation des services.

Faire en sorte que la fonction publique fédérale soit un milieu de travail exemplaire qui tient compte des intérêts, des valeurs, de la diversité et de la dualité linguistique de la population du Canada et qui appuie la productivité et la durabilité des effectifs en dépensant judicieusement les deniers de l'Etat.

Partie II : Aperçu du Secrétariat

A. Mandat, rôles et responsabilités

Mandat

Le Conseil du Trésor est l'un des quatre comités du Cabinet du Conseil privé de la Reine pour le Canada. Créé en 1867, le Conseil s'est vu conférer des pouvoirs légaux en 1869. Il se compose de la présidente du Conseil du Trésor, du ministre des Finances et d'autres ministres nommés par le gouverneur en conseil.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (le Secrétariat) est l'organe administratif du Conseil du Trésor. Il est dirigé par un secrétaire et contrôleur général qui relève de la présidente du Conseil du Trésor.

Le Secrétariat a pour mandat, d'une part, d'appuyer le Conseil du Trésor dans son rôle de comité de ministres et, d'autre part, de s'acquitter des responsabilités légales qui lui incombent en sa qualité d'organisme fédéral central.

Ces responsabilités législatives découlent des pouvoirs généraux que lui confèrent la Loi sur la gestion des finances publiques et plusieurs autres lois : la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, la Loi sur la pension de la fonction publique, la Loi sur les langues officielles, la Loi sur l'équité en matière d'emploi, la Loi sur les immeubles fédéraux et la Loi sur l'emploi dans la fonction publique. La présidente du Conseil du Trésor et la ministre de la Justice se partagent les responsabilités prévues par la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Rôles et responsabilités

Conseil du Trésor

En 1997, le Premier ministre a fait du Conseil du Trésor le conseil de gestion du gouvernement et l'a chargé de jouer un rôle de chef de file dans l'amélioration des pratiques de gestion. Le conseil de gestion doit guider les efforts que déploie le gouvernement pour offrir des services de qualité et viser l'excellence tout en mettant l'accent sur les citoyens, les valeurs de la fonction publique, les résultats et l'obligation de dépenser judicieusement.

Le Conseil du Trésor conseille le gouvernement sur la manière de gérer les ressources et veille à ce que le Parlement et les Canadiennes disposent des renseignements requis pour amener le gouvernement à rendre des comptes. Il agit également comme employeur de la fonction publique fédérale.

Le Premier ministre a également nommé la présidente du Conseil du Trésor ministre responsable de l'Infrastructure.

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Dans son rôle de conseil de gestion, le Secrétariat doit chercher à améliorer les pratiques de gestion dans l'administration fédérale. Voici, en résumé, les responsabilités qu'il exercera en collaboration avec les ministères et organismes :

B. Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2001-2002 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

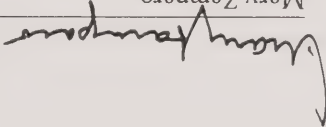
À ma connaissance, le présent rapport :

- décrit fidèlement le mandat, les priorités et les stratégies de l'organisation ainsi que les résultats prévus;
- est conforme aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002*;
- est complet et exact;
- est fondé sur de bons systèmes d'information et de gestion.

Je suis satisfaite des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

La Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR), sur laquelle s'appuie le présent document, a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Mary Zamparo
Sous-ministre adjointe
Direction des services ministériels



Partie I : Messages

A. Message de la présidente

J'ai déposé en mars 2000 le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. On y décrit la démarche que nous entendons suivre pour moderniser nos pratiques de gestion. Nos engagements à cet égard sont clairs : le gouvernement du Canada doit mettre davantage l'accent sur les besoins des citoyens; il doit être mieux en mesure d'identifier des résultats concrets et de les atteindre; il doit poursuivre son engagement de dépenser judicieusement et les fonctionnaires doivent continuer à maintenir les normes les plus élevées d'éthique professionnelle et personnelle.



Pour atteindre ces objectifs, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada collabore avec de nombreux partenaires à la réalisation d'une très vaste gamme d'activités. *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* et le récent discours du Trône nous montrent la voie à suivre. Par exemple, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada améliore la prestation des services par l'intermédiaire de Gouvernement en direct. Il renforce la gestion financière grâce à la modernisation de la fonction de contrôleur. Il revérifie la gestion des ressources humaines pour assurer que la fonction publique puisse relever les défis du XXI^e siècle. Et il renouvelle l'engagement qu'il a pris de mettre en œuvre la politique du gouvernement sur les langues officielles.

Alors que nous poursuivons la mise en œuvre *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, nos plans, nos priorités, voire même nos structures, évoluent continuellement. Cette évolution se reflète dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002* et elle se poursuivra alors que nous nous efforçons de mieux gouverner pour les Canadiens et les Canadiennes.

La présidente du Conseil du Trésor,

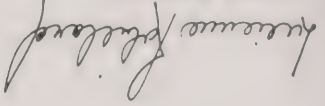
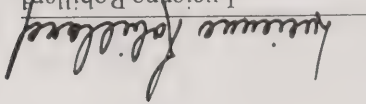

Lucienne Robillard

Table des matières

Partie I : Messages	1
A..... Message de la présidente.....	1
B..... Déclaration de la direction.....	11
Partie II : Aperçu du Secrétariat	3
A..... Mandat, rôles et responsabilités.....	3
B..... Objectif et structure organisationnelle.....	5
C..... Contexte de planification.....	6
D..... Plans et priorités d'ensemble du Secrétariat.....	8
E..... Dépenses prévues du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.....	14
Partie III : Résultats prévus, activités et ressources	15
A..... Secteur d'activité Gestion et planification des dépenses.....	15
B..... Secteur d'activité Fonction de contrôleur.....	18
C..... Secteur d'activité Service et innovation.....	21
D..... Secteur d'activité Gestion de l'information et technologies de l'information (GI/TI).....	25
E..... Secteur d'activité Gestion des ressources humaines.....	28
F..... Secteur d'activité Administration des services ministériels.....	32
G..... Secteur d'activité Programmes spéciaux – Infrastructures.....	34
Partie IV : Initiatives horizontales	36
Stratégie de développement durable.....	36
Partie V : Renseignements financiers	39
Liste des tableaux	47
Index	48

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Budget des dépenses 2001-2002
Un rapport sur les plans et les priorités


Lucienne Robillard
La présidente du Conseil du Trésor

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada et treize autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplacement de leur *Rapport sur les plans et les priorités* de cette année. Il a donc exempté le ministère de se conformer aux lignes directrices prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC) Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.fpsc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-70

ISBN 0-660-61499-5



Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Veterans Affairs Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada Secretariat has requested that Veterans Affairs Canada and thirteen other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-29

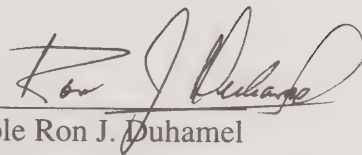
ISBN 0-660-61480-4

Veterans Affairs

2001-2002 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities

Approved:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ron J. Duhamel', is written over a horizontal line.

The Honourable Ron J. Duhamel
Minister of Veterans Affairs

Table of Contents

Section I: Messages	1
Minister's Message	1
Management Representation	3
Section II: Portfolio Overview	4
2.1 What's New?	4
2.2 Mandate, Role and Responsibilities	6
2.3 Portfolio / Program Objectives	8
2.4 Planning Context	10
2.5 Portfolio Planned Spending	13
Section III: Portfolio Plans, Results and Resources	14
3.0 Chart of Key Results Commitments	14
A. Veterans Affairs Program	17
3.1 Benefits and Services Business Line	17
3.1.1 Business Line Objective	17
3.1.2 Business Line Description	17
3.1.3 Net Planned Spending (\$ millions) and Full Time Equivalents (FTE) ...	17
3.1.4 Related Activities for Pensions and Allowances, Health Care	18
3.1.5 Related Activities for Pensions Advocacy	26
3.1.6 Related Activities for Commemoration	27
3.2 Corporate Administration Business Line	30
3.2.1 Business Line Objective	30
3.2.2 Business Line Description	30
3.2.3 Net Planned Spending (\$ millions) and Full Time Equivalents (FTE) ...	30
3.2.4 Related Activities for Corporate Administration	31
B. Veterans Review and Appeal Board Program	34
3.3 Veterans Review and Appeal Board Business Line	34
3.3.1 Business Line Objective	34
3.3.2 Business Line Description	34
3.3.3 Net Planned Spending (\$ millions) and Full Time Equivalents (FTE) ...	34
3.3.4 Related Activities for Veterans Review and Appeal Board	35

Section IV: Joint Initiatives	36
4.1 Horizontal Initiatives	36
4.1.1 Regulatory Initiatives	36
4.1.2 Sustainable Development Strategy	37
4.1.3 Service Improvement Initiative	38
4.1.4 Modernization of Comptrollership	39
4.1.5 Financial Information Strategy	39
4.1.6 Universal Classification Standard	40
4.1.7 Government On Line	41
4.2 Joint Initiatives	42
4.2.1 Health Care Coordination Initiative	42
Section V: Financial Information	43
Table 5.1: Summary of Transfer Payments	43
Table 5.2: Source of Non-Respendable Revenue	45
Table 5.3: Net Cost of Program(s) for the Estimates Year	46
Section VI: Other Information	47
6.1 Listing of Statutes and Regulations	47
6.2 References	49
Index	51

Section I: Messages

Minister's Message



I am pleased to present to Parliament and the people of Canada, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities for the Veterans Affairs Portfolio.

Canada has a proud history of service to the world community, highlighted through the untiring efforts of our fighting forces and peacekeepers in the defence of freedom and the quest for peace. Their contributions and personal sacrifices have been instrumental in Canada becoming an internationally respected member of the community of nations. It is our privilege at Veterans Affairs to serve these men and women who have so ably served us, and to

commemorate their sacrifices and accomplishments, so that all will recognize and never forget the role they played in building our Nation.

The primary focus of Veterans Affairs is to anticipate and respond to the diverse needs of our war service veterans, Canadian Forces members and former members, their families and our other clients. My Department prides itself on continually improving the quality of its services, providing timely and relevant information with courtesy, speed and fairness. Veterans Affairs is an enthusiastic participant in both the Government's Service Improvement Initiative and the Government On Line Initiative.

In 2001-2002, activities planned under the five-year **Service Improvement Initiative** will include a client satisfaction survey to assist in the fine tuning of program and service delivery. This is consistent with our philosophy of client centred service and is a hallmark of our tradition of service excellence. The foundation of this service delivery culture is continuous consultation with our clients and we take every opportunity to obtain their feedback. Clients are invited to complete a comment card at each of our service sites to comment on the quality of the service they received.

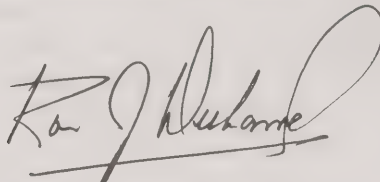
The **Government On Line Initiative** will allow Canadians to obtain all federal information and service on-line by 2004. In support of this initiative, Veterans Affairs will continue to develop the infrastructure necessary to facilitate increased access to on-line services for our clients.

For the period covered by this Report on Plans and Priorities, Veterans Affairs will be guided by a Five-Year Strategic Plan which embodies many of the initiatives outlined in

the January 30, 2001, **Speech From the Throne**. We will continue to demonstrate our efforts to promote a **Clean Environment** through the implementation of our second Sustainable Development Strategy. Our Commemorative programming which focuses on Canada's wartime and peacekeeping efforts supports the development of a **Vibrant Canadian Culture** and the **Celebration of our Canadian Citizenship**. We will continue to promote the principles of **Good Health and Quality Care** through the delivery of benefits and services to our clients.

The information contained in this Report on Plans and Priorities highlights the activities identified for the 2001-2002 fiscal year. I look forward to reporting to you on our achievements in the Portfolio Performance Report for the period ending March 31, 2002.

The Honourable Ron J. Duhamel

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ron J. Duhamel', with a large, sweeping flourish at the end.

Minister of Veterans Affairs
and Secretary of State
(Western Economic Diversification)
(Francophonie)

Management Representation

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for Veterans Affairs Canada (VAC).

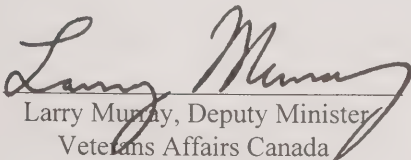
I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Veterans Review and Appeal Board (VRAB).

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the Portfolio's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.
- Is consistent with Treasury Board Policy and instructions and the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

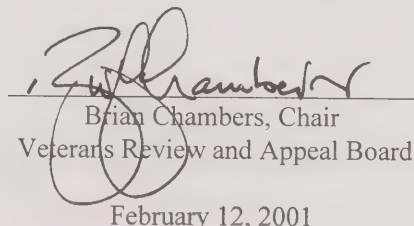
I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

This document is mainly based on the Planning, Reporting and Accountability Structure which was approved by Treasury Board Ministers on October 30, 1997, and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Larry Murray, Deputy Minister
Veterans Affairs Canada

February 14, 2001



Brian Chambers, Chair
Veterans Review and Appeal Board

February 12, 2001

Section II: Portfolio Overview

2.1 What's New?

Veterans Affairs Canada Five-Year Strategic Plan

During 2000, Veterans Affairs Canada engaged in an extensive dialogue with stakeholders, partners and staff, in order to produce a Five-Year Strategic Plan for the period 2001-2006. The strategic objectives and priorities outlined in this Plan will provide overall guidance to Departmental managers and staff, shaping a common commitment to veterans, other clients, and their families and, to the creation of a vibrant, challenging workplace.

Over the next five years, Veterans Affairs Canada will concentrate its energies on improving services to veterans and other clients and on adapting its programs to meet their changing and evolving needs. To accomplish this, a full complement of trained and motivated staff, as well as appropriate program resources will be required.

The ten priorities which are outlined in the Strategic Plan support two strategic objectives: **Integrity of our Programs and Service Improvement** and **Organizational Effectiveness**.

Above all, these priorities demonstrate Veterans Affairs Canada's and Canada's long-standing commitment and debt of gratitude to veterans. Our overriding priority is to continue to improve services on their behalf, while at the same time providing excellent services to the other members of our client family.

Over the five-year horizon, Veterans Affairs Canada will strive to ensure the **Integrity of our Programs and Service Improvement** by:

- ▶ improving services to Canadian Forces members and former members;
- ▶ achieving continued improvements in the delivery of its health care programs and its client-centred service approach;
- ▶ affirming its commemoration program;
- ▶ addressing Ste. Anne's Hospital's facility requirements and furthering its development as a centre of expertise in the care of the aged;
- ▶ conducting a fundamental review of the disability pension process to address client concerns and bring about continued improvements; and
- ▶ advancing the development of its information technology capacity in support of service improvement and organizational effectiveness.

Meanwhile, Veterans Affairs Canada will work towards heightened **Organizational Effectiveness** by:

- ▶ enhancing its strategic policy capacity in support of greater involvement in national policy issues;
- ▶ initiating strategic human resources planning activities to align human resources management with strategic objectives;
- ▶ improving its communications capacity; and
- ▶ better integrating and coordinating its strategic, business, human resource, information management / information technology and sustainable development planning.

Using this Plan as their guide, Veterans Affairs Canada employees will be able to meet the challenges of the future with confidence, while achieving the Department's new vision: to provide exemplary service which honours the sacrifice and achievements of our veterans and clients.

National Round Table on First Nations Veterans Issues

The **National Round Table on First Nations Veterans Issues** was launched on November 10, 2000 to examine concerns raised by First Nations veterans relating to the way in which they and their dependants were treated during and after the wars, with special emphasis on World War II and the Korean War. Research is being conducted into how benefits were administered by Veterans Affairs Canada (VAC), Indian and Northern Affairs Canada (INAC), and the Department of National Defence (DND). In addition, VAC, INAC and DND are working with First Nations veterans to compile a list of living First Nations veterans or surviving spouses.

In the spring of 2001, the National Round Table will produce a report detailing its findings. The Chair of the National Round Table will then make recommendations to the Ministers of Veterans Affairs Canada, Indian and Northern Affairs Canada, and Department of National Defence as to how they should respond to this report. The Minister of Veterans Affairs has indicated that if the National Round Table concludes that these veterans were not treated fairly, the federal government will work to resolve this matter.

A separate process similar to the National Round Table will be established to address the concerns of Métis and Non-Status Indian veterans.

2.2 Mandate, Role and Responsibilities

Mandate

Canada has long recognized the hardship, suffering and sacrifice experienced by veterans, Canadian Forces personnel, civilians and their families during our nation's periods of armed conflict and peacekeeping. The Veterans Affairs Portfolio exists to serve them.

The Veterans Affairs Portfolio consists of:

- ▶ Veterans Affairs Canada
- ▶ Veterans Review and Appeal Board

Veterans Affairs Canada's mandate is to provide benefits and services to eligible Canadians who served their country during periods of armed conflict and peacekeeping and to honour their sacrifice and achievements in the defence of freedom. Its legislative authorities are contained in the *Department of Veterans Affairs Act*, 14 other Acts of Parliament and 27 regulations and orders-in-council.

The **Veterans Review and Appeal Board's** mandate provides for full and exclusive jurisdiction to hear, determine and deal with all applications for review and appeal that may be made to the Board under the *Pension Act*, the *War Veterans Allowance Act* and other Acts of Parliament. All matters related to appeals under this legislation are authorized under the *Veterans Review and Appeal Board Act*.

Role

Since 1944, the overall role of Veterans Affairs, in cooperation with other federal departments, provincial governments and the private sector, has been to lead in the development, coordination and administration of federal policies and programs that provide support for the financial, social, mental and physical well-being of veterans, eligible Canadian Forces members and former members, and qualified civilians and their dependants.

Responsibilities

Minister:

The Minister of Veterans Affairs is accountable to Parliament for Veterans Affairs Canada. The Chair of the Veterans Review and Appeal Board, an independent, quasi-judicial tribunal, reports to Parliament through the Minister and is accountable to the Minister for the use of the Board's resources.

Veterans Affairs Canada

Deputy Minister:

The Deputy Minister of Veterans Affairs Canada is responsible for two business lines under the Veterans Affairs Program and has an Associate Deputy Minister and three Assistant Deputy Ministers who report to him.

Associate Deputy Minister:

The Associate Deputy Minister reports to the Deputy Minister and, at the Deputy Minister's request, takes a lead role specific to selected issues within the business lines.

Assistant Deputy Ministers:

The Assistant Deputy Minister, **Veterans Services**, is responsible for two service lines, Pensions and Allowances and Health Care, under the Benefits and Services Business Line, and reports to the Deputy Minister.

The Assistant Deputy Minister, **Commemoration, Public Relations and Bureau of Pensions Advocates**, is responsible for two service lines, Pensions Advocacy and Commemoration, under the Benefits and Services Business line, and reports to the Deputy Minister.

The Assistant Deputy Minister, **Corporate Services**, is responsible for the Corporate Administration Business Line and reports to the Deputy Minister.

Veterans Review and Appeal Board

The **Chair, Veterans Review and Appeal Board**, is responsible for the Veterans Review and Appeal Board Business Line and reports to Parliament through the Minister of Veterans Affairs.

Figure 1: Summary of Business Lines, Expenditures, and Full Time Equivalents (FTE), 2001-2002

Business Lines	\$ millions	FTE*
Veterans Affairs Program		
1. Benefits and Services Business Line	2,060.7	2,734
2. Corporate Administration Business Line	37.1	462
Veterans Review and Appeal Board Program		
3. Veterans Review and Appeal Board Business Line	10.6	135

* A Full Time Equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption and refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof.

Figure 2, Veterans Affairs Portfolio Organization, on the following page identifies organizationally, the positions responsible for each business line.

2.3 Portfolio / Program Objectives

The Portfolio's broad-based objectives reflect our commitment to our clients:

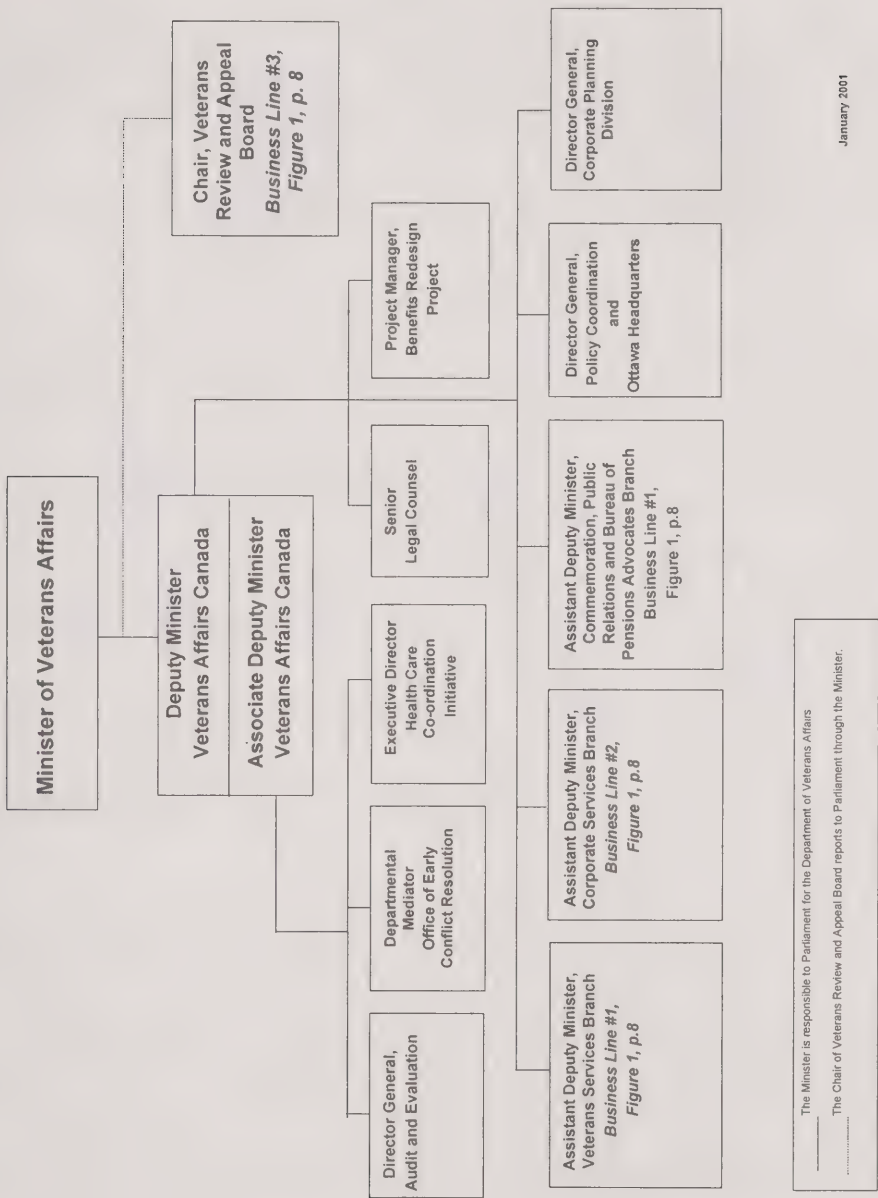
► Veterans Affairs Canada

- contribute to the financial, physical and social health and well-being of our clients in recognition of their sacrifices while serving our country, and to keep the memory of these sacrifices alive for all Canadians.

► Veterans Review and Appeal Board

- provides clients with full opportunity to request review and appeal hearings to ensure a fair adjudicative process for disability pension and War Veterans Allowance claims.

Figure 2: Veterans Affairs Portfolio Organization



2.4 Planning Context

Each year there are a number of external factors that influence planning within the Veterans Affairs Portfolio. For the year 2001-2002, these factors are expected to include: the need for ongoing fiscal restraint; the performance of the Canadian economy; shared jurisdiction in program areas such as health care and technological change; and, financial, legislative, administrative and workplace reforms.

In addition to these external factors, the Portfolio, during this planning period, is also faced with the following four challenges:

- **Demographic Trends of the Client Base:** The overall aging and decline of the Portfolio's war service veteran client base, coupled with the steady increase of the Canadian Forces client base continues to pose the most significant external influence on the Portfolio.

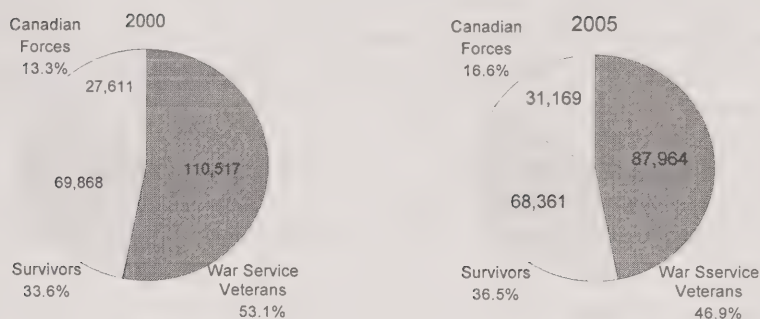
War Service veterans (i.e. veterans of WWI, WWII and Korea) account for a large proportion of the senior population. In Canada, approximately 10% of all seniors are war service veterans and one in five Canadian male seniors is a war service veteran.

Nevertheless, the veteran population continues to decline. While the life expectancy of males in Canada is currently 75, the average age of veterans in 2000 was 78 and is projected to increase to 82 by 2005. The total war service veteran population in 2000 was estimated to be 383,000. It is projected to decrease by about one third to 255,000 by 2005. It should be noted that not all War Service veterans are receiving benefits from Veterans Affairs although an increasing number are applying for the first time.

For further information:
<http://www.vac-acc.gc.ca/clients/>

This decrease in the numbers of war service veterans means that the composition of Veterans' Affairs clients in receipt of benefits is expected to change significantly over the next five years. At the same time that the number of war service veterans declines, the number of Canadian Forces members and former members will increase. This trend combined with a relatively stable survivor population, will result in Veterans Affairs' war service veterans decreasing as a percentage of the Department's total client population, from 52.1% in 2000 to 46.9% in 2005. In this same period, Canadian Forces members and former members as a percentage of the total client population will increase from 13.2% to 16.6% and survivors will increase from 33.6% to 36.5%.

VAC Clients



Overall, there is a projected net decline of 10% in the total number of clients from 2000 to 2005. This results from: an expected decrease of 22,000 War Service veteran clients; an expected decrease of 1,500 survivor clients; and an expected increase of over 3,500 Canadian Forces clients - members and former members.

Veterans Affairs experienced a rapid growth in the number of Canadian Forces clients throughout most of the last decade but this growth is now expected to increase at a slower pace of 2% per year for the next five years. Over and above these forecasts are the still serving Canadian Forces clients who, since late October 2000, became eligible to receive pension benefits while still serving in the Canadian Forces. At that time, some 1,800 clients became entitled to receive benefits.

Figure 3: Veterans Affairs Client by Type, March

Client Type*	Actual	Forecast				
	2000	2001	2002	2003	2004	2005
War Service Veterans	110,517	107,044	102,261	97,503	92,740	87,964
Survivors	69,868	69,301	69,501	68,838	68,610	68,361
Canadian Forces	27,611	28,558	29,269	29,941	30,574	31,169
Total**	207,996	204,903	200,581	196,282	191,925	187,494

* includes clients receiving a pension, income qualified clients, overseas service veterans receiving long-term care and Canada service veterans receiving veterans independence program.

** figures may not add to totals due to rounding

Source: 2001-2002 Reference Level Forecast Cycle, September 2000.

- **Health Care:** Today, Veterans Affairs Canada provides health care services as a means to promote the independence, self-sufficiency, health and well-being of qualified clients. Through research, we will continue to develop, design, and implement innovative health and social programs that anticipate and adapt to evolving client needs. These programs include: health benefit administration (pharmacy, dental, etc.); hospital and residential care; and health promotion and case management in which a holistic approach is used to ensure client needs are adequately assessed and appropriately addressed.

For further information:

<http://www.vac-acc.gc.ca/providers>

- **Results for Canadians:** The Canadian public expects to be involved in assessing service and program performance, and to see improvement by all levels of government. The 1998 *Citizens First* survey indicated that 95% of citizens expect the quality of public service to be as high or even higher than that provided by the private sector.

The *Results for Canadians* framework published in March 2000, focuses on two core elements: a 'Citizen focus' and a commitment to 'Citizen-centred service delivery'.

To meet this commitment, the Government of Canada has developed three service initiatives: The first, called Service Canada, will help citizens access the government services they need in a way that is fast, convenient, seamless, and connected. The second, called the Service Improvement Initiative (SII) will focus on services offered by the

For further information:

http://www.tbs-sct.gc.ca/res_can/rc_1_e.html

Government of Canada with a target of achieving an overall 10% improvement in client satisfaction with services in the next five years. The third initiative, Government On Line (GOL), will improve on-line access to government information and services. In 2001-2002, the Portfolio will focus its attention on advancing both the Service Improvement Initiative and Government On Line.

- **VAC Strategic Plan:** Veterans Affairs has produced a Strategic Plan that identifies the organization's key priorities for the next five years. This Plan defines strategic issues in the Department and outlines a dynamic, disciplined and realistic approach to its operational challenges. It reflects extensive consultations with Departmental staff, veterans and their representative organizations, governmental authorities and other stakeholders. The central focus on continual improvements in the delivery of programs to a client base in transition, is balanced by measures designed to make Veterans Affairs a more fulfilling workplace for employees. It recognizes the central

For further information:

<http://www.vac-acc.gc.ca/general/>

Veterans Affairs a more fulfilling workplace for employees. It recognizes the central role that partnerships play in service delivery and outlines a commitment that Veterans Affairs become more involved in the national policy agenda, so that its expertise can more fully benefit all Canadians. The Five-Year Strategic Plan offers the assurance that Veterans Affairs will stay in step with the evolving needs and circumstances of our clients, while continuing to honour their achievements and sacrifices.

2.5 Portfolio Planned Spending

The table below summarizes the Portfolio's Main Estimates, Budget and other associated adjustments to arrive at the total planned spending requirements for the entire organization. It also identifies Full Time Equivalent levels.

(\$ millions)	Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates (gross)	2,004.8	2,103.8	2,136.4	2,165.2
Total Main Estimates	2,004.8	2,103.8	2,136.4	2,165.2
Adjustments**	97.8	4.6	4.5	6.8
Net Planned Spending	2,102.6	2,108.4	2,140.9	2,172.0
Less: Non-responsible revenue	31.4	29.7	28.2	26.7
Plus: Cost of services received without charge	24.9	24.9	24.9	24.9
Net Cost of Program(s)	2,096.1	2,103.6	2,137.6	2,170.2
Full Time Equivalents	3,281	3,331	3,276	3,243

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise.

In 2001-2002, it is estimated that \$2,108.4 million will be required for Portfolio expenditures. Of this amount, \$377 million forms part of the operating expenditures Vote in the Veterans Affairs Program, and is used to fund treatment benefits, community hospital services (other than Ste. Anne's Hospital) and veterans travel costs under the Other Health Purchased Services program.

Section III: Portfolio Plans, Results and Resources

3.0 Chart of Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities, Resources & Key Partners

Key Commitment	Planned Result(s)	Related Activities	Page	Key Partner(s)
Veterans Affairs Canada				
Pensions and Allowances, Health Care	► compensation for sacrifice in service to Canada	✓ Disability Pension Program	18	Veterans Organizations
The delivery of benefits and services that contribute to the independence, quality of life and standard of living of Canada's veterans, eligible Canadian Forces members and former members, qualified civilians and their families in recognition of their sacrifice to the nation	► timely, fair and consistent service delivery	✓ War Veterans Allowance Program ✓ Table of Disabilities Project	18 19	
Resources (\$millions) Pensions and Allowances, Health Care Service Lines		✓ Continuum of Service Project	19	• Veterans Organizations
		✓ Veterans Affairs Canada - Canadian Forces Project	20	• Health Canada
		✓ Integrated Services for Seniors and Veterans Project	21	• National Defence • Provincial and Territorial Health Care Departments
		✓ Seniors Canada On Line Project	21	• RCMP
		✓ Federal Health Claims Processing Systems Project	22	• Community volunteer agencies across Canada
2001-02	2,020.2	✓ Benefits Redesign Project	22	
2002-03	2,052.7			
2003-04	2,083.8			

Key Commitment	Planned Result(s)	Related Activities	Page	Key Partner(s)
	▶ client independence and healthy lifestyle	✓ Ste. Anne's Hospital	23	• Veterans Organizations
	▶ optimization of health	✓ Health Promotion	24	• Health Canada
	▶ appropriate care in logical location	✓ Residential Care Strategy	24	• Blue Cross Atlantic Canada
	▶ improved quality of life	✓ Veterans Independence Program	18	• Provincial, Territorial and private care facilities
		✓ Treatment and other health related benefits	18	• Province of Quebec
	▶ improved basic standard of living	✓ Voluntary Sector Initiative	25	• Royal Canadian Legion
				• Community volunteer agencies across Canada
Pensions Advocacy	▶ clients being informed of the process and their rights			
<p>The rights of Veterans Affairs Canada clients protected through professional, legal representation in appealing decisions related to disability pensions and allowances</p> <p>Resources (\$millions)</p> <p>2001-02 8.9</p> <p>2002-03 9.0</p> <p>2003-04 8.5</p>	▶ professional case preparation and representation			Royal Canadian Legion

Key Commitment	Planned Result(s)	Related Activities	Page	Key Partner(s)
Commemoration A knowledgeable Canadian public that recognizes the achievements and sacrifices of Canada's citizens in the defence of freedom and appreciates the historical significance of these accomplishments in the development of Canada as a nation.	▶ increased knowledge and public awareness of commemoration subject matter by Canadians, especially youth	✓ Education ✓ Community Outreach	27 27	• Veterans Organizations • Canadian War Museum • Provincial and Territorial Departments of Education
	▶ veterans recognition in life and death	✓ Honours and Awards ✓ Pilgrimages and Ceremonies ✓ Veterans Week ✓ Funeral and Burial	28 28 28 28	• Veterans Organizations • Last Post Fund • Canadian Heritage • National Defence • Commonwealth War Graves Commission • Foreign Governments
	▶ maintenance, preservation, and showcasing of Canada's commemorative resources which are among the nation's symbols of identity	✓ Graves, Grave Markers and Cemeteries ✓ Memorials ✓ Site Visitors ✓ Canadian Virtual War Memorial	29 29 29 29	• Commonwealth War Graves Commission • Public Works, Government Services Canada • Foreign Governments
	Veterans Review and Appeal Board			
Fairness in the Disability Pension and War Veterans Allowance Programs	▶ independent review and appeal process	✓ Review and appeal hearings	34	
Resources (\$millions) 2001-02 31.6 2002-03 31.6 2003-04 31.6	▶ consistent and timely adjudication of claims			
	▶ clients informed of their rights			

A. Veterans Affairs Program

The *Veterans Affairs Program*, delivered by Veterans Affairs Canada, provides a wide range of benefits and services principally in the areas of health care, disability pensions and income support as well as commemoration programming. Activities in 2001-2002 will be delivered by a staff complement of 3,196 full time equivalents from a decentralized organization consisting of a Head Office in Charlottetown, P.E.I., the National Capital Office in Ottawa, Ontario, and a national service delivery network across Canada. The Department also operates a hospital in Ste-Anne-de-Bellevue, Quebec, and maintains battlefield memorials in Europe.

3.1 Benefits and Services Business Line

3.1.1 Business Line Objective

To contribute to the financial, physical, and social health and well-being of veterans and other eligible clients in recognition of their sacrifices while serving our country; and to keep the memory of these sacrifices alive for all Canadians.

3.1.2 Business Line Description

The Benefits and Services Business Line consists of four constituent service lines: Pensions and Allowances, Health Care, Pensions Advocacy and Commemoration. These service lines provide, in a fair and timely manner:

- ▶ compensation for hardships arising from disabilities and lost economic opportunities;
- ▶ the delivery of innovative health and social programs;
- ▶ professional legal representation; and
- ▶ programs aimed at recognizing and honouring the achievements and sacrifices of Portfolio client groups.

3.1.3 Net Planned Spending (\$ millions) and Full Time Equivalents (FTE)

Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
\$2,019.1	\$2,060.7	\$2,093.3	\$2,123.9
2,638 FTE	2,734 FTE	2,679 FTE	2,646 FTE

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

3.1.4 Related Activities for Pensions and Allowances, Health Care

Key Commitment to Canadians

The delivery of benefits and services that contribute to the independence, quality of life and standard of living of Canada's veterans, eligible Canadian Forces members and former members, qualified civilians and their families in recognition of their sacrifice to the nation.

Planned Result

Compensation for sacrifice in service to Canada

Related Activities

- ❑ In 2001-2002, Veterans Affairs Canada will continue the ongoing delivery of **compensation and health programs** to the following eligible clients:
 - ▶ Disability Pension Program (150,374 clients);
 - ▶ War Veterans Allowance Program (14,842 clients);
 - ▶ Veterans Independence Program (67,014 clients);
 - ▶ Treatment Benefits (111,876 clients);
 - ▶ Long - Term Care (approx.7,500 clients); and
 - ▶ Bill C-41, an *Act* to amend the statute law in relation to veterans' benefits came into effect on October 27, 2000. As a result, Veterans Affairs Canada will deliver pension benefits to eligible currently-serving Canadian Forces members and extend full veterans' benefits to all civilian groups who served overseas in close support of war efforts.

For further information: <http://www.vac-acc.gc.ca/clients/>

- ❑ In a decision by the Ontario Supreme Court on October 11, 2000 regarding the **Authorson class action**, the Crown was found liable to pay interest on the monies it administered on behalf of veterans prior to 1990. Under federal legislation, Veterans Affairs Canada may assume administration of the monies a veteran receives from Veterans Affairs Canada if that veteran is unable to manage his or her own finances. Up until 1990, these monies accumulated without interest in the veteran's administered account. Mr. Authorson filed a lawsuit against the Crown claiming that the federal government should have paid interest on administered accounts prior to 1990; this claim was certified as a class action in December 1999. The Crown filed an appeal of the Authorson decision on November 2, 2000. Nevertheless, liability having been found, work is proceeding on estimating the amount of damages.

□ The objectives of the **Table of Disabilities and Entitlement Guidelines Project** are to:

- ▶ improve the consistency, equity and quality of disability pension entitlement and assessment decisions;
- ▶ increase the transparency of the disability pension process and decision making;
- ▶ enhance accountability.

Examples of the expected benefits of this Table of Disabilities for our clients are:

- ▶ greater client satisfaction through improved quality, equity and consistency of assessment and entitlement decisions as well as a greater understanding of the test criteria for disability pension entitlement and assessment determination;
- ▶ full access to this table through the internet; and
- ▶ a more holistic assessment of the client's pensionable disabilities.

The revisions to the Table of Disabilities will also result in a more responsive and modern guide for assessing pensioned disabilities.

The Project is targeting the completion of the first comprehensive draft of the Table of Disabilities and Entitlement Guidelines for March 31, 2001 with implementation at a date to be established by the Director General, Benefits Division in consultation with the Veterans Services (VS) Branch Executive Committee (BEC) and Veterans Review and Appeal Board (VRAB) colleagues. Systems analysis and costing began in January 2001 as part of the implementation plan.

Planned Result

Timely, fair and consistent service delivery

Related Activities

- The **Continuum of Service Project (COSP)** was established to modernize services and benefits for Canadian Forces members and former members. The project is building on the principles of the continuum of service policy framework based on research and related recommendations resulting from the completed Review of Veterans Care Needs Project. The policy framework will facilitate the provision of services and benefits over time and their integration across jurisdictions. This work also has the potential to contribute to the nation's understanding of disabled and elderly populations and how their health needs can be better met.

In 2001-2002, concentration will be on modernizing the spectrum of benefits and services available: health promotion and well being, compensation for injury/sickness, transition assistance from military to civilian life, income support, health care, medical and vocational rehabilitation and support to families and care givers.

Consultations are underway in relation to all key Continuum of Service Project issues. Work is underway to strengthen the Department's research capacity, and improve its utilization of information technology for service delivery. In the fall of 2001, the Continuum of Service Project will provide options for modernizing the spectrum of benefits and services. The project will be completed in the spring of 2002.

- The **Veterans Affairs Canada - Canadian Forces (VAC-CF) Project** serves as a focal point for implementation of the Quality of Life (QoL) Initiative and other activities aimed at reshaping service delivery to Canadian Forces members and former members. This includes service improvement initiatives related to internal business processes as well as increased efforts directed at partnering and enhanced coordination of activities between Veterans Affairs Canada and Department of National Defence.

In 2001-2002, some of the major activities of the VAC-CF Project include:

- ▶ processing of disability pension claims for the non-Special Duty Area (SDA) still-serving Canadian Forces members and former members by Veterans Services Branch staff at Head Office (Benefits Division) and in the Regions;
- ▶ implementation of an assistance service program for those former Canadian Forces members who, as a result of their military experience, require professional counselling services;
- ▶ in concert with the Department of National Defence, maintaining operations at the DND-VAC Centre for the Support of Injured and Retired Members and their families;
- ▶ providing executive secretariat support for the Canadian Forces Advisory Council, the VAC-DND Steering Committee and the VAC-CF Working Committee.

Additionally, the VAC-CF Project builds upon the strong network between Veterans Affairs Canada and the Department of National Defence to support improved services for Canadian Forces members and raise awareness within the Canadian Forces community of Veterans Affairs Canada programs, services and benefits through an enhanced Veterans Affairs Canada presence on bases, meetings with base commanders, the Department of National Defence briefings and implementation of the Veterans Affairs Canada Transition Coordinator pilot project. The project team promotes Veterans Affairs Canada staff awareness of Canadian Forces members' needs through comprehensive learning activities and addresses information needs through a communications effort that includes the

monthly VAC-CF Progress Report, feature articles in Veterans Affairs Canada and Department of National Defence publications (*Carillon*, *Maple Leaf and Lookout*), brochures, videos and other communications products and activities.

- ❑ **Integrated Services for Seniors and Veterans (ISSV)** is a project designed to streamline services for seniors and veterans through the collaborative efforts of federal, provincial and municipal organizations. Pilots are underway in Queen's County, Prince Edward Island; London, Middlesex County, Ontario; and Owen Sound, Grey Bruce County in Ontario. Phase One will continue to be supported by Service Canada through March 31, 2001. The focus has been on the development of relationships, staff awareness and identification of the possibilities for the use of common tools including automated tools. The concept of working collaboratively across government jurisdictions is very important to Veterans Affairs Canada and our clients; both traditional clients and the growing numbers of Canadian Forces clients. Veterans Affairs Canada and our current partners in the pilot sites have learned a great deal and will build on those learnings in the pilot sites and other locations across the country.

In 2001-2002, we will continue to work towards the goal of integrating a new way of conducting business that effectively provides cross-jurisdictional services to common clients.

- ❑ **Seniors Canada On Line (SCOL)** formerly known as Access Canada For Seniors (ACFS) is a Veterans Affairs Canada led "pathfinder" project established to develop a seniors' information portal on the internet. Veterans Affairs Canada continues to work with other departments, the public and private sectors to enhance the ability of seniors, their families, and/or caregivers to assess multi-jurisdictional information, services and transactions on the internet in support of their well-being and self-sufficiency in their communities. The Deputy Minister of Veterans Affairs Canada is the "Champion" of the Seniors Cluster and there are six other departments/agencies that are partners in the Seniors Canada On Line Project. This portal will meet Government On Line (GOL) Tier 3 and government service improvement objectives by providing seniors with easy access to information, services and web-based transactions at the federal, provincial/territorial and community levels. The project will be carried out between 2000 and 2004 and in 2001-2002, Veterans Affairs Canada will continue its efforts toward:
 - ▶ providing Canadians with timely, relevant and accessible information for and about Canadian seniors; and
 - ▶ leading the development and implementation of a single-window access to information of relevance to Canadian seniors, their families and/or caregivers and organizations providing services to them.

This project is funded through the Government On Line funding process. The linkage with Veterans Affairs Canada's Government On Line strategies will be key to making this important initiative a success for our clients. We intend to use the lessons learned from this "pathfinder" initiative to assist in the evolution of on-line support to clients beyond providing information.

For further information: <http://www.seniors.gc.ca>

- Development is underway on the **Federal Health Claims Processing Systems** project which is expected to be in place for 2003. It will include the benefit administration aspect of both the Veterans Independence Program (VIP) and Treatment programs in addition to complete claims processing for Veterans Affairs Canada, Department of National Defence and the Royal Canadian Mounted Police. The Health Care Division undertook the bilateral discussions which resulted in agreements with the two partner departments to share the services of the Veterans Affairs Canada health claims contract. It is estimated that the savings to the federal government from the development piece alone will exceed \$20 million. It is further estimated that the provision of detailed management information has allowed Veterans Affairs Canada's two partners to better manage the health programs for their members.

This contract will allow the participating departments to focus on their core competencies while contracting out claims processing to the private sector, an area where they have demonstrated expertise. In addition, the process will provide clients with increased flexibility as the contractor will be responsible for bookkeeping and submitting of the bill as is the current practise with Treatment Account Processing System (TAPS).

- The **Benefits Redesign Project (BRP)** developed and implemented a new, integrated Client Service Delivery Network (CSDN) to support the delivery of benefits and services associated with the Disability Pensions, Economic Support and Health Care program areas of Veterans Affairs Canada. The Client Service Delivery Network was introduced in stages, or releases beginning in February 1999 with full implementation completed in March 2001.

The Client Service Delivery Network, a technological solution for the delivery of Veterans Affairs Canada benefits and services, results in:

- ▶ faster, high quality decisions that are consistent and standardized;
- ▶ faster and more accurate payment and case processing; and
- ▶ more comprehensive services to clients.

The Project has been underway since 1993 and, on October 30, 1997, the Department received approval from the Treasury Board to complete the project

for an estimated cost of \$95.2 million. The funding is shared between the Department and the Treasury Board with the latter's contribution being \$70.0 million, \$60.0 million of which is an interest bearing loan.

In accordance with Major Crown Project policy and the *Enhanced Framework for the Management of Information Technology Projects*, 'gates' were established and funding was released in stages when the requirements of a gate were met. The requirements for the first and second project gates were met in November 1998 and November 1999 respectively. Releases 1, 2 and 3 of the Client Service Delivery Network were also implemented. While delays in the project schedule impacted the implementation dates for the releases, they only marginally increased the overall estimated cost of the project to \$102.8 million. This represented an increase of \$7.6 million from the original estimate.

The final stage, close-out, of the Benefits Redesign Project is providing a focus point from which to gather and document the project results and to ensure the orderly wind down of the project office. This stage will be completed in the first quarter of the fiscal year 2001-2002.

Planned Results

- ▶ Client independence and healthy lifestyle
- ▶ Optimization of health
- ▶ Appropriate care in logical location
- ▶ Improved quality of life

Related Activities

- ❑ **Ste. Anne's Hospital**, located in the western end of Montreal, is the last remaining federal hospital administered by Veterans Affairs Canada. This long-term care facility currently accommodates some 560 veteran patients. Recent efforts to transfer the facility to the province of Quebec have not proven successful. However, the Province has expressed a willingness to leave the door open to explore future partnership opportunities. At this juncture, and until such time as the Hospital's long term future is clarified, its operations and the provision of quality care and services for veterans will remain a priority for Veterans Affairs Canada.

Over the next five years, Veterans Affairs Canada will pursue plans to address Ste. Anne's facility requirements to meet federal and provincial standards. This will improve services to veteran patients, ensure their security and leave open the possibility of a future transfer to the province of Quebec.

To further secure the Hospital's future, Veterans Affairs Canada will work toward recognition of the Hospital as a centre of expertise for the care of the aged and continue to seek enhanced partnerships between the Hospital and the province of Quebec.

- The first area of priority in the Continuum of Service policy framework is **Health Promotion** which carries out initiatives to assist clients in maintaining independence and improving their quality of life. In partnership with other levels of government and non-government organizations, Veterans Affairs has developed two strategic initiatives in Health Promotion:

- ▶ Veterans Affairs Canada and Health Canada have collaborated to develop a four year Falls Prevention Initiative to identify effective falls prevention strategies for veterans and seniors. During 2001-2002, thirteen projects will be carried out to increase our knowledge on preventing the number and/or reducing the severity of falls. Falls often have a grave impact on independence and quality of life and can be very expensive to the health care system. This initiative has promising potential for our clients and for the aging Canadian population.
- ▶ Veterans Affairs Canada has also partnered with Industry Canada and the Royal Canadian Legion (RCL) in the Health Promotion Accessing Health Information Project. This initiative provides our clients with access to computers, the internet and health information to assist them in making informed decisions about their health. During 2001-2002, projects will be conducted with selected Legion branches in several provinces to disseminate health information to our clients.

For further information: <http://www.vac-acc.gc.ca/clients/>

- In the area of Long-Term Care, the **Residential Care Strategy** was developed to provide a framework which outlines initiatives that collectively ensure that both the current and future long-term care needs of veterans will be appropriately addressed. The Strategy responds to many of the health care observations and conclusions as contained in the Veterans Affairs Canada Review of Veterans Care Needs Study Phase II; the May 1996 Auditor General's Report on Health Care; and the February 1999 Senate Subcommittee Report on Veterans Affairs entitled Raising the Bar: Creating a New Standard in Veterans Health Care. The principles which guide the Strategy are:

- ▶ ensure predominant needs are addressed (dementia care, care giver support and greater choice of long-term care settings);

- ▶ respect provincial jurisdiction while assuring veterans have a continued "citizen plus" status (lower accommodation and meals charges and more extensive treatment benefit eligibility);
- ▶ respond quickly and with flexibility to the changing needs of veterans. This includes offering more long-term care alternatives such as increased support at home and increased access to community beds;
- ▶ focus on quality / monitoring activities for veterans' care and the outcome of their care in their various care settings;
- ▶ maximize expertise in the larger Priority Access Beds (PAB) sites as community resources; and
- ▶ encourage veteran involvement in the governance of Priority Access Bed sites.

The Residential Care Strategy is a continuous improvement document and a work in progress; the Strategy will evolve as needs change or demands arise. Planned activities for 2001-2002 will focus on:

- ▶ advancing the Overseas Service Veterans (OSV) at-home pilot project with the hopes of extending it beyond the three original sites;
- ▶ allocating additional beds to eligible clients under the Wait List Management process. As of December 2000, three hundred and thirty seven beds of the eight hundred initial allocation are in use; and
- ▶ hosting the National Best Practices in Long-Term Care meeting April 23-25, 2001 in Montreal. This meeting will allow our PAB sites to network and share best practices in long-term care.

Planned Result

Improved basic standard of living

Related Activities

- The **Voluntary Sector Initiative** aims to build the capacity of the voluntary sector and improve government policies, programs and services. Policy capacity funding under this initiative will help engage voluntary sector organizations to work more effectively with government in departmental policy and program development.

Veterans Affairs Canada, in partnership with the Royal Canadian Legion, is submitting a proposal for two projects under this initiative:

- ▶ The "Review and Determination of Housing Issues for Veterans and Seniors" Project will conduct the research and analysis necessary to enable the Royal Canadian Legion and the Department to develop a better understanding of the continuing housing needs of veterans and seniors. It is expected that this

effort will result in developing more effective policies around the housing needs, responding to the current and future needs of these clients.

- ▶ The "Health Promotion Using Information Technology for Veterans and Seniors" Project will conduct research and analysis to determine the role of information technology in the area of health promotion and establish a framework within which policies and programs can be developed to meet client needs. It is anticipated that this effort will result in the use of information technology as an enabler of health promotion.

3.1.5 Related Activities for Pensions Advocacy

Key Commitment to Canadians

The rights of Veterans Affairs Canada clients protected through professional, legal representation in appealing decisions related to disability pensions and allowances.

Planned Results

- ▶ Clients being informed of the process and their rights
- ▶ Professional case preparation and representation

Related Activities

- ☐ Counselling by an advocate at the Bureau of Pensions Advocates (BPA) is offered to all clients who:
 - ▶ consider requesting a review or appeal of an unfavourable or partially favourable entitlement or assessment of a pension decision rendered at the first level of adjudication; or
 - ▶ request a final appeal of a War Veterans Allowance decision.

Continue case preparation and client representation by the Bureau of Pensions Advocates.

Continue to inform clients about their rights and the review and appeal process.

Ongoing peer review and feedback of cases presented by the Bureau of Pensions Advocates, as well as decision review by senior management, to ensure quality and professionalism in case preparation and representation.

Detailed in-depth evaluation of case preparation and representation by senior management to ensure quality and professionalism.

Upon client request, decisions are reviewed and, where there are perceived errors of fact or errors of law in a given case, clients will be counselled regarding their rights to proceed to higher levels of adjudication.

In consultation with clients, a number of client-based service standards have been developed to address quality aspects associated with service delivery. Throughout 2001-2002, progress against these standards will be monitored to measure compliance and, where required, action will be initiated in areas that require improvement.

3.1.6 Related Activities for Commemoration

Key Commitment to Canadians

A knowledgeable Canadian public that recognizes the achievements and sacrifices of Canada's citizens in the defence of freedom and appreciates the historical significance of these accomplishments in the development of Canada as a nation.

Planned Result

Increased knowledge and public awareness of commemoration subject matter by Canadians, especially youth

Related Activities

- ☐ **Education:** This Program will continue to provide education products and services to students and educators throughout Canada; and foster and encourage youth engagement in commemorative subject matter through education activities and alliances.
- ☐ **Community Outreach:** Our efforts in Community Outreach are directed at developing and facilitating commemorative projects on a national and community basis and encouraging education. Examples include: commemorative ceremonies, special events, history symposiums, development of commemorative elements of the Veterans Affairs Canada website, and national presentation of commemorative messages. In 2001-2002, Veterans Affairs Canada, where and when feasible, will continue to provide support for community ceremonies and other outreach activities across the country.

Planned Result

Veterans recognition in life and death

Related Activities

- ☐ **Honours and Awards:** In 2001-2002, approximately 5,000 medals and 2,500 replacement medals will be issued by Veterans Affairs Canada.

- ☐ **Pilgrimages and Ceremonies:** Pilgrimages provide an opportunity to visit former battlefields and war cemeteries in order to commemorate the sacrifices and achievements of Canadian veterans. While there are no planned pilgrimages for the 2001-2002 year, ceremonies will be occurring and will include the official opening of the Beaumont Hamel visitor centre in France, on July 1, 2001. There may be occurrences of unplanned commemorative ceremonies held throughout the year, such as ceremonies requested for the burial of remains found overseas.

- ☐ **Veterans' Week:** The week leading up to Remembrance Day on November 11th provides Canadians with the opportunity to pay respect and give recognition for the efforts of Canada's veterans and peacekeepers. Veterans Affairs Canada will continue to support this nation-wide initiative by undertaking a number of diverse activities.

- ☐ **Funeral and Burial:**
 - ▶ **Last Post Fund:** The finalization of the transfer of authority for payment of Funeral and Burial applications to the Last Post Fund will occur in 2001-2002.

For further information: <http://www.lastpostfund.ca>

- ▶ In consultation with clients, a number of client-based service standards have been developed to address quality aspects associated with service delivery. Throughout the planning period, progress against these standards will be monitored to measure compliance and, where required, action initiated in areas that require improvement.

Planned Result

Maintenance, preservation, and showcasing of Canada's commemorative resources which are among the nation's symbols of identity

Related Activities

- ☐ **Graves, Grave Markers and Cemeteries:** Veterans Affairs Canada will continue, in conjunction with other Commonwealth countries, through the Commonwealth War Graves Commission, to maintain graves for approximately 110,000 Canadian war dead located in 74 countries, in addition to approximately 300,000 other grave sites located in about 15,000 cemeteries across Canada where service personnel, veterans and others have been laid to rest.

For further information: <http://www.cwgc.org>

- ☐ **Memorials:** The visitor centre at the Beaumont-Hamel Newfoundland Memorial will be completed in 2001-2002. As well, further site development may take place at the Beaumont-Hamel Newfoundland Memorial.
- ☐ **Site Visitors:** Throughout 2001-2002, it is anticipated that the sites listed below will receive visitors in the following magnitude:
 - ▶ The Books of Remembrance, Parliament Hill, Ottawa, Canada (250,000);
 - ▶ Vimy Memorial Park, France (750,000); and,
 - ▶ Beaumont-Hamel Newfoundland Memorial, France (100,000).

In addition, eleven other European war memorials and two Veterans Affairs Canada cemeteries (located in Esquimalt, British Columbia and Halifax, Nova Scotia) are open to the public.

- ☐ **Canadian Virtual War Memorial:** In 2001-2002, efforts will be undertaken to enhance the Canadian Virtual War Memorial located on the Veterans Affairs Canada website, and to pursue possible partnerships with Government On Line.

For further information: <http://www.virtualmemorial.gc.ca>

- In 2000-2001, Veterans Affairs Canada launched a review of its Commemoration Program for the purpose of identifying program direction for the 21st century. The **Commemoration Review Project** which involved extensive internal and external consultations was completed in 2000-2001. The Department will pursue the Review's resulting options and funding issues early in 2001-2002.

3.2 Corporate Administration Business Line

3.2.1 Business Line Objective

To provide corporate direction and operational support services that meet the specific needs of Portfolio program delivery as well as the Minister's and the Chair's priorities and the requirements of Parliament and Central Agencies.

3.2.2 Business Line Description

The Corporate Administration Business Line is composed of the following corporate functions that provide the corporate management and administrative support necessary to enable the organization to set direction, manage change and assess performance: Offices of the Minister, the Deputy Minister, Corporate Planning, the Associate Deputy Minister, Office of Early Conflict Resolution, Audit and Evaluation, Communication, Policy Coordination and Ottawa Headquarters (including legislation and regulation), the Assistant Deputy Minister Corporate Services, Finance (including Property Management functions), Human Resources, Information Management and Technology, Management Support Services, Access to Information and Privacy and security services.

3.2.3 Net Planned Spending (\$ millions) and Full Time Equivalents (FTE)

Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
\$73.6	\$37.1	\$37.1	\$37.6
535 FTE	462 FTE	462 FTE	462 FTE

- * Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year, and includes forecast expenditures for Merchant Navy veterans' payments.

3.2.4 Related Activities for Corporate Administration

Planned Result

Portfolio resources meet corporate and program delivery needs in a cost-effective manner.

Related Activities

Horizontal Initiatives: Veterans Affairs is involved in a number of horizontal initiatives to promote interdepartmental collaboration and gain efficiencies through collective action. These government-wide initiatives can be found in Section IV of this report.

In addition, Veterans Affairs is involved in a number of partnerships with federal, provincial, educational and community partners including the Knowledge Economy Partnership (KEP) and workplace well-being initiatives.

Corporate Initiatives:

- ☐ **Human Resources:** Major initiatives in 2001-2002 will include:
 - ▶ Universal Classification Standard (UCS) (see Section IV);
 - ▶ provision and development of frameworks and programs to promote leadership and learning;
 - ▶ implementation of a “Framework for Good Human Resources Management”; and
 - ▶ development of a strategic Human Resource Plan using the results of the Human Resource Capacity Check along with a broader environmental scan to determine priorities.

- ☐ **Finance:** Veterans Affairs Canada will continue to work towards:
 - ▶ the objective of the Financial Information Strategy (FIS) (see Section IV);
 - ▶ migration to a new client server Salary Management System (SCAFS);
 - ▶ assessment of the feasibility of implementing an integrated financial and materiel / assets management system in accordance with the Shared Systems Policy Initiative;
 - ▶ training to prepare functional staff for the implementation of the Financial Information Strategy; and
 - ▶ rewriting of policies to support changes to processes necessary to comply with Financial Information Strategy requirements.

- ❑ **Information Management (IM) and Information Technology (IT):** The new organization model for the Departmental Information Management and Information Technology functions is being supported by the implementation of a national IM / IT Support Model which will maintain a proper balance between decentralized and centralized support. The Department's IM / IT governance model and process will be incorporated into the business planning process to ensure that information technology investments are aligned with business goals and objectives. Steps will be taken to reduce the complexity of our information technology environment and mechanisms will be established to measure information technology value for business. Veterans Affairs Canada will continue integrating and improving the management of government information for effective reporting and decision making.

The major information technology initiative in 2001-2002 will be the implementation of Release 2 of the Client Service Delivery Network and a new financial system, Freebalance, to comply with requirements of the government-wide Financial Information Strategy.

- ❑ **Audit & Evaluation** will continue to promote Modern Comptrollership and sound management practices. Two activities to be undertaken during the planning period include:
 - ▶ develop and pilot a 1-2 day Awareness Session for Managers on the essentials of Modern Comptrollership and corresponding practical day-to-day management techniques. A variety of subjects will be covered including values and ethics, risk management, and business planning.
 - ▶ follow through with the previous year's efforts to revitalize the Business Planning Process by reviewing past experience and developing/recommending modifications to the approach.

Planned Result

Portfolio strategic initiatives and projects are assessed and performance reported

Related Activities

- ❑ **Audit & Evaluation** will focus attention on two fronts: repositioning the audit function as a provider of assurance services; and, embedding the evaluation function into the full cycle of policies, programs, and initiatives. Three activities to be undertaken during the planning period are:

- ▶ design an evaluation framework and assess the viability of establishing an ongoing system of high level indicators for use by senior managers in gauging the performance and health of the Portfolio;
- ▶ develop and administer a monitoring regime based on computer assisted auditing techniques that will work in the background to continuously review electronic processing transactions to detect anomalies, and enhance compliance with policy and legislation; and
- ▶ evaluate the Veterans Affairs Pension Program to ensure that it is structured to meet the changing needs of its clients and delivered in a manner which reflects changing legislation and information technology opportunities.

- ☐ A **Portfolio Performance Report** which documents the Portfolio performance achievements is tabled in Parliament on an annual basis as part of the statutory reporting requirements for all government departments.
- ☐ Throughout 2001-2002, all major strategic initiatives and projects will be approved by the Departmental Executive Board (DEB) of Veterans Affairs Canada with progress monitored and reported on a regular basis.

Planned Result

Stakeholder consultation on major Portfolio change initiatives

Related Activities

- ☐ The Portfolio attaches great importance to the role that both formal and informal **consultation with stakeholders** plays in change initiatives. Throughout 2001-2002, this activity will continue with emphasis on consultation related to the implementation of the Department's Five-Year Strategic Plan, as well as client consultation activities in support of the Portfolio's Service Improvement Initiative.

B. Veterans Review and Appeal Board Program

The **Veterans Review and Appeal Board Program (VRAB)**, delivered by the Veterans Review and Appeal Board, an independent, quasi-judicial agency, renders decisions on reviews and appeals of disability pensions and final appeals on war veterans allowances. These activities in 2001-2002 will be delivered by a staff complement of 135 full time equivalents. Appeal hearings are held primarily in Charlottetown, P.E.I. with review hearings conducted across Canada. All activities are supported out of the Head Office in Charlottetown.

3.3 Veterans Review and Appeal Board Business Line

3.3.1 Business Line Objective

To provide clients with full opportunity to request review and appeal hearings to ensure a fair adjudicative process for disability pension and War Veterans Allowance claims.

3.3.2 Business Line Description

The Veterans Review and Appeal Board is an independent quasi-judicial agency adjudicating reviews and appeals of pensions as well as appeals of War Veterans Allowance cases.

3.3.3 Net Planned Spending (\$ millions) and Full Time Equivalents (FTE)

Forecast Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
\$9.9	\$10.6	\$10.6	\$10.6
108 FTE	135 FTE	135 FTE	135 FTE

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

3.3.4 Related Activities for Veterans Review and Appeal Board

Key Commitment to Canadians

Fairness in the Disability Pension and War Veterans Allowance Programs

Planned Results

- ▶ Independent review and appeal process
- ▶ Consistent and timely adjudication of claims
- ▶ Clients informed of their rights

Related Activities

- ☐ Adjudication on review hearings, appeal hearings and reconsiderations.

Continue to monitor the timeliness of decision making and explore opportunities to improve service delivery to clients.

Continue our commitment to quality by:

- ▶ producing fully articulated decisions;
- ▶ implementing service improvement initiatives as a direct result of the Client Satisfaction Survey conducted in the 2000-2001 fiscal year; and
- ▶ continuing to identify and implement opportunities to improve our communications with clients.

Section IV: Joint Initiatives

4.1 Horizontal Initiatives

4.1.1 Regulatory Initiatives

Initiative	Planned Results
Amendments to <i>Veterans Health Care Regulations</i> *	<ul style="list-style-type: none">▶ Equal access to veteran's health programs for wartime overseas - service civilian groups▶ Enhanced health care for seriously disabled veterans▶ Lifetime continuation of eligibility for client categories receiving health care based on their income level▶ Extending community-based long term care for wartime Canada-service veterans and special duty area pensioners▶ Extending the Veterans Independence Program (home-based care and community care) to military service pensioners▶ Extending equal benefits and obligations to all common-law couples▶ Restructuring of the <i>Veterans Health Care Regulations</i> to integrate program components and permit Veterans Affairs to actualize its goal of offering a complete continuum of service▶ Other technical changes

*Major Regulatory Initiative

Further details on these regulatory proposals may be obtained by writing to:

Richard Brunton
Director, Portfolio Legislation
Policy Coordination and Ottawa Headquarters
Veterans Affairs Canada
66 Slater Street
Ottawa, Ontario K1A 0P4

Telephone: (613) 996-4173
Facsimile: (613) 941-5434
Electronic mail: rabrunto@vac-acc.gc.ca

4.1.2 Sustainable Development Strategy

A second generation Sustainable Development Strategy (SDS) to provide strategic planning for the years 2001-2004 was tabled on February 14, 2001, in the House of Commons.

The Portfolio has structured the objectives, targets and milestones in this Strategy under four main themes:

► **Sustaining Our Government Operations**

To further our efforts in ‘greening’ the workplace, we intend to commence duplex printing in an effort to reduce our use of paper. As well, green procurement will become the norm when purchasing products and services. The Portfolio Environmental Management System will be implemented and made available to all employees on the intranet site.

► **Sustaining Knowledge and Information**

Sustainable Development principles will be integrated into our policy development and decision making through the creation of management checklists and other reporting mechanisms. As orientation and training packages are developed, sustainable development and environmental issues will become an integral part of these packages.

► **Sustaining the Health of Our Clients**

As a Department that delivers social programming, sustaining the health of our clients is our business. In 2001-2002, work will begin on establishing partnerships with other government departments and major stakeholders to better deliver health promotion knowledge for the use of our clients. Ongoing work will be carried out with Canadian Forces clients to assist in their transition into their communities.

► **Sustaining the Health of Our Staff**

To facilitate the delivery of quality service whether in the area of health benefits or commemorative programming to our clients, a healthy and supportive staff are crucial. Activities here will focus primarily on the balance between a safe productive learning work environment and the pressures experienced by working families. With the view to improving the quality of the workplace, the adoption of occupational health and safety policies, security systems, and a harassment free workplace, along with learning programs, will lead our activities in this area for 2001-2002.

For further information:

<http://www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=Department/reports/Sustainable>

4.1.3 Service Improvement Initiative

The Treasury Board Secretariat has approved a five-year Service Improvement Initiative (SII) that includes a target of a minimum 10 % improvement by 2005 in Canadians' satisfaction with the delivery of

key government services. This Service Improvement Initiative is one of three components constituting the Government's commitment to Citizen-Centred Service Delivery, the other two being Service Canada and Government On Line.

For further information:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/si-si>

The Service Improvement Initiative provides all departments with a policy framework for service delivery improvement. This policy framework commits departments to:

- ▶ adopt a comprehensive continuous improvement planning and implementation approach to service improvement and client satisfaction;
- ▶ establish documented baseline measures of client satisfaction for key services to the public using Common Measurements Tool metrics;
- ▶ prepare and implement annual Service Improvement Plans based on clients' priorities for service improvement;
- ▶ establish targets for improved client satisfaction in key services to the public (minimum 10 % improvement by 2005);
- ▶ adopt and publish core service standards based on clients' expectations, for each service channel;
- ▶ incorporate results-based service improvement accountability for managers as part of existing performance management systems, commencing with Deputy Ministers; and
- ▶ report within the existing annual Report on Plans and Priorities / Departmental Performance Report planning and reporting process (using common public service-wide metrics) on: a) service standards for all key public services; b) performance against service standards; c) annual improvements in client satisfaction; and, d) progress toward satisfaction targets.

In 2001-2002, Veterans Affairs will modify the format of the previous client survey in order to encompass all essential elements of the Common Measurements Tool, the standard recently adopted by the Government of Canada. A survey will be conducted in 2001-2002, and in each successive year thereafter for a four year period. This process will provide the necessary baseline data to assess, on a continuing basis, the level of client satisfaction in key service delivery areas and to formulate Service Improvement Action Plans accordingly. Survey information will be used to further develop service standards which reflect the expectations of the client groups. In addition, results of the client satisfaction surveys will become integral to Departmental strategic and business planning processes and will be reported in the 2001-2002 Performance Report.

4.1.4 Modernization of Comptrollership

Veterans Affairs Canada will continue to work with the Treasury Board Secretariat and other pilot departments to lead an initiative to modernize management practices across the Government of Canada. Essentially, this initiative, *Modernization of Comptrollership*, will bring management practices into harmony with modern-day expectations for stewardship of public resources and accountability for results.

A number of initiatives have already been started to modernize management practices in the Department such as:

- ▶ development of a Strategic Plan;
- ▶ adoption of a Human Resources Management Planning Framework;
- ▶ revitalization of the Business Planning Process; and
- ▶ implementation of the Financial Information Strategy.

These initiatives clearly demonstrate Veterans Affairs Canada's continuing commitment to improving management practices and becoming a more values and results-based organization.

Immediate plans call for a focus on completing the work already underway. Additionally, Senior Management intends to work towards determining the best long term approach for enhancing management practices and capacities in a "holistic" way. This long term approach will aim to improve our ability to balance client-service initiatives with other departmental and Government-wide priorities in the context of available resources and other workload pressures.

In Veterans Affairs Canada, our success in meeting our commitments to the Modernization of Comptrollership can be measured by how well we utilize public resources and balance priorities to achieve the right results for our very special clientele, Canadians, the organization, and our people. Sound resource management and good management practices are recognized as being critical to the achievement of these results.

For further information:

http://www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/partners/dwnld/rirp-e.pdf

4.1.5 Financial Information Strategy

The Financial Information Strategy (FIS) is a government-wide strategy designed to improve the quality and timeliness of financial information available throughout government, which in turn will provide increased efficiency of program and service delivery in departments (improved decision-making, planning, program delivery and reporting). The Financial Information Strategy will implement accounting policies

For further information:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/fin/fis-sif>

and procedures in the Government of Canada which are in greater conformity with Generally Accepted Accounting Principles (GAAP) used in the private sector. Under the Financial Information Strategy, accounting will be fully decentralized to departments and agencies, which will be fully accountable for the quality and timeliness of their input to central systems from which are drawn the government-wide financial statements.

- ▶ Preparation for the full implementation of the Financial Information Strategy includes:
 - ▶ educating and preparing staff for their increased roles and responsibilities under the Financial Information Strategy;
 - ▶ implementing a new integrated financial and materiel system; and,
 - ▶ revising / implementing new financial policies and procedures as well as new accounting rules.

Substantial resources will be dedicated to training all staff involved in any aspect of spending or management of resources. We must ensure that affected staff have the required expertise to prepare and/or use the improved financial information. The Financial Information Strategy will improve management information for decision-making purposes.

- ▶ Subsequent to the implementation of the Financial Information Strategy, a change management strategy will be implemented to ensure that managers and staff are oriented to the new and modern means of managing resources under their care. This will include providing any follow-up or further training necessary to ensure that employees have the necessary skills to prepare, understand and interpret the information contained within the new financial system and accounting policies which support the more modern accounting and financial management environment.

4.1.6 Universal Classification Standard

The impending conversion to the new occupational groups and levels which make up the Universal Classification Standard (UCS) represents the largest human resources management initiative undertaken by the government in the past thirty years. Aside from assuring that conversion to the Universal Classification Standard meets Veterans Affairs' own business needs and is viewed as generally fair and reasonable by our employees, attention must be paid to other issues arising from implementation that are service wide in significance.

For further information:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/ucs-ngc>

In 2001-2002, cross-cutting issues will include:

- ▶ reconciling functional group realignments and inter-departmental relativities;
- ▶ developing change management strategies to deal with organizational reaction; and
- ▶ contributing suggestions for improvements and refinements to the Standard to ensure it continues to meet the needs of a fluid, adaptive workforce in the future.

4.1.7 Government On Line

Veterans Affairs is one of the 28 key departments required to participate in the Government On Line (GOL) initiative which is aimed at providing better access to government information and services electronically.

For further information:
<http://www.gol-ged.gc.ca>

To meet the Government's commitment that Canadians would be able to obtain all federal information and services on-line by 2004, the Government On Line Initiative has been established with a three tiered program. This program will ensure a federal government on-line presence by the end of 2000, 50% of service transactions on-line by 2002, and 100% of service transactions on-line by 2004.

The Department's Government On Line Project deliverables will provide clients with:

- ▶ seamless entry to Veterans Affairs Canada programs and services;
- ▶ enhance the delivery of services to the public;
- ▶ increase the productivity of Veterans Affairs Canada employees; and
- ▶ support the Federal Government's goal to be known around the world as the government most connected with its citizens.

The Portfolio met the "Tier One" requirements by December 2000. Treasury Board's planning requirements for "Tier Two" due on September 30, 2000 were also met (including areas requiring central funding support). Work has commenced on input for "Tier Three". Several initiatives have been identified to Treasury Board as potential steps towards the goal of delivering client services on-line. Veterans Affairs is working in partnership with other government departments and is the lead department in the Seniors Portal initiative which is linked to the Government of Canada website.

For further information: <http://www.canada.gc.ca>

4.2 Joint Initiatives

4.2.1 Health Care Coordination Initiative

The Health Care Coordination Initiative (HCCI) is a partnership with the objective of reducing the cost of providing health care treatment to federal clients. In 2000-2001, the first three-year Business Plan was completed and a Final Report submitted to the Treasury Board Secretariat, which identified savings of over \$9 million during the previous three year period. This, along with intangible qualitative benefits, confirmed the value of managing health care issues horizontally across federal departments.

In 2001-2002, the Health Care Coordination Initiative commences the first year of its second three-year Business Plan. The new plan builds on the solid experience and performance of the first plan with higher savings targets and more joint activities planned in the original program areas. It also expands the scope of the Initiative to new program areas, including special equipment recycling, pain management and information management. As well, during the first three-year Business Plan, the partner departments decided to enhance the Initiative by including joint policy activities to improve how they provide health care treatment to federal clients. The new Business Plan takes the partnership work of the Initiative to the next logical level by including some joint work in health promotion to reduce the need for health care treatment and to improve the health of federal clients.

The activities scheduled for 2001-2002 include the following:

- ▶ negotiating joint agreements for services in the dental, pharmacy and vision care program areas;
- ▶ establishing Standing Offers for oxygen products and services;
- ▶ implementing a special equipment recycling program;
- ▶ exploring alternate service delivery approaches to meet the dental needs of some federal clients; and
- ▶ exploring the development of a hearing loss prevention program and an oxygen use information program.

These and other ongoing activities are projected to produce savings of \$9.7 million in 2001-2002.

Section V: Financial Information

Table 5.1: Summary of Transfer Payments

(\$ thousands)	Forecast Spending 2000-01*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
Grants				
Veterans Affairs Program				
<i>Benefits and Services</i>				
Grants to veterans and other eligible persons to compensate for death or disabilities related to military service, or to provide for economic and other assistance where there is a need:				
Disability pensions**	1,242,300	1,285,680	1,317,462	1,344,050
<i>Payments under the Flying Accidents Compensation Regulations</i>				
Gallantry Awards	25	71	71	71
War Veterans Allowances**	34,000	31,500	29,500	29,500
Assistance Fund Regulations payments	900	1,985	2,000	2,000
Children of Deceased Veterans				
- Education Assistance	1	5	0	0
Canadian Veterans Association of the United Kingdom				
	1	1	1	1
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the Veterans Rehabilitation Act (R.S.C. 1970, c.V-5)				
	0	2	2	2
University and Vocational Training				
	12	10	0	0
Assistance to Canadian Veterans - Overseas District				
	390	390	390	390
(S) Returned Soldiers Insurance				
Actuarial Liability Adjustment	0	10	10	10
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment				
	126	175	175	175
Grants to veterans and other eligible persons and to institutions for treatment and allowance payments for disease and disability related to military service				
	1,100	1,500	1,500	1,500
Grants to non-profit organizations and institutions to commemorate the achievements and sacrifices of Canada's veterans:				
Last Post Fund**	13,500	16,319	16,319	16,319
Commonwealth War Graves Commission**	7,648	7,648	7,648	7,648
United Nations Memorial Cemetery in Korea	70	70	70	70

Table 5.1: Summary of Transfer Payments (continued)

(\$ thousands)	Forecast Spending 2000-01*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
Grants (continued)				
Veterans Affairs Program (continued)				
<i>Corporate Administration</i>				
Grants to veterans or their survivors paid under the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c.W-4)				
(S) Re-Establishment Credits under Section 8	0	2	2	2
(S) Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> .	0	10	10	10
Total Grants	1,300,698	1,346,128	1,375,910	1,402,498
Contributions				
Veterans Affairs Program				
<i>Benefits and Services</i>				
Contributions to veterans, under the VIP, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs**	164,400	172,100	173,300	176,600
Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals	150	17	17	17
Total Contributions	164,550	172,117	173,317	176,617
Total Grants and Contributions	1,465,248	1,518,245	1,549,227	1,579,115

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

**For additional details on this transfer payment, please refer to: Disability pensions (page 18); War Veterans Allowances (page 18); Last Post Fund (page 28); Commonwealth War Graves Commission (page 29); and contributions to veterans not covered by provincial health programs (page 13).

Table 5.2: Source of Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Veterans Affairs Program				
Provincial hospital and medical insurance plans	18.4	17.4	16.1	14.8
Other in-patient hospital services	5.5	5.0	4.8	4.6
Recovery of pensions from foreign governments and services to foreign veterans	2.0	2.0	2.0	2.0
Refunds of previous year's expenditures	4.5	4.5	4.5	4.5
Other	1.0	0.8	0.8	0.8
Sub-Total	31.4	29.7	28.2	26.7
Veterans Review and Appeal Board Program	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Non-Respendable Revenue	31.4	29.7	28.2	26.7

Table 5.3: Net Cost of Program(s) for the Estimates Year

(\$ millions)	Veterans Affairs Program	Veterans Review and Appeal Board Program	Total
Net Planned Spending	2,097.8	10.6	2,108.4
<i>Plus: Services received without charge:</i>			
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	11.2	0.5	11.7
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	11.3	0.6	11.9
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	0.8	0.0	0.8
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0.5	0.0	0.5
	23.8	1.1	24.9
<i>Less: Respendable Revenue</i>	0.0	0.0	0.0
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	29.7	0.0	29.7
2001-2002 Net Cost of Program	2,091.9	11.7	2,103.6

Section VI: Other Information

6.1 Listing of Statutes and Regulations

Legislation Administered and Associated Regulations

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Children of Deceased Veterans Education Assistance Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-28, as amended
<i>Department of Veterans Affairs Act</i>	R.S.C. 1985, c. V-1, as amended
<i>Civilian War-related Benefits Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-31, as amended
<i>Pension Act</i>	R.S.C. 1985, c. P-6, as amended
<i>Returned Soldiers' Insurance Act, The</i>	S.C. 1920, c. 54, as amended
<i>Soldier Settlement Act</i>	R.S.C. 1927, c. 188, as amended
<i>Special Operators War Service Benefits Act</i>	R.S.C. 1952, c. 256, as amended
<i>Supervisors War Service Benefits Act</i>	R.S.C. 1952, c. 258, as amended
<i>Veterans Benefit Act</i>	R.S.C. 1970, c. V-2, as amended
<i>Veterans Insurance Act</i>	R.S.C. 1970, c. V-3, as amended
<i>Veterans' Land Act</i>	R.S.C. 1970, c. V-4, as amended
<i>Veterans Review and Appeal Board Act</i>	S.C. 1994-95, c. 18, as amended
<i>War Service Grants Act</i>	R.S.C. 1970, c. W-4, as amended
<i>War Veterans Allowance Act</i>	R.S.C. 1985, c. W-3, as amended
<i>Women's Royal Naval Services and the South African Military Nursing Service (Benefits) Act</i>	R.S.C. 1952, c. 297, as amended

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Aeronautics Act</i> , section 9	R.S.C. 1985, c. A-2, s. 9, as amended (Minister of Transport)
<i>Halifax Relief Commission Pension Continuation Act</i>	S.C. 1974-75-76, c. 88, as amended (Minister of Finance)
<i>Indian (Soldier Settlement) Act</i>	R.S.C. 1927, c. 98, as amended (Minister of Indian Affairs and Northern Development)
<i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> , section 5	R.S.C. 1970, c. R-10, s. 5, (Solicitor General)
<i>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</i> , sections 32 to 34	R.S.C. 1985, c. R-11, s. 32-34, as amended (Solicitor General)

Legislation Administered and Associated Regulations (cont'd)

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following regulations and orders:

<i>Assistance Fund (WVA and CWA) Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1578, as amended
<i>Award Regulations</i>	SOR/96-66, as amended
<i>Canadian Volunteer Service Medal Order</i>	SI/94-62, as amended
<i>Charlottetown, Prince Edward Island as Head Office of the Veterans Review and Appeal Board, Order Designating Children of Deceased Veterans Education Assistance Regulations</i>	SI/96-66
<i>Civilian Government Employees (War) Compensation Order</i>	C.R.C. 1978, c. 399, as amended
<i>Deceased or Former Members Dependents Payment Order</i>	P.C. 1944-45/8848
<i>Gallantry Awards Order</i>	C.R.C. 1978, c. 1599
<i>Guardianship of Veterans' Property Regulations</i>	SI/90-95, as amended
<i>Infant or Person of Unsound Mind Payment Order</i>	C.R.C. 1978, c. 1579
<i>Last Post Fund Regulations, 1995</i>	C.R.C. 1978, c. 1600
<i>Memorial Cross Order (World War I)</i>	SOR/95-468
<i>Memorial Cross Order (World War II)</i>	C.R.C. 1978, c. 1622, as amended
<i>Merchant Seamen Vocational Training Order, The Pension and Allowance Adjustment Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1623, as amended
<i>Pensioners Training Regulations</i>	SOR/49-533
<i>Prescribed Persons and Organizations Regulations</i>	SOR/91-620, as amended
<i>Returned Soldiers' Insurance Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1581, as amended
<i>Vetcraft Shops Regulations</i>	SOR/96-68
<i>Veterans Allowance Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1390
<i>Veterans Burial Regulations, 1995</i>	C.R.C. 1978, c. 1582
<i>Veterans Health Care Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1602, as amended
<i>Veterans Insurance Regulations</i>	SOR/95-467
<i>Veterans Review and Appeal Board Regulations</i>	SOR/90-594, as amended
<i>Veterans Treatment Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1587
<i>Veterans' Land Regulations</i>	SOR/96-67
<i>War Service Grants Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1585, as amended
	C.R.C. 1978, c. 1594, as amended
	C.R.C. 1978, c. 1601, as amended

The Minister shares responsibility to Parliament for the following regulations and orders:

<i>Flying Accidents Compensation Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 10, as amended (the Minister of Transport)
<i>Special Duty Area Pension Order</i>	C.R.C. 1978, c. 350, as amended (the Minister of National Defence)
<i>Special Force Superannuation Regulations</i>	C.R.C. 1978, c. 1586 (the President of the Treasury Board)

6.2 References

Corporate Planning Division is responsible for coordinating the development of both the Report on Plans and Priorities and the associated Departmental Performance Report. For more information about these reports, please contact:

**Director General
Corporate Planning Division
Veterans Affairs Canada
P.O. Box 7700 (I.B. 046)
Charlottetown, P.E.I. C1A 8M9**

**Telephone: (902) 566-8150
Facsimile: (902) 368-0437
Electronic mail: *plan@vac-acc.gc.ca***

Additional information on the Portfolio may be accessed at Veterans Affairs' award-winning, multi-media website which is designed to provide our clients, their families and the public with information on our programs and services. It is organized in a client-friendly way and offers a logical and easy path through our programs and services. It also contains information that our clients have asked for - support to bereavement, historical and commemorative information, access to our departmental reports, progress of various bills through the legislative process and special features highlighting initiatives and timely issues.

For further information :
<http://www.vac-acc.gc.ca>

Each year during Veterans' Week, the week leading up to Remembrance Day, many interactive activities are offered on the Veterans Affairs' website - prose and poetry, teachers' resource material, wartime diaries and a list of Veterans' Week activities across the country. In addition, a special Canadian Forces site focuses on the special needs of these clients and their families. Links are also provided to a number of related sites.

Reader Feedback:

Your comments and suggestions on this Report would be appreciated. We invite you to forward comments to the Communications Division of Veterans Affairs Canada at the address listed below. Should you prefer to use electronic mail, we may be reached at:
plan@vac-acc.gc.ca

Contacts for General Enquiries:

If you wish to make a general enquiry about the Portfolio, its programs or services, please contact your nearest Veterans Affairs Canada district or regional office. Their location and telephone number may be found in the government pages of your local telephone directory.

Portfolio Publications:

The Portfolio produces a variety of publications on its programs and services which are also available on our website. Copies of these publications may also be obtained from Veterans Affairs' district or regional offices across Canada or by contacting:

**Communications Division
Veterans Affairs Canada
P.O. Box 7700
Charlottetown, PE
CIA 8M9**

Index

Audit & Evaluation	32
Authorson class action	18
Benefits Redesign Project	22
Canadian Virtual War Memorial	29
Commemoration Review Project	30
Community Outreach	27
Compensation and Health Programs	18
Continuum of Service Project	19
Corporate Initiatives	31
Demographic Trends	10
Federal Health Claims Processing Systems Project	22
Finance	31
Five-Year Strategic Plan	4
Funeral and Burial	28
Graves, Grave Markers and Cemeteries	29
Health Care	12
Health Promotion	24
Honours and Awards (Medals)	28
Human Resources	31
Information Management and Information Technology	32
Integrated Services for Seniors and Veterans	21
Integrity of our Programs and Service Improvement	4
Key Commitments to Canadians	14
Knowledge Economy Partnership	31
Last Post Fund	28
Memorials	29
National Round Table on First Nations Veterans Issues	5
Organizational Chart	9
Organizational Effectiveness	4
Pilgrimages and Ceremonies	28
Residential Care Strategy	24
Results for Canadians	12
Royal Canadian Legion Projects	25
Senior's Canada On Line Project	21
Service Canada	12
Site Visitors	29
Ste. Anne's Hospital	23
Table of Disabilities and Entitlement Guidelines Project	19
Veterans Affairs Canada - Canadian Forces Project	20
Veterans' Week	28
Voluntary Sector Initiative	25

Index

Décorations et citations	31
Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes	12
Évolution démographique de la clientèle	10
Finances	35
Fonds du souvenir	31
Funérailles et inhumations	31
Gestion de l'information et Technologie de l'information	35
Initiatives ministérielles	34
L'efficacité organisationnelle	4
L'Hôpital Sainte-Anne	26
L'intégrité des programmes et l'amélioration des services	4
Le Partenariat dans l'économie du savoir	34
L'Initiative du secteur bénévole	28
Mémoriaux	32
Monument virtuel canadien à la guerre	33
Organigramme	9
Participation communautaire	30
Pèlerinages et cérémonies	31
Plan stratégique quinquennal	4
Principaux résultats en matière d'engagements aux Canadiens	15
Programmes d'indemnisation et de santé	20
Projet Anciens Combattants Canada - Forces canadiennes	22
Projet de continuum des services	22
Projet de la Table des invalidités et des Directives médicales	21
Projet de remaniement des prestations	25
Projet de révision des activités commémoratives	33
Projet fédéral de traitement de demandes de soins de santé	24
Projets d'Info-âmes Canada	24
Projets de la Légion royale Canadienne	28
Promotion de la santé	26
Questions touchant les anciens combattants des Premières nations	5
Recours collectif Authorsen	20
Ressources humaines	34
Semaine des anciens combattants	31
Service Canada	13
Services intégrés pour les anciens combattants et les aînés	23
Soins de santé	12
Stratégie de soins en établissement	27
Tombes, pierres tombales et cimetières	32
Vérification et évaluation	36
Visiteurs aux sites	32

**Direction générale des communications
Anciens Combattants Canada
C.P. 7700
Charlottetown (I.-P.-É.)
CIA 8M9**

Le Portefeuille publie plusieurs documents sur ses programmes et ses services. Vous pouvez obtenir copie de toutes nos publications sur notre site Internet. Vous pouvez aussi obtenir ces publications dans les bureaux régionaux et de district d'ACC, partout au Canada, ou en écrivant à la :

Publications du Portefeuille :

Pour toute demande de renseignements généraux au sujet du Portefeuille, de ses programmes et de ses services, veuillez communiquer avec le bureau régional ou le bureau de district d'ACC situé le plus près de chez vous. Vous trouverez l'adresse et les numéros de téléphone dans la section des services gouvernementaux de votre annuaire téléphonique.

Demandes de renseignements généraux

Tous les commentaires et suggestions sur ce rapport sont les bienvenus. Nous vous invitons à communiquer vos observations à la Direction générale des communications d'Anciens Combattants Canada à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous préférez le courrier électronique, vous pouvez nous joindre à l'adresse : plan@vac-acc.gc.ca

Commentaires :

Chaque année durant la Semaine nationale des anciens combattants, qui précède le jour du Souvenir, différents renseignements sont offerts sur le site interactif d'Anciens Combattants - prose et poésie, documentation à l'intention des enseignants, journaux de guerre et liste des activités de la Semaine des anciens combattants organisées dans tout le pays. En outre, il existe un site spécial des Forces canadiennes où l'on met l'accent sur les besoins particuliers de ces clients et de leurs familles. Des liens sont proposés avec un certain nombre d'autres sites apparentés.

Lois appliquées et règlements connexes (suite)

Le Ministre partage la responsabilité de l'application des règlements, décrets et ordonnances suivants devant le Parlement :	
Decret sur la pension dans les zones de service special	C.R.C. 1978, ch. 350, modifié
Règlement sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation	C.R.C. 1978, ch. 10, modifié (ministre de la Défense nationale)
Règlement sur la pension de retraite des membres d'un contingent special	C.R.C. 1978, ch. 1586 (président du (ministre des Transports) Conseil du Trésor)

6.2 Références

La Direction générale de la planification ministérielle est chargée de la coordination de la préparation du Rapport sur les plans et priorités (RPP) et du Rapport sur le rendement du Ministère (RRM) connexe. Pour de plus amples renseignements sur ces rapports, veuillez communiquer avec :

Directeur général
Direction générale de la planification ministérielle
Anciens Combattants Canada
C.P. 7700 (C.I. 046)
Charlottetown (I.-P.-E.) C1A 8M9

Téléphone : (902) 566-8150
Télocopieur : (902) 368-0437
Courrier électronique : plan@vac-acc.gc.ca

On peut obtenir de plus amples renseignements en visitant le site Internet multimedia prime d'Anciens Combattants qui est conçu pour fournir à nos clients, à leurs familles et au public des renseignements sur nos programmes et nos services. Il est convivial et est organisé de façon à permettre au visiteur d'obtenir facilement l'information qu'il souhaite sur nos programmes et services. On y trouve également des renseignements que nos clients nous ont demandés - soutien en période de deuil, données historiques et commémoratives, accès aux rapports du Ministère, situation de différents projets de loi dans le processus législatif ainsi que des sections spéciales soulignant des initiatives et des enjeux courants.

Pour plus de renseignements :
<http://www.vac-acc.gc.ca>

Lois appliquées et règlements connexes (suite)

Le Ministre assume l'entière responsabilité de l'application des règlements, décrets et ordonnances suivants devant le Parlement :	
Décret désignant Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) comme le siège du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	TR/96-66
Décret sur la Croix du Souvenir (première guerre mondiale)	C.R.C. 1978, ch. 1622, modifié
Décret sur la Croix du Souvenir (seconde guerre mondiale)	C.R.C. 1978, ch. 1623, modifié
Décret concernant la formation professionnelle des marins marchands	DORS/49-533
Décret sur les prestations pour bravoure	TR/94-62, modifié
Ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État	C.P. 1944-45/8848
Ordonnance sur le paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit	C.R.C. 1978, ch. 1600
Ordonnance sur le paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres	C.R.C. 1978, ch. 1599
Règlement sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés	C.R.C. 1978, ch. 399, modifié
Règlement sur l'ajustement annuel des pensions et allocations	DORS/91-620, modifié
Règlement sur les allocations aux anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1602, modifié
Règlement sur l'assurance des anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1587
Règlement sur l'assurance des soldats de retour	C.R.C. 1978, ch. 1390
Règlement sur les ateliers d'anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1582
Règlement sur les compensations	DORS/96-66, modifié
Règlement sur la curatelle des biens des anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1579
Règlement sur la désignation de personnes et d'organisations	DORS/96-68
Règlement sur le fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils)	C.R.C. 1978, ch. 1578, modifié
Règlement sur la formation des pensionnés	C.R.C. 1978, ch. 1581, modifié
Règlement sur les frais de sépulture des anciens combattants admissibles (Last Post Fund)	DORS/95-468
Règlement sur les indemnités de service de guerre	C.R.C. 1978, ch. 1601, modifiée
Règlement de 1995 sur les sépultures des anciens combattants	DORS/95-467
Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants	DORS/90-594, modifié
Règlement sur les terres destinées aux anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1594, modifié
Règlement sur le traitement des anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1585, modifié
Règlement sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	DORS/96-67

Section VI : Autre renseignements

6.1 Liste des lois et règlements

Lois appliquées et règlements connexes

Le Ministre assume l'entière responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :	<p>Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés</p> <p>Loi sur les allocations aux anciens combattants</p> <p>Loi sur l'assurance des anciens combattants</p> <p>Loi de l'assurance des soldats de retour</p> <p>Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants</p> <p>Loi sur le Corps féminin de la Marine royale et le South African Military Nursing Service (Service sud-africain d'infirmières militaires) [Prestations]</p> <p>Loi d'établissement de soldats</p> <p>Loi sur les indemnités de service de guerre</p> <p>Loi sur le ministère des Anciens Combattants</p> <p>Loi sur les pensions</p> <p>Loi sur les prestations de guerre pour les civils</p> <p>Loi sur les prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux</p> <p>Loi sur les prestations de service de guerre pour les surveillants</p> <p>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</p> <p>Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</p>
<p>L.R.C. 1985, ch. C-28, modifiée</p> <p>L.R.C. 1985, ch. W-3, modifiée</p> <p>S.R.C. 1970, ch. V-3, modifiée</p> <p>S.C. 1920, ch. 54, modifiée</p> <p>S.R.C. 1970, c. V-2, modifiée</p> <p>S.R.C. 1952, ch. 297, modifiée</p> <p>S.R.C. 1927, ch. 188, modifiée</p> <p>S.R.C. 1970, ch. W-4, modifiée</p> <p>L.R.C. 1985, ch. V-1, modifiée</p> <p>L.R.C. 1985, ch. P-6, modifiée</p> <p>L.R.C. 1985, ch. C-31, modifiée</p> <p>S.R.C. 1952, ch. 256, modifiée</p> <p>S.R.C. 1952, ch. 258, modifiée</p> <p>S.R.C. 1970, ch. V-4, modifiée</p> <p>L.C. 1994-95, ch. 18, modifiée</p>	<p>Le Ministre partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :</p> <p>L.R.C. 1985, ch. A-2, art. 9, modifiée</p> <p>(ministre des Transports)</p> <p>S.R.C. 1970, ch. R-10, art. 5,</p> <p>(Solliciteur général)</p> <p>S.R.C. 1927, ch. 98, modifiée</p> <p>(ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)</p> <p>L.R.C. 1985, ch. R-11, art. 32-34</p> <p>(Solliciteur général), modifiée</p> <p>S.C. 1974-75-76, ch. 88, modifiée</p> <p>(ministre des Finances)</p>
<p>Loi sur l'aéronautique, article 9</p> <p>Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, article 5</p> <p>Loi sur les Indiens (Établissement de soldats)</p> <p>Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, articles 32 à 34</p> <p>Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax</p>	<p>Page.-52- Rapport sur les plans et les priorités</p>

Tableau 5.3 : Coût net des programmes pour l'année budgétaire

Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Programme des Anciens Combattants	(en millions de dollars)	
		Total	
Dépenses prévues nettes		2 097,8	10,6
2 108,4			
Plus: Services reçus sans frais:			
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		11,2	0,5
Contributions comprenant la part des employeurs des cotisations aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le SCT		11,3	0,6
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada		0,8	0,0
Traitement et coûts des services juridiques connexes fournis par le ministère de Justice Canada		0,5	0,0
		23,8	1,1
Moins : Recettes disponibles		0,0	0,0
Moins : Recettes non disponibles		29,7	0,0
2 103,6			
Coût net du programme pour 2000-2001		2 091,9	11,7

Tableau 5.2 : Source des recettes non disponibles

(en millions de dollars)					
Prévisions des recettes 1999-2000	Recettes prévues 2000-2001	Recettes Prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003		
Programme des Anciens Combattants	18,4	17,4	16,1	14,8	Régimes provinciaux d'assurance médicale et d'hospitalisation
	5,5	5,0	4,8	4,6	Autres services aux malades hospitalisés
	2,0	2,0	2,0	2,0	Recouvrement des pensions de gouvernements étrangers et services aux anciens combattants étrangers
	4,5	4,5	4,5	4,5	Remboursement des dépenses de l'année précédente
	1,0	0,8	0,8	0,8	Autres
	31,4	29,7	28,2	26,7	Total provisoire
	0,0	0,0	0,0	0,0	Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
	31,4	29,7	28,2	26,7	Total des recettes non disponibles

Tableau 5.1 : Sommaire des paiements de transfert (suite)

(en milliers de dollars)		Prévision	Dépenses	Dépenses	Dépenses
		2000-2001*	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Subventions (suite)	Programme des Anciens Combattants (suite)				
	Subventions à des organismes à but non lucratif et à d'autres organismes pour commémorer les sacrifices et les exploits des anciens combattants canadiens :				
	Fonds du Souvenir **	13 500	16 319	16 319	16 319
	<i>Commonwealth War Graves Commission</i> **	7 648	7 648	7 648	7 648
	Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée	70	70	70	70
Administration ministérielle	Paiements aux anciens combattants ou leurs survivants en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R.C. 1970, ch. W-4)	0	2	2	2
	(L) Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8 (L) Remboursements en vertu de l'article 15 pour l'ajustement de compensation conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	0	10	10	10
Total des subventions		1 300 698	1 346 128	1 375 910	1 402 498
Contributions	Programme des Anciens Combattants				
	Prestations et services				
	Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du PAAc, en vue d'aider à payer les coûts des soins complémentaires de santé qui ne sont pas couverts par les programmes de santé provinciaux **	164 400	172 100	173 300	176 600
	Contributions aux provinces respectives conformément aux accords relatifs à la cession des hôpitaux du Ministère	150	17	17	17
Total des contributions		164 550	172 117	173 317	176 617
Total des subventions et contributions		1 465 248	1 518 245	1 549 227	1 579 115

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant. ** Pour de plus amples renseignements au sujet de ce paiement de transfert veuillez consulter : Pensions d'invalidité (page 20) : Allocations aux anciens combattants (page 20) : Fonds du Souvenir (page 31) : *Commonwealth War Graves Commission* (page 32) : et Contributions accordées aux anciens combattants qui ne sont pas couverts par les programmes de santé provinciaux (page 14).

Section V : Renseignements financiers

Tableau 5.1 : Sommaire des paiements de transfert

(en milliers de dollars)				
2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001*	Prévision des dépenses
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	des dépenses	
Subventions				
Programme des Anciens Combattants				
<i>Prestation et services</i>				
Subventions aux anciens combattants et autres personnes admissibles en vue de compenser pour le décès ou l'invalidité associé au service militaire, ou leur accorder une aide financière là où le besoin se fait sentir :				
Pensions d'invalidité **				
1 344 050	1 317 462	1 285 680	1 242 300	
Paiements en vertu du Règlement sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation				
750	750	750	625	
71	71	71	25	
29 500	29 500	31 500	34 000	
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours				
2 000	2 000	1 985	900	
Enfants des anciens combattants décédés				
0	0	5	1	
- aide à l'éducation				
Association canadienne des anciens combattants au Royaume-uni				
1	1	1	1	
Remboursement, en vertu de l'article 10 (3) de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (L.R.C. 1970, ch. V-5)				
2	2	2	0	
0	0	10	12	
Aide aux anciens combattants canadiens - district d'outre-mer				
390	390	390	390	
(L) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays				
10	10	10	0	
(L) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants				
175	175	175	126	
Subventions aux anciens combattants et à d'autres personnes admissibles ainsi qu'aux établissements de soins de santé pour les allocations de traitement et prestations connexes relatives au service militaire				
1 500	1 500	1 500	1 100	

plan d'affaires porte le travail de partenariat de l'initiative à son prochain niveau logique en unissant les efforts pour promouvoir la santé afin de réduire la nécessité des traitements médicaux et d'améliorer la santé des clients fédéraux.

Les activités suivantes sont prévues en 2001-2002 :

- ▶ la négociation d'accords communs sur les services liés aux programmes de soins dentaires, de pharmacie et de soins de la vue ;
- ▶ l'élaboration d'offres permanentes pour les produits et services d'oxygène ;
- ▶ la mise en oeuvre d'un programme de recyclage du matériel ;
- ▶ l'exploration de méthodes de prestation de services différentes pour répondre aux besoins en soins dentaires de certains clients fédéraux ; et
- ▶ l'exploration d'un programme de prévention de la perte de l'ouïe et d'un programme d'information sur l'utilisation de l'oxygène.

Ces activités et d'autres activités permanentes devraient permettre de réaliser des économies de 9,7 millions de dollars en 2001-2002.

En 2001-2002, l'Initiative de coordination des soins de santé entame la première année de son deuxième plan d'affaires triennal. Le nouveau plan s'appuie sur la solide expérience et le rendement du premier plan ; il comprend des objectifs d'économie plus élevés et la planification de plus d'activités conjointes dans les domaines de programme initiaux. La portée de l'initiative s'élargit avec de nouveaux domaines de programme, y compris le recyclage du matériel spécial, la gestion de la douleur et la gestion de l'information. En outre, au cours du premier plan d'affaires triennal les ministères participants ont décidé de relever l'Initiative en y incluant des activités stratégiques conjointes afin d'améliorer la façon d'offrir des traitements médicaux aux clients fédéraux. Le nouveau

L'Initiative de coordination des soins de santé (ICSS) est un partenariat dont l'objectif consiste à réduire le coût des traitements médicaux pour les clients fédéraux. En 2000-2001, le premier plan triennal s'est terminé et un rapport final a été remis au Secrétaire du Conseil du Trésor qui a constaté des économies de plus de 9 millions de dollars au cours de la période de trois ans précédente. Ces économies, conjuguées aux avantages qualitatifs intangibles, confirment la valeur de la gestion horizontale des questions relatives aux soins de santé dans les ministères fédéraux.

4.2.1 Initiative de coordination des soins de santé

4.2 Initiatives conjointes

Pour de plus amples renseignements :
<http://www.canada.gc.ca>

Le Portefeuille a répondu aux exigences du « premier palier » dès décembre 2000. Les impératifs du Conseil du Trésor pour le « deuxième palier » de la planification pour le 30 septembre 2000 ont également été respectés (y compris les domaines exigeant un soutien financier central). Le travail est commencé pour entreprendre le « troisième palier ». Plusieurs initiatives pouvant servir d'étapes en vue de dispenser des services aux clients en direct ont été signalées au Conseil du Trésor. Anciens Combattants Canada travaille de concert avec d'autres ministères gouvernementaux et il est le ministère responsable de l'initiative du portail Info-aines qui est lié au Site du Canada.

- une entrée facile aux programmes et aux services d'Anciens Combattants Canada ;
- l'amélioration de la prestation des services au public ;
- l'accroissement de la productivité des employés d'Anciens Combattants Canada ; et
- l'appui à l'objectif du gouvernement du Canada, c'est-à-dire être reconnu de par le monde comme le gouvernement le plus branché sur ses citoyens.

Voici ce que le projet Gouvernement en direct du Ministère apportera aux clients :

fédéral avant la fin de 2000, l'exécution de 50 % des transactions de service en direct d'ici 2002 et l'exécution de la totalité des transactions de service en direct d'ici 2004.

L'initiative Gouvernement en direct a été lancée pour permettre au gouvernement de respecter l'engagement qu'il a pris envers les Canadiens et les Canadiennes de leur donner la possibilité d'accéder à l'information et aux services fédéraux en direct d'ici 2004. Un programme en trois volets a été établi pour assurer l'accès en direct au gouvernement

électronique à l'information et aux services du gouvernement.

L'objectif consiste à assurer un meilleur accès à l'initiative Gouvernement en direct (GED) dont 28 ministères clés qui doivent participer à Anciens Combattants Canada est l'un des

Pour de plus amples renseignements : <http://www.gc.gc.ca>

4.1.7 Gouvernement en direct

- le rapprochement des remaniements du groupe fonctionnel et les relativeités des postes interministériels ;
- l'élaboration de stratégies visant la gestion du changement permettant d'adresser les répercussions sur l'organisation ; et
- l'apport d'idées pour améliorer et perfectionner la Norme afin qu'elle continue de satisfaire les besoins d'une main-d'oeuvre mouvante et souple dans l'avenir.

En 2001-2002, les questions de portée générale comprendront :

de la norme, dont la portée touche à toute la fonction publique. raisonnable, il importe de ne pas oublier les autres questions que pose la mise en oeuvre d'Anciens Combattants et que ses employés la considèrent comme généralement juste et que l'adoption de la Norme générale de classification réponde aux besoins des activités humaines prise par le gouvernement depuis trente ans. Outre le fait qu'il faut veiller à ce plus grande mesure de gestion des ressources

Pour de plus amples renseignements : <http://www.fbs-scl.gc.ca/ucs-ngc/>

Le passage imminent aux nouveaux groupes et niveaux professionnels qui forment la Norme générale de classification (NGC) représente la

4.1.6 Norme générale de classification

- Après la mise en oeuvre de la Stratégie d'information financière, une stratégie de gestion du changement sera adoptée de manière à ce que les gestionnaires et le personnel s'habituent aux nouveaux modes de gestion des ressources qui leur sont confiées. On verra ainsi notamment à fournir aux employés le suivi et la formation nécessaires pour qu'ils soient en mesure de préparer, de comprendre et d'interpréter l'information fournie dans le nouveau système financier et dans les conventions comptables appuyant l'environnement moderne de comptabilité et de gestion financière.
- financiers que la stratégie d'information financière fournira et qui contribueront à mieux gérer l'information destinée au processus décisionnel.

- Des ressources importantes seront consacrées à la formation de tout le personnel du Ministère affecté, de quelque manière que ce soit, aux dépenses ou à la gestion des ressources. Le Ministère doit veiller à ce que le personnel voulu dispose des compétences pour préparer ou employer, ou les deux, les meilleurs renseignements
- La préparation en vue de mettre en oeuvre la stratégie d'information financière exige de :
 - former et préparer le personnel à assumer les rôles et les responsabilités accrues imposés par la stratégie d'information financière ;
 - mettre sur pied un nouveau système intégré de données financières et du matériel ; et
 - revoir les lignes de conduite et les méthodes financières ainsi que les règles comptables, et en adopter de nouvelles.

L'administration fédérale. Cette stratégie aura pour résultat final l'amélioration du processus décisionnel, de la planification, de l'exécution des programmes et de la reddition de compte. La stratégie d'information financière permettra d'adopter au gouvernement du Canada des lignes de conduite et des méthodes en matière de comptabilité plus conformes aux Principes comptables généralement reconnus (PCGR) utilisés dans le secteur privé. La stratégie d'information financière prévoit la décentralisation intégrale de la comptabilité au profit des ministères et des organismes, qui seront entièrement responsables de la qualité et de la rapidité de leur contribution aux systèmes centraux, à l'origine des états financiers de toute l'administration fédérale.

La stratégie d'information financière (SIF) est une stratégie mise en oeuvre dans l'ensemble de l'administration fédérale pour améliorer la qualité et fournir au moment opportun des renseignements financiers se trouvant dans toute l'administration fédérale. Cette stratégie aura pour résultat final l'amélioration du processus décisionnel, de la planification, de l'exécution des programmes et de la reddition de compte. La stratégie d'information financière permettra d'adopter au gouvernement du Canada des lignes de conduite et des méthodes en matière de comptabilité plus conformes aux Principes comptables généralement reconnus (PCGR) utilisés dans le secteur privé. La stratégie d'information financière prévoit la décentralisation intégrale de la comptabilité au profit des ministères et des organismes, qui seront entièrement responsables de la qualité et de la rapidité de leur contribution aux systèmes centraux, à l'origine des états financiers de toute l'administration fédérale.

4.1.5 Stratégie d'information financière

Pour de plus amples renseignements : http://www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/partners/dwnld/rtp-f.pdf

avec les autres priorités ministérielles et de l'ensemble du gouvernement en tenant compte des ressources disponibles et des autres contraintes touchant la charge de travail. Au Ministère des Anciens Combattants, le respect de nos engagements dans le contexte de la modernisation de la fonction de contrôleur se mesure par notre façon d'utiliser les ressources publiques et d'équilibrer les priorités pour atteindre les résultats voulus pour notre clientèle très spéciale, les Canadiens, les organismes et notre personnel. Une gestion saine des ressources et de bonnes pratiques de gestion sont essentielles pour atteindre ces résultats.

Pour de plus amples renseignements : <http://www.tbs-sct.gc.ca/fin/fts-sif>

Il importe en premier lieu de terminer le travail déjà commencé. En outre, la haute direction cherche à déterminer la meilleure démarche à long terme pour améliorer les pratiques et les capacités de la gestion d'une façon « holistique ». Une telle démarche visera à nous permettre de mieux harmoniser les initiatives relatives au service aux clients

un organisme axé davantage sur les valeurs et les résultats.

Ces initiatives démontrent clairement l'engagement permanent d'Anciens Combattants Canada à l'égard de l'amélioration des pratiques de gestion et sa détermination à devenir

- l'élaboration d'un plan stratégique ;
- l'adoption d'un cadre de planification de la gestion des ressources humaines ;
- la revitalisation du processus de planification administrative ; et
- la mise en oeuvre de la Stratégie d'information financière.

Plusieurs initiatives ont déjà été lancées pour moderniser les pratiques de gestion au Ministère, notamment :

reddition de compte relativement aux résultats.

gestion avec les attentes du jour quant à la gérance des ressources publiques et à la

Modernisation de la fonction de contrôle, harmonisera essentiellement les pratiques de

pratiques de gestion à l'échelle du gouvernement du Canada. Cette initiative, la

Tresor et d'autres ministères à l'essai pour diriger une initiative visant à moderniser les

Anciens Combattants Canada continuera de collaborer avec le Secrétariat du Conseil du

4.1.4 Modernisation de la fonction de contrôle

En 2001-2002, Anciens Combattants Canada modifiera la formule de l'enquête précédente auprès des clients afin d'inclure tous les éléments essentiels de l'Outil de mesures communes, la nouvelle norme adoptée par le gouvernement du Canada. Une enquête sera menée en 2001-2002 et chaque année par la suite pendant quatre ans. Ce processus permettra de recueillir les données de référence nécessaires pour évaluer sur une base permanente le degré de satisfaction des clients dans les secteurs clés de la prestation de services et de formuler les plans d'action en matière d'amélioration des services en conséquence. L'information sur l'enquête servira à préciser les normes de services pour qu'elles correspondent aux attentes des groupes de clients. De plus, les résultats des enquêtes sur la satisfaction des clients seront intégrés dans les processus de planification stratégique et administrative et feront partie du rapport sur le rendement de 2001-2002.

- dans le cadre de l'actuel processus de planification et de présentation de rapports du Rapport sur les plans et les priorités et du Rapport ministériel sur le rendement, (a) l'aide de mesures communes à l'échelle de la fonction publique) faire rapport sur : (a) des normes de service pour tous les principaux services publics ; (b) le rendement par rapport aux normes de service ; (c) les taux annuels d'accroissement de la satisfaction de la clientèle ; et (d) les progrès réalisés par rapport aux objectifs quinquennaux d'accroissement de la satisfaction.

sain et enrichissant et les responsabilités familiales du personnel. Dans l'optique d'améliorer la qualité du lieu de travail, nos principales activités à cet égard en 2001-2002 seront l'adoption de politiques en matière de santé et de sécurité au travail, la mise en place de systèmes de sécurité et l'instauration d'un lieu de travail sans harcèlement.

Pour faciliter la prestation d'un service de qualité, que ce soit sur le plan des prestations de maladie ou des programmes commémoratifs offerts à nos clients, il est essentiel de compter sur un personnel sain et dévoué. Les activités portées principalement sur l'équilibre à atteindre entre un milieu de travail d'apprentissage

► Soutien de la santé de notre personnel

À titre de ministre chargé de la prestation de programmes sociaux, il nous incombe de veiller à la santé de nos clients. En 2001-2002, nous commencerons à établir des partenariats avec d'autres ministères gouvernementaux et les principaux intervenants afin de mieux transmettre les connaissances en matière de promotion de la santé au profit de nos clients. Nous nous efforcerons constamment d'aider les clients des Forces armées canadiennes à s'intégrer dans la communauté.

► Soutien de la santé de nos clients

Les principes du développement durable seront intégrés dans notre politique de développement et dans nos modes de prise de décisions grâce aux listes de contrôle de gestion et aux autres mécanismes de rapport qui seront établis. Les questions de développement durable et de protection de l'environnement seront aussi intégrées dans les trousseaux d'orientation et de formation, au fur et à mesure que celles-ci seront mises au point.

► Soutien des connaissances et de l'information

Dans l'optique de poursuivre nos efforts pour rendre le milieu de travail plus « vert », nous avons l'intention de commencer à imprimer les feuilles des deux côtés afin de réduire la quantité de papier utilisée. En outre, l'achat de produits et de services écologiques deviendra la norme. Le système de gestion environnementale du Portefeuille sera mis en oeuvre et sera à la disposition de tous les employés dans le site intranet.

► Soutien des opérations gouvernementales

Le Portefeuille a regroupé les objectifs, les buts et les jalons de cette stratégie sous quatre grands thèmes :

Pour de plus amples renseignements : <http://www.vac-acc.gc.ca/generale/sub.cfm?source=Department/reports/Sustainable>

Une deuxième génération de stratégies de développement durable (SDD) dans le cadre de la planification stratégique pour 2001-2004 a été déposée le 14 février, 2001, à la Chambre des communes.

4.1.2 Stratégies de développement durable

Section IV : Initiatives conjointes

4.1 Initiatives horizontales

4.1.1 Mesures réglementaires

Initiative	Résultats escomptés
<p>Modifications au Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants*</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Égalité de l'accès aux programmes de santé des anciens combattants pour les groupes civils ayant servi outre-mer en temps de guerre ► Amélioration des soins de santé pour les anciens combattants souffrant d'une incapacité grave ► Continuité de l'admissibilité à vie pour les catégories de clients qui reçoivent des soins de santé en fonction de leur niveau de revenu ► Admissibilité aux soins communautaires de longue durée pour les anciens combattant ayant servi au Canada en temps de guerre et les pensionnés de zone de service spécial ► Admissibilité au Programme pour l'autonomie des anciens combattants (à domicile et dans la communauté) aux pensionnés du service militaire ► Admissibilité aux avantages et aux obligations égales à tous les couples d'union libre ► Modification du Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants afin d'intégrer les éléments du programme et de permettre à Anciens Combattants Canada de réaliser son objectif consistant à offrir un continuum de services complet ► Autres changements techniques 	

*Grande initiative réglementaire

Pour de plus amples détails sur ces projets de règlement, s'adresser par écrit à :

Monsieur Richard Brunton
 Directeur, Législation du Portefeuille
 Anciens Combattants Canada
 66, rue Slater
 Ottawa (Ontario) K1A 0P4
 Téléphone : (613) 996-4173
 Télécopieur : (613) 941-5434
 Courrier électronique : rabrunt@vac-acc.gc.ca

3.3.4 Activités relatives au Tribunal des anciens combattants
(révision et appel)

Principal engagement envers les Canadiens et Canadiennes

Équité des programmes de pensions d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants

Résultats escomptés

- ▶ Processus indépendant d'appel et de révision
- ▶ Décisions uniformes et en temps voulu
- ▶ Renseignements aux clients sur leurs droits

Activités connexes

- ☐ Rendre des décisions à l'égard des révisions, des appels et des demandes de réexamen.

Continuer de surveiller le délai de la prise de décision et examiner les possibilités d'améliorer la prestation de services aux clients.

Maintenir notre engagement à l'égard de la qualité en :

- ▶ produisant des rapports complets et transparents vis-à-vis des décisions ;
- ▶ mettant en oeuvre des initiatives en matière d'amélioration du service comme résultat direct de l'enquête sur la satisfaction des clients menée au cours de l'année financière 2000-2001 ; et
- ▶ continuant de relever et de saisir les possibilités d'améliorer nos communications avec nos clients.

B. Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

3.3 Secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

3.3.1 Objectif du secteur d'activités

Donner aux clients la possibilité d'obtenir une audience de révision et d'appel pour assurer l'équité dans le processus de décision en matière de pensions d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants.

3.3.2 Description du secteur d'activités

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est un organisme quasi judiciaire indépendant qui rend des décisions en matière de révision et d'appel des pensions, et qui se prononce sur les appels interjetés dans des dossiers d'allocations aux anciens combattants.

3.3.3 Dépenses prévues nettes (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Prévisions de dépenses 2000-2001*	9,9 \$	10,6 \$	135 ETP	108 ETP
Dépenses prévues 2001-2002				
Dépenses prévues 2002-2003		10,6 \$	135 ETP	135 ETP
Dépenses prévues 2003-2004		10,6 \$		

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues nettes à la fin de l'exercice courant.

□ Tout au long de l'année 2001-2002, le Conseil de régie du Ministère (CRM) approuvera toutes les grandes initiatives stratégiques et tous les projets et les progrès seront examinés et feront l'objet d'un rapport périodique.

Résultat escompté

Consulter les intervenants au sujet des projets de changement du Portefeuille

Activités connexes

□ Le Portefeuille attache une grande importance au rôle que joue la **consultation officielle et non officielle des parties intéressées** relativement aux initiatives en matière de changement. Tout au long de l'année 2001-2002, cette activité se poursuivra en mettant l'accent sur la consultation relativement à la mise en oeuvre du plan stratégique quinquennal du Ministère, ainsi que sur les activités de consultation des clients dans le cadre de l'initiative d'amélioration des services du Ministère.

Un **Rapport du rendement du Portefeuille** qui documente les réalisations du Portefeuille dans l'optique de son rendement est déposé au Parlement chaque année pour répondre aux exigences statutaires sur les rapports que doivent respecter tous les ministères gouvernementaux.



- concevoir un cadre d'évaluation et évaluer la possibilité d'établir un système permanent d'indicateurs de haut niveau que pourraient utiliser les cadres supérieurs pour juger du rendement et de la santé du Portefeuille ;
- élaborer et administrer un système de surveillance reposant sur des techniques de vérification informatiques qui fonctionneraient en arrière-plan pour examiner constamment les transactions de traitement électroniques afin de détecter les anomalies et améliorer la conformité avec la politique et la loi ; et évaluer le programme de pension des Anciens Combattants afin de vérifier si sa structure permet de répondre aux besoins de ses clients qui évoluent et s'il est exécuté de façon à tenir compte du changement de la législation et des possibilités qu'ouvre la technologie de l'information.

Vérification et évaluation aura un double objectif : repositionner la fonction de vérification pour fournir des services d'assurance et intégrer la fonction d'évaluation dans l'ensemble du cycle des politiques, des programmes et des initiatives. Voici les trois activités qui seront entreprises au cours de la période de planification :



Activités connexes

Évaluer les projets et les initiatives stratégiques du Portefeuille et en évaluer le rendement

Résultat escompté

- Tirer profit des efforts de l'année précédente pour revitaliser le processus de la planification d'entreprise en examinant les expériences du passé et en élaborant et en recommandant des modifications à apporter à la démarche.
- Élaborer et mettre à l'essai une séance de sensibilisation d'un à deux jours à l'intention des gestionnaires sur l'essentiel de la fonction de contrôleur moderne et sur les techniques pratiques de gestion quotidienne. Divers sujets seront abordés, notamment, les valeurs et l'éthique, la gestion du risque et la planification des affaires.

Fonction de contrôleur et des pratiques de gestion saines. Deux activités seront entreprises au cours de la présente période de planification :



- L'élaboration d'un plan stratégique en matière de ressources humaines en se fondant sur les résultats de la vérification de la capacité en matière de ressources humaines ainsi qu'une analyse de la conjoncture plus large pour déterminer les priorités.

Finances : Le Portefeuille continuera de travailler envers :

- l'objectif de la Stratégie d'information financière (SIF) (voir la section IV) ;
- le passage à un nouveau système de gestion des salaires de type client-serveur (SCPCT) ;
- l'évaluation de la possibilité de mettre en oeuvre un système intégré de gestion des finances et du matériel/des biens, conformément à l'initiative de la politique sur les systèmes partagés ;
- une formation pour préparer le personnel fonctionnel à la mise en oeuvre de la Stratégie d'information financière ; et
- le remaniement des politiques pour tenir compte des changements qu'il convient d'apporter aux méthodes afin de répondre aux exigences de la Stratégie d'information financière.

Gestion de l'information (GI) et Technologie de l'information (TI) : Le

nouveau modèle organisationnel relatif aux fonctions ministérielles de la gestion de l'information et de la technologie de l'information est soutenu par la mise en oeuvre d'un modèle national de soutien GI-TI qui permettra de maintenir un juste équilibre entre la décentralisation et la centralisation du soutien. Le modèle et le processus de gérance GI-TI du Ministère feront partie du processus de planification des affaires pour faire en sorte que les investissements en technologie de l'information sont axés sur les buts et objectifs de l'administration. Des dispositions seront prises pour réduire la complexité de l'environnement de la technologie de l'information et des mécanismes seront mis en place pour mesurer la valeur de la technologie de l'information sur le plan administratif. Anciens Combattants Canada continuera d'intégrer et d'améliorer la gestion de l'information gouvernementale pour assurer l'efficacité des rapports et de la prise de décision.

La principale initiative en matière de la technologie de l'information en 2001-2002 sera la mise en oeuvre de la Version 2 du Réseau de prestation des services aux clients et un nouveau système financier. Freebalance, pour satisfaire aux exigences de la Stratégie d'information financière à l'échelle du gouvernement.

3.2.3 Dépenses prévues nettes (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Prévisions de dépenses 2000-2001 *	37,1 \$	462 ETP	462 ETP	37,1 \$	Dépenses prévues 2002-2003
Dépenses prévues 2003-2004	462 ETP	37,6 \$	462 ETP	462 ETP	37,6 \$

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant et comprend les prévisions de dépenses relatives aux paiements aux anciens combattants de la marine marchande.

3.2.4 Activités relatives à l'administration ministérielle

Résultat escompté

Faire en sorte que les ressources du Portefeuille répondent de façon rentable aux besoins du Ministère et à ceux liés à l'exécution des programmes.

Activités connexes

Initiatives horizontales : Anciens Combattants participe à un certain nombre d'initiatives horizontales pour favoriser la collaboration interministérielle et accroître l'efficacité par des mesures collectives. Vous trouverez à la section IV du présent rapport une liste de ces initiatives horizontales.

En outre, Anciens Combattants participe à un certain nombre de partenariats regroupant des organismes fédéraux, provinciaux, communautaires et des établissements d'enseignement, y compris le Partenariat dans l'économie du savoir (PES) et les programmes qui favorisent le bien-être dans le milieu de travail.

Initiatives ministérielles :

☐ **Ressources humaines** : Parmi les grands projets de 2001-2002 on retrouve :

- ▶ la norme générale de classification (NGC) (voir la section IV) ;
- ▶ l'élaboration et la mise en place de cadres et de programmes visant à favoriser le leadership et l'apprentissage ;
- ▶ la mise en oeuvre d'un cadre pour une saine gestion des ressources humaines ; et

Le Secteur d'activités. Administration ministérielle, comprend les fonctions ministérielles suivantes qui fourniront la gestion ministérielle et le soutien administratif qui habilitent le Portefeuille à déterminer l'orientation, à gérer le changement et à évaluer le rendement : bureaux du Ministre, du Sous-ministre, de la planification ministérielle, de la Sous-ministre déléguée, du bureau de règlement précoce des conflits, vérification et évaluation, communications, coordination des politiques et du Bureau principal d'Ottawa (y compris les lois et les règlements), du sous-ministre adjoint des Services ministériels, finances (y compris les fonctions de gestion de l'immobilier), ressources humaines, gestion de l'information et de la technologie, services de soutien de la gestion, accès à l'information et protection des renseignements personnels, et services de sécurité.

3.2.2 Description du secteur d'activités

Fournir une direction ministérielle et des services de soutien opérationnel qui répondent aux besoins spécifiques de la prestation des programmes du Portefeuille, ainsi qu'aux priorités du Ministre et du Président, aux exigences du Parlement et des organismes centraux.

3.2.1 Objectif du secteur d'activités

3.2 Secteur d'activités de l'administration ministérielle

En 2000-2001, Anciens Combattants Canada a amorcé un examen de son Programme de commémoration afin d'en définir l'orientation pour le XXI^e siècle. Le «Projet de révision des activités commémoratives», dans le cadre duquel on a mené des consultations internes et externes en profondeur, a pris fin en 2000-2001. Le Ministère donnera suite aux conclusions tirées du projet et se penchera sur les questions de financement au début de l'exercice 2001-2002.

Pour de plus amples renseignements : <http://www.memorialvirtuel.gc.ca>

Monument virtuel canadien à la guerre : En 2001-2002, des efforts seront déployés pour améliorer la base de données commémorative virtuelle de guerre du Canada, sur le site Web d'Anciens Combattants Canada et pour chercher à établir d'éventuels partenariats avec Gouvernement en direct.

accomplis en regard de ces normes seront surveillés pour pouvoir déterminer si les normes sont respectées et, au besoin, des mesures seront prises là où des améliorations s'imposent.

Résultat escompté

Entretien, protection et mise en valeur des ressources commémoratives du Canada, qui font partie des symboles de l'identité nationale

Activités connexes

☐ **Tombes, pierres tombales et cimetières** : Conjointement avec d'autres pays du Commonwealth et par le biais de la *Commonwealth War Graves Commission*, Anciens Combattants Canada continuera d'assurer l'entretien des tombes

d'environ 110 000 Canadiens morts à la guerre, réparties dans 74 pays, ainsi que d'environ 300 000 autres tombes situées dans quelque 15 000 cimetières, un peu partout au Canada, où reposent des militaires, des anciens combattants et d'autres personnes.

Pour de plus amples renseignements : <http://www.cwgc.org>

☐ **Mémoriaux** : Le centre des visiteurs du Parc commémoratif de Terre-Neuve à Beaumont-Hamel sera terminé en 2001-2002. En outre, il se peut que le Parc commémoratif de Terre-Neuve à Beaumont-Hamel fasse l'objet d'autres aménagements.

☐ **Visiteurs aux sites** : Pour l'année 2001-2002, voici le nombre de visiteurs prévus aux sites qui suivent :

- ▶ Les Livres du Souvenir, Colline du Parlement, Ottawa (Canada) - 250 000 ;
- ▶ le Parc commémoratif de Vimy (France) - 750 000 ; et
- ▶ le Mémorial de Terre-Neuve à Beaumont-Hamel, France - 100 000.

En outre, onze autres mémoriaux de guerre européens et deux cimetières d'Anciens Combattants Canada (situés à Esquimalt, en Colombie-Britannique, et à Halifax, en Nouvelle-Écosse, sont ouverts au public.

- En collaboration avec les clients, un certain nombre de normes de service axées sur le client ont été élaborées pour examiner les aspects qualitatifs de la prestation des services. Tout au long de la période de planification, les progrès

Pour de plus amples renseignements : <http://www.fondsdusouvenir.ca>

- **Fonds du souvenir** : La cession des pouvoirs nécessaires au paiement des demandes de funérailles et d'inhumation au Fonds du Souvenir sera finalisée en 2001-2002.

☐ Funérailles et inhumations :

☐ **Semaine des anciens combattants** : La semaine qui précède le jour du Souvenir le 11 novembre donne aux Canadiens et aux Canadiennes l'occasion de témoigner leur respect et leur reconnaissance à l'égard des efforts déployés par les anciens combattants et les militaires canadiens affectés au maintien de la paix. Anciens Combattants Canada continuera de soutenir cette initiative nationale en organisant un certain nombre d'activités.

☐ **Pèlerinages et cérémonies** : Les pèlerinages donnent aux anciens combattants la possibilité de visiter d'anciens champs de bataille et des cimetières militaires afin de commémorer les réalisations et le sacrifice des anciens combattants canadiens. Bien qu'aucun pèlerinage ne soit prévu pour l'année 2001-2002, des cérémonies se tiendront et comprendront notamment l'inauguration du centre des visiteurs Beaumont-Hamel, en France, le 1^{er} juillet 2001. Il peut arriver que des cérémonies commémoratives non planifiées se tiennent tout au long de l'année, comme les cérémonies d'inhumation des restes trouvés à l'outre mer.

☐ **Décorations et citations** : En 2001-2002, environ 5 000 médailles nouvelles et 2 500 médailles de remplacement seront émises par Anciens Combattants Canada.

Activités connexes

Reconnaissance des anciens combattants de leur vivant et après leur décès

Résultat escompté

de messages liés à la commémoration. En 2001-2002, Anciens Combattants Canada, chaque fois qu'il sera possible de le faire, continuera de donner son appui aux activités communautaires et aux autres activités de participation un peu partout au pays.

□ **Participation communautaire** : À cet égard, nos efforts visent à élaborer des projets d'activités de commémoration, à faciliter leur exécution au niveau local ou national, et à encourager les activités d'éducation. À titre d'exemples, mentionnons : la tenue de cérémonies commémoratives ; de manifestations spéciales ; de symposiums sur l'histoire ; le développement d'éléments commémoratifs du site Web du Ministère ; et la présentation, à l'échelle nationale,

□ **Éducation** : Ce programme continuera d'offrir des produits et services d'éducation aux étudiants et éducateurs d'un peu partout au Canada de même que de favoriser et d'encourager la participation des jeunes aux divers aspects de la commémoration, par des activités et alliances en matière d'éducation.

Activités connexes

Approfondissement des connaissances et de la sensibilisation du public canadien, et surtout des jeunes, en ce qui a trait à la commémoration

Résultat escompté

Un public qui connaît et reconnaît les réalisations et les sacrifices de citoyens et de citoyennes canadiens pour la défense de la liberté et qui apprécie l'importance historique de ces réalisations dans l'édification de la nation canadienne

Principal engagement envers les Canadiens et Canadiennes

3.1.6 Activités relatives à la commémoration

par des cadres supérieurs, viendront garantir la qualité et le professionnalisme de la préparation des cas et de la représentation des clients.

Les cadres supérieurs évalueront en détail la préparation des cas et la représentation afin de garantir la qualité et le professionnalisme.

À la demande des clients, les décisions sont examinées et dans les cas d'erreurs de fait ou d'erreurs de droit présumées, dans un dossier donné, les clients bénéficient de conseils sur leur droit d'interjeter appel à un niveau de décision supérieur.

En collaboration avec les clients, un certain nombre de normes de service axées sur le client ont été élaborées pour examiner les aspects qualitatifs de la prestation des services. Tout au long de la période de planification 2001-2002, les progrès accomplis en regard de ces normes seront surveillés pour pouvoir déterminer si les normes sont respectées et, au besoin, des mesures seront prises là où des améliorations s'imposent.

L'examen par des pairs et commentaires courants sur des cas présentés par le Bureau des services juridiques des pensions, de même que l'examen des décisions

Continuer d'informer les clients au sujet de leurs droits et du processus de révision et d'appel.

Continuer la préparation des cas et la représentation des clients assurée par le Bureau des services juridiques des pensions.

- envisagent de demander une révision ou d'interjeter appel d'une décision défavorable (en tout ou en partie), rendue au premier palier et concernant leur droit à pension ou l'évaluation d'une pension ; ou encore qui souhaitent en appeler au dernier palier d'une décision concernant une allocation d'ancien combattant.

Un avocat du Bureau des services juridiques des pensions (BSJP) conseille tous les clients qui :

Activités connexes

- Les clients seront renseignés sur le processus et leurs droits
- Préparation des cas et représentation des clients de manière professionnelle

Résultats escomptés

Protection des droits des clients d'Anciens Combattants Canada par une offre de services professionnels de représentants juridiques en cas d'appel lié aux allocations et aux pensions d'invalidité.

Principal engagement envers les Canadiens et Canadiennes

3.1.5 Activités relatives aux services juridiques des pensions

- La promotion de la santé des anciens combattants et des aînés à l'aide de la technologie de l'information en effectuant la recherche et l'analyse nécessaires pour déterminer le rôle que joue la technologie de l'information en matière de promotion de la santé et établir un cadre permettant d'élaborer des politiques et des programmes qui répondent aux besoins des clients. On croit que cette démarche permettra d'utiliser la technologie de l'information pour favoriser la promotion de la santé.
- permettra d'élaborer des politiques plus efficaces relativement aux logements pour que ces derniers répondent aux besoins actuels et futurs de ces clients.

Anciens Combattants Canada soumet la proposition de deux projets dans le cadre de cette initiative en partenariat avec la Légion royale Canadienne :

► L'examen et la détermination des questions relatives au logement en ce qui concerne les anciens combattants et les aînés afin d'effectuer la recherche et l'analyse nécessaires pour permettre à la Légion royale Canadienne et au Ministère d'en arriver à mieux comprendre les besoins des anciens combattants et des aînés en matière de logement. On croit que cette démarche

► L'Initiative du secteur bénévoles vise à mettre en valeur le potentiel du secteur bénévoles et à améliorer les politiques, les programmes et les services du gouvernement. Le financement de la capacité d'élaborer des politiques dans le cadre de cette initiative incitera les organismes du secteur bénévoles à prendre l'engagement de travailler de façon plus efficace avec le gouvernement à l'élaboration des politiques et des programmes du Ministère.

Activités connexes

Amélioration du niveau de vie de base

Résultat escompté

La Stratégie de soins en établissement est un document qui vise à l'amélioration continue et à l'avancement en continu des travaux. Elle évoluera à mesure que les besoins changeront ou que les exigences augmenteront. En 2001-2002 les travaux porteront principalement sur les éléments suivants :

► mise en application du projet pilote à domicile sur les anciens combattants ayant servi outre-mer (ACSO) dans l'espoir de l'appliquer ailleurs que dans les trois endroits initiaux ;

► offre de lits supplémentaires pour les clients admissibles dans le cadre du processus de gestion applicable aux listes d'attente. Au mois de décembre 2000, trois cent trente-sept des huit cent lits offerts initialement sont utilisés ;

► organisation de la réunion nationale sur les pratiques exemplaires en matière de soins de longue durée à Montréal, du 23 au 25 avril 2001. Cette réunion permettra aux établissements ayant des lits d'accès prioritaire à faire du réseautage et à s'entretenir des pratiques exemplaires en matière de soins de longue durée.

► maximiser l'expertise dans les grands emplacements de lits d'accès prioritaire (LAP) pour qu'ils servent de ressources communautaires ; et

► encourager la participation des anciens combattants à la gérance des emplacements de lits d'accès prioritaire.

- tenir compte des besoins prédominants (soins aux personnes atteintes de démence, soutien aux fournisseurs de soins et plus grand choix quant aux milieux de soins de longue durée) ;
- respecter la compétence provinciale tout en assurant aux anciens combattants un statut privilégié (fraîs moins élevés pour le logement et les repas, une admissibilité à des traitements plus complets) ;
- répondre de façon rapide et souple aux besoins changeants des anciens combattants, notamment offrir plus de solutions aux soins de longue durée, comme un soutien accru aux soins à domicile et un plus grand accès à des lits communautaires ;
- mettre l'accent sur les activités favorisant la qualité et la surveillance des soins

En ce qui concerne les soins de longue durée, la « Stratégie de soins en établissement » a été mise au point de manière à fournir un cadre de travail énonçant les initiatives qui collectivement visent à la satisfaction des besoins actuels et futurs de soins de longue durée des anciens combattants. La stratégie s'appuie sur les nombreuses observations et conclusions tirées de la phase II de l'Examen des besoins en soins de santé des anciens combattants mené par Anciens Combattants Canada, sur le Rapport du vérificateur général sur les soins de santé de mai 1996 ainsi que sur le Rapport du sous-comité sénatorial sur les anciens combattants de février 1999 intitulé *Relever la barre : Une nouvelle norme de soins de santé pour les anciens combattants*. Les principes qui sous-tendent la stratégie sont les suivants :

Pour de plus amples renseignements :
<http://www.vac-acc.gc.ca/clients/f/>

- Anciens Combattants Canada s'est également associé avec Industrie Canada et la Légion royale canadienne (RCL) dans le cadre du projet d'accès à l'information sur la santé en vue de promouvoir la santé. Cette initiative permet de mettre à la disposition des clients des ordinateurs, Internet et l'information sur la santé pour les aider à prendre des décisions informées sur leur santé. Au cours de l'exercice 2001-2002, des filiales choisies de la Légion exécuteront les projets dans plusieurs provinces en vue de diffuser l'information sur la santé aux clients.

canadienne vieillissante.

laisse augurer un avenir prometteur pour les clients et pour la population entraînent sur le système de santé peuvent être très élevés. Cette initiative incidence importante sur l'autonomie et sur la qualité de vie et les coûts qu'ils quantité de chutes et de réduction de leur gravité. Les chutes ont souvent une réalisées pour accroître notre connaissance en matière de prévention de la combattants et des aînés. Au cours de l'année 2001-2002, treize projets seront d'établir des stratégies de prévention des chutes à l'intention des anciens élaborer une initiative de prévention des chutes de quatre ans ayant pour objet

- ☐ Le premier secteur prioritaire dans le cadre de politique sur le continuum de service est la «Promotion de la santé» qui s'accompagne d'initiatives pour aider les clients à maintenir leur autonomie et à améliorer leur qualité de vie. En partenariat avec d'autres paliers gouvernementaux et des organismes non gouvernementaux, Anciens Combattants Canada a élaboré deux initiatives stratégiques en matière de promotion de la santé :
- Anciens Combattants Canada et Santé Canada ont uni leurs efforts pour
- Pour assurer l'avvenir de l'établissement, Anciens Combattants Canada s'efforcera de le faire reconnaître à titre de centre d'expertise en matière de soins aux aînés et continuera de chercher la création de partenariats entre l'Hôpital et la province de Québec.
- ☐ Au cours des cinq prochaines années, Anciens Combattants Canada continuera de veiller à satisfaire les besoins de l'Hôpital Sainte-Anne pour qu'il respecte les normes tant fédérales que provinciales. On verra ainsi à améliorer les services offerts aux patients anciens combattants, à garantir leur sécurité et à laisser la porte ouverte à la possibilité d'un futur transfert à la province de Québec.
- «L'Hôpital Sainte-Anne», situé à l'ouest de Montréal, est le dernier hôpital fédéral encore administré par Anciens Combattants Canada. Cet établissement de soins de longue durée peut accueillir quelque 560 anciens combattants. Les récents efforts déployés en vue de son transfert à la province de Québec ont échoué. Cependant, la province s'est dite disposée à examiner la possibilité de futures occasions de partenariat. Pour l'instant, et jusqu'à ce que l'avvenir de l'Hôpital soit éclairci, les opérations de l'établissement et la qualité des soins et des services dispensés aux anciens combattants qui y résident resteront prioritaires pour le portefeuille des Anciens Combattants Canada.

Activités connexes

- Autonomie des clients et mode de vie sain
- Optimisation de la santé
- Soins appropriés en un lieu approprié
- Amélioration de la qualité de vie

Résultats escomptés

La dernière étape, la conclusion du projet, du Projet de remaniement des prestations consiste à mettre en place un point central où rassembler et documenter les résultats du projet et assurer le démantèlement ordonné du bureau du projet. Cette étape sera terminée au cours du premier trimestre de l'année financière 2001-2002.

gestion a permis aux deux partenaires d'Anciens Combattants Canada de mieux gérer les programmes de santé offerts à leurs membres.

Ce contrat permettra aux ministères participants de se consacrer à leurs compétences particulières tout en impartissant le traitement des réclamations au secteur privé qui a déjà démontré son savoir-faire dans ce domaine. En outre, ce processus donnera une plus grande souplesse aux clients puisqu'il incombera à l'entrepreneur de tenir les livres et de soumettre les factures selon la pratique actuelle dans le Système de comptabilisation des traitements (SCT).

Le «Projet de remaniement des prestations» (PRP) a permis d'élaborer et de mettre en oeuvre un nouveau réseau intégré de prestation des services aux clients (RPSC) pour faciliter la distribution des avantages et des services dans le cadre des programmes de pension d'invalidité, de soutien financier et de soins de santé d'Anciens Combattants Canada. La mise en oeuvre du réseau intégré de prestation des services aux clients a été échelonnée : en effet, elle a commencé en février 1999 et devrait être complète en mars 2001.

Le réseau intégré de prestation des services aux clients, une solution technologique à la distribution des prestations et des services permet d'assurer :

- des décisions rapides et de haute qualité qui sont cohérentes et normalisées ;
- le paiement plus rapide et plus exact ; et
- des services aux clients plus complets.

Le projet se poursuit depuis 1993 et le 30 octobre 1997, le Ministère a reçu l'approbation du Conseil du Trésor pour terminer le projet dont le coût total estimé s'élève à 95,2 millions de dollars. Le Ministère et le Conseil du Trésor se partagent le financement de ce projet, la contribution de ce dernier étant de 70 millions de dollars, dont 60 millions de dollars est un prêt à intérêt.

En conformité avec la politique des grands projets de l'État et le *Cadre amélioré pour la gestion des projets de technologie de l'information*, le Conseil du Trésor a établi des « bornes » et il a accordé des fonds à mesure que les exigences d'une borne étaient rencontrées. Les exigences des deux premières bornes ont été satisfaites en novembre 1998 et en novembre 1999. Les versions 1, 2 et 3 du réseau intégré de prestation des services aux clients ont également été mises en oeuvre. Bien que les retards éprouvés dans l'exécution du projet aient eu des répercussions sur les dates de mise en oeuvre, ils n'ont accru que très légèrement l'ensemble des coûts estimatifs du projet qui s'est établi à 102,8 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de 7,6 millions de dollars par rapport à l'estimation initiale.

Le projet de «systèmes fédéraux de traitement des demandes de soins de santé» qui verra le jour en 2003 est en voie d'élaboration. Il comprendra le volet de l'administration des avantages du Programme pour l'autonomie des anciens combattants et des programmes de traitement, en plus de compléter le traitement des demandes pour Anciens Combattants Canada, le ministère de la Défense nationale et la Gendarmerie royale du Canada. La Direction générale des soins de santé a entamé des discussions bilatérales qui se sont soldées par des ententes avec les deux ministères partenaires en vue de partager les services du contrat visant les demandes de soins de santé d'Anciens Combattants Canada. On estime à plus de 20 millions de dollars les économies réalisées par l'administration fédérale pour le seul volet de l'élaboration. En outre, l'information détaillée sur la

Pour de plus amples renseignements : <http://www.seniors.gc.ca>

Le financement de ce projet est assuré dans le cadre du processus de financement de Gouvernement en direct. Le lien avec les stratégies d'Anciens Combattants de Canada relatives à Gouvernement en direct sera la clé pour assurer l'efficacité de cette importante initiative pour nos clients. Nous avons l'intention de nous inspirer des leçons apprises dans cette initiative d'avant-garde pour favoriser l'accroissement du soutien en direct offert aux clients au-delà de la diffusion de l'information.

- Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes une information opportune, pertinente et accessible à l'intention et au sujet des membres âgés de la population canadienne ; et
- diriger l'élaboration et la mise en oeuvre d'un guichet unique d'information ; pertinente à l'adresse des membres âgés de la population canadienne, à leurs familles, aux dispensateurs de soins ainsi qu'aux organisations qui leur offrent des services.

«Info-aînés Canada» naguère appelé Stratégie Accès Canada pour les aînés ou ACA est un projet d'information-orientation dont le but est de créer un portail d'information sur Internet à l'intention des aînés. Anciens Combattants Canada continue de collaborer avec d'autres ministères ainsi que les secteurs public et privé pour améliorer la capacité des aînés, de leur famille et des dispensaires de soins d'évaluer l'information, les services et les transactions offerts sur Internet par différentes autorités en vue de leur bien-être et de leur autonomie dans leurs communautés. Le sous-ministre d'Anciens Combattants Canada est le porte-étendard de la Grappe des services aux aînés. Six autres ministères ou organismes sont partenaires du projet Info-aînés, un portail qui doit être lié à Gouvernement en direct, troisième partie, ainsi qu'aux objectifs d'amélioration des services gouvernementaux en facilitant l'accès à l'information, des services et des transactions sur Internet aux niveaux fédéral, provincial ou territorial et communautaire. Le projet se déroulera de 2000 à 2004. En 2001-2002, Anciens Combattants Canada va poursuivre ses efforts visant à :

- le maintien, de concert avec le ministère de la Défense nationale, des activités du Centre MDN-ACC pour le soutien des militaires blessés ou retirés et de leurs familles ; et
- la prestation de services de secrétariat et de soutien au Conseil consultatif des Forces canadiennes, au Comité directeur ACC-MDN et au Comité d'étude ACC-FC.

Par ailleurs, le projet ACC-FC tire parti du solide réseau établi entre Anciens Combattants Canada et le ministère de la Défense nationale en vue d'améliorer les services aux membres des Forces canadiennes et de sensibiliser ces derniers à l'existence des programmes, services et avantages offerts par Anciens Combattants Canada grâce à la présence accrue d'Anciens Combattants Canada sur les bases, à des réunions avec les commandants des bases, aux réunions d'information du ministère de la Défense nationale et à la mise en oeuvre du projet pilote d'Anciens Combattants Canada relatif aux coordinateurs de la transition. L'équipe du projet s'efforce de sensibiliser le personnel d'Anciens Combattants Canada aux besoins des membres des Forces canadiennes au moyen d'activités de formation et répond aux besoins d'information en déployant des efforts de communication qui comprennent des rapports d'étape mensuels ACC-FC, des articles de fond dans des publications d'Anciens Combattants Canada et du ministère de la Défense nationale (*Carillon*, *Feuille d'érable* et *Lookout*), des brochures, des vidéos et d'autres produits et activités de communication.



«Services intégrés pour les anciens combattants et les aînés» (SIACA) sont conçus pour rationaliser les services à l'adresse des aînés et des anciens combattants en coordonnant les efforts des organisations fédérales, provinciales et municipales. Les SIACA sont offerts sous forme de projet pilote dans le comité de Queen's, à l'Île-du-Prince-Édouard ; à London, comité de Middlesex, en Ontario ; et à Owen Sound, comité de Grey Bruce, aussi en Ontario. La première étape bénéficiera du soutien de Service Canada jusqu'au 31 mars 2001. L'essentiel jusqu'ici a été d'établir des relations entre les organisations, de sensibiliser le personnel et de recenser les possibilités de mécanismes communs, y compris des instruments informatisés. Le concept de la collaboration entre paliers importe beaucoup pour Anciens Combattants Canada et sa clientèle : tant en ce qui a trait aux clients traditionnels qu'au nombre croissant des clients relevant des Forces canadiennes. Anciens Combattants Canada et ses partenaires actuels du projet pilote ont appris beaucoup et comptent mettre ces apprentissages à profit, sur les sites pilotes comme ailleurs au pays.

En 2001-2002, nous gardons le cap sur l'objectif qui est de modifier notre façon d'exercer nos fonctions d'une façon qui permette vraiment d'intégrer les services entre autorités servant des clients communs.

Le «projet de continuum des services» a été créé dans le but de moderniser les services et les prestations assurées aux membres anciens et actuels des Forces canadiennes. Il est inspiré des principes qui sous-tendent le cadre stratégique d'harmonisation des services et de la recherche ainsi que des recommandations résultant du projet maintenant terminé d'Examen des besoins en soins de santé de anciens combattants (EBSSAC). Le cadre stratégique va faciliter la prestation de services et d'avantages avec le temps et leur uniformisation entre les provinces et les territoires. Ces travaux aussi pourraient également améliorer la compréhension qu'a le grand public des populations invalides et plus âgées et de la façon de mieux répondre à leurs besoins en soins de santé.

En 2001-2002, les efforts seront axés sur la modernisation de la gamme des avantages et des services offerts, soit la promotion de la santé et le bien-être, les prestations pour blessures et maladies, l'aide à la transition de la vie militaire à la vie civile, le soutien du revenu, les soins de santé, la réadaptation médicale et professionnelle et le soutien aux familles ainsi qu'aux dispensateurs de soins.

Des consultations sont en cours sur tous les principaux points du projet de continuum des services. On s'emploie aussi à améliorer le potentiel du Ministère en matière de recherche et son utilisation des technologies de l'information pour la prestation des services. À l'automne 2001, le projet de continuum des services permettra au Ministère de choisir entre diverses façons de moderniser la gamme des avantages et des services. Le projet doit être terminé au printemps 2002.

Le «projet Anciens Combattants Canada - Forces canadiennes» (ACC-FC) est un point de convergence pour la mise en oeuvre de l'Initiative sur la qualité de vie et d'autres activités conçues pour remodeler la prestation des services aux membres actuels et anciens des Forces canadiennes. Cela comprend les initiatives d'amélioration des services liées aux procédés internes ainsi que l'accroissement des efforts déployés pour établir des partenariats et améliorer la coordination des activités entre Anciens Combattants Canada et le ministère de la Défense nationale.

En 2001-2002, les principales activités du projet ACC-CF seront, entre autres :

- le traitement des demandes de pensions d'invalidité pour les membres actuels et anciens des Forces canadiennes qui n'ont pas servi dans une zone de service spécial par le personnel du Secteur des services aux anciens combattants, à l'administration centrale (Direction générale des prestations) et dans les régions ;
- la mise en oeuvre d'un programme d'aide aux anciens membres des Forces canadiennes qui ne sont plus en service et qui, par suite de leur expérience militaire, requièrent des services professionnels de counselling ;

Résultat escompté

avant 1990. Cette réclamation a été soumise dans le cadre d'un recours collectif en décembre 1999. La Couronne en a appelé de la décision Authorsen le 2 novembre, 2000. Néanmoins, la responsabilité de l'Etat ayant été admise, les travaux sont en cours afin d'évaluer le montant des dommages-intérêts.

Les objectifs du «Projet de la Table des invalidités et des Directives médicales» sont :

- ▶ d'améliorer l'uniformité, l'équité et la qualité des décisions relatives à l'admissibilité aux prestations et à l'évaluation de ces dernières ;
- ▶ d'augmenter la transparence du processus et de la prise de décisions ; et
- ▶ d'accroître la responsabilisation du personnel.

Parmi les avantages escomptés de cette nouvelle table, dans l'optique des clients et des clientes, on envisage :

- ▶ une satisfaction accrue de la clientèle grâce à l'amélioration de la qualité, de l'équité et de l'uniformité de l'évaluation des prestations et des décisions relatives à l'admissibilité et une meilleure compréhension des critères d'évaluation et de détermination de l'admissibilité ;
- ▶ l'accessibilité sans réserve de ce document par l'intermédiaire d'Internet ; et
- ▶ une évaluation plus globale des invalidités ouvrant droit à des prestations.

Les révisions successives de la Table des invalidités permettront en outre de constituer un guide plus sensible et plus moderne pour l'évaluation des invalidités ouvrant droit à pension.

Le Projet entend par ailleurs mettre la dernière main à la première ébauche complète de la Table des invalidités et des Directives médicales d'ici le 31 mars 2001. La mise en oeuvre devant commencer à une date arrêtée par le directeur général de la Direction des prestations en consultation avec ses collègues du Comité de direction du Secteur des services aux anciens combattants et du Tribunal des anciens combattants (révision et appel). L'analyse des systèmes et la détermination des coûts a commencé en janvier 2001 conformément au plan de mise en oeuvre.

Prestation des services de manière opportune, équitable et uniforme

3.1.4 Activités connexes : pensions et allocations, soins de santé

Principal engagement envers les Canadiennes et les Canadiens

Prestations et services qui contribuent à l'autonomie, à la qualité de vie et au niveau de vie des anciens combattants du Canada, des militaires admissibles des Forces canadiennes (actuels et anciens), des civils admissibles et de leurs familles, en reconnaissance de leur sacrifice pour la patrie.

Résultat escompté

Rémunération pour les sacrifices consentis par ceux qui ont servi le Canada

Activités connexes

En 2001-2002, Anciens Combattants Canada continuera d'exécuter ses «programmes d'indemnisation et de santé» à l'intention de sa clientèle admissible, soit :

- ▶ pensions d'invalidité (150 374 clients et clientes) ;
- ▶ allocations aux anciens combattants (14 842 clients et clientes) ;
- ▶ Programme pour l'autonomie des anciens combattants (67 014 clients et clientes) ;
- ▶ avantages médicaux (111 876 clients et clientes) ;
- ▶ soins de longue durée (approx. 7 500 clients et clientes) ; et
- ▶ Le projet de loi C-41, une Loi (portant sur la modification de la législation concernant les avantages pour les anciens combattants), est entré en vigueur le 27 octobre 2000. Conséquemment, Anciens Combattants Canada versera des prestations aux membres actuels des Forces canadiennes et élargira le programme des prestations à tous les groupes de civils qui ont servi outre-mer à l'appui des efforts de guerre.

Pour de plus amples renseignements : http://www.vac-acc.gc.ca/clients_fr

□ Dans une décision rendue par la Cour suprême de l'Ontario le 11 octobre 2000 concernant le **recours collectif Authorsen**, la Couronne a été reconnue responsable du paiement d'intérêts sur les fonds administrés au nom des anciens combattants avant 1990. En vertu de la législation fédérale, Anciens Combattants Canada peut assumer la responsabilité de l'administration de fonds qu'il verse à un ancien combattant si celui-ci n'est pas en mesure de gérer ses propres affaires. Jusqu'en 1990, ces fonds s'accumulaient sans intérêts dans un compte administré de l'ancien combattant. M. Authorsen a poursuivi la Couronne en alléguant que le gouvernement fédéral aurait dû verser des intérêts sur les comptes administrés

A. Programme des Anciens Combattants

Le Programme des Anciens Combattants, dirigé par Anciens Combattants Canada, comporte un large éventail d'avantages et de services, en particulier dans le domaine des soins de santé, des pensions d'invalidité et du soutien du revenu, ainsi que des programmes de commémoration. Les services sont fournis par un effectif représentant 3 196 équivalents temps plein, qui oeuvre au sein d'une organisation décentralisée comprenant une administration centrale à Charlottetown (I.-P.-E.), le bureau de la Capitale nationale à Ottawa, Ontario et un réseau de prestation de services qui couvre tout le pays. Le Ministère administre aussi un hôpital à Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec) et entretient des monuments commémoratifs de champs de bataille en Europe.

3.1 Secteur d'activités des prestations et services

3.1.1 Objectif du secteur d'activités

Contribuer au bien-être financier, physique et social des anciens combattants et d'autres personnes admissibles, en reconnaissance des sacrifices qu'ils ont consentis au service de leur pays ; et garder le souvenir de ces sacrifices à la mémoire de tous les Canadiens.

3.1.2 Description du secteur d'activités

Le secteur d'activités Prestations et services compte quatre secteurs de services constitutifs : pensions et allocations, soins de santé, service juridique des pensions et commémoration. Ces secteurs permettent d'offrir, de façon équitable et rapide :

- ▶ une compensation des souffrances associées à une invalidité ou à la perte de possibilités d'enrichissement ;
- ▶ des programmes novateurs de soins de santé et de services sociaux ;
- ▶ l'aide de conseillers juridiques professionnels ; et
- ▶ des programmes destinés à reconnaître et honorer les réalisations et les sacrifices des groupes de clients du Portefeuille.

3.1.3 Dépenses prévues nettes (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Prévisions de dépenses 2000-2001*	2 019,1 \$	2 734 ETP
Dépenses prévues 2001-2002	2 060,7 \$	2 679 ETP
Dépenses prévues 2002-2003	2 093,3 \$	2 646 ETP
Dépenses prévues 2003-2004	2 123,9 \$	

*Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues nettes à la fin de l'exercice courant.

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)				
Principaux engagements	Résultats escomptés	Activités connexes	Page	Principaux partenaires
Équité des programmes de pensions d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Processus indépendant d'appel et de révision ▶ Décisions uniformes et en temps voulu ▶ Renseignements aux clients sur leurs droits 	✓ Audiences de révision et d'appel	38	
Ressources (en millions de \$)				
2001-2002	10,6			
2002-2003	10,6			
2003-2004	10,6			

Principaux engagements	Résultats escomptés	Activités connexes	Page	Principaux partenaires
Commemoration L'in public qui connaît et reconnaît les réalisations et les sacrifices de citoyens et de citoyennes canadiens pour la défense de la liberté et qui apprécie l'importance historique de ces réalisations dans l'édification de la nation canadienne Ressources (en millions de \$) 2001-2002 31,6 2002-2003 31,6 2003-2004 31,6	▶ Approfondissement des connaissances et de la sensibilisation du public canadien, et surtout des jeunes, en ce qui a trait à la commémoration	✓ Éducation ✓ Participation communautaire	30 30	• Organisations d'aide aux anciens combattants • Musée canadien de la guerre • Ministères provinciaux et territoriaux de l'éducation
	▶ Reconnaissance des anciens combattants de leur vivant et après leur décès	✓ Décorations et citations ✓ Pèlerinages et cérémonies ✓ Semaine des anciens combattants ✓ Funérailles et inhumations	31 31 31 31	• Organisations d'aide aux anciens combattants • Fonds du Souvenir • Patrimoine canadien • Défense nationale • « Commonwealth War Graves Commission » • Gouvernements étrangers
	▶ Entretien, protection et mise en valeur des ressources commémoratives du Canada, qui font partie des symboles de l'identité nationale	✓ Tombes, pierres tombales et cimetières ✓ Mémoires ✓ Visiteurs aux sites ✓ Mémorial virtuel canadien à la guerre	32 32 32 33	• « Commonwealth War Graves Commission » • Travaux publics et Services gouvernementaux Canada • Gouvernements étrangers

Principaux engagements	Résultats escomptés	Activités connexes	Page	Principaux partenaires
Services juridiques des pensions Protection des droits des clients d'Anciens Combattants Canada par une offre de services professionnels de représentants juridiques en cas d'appel lié aux allocations et aux pensions d'invalidité. Ressources (en millions de \$) 2001-2002 8,9 2002-2003 9,0 2003-2004 8,5	<ul style="list-style-type: none"> Autonomie des clients et mode de vie sain Optimisation de la santé Soins appropriés en un lieu approprié Amélioration de la qualité de vie 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Hôpital Sainte-Anne ✓ Promotion de la santé ✓ Stratégie de soins en établissement ✓ Programme pour l'autonomie des anciens combattants ✓ Avantages médicaux 	26 26 27 20 20	<ul style="list-style-type: none"> • Organisations d'aide aux anciens combattants • Santé Canada • Croix bleue du Canada atlantique • Établissements de soins provinciaux, territoriaux et privés • Province de Québec
	<ul style="list-style-type: none"> Amélioration du niveau de vie de base 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Initiative du secteur bénévole 	28	<ul style="list-style-type: none"> • Légion royale canadienne • Organisations bénévoles communautaires du Canada
	<ul style="list-style-type: none"> Les clients seront renseignés sur le processus et leurs droits. 			
	<ul style="list-style-type: none"> Préparation des cas et représentation des clients de manière professionnelle 			Légion royale canadienne

Section III : Plans, résultats et ressources du Portefeuille

3.0 Principaux résultats en matière d'engagements, résultats escomptés, activités connexes, ressources et principaux partenaires

Principaux engagements	Résultats escomptés	Activités connexes	Page	Principaux partenaires
Anciens Combattants Canada				
<i>Pensions et allocations, soins de santé</i>	► rémunération pour les sacrifices consentis par ceux qui ont servi le Canada	✓ Pensions d'invalidité ✓ Allocations aux anciens combattants	20	Organisations d'aide aux anciens combattants
Prestations et services qui contribuent à l'autonomie, à la qualité de vie et au niveau de vie des anciens combattants du Canada, des militaires admissibles des Forces canadiennes (actuels et anciens), des civils admissibles et de leurs familles, en reconnaissance de leur sacrifice pour la patrie.	► prestation des services de manière opportune, équitable et uniforme	✓ Projet de continuum des services ✓ Projet Anciens Combattants Canada-Forces canadiennes ✓ Services intégrés pour les anciens combattants et les aînés ✓ Info-aînés Canada	21 22 22 23 24	<ul style="list-style-type: none">• Organisations d'aide aux anciens combattants• Santé Canada• Défense nationale• Ministères provinciaux et territoriaux de la santé• GRC• Organisations bénévoles et communautaires du Canada
Ressources (en millions de \$)				
Pensions et allocations, soins de santé				
2001-2002	2 020,2	✓		
2002-2003	2 052,7	✓		
2003-2004	2 083,8	✓	25	

2.5 Dépenses prévues du Portefeuille

Le tableau ci-dessous résume les données du Budget principal des dépenses, du budget et des autres rajustements connexes, établissant ainsi les dépenses totales prévues du portefeuille des Anciens Combattants. Le tableau donne aussi le niveau d'ETP que l'on prévoit utiliser.

	Prévisions de dépenses 2000-2001 *	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
(en millions de dollars)				
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	2 004,8	2 103,8	2 136,4	2 165,2
Total du Budget principal des dépenses	2 004,8	2 103,8	2 136,4	2 165,2
Rajustements**	97,8	4,6	4,5	6,8
Dépenses prévues nettes	2 102,6	2 108,4	2 140,9	2 172,0
Moins : Recettes non disponibles	31,4	29,7	28,2	26,7
Plus : Coût des services reçus sans frais	24,9	24,9	24,9	24,9
Coût net du programme	2 096,1	2 103,6	2 137,6	2 170,2
Équivalents temps plein	3 281	3 331	3 276	3 243

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues nettes à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis la mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR).

En 2001-2002, on estime à 2 108,4 millions de dollars la somme nécessaire aux dépenses du Portefeuille. De cette somme, 377 millions de dollars sont affectés au crédit pour dépenses de fonctionnement du Programme des anciens combattants et serviront à financer les prestations de traitement, les services des hôpitaux communautaires (autres que Sainte-Anne) et les frais de déplacement des anciens combattants en vertu du programme des Autres services de santé achetés.

- Le cadre de gestion intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, publié en mars 2000, repose sur deux éléments essentiels : une approche axée sur la population et un engagement à fournir des services axés sur la clientèle. Pour atteindre ces objectifs, le gouvernement du Canada a mis au point trois projets de services. Le premier, appelé « Service Canada », doit aider la population à profiter des services gouvernementaux dont elle a besoin de façon rapide, pratique, logique et uniforme. Le second, l'« Initiative d'amélioration des services », est axé sur les services offerts par le gouvernement du Canada et l'intention d'améliorer dans une proportion de 10 p. 100 la satisfaction de la clientèle au cours des cinq années à venir. Le troisième projet est « Gouvernement en direct » (GED), qui doit améliorer l'accessibilité en ligne des renseignements et des services offerts par le gouvernement. En 2001-2002, Anciens Combattants Canada, mettra particulièrement l'accent sur l'Initiative d'amélioration des services et Gouvernement en direct.
- **Plan stratégique d'ACC : Anciens Combattants Canada** a dressé un plan stratégique qui met en lumière les grandes priorités de l'organisation pour les cinq années à venir. Le plan détermine les questions stratégiques en plus d'ébaucher une démarche dynamique, disciplinée et réaliste en vue des objectifs opérationnels. Il résulte de vastes consultations auprès du personnel du Ministère, des anciens combattants et des organisations qui les représentent, des autorités gouvernementales et d'autres parties intéressées. L'accent mis sur l'amélioration continue dans l'exécution des programmes destinés à une clientèle en transition est équilibré par des mesures conçues pour faire d'Anciens Combattants Canada un milieu de travail plus propice à l'épanouissement du personnel. Il tient compte du rôle essentiel des partenariats dans la prestation des services et traduit un engagement du Ministère à participer davantage à l'élaboration des politiques nationales, de sorte que son expertise profite plus généralement à toute la population canadienne. Le plan stratégique quinquennal garantit que le Ministère suivra l'évolution des besoins et de la situation de nos clients, tout en continuant d'honorer leurs réalisations et leurs sacrifices.
- Pour de plus amples renseignements : <http://www.vac-acc.gc.ca/generale/>
- Pour de plus amples renseignements : http://www.lbs-sct.gc.ca/res/can/rc_1_f.html

Tableau 3 : Clientèle d'Anciens Combattants Canada par type (mars)

Type de client*	Nombre réel	Nombre prévu				
	2000	2001	2002	2003	2004	2005
AC du service de guerre	110 517	107 044	102 261	97 503	92 740	87 964
Survivants	69 868	69 301	69 501	68 838	68 610	68 361
Forces canadiennes	27 611	28 558	29 269	29 941	30 574	31 169
Total**	207 996	204 903	200 581	196 282	191 925	187 494

* Comprend les clients pensionnés, les anciens combattants au revenu admissible, les anciens combattants ayant servi outre-mer bénéficiaires de soins prolongés et les anciens combattants ayant servi au Canada qui sont bénéficiaires du Programme pour l'autonomie des anciens combattants.

** Le total pourrait ne pas représenter exactement la somme de tous les chiffres, puisque ces derniers ont été arrondis.

Source : Cycle prévisionnel - niveau de référence pour 2001-2002, septembre 2000.

► **Soins de santé** : Anciens Combattants Canada fournit maintenant des services de soins de santé destinés à favoriser l'autonomie, l'autosuffisance,

la santé et le bien-être des clients admissibles.

La recherche nous aidera à développer,

concevoir et mettre en oeuvre des

programmes novateurs de santé et de services

sociaux grâce auxquels nous pourrions prévoir

les besoins changeants de nos clients et nous y adapter. Ces programmes comprennent

la gestion des avantages de soins de santé (médicaments, soins dentaires, etc.) ; les

soins en hôpital et en établissement ; la promotion de la santé et la prise en charge

des cas en vertu d'une démarche globale, de façon à bien évaluer les besoins des

clients et à y répondre correctement.

► **Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes** : La population canadienne

souhaite participer à l'évaluation du rendement des services et des programmes et

attend une amélioration de tous les paliers de gouvernement. Selon le sondage de

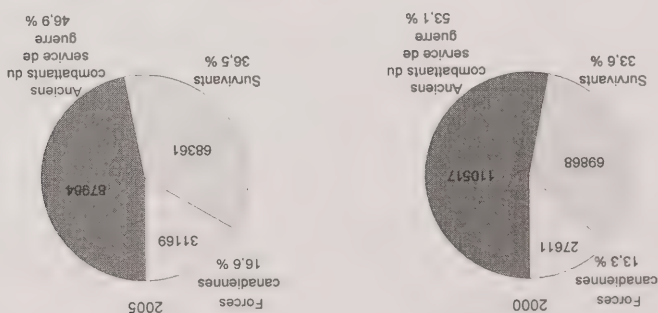
1998 intitulé *Les citoyens d'abord*, 95 p. 100 de la population s'attend à ce que la

qualité des services publics soit égale, voire supérieure à celle des services fournis par

le secteur privé.

Au total, on prévoit une diminution nette de 10 p. 100 du nombre total de clients, de 2000 à 2005. La cause : une diminution attendue de 22 000 du nombre de clients chez les anciens combattants du service de guerre, une diminution attendue de 1 500 personnes parmi les membres anciens et actuels des Forces canadiennes.

Le nombre de clients des Forces canadiennes a augmenté rapidement pendant la majeure partie des dix dernières années, mais cette croissance devrait maintenant suivre un rythme plus modéré de 2 p. 100 par année au cours des cinq prochaines années. Par ailleurs, il faut tenir compte des clients des Forces canadiennes toujours en service et qui, depuis la fin d'octobre 2000, sont admissibles à des prestations de retraite même s'ils sont toujours en service. C'est ainsi que, à cette date, quelque 1 800 clients sont devenus admissibles.



Clientèle d'ACC

2.4 Contexte de la planification

Chaque année, un certain nombre de facteurs influent sur la planification au portefeuille des Anciens Combattants. Pour l'exercice 2001-2002, ces facteurs devraient inclure : la nécessité persistante de compressions budgétaires, la performance de l'économie canadienne, la responsabilité conjointe de programmes comme les soins de santé et l'évolution technologique ainsi que les réformes qui doivent toucher les finances, la législation, l'administration et le milieu de travail.

À ces facteurs externes s'ajoutent quatre facteurs internes :

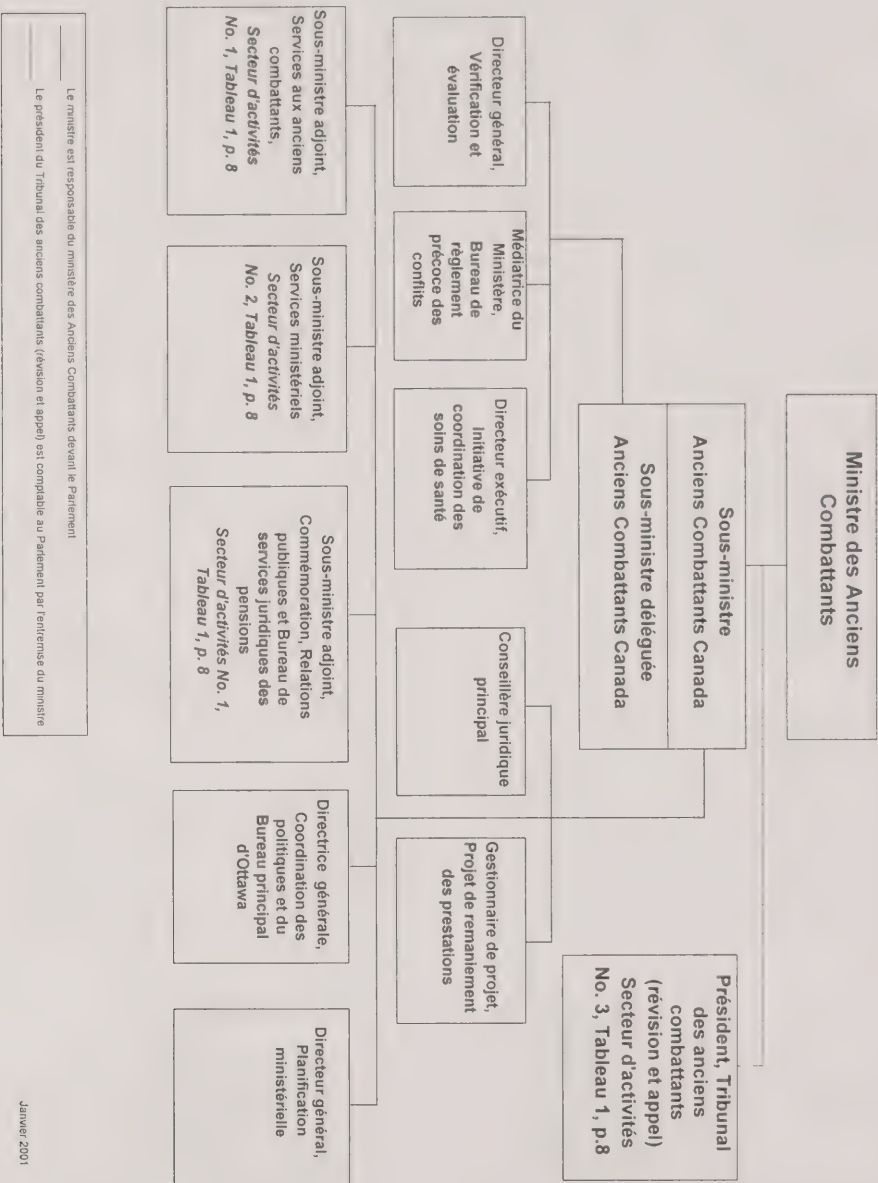
- **Évolution démographique de la clientèle** : Le vieillissement et le déclin globaux de la population des anciens combattants du service de guerre, combinés à l'augmentation continue de celle des clients des Forces canadiennes sont les facteurs qui jouent le plus sur le Portefeuille.

Les anciens combattants du service de guerre (Première Guerre mondiale, Seconde Guerre mondiale, Corée) représentent une forte proportion de la population la plus âgée. Au Canada, environ 10 p. 100 de toutes les personnes âgées sont des anciens combattants, et un Canadien âgé sur cinq est un ancien combattant du service de guerre.

Quoi qu'il en soit, la population des anciens combattants continue de décroître. Par ailleurs, si l'espérance de vie des hommes au Canada est actuellement de 75 ans, l'âge moyen des anciens combattants était de 78 en 2000 et on estime qu'elle sera de 82 ans en 2005. En 2000, on estimait la population totale des anciens combattants du service de guerre à 383 000. Elle devrait diminuer d'environ un tiers, pour atteindre 255 000 en 2005. Il faut noter toutefois que tous les anciens combattants du service de guerre ne sont pas prestataires d'Anciens Combattants, mais qu'un nombre croissant font une première demande.

Cette diminution de la population des anciens combattants du service de guerre fait que la composition de la clientèle d'Anciens Combattants bénéficiaire de prestations devrait changer sensiblement au cours des cinq prochaines années. Simultanément, le nombre de membres anciens et actuels des Forces canadiennes augmentera. Cette tendance, couplée à une population relativement stable de survivants, fait que la proportion des anciens combattants du service de guerre diminue par rapport à l'effectif total de la clientèle du Ministère. Elle passera de 52,1 p. 100 en 2000 à 46,9 p. 100 en 2005. Dans le même temps, le nombre de membres anciens et actuels des Forces canadiennes en pourcentage de la clientèle totale va augmenter de 13,2 p. 100 à 16,6 p. 100 et celle des survivants, de 33,6 p. 100 à 36,5 p. 100.

Tableau 2: Organigramme du portefeuille des Anciens Combattants



Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Le président du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), qui est responsable du secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), est comptable au Parlement, par l'entremise du ministre des Anciens Combattants.

Tableau 1 : Sommaire des Secteurs d'activités, Dépenses et nombre d'équivalents temps plein (ETP), 2001-2002

Secteurs d'activités		(en millions de dollars)	(ETP)*
Le Programme des Anciens Combattants			
1. Le Secteur d'activités des prestations et services		2 060,7	2 734
2. Le Secteur d'activités de l'administration ministérielle		37,1	462
Le Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)			
3. Le Secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)		10,6	135

* L'expression « équivalent temps plein » (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines et s'entend de l'emploi d'une personne pendant une année entière, ou de l'équivalent.

Le tableau 2 « Organigramme du portefeuille des Anciens Combattants », à la page suivante, présente les postes responsables de chaque secteur d'activités.

2.3 Objectifs du Portefeuille et des Programmes

Les objectifs d'ensemble du Portefeuille reflètent notre engagement à l'égard de nos clients.

Anciens Combattants Canada

- contribuer au bien-être financier, physique et social de nos clients admissibles en reconnaissance des sacrifices qu'ils ont consentis au service de leur pays ; et
- garder le souvenir de ces sacrifices à la mémoire de tous les Canadiens.

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

- donner aux clients la possibilité d'obtenir une audience de révision et d'appel pour assurer l'équité dans le processus de décision en matière de pensions d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants.

Responsabilités

Ministre:

Le ministre des Anciens Combattants est responsable d'Anciens Combattants Canada devant le Parlement. Le président du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), un organisme indépendant et quasi judiciaire, rend compte au Parlement, par l'entremise du Ministre, des ressources du Tribunal et il justifie devant le Ministre cette utilisation.

Anciens Combattants Canada

Sous-ministre:

Le sous-ministre d'Anciens Combattants Canada, auquel une sous-ministre déléguée et trois sous-ministres adjoints sont comptables, est responsable de deux secteurs d'activités relevant du Programme des Anciens Combattants.

Sous-ministre déléguée :

La Sous-ministre déléguée joue un rôle prépondérant, quant à certains dossiers dont elle assure la gestion au sein des secteurs d'activités à la demande du Sous-ministre, auquel elle est comptable.

Sous-ministres adjoints :

Le sous-ministre adjoint du **Secteur des services aux anciens combattants** est responsable de deux secteurs de services (Pensions et allocations et Soins de santé) relevant du secteur d'activités des Prestations et services, est comptable au Sous-ministre.

Le sous-ministre adjoint du **Secteur de la commémoration et des relations publiques et du Bureau des services juridiques des pensions** est responsable de deux secteurs de services (Services juridiques des pensions et Commémoration) relevant du secteur d'activités des Prestations et services et est comptable au Sous-ministre.

Le sous-ministre adjoint du **Secteur de l'administration ministérielle** est responsable du secteur d'activités de l'Administration ministérielle et est comptable au Sous-ministre.

2.2 Mandat, rôle et responsabilités

Mandat

Le Canada a reconnu depuis longtemps les difficultés et les épreuves qu'ont dû surmonter les anciens combattants, le personnel des Forces canadiennes, les civils et leurs familles lors des conflits armés et des activités de maintien de la paix auxquels notre pays a participé. Le portefeuille des Anciens Combattants est là pour les servir.

Le portefeuille des Anciens Combattants comprend :

- ▶ Anciens Combattants Canada
- ▶ Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Le mandat d'Anciens Combattants Canada consiste à fournir des avantages et des services aux Canadiens admissibles qui ont servi leur pays lors des conflits armés ou des activités de maintien de la paix, et de perpétuer le souvenir de leurs réalisations et de leurs sacrifices pour la défense de la liberté. Ce programme est autorisé en vertu de la *Loi sur le ministère des Anciens combattants*, de quatorze autres lois du Parlement et de vingt-sept séries de règlements et de décrets.

Le mandat du **Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**, en ce qui a trait à la compétence exclusive pour réviser toute décision rendue en vertu de la *Loi sur les pensions* et de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*, et pour statuer sur toute question liée à la demande de révision, découle de la *Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)*.

Rôle

Depuis 1944, Anciens Combattants joue, en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, avec les gouvernements provinciaux et avec le secteur privé, un rôle de chef de file au niveau de l'élaboration, de la coordination et de l'administration des politiques et des programmes fédéraux destinés à assurer le bien-être économique, social, psychologique et physique des anciens combattants, des membres anciens et actuels admissibles des Forces canadiennes ainsi que des civils admissibles et des membres de leur famille.

Sur le plan de l'efficacité organisationnelle, Anciens Combattants Canada compte :

- ▶ améliorer sa capacité stratégique pour participer plus étroitement aux grands objectifs stratégiques nationaux ;
- ▶ instaurer des activités de planification stratégique des ressources humaines pour orienter leur gestion en fonction des objectifs stratégiques ;
- ▶ améliorer sa capacité de communication ; et
- ▶ améliorer l'intégration et la coordination de la planification sur le plan de la stratégie, des activités, des ressources humaines, de la gestion et des technologies de l'information ainsi que du développement durable.

Se servant du plan comme guide, le personnel d'Anciens Combattants Canada pourra relever les défis de l'avenir avec confiance, tout en concrétisant la nouvelle vision du Ministère, soit fournir un service exemplaire qui honore les réalisations et les sacrifices que nos anciens combattants et clients se sont imposés.

Table ronde nationale sur les questions touchant les anciens combattants des Premières nations

Créée le 10 novembre 2000, La **Table ronde nationale sur les questions touchant les anciens combattants des Premières nations** a pour mandat d'étudier les questions soulevées par les anciens combattants autochtones sur le traitement qui leur a été accordé, ainsi qu'à leurs personnes à charge, pendant et après les guerres et particulièrement à l'occasion de la Seconde Guerre mondiale et de la Guerre de Corée. Des recherches sont en cours sur la gestion des prestations par Anciens Combattants Canada (ACC), le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et le ministère de la Défense nationale (MND). Les trois ministères travaillent avec les intéressés à dresser une liste des anciens combattants autochtones et des conjoints survivants.

Au printemps 2001, la Table ronde nationale va déposer un rapport. Le président fera ensuite des recommandations aux ministres des Anciens Combattants, des Affaires indiennes et du Nord Canada et de la Défense nationale sur la façon de donner suite. Le ministre des Anciens Combattants a déjà fait savoir que si l'on conclut à un traitement inéquitable, le gouvernement fédéral va remédier à la situation.

Un processus semblable sera mis sur pied pour les anciens combattants métis et indiens non inscrits.

Section II : Vue d'ensemble du Portefeuille

2.1 Nouveautés

Plan stratégique quinquennal d'Anciens Combattants Canada

Anciens Combattants Canada a amorcé en 2000 un dialogue poussé avec ses clients, ses partenaires et son personnel afin de dresser un plan stratégique quinquennal pour la période allant de 2001 à 2006. Les objectifs et les priorités stratégiques contenus dans le plan constituent une orientation générale de nature à guider les chefs de service et le personnel, à assurer un engagement commun à l'égard des anciens combattants, les autres clients et leur famille et à permettre la création d'un milieu de travail dynamique et stimulant.

Au cours des cinq années à venir, Anciens Combattants Canada va consacrer son énergie à mieux servir les anciens combattants et ses autres clients ainsi qu'à adapter ses programmes à des besoins changeants. À cette fin, il lui faudra des ressources appropriées, dont un personnel complet, formé et motivé.

Les dix priorités énoncées dans le plan stratégique appuient deux grands objectifs :

L'intégrité des programmes et l'amélioration des services ; et

L'efficacité organisationnelle.

Mais ces priorités démontrent surtout l'engagement de longue date d'Anciens Combattants Canada et du Canada envers les anciens combattants ; elles attestent la dette et la gratitude du Ministère et du pays envers eux. Et notre priorité fondamentale est de poursuivre l'amélioration de ces services tout en offrant aussi d'excellents services aux autres membres de notre clientèle.

Pendant les cinq ans à venir, Anciens Combattants Canada compte assurer l'intégrité de ses programmes en améliorant ses services, soit :

- ▶ améliorer les services aux membres anciens et actuels des Forces canadiennes ;
- ▶ améliorer continuellement l'exécution de ses programmes de soins de santé et l'application de l'approche axée sur la clientèle ;
- ▶ consolider son programme de commémoration ;
- ▶ répondre aux besoins de l'Hôpital Sainte-Anne dont il faut poursuivre le développement en un centre d'expertise en matière de soins gériatriques ;
- ▶ revoir de fond en comble le processus des pensions d'invalidité afin de l'améliorer constamment et d'alléger les préoccupations des clients ; et
- ▶ développer ses capacités à l'égard des technologies de l'information pour améliorer le service et l'efficacité organisationnelle.

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

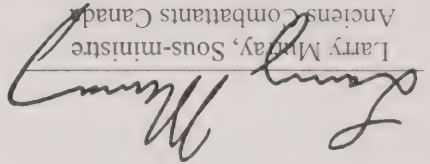
Un rapport sur les plans et priorités 2001-2002

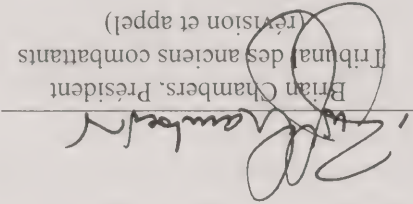
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (TACRA).

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 d'Anciens Combattants Canada (ACC).

À ma connaissance les renseignements :

- Décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
 - Sont conformes à la politique et aux instructions du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*.
 - Sont complets et exacts.
 - Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.
- Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le Rapport sur les plans et les priorités.
- Ce document s'appuie principalement sur la structure de planification, de rapport et de responsabilisation approuvée par les ministres du Conseil du Trésor le 30 octobre 1997 et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.


Larry Murray, Sous-ministre
Anciens Combattants Canada


Brian Chambers, Président
Tribunal des anciens combattants
(révision et appel)

Le 14 février 2001

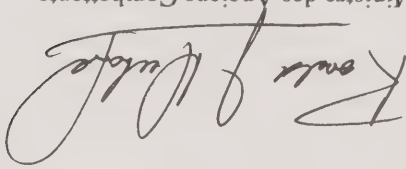
Le 12 février 2001

Dans un autre ordre d'idées, «l'initiative Gouvernement en direct» permettra aux Canadiens et aux Canadiennes d'accéder en direct à l'ensemble des renseignements et des services fédéraux d'ici 2004. À l'appui de cette initiative, Anciens Combattants continuera d'élaborer l'infrastructure nécessaire pour faciliter l'accès des clients à ses services en direct.

Pour la période couverte par le présent Rapport sur les plans et les priorités, Anciens Combattants s'aidera de son plan quinquennal stratégique, qui brosse le tableau de bon nombre des projets exposés dans le **discours du Trône** du 30 janvier 2001. D'abord, nous poursuivrons nos efforts de promotion d'un environnement sain en mettant en oeuvre notre seconde stratégie de développement durable. Ensuite, nous soutiendrons l'**épanouissement de la culture canadienne** et mettrons en valeur la **citoyenneté canadienne** à l'aide de notre Programme de commémoration, axé sur les efforts déployés par le Canada en temps de guerre et dans les missions de maintien de la paix. Enfin, nous continuerons à promouvoir l'**importance de la santé et de la qualité de vie** grâce à la prestation d'avantages et de services aux clients.

L'information présentée dans le *Rapport sur les plans et les priorités* met en lumière les activités prévues pour l'exercice 2001-2002. J'envisage déjà avec plaisir de vous faire rapport du rendement du Portefeuille pour la période qui prendra fin le 31 mars 2002.

L'honorable Ronald J. Duhamel



Ministre des Anciens Combattants
et secrétaire d'Etat
(Diversification de l'économie de l'Ouest)
(Francophonie)

Section I : Messages

Message du Ministre

Je suis heureux de présenter au Parlement et à la population du Canada la version 2001-2002 du *Rapport sur les plans et les priorités* du portefeuille des Anciens Combattants.

Le Canada est fier d'une tradition de service à la communauté mondiale, qui se traduit par les efforts inlassables de nos forces armées et de nos casques bleus pour défendre la liberté et assurer la paix. Leur contribution et leurs sacrifices personnels ont fait beaucoup pour que le Canada devienne un membre respecté de la communauté des nations. Nous, des Anciens Combattants, avons le privilège d'assurer des services à ces hommes et à ces femmes qui nous ont servi avec tant de compétence. Nous avons aussi le privilège de commémorer leurs sacrifices et l'édification de notre nation.



L'objectif premier d'Anciens Combattants Canada est de prévoir les besoins des anciens combattants du service de guerre et des membres anciens et actuels des Forces canadiennes, de leur famille et de nos autres clients pour ensuite y répondre de manière appropriée. Le ministère des Anciens Combattants est fier d'améliorer sans relâche la qualité de ses services et de fournir des renseignements pertinents avec rapidité, courtoisie et équité. Le Ministère participe avec enthousiasme aux deux projets de l'administration fédérale : l'Initiative d'amélioration des services et l'Initiative du gouvernement en direct.

En 2001-2002, les activités planifiées dans le cadre de « l'Initiative quinquennale pour l'amélioration des services » comprendront une enquête sur la satisfaction des clients qui aidera à mettre au point la prestation des programmes et des services. Cette activité, compatible avec notre philosophie du service axé sur les clients, témoigne de notre tradition d'excellence du service. En effet, la culture du service repose sur la consultation soutenue des clients, et nous nous faisons un devoir de connaître le point de vue de ces derniers aussi souvent que possible. Ainsi, nous invitons les clients à nous faire part de leurs commentaires sur la qualité du service reçu en remplissant la carte qu'ils peuvent se procurer dans l'un de nos bureaux.

Section IV : Initiatives conjointes	40
4.1 Initiatives horizontales	40
4.1.1 Mesures réglementaires	40
4.1.2 Stratégies de développement durable	41
4.1.3 Initiative d'amélioration des services	42
4.1.4 Modernisation de la fonction de contrôleur	43
4.1.5 Stratégie d'information financière	44
4.1.6 Norme générale de classification	45
4.1.7 Gouvernement en direct	45
4.2 Initiatives conjointes	46
4.2.1 Initiative de coordination des soins de santé	46
Section V : Renseignements financiers	48
Tableau 5.1 : Sommaire des paiements de transfert	48
Tableau 5.2 : Source des recettes non disponibles	50
Tableau 5.3 : Coût net des programmes pour l'année budgétaire	51
Section VI : Autre renseignements	52
6.1 Liste des lois et règlements	52
6.2 Références	54
Index	56

Table des Matières

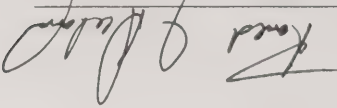
Section I : Messages	1
Messsage du Ministre	1
Déclaration de la direction	3
Section II : Vue d'ensemble du Portefeuille	4
2.1 Nouveautés	4
2.2 Mandat, rôle et responsabilités	6
2.3 Objectifs du Portefeuille et des Programmes	8
2.4 Contexte de la planification	10
2.5 Dépenses prévues du Portefeuille	14
Section III : Plans, résultats et ressources du Portefeuille	15
3.0 Principaux résultats en matière d'engagements	15
A. Programme des Anciens Combattants	19
3.1 Secteur d'activités des prestations et services	19
3.1.1 Objectif du secteur d'activités	19
3.1.2 Description du secteur d'activités	19
3.1.3 Dépenses prévues nettes (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)	19
3.1.4 Activités connexes : pensions et allocations, soins de santé	20
3.1.5 Activités relatives aux services juridiques des pensions	29
3.1.6 Activités relatives à la commémoration	30
3.2 Secteur d'activités de l'administration ministérielle	33
3.2.1 Objectif du secteur d'activités	33
3.2.2 Description du secteur d'activités	33
3.2.3 Dépenses prévues nettes (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)	34
3.2.4 Activités relatives à l'administration ministérielle	34
B. Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	38
3.3 Secteur d'activités du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	38
3.3.1 Objectif du secteur d'activités	38
3.3.2 Description du secteur d'activités	38
3.3.3 Dépenses prévues nettes (en millions de dollars) et équivalents temps plein (ETP)	38
3.3.4 Activités relatives au Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	39

Anciens combattants

Budget des dépenses 2001-2002

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé par:



L'honorable Ronald J. Duhamel
Le ministre des Anciens Combattants

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).
- Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.
- Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a demandé qu'Anciens combattants Canada et treize autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplacement de leur *Rapport sur les plans et les priorités* de cette année. Il a donc exempté le ministère de se conformer aux lignes directrices prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.fpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-49

ISBN 0-660-61480-4

Anciens combattants Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



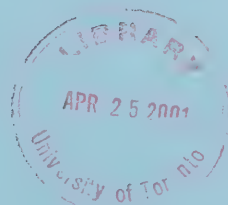


Western Economic Diversification Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship and the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-82

ISBN 0-660-61509-6

Western Economic Diversification Canada



**2001-2002
Estimates**

Report on Plans and Priorities

Minister of Western Economic Diversification

TABLE OF CONTENTS

Section I: Messages

A.	Minister's Portfolio Message.....	1
B.	Secretary of State Western Economic Diversification	3
C.	Management Representation	5

Section II: Departmental Overview

2.1	What's New	6
2.2	Mandate, Roles and Responsibilities	7
2.3	Departmental/Program Objective	8
2.4	Planning Context	8
2.5	Departmental Planned Spending.....	18

Section III: Departmental Plans, Results, Activities and Resources

3.1	Business Line Details	20
3.2	Planned Spending and Full Time Equivalents	22
3.3	Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources	22

Section IV: Joint Initiatives

4.1	Horizontal Initiatives	32
4.2	Collective Initiatives	33

Section V: Financial Information

Table 5.1	Summary of Transfer Payments	35
Table 5.2	Details on Transfer Payments Programs	36
Table 5.3	Source of Non-Respendable revenue.....	38
Table 5.4	Net Cost of Program for the Estimates Year.....	38

Section VI: Other Information

6.1	Contact List	39
6.2	Legislation Administered	39

LIST OF ACRONYMS

ADM	Assistant Deputy Minister
CBSC	Canada Business Service Centre
CFDC	Community Futures Development Corporation
DIAND	Department of Indian Affairs and Northern Development
DM	Deputy Minister
EMS	Environmental Management System
GDP	Gross domestic product
GOL	Government of Canada On-Line
ITPP	International Trade Personnel Program
OECD	Organization for Economic Co-operation and Development
PCO	Privy Council Office
R&D	Research and Development
RPP	Report on Plans and Priorities
SI	Strategic Initiatives
SME	Small-and medium-sized enterprises
SD	Sustainable Development
SDS	Sustainable Development Strategy
TBS	Treasury Board Secretariat
WCBSN	Western Canada Business Service Network
WD	Western Economic Diversification
WDP	Western Diversification Program
WEI	Womens' Enterprise Initiative
WEPA	Western Economic Partnership Agreement

SECTION I: MESSAGES

A. Minister's Portfolio Message

Our vision of Canada is a country that is strong and dynamic, a leader in the global knowledge-based economy, and a country where all Canadians have the opportunity to benefit from economic and social prosperity.

That is why the government is investing in knowledge and innovation -- fundamental contributors to our quality of life. Through strategic investments in skills development, knowledge creation and new technologies the government is committed to expanding Canada's knowledge base, innovation and research capacity, and accelerating Canada's leadership in the new economy.

The government's strategy of investing in knowledge and innovation is already helping to create new businesses, products, processes and jobs. The fifteen organizations within the Industry Portfolio contribute to economic growth, which leads to a higher quality of life and social well-being for all Canadians.

With over forty percent of the federal government's science and technology funding and many of the key micro-economic levers at its disposal, the Industry Portfolio is instrumental in promoting innovation through science and technology; helping small- and medium-sized enterprises grow; encouraging trade and investment; and promoting economic growth in Canadian communities.

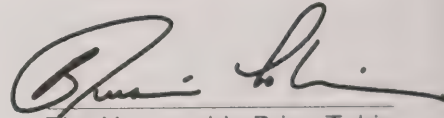
I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for Western Economic Diversification Canada which describes for Canadians the expected achievements over the next three years. These plans include strengthening the western Canadian innovation system and developing strategic partnerships to maximize available resources. They focus on strengthening and expanding the business sector in Western Canada and providing economic research for use in policy, advocacy and program development. They also include administering national programs in the West and coordinating other federal departments in the delivery of economic and disaster assistance when needed.

The Industry Portfolio is ...

Atlantic Canada Opportunities Agency
Business Development Bank of Canada*
Canadian Space Agency
Competition Tribunal
Copyright Board Canada
Canada Economic Development for Quebec
Regions
Canadian Tourism Commission*
Enterprise Cape Breton Corporation*
Industry Canada
National Research Council Canada
Natural Sciences and Engineering Research
Council of Canada
Social Sciences and Humanities Research
Council of Canada
Standards Council of Canada*
Statistics Canada
Western Economic Diversification Canada

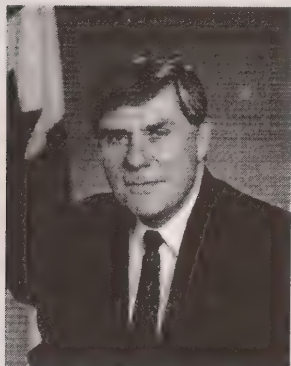
** Not required to submit Reports on Plans and
Priorities*

Through organizations like Western Economic Diversification Canada (WD), we will work together to build on the strengths and opportunities that exist throughout Canada.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Brian Tobin', written over a horizontal line.

The Honourable Brian Tobin

B. Secretary of State Western Economic Diversification



Ron J. Duhamel
Secretary of State

Western Canada is a vibrant part of our country and vital player in the global economy. To prosper in the new economy, western Canadians must rely less on the region's natural resources and more on knowledge, entrepreneurship and innovation.

In this changing environment, Western Economic Diversification Canada is providing programs and services that take advantage of new opportunities, especially internationally. Our objectives are to encourage development and diversification, add influence for the West in national decision-making, enhance services to western entrepreneurs and facilitate federal-provincial cooperation.

I am pleased to table this Report on Plans and Priorities for Western Economic Diversification (WD) that demonstrates how we are re-focusing our strategies to meet evolving needs. Our long-term planning is now defined within four service lines: Innovation, Partnership and Coordination, Business Development and Entrepreneurship, and Economic Research and Analysis.

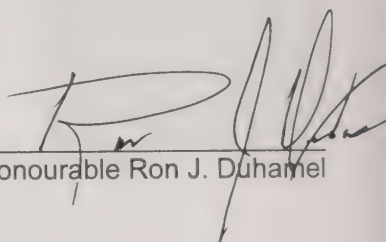
Another area, National Programs and Other Initiatives, demonstrates our lead role in administering national programs in the West and in coordinating efforts by other federal departments to deliver economic and disaster assistance when needed.

All WD programs and strategies fulfill the federal government's commitment to provide citizen-centred services and to deliver an increasing number of these services on-line. Through the Western Canada Business Service Network, WD is helping to connect Canadians and foster competitiveness in the knowledge-based economy.

This network is an example of the partnerships WD creates to leverage support and extend services to urban, rural and remote areas. We also build partnerships with all levels of government, academic institutions, industry, financial institutions and non-government organizations to maximize the resources available, especially for small and medium-sized enterprises.

WD is strongly committed to inclusiveness; offering services for women, Aboriginal entrepreneurs, persons with disabilities, youth and Francophone communities. In activating and energizing the economic potential of the West, the opportunities that are created and the prosperity that is generated must be

readily accessible to all. This is a fundamental part of the way my department does business, working with western Canadians.



The Honourable Ron J. Duhamel

C. Management Representation

Report on Plans and Priorities 2001-2002

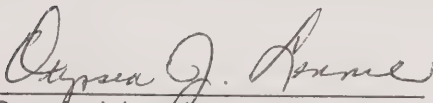
I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for Western Economic Diversification Canada.

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the department's mandate, priorities, strategies and planned results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The reporting structure, on which this document is based, has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Oryssia J. Lempie
Deputy Minister
Western Economic Diversification Canada

Date: FEB 12 2001

SECTION II: DEPARTMENTAL OVERVIEW

2.1 What's New

In the fall of 1999, WD developed a medium term strategy to refocus its activities in response to new challenges and priorities, both economic and social. This strategy has been expanded over a longer term, and WD programs and services are now focused on four key areas of activity: Innovation, Partnership and Coordination, Business Development and Entrepreneurship, and Economic Research and Analysis.

To respond effectively to the needs of Western Canada, WD has moved from seven to five service lines/activity areas. Some of the previous service lines (i.e. Strategic Initiatives and Special Projects and Service Partnerships) fall into one or more of the new service lines/activity areas, as illustrated below.

Crosswalk from 2000-01 Report on Plans and Priorities

Previous Core Service Lines	New Core Service Lines/Activity Areas
<ul style="list-style-type: none">• Strategic Initiatives and Special Projects	<ul style="list-style-type: none">• Innovation
<ul style="list-style-type: none">• Strategic Initiatives and Special Projects• Service Partnerships	<ul style="list-style-type: none">• Partnership and Coordination
<ul style="list-style-type: none">• Strategic Initiatives and Special Projects• Service Partnerships• Capital Services• Information Services• Targeted Business Services• Legacy Programs	<ul style="list-style-type: none">• Business Development and Entrepreneurship
<ul style="list-style-type: none">• Strategic Initiatives and Special Projects	<ul style="list-style-type: none">• Economic Research and Analysis
Previous Non-Core Service Line	New Non-Core Service Line/Activity Area
<ul style="list-style-type: none">• National Programs	<ul style="list-style-type: none">• National Programs and Other Initiatives

2.2 Mandate, Roles and Responsibilities

Western Economic Diversification Canada's (WD) mandate is defined in the *Western Economic Diversification Act* of 1988. The Act enables the department to play an innovative and responsive role on behalf of the Government of Canada in providing western Canadians with policies, programs, and services that promote economic opportunities.

Through the Act, WD is mandated to:

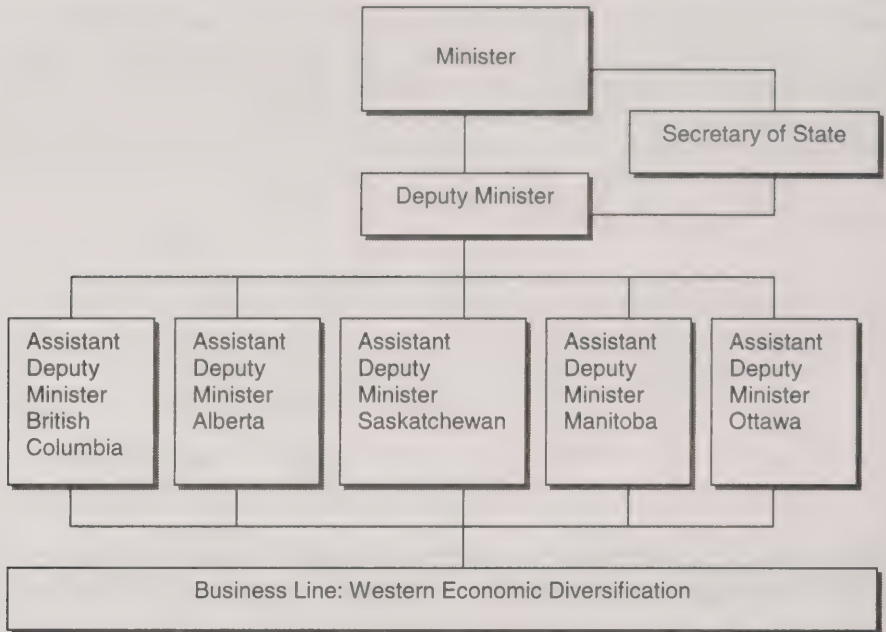
- Promote the development and diversification of the western Canadian economy;
- Coordinate federal economic activities in the West; and
- Reflect western Canadian interests in national decision-making

As a member of the Industry Portfolio, WD contributes to the government's agenda of ensuring Canada's transformation into a knowledge-based economy, where skilled workers are our most significant resource and innovation is the key to success. Working directly and in partnership with provincial and municipal governments as well as other organizations, WD is actively involved in the economic development of Western Canada.

The Department's Head Office is located in Edmonton, Alberta, co-located with the Regional Office for Alberta. There are regional offices located in each of the other western provinces, in Winnipeg, Saskatoon and Vancouver, and a Liaison Office located in Ottawa. Regional satellite offices have also been opened in Calgary, Regina and Victoria. The Department's Deputy Minister is located in Edmonton, and Assistant Deputy Ministers are located in Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg and Ottawa.

The department has one business line, Western Economic Diversification, and each of the Western Assistant Deputy Ministers are responsible for the delivery of programs and services in their region which support this business line, as well as corporate responsibilities. The Ottawa based Assistant Deputy Minister plays the lead role in the department's advocacy activities.

Western Economic Diversification Canada Organization Structure



2.3 Departmental/Program Objective

To fulfill its mandate, WD has the following objective:

To promote economic diversification in Western Canada in a manner that provides added influence for the West in national policy and decision-making, that improves client services in the West and that facilitates federal-provincial cooperation.

2.4 Planning Context

Western Canada - A Region of Diversity

Excluding the northern territories, Western Canada comprises almost half of Canada's land mass. It accounts for about a third of the country's population, and about a third of the country's economic output. On close examination, the West is revealed to be a very diverse place.

The province of Manitoba is home to Western Canada's most diversified economy. A healthy balance among the agriculture, mining, and manufacturing sectors helps insulate Manitoba to some extent from the boom and bust

economic cycles that provide perennial challenges to the three westernmost provinces. Saskatchewan's longstanding reliance on an agriculture sector that is facing massive international challenges has resulted, over time, in that province changing from the most populous western province in 1920 to the least populous today. Alberta's energy industry has resulted in the province often leading the nation in economic growth and prosperity, then facing massive economic downturn when world energy prices decline. And British Columbia accounts for almost all of Canada's trade with the Pacific Rim, and represents an economy in transition as it copes with major changes in the fishing and forestry sectors.

Within each province, even more dramatic differences arise. Lifestyles and economic and social issues are very different in urban centres compared to rural and remote areas. Westerners themselves often have competing identities, at times seeing themselves as western Canadians, at times as residents of a specific province or city, and at times as members of Western Canada's diverse range of ethnic groups.¹ This is the environment in which WD operates.

Delivering on Government Commitments in the West

In order to deliver on government commitments in the West, it is essential for WD to be aware of the needs of western Canadians, and the issues that are important to them. WD tracks the views of western Canadians through national and regional public opinion surveys, through daily contact with westerners, through sponsoring research on a variety of western economic issues, and through maintaining an extensive network of partnerships throughout the region. Recent surveys indicate Canadians in all regions think that health care, education, taxes, the debt/deficit, the economy, and jobs are important issues.² Further, western Canadians gave high importance to Aboriginal issues. In previous surveys, western Canadians indicated that supporting community economic development and helping attract and retain people in rural communities are important issues for the federal government to address.³

On the issues of taxes and the debt/deficit, the government has acted by reducing taxes, eliminating the deficit, and putting in place a plan to pay down the national debt. The Speech from the Throne provided the government's plan for dealing with other issues raised by Canadians, and WD is working on many of those issues in the West.

When it comes to western Canadians' concerns about economic issues, WD will help deliver on Throne Speech commitments to create a more innovative

¹ Summarized from: *Western Visions: Perspectives on the West in Canada*, Roger Gibbins and Sonia Arrison, Broadview Press, 1995

² The Angus Reid Survey Report, September/October 2000, Volume 15, Number 5

³ Options for Western Canada II, Angus Reid Report, December 1999

economy. WD is working in the West on the dual challenge of making traditional industries more innovative and creating opportunities for new industries to compete in the global economy. Regarding the Throne Speech goal of accelerating Canada's ability to commercialize research discoveries, WD is providing support in a number of areas. It funds the demonstration of key technologies in telehealth, the environment, and medicine. It supports innovation centres and university technology commercialization offices. And WD has established loan funds with private sector lenders, which are targeted at developing and commercializing new technologies.

The Throne Speech pays particular attention to the special skills and learning opportunities required to succeed in the new economy, and the necessity of lifelong learning. When it comes to adult learning, WD fosters entrepreneurship and skills development through its client services officers and its partners in the Western Canada Business Service Network. WD and its Network partners provide a variety of direct and on-line business planning, management, and exporting skills packages to entrepreneurs and small businesses; including customized access for Aboriginal people, youth, people with disabilities, and Francophones. In supporting the Throne Speech's commitments on Connectedness, WD relies heavily on digital connections to interact with the 100 points of service in the Network and is meeting all Government-on-Line objectives to better serve western Canadians.

The Throne Speech responds to Canadian's desires for quality health care, and WD is working in that area. WD, through its primary mandate of economic development and diversification, has made significant contributions to the good health and quality care of Canadians. WD has several loan funds that contribute to the commercialization and marketing of new health-related technologies.

WD plays an important role in helping to build strong and safe communities in the urban and rural West. With respect to urban development, WD recognizes that western cities are becoming increasingly important as regional and national economic drivers. Tripartite (federal-provincial-municipal governments) Urban Development Agreements are one of the department's instruments for realizing opportunities and addressing key challenges facing the largest cities in the West. WD is also active in policy development and advancement on urban issues and is sponsoring research regarding federal priorities in urban centres.

WD also provides support to communities through its role as the key federal department in implementing the Infrastructure Canada Program in Western Canada, working with provincial and municipal governments through joint management committees in each of the four western provinces.

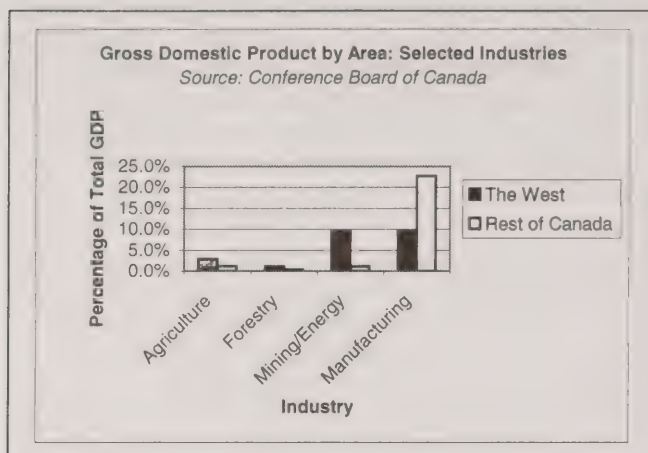
WD's Aboriginal Strategy has focused on tailoring its existing services and operations to better meet the need of Aboriginal business and to work toward filling gaps in Aboriginal programming. Currently, WD's Aboriginal strategy tailors the department's activities to better meet the needs of Aboriginal

entrepreneurs and puts in place a number of initiatives that address gaps in business service delivery. The department's future plans go further – they call for the department to work together with Aboriginal organizations, provincial governments and other federal departments to jointly plan and put in place initiatives that will enhance Aboriginal participation in the mainstream economy.

WD is an effective partner in the delivery of the Government of Canada's goal of creating a clean environment. The department's Sustainable Development Strategy, presented in detail in Section IV of this document, contains three objectives that contribute to the priorities of the clean air, clean water, and the conservation of Canada's natural spaces.

The Economic Context

From Exporting Natural Resources to Innovation through Knowledge



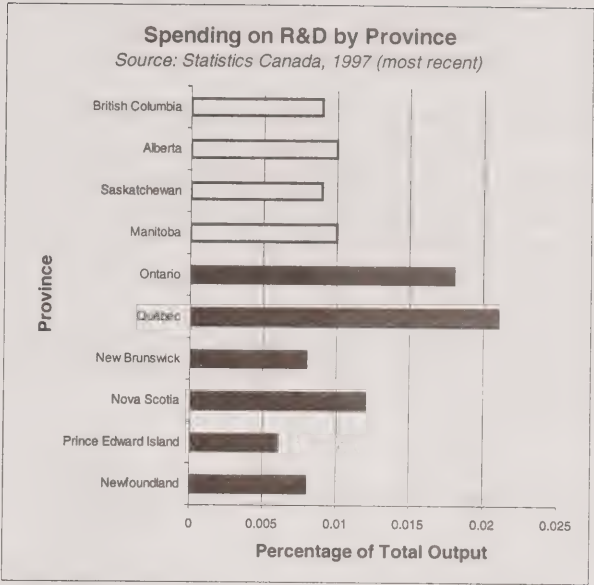
At the millennium, the western Canadian economy remains highly dependent on natural resources compared to the rest of the country. Economic activity in the primary sectors of agriculture, forestry, and mining/energy make up 13.7% of GDP in the West compared to 2.7% in the rest of Canada. The relative prosperity of Western Canada relies in

large measure on exporting this natural resource production to other parts of the world. The economic performance of many service and downstream processing industries, along with the business and retail activities of many communities and rural areas, is closely linked to the major natural resource sectors in the West.

The mining industry, the forestry industry, the farming industry, and the British Columbia salmon fishery represent areas of massive economic change. Each industry faces specific challenges and there is no simple solution that applies to all.

In the new economy, knowledge has become as important as natural resources, physical capital and financial capital as a source of economic growth. Knowledge and innovation give economies their competitive edge in the global marketplace.

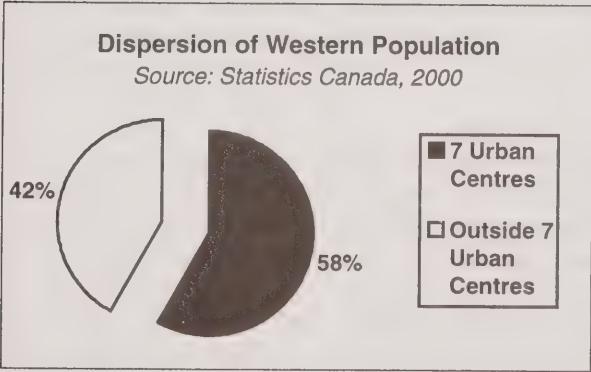
While there is not yet a definitive benchmark for measuring innovation, a good indicator is the amount of research and development activity undertaken. As a nation, Canada recognizes the challenge of increasing the amount of domestic research and development. That is why the government is committed to increasing investments in innovation and research. The Throne Speech commitment is to move Canada from its current ranking of 15th among OECD nations to the top five in research and development performance by at least doubling federal expenditures on R&D. But as the accompanying graph shows, increasing the national investment in R&D is only part of the picture. WD must work to increase the amount of R&D undertaken and improve the regional systems of innovation to develop a more knowledge-based economy in the West.



The Increasing Importance of Major Urban Centres

The challenge of moving to a knowledge-based economy is accompanied by another kind of movement. That is, the increasing movement of people to the

seven major urban centres in Western Canada. Calgary and Vancouver, in particular, continue to see considerable increases in in-migration. Urban economic and social infrastructure is being stressed by the influx of new residents from a variety of ethnic and cultural backgrounds. This influx of people and economic activity has resulted in the urban centres and surrounding



areas not only becoming home to the majority of western Canadians, but also becoming home to the majority of economic output in the West. Solutions to urban challenges must involve more than short-term fixes; they must provide a

coordinated medium and long-term approach to fundamental socio-economic challenges.

The Challenge of Change in the Rural West

For twenty-five years, western Canadians have been moving from rural to urban areas. The rural west is facing its own set of economic challenges, including a declining and aging population base, and heavy reliance on primary resources. Although rural areas comprise over 90% of the geographic area of Western Canada, they make up much smaller shares of economic output. For example, the traditional rural agricultural industry is undergoing fundamental change as it employs fewer and fewer people, and accounts for a declining share of regional economic output.

The Need for an Inclusive Approach to Economic Development

The shift from a more rural to a more urban society is not the only change in western Canadian demographics. The birthrate for Aboriginal people is by far the highest of all ethnic groups in Canada, with an estimated population growth of 52% between 1991 and 2016⁴. Aboriginal people are moving to urban centres in record numbers in search of new economic opportunities, and this poses special challenges for economic and social policy. As a group, Aboriginals experience a lower labor force participation rate, earn lower incomes and have a higher dependency on social assistance than non-Aboriginal Canadians⁵. To help Aboriginal people participate and prosper in western Canadian society, educational, employment and economic development issues must be addressed in an integrated and coordinated fashion.

Similarly, the barriers faced by women entrepreneurs, people with disabilities, and Francophones can only be overcome through efforts based on a solid understanding of those obstacles and through coordinated federal leadership.

Almost half of the geographic area of Western Canada falls into the northern regions of the western provinces, yet the north is sparsely populated and extremely unbalanced in terms of economic output. Transportation is a big challenge, with some communities accessible only by tertiary roadways and others accessible only by ice road or air. Education levels are generally lower in the north and the percentage of Aboriginal peoples is much higher. While electronic connectedness is paying dividends, and high speed access to internet services is becoming more widespread, challenges remain in accessing the

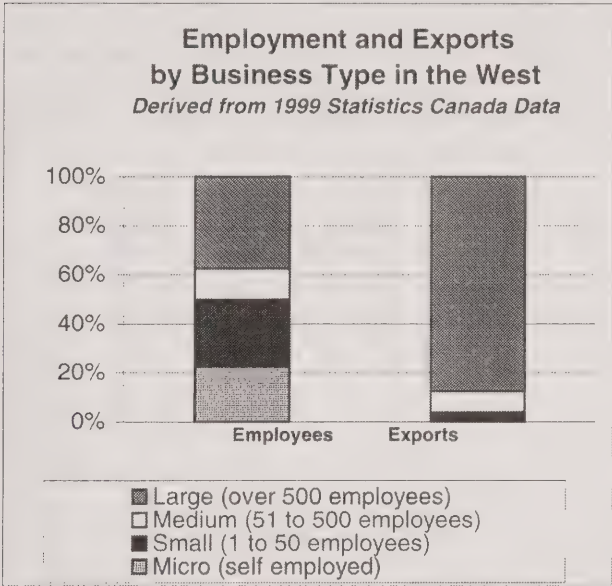
⁴ Performance and Potential 2000-2001, Chapter 4: Maximizing Canada's Talent Pool, The Conference Board of Canada, 2000

⁵ The Government of Canada Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples, November 1996

global economy. Again a coordinated approach is required to ensure the northern parts of Western Canada participate fully in the 21st century economy.

The Importance of Small Business

The role of small business is another key factor in the western economic development and diversification challenge. Small and micro businesses account for about fifty percent of all jobs in Western Canada, which is about five percent higher than for the rest of Canada. This is partly due to the number of family owned farms in the West that are counted as small businesses. The employment-creating potential of small business has led to it becoming an increasingly important area for economic development policy over the last five years.

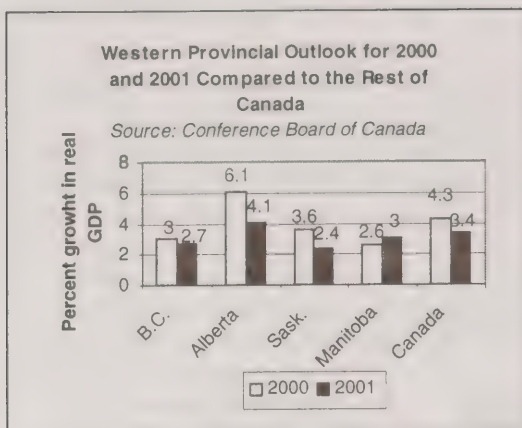


There are many challenges facing the small business community in Western Canada. Despite the large number of people employed through small business, the

small business sector accounts for a small share of total economic output, and an even smaller share of export activity. The special needs of small businesses when it comes to exporting, hiring skilled labor, adopting new technologies, obtaining the capital necessary for starting and growing, and developing marketing and management strategies must all be researched and addressed within the western context.

It is apparent that a new set of economic pressure points and challenges to sustained development and growth have emerged in Western Canada. Programs and initiatives must be aimed at: fostering innovation through creating knowledge and investing in new technologies; promoting economic inclusiveness; dealing with the increasing urbanization of the West; and growing and sustaining small business. Equally important will be the ability to identify and respond to emerging economic issues.

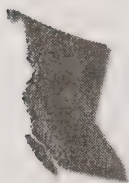
The Economic Outlook⁶



In 2000 and 2001 the western provinces are forecast to grow, on average, at about the same rate as the national economy. But when viewed individually, significant differences among the forecast growth rates of the western provinces are apparent. The chart shows that only Alberta will exceed the Canadian average in both years. The other three western provinces are all forecast to lag behind the national growth rate. British Columbia is still fighting its way

through economic adjustment to international pressures, Saskatchewan's growth will slow in 2001 as the agriculture sector woes continue, and investment in manufacturing will boost Manitoba's growth in 2001 but not by enough to match the national rate.

British Columbia



Forest products account for 53% of British Columbia's exports and changing conditions on world markets are causing the price of pulp to rise and the price of lumber to fall. At the same time, natural gas development has given the Fort St. John area the fastest rate of job creation, even though the large and diverse Vancouver economy is creating the greatest volume of jobs.

The Conference Board expects B.C.'s real GDP to grow by 3.0% in 2000 and 2.7% in 2001. Slower growth in the United States and an appreciating Canadian dollar may cast shadows on B.C.'s key forest and mining industries in 2001 but domestic demand will help the province to bridge the gap. Domestic demand started to gain momentum in 2000, and the Board expects it to remain solid next year. Increased migration from other provinces and recovery in housing starts bode well for the B.C. economy in 2001.

Alberta



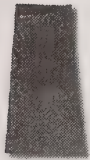
With energy products comprising 55% of the province's exports, Alberta has benefited from the recent spike in oil and gas prices. Increased gas pipeline capacity now provides better producer access to the United States. The result has been a huge increase in gas exports, and

⁶ All Economic Information Based on the Conference Board of Canada Provincial Outlook, Volume 15, Number 4

a commensurate increase in domestic gas prices. However, rising energy prices have also created a surge in domestic growth and job creation, especially in Calgary, which is home to many energy-related business services.

Alberta will surge ahead again in 2001 with robust growth forecast in all sectors of the economy. Buoyed by tax cuts and strong investment (especially in the northern oil sands), real GDP is forecast to grow by 4.1 percent in 2001 after an incredible energy-driven 6.1% gain in 2000. Overall oil and gas sector growth is forecast to slow marginally in the near term. The Conference Board does not expect crude oil prices to remain over U.S. \$30 per barrel after the peak winter heating season. The Board expects oil prices to fall to about U.S. \$25 per barrel as supply increases in the latter half of 2001. Gas prices, however, are expected to remain strong as U.S. demand continues at peak levels. Consumers will continue to spend in Alberta, partly as a result of personal and corporate income tax cuts in 2001.

Saskatchewan



With agriculture accounting for 40% of Saskatchewan's exports, the dismal price of wheat since 1996 has hit the province hard. Energy accounts for a further 18% of exports and, although rising oil prices have spurred investment and supported GDP growth, energy-related activity has not saved Saskatchewan from continued out-migration.

Saskatchewan's real GDP is forecast to grow by 3.6% in 2000 then slow to 2.4% in 2001. Expansion in oil and gas and mining services spurred on by higher oil prices, and growth in manufacturing led by electronic products powered Saskatchewan's growth in 2000. But for three of the past four years, Saskatchewan's growth has been significantly helped by work on the \$900 million Alliance Pipeline. With the pipeline now completed, Saskatchewan's growth will slow. For the longer term, Saskatchewan faces major challenges in the agriculture sector. Federal and provincial farm aid programs are helping farm incomes, but they cannot completely offset the impact of international increases in wheat stocks and falling wheat prices over the last four years. An agreement with the World Trade Organization is being sought in order to level the playing field for farmers.

Manitoba



With agriculture accounting for 27% of exports, Manitoba has suffered from the farm crisis but to a lesser degree than Saskatchewan. Manitoba has a more diverse industrial base than its western neighbor, and machinery accounts for 21% of exports. Thus, while the farm sector downturn has sapped consumer spending, strength in manufacturing investment is such that GDP growth is forecast to rise

in 2001 compared to 2000.

Resurgent farming and mining activity will boost Manitoba growth to 2.6% in 2000. The Conference Board expects that strength in manufacturing and construction will propel Manitoba's real growth to 3.0% in 2001, in part due to the expected buoyancy of the manufacturing and aerospace sectors. As well, the mining sector is also expected to achieve significant gains, through mine expansion and the firming up of prices. This means that Manitoba will be one of only two provinces in Canada where growth will gather momentum in 2001. Federal and provincial tax cuts will also boost disposable income which is expected to drive up retail sales in 2001.

2.5 Departmental Planned Spending

Western Economic Diversification Canada Departmental Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates (gross)	191,478.0	284,447.0	270,030.0	234,444.0
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	...	...	...	...
Less: Respendable Revenues	...	...	...	...
Total Main Estimates	191,478.0	284,447.0	270,030.0	234,444.0
Adjustments **	26,287.5	0.0	0.0	0.0
Net Planned Spending	217,765.5 *	284,447.0	270,030.0	234,444.0
Less: Non-respendable revenue	49,657.7	33,540.0	22,480.0	12,000.0
Plus: Cost of services received without charge	3,870.2	3,935.5	3,937.3	3,874.0
Net cost of Program	171,978.0	254,842.5	251,487.3	226,318.0
Full Time Equivalents	342	364	364	364

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise.

Explanation of change: Planned spending for years 2001-2002, 2002-2003, and 2003-2004 reflects increased spending as a result of the new Infrastructure Canada Program. Full time equivalents for years 2001-2002 and on-going include additional personnel required for the delivery of the new Infrastructure Canada Program. Non-respendable revenues reflect the dwindling repayments situation of the Department, a direct result of the virtual elimination of repayable loans in 1994-1995.

SECTION III: DEPARTMENTAL PLANS, RESULTS, ACTIVITIES AND RESOURCES

All WD programming, strategies and related activities are centred around fulfilling the Government commitments set out in Results for Canadians. Of particular importance are Citizen-Centred Service Delivery and Government of Canada On-Line (GOL).

Citizen-Centred Service Delivery

Canadians have indicated that they want easier, more convenient, seamless access to government services, and higher levels of quality and performance in service delivery by government organizations.⁷ As a commitment to ensuring Citizen-Centred Service Delivery, Treasury Board has approved a Service Improvement Initiative that establishes a target of at least a 10% improvement over the next five years in the public's level of satisfaction with the delivery of key government services. A policy framework has been developed that commits those departments and agencies that have significant direct service delivery activities to a number of key objectives.

As one of these departments, WD is strongly committed to supporting Citizen-Centred Service Delivery and is taking the action necessary to improve the level of public satisfaction with WD's services. WD is undertaking an assessment of its current situation with a client satisfaction survey and the development of a service improvement plan.

This survey will measure the level of current client satisfaction, assist in identifying service improvement priorities, and contribute to the establishment of benchmarks and service standards from which to measure improvement.

Government of Canada On-Line (GOL)

The Government of Canada's Government-On-Line (GOL) Initiative is based on a commitment made in the 1999 Speech from the Throne to offer citizens and businesses faster, more convenient and seamless access to services and programs. The initiative consists of three tiers:

- Tier One (by December 2000): Information on all key programs and commonly used forms available on-line.
- Tier Two (by December 2004): All Department key services available on-line organized around citizens' needs; applications and financial transactions will be processed securely on-line in "real time".

⁷ Results for Canadians, A Management Framework for the Government of Canada, Treasury Board of Canada Secretariat, 2000

- Tier Three (in the next few years): joint service delivery with other levels of government, businesses, volunteer organizations and international partners, where appropriate.

WD is building the relationships necessary to maximize effective use of this fast changing technology to improve service to Canadians. WD is committed to meeting or exceeding the target dates for GOL and is planning to achieve full Tier Three implementation by December 31, 2003.

A senior executive has been appointed to lead the initiative. A steering committee with representation from all areas of the Department sets GOL priorities within WD, and a Project Management Office has been established.

The WD Government-On-Line Business Approach was written to help staff at all levels understand the challenges and opportunities of transitioning to an on-line environment.

WD has successfully met the GOL Tier 1 objectives, and is well on its way to complying with the Government's "Common Look and Feel" guidelines for web sites. The results from a web site audit, along with feedback from a client satisfaction survey will be used to redesign the web site in 2001. Tier 2 and 3 plans are being formulated and will represent the majority of the work in 2001-02.

WD is consulting with WD staff and members of the Western Canada Business Service Network to define the business transformation required, the back end process that needs to be built, the partnering relationships that need to be established, the core competencies required for on-line delivery of products and services and a plan to upgrade skills or hire employees with these skills, as required.

3.1 Business Line Details

Key Results Commitments (Department)

The Department has one business line, Western Economic Diversification. The objective of the business line is:

To more effectively guide, in close cooperation with western stakeholders, federal government policies, regulations and resources so that they become more constructive instruments of western economic growth and diversification.

The following chart describes the objectives/key commitments for this business line:

To provide western Canadians with:	Planned Results:
A strengthened western Canadian innovation system	<ul style="list-style-type: none"> • Improved knowledge infrastructure and capacity • Enhanced capacity of firms to develop and adopt new technologies • Assistance to rural Western Canada in facing challenges due to reliance on resource based economy and service economy • Enhanced coordination and alignment of innovation priorities and strategies between federal, provincial, and other innovation players
Economic programs and services through strategic partnerships, leadership and coordination	<ul style="list-style-type: none"> • Improved intergovernmental relations through joint planning, priority setting and cooperation • Coordinated efforts to address federal and regional priorities • Enhanced economic development/sustainable growth by coordinated efforts to address issues facing urban cities, northern communities and communities in transition • Improved federal sensitivity to western needs and concerns
A strengthened and expanded business sector in Western Canada	<ul style="list-style-type: none"> • Improved business management capabilities of SMEs • Improved access to capital for SMEs • Improved awareness and adoption of e-commerce by SMEs • Improved export preparedness and capability of western businesses • Improved capability of western SMEs to sell their products and services to government • Address systemic issues in small business development
Research on the western Canadian economy that results in new programs or policies contributing to innovation, growth and diversification	<ul style="list-style-type: none"> • Intelligence to make informed policy, advocacy and program development decisions • A platform from which a shared research agenda on Western Canada can be developed with provincial governments and research institutions
The delivery of national programs in Western Canada and mitigation of the economic impact on communities affected by federal facility closures or reductions, natural disasters, or by changes in federal policies and programs	<ul style="list-style-type: none"> • Delivery of the Infrastructure Canada Program • Mitigation of the impacts of natural disasters, base closures or changes to federal policies and programs

3.2 Planned Spending and Full Time Equivalents

Western Economic Diversification Canada

Net Planned Spending and Full Time Equivalents (FTE)

Forecast Spending* 2000-2001		Planned Spending 2001-2002		Planned Spending 2002-2003		Planned Spending 2003-2004	
\$Thousands	FTE	\$Thousands	FTE	\$Thousands	FTE	\$Thousands	FTE
217,765.5	342	284,447.0	364	270,030.0	364	234,444.0	360

* Reflects the best estimate of forecast spending for 2000-2001.

Explanation of change: Planned spending for years 2001-2002, 2002-2003, and 2003-2004 reflects increased spending as a result of the new Infrastructure Canada Program. Full time equivalents for years 2001-2002 and on-going include additional personnel required for the delivery of the new Infrastructure Canada Program.

3.3 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

WD is mandated to promote the development and diversification of the western Canadian economy; to coordinate federal economic activities in the West; and to reflect western Canadian interests in national decision making. While the mandate of the Department has not changed since the Department was created in 1987, how WD fulfills that mandate has evolved to address changes in the western, Canadian, and global economy.

To more effectively address the challenges and pursue opportunities of the new knowledge-based economy, WD has refocused its programs and services into four core service lines/activity areas: Innovation, Partnership and Coordination, Business Development and Entrepreneurship, and Economic Research and Analysis. As well, the Department continues to deliver National Programs and Other Initiatives.

Following is a description of each of these core and non-core service lines/activity areas, as well as objectives the Department is working towards, and the planned activities that will help WD meet these commitments.

Innovation

Objective/Key Result Commitment:

To strengthen the western Canadian innovation system

WD, from its inception, has made investments in innovation through the Western Diversification Program (WDP), Strategic Initiatives (SI) program, and Western Economic Partnership Agreements (WEPA). From 1988 to 1999, WD invested

\$444 million in 2,591 innovation projects attracting approximately \$2.2 billion in collateral financing.

In 2001/02, WD will focus on issues such as productivity, the “innovation gap” (as identified by the OECD, and measured by indicators such as expenditures on R&D, manufacturing output, % of science jobs, # of patents issued, and technology adoption rates), “systems of innovation” and “clusters.” While Canada has an innovation gap with other developed countries, Western Canada’s innovation indicators are lower than central Canada and point to structural weaknesses in the Western innovation system. Although Western Canada has a strong resource sector and well-recognized research capacities in the universities, this masks the need to build a more integrated system of innovation.

Innovation systems recognize that innovation is not a linear process, but occurs best in an environment where a number of factors are optimum:

- Knowledge infrastructure (universities, research facilities) that yield new technologies and a skilled workforce;
- Sufficient patient financing to support the commercialization of technologies (early stage venture capital);
- Organizations which facilitate communications between the players in the innovation system (industry associations);
- Firms with the capacity to develop and adopt new technologies with linkages to both local and global markets; and
- a business environment that is conducive to innovation.

Clusters are innovation systems focused on a specific area of strength, are world competitive, and draw resources to the area.

As part of Western Canada’s innovation system, WD’s objective is:

- to make strategic investments, which will position Western Canada to increase its innovation capacity both in urban and rural areas in order to build and strengthen technology clusters;
- to enhance technology adoption in firms; and
- to provide leadership and coordination to federal, provincial, university, and industry to encourage the alignment of innovation priorities in the West.

These investments will be both province specific and multi-jurisdictional and are expected to be targeted to key sectors such as new media, proteomics, advanced manufacturing technologies, geomatics, climate change technologies, and health industries.

Innovation	
Planned Results	Related Activities
To improve knowledge infrastructure and capacity	<ul style="list-style-type: none"> • WD will develop and implement programs to fund innovation infrastructure, linkages and technology commercialization activities in Western Canada.
To enhance the capacity of firms to develop and adopt new technologies	<ul style="list-style-type: none"> • WD will develop and implement programs and services to support SMEs in adopting innovative processes and technology. • WD will continue to promote and deliver the First Jobs in Science and Technology Program to support students and SMEs.
To assist rural Western Canada in facing challenges due to reliance on resource based economy and service economy	<ul style="list-style-type: none"> • WD will develop and implement programs and services to assist rural communities in using innovation to address challenges.
To enhance coordination and alignment of innovation priorities and strategies between federal, provincial, and other innovation players	<ul style="list-style-type: none"> • Under WD's leadership, a Senior Officials Forum on Innovation and a DM's Policy Meeting is convened to address priorities. Other forums, including leaders from industry, universities, and other innovation players will be consulted.

Partnership and Coordination

Objective/Key Result Commitment:

To engage in strategic partnerships and provide leadership and coordination to deliver economic programs and services to western Canadians

Consistent with the *Western Economic Diversification Act*, WD is taking a leadership role in forging partnerships with the private sector, other federal departments, and western governments to address horizontal issues that have been identified as priorities. As well, WD advocates on behalf of westerners within the federal government.

The objectives of these activities are:

- To develop closer working relationships with provincial governments,
- To address regional priorities in a sustainable way,
- To plan and develop federal strategies in key horizontal issues,
- To address issues that are federal priorities, and
- To forge partnerships with other governments, other departments and the private sector to implement federal strategies.

The department actively engages westerners in consultations to identify needs and priorities and to forge new and expanded partnerships with western stakeholders. The department has unique insights into the activities of provincial and municipal governments in the West. It also has a strong network including business associations, voluntary organizations and other interest groups that provide insights into, and sensitivity to, the regional dynamic. The Deputy Minister for WD chairs a forum of western provincial economic development deputies, to share information and explore opportunities for collective action on a range of policy issues facing the West. This forum is supported by the western ADM Policy Group.

Western Economic Partnership Agreements (WEPAs) are cost-shared federal provincial arrangements that have proven to be useful joint planning and implementation mechanisms. In 2001-02, WD will work with the provincial governments to explore opportunities for cooperation on development in the northern areas of the provinces, and Aboriginal development. These areas have been identified as priorities by all four western provinces.

Similarly, the Winnipeg Development Agreement, the Edmonton Development Agreement and the Vancouver Agreement have brought provincial, municipal and federal departments together to share information, jointly plan and coordinate activities to address urban development issues. In 2001-02, WD will work with provincial governments, municipalities and other federal departments to bring focused resources to bear on key issues in each of the seven major western centres.

WD is working with central agencies, the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) and others to develop a renewed approach to Aboriginal economic development in Western Canada. WD's activities will focus on facilitating a coordinated approach among federal players, provincial governments and other key stakeholders.

WD will also facilitate identifying communities at risk and work with them to respond to changing economic and industry circumstances (e.g. declining industries, capitalizing on new opportunities). In these circumstances, WD will work with other federal departments and the provincial governments to coordinate activities and to promote community planning, innovation and sustainable economic development.

WD will continue to work with the Federal Regional Councils and, where appropriate, may assume the lead role in the federal management and coordination of horizontal issues, in partnership with other federal and provincial agencies. This cooperative approach is expected to yield an improvement in federal-provincial relations, reductions in duplication of effort and broader participation by westerners in the benefits of economic growth.

Partnership and Coordination	
Planned Results	Related Activities
Improved intergovernmental relations through joint planning, priority setting and cooperation	<ul style="list-style-type: none"> Identify and agree on a shared action plan to address issues and priorities with other federal departments and the western provincial governments. Arrange to deliver comprehensive public sector services through Government-on-Line initiative.
Coordinated efforts to address federal and regional priorities	<ul style="list-style-type: none"> Lead/participate in Federal Councils and work in cooperation with provincial governments to address federal and regional priorities.
Enhance economic development/sustainable growth by coordinating efforts to address issues facing urban cities, northern communities and communities in transition.	<ul style="list-style-type: none"> Develop and implement new programming mechanisms
Improve federal sensitivity to western needs and concerns	<ul style="list-style-type: none"> Through consultation and other means, collect, analyze and disseminate information on the West through the federal system. Advocate on behalf of the West. Enhance federal visibility in the West.

Business Development and Entrepreneurship

Objective/Key Result Commitment:

To strengthen and expand the business sector in Western Canada

WD supports business growth and development in Western Canada through innovative, cost-effective programs and services that facilitate small business success.

Since the department was established in 1987, it has recognized that small-and medium-sized enterprises (SMEs) are critical to the economy in Western Canada. Small and micro businesses account for about fifty percent of all jobs in Western Canada, which is about five percent higher than for the rest of Canada. However, in order to grow and be successful in today's global economy, SMEs require business and management information and access to capital. SMEs also require assistance in adapting to new technology, exporting, selling to government and e-commerce.

WD will continue to address the needs of SMEs and entrepreneurs through the more than 100 offices of the Western Canada Business Service Network (WCBSN) which includes WD Client Service Branches, Community Futures Development Corporations (CFDCs), Womens' Enterprise Initiatives (WEIs), Francophone economic development organizations, and the Canada Business Services Centres (CBSCs).

As well, WD partners with Aboriginal economic development organizations and financial institutions to provide services to SMEs in the West. In support of the federal Government-On-Line initiative, WD's programs and services for SMEs will be delivered on line where appropriate.

CFDCs, WEIs, and Francophone economic development organizations are operated by boards of directors drawn from the communities that they serve. WD provides operating assistance to these organizations to help them provide local solutions to community challenges. Through these partnerships, WD provides citizen-centred service delivery to meet the needs of western entrepreneurs including rural, women, youth, Francophone, disabled and Aboriginal entrepreneurs.

WD's Loan/Investment Fund Program is a public/private partnership that provides loans and counseling services to firms and entrepreneurs in key growth areas. WD provides loan loss reserves to leverage private sector investment in higher-risk, emerging and export-oriented small business. WD provides business planning advice and screens applicants, but loan decisions are made by financial institutions on a commercial basis under this program.

WD partners with other federal and provincial partners in the Canada Business Service Centres (CBSCs) in each of the western provinces. These Centres provide a one-stop location for a business person to access information about government programs (federal and provincial, and in some instances municipal) as well as information on exporting, market opportunities, the economy, and other material of interest to the business community.

WD will continue to provide systemic support to businesses in strategic sectors through financial support of conferences, business associations, and other projects benefiting businesses in key areas. These initiatives in particular will encourage innovation among SMEs in order to increase productivity, competitiveness and the adoption of sustainable development practices.

Prior to 1995, WD provided repayable contributions to businesses. Under the Business Development and Entrepreneurship program area, WD will continue its collections of these repayable contributions and will ensure that remaining commitments are paid out in accordance with the terms of agreements approved under the Western Diversification and other programs.

Business Development and Entrepreneurship	
Planned Results	Related Activities
Improved business management capabilities of SMEs	<ul style="list-style-type: none"> • WD and its service network will provide information and counseling services to SMEs and entrepreneurs
Improved access to capital for SMEs	<ul style="list-style-type: none"> • WD, through its leveraged loan funds and service network, will provide capital for SMEs in targeted areas (i.e. rural SMEs, SMEs operated by women, Francophone, disabled, or young entrepreneurs, and urban SMEs in identified priority sectors) • WD and its network partners will provide SMEs with path finding services and referrals to alternate sources of financing.
Improved awareness and adoption of e-commerce by SMEs	<ul style="list-style-type: none"> • WD will provide e-commerce seminars and counseling services for SMEs
Improved export preparedness and capability of western businesses	<ul style="list-style-type: none"> • WD will deliver skills development and export counseling services to help SMEs become export ready. • WD will continue to promote and deliver the International Trade Personnel Program to support students and SMEs.
Improved capability of western SMEs to sell their products and services to government	<ul style="list-style-type: none"> • WD will provide information to SMEs on selling to government and to Prime Contractors on Major Crown Projects. • WD will advocate that major federal procurement contracts include industrial regional benefits for the West.
Address systemic issues in small business development	<ul style="list-style-type: none"> • Exploration of SME clusters and networks to improve awareness and reduce barriers to inter-firm cooperation and adoption of innovations. • Exploration and dissemination of information related to innovative marketing approaches: value chains, buying groups, supply chains.

Economic Research and Analysis

Objective/Key Result Commitment:

To provide research on the western Canadian economy that results in new programs or policies contributing to innovation, growth and diversification

The economic research and analysis function is designed to position WD as “the expert” on western Canadian issues and trends over the long term. Some of the work as part of this core activity is used to improve the design and delivery of WD programs. Other work contributes to the strategic direction of the department and is used in the department’s advocacy efforts.

The economic research and analysis function is based upon three long-term objectives:

- Expanding and managing the research/policy capacity in the West so that information can be conveyed to Ottawa that will lead to a better understanding of the impacts of macro and micro economic policy on the region, a better understanding about the impacts of WD programming, and a better understanding of the western economy.
- Using the results of research to make policy choices as they apply to the department and Western Canada and designing programs to address specific needs identified through research.
- Ensuring that appropriate mechanisms are in place to enable policy makers in Western Canada to have access to relevant research on western issues, and to share research findings on topics of concern to the region.

Carrying out this work involves analyzing local and regional socio-economic conditions, and studying short and long-term trends. It involves gathering intelligence on major policy or program issues, including federal-provincial irritants and local/regional perspectives on national issues. And, it involves building strong relationships with key public and private sector representatives in the West, both as a means to gather intelligence and to communicate the federal agenda in the West.

Often, these research-based relationships involve partnerships with provincial governments, academic institutions, think tanks, and industry research specialists. The partnerships ensure that research topics identified are relevant to policy makers across the West, and sometimes involve sharing human and financial resources on specific research projects. As well, the partnerships help WD stay apprised of independent research activities, and they contribute toward a forward-looking debate on long-term issues and strategies for Western Canada consistent with WD’s leadership mandate.

Economic Research and Analysis	
Planned Results	Related Activities
Intelligence to make informed policy, advocacy and program development decisions.	<ul style="list-style-type: none"> • Develop a departmental research agenda for 2001 to 2003. • Develop research projects with provincial government participation. • Complete an assessment of the performance and potential of Western Canada's economy. • Complete a project piloting a western Canadian virtual research network
A platform from which a shared research agenda on Western Canada can be developed with provincial governments and research institutions.	

National Programs and other Initiatives

Objective/Key Result Commitment:

To deliver national programs in Western Canada and mitigate the economic impact on communities affected by federal facility closures or reductions, natural disasters or by changes in federal policies and programs

Consistent with WD's legislated mandate to be the federal government's lead economic development agency in the West, the department is called upon to implement national programs and, as required, to address the economic impacts of natural disasters, base closures and other situations arising from changes in federal policies. The department carries out these activities after thorough consultations with provincial and municipal governments and local groups and, whenever possible, through partnerships with those governments and local stakeholders.

The department was responsible for the delivery of the first Canada Infrastructure Program in the West and is currently working with provincial governments and municipalities to deliver the second program.

The department has also coordinated and led efforts to mitigate the impacts of natural disasters (eg. the Manitoba Flood and the decline of the West Coast salmon fishery), base closures (eg. Portage la Prairie and Royal Roads) or situations arising from changes in federal policies and programs, on behalf of the federal government.

National Programs and other Initiatives	
Planned Results	Related Activities
Delivery of the Infrastructure Canada Program	<ul style="list-style-type: none"> • Implement the Infrastructure Canada Program in partnership with other governments.
Mitigation of the impacts of natural disasters, base closures or changes to federal policies and programs	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinate efforts by federal departments to mitigate effects of natural disasters, base closures or conditions arising from changes to federal policies and programs.

SECTION IV: JOINT INITIATIVES

4.1 Horizontal Initiatives

Sustainable Development Strategy

Through an amendment to the *Auditor General Act*, 29 government departments are now required to table a Sustainable Development Strategy (SDS) every three years in the House of Commons. WD developed its first SDS in December 1997 and tabled its second, earlier in 2001. This second strategy has given the Department the opportunity to review its progress and set a challenging and relevant course for the next three years.

In preparing for, and conducting consultation on the draft SDS, WD did an assessment of the successes and weaknesses of the previous strategy. These "lessons learned" formed a substantial portion of the discussion and planning for the updated SDS 2000. Initial consultation was conducted with approximately 500 contacts: WD staff, other government departments, non-government organizations and academic representatives. A smaller number of participants reviewed the draft SDS, providing insightful comments and suggesting a number of ways in which WD could partner or collaborate to achieve common SD objectives. An audit was also performed, on behalf of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, to evaluate WD's assessment of the previous (1997) SDS. One of the significant changes arising out of the audit process was a commitment to improving the performance measurements contained in the SDS 2000.

WD is committed to a SDS that is achievable and meaningful. The WD SDS 2000 has an improved performance measurement system and accountability framework. Our new SDS focuses on three main goals:

- to facilitate the integration of SD into the business practices of SMEs in Western Canada through our network partners;
- to integrate sustainable development into the programs, services and activities that we deliver directly and in partnership; and
- to foster a sustainable development culture within WD.

Initially, our first step will be to implement an Environmental Management System (EMS), integrating sustainable development practices into our operational system. Annual reporting on the three-year SDS in the Department Performance Report will ensure that we are achieving our SDS goals in a timely manner and that we are committed to continuous improvement.

4.2 Collective Initiatives

As a comparatively small department with a broad mandate, WD collaborates closely with a wide variety of other federal government departments, provincial and municipal governments, community organizations, and others. For example, WD partners with provincial governments to invest in economic development through the Western Economic Partnership Agreements (WEPA). The Deputy Minister for WD chairs a forum of western provincial economic development deputies, to share information and explore opportunities for collective action on a range of policy issues facing the West. This forum is supported by the western ADM Policy Group.

In addition, WD participates in the Senior Officials Forum on Innovation, along with members from the four western provinces and two other federal departments. Participation in Regional Federal Councils is also a priority for WD; two of our ADMs chair federal councils in Saskatchewan and Manitoba. WD's strategy for its Business Development and Entrepreneurship core program area is heavily dependent on collective initiatives with non-profit organizations such as Community Futures Development Corporations and Womens' Enterprise Initiatives and Federal/Provincial cooperation through Canada Business Service Centres. The following table summarizes the key co-delivery relationships in each of WD's core service line/activity areas. Additional information is available in Section III.

Collective Initiatives		
Core Service Line/ Activity Area	Key Result Commitment	Primary Co-Delivery Partners
Innovation	To strengthen the western Canadian innovation system	<ul style="list-style-type: none"> • Western provincial governments • Industry Canada • National Research Council • Universities
Partnership and Coordination	To form strategic partnerships and provide leadership and coordination to deliver economic programs and services to western Canadians	<ul style="list-style-type: none"> • Western provincial and municipal governments • Other federal departments
Business Development and Entrepreneurship	To strengthen and expand the business sector in Western Canada	<ul style="list-style-type: none"> • CFDCs • WEIs • CBSCs • Francophone economic development organizations • Aboriginal economic development organizations • Financial institutions
Economic Research and Analysis	To provide research on the western Canadian economy that results in new programs or policies contributing to innovation, growth and diversification	<ul style="list-style-type: none"> • Western provincial governments • Other federal departments
National Programs and Other Initiatives	To deliver national programs in Western Canada and mitigate the economic impact on communities affected by federal facility closures or reductions, natural disasters or by changes in federal policies and programs	<ul style="list-style-type: none"> • Western provincial governments • Local stakeholders • Other federal government departments • Municipalities

SECTION V: FINANCIAL INFORMATION

TABLE 5.1: Summary of Transfer Payments

(\$ thousands)	Forecast Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
GRANTS				
Grants for the Western Diversification Program	...	5,000.0	5,000.0	5,000.0
Total Grants	...	5,000.0	5,000.0	5,000.0
CONTRIBUTIONS				
Western Diversification Program	128,876.0	118,101.0	63,976.0	54,746.0
Canada Infrastructure Works Program	7,786.0	8,027.0	0.0	0.0
Infrastructure Canada Program	2,000.0	84,700.0	137,200.0	114,400.0
Loan Fund Program	6,000.0	7,600.0	7,600.0	7,600.0
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	24,000.0	15,000.0	8,000.0	4,000.0
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	1000.0	3,000.0	6,000.0	8,000.0
Total Contributions	169,662.0	236,428.0	222,776.0	188,746.0
Total Transfer Payments	169,662.0	241,428.0	227,776.0	193,746.0

(S) Statutory Vote

Explanation of change: Planned spending for years 2001-2002 includes additional resources related to the new Infrastructure Canada Program, and contribution reprofiling from 2000-2001 primarily for the Western Economic Partnership Agreements. Planned spending for 2002-2003 and beyond includes additional resources for the Infrastructure Canada Program.

Table 5.2: Details on Transfer Payments Programs

Grants for the Western Diversification Program

Objective: To more effectively guide, in close cooperation with western stakeholders, federal government policies, regulations and resources so that they become more constructive instruments of western economic growth and diversification.

Planned Results	Milestones
<ul style="list-style-type: none"> • A strengthened western Canadian innovation system • Strategic partnerships, and leadership and coordination to deliver economic programs and services to western Canadians • A strengthened and expanded business sector in Western Canada • Research on the western Canadian economy that results in new programs or policies contributing to innovation, growth and diversification <p>(contribution 2001-02, \$5 million.)</p>	<p>See Section III, Innovation, pages 22-24</p> <p>See Section III, Partnership and Coordination, pages 24-26</p> <p>See Section III, Business Development and Entrepreneurship, pages 26-28</p> <p>See Section III, Economic Research and Analysis, pages 29-30</p>

Western Diversification Program

Objective: To more effectively guide, in close cooperation with western stakeholders, federal government policies, regulations and resources so that they become more constructive instruments of western economic growth and diversification.

Planned Results	Milestones
<ul style="list-style-type: none"> • A strengthened western Canadian innovation system • Strategic partnerships, and leadership and coordination to deliver economic programs and services to western Canadians • A strengthened and expanded business sector in Western Canada • Research on the western Canadian economy that results in new programs or policies contributing to innovation, growth and diversification <p>(contribution 2001-02, \$118.1 million)</p>	<p>See Section III, Innovation, pages 22-24</p> <p>See Section III, Partnership and Coordination, pages 24-26</p> <p>See Section III, Business Development and Entrepreneurship, pages 26-28</p> <p>See Section III, Economic Research and Analysis, pages 29-30</p>

Western Economic Diversification Loan/Investment Fund Program

Objective: To improve access to capital for western small-and medium-sized enterprises in strategic growth industries through the establishment of specialized Loan/Investment Funds, on commercial terms, in cooperation with private and public sector providers of debt/equity capital.

Planned Results	Milestones
Improved access to capital for SMEs (contribution 2001-02, \$7.6 million)	See Section III, Business Development and Entrepreneurship, pages 26-28

Canada Small Business Loans Act and Canada Small Business Financing Act

Objective: The objective of the Canada Small Business Financing Program is to encourage participating lending institutions to increase the availability of loans for the establishment, expansion, modernization and improvement of small business enterprises.

(contribution 2001-02, \$18 million in total)

Table 5.3: Source of Non-respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003- 2004
Repayment of repayable contributions	22,980.0	15,000.0	8,000.0	0.0
Adjustment to previous years payables at year-end	567.7	0.0	0.0	0.0
Service fees under the <i>Small Business Loans Act</i>	24,000.0	15,000.0	8,000.0	4,000.0
Service fees under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	1,000.0	3,000.0	6,000.0	8,000.0
Other Revenue	1,110.0	540.0	480.0	0.0
Total Non-respendable Revenue	49,657.7	33,540.0	22,480.0	12,000.0

Explanation of change: Planned revenue for 2001-2002 and on-going years reflects the dwindling repayable portfolio of the Department as a result of the 1994-1995 decision to cease the provision of repayable loans.

Table 5.4: Net Cost of Program for the Estimates Year

(\$ thousands)	Total
Net Planned Spending	284,447.0
Plus: <i>Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	2,122.6
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	1,715.3
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada	15.2
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	82.4
	3935.5
Less: Non-respendable Revenues	33,540.0
2001-2002 Net Program Cost	254,842.5

SECTION VI : OTHER INFORMATION

6.1 Contact List - Western Economic Diversification Canada

General Inquiries

Toll free telephone service
(in Western Canada only)
1-888-338-WEST (9378)

WD Web site

www.wd.gc.ca (English)
www.deo.gc.ca (French)

Headquarters

Canada Place
Suite 1500, 9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 4H7
Telephone : (780)495-4164
Fax : (780)495-6876

British Columbia Office

Price Waterhouse Building
700-601 West Hastings Street
Vancouver, British Columbia V6B 5G9
Telephone (604) 666-6366
Fax: (604) 666-6256

Alberta Office

Canada Place
Suite 1500, 9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 4H7
Telephone: (780) 495-4164
Fax: (780) 495-4557

Saskatchewan Office

Suite 601, 119 - 4th Avenue South
P.O. Box 2025
Saskatoon, Saskatchewan S7K 3S7
Telephone: (306) 975-4373
Fax: (306) 975-5484

Manitoba Office

The Cargill Building
Suite 712, 240 Graham Avenue
P.O. Box 777
Winnipeg, Manitoba R3C 2L4
Telephone: (204) 983-4472
Fax: (204) 983-4694

Ottawa Office

Gillin Building
141 Laurier Avenue West
Suite 500
Ottawa, Ontario K1P 5J3
Telephone: (613) 952-9378
Fax: (613) 952-9384

6.2. Legislation Administered

The Western Economic Diversification Act, 1988

SECTION VI : AUTRES INFORMATIONS

6.1 Liste des personnes-ressources – Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Renseignements généraux
Service téléphonique sans frais
www.deo.gc.ca (français)
www.wd.gc.ca (anglais)
1-888-338-9378
(dans l'Ouest du Canada uniquement)

Administration centrale
Place du Canada
9700, avenue Jasper, bureau 1500
Edmonton (Alberta)
T5J 4H7
Téléphone : (780) 495-4164
Télécopieur : (780) 495-6876

Bureau de la Colombie-Britannique
Edifice Price Waterhouse
601, rue Hastings Ouest, bureau 700
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 5G9
Téléphone : (604) 666-6366
Télécopieur : (604) 666-6256

Bureau de l'Alberta
Place du Canada
9700, avenue Jasper, bureau 1500
Edmonton (Alberta) T5J 4H7
Téléphone : (780) 495-4164
Télécopieur : (780) 495-4557

Bureau du Manitoba
Edifice The Cargill
240, avenue Graham, bureau 712
C.P. 777
Winnipeg (Manitoba) R3C 2L4
Téléphone : (204) 983-4472
Télécopieur : (204) 983-4694

Bureau d'Ottawa
Immeuble Gillin
141, avenue Laurier Ouest
Bureau 500
Ottawa (Ontario) K1P 5J3
Téléphone : (613) 952-9378
Télécopieur : (613) 952-9384

6.2. Loi appliquée

Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, 1988

Tableau 5.4 : Coût net du programme pour l'année budgétaire

(en milliers de dollars)		Total
Dépenses prévues		284 447,0
Plus : Services reçus sans frais		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		2 122,6
Contributions pour la part de l'employeur aux primes et coûts d'assurance payés par le SCT		1 715,3
Indemnités d'accident du travail assumées par Ressources humaines Canada		15,2
Salaires et dépenses connexes pour les services juridiques offerts par Justice Canada		82,4
		3 935,5
Moins : Recettes non disponibles		33 540,0
Coût net du programme en 2001-2002		254 842,5

Résultats prévus	
Étapes	<p>Voir Section III, Développement des entreprises et entrepreneuriat, pages 29 à 31</p> <p>Permettre aux PME d'accéder plus facilement aux fonds dont elles ont besoin</p> <p>(contribution pour 2001-2002 : 7,6 millions de dollars)</p>

La Loi sur les prêts aux petites entreprises du Canada et la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada

Objetif : Le programme de financement des petites entreprises du Canada vise à encourager les établissements de prêts participants à accroître la disponibilité des prêts qu'ils accordent pour la création, l'agrandissement, la modernisation et l'amélioration des petites entreprises.

(contribution pour 2001-2002 : 18 millions de dollars)

Tableau 5.3 : Sources des recettes non disponibles

(en milliers de dollars)			
Prévision des recettes 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003- 2004
22 980,0	15 000,0	8 000,0	0,0
Paiement de contributions remboursables			
567,7	0,0	0,0	0,0
Redressement en fin d'exercice des comptes crédeurs des exercices précédents			
24 000,0	15 000,0	8 000,0	4 000,0
Frais de service au titre de la Loi sur les prêts aux petites entreprises			
1 000,0	3 000,0	6 000,0	8 000,0
Frais de service au titre de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada			
1 110,0	540,0	480,0	0,0
Autres recettes			
49 657,7	33 540,0	22 480,0	12 000,0
Total des recettes non disponibles			

Explication des changements : Les recettes prévues pour 2001-2002 et les années suivantes reflètent la diminution des montants remboursés au Ministère. Cette réduction est due à la décision prise en 1994-1995 de supprimer le programme des prêts remboursables.

Objectif : En étroite collaboration avec des intervenants de l'Ouest, cibler plus efficacement les ressources, les règlements et les politiques du gouvernement fédéral pour en faire des instruments capables de promouvoir de façon plus constructive la diversification et la croissance économiques de l'Ouest.

Résultats prévus	Étapes
<ul style="list-style-type: none">• Le renforcement du système d'innovation de l'Ouest canadien• Formation de partenariats stratégiques et direction et coordination de la mise en œuvre des programmes et des services économiques destinés aux Canadiens de l'Ouest• Le renforcement et l'expansion du secteur des entreprises de l'Ouest canadien• Réalisation de travaux de recherche concernant l'économie de l'Ouest canadien afin d'élaborer de nouveaux programmes ou politiques qui permettent de promouvoir l'innovation, la croissance et la diversification <p>(contribution pour 2001-2002 : 118,1 millions de dollars)</p>	<p>Voir Section III, Innovation, pages 25 à 27</p> <p>Voir Section III, Partenariats et coordination, pages 27 à 29</p> <p>Voir Section III, Développement des entreprises et entrepreneuriat, pages 29 à 31</p> <p>Voir Section III, Analyse et recherche économiques, pages 33 et 34</p>

Objectif : Aider les petites et moyennes entreprises de l'Ouest qui œuvrent dans des industries de croissance stratégiques à accéder plus facilement aux fonds dont elles ont besoin en créant, sur la base des conditions du marché et en collaboration avec des fournisseurs de capitaux d'emprunt et de capitaux propres des secteurs public et privé, un fonds de prêts et d'investissement spécial.

Tableau 5.2 : Détails relatifs aux programmes des paiements de transfert

Subventions pour le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest

Objetif : En étroite collaboration avec des intervenants de l'Ouest, cibler plus efficacement les ressources, les règlements et les politiques du gouvernement fédéral pour en faire des instruments capables de promouvoir de façon plus constructive la diversification et la croissance économiques de l'Ouest.

Résultats prévus	Étapes
<ul style="list-style-type: none">• Le renforcement du système d'innovation de l'Ouest canadien• Formation de partenariats stratégiques et direction et coordination de la mise en œuvre des programmes et des services économiques destinés aux Canadiens de l'Ouest• Le renforcement et l'expansion du secteur des entreprises de l'Ouest canadien• Réalisation de travaux de recherche concernant l'économie de l'Ouest canadien afin d'élaborer de nouveaux programmes ou politiques qui permettent de promouvoir l'innovation, la croissance et la diversification (contribution pour 2001-2002 : 5 millions de dollars)	<p>Voir Section III, Innovation, pages 25 à 27</p> <p>Voir Section III, Partenariats et coordination, pages 27 à 29</p> <p>Voir Section III, Développement des entreprises et entrepreneuriat, pages 29 à 32</p> <p>Voir Section III, Analyse et recherche économiques, pages 33 et 34</p>

SECTION V : INFORMATION FINANCIÈRE

TABEAU 5.1 : Sommaire des paiements de transfert

Prévision des dépendes 2000-2001	Dépendes prévues 2001-2002	Dépendes prévues 2002-2003	Dépendes prévues 2003-2004	(en milliers de dollars)

SUBVENTIONS				
Subventions au Programme de diversification de l'économie de l'Ouest	...	5 000	5 000	5 000
Total des subventions				
...	5 000	5 000	5 000	5 000
CONTRIBUTIONS				
Programme de diversification de l'économie de l'Ouest	128 876	118 101	63 976	54 746
Programme des Travaux d'infrastructure du Canada	7 786	8 027	0	0
Programme Infrastructures Canada	2 000	84 700	137 200	114 400
Programme des fonds de prêts	6 000	7 600	7 600	7 600
(L) Passif au titre de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	24 000	15 000	8 000	4 000
(L) Passif au titre de la Loi sur le financement des petites entreprises au Canada	1 000	3 000	6 000	8 000
Total des contributions				
169 662,0	236 428	222 776	188 746	
Total des paiements de transfert				
169 662,0	241 428	227 776	193 746	

(L) Crédit législatif

Explication des changements : les dépenses prévues pour les années 2001 et 2002 sont basées sur des ressources supplémentaires allouées dans le cadre du nouveau Programme Infrastructures Canada et sur le report de contributions versées en 2000-2001 principalement dans le cadre des Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest. Les dépenses prévues pour 2002-2003 et au-delà prennent en considération des fonds supplémentaires octroyés aux termes du programme Infrastructures Canada.

Programmes nationaux et autres initiatives	<p>Mettre en œuvre des programmes nationaux dans l'Ouest canadien et atténuer l'impact économique négatif qui affecte les collectivités touchées par la fermeture ou la réduction des installations fédérales, les catastrophes naturelles ou les changements apportés aux politiques et aux programmes fédéraux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les gouvernements provinciaux de l'Ouest • Des intervenants locaux • D'autres ministères fédéraux • Les municipalités
--	--

Initiatives conjointes			
Gamme de services et domaine d'activités principaux	Innovation	Partenariat et coordination	Développement des entreprises et entrepreneuriat
<p>Principal engagement en matière de résultats</p> <p>Principaux partenaires de mise en œuvre</p>	<p>Renforcer le système d'innovation de l'Ouest canadien.</p>	<p>Former des partenariats stratégiques et diriger et coordonner la mise en œuvre des programmes et des services économiques destinés aux Canadiens de l'Ouest.</p>	<p>Renforcer et étendre le secteur des entreprises de l'Ouest canadien.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • les gouvernements des provinces de l'Ouest • Industrie Canada • Le Conseil national de recherches du Canada • Les universités 	<ul style="list-style-type: none"> • Les gouvernements provinciaux et municipaux de l'Ouest • D'autres ministères fédéraux 	<ul style="list-style-type: none"> • Les SADC • Les IFE • Les CSEC • Les organisations de développement économique francophones • Les organisations de développement économique autochtones • Les institutions financières 	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer des travaux de recherche au sujet de l'économie de l'Ouest canadien afin de créer de nouveaux programmes ou de nouvelles stratégies qui permettent de promouvoir l'innovation, la croissance et la diversification. • Les gouvernements provinciaux de l'Ouest • D'autres ministères fédéraux
<p>Analyse et recherche économiques</p>			

Nous commencerons par mettre en œuvre un Système de gestion environnemental (SGE) en intégrant le développement durable dans notre système opérationnel. Nous inclurons dans notre Rapport sur le rendement du Ministère un rapport annuel concernant la SDD sur trois ans de manière à nous assurer de la réalisation opportune de nos objectifs en matière de développement et de veiller au respect de notre engagement vis-à-vis d'une amélioration continue.

4.2 Initiatives communes

Petit ministère investi d'un vaste mandat, DEO travaille en étroite collaboration avec toute une série d'autres ministères fédéraux, de gouvernements provinciaux et municipaux, d'organisations communautaires et autres. Par exemple, DEO conclut des partenariats avec des gouvernements provinciaux pour investir dans le développement économique par l'intermédiaire des Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest (EPDEO). La sous-ministre de DEO préside un forum de sous-ministres responsables du développement économique des provinces de l'Ouest afin de partager des informations et d'explorer des possibilités de résoudre divers problèmes stratégiques qui handicapent l'Ouest à l'aide de mesures communes. Ce forum est appuyé par le Groupe des sous-ministres adjoints de l'Ouest responsables de la politique.

En outre, DEO participe au Forum des hauts fonctionnaires sur l'innovation qui compte également des membres des quatre provinces de l'Ouest et deux autres ministères fédéraux. Les Conseils fédéraux régionaux s'inscrivent aussi parmi les priorités de DEO : deux de nos sous-ministres adjoints président les conseils fédéraux de la Saskatchewan et du Manitoba. La stratégie établie par DEO pour son programme de base en matière de développement des entreprises et d'entrepreneuriat repose avant tout sur des initiatives communes réalisées avec des organisations sans but lucratif, telles que les Sociétés d'aide au développement des collectivités et les Initiatives pour les femmes entrepreneurs, ainsi que sur les activités fédérales-provinciales mises en œuvre par l'intermédiaire des Centres de services aux entreprises du Canada. Le tableau suivant présente un résumé des partenariats clés relatifs à la mise en œuvre des principaux services et projets de DEO. Vous trouverez des renseignements supplémentaires à ce sujet dans la Section III de ce document.

SECTION IV : INITIATIVES CONJOINTES

4.1 Initiatives horizontales

Stratégie de développement durable

En vertu d'une modification de la *Loi sur le vérificateur général*, 29 ministères fédéraux sont maintenant tenus de présenter tous les trois ans une Stratégie de développement durable (SD) à la Chambre des communes. DCO a élaboré sa première SD en décembre 1997 et a déposé son deuxième document du genre au début de 2001. Cette deuxième stratégie a donné au Ministère la possibilité d'examiner ses progrès et de se fixer des défis ambitieux et pertinents pour les trois prochaines années.

Lors de la préparation de l'ébauche de la SD et des consultations qu'il réalisait à ce sujet, le Ministère a effectué une évaluation des points forts et des points faibles de sa stratégie précédente. Ces « leçons apprises » ont déterminé une grande partie des discussions et des activités de planification liées à la mise à jour de la SD 2000. Lors de la consultation initiale, DCO a recueilli les avis d'environ 500 personnes : des employés de DCO et des représentants d'autres ministères gouvernementaux, d'organisations non gouvernementales et d'universités. Un groupe plus restreint de participants chargé d'examiner l'ébauche de la SD a présenté des commentaires judicieux et suggéré un certain nombre de méthodes que DCO pourrait adopter pour travailler en partenariat ou en collaboration avec d'autres ministères afin d'atteindre des objectifs communs en matière de développement durable. Une vérification a également été menée au nom du Commissaire à l'environnement et au développement durable afin d'analyser les résultats obtenus par le Ministère à la suite de l'évaluation de sa SD précédente (1997). L'un des changements importants auquel le processus de vérification a donné lieu a été un engagement vis-à-vis du renforcement des mesures du rendement contenues dans la SD 2000.

DCO s'est engagé à élaborer une SD réalisable et efficace. La SD 2000 du Ministère comporte un système de mesure du rendement et un cadre de responsabilisation améliorés. Notre nouvelle SD poursuit trois objectifs principaux :

- favoriser l'intégration du développement durable dans les pratiques des PME de l'Ouest canadien par l'intermédiaire de nos partenaires de réseau;
- intégrer le développement durable dans les programmes, les services et les activités que nous mettons en œuvre soit de manière individuelle, soit avec nos partenaires;
- promouvoir une culture du développement durable au sein de DCO.

Programmes nationaux et autres initiatives	
Résultats prévus	Activités mises en œuvre
Mise en œuvre du programme Infrastructures Canada	<ul style="list-style-type: none">Mise en œuvre du programme Infrastructures Canada en partenariat avec d'autres gouvernements.
Atténuer les effets des catastrophes naturelles, de la fermeture des bases militaires ou des changements aux politiques et aux programmes fédéraux.	<ul style="list-style-type: none">Coordination des activités des ministères fédéraux dont l'objectif est d'atténuer les effets des catastrophes naturelles, de la fermeture des bases militaires ou des problèmes découlant des changements apportés aux politiques et aux programmes fédéraux.

Conformément à son mandat légal qui est de remplir la fonction de principal organisme de développement économique du gouvernement fédéral dans l'Ouest, DCO est chargé de mettre en œuvre des programmes nationaux et, au besoin, d'atténuer l'impact économique des catastrophes naturelles, des fermetures de bases militaires et des autres problèmes causés par des changements apportés aux politiques du gouvernement fédéral. Le Ministère réalise ces activités après avoir consulté de manière approfondie les gouvernements provinciaux et municipaux, et les groupes locaux, et, lorsque cela est possible, en partenariat avec ces gouvernements et ces intervenants locaux.

Le Ministère, qui a assuré la mise en œuvre du premier Programme d'infrastructure Canada dans l'Ouest, travaille actuellement avec des gouvernements provinciaux et municipaux à la mise en œuvre du second programme de ce type.

Au nom du gouvernement fédéral, DCO a également coordonné et dirigé les activités visant à atténuer les effets négatifs des catastrophes naturelles (par ex., les inondations survenues au Manitoba et le déclin des pêcheries de saumon du Pacifique), de la fermeture des bases militaires (par ex., Portage la Prairie et Royal Roads) ou des problèmes découlant des changements apportés aux politiques et aux programmes fédéraux.

Ces relations basées sur la recherche requièrent souvent la création de partenariats avec des gouvernements provinciaux, des universités, des groupes d'experts et des spécialistes de la recherche industrielle. Ces partenariats, qui permettent d'assurer la pertinence des sujets de recherche pour les décideurs de l'ensemble de l'Ouest, nécessitent parfois le partage de ressources humaines et financières dans le cadre de projets de recherche spécifiques. En outre, ils aident DEO à se tenir au courant des activités de recherche indépendantes et favorisent la mise sur pied d'un débat axé sur l'avenir qui s'inscrit dans le cadre du mandat de leadership de DEO et porte sur des questions et des stratégies déterminantes pour l'évolution à long terme de l'Ouest canadien.

Analyse et recherche économiques	
Résultats prévus	Activités connexes
<p>Les renseignements pour élaborer des stratégies pertinentes, défendre les intérêts de l'Ouest de manière appropriée et prendre des décisions judicieuses concernant la création de ses programmes</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Élaborer un programme de recherche ministériel pour la période allant de 2001 à 2003. • Mettre au point des projets de recherche en collaboration avec les administrations provinciales. • Réaliser une évaluation du rendement et du potentiel de l'économie de l'Ouest canadien. Mener à bien un projet-pilote concernant la création d'un réseau de recherche virtuel dans l'Ouest canadien.
<p>Une plate-forme qui permette d'élaborer un programme de recherche commun sur l'Ouest canadien en collaboration avec des institutions de recherche et les administrations provinciales.</p>	

Programmes nationaux et autres initiatives

Objectif et principal engagement en matière de résultats

Mettre en œuvre des programmes nationaux dans l'Ouest canadien et atténuer l'impact économique négatif qui affecte les collectivités touchées par la fermeture ou la réduction d'installations fédérales, les catastrophes naturelles ou les changements apportés aux politiques et aux programmes du gouvernement fédéral.

Objectif et principal engagement en matière de résultats :

Effectuer des travaux de recherche concernant l'économie de l'Ouest canadien afin d'élaborer de nouveaux programmes ou de nouvelles politiques capables de promouvoir l'innovation, la croissance et la diversification.

La fonction relative à l'analyse et à la recherche économiques a pour objectif de faire de DEO l'« expert » des questions et des tendances qui influenceront l'Ouest canadien à long terme. Le travail effectué dans le cadre de cette activité centrale sert, d'une part, à aider DEO à améliorer la conception et la mise en œuvre de ses programmes et, d'autre part, à atteindre ses objectifs stratégiques et à remplir sa mission de défense des intérêts de l'Ouest.

Par ses activités d'analyse et de recherche économiques, le Ministère poursuit trois objectifs à long terme :

- accroître et gérer les capacités de l'Ouest dans les domaines de la recherche et de l'élaboration des politiques pour que les informations sur la région puissent être transmises à Ottawa et permettre au gouvernement fédéral de mieux comprendre l'influence des politiques macro-économiques et micro-économiques sur la région, l'impact des programmes de DEO et l'économie de l'Ouest canadien;
- prendre des décisions stratégiques concernant le Ministère et l'Ouest canadien sur la base des résultats des recherches et concevoir des programmes capables de répondre aux besoins spécifiques mis au jour lors des travaux de recherche;

- veiller à ce que les mécanismes appropriés soient mis en place pour permettre aux décideurs de l'Ouest canadien d'accéder aux travaux de recherche pertinents et de partager les résultats des recherches sur les sujets qui présentent un intérêt particulier pour la région.

Pour mener à bien ce travail, il faut analyser les conditions socio-économiques locales et régionales, et étudier les tendances à court et à long terme. Pour cela, il faut rassembler des renseignements au sujet des politiques et des programmes, y compris les points de désaccord entre les gouvernements fédéral et provinciaux, et les perspectives locales et régionales concernant les questions d'envergure nationale. Il faut également établir des relations solides avec des représentants clés des secteurs public et privé de l'Ouest, d'une part, pour obtenir les informations nécessaires et, d'autre part, pour faire connaître le gouvernement fédéral dans l'Ouest.

Développement des entreprises et entrepreneuriat	
Résultats prévus	Activités connexes
Améliorer les capacités de gestion d'entreprise des PME	<ul style="list-style-type: none"> • DEO et les partenaires de son réseau de services offriront des informations et des services de conseils aux PME et aux entrepreneurs.
Permettre aux PME d'accéder plus facilement aux capitaux dont elles ont besoin	<ul style="list-style-type: none"> • Par l'intermédiaire de ses fonds de prêt et de son réseau de services, DEO mettra des fonds à la disposition des PME qui présentent des besoins particuliers (par ex., les PME des régions rurales, les PME dirigées par des femmes, des francophones, des personnes handicapées ou des jeunes, et les PME des régions urbaines œuvrant dans des secteurs prioritaires). • DEO et ses partenaires de réseau offriront aux PME des services d'orientation et les dirigeront vers d'autres sources de financement.
Sensibiliser les PME au commerce électronique et les inciter à l'adopter	<ul style="list-style-type: none"> • DEO offrira aux PME des séminaires et des conseils concernant le commerce électronique.
Aider les entreprises de l'Ouest à mieux se préparer en vue des exportations et à accroître leurs capacités dans ce domaine	<ul style="list-style-type: none"> • DEO offrira des services de perfectionnement et de conseils aux PME qui souhaitent se lancer dans l'exportation. • DEO continuera à promouvoir et à mettre en oeuvre le Programme d'emploi en commerce international pour aider les étudiants et les PME.
Permettre aux entreprises de l'Ouest d'améliorer leurs capacités afin de vendre leurs produits et services au marché public	<ul style="list-style-type: none"> • DEO offrira aux PME des informations concernant la vente de leurs produits et services au marché public et aux entrepreneurs principaux des grands projets de l'Etat. • DEO veillera à ce que les marchés publics fédéraux génèrent des retombées régionales et industrielles pour l'Ouest.
Résoudre les problèmes systémiques auxquels les petites entreprises sont confrontées	<ul style="list-style-type: none"> • Exploration des grappes et des réseaux de PME afin de les sensibiliser au problème et de diminuer les obstacles qui empêchent la coopération interentreprises et l'adoption de pratiques novatrices. • Exploration et diffusion d'informations relatives aux stratégies de marketing novatrices : séquences des valeurs, coopératives d'achat et processus d'approvisionnement.

DEO s'associe avec d'autres partenaires provinciaux et fédéraux des Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) de chacune des provinces de l'Ouest. Ces centres constituent des points de services à guichet unique où les entrepreneurs peuvent obtenir des renseignements au sujet des programmes gouvernementaux (fédéraux et provinciaux et, dans certains cas, municipaux) ainsi que des informations sur les exportations, les débouchés et l'économie, et d'autres ressources pertinentes pour les entreprises.

DEO continuera de procurer un soutien systémique aux entreprises qui travaillent dans des secteurs stratégiques en accordant une aide financière à des conférences, à des associations de gens d'affaires et à d'autres projets capables d'aider les entreprises œuvrant dans des domaines clés. Plus particulièrement, ces initiatives favoriseront l'innovation et, ainsi, permettront aux PME d'accroître leur productivité et leur compétitivité, et d'adopter des pratiques de développement durable.

Avant 1995, DEO octroyait aux entreprises des contributions remboursables. Dans le cadre de son programme de développement de l'entrepreneuriat et des entreprises, DEO continuera de recouvrer les fonds relatifs au remboursement de ces contributions et veillera à ce que les montants en souffrance soient versés conformément aux conditions prévues par le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest et les autres programmes.

Depuis sa création, en 1987, le Ministère est conscient du rôle essentiel que les petites et moyennes entreprises (PME) de l'Ouest jouent dans l'économie de la région. Les PME emploient environ cinquante pour cent de la population active de l'Ouest canadien, soit approximativement cinq pour cent de plus que la moyenne enregistrée pour le reste du Canada. Cependant, pour croître et prospérer au sein de l'économie mondiale d'aujourd'hui, les PME ont besoin d'informations en matière d'entrepreneuriat et de gestion et doivent pouvoir obtenir les fonds nécessaires. Elles ont également besoin d'aide dans les domaines suivants : l'adoption de nouvelles technologies, l'exportation, l'accès aux marchés publics et le commerce électronique.

DEO continuera de répondre aux besoins des PME et des entrepreneurs par l'intermédiaire des 100 bureaux, et plus, du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien (RSEOC) qui comprend les bureaux de services à la clientèle de DEO, les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), les initiatives pour les femmes entrepreneurs (IFE), les organisations de développement économique francophones et les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC).

En outre, DEO conclut des partenariats avec des institutions financières et des organisations de développement économique autochtones pour offrir des services aux PME de l'Ouest. Dans le cadre du projet du Gouvernement en direct, le Ministère donnera aux PME la possibilité de bénéficier en ligne de ses programmes et services qui se prêtent à un tel traitement.

Les SADC, les IFE et les organisations de développement économique francophones sont dirigées par des conseils d'administration dont les membres sont recrutés dans les collectivités qu'elles desservent. DEO leur fournit de l'aide pour les aider à résoudre des problèmes communautaires à l'aide de solutions locales. Grâce à ces partenariats, DEO peut axer la prestation de ses services sur les citoyens et satisfaire les besoins des entreprises de l'Ouest, y compris celles des régions rurales et les entreprises dirigées par des femmes, des francophones, des jeunes, des personnes handicapées et des Autochtones.

Le Programme des fonds de prêts et d'investissement de DEO repose sur un partenariat entre les secteurs public et privé. Son objectif est d'offrir des services de prêt et des conseils aux entreprises et aux entrepreneurs qui œuvrent dans les principaux domaines de croissance. Pour attirer les investisseurs du secteur privé, DEO a créé des fonds de réserve pour pertes sur prêts à l'intention des petites entreprises à vocation exportatrice, nouvellement créées et présentant des risques élevés. Le Ministère fournit des conseils de planification aux entreprises et étudie les dossiers des candidats, mais les décisions relatives aux prêts sont prises par les institutions financières sur une base commerciale établie dans le cadre de ce programme.

Cette approche de coopération devrait améliorer les relations fédérales-provinciales, réduire le doublement des efforts et aider les Canadiens de l'Ouest à mieux profiter des avantages de la croissance économique.

Partenariats et coordination	
Résultats prévus	Activités connexes
Amélioration des relations intergouvernementales grâce à un exercice conjoint de planification, d'établissement des priorités et de coopération.	<ul style="list-style-type: none"> • Définir et convenir d'un plan d'action conjoint en vue d'aborder les enjeux et les priorités avec d'autres ministères fédéraux et les gouvernements des provinces de l'Ouest. • Prendre des dispositions pour la prestation de services publics exhaustifs dans le cadre de l'Initiative Gouvernement en direct.
Coordination des efforts visant à aborder les priorités fédérales et régionales.	<ul style="list-style-type: none"> • Mener les Conseils fédéraux, y participer et travailler en collaboration avec les administrations provinciales pour aborder les priorités fédérales et régionales.
Rehausser le développement économique et durable en coordonnant les efforts visant à régler les problèmes des grands centres urbains, les collectivités nordiques et les collectivités en transition.	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborer et mettre en œuvre de nouveaux mécanismes d'élaboration des programmes.
Améliorer la sensibilité fédérale à l'égard des besoins et des préoccupations de l'Ouest.	<ul style="list-style-type: none"> • Par la consultation et d'autres moyens, collecter, analyser et disséminer de l'information sur l'Ouest à l'aide du réseau fédéral. • Défendre les intérêts de l'Ouest. • Rehausser la visibilité fédérale dans l'Ouest.

Développement des entreprises et entrepreneuriat

Objectif et principal engagement en matière de résultats

Renforcer et étendre le secteur des entreprises de l'Ouest canadien

DEO soutient le développement et la croissance des entreprises de l'Ouest canadien à l'aide de programmes et de services novateurs et rentables dont l'objectif est de favoriser la réussite des petites entreprises.

d'associations de gens d'affaires, d'organisations bénévoles et d'autres groupes d'intérêt qui lui permet d'avoir un aperçu précis de la dynamique régionale et d'agir en conséquence. La sous-ministre de DEO préside un forum des sous-ministres des provinces de l'Ouest responsables du développement économique afin de partager l'information et d'explorer des possibilités conjointes en ce qui a trait à une large gamme de questions de politique auxquelles l'Ouest est confronté. Ce forum est appuyé par le Groupe des sous-ministres adjoints sur les politiques de l'Ouest.

Les Ententes de partenariats pour le développement économique de l'Ouest (EPDEO) constituent des mécanismes fédéraux-provinciaux de planification et de mise en œuvre conjointe qui se sont avérées efficaces. En 2001-2002, DEO entend se joindre aux administrations provinciales afin d'explorer les possibilités de collaboration pour le développement des régions nordiques des provinces. En effet, les quatre provinces de l'Ouest ont désigné ces secteurs comme des priorités.

De même, l'Entente sur le développement de Winnipeg, l'Entente sur le développement d'Edmonton et l'Entente sur le développement de Vancouver ont permis aux ministères provinciaux et fédéraux, et aux administrations municipales de partager de l'information, de planifier conjointement et de coordonner les activités visant à aborder les problèmes de développement urbain. En 2001-2002, DEO travaillera avec les gouvernements provinciaux, les municipalités et d'autres ministères fédéraux dans le but de concentrer des ressources sur les questions clés dans chacun des sept grands centres urbains de l'Ouest.

DEO travaille avec les organismes centraux, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) et d'autres intervenants à l'élaboration d'une approche renouvelée de développement économique des collectivités autochtones dans l'Ouest canadien. Les activités de DEO porteront surtout sur la facilitation d'une approche coordonnée entre les administrations fédérale, provinciales et les autres intervenants clés.

DEO entend également contribuer à cerner les collectivités à risques et travaillera avec elles pour les aider à s'adapter aux changements de circonstances économiques et industrielles (p. ex. faire face au déclin d'une industrie ou tirer parti des nouvelles possibilités). Dans ces circonstances, DEO travaillera avec d'autres ministères fédéraux et les administrations provinciales pour coordonner les activités et promouvoir la planification, l'innovation et le développement économique durable des collectivités.

DEO poursuivra son travail avec les Conseils fédéraux régionaux et, s'il y a lieu, assurera le leadership de la gestion et de la coordination fédérale des questions horizontales, en partenariat avec les autres organismes fédéraux et provinciaux.

<p>reléver les défis engendrés par leur dépendance sur les ressources et une économie fondée sur les services.</p>	<p>Améliorer la coordination et l'harmonisation des priorités et des stratégies en matière d'innovation entre le fédéral, les provinces et les autres intervenants du secteur de l'innovation.</p>
<p>collectivités rurales à se montrer innovatrices pour mieux relever les défis.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Sous le leadership de DEO, on a rassemblé un Forum de hauts fonctionnaires pour examiner la question de l'innovation ainsi qu'une Réunion des SM portant sur les questions de politiques en vue d'établir des priorités. D'autres forums, notamment avec les industries, les universités et d'autres intervenants seront convoqués.

Partenariats et coordination

Objectif et engagements clés en matière de résultats

Créer des partenariats stratégiques et assurer le leadership et la coordination afin d'offrir des programmes et des services économiques aux Canadiens de l'Ouest.

DEO joue un rôle de chef de file dans la création de partenariats avec le secteur privé, les autres ministères fédéraux et les gouvernements de l'Ouest pour traiter des questions horizontales qui ont été désignées comme priorités. DEO défend également les intérêts des Canadiens de l'Ouest auprès du gouvernement fédéral.

Ces activités ont pour but :

- d'établir d'étroites relations de travail avec les administrations provinciales;
- d'aborder des priorités régionales de manière durable;
- de planifier et d'élaborer des stratégies fédérales dans certains dossiers horizontaux de grande importance;
- d'aborder des priorités fédérales;
- de forger des partenariats avec d'autres gouvernements, d'autres ministères et le secteur privé pour la mise à exécution des stratégies fédérales.

Le Ministère invite les Canadiens de l'Ouest à participer à des consultations afin de cerner les besoins et les priorités et de créer des partenariats nouveaux et plus vastes avec les intervenants de la région. Le Ministère occupe une position privilégiée pour connaître les activités des administrations provinciales et municipales de l'Ouest. Il dispose également d'un vaste réseau composé

- des entreprises avec la capacité de mettre au point et d'adopter de nouvelles technologies et des liens avec les marchés locaux et mondiaux;
- un climat d'affaires propice à l'innovation.

Les grappes sont des réseaux de l'innovation axés sur un secteur de force donné, elles sont concurrentielles à l'échelle internationale et attirent des ressources dans leur secteur.

En tant qu'élément du réseau de l'innovation de l'Ouest canadien, DEO s'est fixé pour objectif :

- d'investir de façon stratégique afin de placer l'Ouest canadien dans une position qui lui permettra d'accroître sa capacité d'innovation dans les régions rurales et urbaines et ainsi de créer ou de renforcer des regroupements technologiques;
- d'aider les entreprises à adopter la technologie;
- d'assurer le leadership et la coordination entre le fédéral, les provinces, les universités et les industries pour favoriser l'harmonisation des priorités en matière d'innovation dans l'Ouest.

Ces investissements, à la fois spécifiques à chaque province et relevant de compétences multiples, devraient cibler des secteurs clés comme les nouveaux médias, la protéomique, les technologies de pointe dans le secteur manufacturier, les technologies dans le domaine des changements climatiques et les industries de la santé.

Innovation	
Résultats prévus	Activités connexes
Améliorer la capacité et l'infrastructure des connaissances	<ul style="list-style-type: none"> • DEO élaborera et mettra en œuvre des programmes visant à financer les activités touchant à l'infrastructure de l'innovation, à l'établissement de liens et à la commercialisation de la technologie dans l'Ouest canadien.
Rehausser la capacité des entreprises de mettre au point et d'adopter de nouvelles technologies	<ul style="list-style-type: none"> • DEO élaborera et mettra en œuvre des programmes et des services pour aider les PME à adopter des technologies et des procédés innovateurs. • DEO continuera à promouvoir et à mettre en œuvre le programme Premiers emplois en sciences et technologie pour aider les étudiants et les PME.
Aider les régions rurales de l'Ouest canadien à	<ul style="list-style-type: none"> • DEO élaborera et mettra en œuvre des programmes et des services pour aider les

Les réseaux de l'innovation reconnaissent que l'innovation n'est pas un processus linéaire, mais une évolution qui se produit dans un environnement où un certain nombre de facteurs sont optimaux :

- une infrastructure des connaissances (universités, installations de recherche) qui produit de nouvelles technologies et une main-d'œuvre qualifiée;
- un financement assez patient et en quantité suffisante pour soutenir la commercialisation des technologies (capital de risque pour les premières étapes);
- des organisations qui facilitent les communications entre les intervenants du système d'innovation (associations industrielles);

En 2001-2002, DCO approfondira des questions comme la productivité, les « lacunes de l'innovation » (cernées par l'OCDE et mesurées au moyen d'indicateurs comme les dépenses de R et D, la production du secteur manufacturier, le pourcentage d'emploi dans les domaines scientifiques, le nombre de brevets délivrés et le taux d'adoption des nouvelles technologies), les systèmes d'innovations et les grappes. Bien que le Canada ait certaines lacunes sur le plan de l'innovation par rapport à certains autres pays industrialisés, les indicateurs de l'innovation dans l'Ouest canadien se révèlent plus faibles que ceux du centre du Canada et laissent entrevoir des faiblesses structurales dans le réseau de l'innovation de l'Ouest. Même si l'Ouest canadien a un secteur des ressources très fort et des capacités de recherche reconnues dans ses universités, il ne faut pas perdre de vue la nécessité de bâtir un réseau de l'innovation mieux intégré.

Depuis sa création, DCO investit dans l'innovation au moyen du Programme de Diversification de l'économie de l'Ouest (PDEO), du programme d'Initiatives stratégiques (IS) et des Ententes de partenariats pour le développement économique de l'Ouest (EPDEO). De 1988 à 1999, DCO a investi 444 millions de dollars répartis dans 2 591 projets d'innovation, investissant ainsi, à son tour, à engendré 2,2 milliards de dollars en financement secondaire.

Objectif et engagement clés en matière de résultats :

Renforcer le réseau de l'innovation dans l'Ouest canadien

Innovation

Voici une description de chacun des secteurs d'activité de base et des secteurs non essentiels de DCO, des objectifs que le Ministère cherche à atteindre, et les activités prévues qui aideront DCO à respecter ces engagements.

et coordination, Développement des entreprises et de l'entrepreneuriat, et Analyse et recherche économiques. Par ailleurs, le Ministère continue d'assurer la mise en œuvre des programmes nationaux et d'autres initiatives.

Afin de mieux relever les défis et de saisir les possibilités de la nouvelle économie fondée sur le savoir, DFO a réorienté ses programmes et ses services et les a regroupés en quatre secteurs d'activités de base : Innovation, Partenariat

DFO s'est vu confier le mandat de promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, de coordonner les activités économiques du gouvernement fédéral dans l'Ouest et de tenir compte des intérêts des Canadiens de l'Ouest dans la prise de décisions à l'échelle nationale. Bien que le mandat du Ministère soit resté le même depuis sa création en 1987, la façon dont il s'acquitte de ce mandat a évolué de manière à mieux aborder les changements économiques survenus dans l'Ouest, au Canada et à l'échelle mondiale.

3.3 Principaux engagements en matière de résultats, résultats prévus, activités et ressources connexes

Explication des changements : Les dépenses prévues pour les exercices 2001-2002, 2002-2003, et 2003-2004 affichent une augmentation des dépenses attribuable au nouveau Programme Infrastructures Canada. Les équivalents temps plein pour l'exercice 2001-2002 et les exercices subséquents comprennent les employés supplémentaires nécessaires pour la mise en œuvre du nouveau Programme Infrastructures Canada.

* Meilleures prévisions des dépenses planifiées totales pour 2000-2001.

Prévisions des dépenses* 2000-2001	Prévisions 2001-2002	Prévisions 2002-2003	Prévisions 2003-2004
(en milliers de dollars) ETP 342	(en milliers de dollars) ETP 364	(en milliers de dollars) ETP 364	(en milliers de dollars) ETP 360
217 765,5	284 447,0	270 030,0	234 444,0

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Dépenses prévues nettes et équivalents temps plein (ETP)

3.2 Dépenses prévues et équivalents temps plein

diversification.	
La mise en œuvre de programmes nationaux dans l'Ouest canadien et l'atténuation des répercussions économiques sur les collectivités touchées par des fermetures ou des réductions d'installations fédérales; des catastrophes naturelles ou des changements aux politiques ou aux programmes fédéraux.	<ul style="list-style-type: none">La mise en œuvre du programme Infrastructures Canada.L'atténuation des répercussions des catastrophes naturelles, des fermetures de bases ou de changements aux politiques ou aux programmes fédéraux.

Le tableau ci-dessous décrit les objectifs et les principaux engagements du secteur d'activité :

Offrir aux Canadiens de l'Ouest :	
<ul style="list-style-type: none"> • Un réseau pour l'innovation plus fort dans l'Ouest canadien. • Une plus grande capacité des entreprises de développer et d'adopter de nouvelles technologies. • Une aide aux régions rurales dans l'Ouest canadien qui, étant donné leur dépendance sur une économie fondée sur les ressources et les services, traversent des temps difficiles. • Une coordination accrue et une harmonisation des priorités et des stratégies en matière d'innovation entre les administrations fédérales et provinciales et les autres intervenants du secteur de l'innovation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Une amélioration des relations intergouvernementales grâce à un exercice conjoint de planification, d'établissement des priorités et de coopération. • Des efforts coordonnés afin d'aborder les priorités régionales et fédérales. • Une relance du développement économique et de la croissance durable au moyen d'efforts coordonnés en vue de régler les questions relatives aux centres urbains, aux collectivités nordiques et aux collectivités en transition. • Une sensibilité accrue du fédéral à l'égard des besoins et des préoccupations de l'Ouest.
<ul style="list-style-type: none"> • Des programmes et des services économiques caractérisés par les partenariats, le leadership et la coordination. 	<ul style="list-style-type: none"> • Une meilleure gestion des affaires pour les PME. • Un accès facilité aux capitaux pour les PME. • Des PME mieux sensibilisées et plus portées à adopter les solutions de commerce électronique. • Un meilleur degré de préparation et une capacité accrue des entreprises de l'Ouest de se lancer dans l'exportation. • Une capacité accrue des PME dans l'Ouest canadien de vendre leurs produits et leurs services au secteur public. • Des solutions aux questions systémiques de développement des petites entreprises.
<ul style="list-style-type: none"> • Des recherches sur l'économie de l'Ouest canadien qui engendrent de nouveaux programmes ou de nouvelles politiques susceptibles de contribuer à l'innovation, à la croissance et à la 	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements nécessaires pour que DEO prenne des décisions éclairées en matière de politiques, de défense et d'élaboration des programmes. • Une plate-forme pouvant servir de point de départ à l'élaboration d'un programme conjoint de recherches sur l'Ouest canadien avec les administrations provinciales et les établissements de recherche.

Résultats prévus :

3.1 Détails des secteurs d'activité

Principaux engagements en matière de résultats (Ministère)

Le ministère n'a qu'un seul secteur d'activité, la diversification de l'économie de l'Ouest. Ce secteur d'activité vise l'objectif suivant :

Orienter plus efficacement, en étroite collaboration avec les intervenants dans l'Ouest, les règlements, les politiques et les ressources de l'administration fédérale afin qu'ils deviennent des instruments plus constructifs de la croissance et de la diversification économique de l'Ouest.

- Volet 2 (d'ici décembre 2004) : Offre en direct des principaux services de tous les ministères en fonction des besoins des citoyens; les demandes et les transactions financières seront traitées en direct, en temps réel et en toute sécurité.
- Volet 3 (au cours des prochaines années) : Prestation des services en collaboration avec d'autres ordres de gouvernement, des entreprises, des organisations bénévoles et, le cas échéant, des partenaires internationaux.

À l'heure actuelle, DEO travaille à établir les relations nécessaires pour optimiser l'utilisation efficace de cette technologie en constante évolution dans le but de mieux servir les Canadiens. DEO est déterminé à respecter ou à surpasser les échéanciers établis pour GED et prévoit avoir pleinement mis en œuvre le Volet trois d'ici le 31 décembre 2003.

Un cadre supérieur a été nommé pour mener cette initiative. On a en outre créé un Bureau de gestion de projet et mis sur pied un comité directeur composé de représentants de tous les secteurs du Ministère qui s'est vu confier le mandat d'établir les priorités de GED au sein de DEO.

On a rédigé l'Approche fonctionnelle de DEO pour Gouvernement en direct dans le but d'aider le personnel à tous les échelons de l'organisation à mieux comprendre les défis et les possibilités de cette transition vers un environnement en direct.

DEO est parvenu à atteindre les objectifs du Volet un de GED et est en bonne voie d'être parfaitement conforme aux lignes directrices de normalisation des sites Internet du gouvernement. Les résultats d'une vérification du site Web ainsi que les commentaires ressortis d'un sondage sur la satisfaction de la clientèle serviront dans le cadre d'une refonte du site Web de DEO prévue pour 2001. À l'heure actuelle, nous formons les volets 2 et 3, les deux étapes qui constitueront la majeure partie de notre travail en 2001-2002.

DEO consulte son personnel et les membres du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien afin de définir les transformations qui s'imposent, le processus spécialisé à mettre en place, les relations de partenariat utiles et les compétences fondamentales indispensables pour la prestation en direct des produits et des services, de même qu'un plan pour le perfectionnement des compétences ou l'embauche d'employés possédant les compétences voulues, s'il y a lieu.

DEO organise tous ses programmes, stratégies et activités connexes de manière à remplir les engagements du gouvernement établis dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*. Parmi ces engagements, la Prestation des services axée sur le citoyen et Gouvernement en direct (GED) sont des éléments particulièrement importants.

Prestation des services axée sur le citoyen

Les Canadiens ont laissé savoir qu'ils souhaitent voir un accès plus facile, plus pratique et plus égal aux services du gouvernement ainsi qu'une amélioration des niveaux de qualité et de rendement dans la prestation des services par les organismes gouvernementaux.⁷ En guise d'engagement à l'égard de la prestation des services axée sur le citoyen, le Conseil du Trésor a approuvé une initiative d'amélioration du service qui se fait fort d'augmenter le degré de satisfaction de la clientèle dans la prestation des principaux services gouvernementaux d'au moins 10 p. 100 au cours des cinq prochaines années. Un cadre de service par lequel les ministères et les organismes qui mènent d'importantes activités de prestation des services s'engagent à atteindre certains objectifs clés a donc été élaboré.

Étant un de ces ministères, DEO est déterminé à appuyer la démarche du gouvernement en matière de prestation des services axée sur le citoyen et pose les gestes nécessaires pour améliorer le degré de satisfaction du public par rapport à ses services. DEO a entrepris d'évaluer le degré actuel de satisfaction de la clientèle et d'élaborer un plan d'amélioration du service. Ce sondage permettra de mesurer le niveau actuel de satisfaction des clients, de cerner les priorités en matière d'amélioration du service et d'établir des jalons et des normes de service qui serviront à mesurer l'amélioration.

Gouvernement en direct (GED)

L'initiative Gouvernement en direct (GED) du gouvernement du Canada est basée sur un engagement pris dans le discours du Trône de 1999 visant à offrir aux citoyens et aux entreprises un accès plus rapide, plus pratique et sans discontinuité aux services et programmes gouvernementaux. L'initiative est divisée en trois volets :

- Volet 1 (avant décembre 2000) : Information sur tous les programmes clés et les formulaires couramment utilisés en direct.

2.5 Plan des dépenses ministérielles

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Plan des dépenses ministérielles

Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2001-2002	Prévision des dépenses 2000-2001	(en milliers de dollars)	
				Budgétaire – Budget des dépenses principal (brut)	Non budgétaire – Budget des dépenses principal (brut)
...	...	...	...	Moins : recettes disponibles	Total du budget des dépenses principal
...	...	...	...	Rajustements **	Dépenses nettes prévues
234 444,0	270 030,0	284 447,0	191 478,0	26 287,5	Moins : recettes non disponibles
234 444,0	270 030,0	284 447,0	191 478,0	217 765,5 *	Plus : services reçus sans frais
234 444,0	270 030,0	284 447,0	191 478,0	49 657,7	Coût net du programme
12 000,0	22 480,0	33 540,0	3 870,2	171 978,0	
3 874,6	3 937,3	3 935,5	254 842,5	251 487,3	
226 318,6	226 318,6	251 487,3	254 842,5	226 318,6	

* Meilleures prévisions des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice.
 ** Les ajustements doivent tenir compte des approbations obtenues depuis l'exercice de mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) et inclure les initiatives du budget.
 Explication des changements : Les dépenses prévues pour les exercices 2001-2002, 2002-2003, et 2003-2004 tiennent compte de l'augmentation des dépenses par suite du nouveau Programme Infrastructures Canada. Les équivalents temps plein pour l'exercice 2001-2002 et les années subséquentes incluent le personnel nécessaire pour la mise en œuvre du Programme Infrastructures Canada. Les recettes non disponibles tiennent compte de la diminution des remboursements au Ministère, une situation directement attribuable à l'élimination virtuelle des prêts remboursables en 1994-1995.

avec l'Organisation mondiale du commerce afin d'établir des conditions de concurrence plus égales pour les agriculteurs.

Manitoba

Au Manitoba, puisque 27 p. 100 des exportations proviennent de l'agriculture, on a également souffert de la crise agricole, mais à un degré moindre que la Saskatchewan. En effet, le Manitoba possède une base industrielle plus diversifiée que celle de son voisin de l'Ouest, par exemple, avec la machinerie qui contribue pour 21 p. 100 des exportations de la province. Donc, bien que la perte de vitesse du secteur agricole ait réduit le niveau de dépenses de consommation, la force du secteur manufacturier devrait suffire à stimuler la croissance du PIB en 2001 comparativement à 2000.

La recrudescence des activités agricoles et minières aidera le Manitoba à afficher une croissance de 2,6 p. 100 en 2000. Le Conference Board prévoit que la vigueur des secteurs manufacturier et de la construction propulsera la croissance réelle du Manitoba jusqu'à 3,0 p. 100 en 2001, en partie à cause de la vigueur prévue dans le secteur de la fabrication et dans le secteur aérospatial. De même, on entrevoit que le secteur minier devrait afficher des gains importants grâce à l'expansion des mines et à la hausse des prix. Cela signifie que le Manitoba sera une des deux seules provinces du Canada à améliorer sa croissance en 2001. Les réductions d'impôts au fédéral et au provincial produiront une hausse du revenu disponible, ce qui aura pour effet d'améliorer les ventes au détail en 2001.

également engendré une poussée de la croissance économique et de la création d'emploi, particulièrement à Calgary où beaucoup de services connexes au secteur de l'énergie ont leur siège social.

L'Alberta prendra de nouveau la tête en 2001 si l'on croit les prévisions d'une croissance robuste dans tous les secteurs de l'économie. On estime que le PIB réel, stimulé par les réductions d'impôts et les importants investissements (particulièrement dans les sables bitumineux du Nord), affichera une croissance de 4,1 p. 100 en 2001 après son incroyable résultat de 6,1 p. 100 en 2000 attribuable aux industries de l'énergie. Dans l'ensemble, la croissance du secteur du pétrole et du gaz devrait ralentir marginalement à court terme. Le Conseil Board estime que le prix du pétrole ne restera pas très longtemps au-delà de 30 \$ US le baril après le plus dur de l'hiver et de la saison du chauffage. Il prévoit que le cours du pétrole devrait tomber à environ 25 \$ US le baril au fur et à mesure que la production augmentera, c'est-à-dire au cours du deuxième trimestre de 2001. Le prix du gaz, par contre, demeurera élevé puisque la demande aux États-Unis reste forte. Par contre, les consommateurs en Alberta continueront de dépenser, en partie à cause des réductions des impôts personnels et des impôts sur les sociétés.

Saskatchewan



Étant donné que 40 p. 100 des exportations de la Saskatchewan proviennent du secteur agricole, le faible prix du blé qui a cours depuis 1996 a gravement endommagé l'économie de la province. L'énergie, pour sa part, représente 18 p. 100 des exportations et, bien que le cours du pétrole à la hausse ait stimulé les investissements et soutenu la croissance du PIB, les activités dans le secteur de l'énergie n'ont pas pu sauver la Saskatchewan du phénomène d'exode qui dépeuple la province.

Le PIB réel de la Saskatchewan devrait afficher une croissance de 3,6 p. 100 en 2000 puis redescendre à 2,4 p. 100 en 2001. L'expansion des services connexes aux industries du pétrole, du gaz et des mines provoquée par la hausse du prix du pétrole ainsi que la croissance du secteur manufacturier engendrée par les produits électroniques sont les facteurs qui expliquent la croissance de la Saskatchewan en 2000. Par contre, pour trois des quatre dernières années, la croissance en Saskatchewan a été en grande partie attribuable aux travaux de construction du pipeline d'Alliance, d'une valeur de 900 millions de dollars. Maintenant que les travaux sont terminés, il faut s'attendre à voir ralentir la croissance de la Saskatchewan. À long terme, la Saskatchewan devra relever de grands défis dans le secteur agricole. Les programmes fédéraux et provinciaux d'aide aux agriculteurs amélioreront les revenus agricoles, mais ils ne peuvent pas compenser pour l'augmentation internationale des stocks de blé et la chute des prix du blé qu'on connaît depuis quatre ans. On essaie de négocier une entente

Pour 2000 et 2001, on prévoit que la croissance dans les provinces de l'Ouest sera sensiblement la même que celle de l'économie nationale. Par contre, en examinant chaque province séparément, on constate des différences considérables sur le plan de croissance prévus dans l'Ouest. Le graphique montre clairement que seule l'Alberta surpassera la moyenne canadienne pendant ces deux années. On estime que les trois autres provinces resteront derrière le taux de croissance nationale. La Colombie-Britannique essaie encore d'adapter son économie aux pressions internationales, la croissance de la Saskatchewan devrait ralentir en 2001 avec les incessants problèmes dans le secteur agricole, et les investissements dans le secteur manufacturier devraient donner un coup de pouce à la croissance du Manitoba en 2001, mais pas assez pour lui permettre de rattraper le taux national.

Colombie-Britannique

C'est du secteur des produits forestiers que proviennent 53 p. 100 des exportations de la Colombie-Britannique, alors que les conditions changeantes sur les marchés mondiaux font monter le prix des pâtes et chuter le prix du bois. En même temps, le développement de l'industrie du gaz naturel a permis à la région de Fort St. John de se hisser à la première place pour la création d'emploi, même si l'économie de Vancouver, plus importante et plus diversifiée, a engendré le plus grand nombre d'emplois.



Le Conférence Board du Canada prévoit que la croissance du PIB réel de la Colombie Britannique sera de 3 p. 100 en 2000 et de 2,7 p. 100 en 2001. Le ralentissement de la croissance aux États-Unis et l'appréciation du dollar canadien pourraient engendrer des problèmes en 2001 dans les secteurs de la foresterie et des mines, deux industries clés en Colombie-Britannique, bien qu'on prévoit que la demande intérieure devrait aider à combler le manque à gagner. La demande intérieure a commencé à augmenter en 2000, et le Conférence Board prévoit qu'elle restera vigoureuse l'an prochain. Des facteurs comme la migration en provenance des autres provinces et la reprise dans le secteur de la construction résidentielle sont de bon augure pour l'économie de la Colombie-Britannique en 2001.

Alberta

Le fait que les produits du secteur de l'énergie représentent 55 p. 100 des exportations de la province a permis à l'Alberta de profiter de la récente montée en flèche des prix du pétrole et du gaz. Grâce à l'augmentation de la capacité des gazoducs, les producteurs ont maintenant plus facilement accès au marché américain, d'où une augmentation considérable des exportations de gaz et une augmentation proportionnelle du prix du gaz au Canada. Cependant, la hausse des prix du secteur de l'énergie a

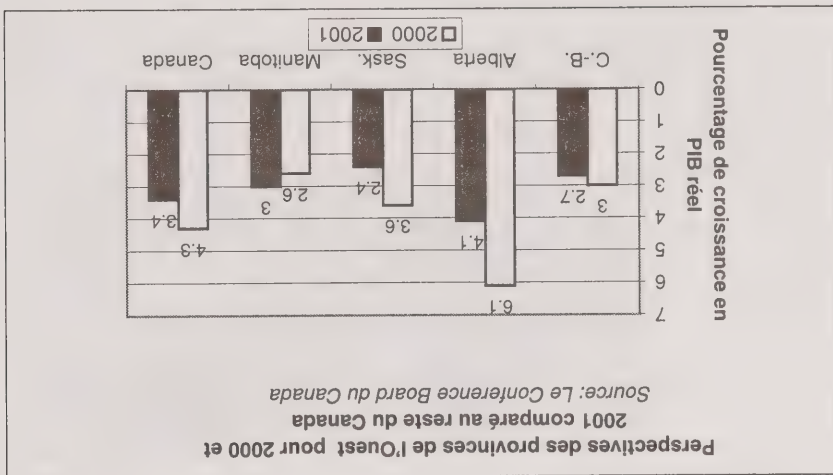


familiales dans l'Ouest, lesquelles sont considérées comme des petites entreprises. Depuis cinq ans, le potentiel de création d'emplois des petites entreprises a fait de ce secteur un élément de plus en plus important au chapitre des politiques de développement économique.

Les petites entreprises de l'Ouest canadien doivent faire face à de nombreuses difficultés. Malgré le grand nombre d'emplois que crée la petite entreprise, la contribution de ce secteur au produit économique total est relativement faible, et sa part des exportations est encore plus petite. Les besoins spéciaux des petites entreprises sur le plan des exportations, de l'embauche de travailleurs compétents, de l'adoption de nouvelles technologies, de l'obtention du capital indispensable pour le lancement et la croissance de l'entreprise, de l'élaboration de stratégies de commercialisation et de gestion sont autant de points qu'il faudra approfondir et régler en tenant compte du contexte particulier de l'Ouest.

De toute évidence, un nouvel ensemble de pressions et de difficultés économiques sont apparues dans l'Ouest canadien, faisant obstacle au développement et à la croissance durables. Nous devons donc orienter nos programmes et nos initiatives de manière à favoriser l'innovation en facilitant l'acquisition de connaissances, en investissant dans les nouvelles technologies, en faisant valoir les bienfaits d'une économie inclusive, en s'occupant du problème de l'urbanisation croissante dans l'Ouest et en aidant les petites entreprises. D'ailleurs, il sera tout aussi important de pouvoir cerner les nouveaux enjeux économiques et d'y donner suite.

Les perspectives économiques⁶



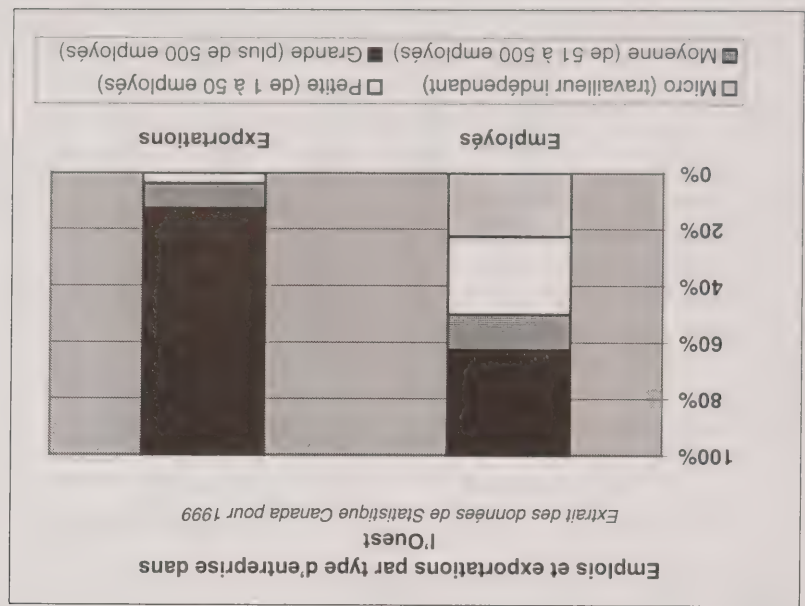
⁶ Toutes les informations économiques sont basées sur le Conference Board du Canada Provincial Outlook, tome 15, numéro 4

société de l'Ouest canadien, il faudra veiller à intégrer et à coordonner notre approche en matière d'éducation, d'emploi et de développement économique.

De même, les obstacles que doivent surmonter les femmes entrepreneurs, les handicapés et les francophones ne pourront être éliminés que si nos efforts sont fondés sur une parfaite compréhension des obstacles et relèvent d'un leadership fédéral coordonné.

Presque la moitié du territoire géographique de l'Ouest canadien est située dans les régions nordiques des provinces de l'Ouest, pourtant, le Nord est très peu peuplé et sa contribution économique n'est pas équilibrée. Le transport est un des grands problèmes de cette région, certaines collectivités n'étant accessibles que par routes tertiaires et d'autres seulement par routes sur la glace ou par la voie des airs. Les niveaux de scolarité sont généralement moins élevés dans le Nord et le pourcentage d'Autochtones y est beaucoup plus élevé. Bien que les connexions électroniques commencent à donner des résultats, et que l'accès Internet à haute vitesse est plus répandu, il reste difficile d'accéder à la nouvelle économie. Ici encore, il faudra adopter une approche coordonnée pour faire en sorte que les secteurs les plus au nord de l'Ouest canadien puissent participer pleinement à l'économie du XXI^e siècle.

L'importance de la petite entreprise



Le rôle de la petite entreprise est un autre grand facteur du développement et de la diversification de l'économie de l'Ouest. Les petites et micro-entreprises créent environ 50 p. 100 de tous les emplois dans l'Ouest, soit environ 5 p. 100 de plus que dans le reste du Canada. Cela est dû en partie au nombre de fermes

Le défi de s'orienter vers une économie axée sur le savoir s'accompagne d'une autre sorte d'évolution, soit la migration des gens vers l'un ou l'autre des sept grands centres urbains de l'Ouest canadien. Calgary et Vancouver, plus particulièrement, voient sans cesse augmenter le nombre d'arrivants. L'infrastructure urbaine est étiée au maximum par l'arrivée de nouveaux résidents aux origines ethniques et culturelles diverses. Étant donné cette augmentation du nombre de nouveaux résidents et de l'activité culturelle, les centres urbains et les secteurs environnants sont non seulement sur le point de devenir les plus gros bassins de population dans l'Ouest, mais également les plus grandes sources de production économique. Ainsi, il faudra veiller à ne pas régler les problèmes urbains en y apportant des solutions à court terme; les solutions devront être des moyens coordonnés et fournir une approche à long terme à ces difficultés socio-économiques fondamentales.

Les défis du changement dans les secteurs ruraux de l'Ouest

Depuis vingt-cinq ans, les Canadiens de l'Ouest quittent les régions rurales pour s'installer dans les secteurs urbains. Dans l'Ouest, les secteurs ruraux doivent maintenant relever des défis particuliers, y compris une population vieillissante et de moins en moins nombreuse ainsi que cette forte dépendance sur les ressources primaires. Bien qu'ils constituent plus de 90 p. 100 du territoire géographique de l'Ouest canadien, la contribution des secteurs ruraux au produit économique est bien inférieure à ce pourcentage. Par exemple, l'industrie agricole traditionnelle subit actuellement des changements profonds puisqu'elle emploie de moins de moins de gens et que sa contribution à l'économie régionale est en constante perte de vitesse.

Le besoin d'une approche de développement économiquement inclusive

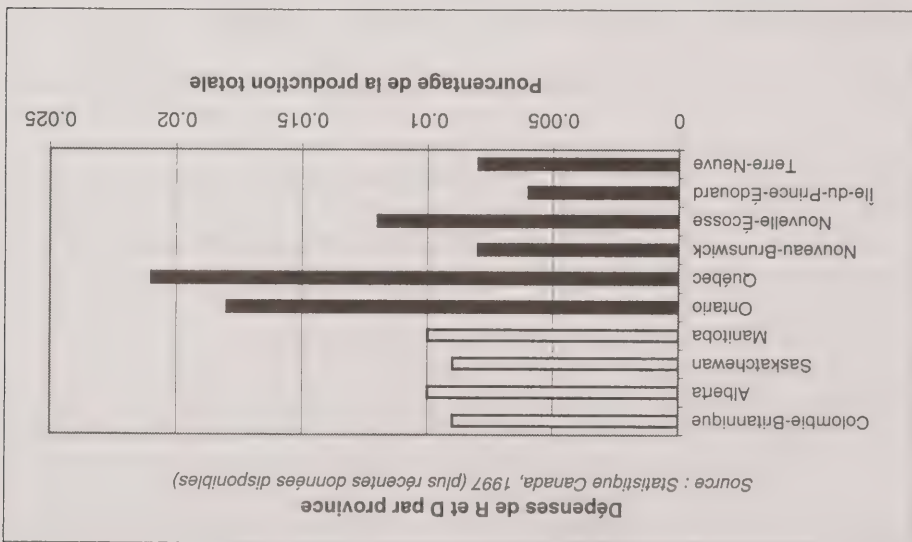
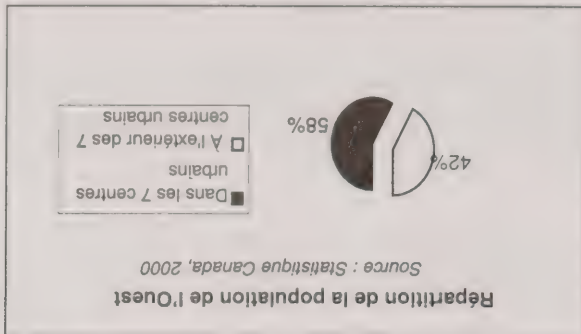
Le phénomène d'urbanisation de la société rurale n'est pas unique à l'Ouest canadien. Le taux de naissance des Autochtones est de loin le plus élevé de tous les groupes ethniques au Canada, soit une croissance estimative de 52 p. 100 entre 1991 et 2016⁴. Plus que jamais, les Autochtones viennent s'installer dans les centres urbains dans l'espoir d'y trouver de nouvelles possibilités économiques, un phénomène qui engendre un problème particulier sur le plan des politiques économiques et sociales. En tant que groupe, les Autochtones ont un taux inférieur de participation au marché du travail, leurs revenus sont inférieurs et ils dépendent plus de l'aide sociale que les Canadiens non autochtones⁵. Pour aider les Autochtones à participer et à prospérer dans la

⁴ Performance and Potential 2000-2001, Chapter 4 : Maximizing Canada's Talent Pool, Le Conference Board du Canada, 2000

⁵ Le Rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones, gouvernement du Canada, novembre 1996.

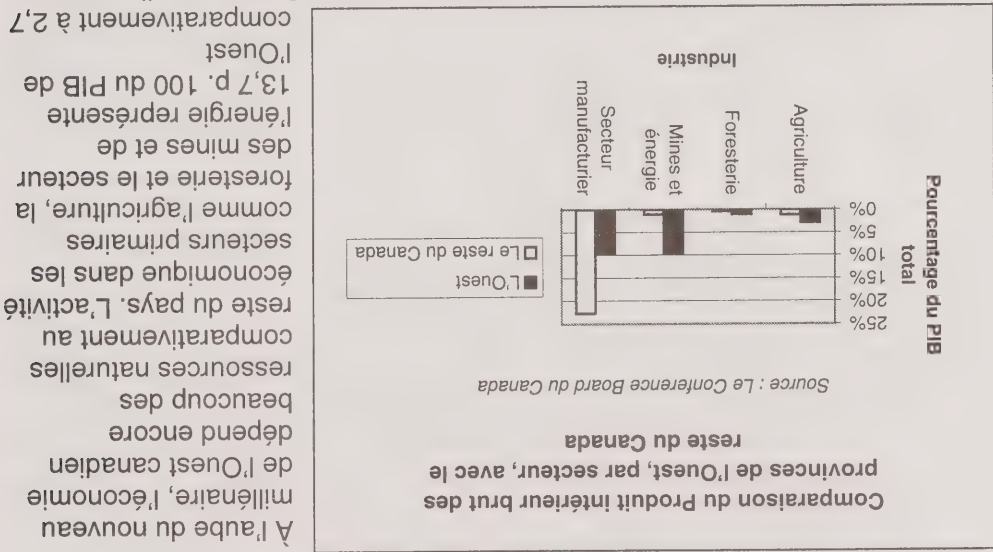
L'importance croissante des grands centres urbains

Bien qu'il n'existe pas encore de point de référence établi pour mesurer l'innovation, le degré d'activité sur le plan de la recherche et du développement constitue un bon indice. En tant que pays, le Canada reconnaît qu'il est difficile d'intensifier les activités de recherche et de développement menées chez nous. C'est pourquoi le gouvernement est déterminé à augmenter ses investissements dans l'innovation et la recherche. Il s'est donc engagé dans le discours du Trône à faire passer le Canada du 15^e à l'un des cinq premiers rangs des pays de l'OCDE pour la recherche et le développement en doublant, à tout le moins, les dépenses fédérales au titre de la recherche et du développement. Par contre, comme on peut le constater dans le graphique sur les Dépenses de R et D par province, le fait d'augmenter l'investissement national dans la recherche et le développement ne constitue qu'un aspect de l'entreprise. En effet, DFO doit faire en sorte d'accroître le nombre de projets de recherche et de développement et d'améliorer les systèmes régionaux d'innovation, de manière à instaurer une économie plus axée sur le savoir dans l'Ouest.



Le contexte économique

De l'exportation des ressources naturelles à l'innovation par la connaissance



p. 100 dans le reste du pays. La prospérité relative de l'Ouest canadien repose en grande partie sur l'exportation de cette production de ressources naturelles vers d'autres parties du monde. Le rendement économique de beaucoup de services et d'industries secondaires, ainsi que des entreprises et des détaillants dans bon nombre de collectivités et de secteurs ruraux, est étroitement lié aux principales industries des ressources naturelles dans l'Ouest.

L'industrie minière, l'industrie forestière et l'industrie agricole ainsi que la pêche au saumon en Colombie-Britannique sont autant de secteurs qui ont subi d'énormes changements économiques. Chacune de ces industries doit aujourd'hui surmonter d'immenses difficultés et il n'existe aucune solution universelle susceptible de régler tous les problèmes.

Dans la nouvelle économie, la connaissance prend autant d'importance que les ressources naturelles, le capital physique et le capital financier à titre de source de croissance économique. Ce sont la connaissance et l'innovation qui donnent aux économies leur avantage concurrentiel sur les marchés mondiaux.

Dans le cadre de l'objectif premier de son mandat, soit la diversification et le développement économiques, le Ministère a contribué de manière significative à la bonne santé des Canadiens et aux soins de qualité qui leur sont dispensés. De plus, il a créé plusieurs fonds de prêt qui facilitent la commercialisation et le marketing des nouvelles technologies reliées à la santé.

DEO joue un rôle essentiel dans l'édification de collectivités solides et sécuritaires dans les régions urbaines et rurales de l'Ouest. En ce qui concerne le développement urbain, DEO reconnaît que les villes de l'Ouest deviennent des forces motrices de plus en plus importantes de l'économie nationale et régionale. C'est principalement à l'aide d'ententes de développement urbain tripartites (entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux) que le Ministère permet aux grandes villes de l'Ouest de tirer profit des possibilités qui s'offrent à elles et de résoudre les problèmes majeurs auxquels elles sont confrontées. DEO prend également des mesures pour promouvoir le développement et la modernisation des politiques relatives aux questions urbaines et parraine des travaux de recherche concernant des priorités fédérales dans les centres urbains.

DEO soutient également les collectivités en dirigeant, au nom du gouvernement fédéral, la mise en œuvre du programme Infrastructures Canada dans l'Ouest canadien. Pour ce faire, il collabore avec les gouvernements provinciaux et municipaux avec lesquels il a formé des comités de gestion conjoints dans chacune des quatre provinces de l'Ouest.

Dans le cadre de sa stratégie pour les Autochtones, le Ministère a axé ses efforts sur l'adaptation de ses opérations et de ses services existants afin de mieux répondre aux besoins des entreprises autochtones et de combler les lacunes des programmes qu'il destine à ce groupe. Actuellement, DEO personnalise ses activités afin d'offrir une aide plus appropriée aux entrepreneurs autochtones et de mettre en place un certain nombre d'initiatives capables d'éliminer les faiblesses qui affectent la prestation de ses services aux entreprises. Le Ministère a élaboré des plans qui lui permettront d'améliorer encore la situation – il prévoit de collaborer avec des organisations autochtones, les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux afin de planifier et de mettre en œuvre conjointement des initiatives qui permettront aux Autochtones d'accroître leur participation à l'économie nationale.

En ce qui concerne la création d'un environnement propre, autre mission du gouvernement du Canada, DEO est aussi un partenaire efficace. La stratégie du Développement durable du Ministère, présentée en détail dans la Section IV de ce document, comprend trois objectifs qui contribuent à la réalisation des priorités relatives à la pureté de l'air et de l'eau et à la préservation des espaces naturels du Canada.

communautaire et pour attirer et conserver la population dans les collectivités rurales³.

Pour ce qui est du dossier des impôts et de celui de la dette publique et du déficit budgétaire, le gouvernement a diminué les impôts, éliminé le déficit budgétaire et mis en place un plan afin de rembourser la dette publique. À l'occasion du discours du Trône, il a présenté le plan qu'il a élaboré afin de traiter les autres questions soulevées par les Canadiens. DEO travaille au règlement de bon nombre d'entre elles dans l'Ouest.

En ce qui concerne les inquiétudes des Canadiens de l'Ouest dans le domaine économique, DEO travaillera à la réalisation des engagements du discours du Trône vis-à-vis de la promotion de l'innovation. Dans l'Ouest, DEO doit relever un défi double : le Ministère doit, d'une part, aider les industries traditionnelles à innover et, d'autre part, créer de nouveaux débouchés à l'intention des nouvelles industries pour qu'elles puissent devenir compétitives au sein de l'économie mondiale. DEO contribue également à l'atteinte d'un autre objectif du discours du Trône, soit l'accroissement de la capacité du Canada de commercialiser les découvertes de ses travaux de recherche, en offrant son soutien dans un certain nombre de secteurs. Le Ministère finance la démonstration de technologies clés dans les domaines de la télé santé, de l'environnement et de la médecine. Il aide les centres d'innovation et les bureaux de commercialisation de technologies universitaires. De surcroît, il a établi des fonds de prêt en collaboration avec des prêteurs du secteur privé afin d'encourager le développement et la commercialisation des nouvelles technologies.

Le discours du Trône souligne tout particulièrement les capacités spéciales et les possibilités d'apprentissage exigées pour réussir dans la nouvelle économie, ainsi que la nécessité de l'éducation continue. Dans le secteur de l'éducation des adultes, DEO favorise l'entrepreneuriat et le perfectionnement professionnel par l'intermédiaire de ses agents du service à la clientèle et de ses partenaires du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien. DEO et ses partenaires de réseau offrent aux entrepreneurs et aux petites entreprises toute une gamme de trousse de formation, en personne et en ligne, dans les domaines de l'exportation, de la gestion et de la planification d'entreprise, y compris des services personnalisés à l'intention des Autochtones, des jeunes, des personnes handicapées et des francophones. Pour promouvoir la mise en œuvre des engagements du discours du Trône concernant la présence du gouvernement sur Internet, DEO utilise le plus souvent des moyens de communication numériques pour interagir avec ses 100 points de service du Réseau, et respecte les délais impartis pour la réalisation de tous les objectifs du projet. Gouvernement en direct dans le but de mieux servir les Canadiens.

Le discours du Trône répond aussi aux souhaits des Canadiens qui désirent bénéficier de soins de santé de qualité, et DEO est également actif sur ce front.

³ Options for Western Canada II, Angus Reid Report, décembre 1999

capricieux cycle économique qui cause régulièrement des problèmes aux trois autres provinces de l'Ouest. Le fait que la Saskatchewan dépende depuis longtemps de l'agriculture, qui doit aujourd'hui surmonter des obstacles énormes à l'échelle internationale, a peu à peu engendré un phénomène de dépopulation. Ainsi, cette province, la plus peuplée des provinces de l'Ouest en 1920, est aujourd'hui la moins peuplée. En Alberta, l'industrie pétrolière donne parfois lieu à une croissance et à une prospérité économique fulgurante et, selon les cours mondiaux du pétrole, à des baisses économiques tout aussi spectaculaires. C'est en Colombie-Britannique qu'a lieu la majeure partie des échanges commerciaux du Canada avec les pays du Pacifique. L'économie de cette province est d'ailleurs en pleine transition puisqu'elle doit faire face à d'importants changements dans les secteurs de la pêche et de la foresterie.

Dans chaque province, on retrouve même des différences encore plus saisissantes. Le style de vie et les circonstances économiques et sociales des grands centres sont considérablement différents lorsqu'on les compare ceux des régions rurales et éloignées. Dans l'Ouest, le conflit s'étend même à l'identité des habitants, qui se perçoivent parfois comme des Canadiens de l'Ouest, parfois comme des résidents d'une province ou d'une ville spécifique et, à d'autres moments, se définissent comme membres de la grande variété de groupes ethniques de l'Ouest canadien.¹ C'est dans ce contexte que DFO est appelé à fonctionner.

La réalisation des engagements du gouvernement dans l'Ouest

Pour réaliser les engagements du gouvernement dans l'Ouest, il est essentiel que DFO soit conscient des besoins des Canadiens de l'Ouest et des questions qui leur tiennent à cœur. DFO se tient au courant des points de vue des Canadiens de l'Ouest en effectuant des sondages d'opinion nationaux et régionaux, en entretenant des relations quotidiennes avec les Canadiens de l'Ouest, en pararrant des travaux de recherche consacrés à toute une série de questions économiques propres à l'Ouest et en maintenant un réseau de partenariats extensif dans l'ensemble de la région. Les résultats de sondages récents indiquent que les Canadiens de toutes les régions pensent que les soins de santé, l'éducation, les impôts, la dette publique et le déficit budgétaire, l'économie et l'emploi sont des questions prioritaires². En outre, les Canadiens de l'Ouest accordent beaucoup d'importance aux questions autochtones. Lors de sondages antérieurs, ils ont affirmé qu'il était primordial que le gouvernement fédéral prenne des mesures pour promouvoir le développement économique

¹ Résumé de : *Western Visions : Perspectives on the West in Canada*, Roger Gibbins et Sonia Artison, Broadview Press, 1995

² The Angus Reid Survey Report, septembre/octobre 2000, volume 15, numéro 5

2.2 Mandat, rôles et responsabilités

Le mandat de Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO) est défini dans la *Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest* de 1988. Cette loi autorise le Ministère à jouer un rôle novateur et souple, au nom du gouvernement du Canada, en offrant aux Canadiens de l'Ouest des politiques, des programmes et des services qui favorisent les possibilités de développement économique.

Cette loi donne à DEO le mandat :

- de promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest du Canada;
- de coordonner les activités économiques de l'administration fédérale dans l'Ouest;
- de faire valoir les intérêts des Canadiens de l'Ouest dans les décisions prises à l'échelle nationale.

En tant que membre du portefeuille d'Industrie, DEO s'efforce de contribuer aux objectifs du programme du gouvernement, soit de transformer l'économie canadienne en économie axée sur le savoir, où les travailleurs compétents constituent notre ressource la plus précieuse et l'innovation est la clé de la réussite. Le travail de DEO, qu'il s'agisse de ses activités directes ou du travail qu'il mène en partenariat avec les gouvernements provinciaux et municipaux ou d'autres organisations, l'amène à prendre une part active au développement économique de l'Ouest.

L'Administration centrale du Ministère est située à Edmonton, en Alberta, où elle partage des locaux avec le bureau régional pour l'Alberta. Il y a également des bureaux régionaux dans chacune des autres provinces de l'Ouest, c'est-à-dire à Winnipeg, à Saskatoon et à Vancouver, et un bureau de liaison à Ottawa. Des bureaux satellites régionaux ont également été ouverts à Calgary, à Victoria et à Regina. La sous-ministre de DEO réside à Edmonton, et des sous-ministres adjoints sont en poste à Vancouver, à Edmonton, à Saskatoon, à Winnipeg et à Ottawa.

Le Ministère a un seul secteur d'activité, la diversification de l'économie de l'Ouest, aussi, chaque sous-ministre adjoint de l'Ouest, en plus de ses responsabilités ministérielles, doit assurer dans sa région la mise en œuvre de programmes et la prestation des services qui correspondent à ce secteur d'activité. La sous-ministre adjointe à Ottawa est chargée des activités de promotion et de défense du Ministère.

En vue de satisfaire efficacement les besoins des Canadiens de l'Ouest, DEO est passé de sept à cinq secteurs d'activité. Parmi les anciens secteurs d'activités, certains (c.-à-d. Initiatives stratégiques et projets spéciaux ainsi que Partenariats de service) ont été englobés dans un ou plusieurs nouveaux secteurs d'activité, comme on peut le constater dans le tableau ci-dessous.

<p>Anciens secteurs d'activité de base</p> <ul style="list-style-type: none"> • Initiatives stratégiques et projets spéciaux • Initiatives stratégiques et projets spéciaux • Partenariats de service 	<ul style="list-style-type: none"> • Initiatives stratégiques et projets spéciaux • Partenariats de service 	<ul style="list-style-type: none"> • Partenariats de service • Services d'accès aux capitaux • Services d'information • Services à l'intention des entreprises • Programmes hérités 	<ul style="list-style-type: none"> • Initiatives stratégiques et projets spéciaux 	<p>Anciens secteurs d'activité non essentiels</p>	<p>Nouveaux secteurs d'activité non essentiels</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Programmes nationaux
<p>Nouveaux secteurs d'activité de base</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innovation 	<ul style="list-style-type: none"> • Partenariat et coordination 	<ul style="list-style-type: none"> • Développement des entreprises et de l'entrepreneuriat 	<ul style="list-style-type: none"> • Analyse et recherche économiques 	<p>Nouveaux secteurs d'activité non essentiels</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Programmes nationaux et autres initiatives 	

C. Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et les priorités 2001-2002

Je sou mets le Rapport à déposer au Parlement sur les plans et les priorités (RPP) de 2001-2002 du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.

Celui-ci, au meilleur de ma connaissance :

- décrit fidèlement le mandat, les plans, les priorités et les stratégies, ainsi que les résultats escomptés du Ministère;

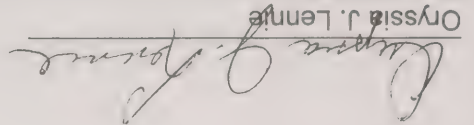
- respecte les principes de déclaration de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour l'établissement d'un rapport sur les plans et les priorités*;

- est exhaustif et exact;

- est fondé sur des systèmes ministériels bien conçus d'information et de gestion.

Je suis satisfaite quant aux processus et procédures d'assurance de la qualité utilisés aux fins de production du RPP.

La Structure de responsabilisation pour la planification et les rapports, sur laquelle le présent document est fondé, a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et constitue le fondement des comptes à rendre à l'égard des résultats atteints au moyen des ressources et des pouvoirs accordés.


Orysiel J. Lenné

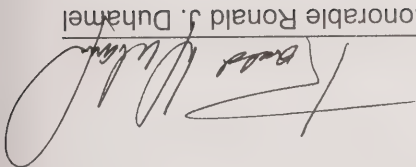
Sous-ministre

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Date : 12 2001

gouvernementales en vue d'optimiser les ressources disponibles, particulièrement pour les petites et moyennes entreprises.

DEO se veut un défenseur de l'inclusion en offrant ses services à tous les entrepreneurs, que ce soit aux femmes, aux Autochtones, aux handicapés et aux jeunes ou aux entreprises des collectivités francophones. En stimulant le potentiel économique de l'Ouest, il importe de veiller à ce que les possibilités ainsi créées et la prospérité que ces activités engendrent soient accessibles à tous. C'est sur ce principe que repose le travail de mon ministère auprès des Canadiennes et des Canadiens de l'Ouest.



L'honorable Ronald J. Duhamel

B. Message du secrétaire d'Etat de Diversification de l'économie de l'Ouest



L'Ouest canadien est une partie vibrante de notre pays et un joueur d'importance dans l'économie mondiale. Néanmoins, s'ils veulent prospérer dans la nouvelle économie, les Canadiennes et les Canadiens de l'Ouest doivent apprendre à moins se fier aux ressources naturelles de leur région pour se tourner vers la connaissance, l'entrepreneuriat et l'innovation.

Dans cet environnement en constante évolution, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) offre des programmes et des services axés sur les nouvelles possibilités, particulièrement sur le plan international. Nous avons pour objectif d'encourager le développement et la diversification, d'accroître le degré d'influence de l'Ouest dans les processus décisionnels nationaux, d'améliorer les services que nous offrons aux entrepreneurs de l'Ouest et de faciliter la collaboration fédérale-provinciale.

C'est avec une grande fierté que je dépose le présent Rapport sur les plans et les priorités de Diversification de l'économie de l'Ouest qui illustre si éloquemment comment nous réorientons nos stratégies pour satisfaire aux besoins changeants. D'ores et déjà, nous articulons notre planification à long terme autour de quatre secteurs de service : innovation, Partenariats et coordination, Développement des entreprises et de l'entrepreneuriat, et Analyse et recherche économiques.

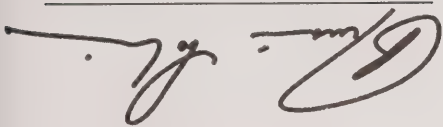
Par ailleurs, dans des secteurs comme les Programmes nationaux et autres initiatives, DEO joue un rôle de premier plan en administrant les programmes nationaux dans l'Ouest et, au besoin, en coordonnant les efforts des autres ministères fédéraux au chapitre de l'aide économique et de l'aide aux sinistrés. Tous les programmes et les stratégies de DEO soutiennent l'engagement de l'administration fédérale de fournir des services axés sur le citoyen et d'assurer la prestation d'un nombre toujours plus grand de services en direct. Par l'intermédiaire du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien, DEO contribue à brancher les Canadiens et favorise la compétitivité dans les secteurs de l'économie du savoir.

Ce réseau est un parfait exemple du genre de partenariats que DEO met sur pied afin de se ménager le soutien dont il a besoin pour offrir ses services tant dans les régions urbaines que rurales et éloignées. Nous concluons aussi des partenariats avec tous les ordres de gouvernement, les établissements d'enseignement, les institutions financières, l'industrie et les organisations non

de maximiser les ressources. Ils visent le renforcement et l'expansion du secteur des affaires dans l'Ouest canadien et prévoient la réalisation d'études économiques utilisées dans la détermination des politiques, la défense des intérêts de l'Ouest et le développement de programmes. Ils incluent également l'administration de programmes nationaux dans l'Ouest et, en cas de nécessité, la coordination avec d'autres ministères fédéraux de l'aide économique en cas de catastrophe.

Nous mettrons nos efforts en commun avec des organisations telles que Diversification de l'économie de l'Ouest pour tirer parti des points forts et des possibilités qui existent à la grandeur du pays.

L'honorable Brian Tobin



SECTION I : MESSAGES

A. Message du Ministre pour le Portefeuille

Nous voyons le Canada comme un pays fort et dynamique, un chef de file de l'économie mondiale du savoir et un endroit où tous les Canadiens peuvent bénéficier de la prospérité économique et sociale.

C'est pourquoi le gouvernement investit dans le savoir et l'innovation, qui contribuent grandement à notre qualité de vie. Grâce à des investissements stratégiques dans le perfectionnement des compétences, la création du savoir et les nouvelles technologies, il est résolu à enrichir l'infrastructure du savoir, à favoriser l'innovation ainsi que la capacité de recherche au Canada et à aider le Canada à s'imposer plus rapidement en tant que chef de file dans la nouvelle économie.

La stratégie du gouvernement consistant à investir dans le savoir et l'innovation stimule déjà la création

d'entreprises, de produits, de procédés et d'emplois. Les quinze organisations membres du Portefeuille contribuent à la croissance économique, ce qui améliore la qualité de vie et le bien-être de tous les Canadiens.

Le Portefeuille de l'Industrie dispose de plus de 40 p. 100 des fonds fédéraux consacrés aux sciences et à la technologie et de bon nombre des leviers microéconomiques. Il les emploie de manière déterminante sur plusieurs plans : faire la promotion de l'innovation dans le domaine scientifique et technologique, aider les petites et moyennes entreprises à prendre leur essor, stimuler le commerce et l'investissement et en favoriser la croissance économique dans les collectivités canadiennes.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* au nom de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO). Ce document informe la population canadienne des réalisations prévues au cours des trois prochains exercices. Les plans de DEO incluent la consolidation du réseau de l'innovation de l'Ouest canadien et la création de partenariats stratégiques afin

Les membres du Portefeuille de l'Industrie

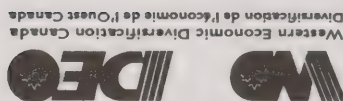
- Agence spatiale canadienne
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Banque de développement du Canada*
- Commission du droit d'auteur Canada
- Commission canadienne du tourisme*
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en Génie du Canada
- Conseil canadien des normes*
- Développement économique Canada pour les Régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

*Organisation non tenue de soumettre un rapport

LISTE DES ACRONYMES

BCP	Bureau du Conseil privé
CSEC	Centre de services aux entreprises du Canada
DD	Développement durable
DEO	Diversification de l'économie de l'Ouest
EPDEO	Entente de partenariat pour le développement économique de l'Ouest
GED	Gouvernement en direct
IFE	Initiative pour les femmes entrepreneurs
IS	Initiatives stratégiques
MAINC	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
PDEO	Programme de diversification de l'économie de l'Ouest
PECI	Programme d'emploi en commerce international
PIB	Produit intérieur brut
PME	Petite et moyenne entreprise
R et D	Recherche et développement
RPP	Rapport sur les plans et les priorités
RSEOC	Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien
SADC	Société d'aide au développement des collectivités
SCT	Secrétariat du Conseil du Trésor
SDD	Stratégie de développement durable
SGE	Système de gestion environnementale
SM	Sous-ministre
SMA	Sous-ministre adjoint

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

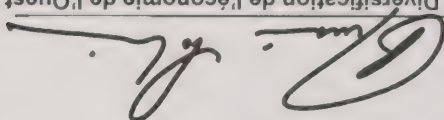


Western Economic Diversification Canada
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Budget des dépenses 2001 - 2002

Rapport sur les plans et les priorités

Ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins humains, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC) Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : <http://publications.fpsc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-82

ISBN 0-660-61509-6



Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



3 1761 11548912 2